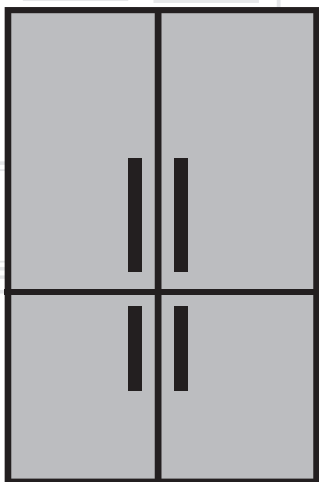


# Refrigerator

## User manual



GNE114612 X  
GNE114613X

EN | FR | DA | PT

**beko**

## **Please read this user manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

## **The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## **Explanation of symbols**

**Throughout this user manual the following symbols are used:**

 Important information or useful tips.

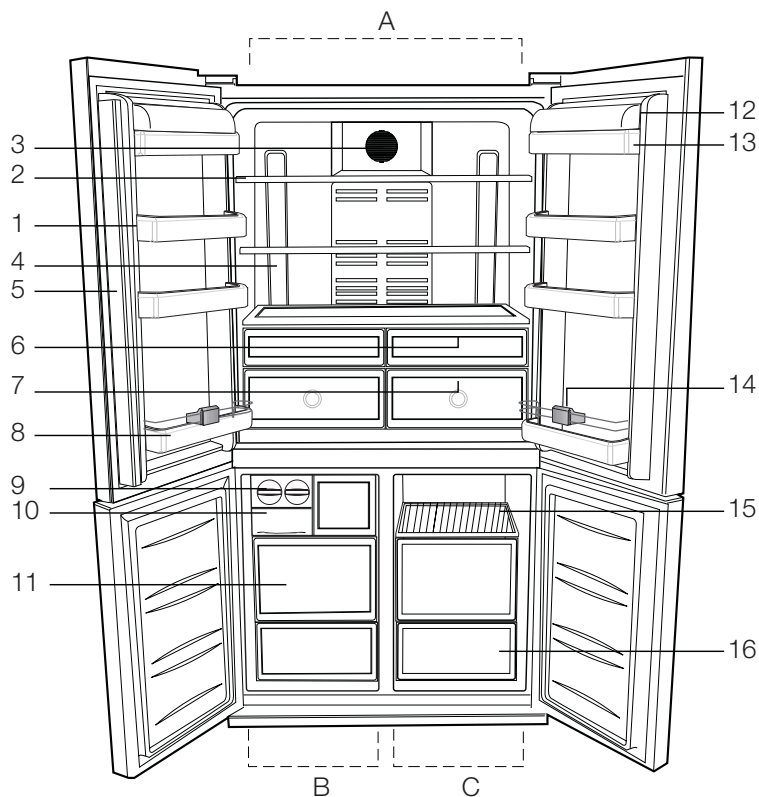
 Warning against dangerous conditions for life and property.

 Warning against electric voltage.

## CONTENTS

|                                                                          |           |                                                       |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Your refrigerator</b>                                               | <b>3</b>  | <b>4 Preparation</b>                                  | <b>15</b> |
| <b>2 Important Safety Warnings</b>                                       | <b>4</b>  | <b>5 Using your refrigerator</b>                      | <b>16</b> |
| Intended use .....                                                       | 4         | Indicator Panel.....                                  | 16        |
| General safety .....                                                     | 4         | Door Open Alarm: .....                                | 18        |
| For products with a .....                                                | 8         | Dual cooling system: .....                            | 19        |
| water dispenser; .....                                                   | 8         | Freezing fresh food.....                              | 19        |
| Child safety.....                                                        | 9         | Recommendations for preservation of frozen food ..... | 20        |
| Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product: ..... | 9         | Defrosting .....                                      | 20        |
| Package information.....                                                 | 9         | Placing the food .....                                | 20        |
| HC warning .....                                                         | 9         | Deep-freeze information .....                         | 21        |
| Things to be done for energy saving .....                                | 10        | Egg section .....                                     | 21        |
| Recommendations for the fresh food compartment.....                      | 10        | Sliding Body Shelves .....                            | 22        |
|                                                                          |           | Crisper .....                                         | 22        |
|                                                                          |           | Chiller compartment .....                             | 22        |
|                                                                          |           | Movable Middle Section .....                          | 23        |
|                                                                          |           | Multi Zone Storage Compartment .....                  | 23        |
|                                                                          |           | Blue light .....                                      | 23        |
| <b>3 Installation</b>                                                    | <b>11</b> | <b>6 Maintenance and cleaning</b>                     | <b>24</b> |
| Points to be considered when re-transporting your refrigerator .....     | 11        | Protection of plastic surfaces .....                  | 24        |
| Before operating your refrigerator ....                                  | 11        |                                                       |           |
| Changing the illumination lamp .....                                     | 12        | <b>7 Troubleshooting</b>                              | <b>25</b> |
| Electric connection .....                                                | 12        |                                                       |           |
| Disposing of the packaging .....                                         | 12        |                                                       |           |
| Disposing of your old refrigerator .....                                 | 12        |                                                       |           |
| Placing and Installation .....                                           | 12        |                                                       |           |
| Floor balance adjustment .....                                           | 13        |                                                       |           |
| Adjusting the gap between the upper door .....                           | 14        |                                                       |           |

# 1 Your refrigerator



- A- Fridge compartment
- B- Freezer compartment
- C- Multi Zone

- |                                                  |                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1- Fridge compartment door shelves               | 8- Bottle shelf                      |
| 2- Fridge compartment adjustable cabinet shelves | 9- Icematic                          |
| 3- Diffuser cover                                | 10- Icebox                           |
| 4- Illumination lens                             | 11- Frozen food storage compartments |
| 5- Rotating middle section                       | 12- Butter & Cheese shelf cover      |
| 6- Chiller compartment                           | 13- Butter & Cheese shelf            |
| 7- Crisper                                       | 14- Bottle holder                    |
|                                                  | 15- Multi Zone compartment shelves   |
|                                                  | 16- Multi Zone compartment           |

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.



## 2 Important Safety Warnings

---

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the product properly.

### **Intended use**

This product is intended to be used

- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

### **General safety**

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend

you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.

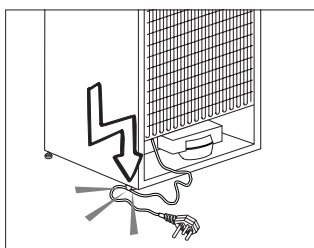
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.

- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Ensure highly alcoholic beverages are stored securely with the lid fastened and placed upright.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those

recommended by the manufacturer.

- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.

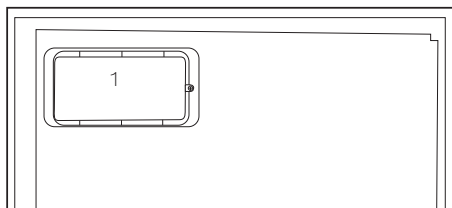
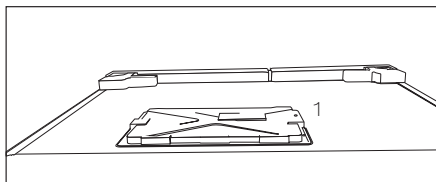
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product



- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing

adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.

- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.
- The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



### **For products with a water dispenser;**

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not

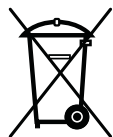
sure that there is no water hammer effect in your installation.

- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against of the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use only potable water.

### **Child safety**

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

### **Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:**



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment

(WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

### **Package information**

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### **Do not forget...**

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the re-evaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

### **HC warning**

**If your product's cooling system contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

**Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.**

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

**Things to be done for energy saving**

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There

is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.

- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

**Recommendations for the fresh food compartment**  
**\*optional**

Do not allow the food to touch the temperature sensor in fresh food compartment. To allow the fresh food compartment keep its ideal storage temperature, sensor must not be hindered by food.

Do not place hot foods in the product.

### 3 Installation

- ⚠ Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the instruction manual is not observed.

#### Points to be considered when re-transporting your refrigerator

1. Your refrigerator must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, crisper and etc. in your refrigerator must be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

#### Please do not forget...

Every recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources.

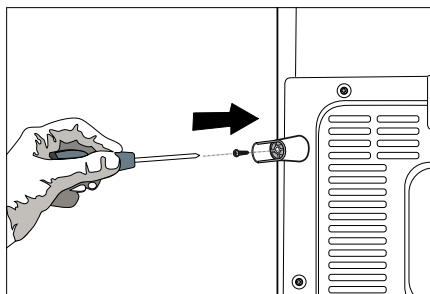
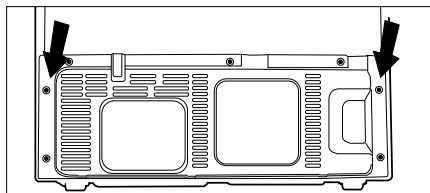
If you wish to contribute to recycling the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

#### Before operating your refrigerator

Before starting to use your refrigerator check the following:

1. Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?

2. Insert the 2 plastic wedges onto the rear ventilation as illustrated in the following figure. Unscrew the existing ones and use the screws given in the same bag of wedges. Plastic wedges will provide the required distance between your refrigerator and the wall in order to allow the air circulation.



3. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.
4. Plug the refrigerator into the wall outlet. When the door is open the respective interior light will come on.
5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
6. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.



## Electric connection

Connect your refrigerator to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

- The connection must be in compliance with national regulations.
  - The power cable plug must be easily accessible after installation.
  - Voltage and allowable fuse protection are specified in the “Technical Specifications” section.
  - The specified voltage must be equal to your mains voltage.
  - Extension cables and multiway plugs must not be used for connection.
- ⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.
- ⚠ The appliance must not be operated before it is repaired! There is danger of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose them of by classifying them in accordance with the waste instructions. Do not dispose them of along with the normal household waste.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old machine without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

Caution: Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.

If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

## Changing the illumination lamp

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your AuthorisedService.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20 °C.

**(only chest and upright freezer)**

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.
2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall.

If the floor is covered with a carpet, your product must be elevated 2.5 cm from the floor.

4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.
5. Do not keep your refrigerator in ambient temperatures under 10°C.

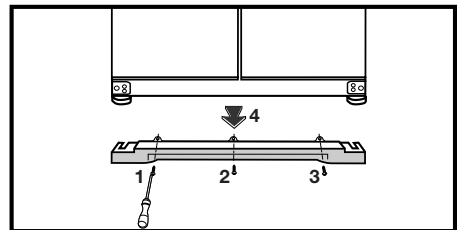
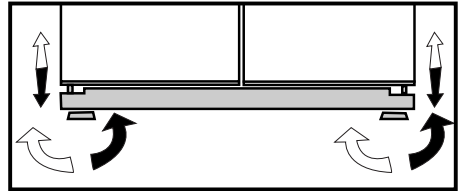
## Floor balance adjustment

If your refrigerator is unbalanced;

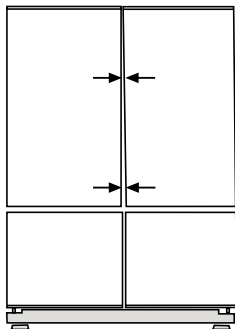
1- Ventilation cover is removed by unscrewing its screws as illustrated in the figure before the procedure. You can balance your refrigerator by turning the front legs of it as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.

2. After the balance issue is remedied, install back the ventilation cover and fasten the screws.

3. Remove the screws fastening the lower ventilation cover using a Philips screwdriver.

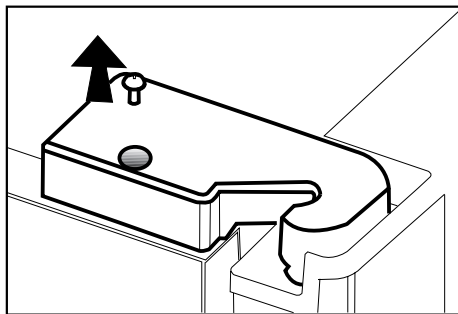


## Adjusting the gap between the upper door



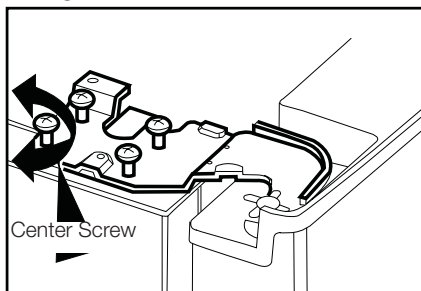
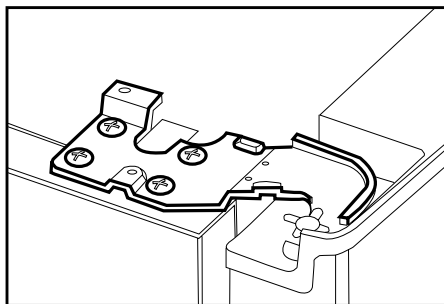
- You can adjust the gap between the fridge compartment doors as illustrated in the figures.

Door shelves should be empty when adjusting the door height.

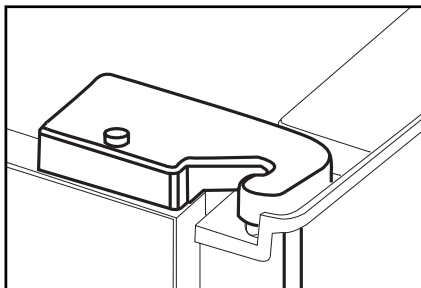
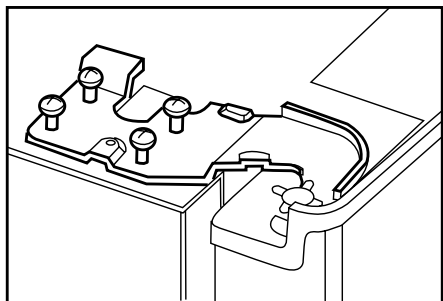


- Using a screwdriver, remove the screw of upper hinge cover of the door you want to adjust.

- Adjust the door as you desire by loosening the screws.



- Fix the door you have adjusted by tightening the screws without changing the position of the door.



- Replace the hinge cover and fix with the screw.

## 4 Preparation

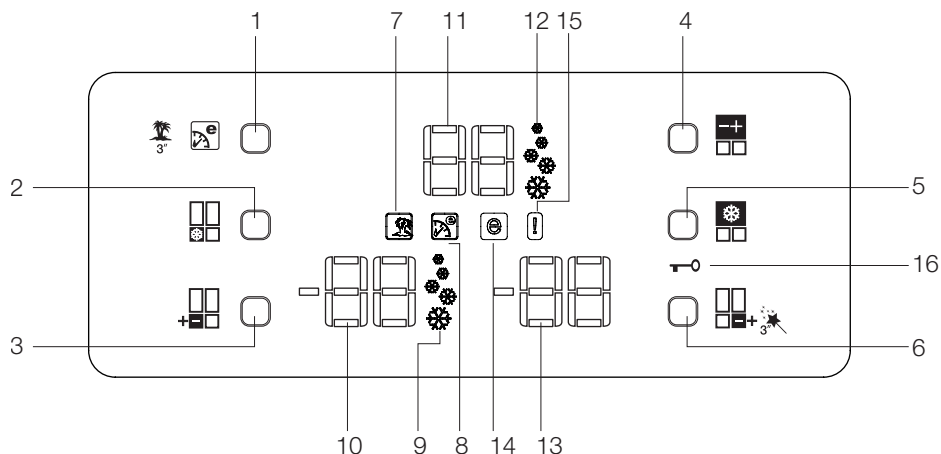
---

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal

## 5 Using your refrigerator

### Indicator Panel

This touch-control indicator panel allows you to set the temperature without opening the door of your refrigerator. Just touch the relevant button with your finger to set the temperature.



- |                                                                     |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Eco Extra/Vacation Button                                 | <b>9.</b> Quick Freeze Function Indicator                       |
| <b>2.</b> Fast Freeze Button                                        | <b>10.</b> Freezer Compartment Temperature Indicator            |
| <b>3.</b> Freezer Compartment Temperature Setting Button            | <b>11.</b> Fridge Compartment Temperature Indicator             |
| <b>4.</b> Fridge Compartment Temperature Setting Button             | <b>12.</b> Quick Cool Function Indicator                        |
| <b>5.</b> Quick Cool Button                                         | <b>13.</b> Multi Zone Storage Compartment Temperature Indicator |
| <b>6.</b> Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button | <b>14.</b> Economy Mode Indicator                               |
| <b>7.</b> Vacation Function Indicator                               | <b>15.</b> Error Status Indicator                               |
| <b>8.</b> Eco Extra Function Indicator                              | <b>16.</b> Key Lock Indicator                                   |

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## **1. Eco Extra/Vacation Button**

Press this button briefly to activate the Eco Extra function. Press and hold this button for 3 sec. to activate the Vacation function. Press this button again to deactivate the selected function.

## **2. Fast Freeze Button**

Press this button briefly to activate the Fast Freeze function. Press this button again to deactivate the selected function.

## **3. Freezer Compartment Temperature Setting Button**

Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -20, -22, -24, -18... respectively. Press this button to set the desired temperature for the Freezer Compartment.

## **4. Fridge Compartment Temperature Setting Button**

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 6, 4, 2, 8... respectively. Press this button to set the desired temperature for the Fridge Compartment.

## **5. Quick Cool Button**

Press this button briefly to activate the Quick Cool function. Press this button again to deactivate the selected function.

## **6. Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button**

You can set the Multi Zone Storage

Compartment either as a Freezer or a Cooler. Press and hold this button for 3 sec. to set the Multi Zone Storage Compartment either as a Freezer or a Cooler. This compartment is set as a Freezer Compartment at factory.

If the Multi Zone Storage Compartment is set as a Freezer, then the temperature of the Multi Zone Storage Compartment will change as -18, -20, -22, -24, -18... respectively each time you press this button. If the Multi Zone Storage Compartment is set as a Cooler, then the temperature of the Multi Zone Storage Compartment will change as 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... respectively each time you press this button.

## **7. Vacation Function Indicator**

Indicates that the vacation function is active. If this function is active,  $\bar{v}$  -  $\bar{v}$  appears on the indicator of the fridge compartment and no cooling is performed in the fridge compartment. Other compartments will be cooled in accordance with the temperature set for them.

Press the relevant button again to deactivate this function.

## **8. Eco Extra Function Indicator**

Indicates that the Eco Extra function is active. If this function is active, your refrigerator will automatically detect the least usage periods and energy-efficient cooling will be performed during those times. Economy indicator will be active while energy-efficient cooling is performed.

Press the relevant button again to deactivate this function.

### **9. Quick Freeze Function Indicator**

Indicates that the Quick Freezer function is active. Use this function when you place fresh food into the freezer compartment or when you need ice. When this function is active, your refrigerator will run for 6 hours without stopping.

Press the relevant button again to deactivate this function.

### **10. Freezer Compartment Temperature Indicator**

Indicates the temperature set for Freezer Compartment.

### **11. Fridge Compartment Temperature Indicator**

Indicates the temperature set for Fridge Compartment.

### **12. Quick Cool Function Indicator**

Indicates that the Quick Cool function is active. Use this function when you place fresh food into the fridge compartment or when you need to cool your food quickly. When this function is active, your refrigerator will run for 2 hours without stopping.

Press the relevant button again to deactivate this function.

### **13. Multi Zone Storage Compartment Temperature Indicator**

Indicates the temperature set for Multi Zone storage compartment.

### **14. Economy Mode Indicator**

Indicates that the refrigerator is running in energy-efficient mode. Freezer Compartment temperature

This indicator will be active if the function is set to -18 or the energy efficient cooling is being performed due to Eco-Extra function.

### **15. Error Status Indicator**

If your refrigerator does not cool adequately or if there is a sensor failure, this indicator will be activated. When this indicator is active, Freezer Compartment Temperature indicator will display "E" and Fridge Compartment Temperature Indicator will display numbers such as "1,2,3...". These numbers on the indicator provides information about the error to the service personnel.

### **16. Key Lock Indicator**

Use this function if you do not want your refrigerator temperature setting changed. Press Quick Cool Button and Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button simultaneously for 3 sec. to activate this feature.

Press the relevant buttons again to deactivate this function.

### **Door Open Alarm:**

If the either of the fridge compartment door or **Multi Zone** Storage Compartment door remains open for minimum 1 minutes, audio Door Open Alarm will be activated. Just press any button on the indicator or close the open door to silence the alarm.

## Dual cooling system:

Your refrigerator is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air in the fresh food compartment and freezer compartment do not get mixed. Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other refrigerators. Odors in the compartments do not get mixed. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

## Freezing fresh food

- Wrap or cover the food before placing them in .
- Hot food must cool down to the room temperature before putting them in the refrigerator.
- The foodstuff that you want to freeze must be fresh and in good quality.
- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials to be used for packagings must be resistant to cold and humidity and they must be airtight. The packaging material of the food must be at a sufficient thickness and durability. Otherwise the food hardened due to freezing may puncture the packaging. It is important for the packaging to be closed securely for safe storage of the food.

- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
- Please observe the following instructions to obtain the best results.
  1. If the fridge has a quick freeze function, activate the quick freeze function when you want to freeze the food.
  2. Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
  3. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.
  4. Make sure raw foods are not in contact with cooked foods in the fridge.



| Freezer<br>Compartment<br>Setting | Fridge<br>Compartment<br>Setting | Remarks                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                             | 4°C                              | This is the normal recommended setting.                                                                                                                                                                   |
| -20, -22 or<br>-24°C              | 4°C                              | These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.                                                                                                                                 |
| Quick Freeze                      | 4°C                              | Use when you wish to freeze your food in a short time. It is recommended to be used to maintain the quality of meat and fish products.                                                                    |
| -18°C or<br>colder                | 2°C                              | If you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot conditions or frequent opening and closing of the door.                                                                   |
| -18°C or<br>colder                | Quick Fridge                     | You can use it when your fridge compartment is overloaded or if you wish to cool down your food rapidly. It is recommended that you activate the quick freeze function 4-8 hours before placing the food. |

### Recommendations for preservation of frozen food

- Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions in a frozen food storage compartment.
- To ensure that the high quality supplied by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, following points should be noted:
  - 1.Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.
  - 2.Ensure that contents of the package are labeled and dated.
  3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

### Defrosting

The freezer compartment defrosts automatically.

### Placing the food

|                                          |                                                                                  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Freezer<br>compartment<br>shelves        | Various frozen food<br>such as meat,<br>fish, ice cream,<br>vegetables and etc.  |
| Egg section                              | Egg                                                                              |
| Fridge<br>compartment<br>shelves         | Food in pans,<br>covered plates and<br>closed containers                         |
| Door shelves<br>of fridge<br>compartment | Small and packaged<br>food and drinks<br>(such as milk, fruit<br>juice and beer) |
| Crisper                                  | Vegetables and fruits                                                            |
| Freshzone<br>compartment                 | Delicatessen<br>products (cheese,<br>butter, salami and<br>etc.)                 |

## Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in the freezer in order to keep them in good quality.

It is possible to preserve the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

### **WARNING!**

- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.

Materials necessary for packaging:

- Cold resistant adhesive tape
- Self-adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, dour, oils and acids.

Foodstuff to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent their partial thawing. Thawed out food must be consumed and must not be frozen again.

## Egg section

You can place the egg section in any of the door shelves. If it is going to be placed in the body, the lower shelves are recommended due them being cooler.

Never store eggs in the freezer compartment.

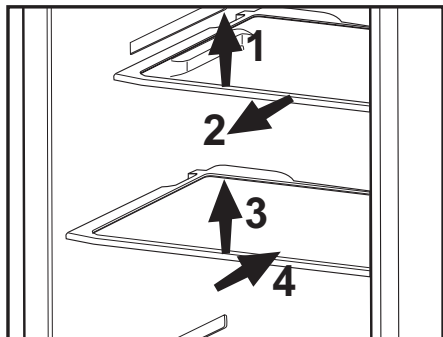
Avoid direct contact between eggs and other foods.

## Sliding Body Shelves

Sliding body shelves can be pulled by slightly lifting up from the front and moved back and forth. They come to a stop point when pulled towards front to allow you reach the foods placed at the back of the shelf; when it is pulled after slightly lifting upwards at the second stop point, the body shelf will be released.

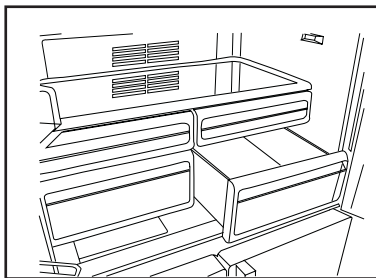
The shelf should be held tightly from the bottom as well in order to prevent it from tipping over. The body shelf is placed on the rails at the sides of the refrigerator body by bringing it to one lower or one upper level.

The body shelf should be pushed backwards to seat it completely.



## Crisper

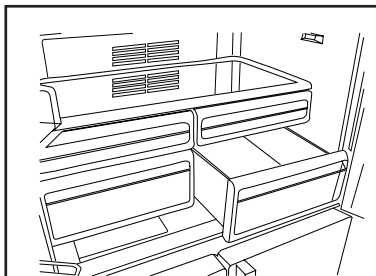
Crisper of your refrigerator is designed specially to keep your vegetables freshly without losing their humidity. For this purpose, cool air circulation occurs around the crisper in general.



## Chiller compartment

Chiller compartments enable the foods to be frozen become ready for freezing. You can also use these compartments to store your food at a temperature a few degrees below the fridge compartment.

You can increase the inner volume of your refrigerator by removing any of the chiller compartments. To do this, pull the compartment towards yourself; the compartment will lean against the stopper and stop. This compartment will be released when you lift it about 1 cm and pull it towards yourself.



## Movable Middle Section

Movable middle section is intended to prevent the cold air inside your refrigerator from escaping outside.

1- Sealing is provided when the gaskets on the door presses on the surface of the movable middle section while the fridge compartment doors are closed.

2- Another reason that your refrigerator is equipped with a movable middle section is that it increases the net volume of the fridge compartment. Standard middle sections occupy some non-usable volume in the refrigerator.

3- Movable middle section is closed when the left door of the fridge compartment is closed.

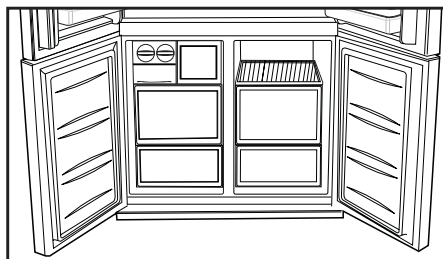
4- It must not be opened manually. It moves under the guidance of the plastic part on the body while the door is closed.

## Multi Zone Storage Compartment

The Multi Zone Storage Compartment of your refrigerator may be used in any desired mode by adjusting it to fridge (2/4/6/8 °C) or freezer (-18/-20/-22/-24) temperatures. You can keep the compartment in the desired temperature with the Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button. The temperature of the Multi Zone Storage Compartment may be set to 0 and 10 degrees in addition to the fridge compartment temperatures and to -6 degrees in addition to the freezer compartment temperatures. 0 degree is used to store the deli products longer, and -6

degrees is used to keep the meats up to 2 weeks in an easily cuttable condition.

**i** The feature of switching to a Fridge or Freezer compartment is provided by a cooling element located in the closed section (Compressor Compartment) behind the refrigerator. During operation of this element, sounds similar to the sound of seconds heard from an analog clock may be heard. This is normal and is not fault cause.



## Blue light \*optional

Foodstuff stored in the crispers that are enlightened with a blue light continue their photosynthesis by means of the wavelength effect of blue light and thus, preserve their freshness and increase their vitamin content.



## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

### The refrigerator does not operate.

- The plug is not inserted into the socket correctly. >>>Insert the plug into the socket securely.
- The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. >>>Check the fuse.

### Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- Door has been opened frequently. >>>Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. >>>Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. >>>Do not store food with liquid content in open containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. >>>Close the door of the refrigerator.
- Thermostat is set to a very cold level. >>>Set the thermostat to a suitable level.

### Compressor is not running

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. >>>This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- The refrigerator is not plugged into the socket. >>>Make sure that the plug is fit into the socket.
- Temperature settings are not made correctly. >>>Select the suitable temperature value.
- There is a power outage. >>>Refrigerator returns to normal operation when the power restores.

### The operation noise increases when the refrigerator is running.

- The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.

### The refrigerator is running frequently or for a long time.

- New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time.
- The room temperature may be high. >>>It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient.
- The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. >>>When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal.
- Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator.
- Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. >>>The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently.
- Freezer or fridge compartment door might be left ajar. >>>Check if the doors are closed completely.
- The refrigerator is adjusted to a very low temperature. >>>Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
- Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. >>>Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.

Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.

- The freezer temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.

Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.

- The fridge temperature is adjusted to a very low value. >>>Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.

Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.

- The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Adjust the fridge temperature to a lower value and check.

Temperature in the fridge or freezer is very high.

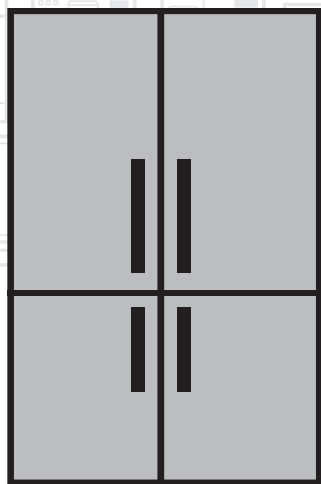
- The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>>Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently.
- Door is ajar. >>>Close the door completely.
- The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. >>>This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature.
- Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>>Do not put hot food into the refrigerator.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vibrations or noise.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• The floor is not level or stable. &gt;&gt;&gt; If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.</li> <li>• The items put onto the refrigerator may cause noise. &gt;&gt;&gt;Remove the items on top of the refrigerator.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Whistle comes from the refrigerator.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Condensation on the inner walls of refrigerator.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.</li> <li>• Doors are opened frequently or left ajar for a long time. &gt;&gt;&gt;Do not open the doors frequently. Close them if they are open.</li> <li>• Door is ajar. &gt;&gt;&gt;Close the door completely.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bad odour inside the refrigerator.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• No regular cleaning is performed. &gt;&gt;&gt;Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.</li> <li>• Some containers or package materials may cause the smell. &gt;&gt;&gt;Use a different container or different brand packaging material.</li> <li>• Food is put into the refrigerator in uncovered containers. &gt;&gt;&gt;Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.</li> <li>• Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.</li> </ul> |
| The door is not closing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Food packages are preventing the door from closing. &gt;&gt;&gt;Replace the packages that are obstructing the door.</li> <li>• The refrigerator is not completely even on the floor. &gt;&gt;&gt;Adjust the feet to balance the refrigerator.</li> <li>• The floor is not level or strong. &gt;&gt;&gt;Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Crispers are stuck.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• The food is touching the ceiling of the drawer. &gt;&gt;&gt;Rearrange food in the drawer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



# Congélateur / Réfrigérateur

# Manuel d'utilisation



FR |

**beko**

## **Veillez commencer par lire ce manuel d'utilisation!**

Cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous donnera entière satisfaction.

Veillez donc lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant de commencer à utiliser le produit et conservez-le manuel comme référence. Si vous remettez cet appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation.

## **Ce manuel vous aidera à utiliser votre produit ent toute sécurité et efficacement.**

- Lisez le manuel avant d'installer et de faire fonctionner votre produit.
- Veillez à lire les instructions de sécurité.
- Laissez ce manuel dans un endroit facile d'accès car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement.
- Lisez également la documentation fournie avec le produit.

N'oubliez pas que le manuel d'utilisation est également valable pour plusieurs autres modèles. Les différences entre les différents modèles seront identifiées dans le manuel.

## **Explication des symboles**

### **Les symboles ci-dessous sont utilisés dans le manuel d'utilisation:**

 Informations importantes ou astuces.

 Avertissement relatif aux situations dangereuses pour la vie et la propriété.

 Avertissement relatif à la tension électrique.

## TABLE DES MATIÈRES

### **1 Votre Congélateur / Réfrigérateur 4**

### **2 Précautions de sécurité importantes 5**

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Utilisation préconisée .....                                         | 5  |
| Sécurité générale.....                                               | 5  |
| Pour les appareils dotés d'une fontaine à eau .....                  | 10 |
| Sécurité enfants.....                                                | 11 |
| Conformité avec la réglementation DEEE et mise au rebut des déchets. | 11 |
| Informations relatives à l'emballage..                               | 11 |
| Avertissement HC.....                                                | 12 |
| Mesures d'économie d'énergie.....                                    | 12 |
| Recommandations relatives au compartiment des produits frais .....   | 13 |

### **3 Installation 14**

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Points à prendre en compte lorsque vous transportez à nouveau votre produit..... | 14 |
| Avant de faire fonctionner votre Congélateur /Réfrigérateur.....                 | 14 |
| Branchement électrique.....                                                      | 15 |
| Mise au rebut de l'emballage .....                                               | 15 |
| Mise au rebut de votre ancien Congélateur /Réfrigérateur.....                    | 15 |
| Disposition et Installation .....                                                | 15 |
| Réglage de la stabilité au sol.....                                              | 16 |
| Remplacement de la lampe .....                                                   | 16 |
| Réglage du jeu entre les portes supérieures.....                                 | 17 |

### **4 Préparation 18**

### **5 Utilisation de votre Congélateur /Réfrigérateur19**

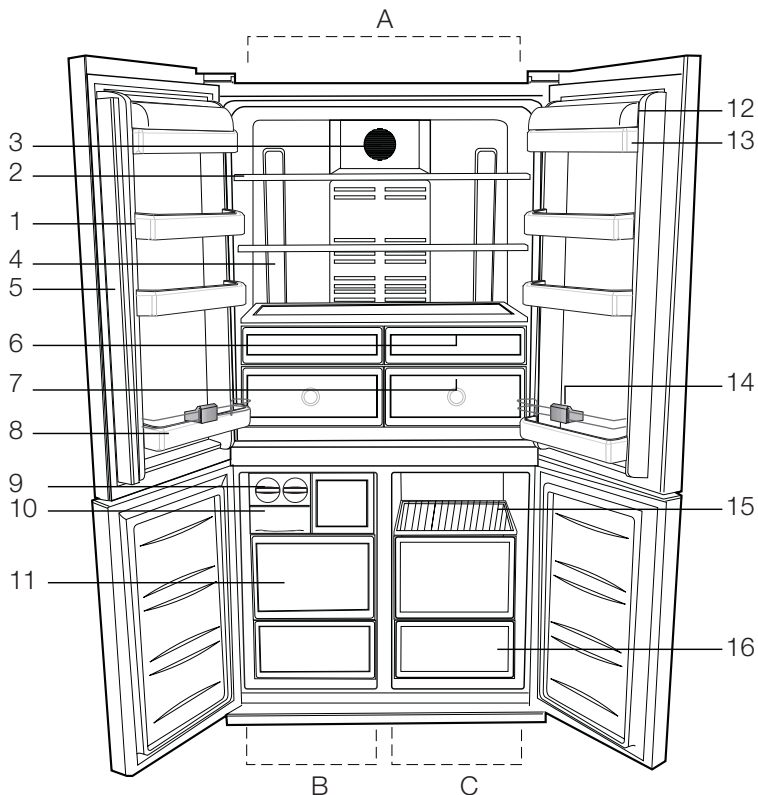
|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Bandeau indicateur.....                                          | 19 |
| Système de réfrigération active dual cooling : .....             | 22 |
| Congélation des produits frais .....                             | 22 |
| Alarme d'ouverture de porte : .....                              | 22 |
| Recommandations concernant la conservation des aliments congelés | 23 |
| Dégivrage .....                                                  | 23 |
| Disposition des denrées .....                                    | 23 |
| Informations concernant la congélation.....                      | 24 |
| Bac à Oeufs .....                                                | 24 |
| Etagères coulissantes.....                                       | 25 |
| Bac à légumes .....                                              | 25 |
| Compartiment Zone fraîche .....                                  | 25 |
| Compartiment Multi Zone .....                                    | 26 |
| Section centrale modulable .....                                 | 26 |
| Éclairage bleu .....                                             | 26 |

### **6 Entretien et nettoyage 27**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Protection des surfaces en plastique. .... | 27 |
|--------------------------------------------|----|

### **7 Dépannage 28**

# 1 Votre Congélateur /Réfrigérateur



A- Compartiment Congélateur /Réfrigérateur

B- Compartiment congélateur

C- Multi Zone

1- Balconnets de la porte du compartiment de réfrigération

2- Clayettes réglables du compartiment de réfrigération

3- Couvercle du diffuseur

4- Lentilles d'illumination

5- Section centrale pivotante

6- Compartiment Zone fraîche

7- Bac à légumes

8- Clayette range-bouteilles

9- Distributeur de glaçons

10-Appareil à glaçons

11-Compartiments congélateur

12-Couvercle de l'étagère à Beurre et Fromages

13-Etagère à Beurre et Fromages

14-Range-bouteilles

15-Étagères du compartiment Multi Zone

16-Compartiment Multi Zone

**ⓘ** Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

## 2 Précautions de sécurité importantes

---

Veuillez examiner les informations suivantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le non respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels. Sinon, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

La durée de vie moyenne du produit que vous avez acheté est de 10 ans. Il s'agit ici de la période au cours de laquelle vous devez conserver les pièces de rechange nécessaires à son fonctionnement.

### Utilisation préconisée

Ce produit est prévu pour une utilisation

- en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons ;
- dans les environnements de travail fermés, tels que les magasins et les bureaux ;
- dans les lieux d'hébergement fermés, tels que les fermes, hôtels, pensions.
- Il ne doit pas être utilisé en extérieur.

### Sécurité générale

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes de collecte agréés.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente agréé.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur : ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation ! (Cela pourrait provoquer des engelures dans votre bouche).
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur : ne placez pas de boissons en bouteille ou en cannette dans le compartiment de congélation. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.

- N'endommagez pas les pièces où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, cela pourrait irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les appareils électriques peuvent être réparés seulement par des personnes autorisées. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Assurez-vous que les boissons comportant un taux d'alcool très élevé sont conservées en sécurité avec leur couvercle fixé et placées en position verticale.
- Placez les boissons alcoolisées verticalement, dans des récipients convenablement fermés.
- Ne conservez jamais des aérosols contenant des substances inflammables et explosives dans le réfrigérateur.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de

déficience physique, sensorielle, mentale, ou inexpérimentées, à moins d'avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.

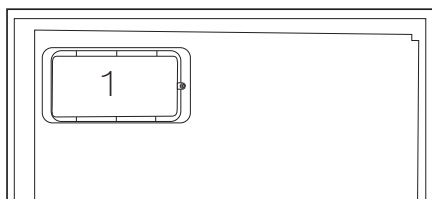
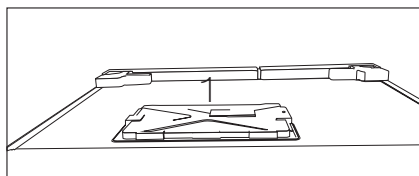
- Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service agréé en cas de problème.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service agréé quand un câble d'alimentation est endommagé pour éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Ce réfrigérateur est conçu seulement pour conserver des aliments. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette avec les caractéristiques techniques est située sur la paroi gauche à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne branchez jamais votre réfrigérateur à des systèmes d'économie d'énergie, cela peut l'endommager.
- S'il y a une lumière bleue sur le réfrigérateur, ne la regardez ni avec vos yeux nus, ni avec des outils optiques pendant longtemps.
- Pour les réfrigérateurs contrôlés manuellement, attendez au moins 5 minutes pour allumer le réfrigérateur après une coupure de courant.
- Si cet appareil venait à changer de propriétaire, n'oubliez pas de remettre la présente notice d'utilisation au nouveau bénéficiaire.



- Évitez d'endommager le câble d'alimentation quand vous transportez le réfrigérateur. Tordre le câble peut entraîner un incendie. Ne placez jamais d'objets lourds sur le câble d'alimentation.
- Évitez de toucher à la prise avec des mains mouillées au moment de brancher l'appareil.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons de sécurité, évitez de pulvériser directement de l'eau sur les parties externes et internes du réfrigérateur.
- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables comme du propane près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau sur votre réfrigérateur, ils pourraient causer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. S'il est surchargé, les aliments peuvent tomber, vous blesser et endommager le réfrigérateur quand vous ouvrez la porte.
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du réfrigérateur, ils pourraient tomber quand vous ouvrez ou fermez la porte du réfrigérateur.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccin, médicament sensible à la chaleur, matériels scientifiques, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être débranché. Un problème avec le câble d'alimentation pourrait causer un incendie.

- Le bout de la prise électrique doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon sec, sinon il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger si ses pieds réglables ne sont pas bien fixés sur le sol. Bien fixer les pieds réglables sur le sol peut empêcher le réfrigérateur de bouger.
- Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Cela peut le casser.
- Quand vous devez placer votre produit près d'un autre réfrigérateur ou congélateur, la distance entre les appareils doit être d'au moins 8 cm. Sinon, les murs adjacents peuvent être humidifiés.
- Ne jamais utiliser le produit si la section située dans sa partie supérieure ou inférieure avec cartes de circuits imprimés électroniques à l'intérieur est ouverte

(couvercle de cartes de circuits imprimés électroniques) (1).



## **Pour les appareils dotés d'une fontaine à eau**

- La pression de l'eau froide à l'entrée ne doit pas excéder 90 psi (6.2 bar). Si votre pression d'eau dépasse 80 psi (5,5 bar), utilisez une soupape de limitation de pression sur votre réseau de conduite. Si vous ne savez pas comment vérifiez la pression de l'eau, demandez l'assistance d'un plombier professionnel.
- S'il existe un risque d'effet coup de bélier sur votre installation, utilisez

systématiquement un équipement de protection contre l'effet coup de bélier sur celle-ci. Consultez des plombiers professionnels si vous n'êtes pas sûr de la présence de cet effet sur votre installation.

- Ne l'installez pas sur l'entrée d'eau chaude. Prenez des précautions contre le risque de congélation des tuyaux. L'intervalle de fonctionnement de la température des eaux doit être de 33 F (0,6°C) au moins et de 100 F (38 C) au plus.
- Utilisez uniquement de l'eau potable.

## **Sécurité enfants**

- Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés et empêchés de s'amuser avec le produit.

## **Conformité avec la réglementation DEEE et mise au rebut des déchets**

Ce produit ne contient pas de matériaux dangereux et interdits

décrits dans la « Réglementation sur le contrôle des déchets d'équipements électriques et électroniques » publié par le Ministère de l'Environnement et de l'Urbanisme. Conforme avec la réglementation DEEE.



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous

conseillons de ne pas le mettre au rebut aux côtés des ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche. Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles en recyclant les produits usagés. Pour la sécurité des enfants, coupez le câble d'alimentation et le mécanisme de verrouillage de la porte, le cas échéant. Ce faisant, vous rendez l'appareil inopérant avant sa mise au rebut.

## **Informations relatives à l'emballage**

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos Réglementations Nationales en Environnement. Ne mélangez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou d'autres déchets. Amenez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage, désignés par les autorités locales.

## **N'oubliez pas...**

Pour la préservation de la nature et de notre santé, il est indispensable de recycler les matières.

Si vous voulez contribuer au recyclage des matériaux d'emballage, vous pouvez vous renseigner auprès d'organisations environnementales ou de l'autorité locale proche de votre domicile.

## **Avertissement HC**

### **Si le système de refroidissement de votre appareil contient R600a :**

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

### **Ne tenez pas compte de cet avertissement si le système de refroidissement de votre appareil contient R134a.**

Le type de gaz utilisé dans l'appareil est mentionné sur la plaque signalétique située sur la paroi gauche de l'intérieur du réfrigérateur.

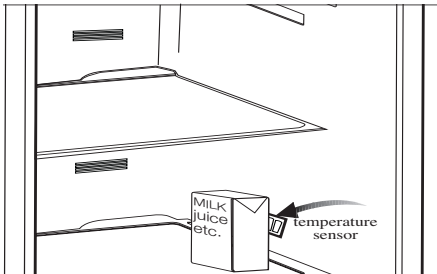
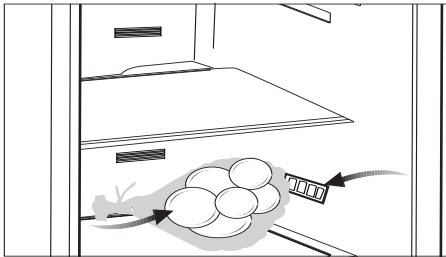
Ne jetez jamais l'appareil au feu pour vous en débarrasser.

## **Mesures d'économie d'énergie**

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
- N'introduisez pas de denrées ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer la circulation d'air à l'intérieur.
- N'installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareil émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre votre réfrigérateur et toute source de chaleur, et à une distance de 5 cm d'un four électrique.
- Veillez à conserver vos denrées dans des récipients fermés.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur : vous pouvez conserver une quantité maximale d'aliments dans le congélateur quand vous enlevez l'étagère ou le tiroir du congélateur. La consommation d'énergie précisée pour votre réfrigérateur a été déterminée en enlevant l'étagère ou le tiroir du congélateur et avec la charge maximale. Il n'y a aucun risque à utiliser une étagère ou un tiroir en fonction des formes et tailles des denrées à congeler.
- La décongélation des aliments dans le compartiment réfrigérateur permet de faire des économies d'énergie et de préserver la qualité des aliments.

## Recommandations relatives au compartiment des produits frais \*en option

- Ne laissez pas les aliments toucher le capteur de température situé dans le compartiment des produits frais. Pour que le compartiment des produits frais conserve sa température idéale, le capteur ne doit pas être encombré par des aliments.
- Ne placez pas de denrées chaudes dans votre appareil.



### 3 Installation

⚠ Veuillez noter que le fabricant ne pourra être tenu responsable si les informations fournies dans cette notice d'utilisation ne sont pas respectées.

#### Points à prendre en compte lorsque vous transportez à nouveau votre produit.

1. Le Congélateur /Réfrigérateur doit être vidé et nettoyé avant tout transport.
2. Les clayettes, accessoires, bac à légumes, etc. de votre Congélateur /Réfrigérateur doivent être fixés solidement avec de la bande adhésive avant de remballer l'appareil, pour le protéger en cas de chocs.
3. L'emballage doit être fixé avec une bande adhésive forte et des cordes solides, et les normes de transport indiquées sur l'emballage doivent être appliquées.

#### Gardez à l'esprit les points suivants...

Chaque matériau recyclé est une participation indispensable à la préservation de la nature et conservation de nos ressources nationales.

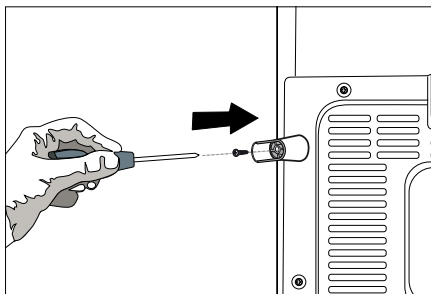
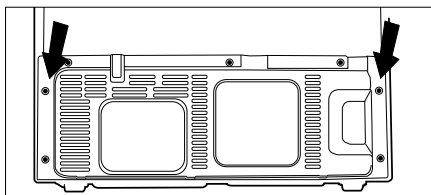
Si vous souhaitez contribuer à recycler les matériaux d'emballage, vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des organismes environnementaux ou des autorités locales.

#### Avant de faire fonctionner votre Congélateur / Réfrigérateur

Avant de commencer à faire

fonctionner votre Congélateur / Réfrigérateur, vérifier les points suivants :

1. L'intérieur du Congélateur / Réfrigérateur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière?
2. Insérez les 2 cales en plastique sur la ventilation arrière, tel qu'illustré dans la figure suivante. Dévissez les vis présentes et vissez les vis fournies



avec la poche des cales. Les cales en plastique maintiendront la distance nécessaire entre votre Congélateur / Réfrigérateur et le mur pour permettre une bonne circulation de l'air.

3. Nettoyez l'intérieur du Congélateur / Réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».
4. Branchez le Congélateur / Réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur correspondant s'allumera.
5. Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système

du Congélateur /Réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.

6. Les parties antérieures du Congélateur /Réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

## Branchement électrique

Branchez votre Congélateur / Réfrigérateur à une prise de mise à la terre protégée par un fusible ayant une capacité appropriée.

Important :

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
  - La fiche de câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
  - La tension et la protection du fusible autorisées sont spécifiées dans la section « Caractéristiques techniques ».
  - La tension spécifiée doit être égale à votre tension de secteur.
  - Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.
- ⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.
- ⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Un risque de choc électrique existe!

## Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de

portée des enfants ou débarrassez-vous-en conformément aux consignes sur les déchets. Ne les jetez pas aux côtés des ordures ménagères ordinaires.

L'emballage de votre appareil est produit à partir des matériaux recyclables.

## Mise au rebut de votre ancien Congélateur / Réfrigérateur

Débarrassez-vous de votre ancien Congélateur /Réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

## Disposition et Installation

Attention: Ne branchez jamais le Congélateur /Réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.

Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le Congélateur /Réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le Congélateur /Réfrigérateur, appelez alors le service après-

vente pour faire retirer les portes du Congélateur /Réfrigérateur et le faire passer latéralement.

1. Installez le Congélateur / Réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.

2. Maintenez le Congélateur / Réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.

3. Une ventilation d'air autour du Congélateur /Réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace.

Si le Congélateur /Réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur.

Si le sol est couvert de moquette, votre produit doit être surélevé à 2,5 cm du sol.

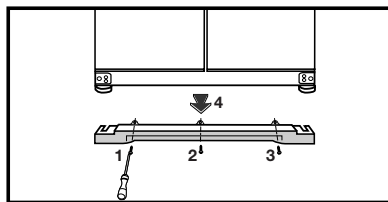
4. Placez le Congélateur /Réfrigérateur sur un a de surface plane afin d'éviter les à-coups.

5. N'exposez pas le Congélateur / Réfrigérateur à des températures ambiantes inférieures à 10°C.

### Réglage de la stabilité au sol

Si le Congélateur /Réfrigérateur n'est pas stable.

1- Le cache de ventilation est retiré en enlevant les vis, tel qu'illustré sur le schéma avant la procédure. Vous



pouvez équilibrer le Congélateur / Réfrigérateur en tournant les pieds avant, tel qu'illustré dans le schéma. Le côté où se trouve le pied s'abaisse lorsque vous tournez dans le sens de la flèche noire, et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. Si vous vous faites aider par quelqu'un pour légèrement soulever le Congélateur / Réfrigérateur, l'opération s'en trouvera simplifiée.

2. Après avoir réalisé la stabilisation, installez le cache de ventilation et fixez les vis fournies.

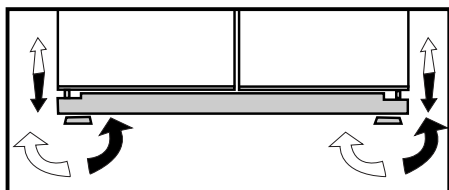
3. Retirez les deux vis de fixation du cache de ventilation inférieur à l'aide d'un tournevis Philips.

### Remplacement de la lampe

Pour remplacer la lampe LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé.

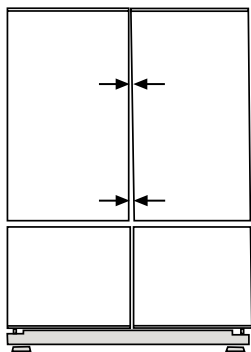
Die Glühbirnen für dieses Haushaltsgerät sind für Beleuchtungszwecke nicht geeignet. Die beabsichtigte Aufgabe dieser Lampe ist es den Benutzer zu ermöglichen die Platzierung der Lebensmittel in den Kühlschrank/ Eiskühltruhe sicher und bequem vorzunehmen.

Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20 °C.



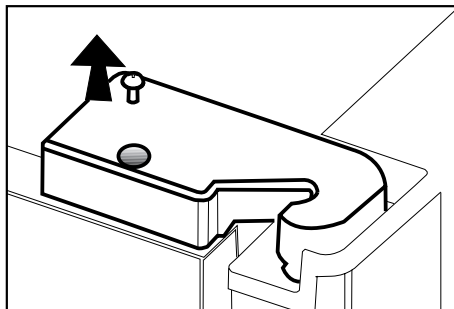


## Réglage du jeu entre les portes supérieures



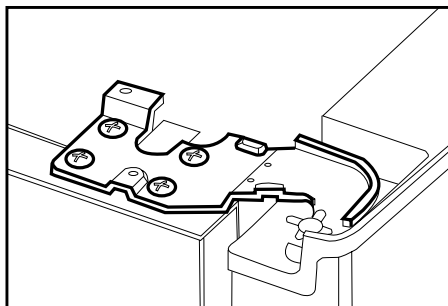
- Vous pouvez régler le jeu entre les portes du compartiment de réfrigération comme illustré sur les schémas.

Les étagères de la porte doivent être vides pour effectuer le réglage de la hauteur.

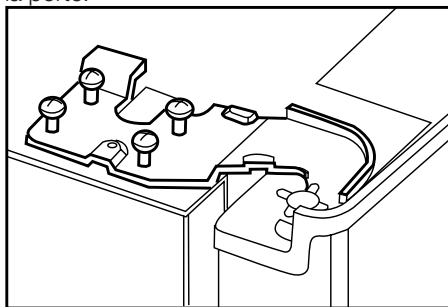
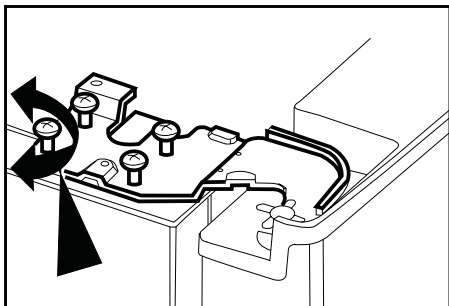


- A l'aide d'un tournevis, retirez la vis du cache de la charnière supérieure de la porte que vous souhaitez régler.

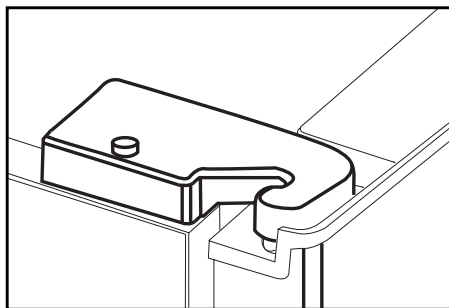
- Ajustez la porte à votre gré en desserrant les vis.



- Fixez la porte que vous avez réglée en serrant les vis sans modifier la position de la porte.



- Remplacez le cache de la charnière et fixez la vis.



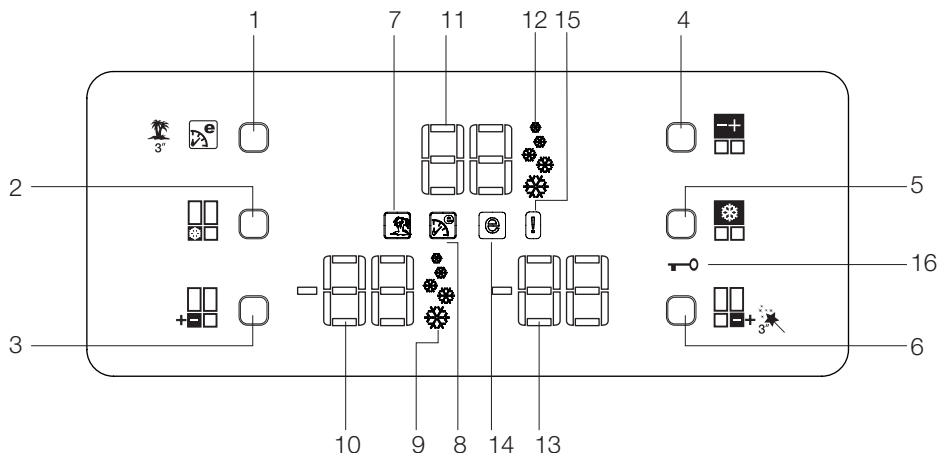
## 4 Préparation

- Votre congélateur / réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- La température ambiante de la pièce où vous installez le congélateur / réfrigérateur doit être d'au moins 10°C. Faire fonctionner l'appareil sous des températures inférieures n'est pas recommandé et pourrait nuire à son efficacité.
- Si deux congélateur / réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le congélateur / réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le congélateur / réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
- Ne débranchez pas le congélateur / réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.
- Les paniers/tiroirs fournis avec le compartiment rafraîchissement doivent être utilisés de manière continue pour une consommation énergétique minimale et de meilleures conditions de conservation.
- Le contact entre le capteur de température et les denrées alimentaires à l'intérieur du compartiment de congélation peut augmenter la consommation énergétique de l'appareil. Pour cette raison, les contacts avec les capteurs doivent être évités.
- Dans certains modèles, le tableau de bord s'éteint automatiquement 5 minutes après la fermeture de la portière. Il est réactivé à l'ouverture de la portière ou lorsqu'on appuie sur n'importe quelle touche.
- En raison des variations de température dues à l'ouverture ou à la fermeture de la porte de l'appareil en fonctionnement, il est normal que la condensation se forme sur la porte, les étagères ou les récipients en verre.

## 5 Utilisation de votre Congélateur /Réfrigérateur

### Bandeau indicateur

Le bandeau indicateur à commande tactile vous permet de régler la température sans ouvrir la porte de votre Congélateur /Réfrigérateur. Vous n'avez qu'à toucher la touche correspondante avec un doigt pour régler la température.



- 1. Bouton Eco Extra / Vacances
  - 2. Bouton de congélation rapide
  - 3. Bouton de réglage de température du compartiment de congélation
  - 4. Bouton de réglage de température du compartiment de réfrigération
  - 5. Bouton de refroidissement rapide
  - 6. Bouton de réglage de température du compartiment Multi Zone
  - 7. Indicateur de Fonction Vacances
  - 8. Indicateur de fonction Eco Extra
  - 9. Indicateur de fonction de congélation rapide
  - 10. Indicateur de température du compartiment de congélation
  - 11. Indicateur de température du compartiment de réfrigération
  - 12. Indicateur de fonction de refroidissement rapide
  - 13. Indicateur de température du compartiment Multi Zone
  - 14. Indicateur mode Economie
  - 15. Indicateur d'état de dysfonctionnement
  - 16. Voyant verrouillage des commandes
- i** Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

### **1. Bouton Eco Extra / Vacances**

Appuyez brièvement sur ce bouton pour activer la fonction Eco Extra. Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour activer la fonction Vacances. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction sélectionnée.

### **2. Bouton de congélation rapide**

Appuyez brièvement sur ce bouton pour activer la fonction Congélation rapide. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction sélectionnée.

### **3. Bouton de réglage de température du compartiment de congélation**

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment de congélation à -18, -20, -22, -24, -18... respectivement. Appuyez sur ce bouton pour définir la température souhaitée pour le compartiment du congélateur.

### **4. Bouton de réglage de température du compartiment de réfrigération**

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment Congélateur /Réfrigérateur à 8, 6, 4, 2, 8... respectivement. Appuyez sur ce bouton pour définir la température souhaitée pour le compartiment du Congélateur /Réfrigérateur.

### **5. Bouton de refroidissement rapide**

Appuyez brièvement sur ce bouton pour activer la fonction de Refroidissement rapide. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction sélectionnée.

### **6. Bouton de réglage de température du compartiment Multi Zone**

Vous pouvez régler le compartiment

Multi Zone comme compartiment de Congélateur /Réfrigérateur ou de congélateur. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour régler le compartiment Multi Zone comme compartiment de Congélateur /Réfrigérateur ou de congélateur. Ce compartiment est réglé comme compartiment de congélation en usine.

Si le compartiment Multi Zone est réglé comme congélateur, sa température changera de -18 à -20, -22, -24, -18... respectivement à chaque pression sur ce bouton. Si le compartiment Multi Zone est réglé comme Congélateur /Réfrigérateur, sa température changera de 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... respectivement à chaque pression sur ce bouton.

### **7. Indicateur de Fonction Vacances**

Il indique que la fonction vacances est en marche. Si cette fonction est active, “- -” s’affiche sur l’indicateur du compartiment du Congélateur / Réfrigérateur, et aucun refroidissement n’est réalisé dans le compartiment du Congélateur /Réfrigérateur. Les autres compartiments seront refroidis en fonction de la température définie pour leur fonctionnement.

Appuyez sur le bouton correspondant pour désactiver cette fonction.

### **8. Indicateur de fonction Eco Extra**

Il indique que la fonction Eco Extra est en marche. Si cette fonction est active, “votre Congélateur /Réfrigérateur détectera automatiquement les dernières périodes d’utilisation et un refroidissement économe en énergie sera réalisé pendant ces périodes. L’indicateur d’économie est activé lorsque le refroidissement à économie d’énergie est réalisé.

Appuyez sur le bouton correspondant pour désactiver cette fonction.

### **9. Indicateur Fonction Congélation rapide**

Il indique que la fonction Congélation rapide est en marche. Utilisez cette fonction lorsque vous placez de la nourriture dans le compartiment de congélation ou lorsque vous avez besoin de glace. Lorsque cette fonction est active, votre Congélateur / Réfrigérateur fonctionnera pendant 6 heures d'affilée.

Appuyez sur le bouton correspondant pour désactiver cette fonction.

### **10. Indicateur de température du compartiment de congélation**

Indique le réglage de température pour le compartiment Congélateur / Réfrigérateur.

### **11. Indicateur de la température du compartiment Congélateur / Réfrigérateur**

Indique le réglage de température pour le compartiment Congélateur / Réfrigérateur.

### **12. Indicateur de la fonction de refroidissement rapide**

Il indique que la fonction Refroidissement rapide est en marche. Utilisez cette fonction lorsque vous placez de la nourriture dans le compartiment Congélateur / Réfrigérateur ou lorsque vous voulez refroidir rapidement vos denrées. Lorsque cette fonction est active, votre Congélateur / Réfrigérateur fonctionnera pendant 2 heures d'affilée.

Appuyez sur le bouton correspondant pour désactiver cette fonction.

### **13. Indicateur de température du compartiment Multi Zone**

Indique le réglage de température pour le compartiment Multi Zone.

### **14. Indicateur de mode Economie**

Il indique que le Congélateur / Réfrigérateur fonctionne en mode d'économie d'énergie. Température du compartiment de congélation

Cet indicateur sera activé si la fonction est réglée sur -18 ou si le refroidissement à économie d'énergie est réalisé suite à l'activation de la fonction Eco Extra.

### **15. Indicateur d'état de dysfonctionnement**

Si votre Congélateur / Réfrigérateur ne refroidit pas correctement ou s'il y a un dysfonctionnement dans un capteur, cet indicateur sera activé. Lorsque cet indicateur est activé, l'indicateur de la température du compartiment de congélation affichera "E" et l'indicateur de température du compartiment du Congélateur / Réfrigérateur affichera des chiffres, par ex.: "1,2,3...". Ces nombres fournissent des informations concernant le dysfonctionnement au personnel de maintenance.

### **16. Voyant verrouillage des commandes**

Utilisez cette fonction si vous souhaitez conserver les réglages de température de votre Congélateur / Réfrigérateur. Appuyez sur le bouton Refroidissement rapide et le bouton de réglage de la température du compartiment Flexi Zone simultanément pendant environ 3 secondes pour activer cette fonction. Appuyez sur les boutons correspondants de nouveau pour désactiver cette fonction.

## Alarme d'ouverture de porte :

Si l'une des portes du compartiment Congélateur /Réfrigérateur ou du compartiment **Multi Zone** restent ouvertes pendant 1 minute, l'alarme d'ouverture de porte s'activera. Vous n'avez qu'à appuyer sur un bouton de l'indicateur ou fermer la porte pour éteindre l'alarme.

## Système de réfrigération active dual cooling :

Votre réfrigérateur est équipé de deux systèmes de réfrigération séparés destinés à refroidir le compartiment des aliments frais et le compartiment de congélation du réfrigérateur. Ainsi, l'air du compartiment des produits frais et l'air du compartiment de congélation ne sont pas mélangés. Grâce à ce système de réfrigération séparé, les vitesses de réfrigération sont beaucoup plus élevées que pour des réfrigérateurs classiques. Par ailleurs, les odeurs des compartiments ne sont pas mélangées.

## Congélation des produits frais

\* Enveloppez ou couvrez vos denrées avant de les placer au réfrigérateur.

\* Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les placer au réfrigérateur.

\* Les denrées que vous souhaitez surgeler doivent être fraîches et en bon état.

• Il est conseillé de séparer les denrées en portions, en fonction des besoins quotidiens de votre famille ou du nombre de repas.

• Les denrées doivent être emballées hermétiquement afin d'éviter qu'elles ne s'assèchent, même si elles ne doivent être conservées qu'une courte période.

\* Les matériaux servant à emballer vos denrées doivent résister au froid et à l'humidité, et doivent être hermétiques. Le matériau d'emballage de vos denrées doit être suffisamment épais et doit pouvoir être conservé sur une longue période. Dans le cas contraire, les denrées endurcies par la congélation pourraient perforer l'emballage. Il est essentiel pour l'emballage d'être bien fermé.

\* Les denrées congelées doivent être consommées immédiatement après leur décongélation et elles ne doivent jamais être recongelées.

\* Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.

1. Si le réfrigérateur dispose de la fonction congélation rapide, activez-la lorsque vous souhaitez congeler des aliments.
2. Ne congelez pas une quantité trop importante à la fois. La qualité des aliments est préservée de façons optimale lorsqu'ils sont entièrement congelés et ce, aussi rapidement que possible.
3. Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les produits déjà congelés et les produits frais.
4. Assurez-vous que les aliments crus ne soient pas en contact avec les cuits dans votre réfrigérateur.

| Réglage du compartiment congélateur | Réglage du compartiment réfrigérateur | Remarques                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                               | 4°C                                   | Voici le réglage normal recommandé.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| -20,-22 ou -24°C                    | 4°C                                   | Ces réglages sont recommandés lorsque la température ambiante dépasse 30 °C.                                                                                                                                                                                                               |
| Congélation rapide                  | 4°C                                   | Cet indicateur est utilisé lorsque vous voulez congeler vos denrées pendant une courte période. Il est recommandé de l'utiliser pour maintenir la qualité des produits tels que la viande et le poisson.                                                                                   |
| -18°C ou plus froid                 | 2°C                                   | Si vous pensez que le compartiment de réfrigération n'est pas assez froid à cause de la chaleur ou des ouvertures / fermetures fréquentes de la porte.                                                                                                                                     |
| -18°C ou plus froid                 | Réfrigération rapide                  | Vous pouvez utiliser ce réglage lorsque le compartiment de réfrigération est surchargé ou lorsque vous souhaitez refroidir rapidement vos denrées. Il est conseillé d'activer la fonction de réfrigération rapide pendant 4 à 8 heures avant d'introduire les denrées dans le congélateur. |

### Recommandations concernant la conservation des aliments congelés

- Les aliments vendus préemballés et surgelés doivent être conservés conformément aux instructions du fabricant de produits congelés, dans le compartiment destiné au stockage des produits congelés.
  - Afin de veiller à ce que la qualité supérieure recherchée par le fabricant et le détaillant des produits congelés soit atteinte, il convient de se rappeler les points suivants :
1. Mettre les emballages dans le congélateur aussi rapidement que possible après achat.
  2. Assurez-vous que le contenu emballé est correctement étiqueté et daté.

3. Ne pas dépasser les dates « à consommer avant le » et « à consommer de préférence avant le » figurant sur l'emballage.

### Dégivrage

Le compartiment congélateur se dégivre automatiquement.

### Disposition des denrées

|                                            |                                                                                                     |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clayettes du compartiment congélation      | Différentes denrées congelées comme de la viande, du poisson, des crèmes glacées, des légumes, etc. |
| Section Oeufs                              | Œufs                                                                                                |
| Clayettes du compartiment de réfrigération | Nourriture dans des casseroles, assiettes couvertes et récipients fermés                            |

|                                                   |                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Étagères sur la porte du compartiment réfrigérant | Produits ou boissons emballés et de petite taille (comme le lait, les jus de fruits ou la bière) |
| Bac à légumes                                     | Fruits et légumes                                                                                |
| Compartiment Fraîcheur                            | Produits délicats (fromage, beurre, salami, etc.)                                                |

## Informations concernant la congélation

Les denrées doivent être congelées le plus rapidement possible lorsqu'elles sont placées dans le congélateur, afin de préserver leur qualité.

Il n'est possible de conserver des denrées sur de longues périodes qu'avec des températures inférieures ou égales à -18°C.

### AVERTISSEMENT ! ⚠

- Il est conseillé de séparer les denrées en portions, en fonction des besoins quotidiens de votre famille ou du nombre de repas.
- Les denrées doivent être emballées hermétiquement afin d'éviter qu'elles ne s'assèchent, même si elles ne doivent être conservées qu'une courte période.

Matériaux nécessaires à l'emballage :

- Bande adhésive résistante au froid
- Étiquette auto-collante
- Élastiques en caoutchouc
- Stylo

Les matériaux utilisés pour l'emballage des denrées doivent résister aux déchirures, au froid, à l'humidité, et doivent être imperméables aux odeurs, aux graisses et aux acides.

Il faut éviter que les denrées à congeler n'entrent en contact avec des aliments déjà congelés afin d'empêcher le dégel partiel de ces aliments. Les aliments décongelés doivent être consommés et ne pas être congelés à nouveau.

## Bac à Oeufs

Vous pouvez placer la section oeufs sur n'importe quelle étagère de la porte. Si vous comptez les ranger dans le corps du réfrigérateur, il est recommandé de choisir les étagères inférieures, car offrent plus de fraîcheur aux produits.

Ne rangez pas d'oeufs dans le compartiment congélateur.

Évitez de mettre les oeufs en contact avec d'autres aliments.

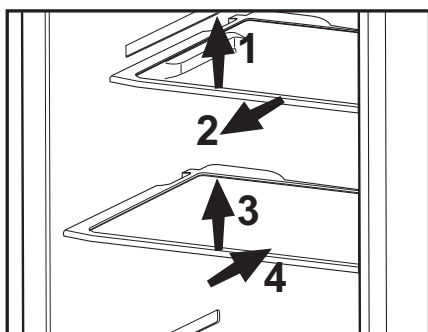


## Etagères coulissantes

- Les étagères coulissantes peuvent être basculées légèrement en les soulevant par l'avant. Vous pouvez alors les coulisser ainsi vers l'avant et l'arrière. Lorsque vous les basculez, elles reposeront sur une butée vous permettant d'atteindre les denrées placées à l'arrière de l'étagère. Si vous tirez dessus après les avoir soulevées une fois arrivé à la seconde butée, l'étagère sera libérée.

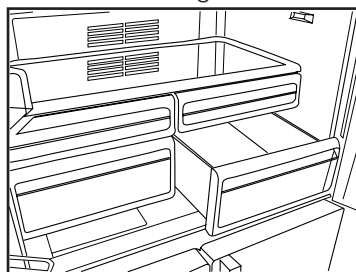
L'étagère doit être fermement maintenue par la bas pour éviter qu'elle ne bascule complètement. L'étagère est placée sur des rails sur les côtés du réfrigérateur. Vous pouvez la placer sur un niveau supérieur ou un niveau inférieur.

L'étagère doit être poussée pour revenir complètement en place.



## Bac à légumes

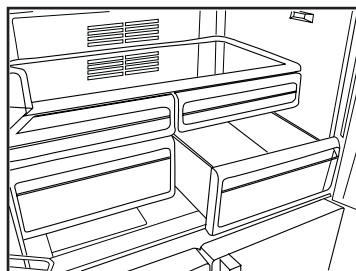
Le bac à légumes de votre réfrigérateur a été spécialement conçu pour vous aider à conserver vos denrées au frais sans que celles-ci n'aient à perdre de leur humidité. Dans cet objectif, l'air frais circule tout autour du bac à légumes.



## Compartiment Zone fraîche

Les compartiments de zone fraîche vous permettent de préparer les aliments à congeler. Vous pouvez également utiliser ces compartiments si vous souhaitez conserver vos aliments à une température quelque peu inférieure à celle du compartiment de réfrigération.

Vous pouvez augmenter le volume interne de votre réfrigérateur en enlevant ce compartiment. Pour ce faire, tirez le compartiment vers vous; une fois qu'il aura buté, soulevez le d'environ 1 cm et tirez le vers-vous à nouveau.

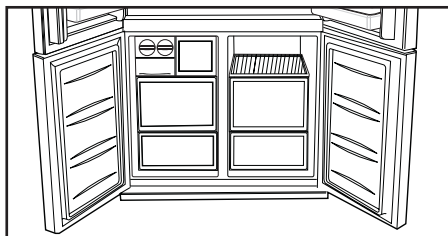


## Section centrale modulable

La section centrale modulable est destinée à empêcher l'air froid à l'intérieur du réfrigérateur de s'échapper. Lorsque les portes du réfrigérateur sont fermées, les joints de la porte appuient sur la section centrale modulable qui assure l'étanchéité de l'ensemble. Cela permet d'augmenter le volume net du compartiment de réfrigération. En effet, la section centrale modulable occupe moins de place qu'une section standard.

## Compartiment Multi Zone

Le compartiment de conservation Multi Zone de votre réfrigérateur peut être utilisé dans n'importe quel mode en le réglant sur les températures du réfrigérateur (2/4/6/8 °C) ou du congélateur (-18/-20/-22/-24). Vous pouvez régler le compartiment à la température désirée avec le Bouton de réglage de la température du compartiment de conservation Multi Zone. La température du compartiment de conservation Multi Zone peut être réglée entre 0 et 10



degrés en plus des températures du compartiment du réfrigérateur et à -6 degrés en plus des températures du compartiment du congélateur. 0 degré est utilisé pour conserver les produits laitiers plus longtemps, -6 degrés est utilisé pour conserver les viandes jusqu'à 2 semaines dans un état permettant une découpe simplifiée.

**i** La fonction de passage à un compartiment réfrigérateur ou congélateur est possible grâce à un élément réfrigérant situé dans la section fermée (compartiment du compresseur) à l'arrière du réfrigérateur. Pendant le fonctionnement de cet élément, des bruits similaires à ceux provenant d'une horloge analogique peuvent être entendus. Ce phénomène est tout à fait normal et ne constitue nullement un dysfonctionnement.

## Éclairage bleu \*en option

Les denrées conservées dans les bacs à légumes sont éclairées par une lumière bleue qui, grâce aux effets de sa longueur d'onde, permet aux fruits et légumes de continuer la photosynthèse et ainsi de conserver leur fraîcheur et leur teneur en vitamines.



## 6 Entretien et nettoyage

⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.

⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.

❗ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.

❗ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du congélateur / réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.

❗ Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.

⚠ Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.

⚠ En cas de non utilisation de votre congélateur / réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.

❗ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de résidus de nourriture.

❗ Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.

❗ Ne jamais utiliser des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces chromées du produit. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.

❗ Évitez d'utiliser des objets tranchants ou abrasifs, du savon, des produits ménagers de nettoyage, des détergents, de l'essence, du benzène, de la cire, ect. ; autrement, les marques sur les pièces en plastique pourraient s'effacer et les pièces elles-mêmes pourraient présenter des déformations. Utilisez de l'eau tiède et un torchon doux pour nettoyer et sécher.

### Protection des surfaces en plastique.

- Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le congélateur / réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du congélateur / réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

## 7 Dépannage

Veuillez vérifier la liste suivante avant d'appeler le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel. Il se peut que certaines des fonctions décrites ne soient pas présentes sur votre produit.

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

- La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise. >>>Insérez correctement la fiche dans la prise.
- Est-ce que le fusible ou le fusible principal a sauté ? >>>Vérifiez le fusible.

### Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur. (MULTIZONE, COOL CONTROL et FLEXI ZONE).

- La porte a été ouverte souvent. >>>Evitez d'ouvrir et de fermer trop fréquemment la porte du réfrigérateur.
- L'environnement est très humide. >>>N'installez pas votre réfrigérateur dans des endroits très humides.
- La nourriture contenant du liquide est conservée dans des récipients ouverts. >>>Ne conservez pas de la nourriture contenant du liquide dans des récipients ouverts.
- La porte du réfrigérateur est laissée entrouverte. >>>Fermez la porte du réfrigérateur.
- Le thermostat est réglé à un niveau très froid. >>>Réglez le thermostat à un niveau adapté.

### Le compresseur ne fonctionne pas.

- Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée. Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.
- Le réfrigérateur est en mode dégivrage. >>>Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.
- Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. >>>Assurez-vous que la prise est branchée dans la prise murale.
- Les réglages de température ne sont pas effectués correctement. >>>Sélectionnez la température appropriée.
- Il y a une panne de courant. >>>Le réfrigérateur recommence à fonctionner normalement après le retour du courant.

### Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.

- Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en raison des variations de la température ambiante. Cela est normal et n'est pas un défaut.

Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.

- Votre nouveau réfrigérateur est peut-être plus large que l'ancien. Les grands réfrigérateurs fonctionnent plus longtemps.
- La température de la pièce est probablement élevée. >>>Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps quand la température ambiante est élevée.
- Le réfrigérateur pourrait y avoir été branché tout récemment ou pourrait avoir été chargé de denrées alimentaires. >>>Quand le réfrigérateur a été branché ou récemment rempli avec de la nourriture, il met plus de temps à atteindre la température réglée. Ce phénomène est normal.
- D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut-être été introduites dans le réfrigérateur récemment. >>>Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur.
- Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. >>>L'air chaud qui entre dans l'appareil oblige le réfrigérateur à travailler sur de plus longues périodes. N'ouvrez pas les portes fréquemment.
- La porte du réfrigérateur est probablement entrouverte. >>>Vérifiez que les portes sont bien fermées.
- Le réfrigérateur est réglé à une température très basse. >>>Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et attendez que la température réglée soit atteinte.
- Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, déchiré, rompu ou mal en place. >>>Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé/déchiré fait fonctionner le réfrigérateur pendant une période de temps plus longue afin de conserver la température actuelle.

La température du congélateur est très basse alors que celle du réfrigérateur est correcte.

- La température du congélateur est réglée à une température très basse. >>>Réglez la température du congélateur à un degré supérieur et vérifiez.

La température du réfrigérateur est très basse alors que celle du congélateur est correcte.

- La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. >>>Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.

Les denrées conservées dans les tiroirs du compartiment de réfrigération sont congelées.

- La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. >>>Réglez la température du réfrigérateur à un niveau inférieur et vérifiez.

La température dans le réfrigérateur ou le congélateur est très élevée.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. &gt;&gt;&gt;Le réglage du compartiment réfrigérant a un effet sur la température du congélateur. Changez les températures du réfrigérateur ou du congélateur et attendez que les compartiments atteignent une température suffisante.</li> <li>• Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. &gt;&gt;&gt;N'ouvrez pas les portes fréquemment.</li> <li>• La porte est entrouverte. &gt;&gt;&gt;Refermez complètement la porte.</li> <li>• Le réfrigérateur a été récemment branché ou rempli avec de la nourriture. &gt;&gt;&gt;Ce phénomène est normal. Lorsque le réfrigérateur vient d'être branché ou récemment rempli avec de la nourriture, il met plus de temps à atteindre la température réglée.</li> <li>• D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment. &gt;&gt;&gt;Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur.</li> </ul> |
| • Vibrations ou bruits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sol n'est pas plat ou stable. &gt;&gt;&gt;Si le réfrigérateur balance lorsqu'il est déplacé lentement, équilibrez-le en ajustant sa base. Assurez-vous que le sol est plat et suffisamment solide pour supporter le poids et le volume de l'appareil.</li> <li>• Les éléments placés sur le réfrigérateur peuvent faire du bruit. &gt;&gt;&gt;Enlevez les éléments du haut du réfrigérateur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule, à la pulvérisation d'un liquide, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des écoulements de gaz et de liquides surviennent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Un sifflement sort du réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les ventilateurs sont utilisés pour refroidir le réfrigérateur. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> <li>• Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. &gt;&gt;&gt;N'ouvrez pas les portes fréquemment. Refermez-les si elles sont ouvertes.</li> <li>• La porte est entrouverte. &gt;&gt;&gt;Refermez complètement la porte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a peut être de l'humidité dans l'air; ceci est tout à fait normal par un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

- Il n'y a pas de nettoyage régulier effectué. >>>Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau tiède ou du carbonate dissout dans l'eau.
- Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs. >>>Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.
- Les denrées sont mises au réfrigérateur dans des récipients sans couvercle. >>>Conservez les aliments liquides dans des récipients fermés. Les micro-organismes issus de récipients non fermés peuvent dégager des odeurs désagréables.
- Enlevez les aliments périmés et pourris du réfrigérateur.

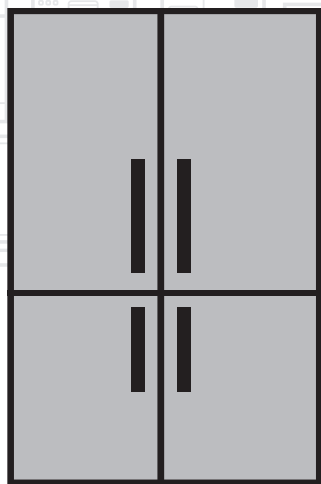
#### La porte ne se ferme pas.

- Des récipients empêchent la fermeture de la porte. >>>Retirez les emballages qui obstruent la porte.
- Le réfrigérateur n'est pas complètement vertical sur le sol. >>>Ajustez les pieds du réfrigérateur pour l'équilibrer.
- Le sol n'est pas plat ou solide. >>>Assurez-vous que le sol est plat et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur.

#### Les bacs à légumes sont coincés.

- Il se peut que les denrées touchent le plafond du tiroir. >>>Disposez à nouveau les denrées dans le tiroir.

# Køleskab Brugervejledning



DA |

**beko**



## Læs venligst denne vejledning først!

Kære kunde

Vi håber, at dit produkt, der er produceret i moderne produktionsanlæg og kontrolleret under de grundigste kvalitetskontrolprocedurer, vil give yde dig en effektiv service.

Derfor anbefaler vi dig grundigt at læse hele vejledningen for produktet, inden du tager det i anvendelse, og gemmer det tilgængeligt for fremtidige opslag.

## Denne vejledning

- Vil hjælpe dig med at bruge køle-/fryseskabet hurtigt og sikkert.
- Læs denne vejledning, inden du installerer og betjener produktet.
- Følg instruktionerne, især sikkerhedsinstruktionerne.
- Opbevar denne manual på et nemt tilgængeligt sted, da du kan få brug for den senere.
- Derudover skal du også læse de andre dokumenter, der er fulgt med produktet.
- Bemærk at denne vejledningen også kan være gældende for andre modeller.

## Symboler og deres beskrivelse

Denne brugsvejledning indeholder følgende symboler:

 Vigtige informationer eller brugbare tips.

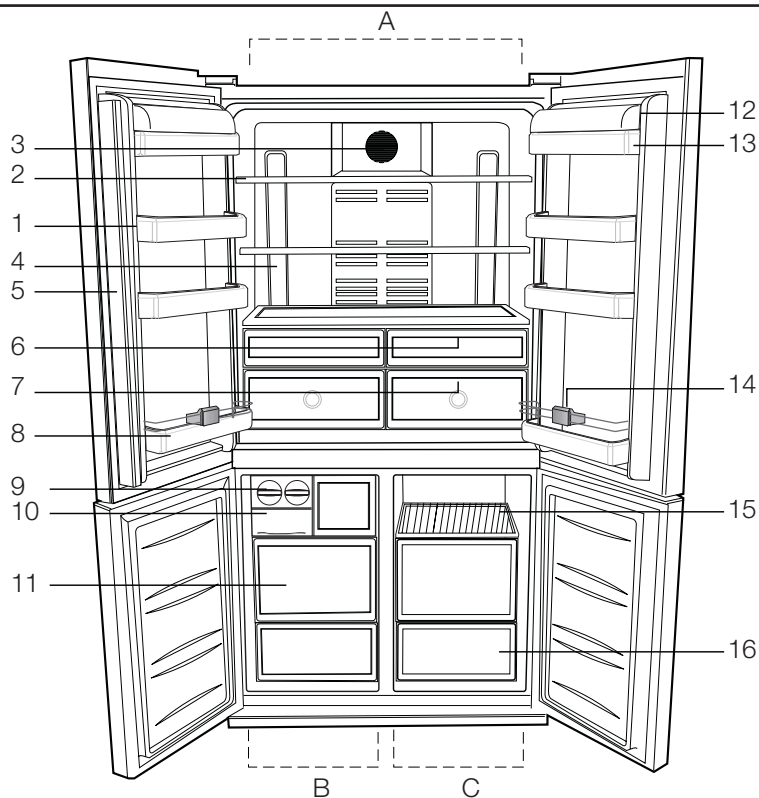
 Advarsel mod farlige forhold for liv og ejendom.

 Advarsel mod strømspænding.

## INDHOLD

|                                                                                      |           |                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Køleskabet</b>                                                                  | <b>3</b>  | <b>5 Anvendelse af køleskabet</b>                  | <b>16</b> |
| <b>2 Vigtige sikkerhedsadvarsler</b>                                                 | <b>4</b>  | Indikatorpanel.....                                | 16        |
| Tilsigtet brug.....                                                                  | 4         | Alarm for åben dør: .....                          | 18        |
| Børnesikkerhed .....                                                                 | 9         | Frysning af friske madvarer .....                  | 19        |
| Overholdelse af WEEE-direktivet og<br>bortskaffelse af affald: .....                 | 9         | Anbefalinger til opbevaring af frossen<br>mad..... | 19        |
| Overholdelse af RoHS-direktivet: .....                                               | 9         | Placering af maden.....                            | 20        |
| Emballagegensoplysninger .....                                                       | 9         | Information om dybfrysning .....                   | 20        |
| HC Advarsel .....                                                                    | 9         | Glidehylder .....                                  | 21        |
| Energibesparende foranstaltninger... ..                                              | 10        | Æggebakke .....                                    | 21        |
| Anbefalinger til ferskvare-rummet.....                                               | 10        | Grøntsagsrum .....                                 | 21        |
| <b>3 Installation</b>                                                                | <b>11</b> | Køleafdeling.....                                  | 21        |
| Punkter, der skal tages hensyn til, hvis<br>køleskabet skal transporteres igen... .. | 11        | Drejelig midtersektion .....                       | 22        |
| Inden køleskabet betjenes .....                                                      | 11        | Multizone opbevaringsrum .....                     | 22        |
| Elektrisk tilslutning .....                                                          | 12        | Blåt lys .....                                     | 22        |
| Bortskaffelse af emballagen .....                                                    | 12        | <b>6 Vedligeholdelse og rengøring</b>              | <b>23</b> |
| Bortskaffelse af det gamle køleskab. ..                                              | 12        | Beskyttelse af plasticoverflader .....             | 23        |
| Placering og installation .....                                                      | 12        | <b>7 Anbefalede løsninger på problemerne</b>       | <b>24</b> |
| Justering af balancen på gulvet .....                                                | 13        |                                                    |           |
| Udskiftning af belysningslampen .....                                                | 13        |                                                    |           |
| Justering af afstanden mellem øverste<br>låge .....                                  | 14        |                                                    |           |
| <b>4 Tilberedning</b>                                                                | <b>15</b> |                                                    |           |

# 1 Køleskabet



- A- Køleskab
- B- Fryser
- C- Multi Zone

- |                                           |                              |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| 1- Lågehylder til køleskab                | 8- Flaskehylde               |
| 2- Rum i køleskabet med justerbare hylder | 9- Ismaskine                 |
| 3- Spreaderdæksel                         | 10- Iskasse                  |
| 4- Belysningsglas                         | 11- Rum til dybfrost         |
| 5- Drejelig midtersektion                 | 12- Hyldeålg til smør og ost |
| 6- Køleafdeling                           | 13- Hylde til smør og ost    |
| 7- Grøntsagsrum                           | 14- Flaskeholder             |
|                                           | 15- Multi Zone rumhylder     |
|                                           | 16- Multi Zone afdeling      |

**i** Tallene i denne manual er skematiske og svarer måske ikke helt til dit produkt. Hvis delene ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.

## 2 Vigtige sikkerhedsadvarsler

---

Gennemgå følgende informationer. Hvis man undlader at overholde disse informationer, kan det forårsage kvæstelser eller materiel skade. Ellers vil alle garantier og løfter om driftssikkerhed blive ugyldige.

Brugslevetiden for enheden, du har købt, er 10 år. Det er den periode, de reservedele bevares, der er nødvendige for, at enheden kan køre som beskrevet.

### Tilsigtet brug

Dette produkt er beregnet til at blive brugt

- indendørs og i lukkede områder, som f.eks. hjem;
- i lukkede arbejdsmiljøer, som f.eks. butikker og kontorer;
- lukkede boligområder, som f.eks. stuehuse, hoteller, pensionater.
- Dette produkt skal ikke bruges udendørs.

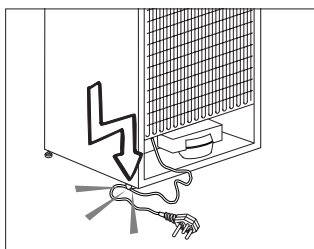
### Generelle sikkerhedsregler

- Når du vil bortkaste/skrotte produktet, anbefaler vi, at du rådfører dig med den autoriserede service for at tilegne dig de krævede informationer samt med de autoriserede myndigheder.
- Kontakt den autoriserede forhandler for at få svar på spørgsmål og problemer omkring køle-/fryseskabet. Undlad at foretage indgreb eller lade andre foretage indgreb på køle-/fryseskabet uden at informere den autoriserede forhandler.
- For produkter med fryser; Undlad at spise vaffelis eller isterninger lige efter, du har taget dem ud af fryseren! (Det kan forårsage forfrysninger i munden.)
- For produkter med fryser; læg ikke flydende drikkevarer på flaske eller kande i fryseren. De kan eksplodere.

- Rør ikke frosne madvarer med hænderne, da de kan hænge fast i din hånd.
- Tag køle-/fryseskabet ud af stikket inden rengøring eller afrimning.
- Damp og fordampede rengøringsmaterialer skal aldrig bruges ved rengøring og afrimning af køle-/fryseskabet. Hvis det sker, kan dampen komme i kontakt med de elektriske dele og forårsage kortslutning eller elektrisk stød.
- Brug aldrig delene på køle-/fryseskabet, som f.eks. lågen til at støtte dig på eller stå på.
- Brug ikke elektriske apparater inde i køle-/fryseskabet.
- Undlad at beskadige de dele, hvor kølemidlet cirkulerer, med bore- eller skæreværktøjer. Kølemidlet, som kan blæse ud, når fordamperens gaskanaler, forlængerrørene eller overfladebelægningerne punkteres, kan forårsage hudirritationer og øjenskader.
- Undlad med nogen form for materiale at tildække eller blokere ventilationshullerne på køle-/fryseskabet.
- Elektrisk udstyr må kun repareres af autoriserede personer. Reparationer, der er udført af inkompetente personer, skaber en risiko for brugeren.
- I tilfælde af fejlfunktion under vedligeholdelses- eller reparationsarbejde skal køle-/fryseskabets forsyningsnet afbrydes ved enten at slukke for den relevante sikring eller ved at tage apparatets stik ud af kontakten.
- Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.
- Placer de drikkevarer, der indeholder højere alkoholprocent, stramt lukket og lodret.
- Opbevarer aldrig sprayflasker, der indeholder brændbare og eksplosive substanser, i køle-/fryseskabet.

- Der må ikke anvendes mekanisk udstyr eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af personer med fysiske handicap, føleforstyrrelser og psykiske lidelser eller personer, som ikke har modtaget instruktion (herunder børn), medmindre de er ledsaget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller som instruerer dem i brug af produktet.
- Lad ikke et beskadiget køle-/fryseskab køre. Kontakt serviceagenten, hvis du har nogen betænkeligheder.
- Der kan kun garanteres for køle-/fryseskabets strømsikkerhed, hvis jordingssystemet i dit hjem opfylder standarderne.
- At udsætte produkterne for regn, sne, sol og vind er farligt hvad angår el-sikkerheden.
- Kontakt autoriseret service, hvis der er et beskadiget strømkabel, for at undgå fare.
- Sæt aldrig køle-/fryseskabet ind i stikkontakten under installationen. Hvis det sker, kan der opstå risiko for dødsfald eller alvorlig skade.
- Dette køle-/fryseskab er kun beregnet til at opbevare madvarer. Det bør ikke bruges til andre formål.
- Typeskiltet med tekniske informationer er placeret på den venstre væg i køle-/fryseskabet.
- Tilslut aldrig køle-/fryseskabet til el-besparende systemer; de kan beskadige køle-/fryseskabet.
- Hvis der er et blåt lys på køleskabet, skal du undgå at kigge på det med eller uden briller i en længere tid.

- For manuelt betjente køle-/fryseskabe skal man vente mindst 5 minutter med at starte det efter strømsvigt.
- Denne brugermanual skal afleveres til den nye ejer når det skifter ejermand.
- Undlad at beskadige strømkablet, når køle-/fryseskabet transporteres. Det kan forårsage brand at bøje kablet. Placer aldrig tunge genstande på strømkablet. Rør ikke ved stikket med våde hænder, når du tager stikket ud.
- Undlad at sprøjte substanser, der indeholder brændbare gasser, som. f.eks. propangas, nær ved køle-/fryseskabet for at undgå risiko for brand og eksplosion.
- Placer aldrig beholdere, der er fyldt med vand, oven på køle-/fryseskabet, da det kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Overfyld ikke køle-/fryseskabet med overdrevne mængder mad. Hvis det er overfyldt, kan maden falde ned og beskadige dig og beskadige køle-/fryseskabet, når lågen åbnes. Placer aldrig genstande oven på køle-/fryseskabet; disse genstande kan falde ned, når du åbner eller lukker køle-/fryseskabslågen.
- Vacciner, varmefølsomme medikamenter, videnskabelige materialer osv. bør ikke opbevares i køle-/fryseskabet, da de har brug for præcis

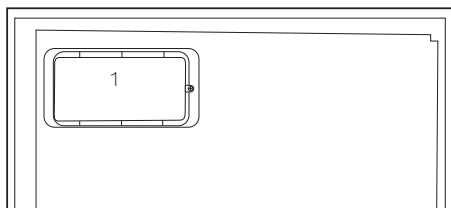
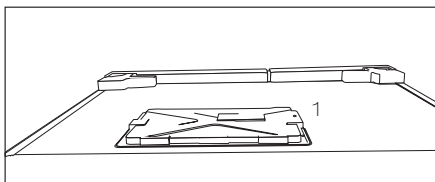


- Tilslut ikke køle-/fryseskabet hvis stikkontakten er løs.
- Vand bør ikke blive sprayet direkte på indre og ydre dele af produktet af sikkerhedsmæssige årsager.
- Undlad at sprøjte substanser, der indeholder brændbare gasser, som. f.eks. propangas, nær ved køle-/fryseskabet for at undgå risiko for brand og eksplosion.
- Placer aldrig beholdere, der er fyldt med vand, oven på køle-/fryseskabet, da det kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Overfyld ikke køle-/fryseskabet med overdrevne mængder mad. Hvis det er overfyldt, kan maden falde ned og beskadige dig og beskadige køle-/fryseskabet, når lågen åbnes. Placer aldrig genstande oven på køle-/fryseskabet; disse genstande kan falde ned, når du åbner eller lukker køle-/fryseskabslågen.
- Vacciner, varmefølsomme medikamenter, videnskabelige materialer osv. bør ikke opbevares i køle-/fryseskabet, da de har brug for præcis

- Køle-/fryseskabet skal tages ud af stikkontakten, hvis det ikke skal bruges i længere tid. Et evt. problem i strømkablet kan forårsage brand.
- Spidsen på stikket bør rengøres jævnligt; ellers kan den forårsage brand.
- Spidsen af stikket bør rengøres jævnligt med en tør klud, da det ellers kan forårsage brand.
- Køle-/fryseskabet kan flytte sig, hvis de justerbare ben ikke er sikret godt nok på gulvet. Rigtigt sikrede justerbare ben på gulvet kan forhindre køle-/fryseskabet i at flytte sig.
- Når køle-/fryseskabet skal bæres, må man ikke holde i lågens håndtag. Hvis det sker, kan det brække.
- Hvis produktet skal placeres ved siden af et andet køle-/fryseskab eller fryser, skal afstanden mellem de to apparater være mindst 8 cm. Ellers kan de

tilgrænsende sidevægge blive fugtige.

- Benyt aldrig produktet, hvis afsnittet øverst eller på bagsiden af dit produkt med elektroniske printkort indeni er åbent (printkort-dæksel) (1).



## For produkter med en vanddispenser;

- Tryk i koldtvals-indtag skal være maksimum 90 psi (6.2 bar). Hvis vandtrykket overstiger 80 psi (5.5 bar), så anvend en trykbegrænsningsventil i dit hovedsystem. Hvis du ikke ved, hvordan du skal kontrollere dit vandtryk, så spørg en



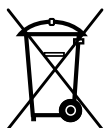
professionel VVS-tekniker om hjælp.

- Hvis der er risiko for vand-hammereffekt i din installation, så brug altid et vandhammerforhindringsudstyr i din installation. Spørg professionelle VVS-teknikere til råds, hvis du ikke er sikker på at der ikke er en vandhammerffekt i din installation.
- Installer ikke på varmtvands-indtaget. Tag forholdsregler imod risiko for frysning i rørene. Vandtemperaturens drifts-interval skal ligge imellem 33°F (0.6°C) minimum og 100°F (38°C) maksimum.
- Brug kun drikkevand.

## Børnesikkerhed

- Hvis døren har en lås, bør nøglen opbevares uden for børns rækkevidde.
- Børn skal overvåges for at forhindre, at de spiller ved produktet.

## Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affald:



Dette produkt er i overensstemmelse med WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt bærer et symbol for klassificering af bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, der kan bruges igen, og som er egnede for genbrug. Smid ikke produktet med husholdningsaffald og andet affald ved slutningen af dets levetid. Bring det til et opsamlingssted for genbrug af elektroniske og elektriske apparater. Kontakt dine lokale myndigheder for at finde nærmeste opsamlingssted.

## Overholdelse af RoHS-direktivet:

Det produkt, du har købt, er i overensstemmelse med EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige og forbudte materialer angivet i direktivet.

## Emballagesoplysninger

Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores nationale miljøbestemmelser. Smid ikke emballagen sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Bring den til et opsamlingssted udpeget af de lokale myndigheder.

## HC Advarsel

### Hvis køle-/fryseskabets

### kølesystem indeholde R600a:

Denne gas er brændbar. Du skal derfor være opmærksom på ikke at ødelægge kølesystemet og kølerørene under brug og transport. I tilfælde af beskadigelse skal produktet holdes væk fra mulige brandkilder, der kan forårsage, at produktet går i brand, og du skal sørge for at lufte ud i rummet, hvor produktet er placeret.

**Ignorer denne advarsel, hvis dit køle-/fryseskabs kølesystem indeholder R134a.**

Gastypen, der bruges i produktet, er meddelt på typeskiltet, der er på venstre væg inde i køle-/fryseskabet. Kast aldrig produktet i en brand for bortskaffelse.

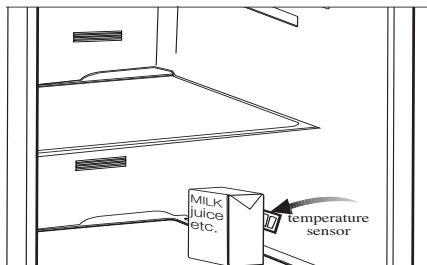
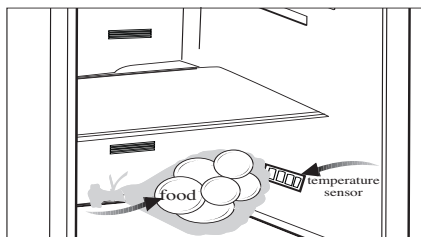
## Energibesparende foranstaltninger

- Undlad at lade lågerne i køle-/fryseskabet stå åbne i lang tid.
- Put ikke varm mad eller drikke i køle-/fryseskabet.
- Overfyld ikke køle-/fryseskabet, så luftcirkulationen bliver forhindret.
- Placer ikke dit køle-/fryseskab under direkte sollys eller tæt på varmeudstrålende apparater, som f.eks. ovne, opvaskemaskiner eller radiatorer.
- Vær omhyggelig med at opbevare maden i lukkede beholdere.
- Produkter med en fryser: Du kan opbevare maksimal mængde madvarer i fryseren, hvis du fjerner hylden eller skuffen i fryseren. Energiforbrugsværdien, der er angivet for køle-/fryseskabet, er blevet bestemt ved at fjerne fryserhylden eller -skuffen og under maksimal indfyldning. Der er ingen skade ved at bruge en hylde eller skuffe der passer i form og størrelse til de madvarer der skal fryses.
- Optøning af frossen mad i køle-/fryseskabet vil både skabe energibesparelse og bevare madens kvalitet.

## Anbefalinger til ferskvare-rummet

### \*VALGFRI

- Lad ikke nogen fødevarer komme i kontakt med temperaturføleren i ferskvare-rummet. For at opretholde den optimale temperatur i ferskvare-rummet, må føleren ikke blokeres af fødevarer.
- Sæt ikke varm mad ind i dit køle-/fryseskab.



### 3 Installation

- ⚠ Husk at leverandøren ikke kan holdes ansvarlig, hvis informationerne i brugsvejledningen ikke er overholdt.

#### **Punkter, der skal tages hensyn til, hvis køleskabet skal transporteres igen**

1. Køleskabet skal tømmes og rengøres inden transport.
2. Hylder, tilbehør, grøntsagsskuffer osv. i køleskabet skal fastgøres sikkert for at modvirke stød, inden produktets pakkes igen.
3. Emballagen skal fastgøres med tykt tape og stærke reb, og reglerne for transport, der er trykt på pakken, skal følges.

#### **Glem ikke...**

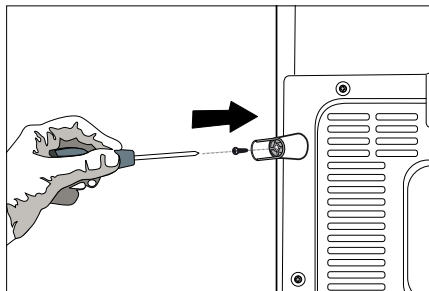
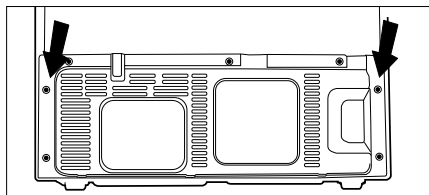
Alt genbrugsmateriale er en uundværlig kilde for naturen og for vore nationale ressourcer.

Hvis du ønsker at medvirke til at genbruge emballagen, kan du få yderligere informationer hos miljøorganisationerne eller de lokale myndigheder.

#### **Inden køleskabet betjenes**

Inden du begynder at bruge køleskabet, skal du kontrollere følgende:

1. Er køleskabet tørt indvendigt, og kan luften cirkulere frit bagved det?
2. Indsæt de plastickiler på den bageste ventilation, som vist på figuren. Skru de eksisterende af og brug de skruer der følger med i samme pose som kilerne. Plastickilerne vil give den krævede afstand mellem dit køleskab og væggen, så der bliver plads til luftcirkulation.



3. Rengør køleskabet indvendigt som anbefalet i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring".
4. Sæt køleskabets stik ind i kontakten. Når døren åbnes, vil det indvendige lys tændes.
5. Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæsken og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, selv om kompressoren ikke kører, hvilket er helt normalt.
6. Køleskabets forreste kanter kan føles varme. Dette er normalt. Disse områder er beregnet til at være varme for at undgå kondensering.

## Elektrisk tilslutning

Tilslut køleskabet til en jordet kontakt der er beskyttet af en sikring med passende kapacitet.

Vigtigt:

- Tilslutningen skal være i overensstemmelse med de nationale regulativer.
  - Strømskiftet skal være nemt tilgængeligt efter installationen.
  - Spænding og tilladt sikringsbeskyttelse er angivet i afsnittet "Tekniske specifikationer".
  - Den angivne spænding skal være lig med spændingen for dit forsyningsnet.
  - Mellemkabler og stikdåser med flere stik skal ikke bruges til tilslutningen.
- ⚠ Et ødelagt strømkabel skal udskiftes af en autoriseret elektriker.
- ⚠ Enheden må ikke betjenes, før den er repareret! Der er fare for elektrisk stød!

## Bortskaffelse af emballagen

Emballagen kan være farlig for børn. Hold emballagen væk fra børns rækkevidde eller bortskaf dem, idet du skal klassificere dem i henhold til affaldsinstruktionerne. Smid dem ikke væk sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Køleskabets emballage er produceret af genanvendelige materialer.

## Bortskaffelse af det gamle køleskab

Bortskaf det gamle køleskab uden at skade miljøet.

- Du kan spørge din forhandler eller genbrugsstationen i din kommune angående bortskaffelse af køleskabet.
- Inden køleskabet bortskaffes, skal du skære elstikket af, og hvis der er låse i lågen, skal du gøre dem ubrugelige for at beskytte børn mod fare.

## Placering og installation

Forsigtig: Sæt aldrig køleskabet ind i stikkontakten under installationen. Hvis det sker, kan der opstå risiko for dødsfald eller alvorlig skade.

Hvis indgangsdøren i det rum, hvor køleskabet skal placeres, ikke er bred nok til, at køleskabet kan komme igennem, så skal du kontakte autoriseret service for at få dem til at fjerne lågerne på køleskabet og lade køleskabet passere sidelæns gennem døren.

1. Installér køleskabet på et sted, hvor det er nemt at bruge.

2. Hold køleskabet væk fra varmekilder, fugtige steder og direkte sollys.

3. Der skal være tilstrækkelig ventilation rundt om køleskabet for at opnå en effektiv funktion.

Hvis køleskabet skal placeres i en fordybning i væggen, skal der være mindst 5 cm afstand fra loft og væg.

Hvis gulvet er belagt med tæppe, skal produktet hæves 2,5 cm fra gulvet.

4. Placer køleskabet på en jævn gulvoverflade for at undgå rystebevægelser.

5. Stil ikke køleskabet på et sted, hvor de omgivende temperaturer er under 10°C.

## Udskiftning af belysningslampen

For at skifte lampen, der belyser køleskabet, bedes du ringe til den autoriserede service.

Pærerne for dette husholdningsapparat er ikke egnet til belysningsformål. Det tiltænkte formål med denne pære er at gøre det muligt for brugeren at placere levnedsmidler i køleskabet/fryseren på en sikker og bekvem måde.

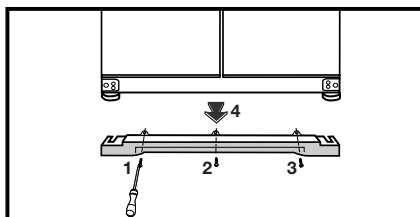
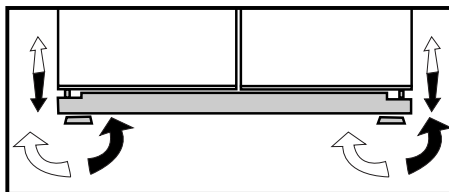
De pærer der anvendes i enheden, skal kunne modstå ekstreme fysiske forhold som eksempelvis temperaturer under -20 °C.

## Justering af balancen på gulvet

Hvis køleskabet ikke er i balance;

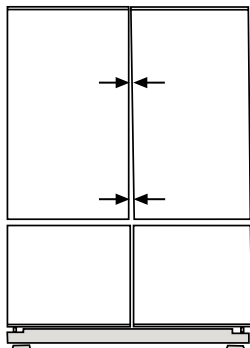
1- Ventilationsdækslet fjernes ved at løsne skruerne som illustreret på figuren inden proceduren. Du kan bringe køleskabet i balance ved at dreje de forreste ben som illustreret på tegningen. Det hjørne, hvor benet befinder sig, bliver sænket, når du drejer i retning af den sorte pil, og hævet, når du drejer i den modsatte retning. Hvis du får hjælp fra nogen til at løfte køleskabet let, vil det lette denne proces.

2. Når balanceproblemet er løst, sættes ventilationsdækslet på igen og skruerne skrues fast.

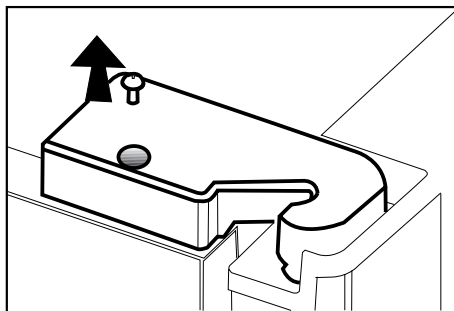


3. Fjern skruerne der fastholder det nederste ventilationsdæksel med en Philips skruetrækker.

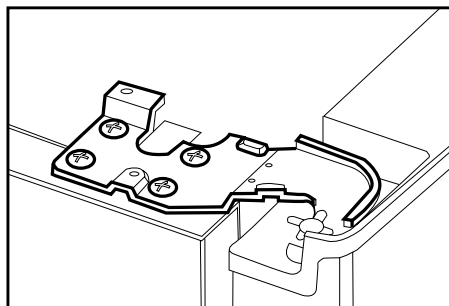
## Justering af afstanden mellem øverste låge



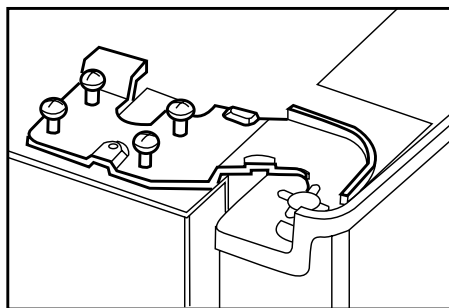
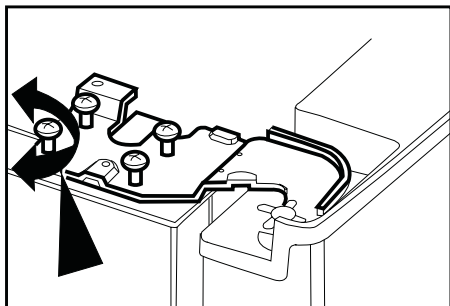
- Du kan justere afstanden mellem lågerne som illustreret på tegningerne. Lågehylderne skal tømmes, når lågehøjden justeres.



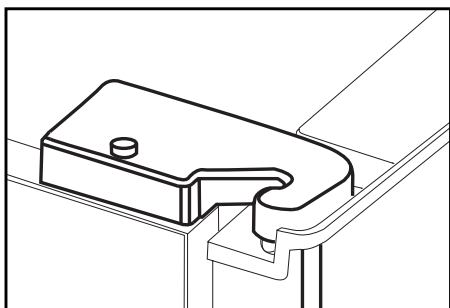
- Vha. af en skruetrækker skal du tage skruen af den låges øverste hængselsdæksel, som du vil justere.



- Tilpas døren som du ønsker ved at løsne skruerne.



- Fastgør den låge, du har justeret, ved at stramme skruerne uden at ændre lågens position.



- Sæt hængselsdækslet tilbage og fastgør det med skruen.

## 4 Tilberedning

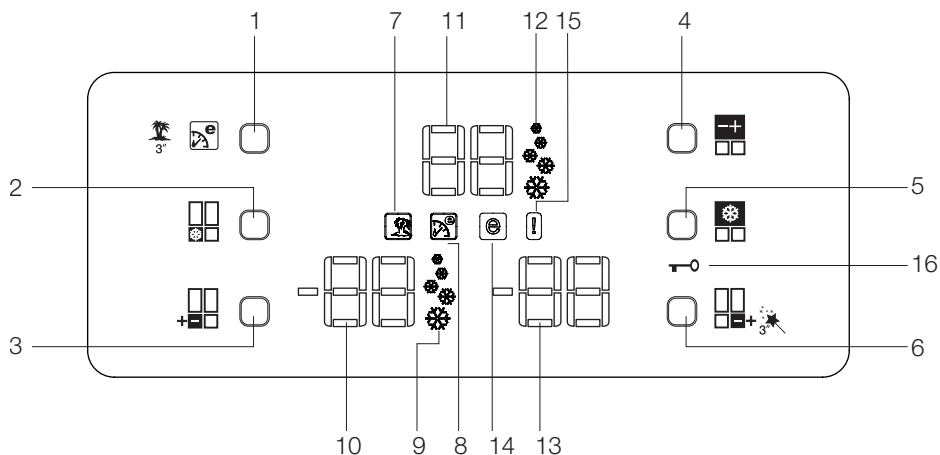
---

- Køle-/fryseskabet skal installeres mindst 30 cm væk fra varmekilder, som f.eks. kogeplader, ovne, radiatorer og brændeovne, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne, og det bør ikke placeres i direkte sollys.
- Den omgivende temperatur i det rum, hvor køle-/fryseskabet installeres, bør være mindst 10°C. For at køle-/fryseskabet skal være effektivt, anbefales det ikke at betjene det under koldere forhold.
- Sørg for at den indvendige del af køle-/fryseskabet er grundigt rengjort.
- Hvis der skal installeres to køle-/fryseskabe ved siden af hinanden, bør der være mindst 2 cm imellem dem.
- Når du lader køle-/fryseskabet køre første gang, skal du overholde følgende instruktioner de første 6 timer.
- Lågen skal ikke åbnes ofte.
- Det skal køre tomt uden nogen form for mad i det.
- Tag ikke køle-/fryseskabet ud af stikkontakten. Hvis der opstår et strømudfald uden for din kontrol, så læs advarslerne under afsnittet "Anbefalede løsninger ved problemer".
- Den originale emballage og skummaterialerne bør gemmes for fremtidig transport eller flytning.
- På nogle modeller slukker instrumentpanelet automatisk efter 5 sekunder efter at døren er lukket. Det vil blive reaktiveret, når døren åbnes eller ved tryk på enhver tast.
- På grund af temperaturændring som et resultat af at åbne / lukke produktets dør under drift, er kondens på dør / hylder og glasbeholdere er normal.

## 5 Anvendelse af køleskabet

### Indikatorpanel

Med dette touch-kontrol indikatorpanel kan du indstille temperaturen uden at åbne døren til køleskabet. Du skal blot røre den pågældende knap med fingeren for at indstille temperaturen.



- |                                                          |                                                  |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Øko-ekstra / Ferieknapp                               | 9. Indikator for Hurtigfrys                      |
| 2. Hurtig-frys knap                                      | 10. Indikator for frysertemperatur               |
| 3. Fryser - Indikator for temperaturjustering            | 11. Fryser - Indikator for temperaturjustering   |
| 4. Køleskab - Indikator for temperaturjustering          | 12. Indikator til hurtigkølfunktion              |
| 5. Hurtig-køl knap                                       | 13. Flexizone opbevaringsrum temperaturindikator |
| 6. Flexizone opbevaringsrum knap til temperaturjustering | 14. Indikator for Økonomisk anvendelse           |
| 7. Ferietilstandsindikator                               | 15. Indikator for fejltilstand                   |
| 8. Indikator til øko-ekstra-funktion                     | 16. Indikator for tastelås                       |

ⓘ Tallene i denne manual er skematiske og svarer måske ikke helt til dit produkt. Hvis delene ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.



### **1. Økoekstra/Ferieknap**

Tryk kort på denne knap for at slå økoekstra funktionen til. Tryk og hold knappen nede i 3 sek. for at aktivere feriefunktionen. Tryk på knappen igen for at slå den valgte funktion fra.

### **2. Hurtig-frys knap**

Tryk kort på denne knap for at slå hurtigfrys funktionen til. Tryk på knappen igen for at slå den valgte funktion fra.

### **3. Fryser - Knap til temperaturjustering**

Tryk på denne knap for at indstille fryserummets temperatur til hhv. -18, -20, -22 og -24. Tryk på denne knap for at indstille den ønskede temperatur for fryseren.

### **4. Køleskab- Knap til temperaturjustering**

Tryk på denne knap for at indstille køleskabsrummets temperatur til hhv. 8, 6, 4 og 2. Tryk på denne knap for at indstille den ønskede temperatur for køleskabet.

### **5. Hurtig-køl knap**

Tryk kort på denne knap for at slå hurtigkølfunktionen til. Tryk på knappen igen for at slå den valgte funktion fra.

### **6. Multi Zone opbevaringsrum knap til temperaturjustering**

Du kan indstille flexizonen til enten fryser eller køler. Tryk og hold denne knap nede i 3 sek for at indstille Multi Zone til fryser eller køler. Den er indstillet til fryser fra fabrikken.

Hvis Multi Zoneen er indstillet til fryser, vil temperaturen i flexizonen ændres til hhv. -18, -20, -22, -24 hver gang du trykker på denne knap. Hvis Multi Zoneen er indstillet til fryser, vil temperaturen i flexizonen ændres til hhv. 10, 8, 6, 4 hver gang du trykker på denne knap.

### **7. Indikator for feriefunktion**

Indikerer at feriefunktionen er aktiveret. Når denne funktionen er aktiveret, vil “- -” blive vist i køleskabets indikator, og kølerummet vil ikke blive kølet ned. Andre rum køles i henhold til den temperatur der er indstillet.

Tryk på den relevante knap igen for at slå denne funktion fra.

### **8. Indikator for økoekstrafunktion**

Indikerer at økoekstrafunktionen er aktiveret. Når denne funktion er aktiveret, vil køleskabet automatisk finde ud af hvornår det bruges mindst, og en energieffektiv køling vil blive aktiveret i disse perioder. Økonomiindikatoren er aktiveret mens energieffektiv køling finder sted.

Tryk på den relevante knap igen for at slå denne funktion fra.

### 9. Indikator for Hurtigfrysfunktion

Indikerer at hurtigfrysfunktionen er aktiveret. Brug denne funktion når du anbringer friske madvarer i fryseren, eller når du har brug for is. Når denne funktion er aktiveret, vil køleskabet køre 6 timer uden at stoppe.

Tryk på den relevante knap igen for at slå denne funktion fra.

### 10. Indikator for frysertemperatur

Indikerer temperaturindstillingen for fryseren.

### 11. Indikator for køleskabstemperatur

Indikerer temperaturindstillingen for køleskabet.

### 12. Indikator for hurtig-køl funktion

Indikerer at hurtigkølfunktionen er aktiveret. Brug denne funktion når du anbringer friske madvarer i køleskabet, eller når du har brug for hurtigt at nedkøle din mad. Når denne funktion er aktiveret, vil køleskabet køre 2 timer uden at stoppe.

Tryk på den relevante knap igen for at slå denne funktion fra.

### 13. Multi Zone Indikator for temperaturjustering

Indikerer temperaturindstillingen for Multi Zoneen.

### 14. Indikator for sparetilstand

Indikerer at køleskabets energieffektive tilstand er aktiveret. Frysertemperatur Denne indikator vil være aktiveret hvis funktionen er indstillet til -18, eller energieffektiv køling er aktiveret på grund af økoekstrafunktionen.

### 15. Indikator for fejltilstand

Hvis køleskabet ikke køler ordentligt, eller hvis der er en sensorfejl, vil denne indikator lyse. Når denne indikator lyser, vil et "E" blive vist på fryserens temperaturindikator, og tal som "1,2,3..." vil blive vist på køleskabets temperaturindikator. Tallene på indikatoren giver oplysninger om fejlen til servicepersonalet.

### 16. Indikator for tastelås

Brug denne funktion hvis du ikke ønsker at temperaturindstillingen bliver ændret. Tryk på hurtigkølknappen og knappen til temperaturindstilling for flexizonen på en gang i 3 sek for at aktivere denne funktion.

Tryk på de relevante knapper igen for at slå denne funktion fra.

### Alarm for åben dør:

Hvis døren til enten køleskabet eller **Multi Zone** er åben mere end 1 minut, vil åben dør alarmen blive aktiveret. Tryk på en hvilken som helst knap på indikatoren, eller luk døren for at slukke alarmen.

| Justering af fryser  | Justering af køleskab | Forklaringer                                                                                                                                                                         |
|----------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                | 4°C                   | Dette er den normalt anbefalede indstilling.                                                                                                                                         |
| -20,-22 eller -24 °C | 4°C                   | Disse indstillinger anbefales, når den omgivende temperatur overstiger 30 °C.                                                                                                        |
| Hurtig fryz          | 4°C                   | Brug denne funktion, når du ønsker at fryse din mad ned på kort tid. Dit køleskab vil gå tilbage til den tidligere tilstand, når processen er færdig.                                |
| -18 °C eller koldere | 2°C                   | Hvis du tror, at køleskabet ikke er koldt nok pga. varme eller jævnlig åbning og lukning af lågen, kan du justere til disse værdier.                                                 |
| -18 °C eller koldere | Hurtig-køl funktion   | Du kan bruge det, når dit køleskab er overfyldt, eller hvis du vil køle maden hurtigt ned. Det anbefales, at du aktiverer hurtig-køl funktionen 4-8 timer inden, du anbringer maden. |

## Frysning af friske madvarer

- Det er at foretrække at pakke maden ind eller dække den til, før den placeres i køleskabet.
- Varm mad skal køles ned til rumtemperatur, inden den sættes ind i køleskabet.
- Madvarerne, du ønsker at fryse, skal være friske og af god kvalitet.
- Madvarer bør deles op i portioner, alt efter familiens daglige behov for mad eller baseret på måltider.
- Madvarer skal pakkes ind på en lufttæt måde for at forhindre, at de tørrer ud, også selv om de kun skal opbevares i kort tid.
- Materialerne, der bruges til indpakning, skal være revne-sikre og bestandige mod kulde, fugt, lugt, olier og syrer, og de skal også være lufttætte. Desuden skal de være godt lukkede, og de skal være lavet af brugervenlige materialer, der er beregnet til dybfrost.

- Frossen mad bør bruges med det samme, efter det er tøet op, og det må ikke fryses ned igen.
  - Ved at følge disse retningslinier, opnås de bedste resultater.
1. Frys ikke for store mængder ad gangen. Madvarernes kvalitet bevares bedst, hvis de indfryses komplet og så hurtigt som muligt.
  2. Hvis varme madvarer lægges i fryseren, vil det få kølesystemet til at køre uafbrudt, indtil madvarerne er dybfrosne.
  3. Vær især opmærksom på ikke at blande allerede frosne madvarer med friske madvarer.

## Anbefalinger til opbevaring af frossen mad

- Præpakkede industrielt frosne madvarer bør opbevares i henhold til instruktioner, der er givet af producenten af de frosne madvarer om et  (4-stjernet) fryserum.

- For at sikre, at den høje kvalitet, som producenten af de frosne madvarer, og som detailhandleren af maden har sikret, bør følgende huskes:
1. Læg pakker i fryseren så hurtigt som muligt efter køb.
  2. Sørg for at indholdet er mærket og dateret.
  3. Overskrid ikke "Anvendes inden", "Sidste salgsdato" datoerne på pakningen.

### Afrimning

Fryserafdelingen afrimer automatisk.

### Placering af maden

|                         |                                                                        |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Hylder til fryser       | Forskellige frosne madvarer, som f.eks. kød, fisk, is, grøntsager osv. |
| Æggebakke               | Æg                                                                     |
| Hylder til køleskab     | Mad i skåle, overdækkede tallerkener og lukkede beholdere              |
| Lågehylder til køleskab | Små og pakkede madvarer eller drinks (f.eks. mælk, frugtjuice og øl)   |
| Grøntsagsskuffe         | Frugt og grønt                                                         |
| Freshzone-sektion       | Delikatesseprodukter (ost, smør, salami osv.)                          |

Det er kun muligt at opbevare mad i lang tid ved -18°C eller lavere temperaturer.

Du kan bevare madens friskhed i mange måneder (ved -18°C eller lavere temperaturer i dybfryseren).

### ADVARSEL! ⚠

- Madvarerne skal deles i portioner, der svarer til familiens daglige behov eller efter måltider.
- Madvarerne skal pakkes i lufttætte poser for at forhindre dem i at udtørre, selv om de bliver opbevaret i kort tid.

Nødvendige materialer til emballering:

- Kuldebestandigt selvklæbende tape
- Selvklæbende label
- Gummiringe
- Kuglepen

Materialerne, der bruges til indpakning, skal være revne-sikre og bestandige mod kulde, fugt, lugt, olier og syrer.

Madvarer, der skal fryses, bør ikke komme i kontakt med de allerede frosne varer for at forhindre, at disse delvist tør op.

Frossen mad bør bruges med det samme, efter det er tøet op, og det må ikke fryses ned igen.

### Information om dybfrysning

Mad skal fryses så hurtigt som muligt efter at være blevet sat i køleskabet, for at bevare den gode kvalitet.

## Æggebakke

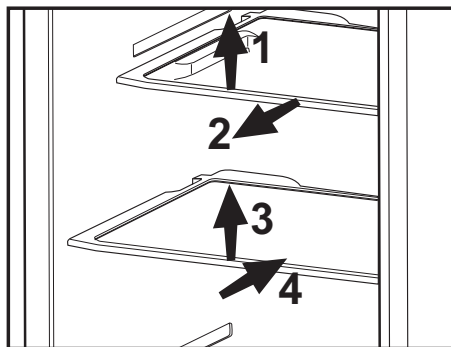
- Du kan installere æggeholderen på den ønskede låge eller hyld.
- Opbevar aldrig æggeholderen i fryseren.

## Glidehylder

• Glidehylder kan trækkes ud ved forsigtigt at løfte dem op foran og bevæge dem frem og tilbage. De kommer til et punkt, når de trækkes fremad, der gør det muligt for dig at nå fødevarerne, der er placeret bagest på hylden. Når den trækkes ud efter at have løftet op en smule ved det andet punkt, frigives hylden.

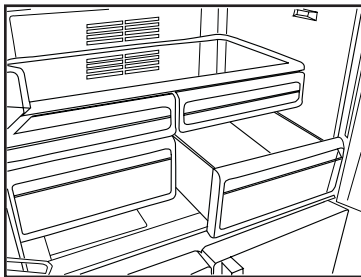
Der bør holdes godt fast på bunden af hylden for at forhindre den i at vælte. Hylden placeres på skinnerne på køleskabets sider ved at bringe det til et lavere eller højere niveau.

Hylden bør skubbes tilbage for at placere den rigtigt.



## Grøntsagsrum

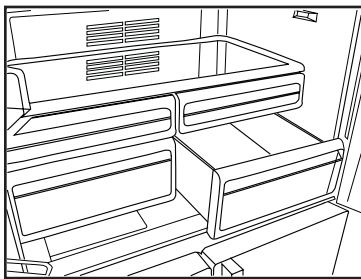
Dit køleskabs grøntsagsskuffe er specielt fremstillet til at holde dine grøntsager friske, uden de mister deres fugtighed. Til dette formål cirkulerer der kold luft rundt om hele grøntsagsskuffen.



## Køleafdeling

Køleafdelingerne gør madvarer der skal fryses klar til at blive frosset. Du kan også bruge disse rum til at opbevare fødevarer ved en lav temperatur nogle få grader under køleskabet.

Du kan øge den indre volumen af køleskabet ved at fjerne et af rummene til snack. For at gøre dette skal du trække rummet imod dig selv, rummet vil støtte mod stopklodsen og stoppe. Rummet frigøres når du løfter det ca. 1 cm og trækker det mod dig selv.

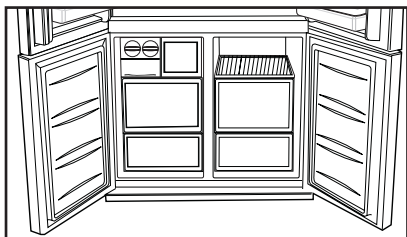


## Drejelig midtersektion

Formålet med den drejelige midtersektion er at forhindre at den kolde luft inden i køleskabet slipper ud. Den drejelige midtersektion er med til at indkapsle eftersom pakningen på døren preses mod overfladen på den drejelige midtersektion når dørene til køleskabet lukkes. En anden årsag til at dit køleskab har en drejelig midtersektion er at køleskabets rumindhold bliver større. Almindelige midtersektioner optager plads i køleskabet der ikke kan bruges.

## Multizone opbevaringsrum

Multizone opbevaringsrum i dit køleskab kan anvendes som du ønsker ved at indstille den til enten køletemperaturer (2/4/6/8 °C) eller til frysetemperaturer (-18/-20/-22/-24). Du kan fastholde den ønskede temperatur med "knappen til temperaturindstilling for multizone opbevaringsrum". Temperaturen for multizone opbevaringsrum kan indstilles til 0 og 10 grader for køleskabstemperaturen og til -6 grader for frysertemperaturen. 0 grader bruges til at opbevare delikate produkter længere, og -6 grader bruges til at opbevare kød i op til 2 uger i en tilstand, hvor det nemt kan skæres ud.



**i** Funktionen med at skifte til køle- eller fryserum aktiveres med et køleelement placeret i den lukkede del (kompressorafdelingen) bag ved køleskabet. Under denne operation høres en lyd, der minder om sekunderne fra et analogt ur. Dette er normalt og ikke en fejl.

## Blåt lys

\*VALGFRI

Madvarer, der opbevares i grøntsagsskufferne, der er oplyst med et blåt lys, fortsætter deres fotosyntese vha. bølgelængeeffekten fra det blå lys, og på den måde bevares deres friskhed, og deres vitaminindhold forøges.



## 6 Vedligeholdelse og rengøring

⚠ Anvend aldrig benzin, benzen eller lignede stoffer til rengøring.

⚠ Vi anbefaler at koble køle-/fryseskabet fra strømmen inden rengøring.

⚠ Anvend aldrig skarpe, slibende redskaber, sæbe, rengøringsmidler, detergenter og pudsemidler med voks til rengøring.

🔧 Brug lunt vand til rengøring af køle-/fryseskabet udvendigt og tør det af.

🔧 Anvend en fugtig, opvredet klud i en opløsning af en teske af natron til en halv liter vand til rengøring af køle-/fryseskabet indvendigt og tør det af.

⚠ Sørg for, at ingen vand kommer i kontakt med lampen og andre elektriske dele.

⚠ Hvis køle-/fryseskabet ikke skal bruges i en længere periode, træk stikket ud af kontakten, fjern al mad, rengør køle-/fryseskabet og lad døren stå på klem.

🔧 Kontroller jævnligt døristerne for at sikre, at de er rene og frie for madrester.

⚠ For at fjerne dørhylde, tømmes indholdet ud, hvorefter dørhylden ganske enkelt løftes op fra sin plads.

⚠ Brug aldrig rengøringsmidler eller vand, der indeholder klorin, til rengøring af de ydre overflader og de forkromede dele af produktet. Klorin forårsager korrosion på den slags metaloverflader.

⚠ Brug ikke skarpe eller slibende værktøjer eller sæbe, rengøringsmidler til husholdning, vaskemidler, benzin, benzen, voks osv., ellers vil stempler på plasticdelene forsvinde, og de vil blive deforme. Brug varmt vand og en blød klud til rensning og tørring.

### Beskyttelse af plasticoverflader

🔧 Sæt ikke flydende olie eller olieholdige madvarer i åbne beholdere da de kan ødelægge køle-/fryseskabets plastikdele. Hvis der spildes eller smøres olie på plasticoverfladerne, skal den relevante del af overfladen renses og skylles med det samme med varmt vand.

## 7 Anbefalede løsninger på problemerne

Læs denne liste igennem, inden du ringer efter service. Det kan spare dig for tid og penge. Denne liste indeholder ofte forekommende reklamationer, der ikke opstår af defekt udførelse eller materialebrug. Det er muligt, at nogle af de her beskrevne funktioner ikke findes i dit produkt.

### Køle-/fryseskabet virker ikke

- Er køle-/fryseskabet sat rigtigt i stikkontakten? Sæt stikket i kontakten i væggen.
- Er sikringen, som køle-/fryseskabet er tilsluttet, eller hovedsikringen sprunget? Kontroller sikringen.

### Kondition på siden af køle-/fryseskabet (MULTIZONE, KØLEKONTROL og FLEXIZONE).

- Meget kolde omgivelser. Ofte åbning og lukning af lågen. Højt fugtindhold i omgivelserne. Opbevaring af mad, der indeholder væske, i åbne beholdere. Lågen står på klem. Sæt termostaten på koldere grader.
- Reducér tiden, hvor lågen står åben, eller brug den mindre ofte.
- Dæk maden, der opbevares i åbne beholdere, til med passende materiale.
- Tør kondensvandet af vha. en tør klud og kontroller, om det vedvarer.

### Kompressoren kører ikke.

- Beskyttelsestermo fra kompressoren vil blæse ud under pludselig strømudfald eller tilkoblinger frakoblinger, da kølemiddeltrykket i køle-/fryseskabets kølesystem ikke er bragt i balance endnu. Køle-/fryseskabet vil starte med at køre efter ca. 6 minutter. Ring efter service, hvis køle-/fryseskabet ikke starter efter denne periode.
- Køle-/fryseskabet er ved at afrime. Dette er normalt for et køle-/fryseskab med fuldautomatisk afrimning. Afrimning foregår med jævne mellemrum.
- Køle-/fryseskabsstikket er ikke sat i kontakten. Sørg for, at stikket er sat ordentligt i kontakten.
- Er temperaturindstillingerne foretaget rigtigt?
- Strømmen kan være afbrudt.

### Køle-/fryseskabet kører ofte eller i lang tid.

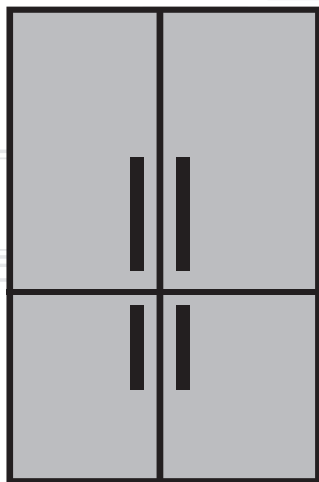


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det nye køle-/fryseskab kan være bredere end det foregående. Det er ganske normalt. Store køle-/fryseskabe arbejder i længere perioder.</li> <li>• Den omgivende rumtemperatur kan være høj. Det er ganske normalt.</li> <li>• Køle-/fryseskabet kan have været sat til for nylig eller have været fyldt op med mad. Komplet nedkøling af køle-/fryseskabet kan vare et par timer længere.</li> <li>• Store mængder varm mad kan være blevet sat ind i køle-/fryseskabet fornylig. Varm mad medfører, at køle-/fryseskabet skal køre i længere tid, indtil maden når den ønskede temperatur.</li> <li>• Lågerne kan have været åbnet jævnligt eller have stået på klem i lang tid. Den varme luft, der er kommet ind i køle-/fryseskabet, får køle-/fryseskabet til at køre i længere perioder. Undlad at åbne lågen så ofte.</li> <li>• Fryserens eller køle-/fryseskabets dør kan have stået på klem. Kontroller om lågerne er lukket tæt.</li> <li>• Køle-/fryseskabet er indstillet meget koldt. Indstil køle-/fryseskabstemperaturen højere, indtil temperaturen er tilpas.</li> <li>• Køle-/fryseskabets eller fryserens lågepakning kan være snavset, slidt, ødelagt eller ikke sat ordentligt på. Rengør eller udskift pakningen. Beskadiget/brækket pakning forårsager, at køle-/fryseskabet kører i længere perioder for at vedligeholde den aktuelle temperatur.</li> </ul> |
| Frysertemperaturen er meget lav, mens køle-/fryseskabstemperaturen er tilpas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Frysertemperaturen er indstillet meget koldt. Juster frysertemperaturen varmere og kontroller.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Køle-/fryseskabstemperaturen er meget lav, mens fryserstemperaturen er tilpas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Køle-/fryseskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Juster køle-/fryseskabstemperaturen varmere og kontroller.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Mad, der opbevares i køle-/fryseskabet, fryser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Køle-/fryseskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Juster køle-/fryseskabstemperaturen varmere og kontroller.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Temperaturen i køle-/fryseskab eller fryser er meget høj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Køle-/fryseskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Køle-/fryseskabsindstillingen har virkning på fryserens temperatur. Skift køle-/fryseskabets eller fryserens temperatur, indtil køle-/fryseskabs- eller frysertemperatur når et tilpas niveau.</li> <li>• Lågerne kan have været åbnet jævnligt eller have stået på klem i lang tid.</li> <li>• Døren kan have stået på klem, luk døren helt.</li> <li>• Store mængder varm mad kan være blevet sat ind i køle-/fryseskabet fornylig. Vent til køle-/fryseskabet eller fryseren når den ønskede temperatur.</li> <li>• Køle-/fryseskabet kan være taget ud af kontakten fornylig. Komplet nedkøling af køle-/fryseskabet tager tid.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funktionslyden øges, når køle-/fryseskabet kører.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Egenskaberne for køle-/fryseskabets driftsydelse kan ændre sig alt efter ændringerne i den omgivende temperatur. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
| Vibrationer eller støj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Gulvet er ikke lige, eller det er svagt. Køle-/fryseskabet vipper, når det flyttes langsomt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og kapabelt til at bære køle-/fryseskabet.</li> <li>Støjen kan være forårsaget af de genstande, der er lagt i køle-/fryseskabet. Ting oven på køle-/fryseskabet skal fjernes.</li> </ul>              |
| Der er støj som væske, der løber over eller sprøjter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Væske- og gasstrømning sker i henhold til køle-/fryseskabets driftsprincipper. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| Der er en støj som en vind, der blæser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ventilatorer bruges til at køle køle-/fryseskabet. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kondensvand på køle-/fryseskabets indervægge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Varmt og fugtigt vejr øger isdannelse og udsvedning. Det er normalt og ikke en fejl.</li> <li>Dørerne kan have stået på klem, sørg for de er helt lukkede.</li> <li>Lågerne kan have været åbnet jævnligt eller have stået på klem i lang tid.</li> </ul>                                                                              |
| Der opstår fugt på ydersiden af køle-/fryseskabet eller mellem lågerne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Der kan være fugtighed i luften hvilket er normalt i fugtigt vejr. Når fugtigheden er mindre, vil kondensen forsvinde.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| Dårlig lugt inde i køle-/fryseskabet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Køle-/fryseskabets skal rengøres indvendigt. Rengør køle-/fryseskabet indvendigt med en svamp, varmt vand eller kulstoffoldigt vand.</li> <li>Nogle beholdere eller emballeringsmaterialer kan forårsage lugten. Brug en anden beholder eller et andet mærke indpakningsmateriale.</li> </ul>                                          |
| Døren lukker ikke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Madbeholdere forhindrer lågen i at lukke. Omplacer pakkerne, der blokerer lågen.</li> <li>Køle-/fryseskabet står ikke helt lodret på gulvet og vipper når det flyttes lidt. Justér højdeskruerne.</li> <li>Gulvet er ikke lige eller stærkt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og kapabelt til at bære køle-/fryseskabet.</li> </ul> |
| Grøntsagsskuffer sidder fast.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Maden berører måske skuffens top. Omarranger maden i skuffen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |

# Frigorífico

# Manual do Utilizador



PT |

**beko**

## **Por favor, leia primeiro este manual!**

Caro cliente,

Esperamos que o seu produto, que foi produzido em modernas instalações e testado através de rigorosos controlos de qualidade, ofereça-lhe um serviço efectivo.

Para isso, recomendamos que leia cuidadosa e inteiramente o manual do seu produto antes de utilizá-lo e guarde-o para futuras consultas.

### **Este manual**

- Ajudá-lo-á a utilizar o seu equipamento de forma rápida e segura.
- Leia o manual antes de instalar e operar o seu equipamento.
- Siga as instruções, especialmente as relativas à segurança.
- Guarde o manual num local acessível, já que poderá precisar dele mais tarde.
- Além disso, leia também os outros documentos fornecidos com o seu produto.

Observe que este manual também pode ser válido para outros modelos.

### **Os símbolos e as suas descrições**

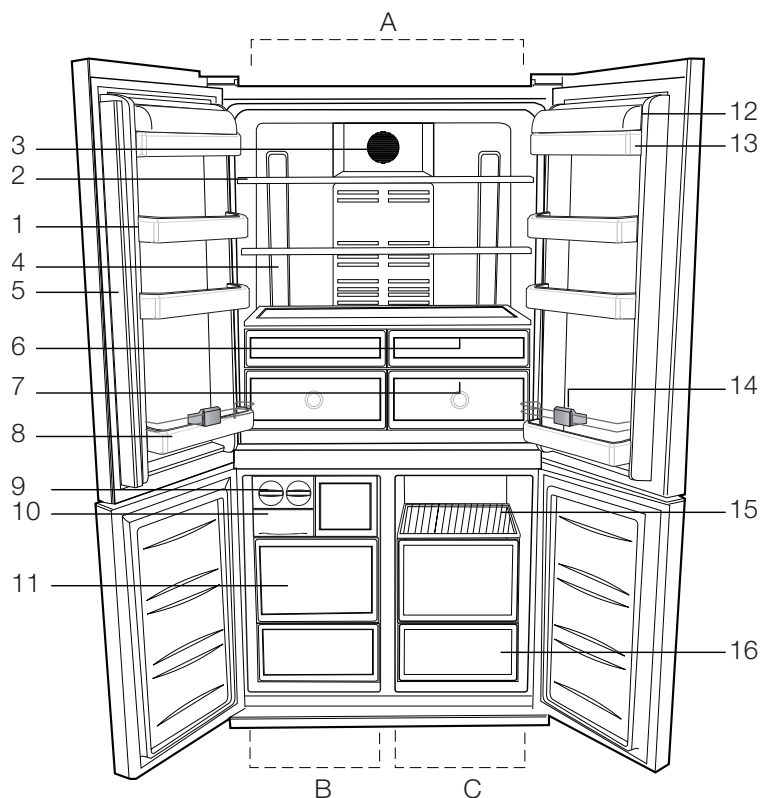
Este manual de instruções contém os seguintes símbolos:

-  Informações importantes ou dicas úteis de utilização.
-  Aviso sobre as condições de risco para a vida e a propriedade.
-  Aviso sobre a voltagem eléctrica.

## CONTEÚDO

|                                                                             |           |                                                              |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 O seu frigorífico</b>                                                  | <b>3</b>  | <b>5 Utilizar o seu frigorífico</b>                          | <b>17</b> |
| <b>2 Avisos importantes de segurança</b>                                    | <b>4</b>  | Painel indicador .....                                       | 17        |
| Uso pretendido.....                                                         | 4         | Alarme da porta aberta: .....                                | 19        |
| Para produtos com um dispensador de água; .....                             | 9         | Sistema de arrefecimento duplo: .....                        | 20        |
| Segurança com crianças .....                                                | 9         | Congelar alimentos frescos.....                              | 20        |
| Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos: .....           | 10        | Recomendação para a preservação de alimentos congelados..... | 21        |
| Cumprimento com a Directiva RoHS: .....                                     | 10        | Colocação dos alimentos .....                                | 21        |
| Informação sobre a embalagem .....                                          | 10        | Informação sobre 'Deep-Freeze' (Congelação profunda) .....   | 22        |
| Aviso HC .....                                                              | 10        | Prateleiras de estrutura deslizante ...                      | 23        |
| O que se pode fazer para economizar energia .....                           | 10        | Tabuleiro para ovos .....                                    | 23        |
| Recomendações para o compartimento de alimentos frescos                     | 11        | Gaveta para frutos e legumes .....                           | 23        |
|                                                                             |           | Compartimento de resfriamento .....                          | 23        |
|                                                                             |           | Secção de rotação do meio .....                              | 24        |
|                                                                             |           | Compartimento de armazenamento da zona Multi .....           | 24        |
|                                                                             |           | Luz azul.....                                                | 24        |
| <b>3 Instalação</b>                                                         | <b>12</b> | <b>6 Manutenção e limpeza</b>                                | <b>25</b> |
| Pontos a serem considerados ao transportar novamente o seu frigorífico..... | 12        | Protecção das superfícies plásticas                          | 25        |
| Antes de funcionar o seu frigorífico ..                                     | 12        | <b>7 Soluções recomendadas para os problemas</b>             | <b>26</b> |
| Ligação eléctrica .....                                                     | 13        |                                                              |           |
| Eliminação da embalagem.....                                                | 13        |                                                              |           |
| Eliminação do seu frigorífico velho ...                                     | 13        |                                                              |           |
| Substituir a lâmpada de iluminação                                          | 13        |                                                              |           |
| Colocação e instalação .....                                                | 14        |                                                              |           |
| Ajuste do nivelamento do pavimento                                          | 14        |                                                              |           |
| Ajustar o espaço entre a porta superior .....                               | 15        |                                                              |           |
| <b>4 Preparação</b>                                                         | <b>16</b> |                                                              |           |

# 1 O seu frigorífico



- A- Compartimento do frigorífico
- B- Compartimento do congelador
- C- Multi Zona

- |                                                                      |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1- Prateleiras da porta do compartimento do frigorífico              | 8- Prateleira para garrafas                          |
| 2- Prateleiras interiores ajustáveis do compartimento do frigorífico | 9- Icematic                                          |
| 3- Tampa do difusor                                                  | 10- Caixa de gelo                                    |
| 4- Lentes de iluminação                                              | 11- Compartimentos para guardar alimentos congelados |
| 5- Secção de rotação do meio                                         | 12- Tampa da prateleira de manteiga e queijo         |
| 6- Compartimento de arrefecimento                                    | 13- Prateleira de manteiga e queijo                  |
| 7- Gaveta para frutos e legumes                                      | 14- Suporte para garrafas                            |
|                                                                      | 15- Prateleiras do compartimento da Multi Zona       |
|                                                                      | 16- Compartimento da Multi Zona                      |

**ⓘ** As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

## 2 Avisos importantes de segurança

---

Por favor, reveja as informações seguintes. A não-observância destas informações pode causar ferimentos ou danos ao material. Caso contrário, todas as garantias e compromissos de fiabilidade tornar-se-ão inválidos.

A vida útil da unidade que adquiriu é de 10 anos. Este é o período para manter as peças de reposição exigidas para a unidade a funcionarem conforme descrito.

### Uso pretendido

Este produto está concebido para ser usado

- áreas internas e fechadas como casas;
- em ambientes de trabalho fechados, como lojas e escritórios;
- em áreas de hospedagem fechadas, como casas rurais, hotéis, pensões.
- Este produto não deve ser usado em exteriores.

### Segurança geral

- Quando quiser eliminar/ desfazer-se do produto, recomendamos que consulte o serviço de assistência e os órgãos autorizados para obter mais informações.
- Consulte o seu serviço de assistência autorizado para todas as questões e problemas relativos ao frigorífico. Não tente reparar e nem permita que ninguém o faça sem notificar os serviços de assistência autorizados.
- Para produtos com um compartimento de congelador; Não coma cones de gelados e cubos de gelo imediatamente após retirá-los do compartimento do congelador! (Isto pode provocar queimaduras de frio na sua boca).
- Para produtos com compartimento de congelador; Não coloque bebidas

líquidas enlatadas ou engarrafadas no compartimento do congelador. Caso contrário, podem rebentar.

- Não toque nos alimentos congelados; podem ficar presos à sua mão.
- Desligue o seu frigorífico da tomada antes da limpeza ou descongelação.
- O vapor e materiais de limpeza vaporizados nunca deverão ser utilizados nos processos de limpeza e descongelação do seu frigorífico. Em tais casos, o vapor poderá entrar em contacto com as partes eléctricas e provocar curto-circuito ou choque eléctrico.
- Nunca use as partes do seu frigorífico, tal como a porta, como meios de apoio ou degrau.
- Não utilize dispositivos eléctricos dentro do frigorífico.
- Não danifique as partes por onde circula

a refrigeração, com ferramentas perfurantes ou cortantes. O refrigerante que pode explodir quando os canais de gás do evaporador, as extensões do tubo ou os revestimentos da superfície são perfurados, causa irritações na pele ou ferimentos nos olhos.

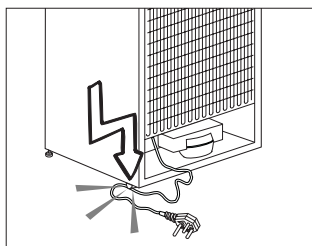
- Não cubra ou bloqueie os orifícios de ventilação do seu frigorífico com nenhum tipo de material.
- Os dispositivos eléctricos só devem ser reparados por pessoas autorizadas. As reparações realizadas por pessoas incompetentes causam riscos ao utilizador.
- Em caso de qualquer falha quer durante uma manutenção ou num trabalho de reparação, desligue a alimentação eléctrica do seu frigorífico, desligando o fusível correspondente ou retirando a ficha da tomada.



- Não puxe pelo cabo quando for retirar a ficha da tomada.
- Assegure-se de que bebidas fortemente alcoólicas são guardadas de forma segura com a tampa apertada e colocadas na vertical .
- Nunca guarde latas de aerossol inflamáveis e substâncias explosivas no frigorífico.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.
- Este produto não se destina a ser usado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem conhecimento ou experiência (incluindo crianças), a menos que sejam supervisionadas por alguém responsável pela sua segurança ou que as instrua sobre o uso do produto.
- Não utilize um frigorífico avariado. Consulte o agente autorizado se tiver qualquer questão.
- A segurança eléctrica do seu frigorífico apenas poderá ser garantida se o sistema de ligação à terra da sua casa estiver em conformidade com as normas.
- A exposição do produto à chuva, neve, sol e vento é perigosa no que toca à segurança eléctrica.
- Para evitar qualquer perigo, contacte o serviço autorizado se o cabo eléctrico estiver danificado.
- Nunca ligue o frigorífico à tomada de parede durante a instalação. Caso contrário, poderá ocorrer perigo de morte ou ferimentos graves.
- Este frigorífico foi concebido unicamente para guardar alimentos. Não deverá ser utilizado para quaisquer outros fins.

- A etiqueta das especificações técnicas está localizada na parede esquerda no interior do frigorífico.
- Nunca ligue o seu frigorífico a sistemas de poupança de electricidade, pois podem danificá-lo.
- Se houver uma luz azul no frigorífico, não olhe para ela a olho nu ou com ferramentas ópticas durante muito tempo.
- Para frigoríficos controlados manualmente, aguarde pelo menos 5 minutos para voltar a ligá-lo após uma falha eléctrica.
- Este manual de instruções deverá ser entregue ao novo proprietário do produto quando for dado/ vendido a outros.
- Evite causar danos ao cabo eléctrico quando transportar o frigorífico. Dobrar o cabo pode causar incêndio. Nunca pouse objectos pesados no cabo eléctrico. Não toque na ficha com as

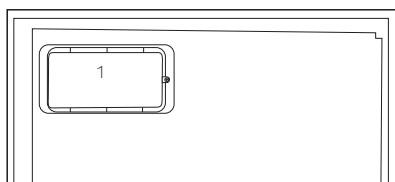
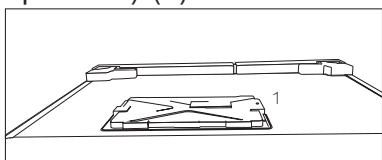
mãos molhadas quando a introduz na tomada para ligar o produto.



- Não ligue o frigorífico à tomada, se a tomada de parede estiver solta.
- Não deverá ser vaporizado directamente nas partes interiores ou interiores do produto devido a razões de segurança.
- Para evitar risco de incêndio e explosão, não vaporize substâncias que contenham gases inflamáveis, tais como gás propano, etc., próximo ao frigorífico.
- Não coloque recipientes que contenham água sobre o topo do frigorífico, visto que tal poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.

- Não sobrecarregue o frigorífico com excesso de alimentos. Se sobrecarregado, os alimentos podem cair e feri-lo a si e danificar o frigorífico ao abrir a porta. Nunca coloque objectos no topo do frigorífico, visto que estes podem cair quando se abre ou fecha a porta do frigorífico.
- Como precisam de um controlo de temperatura exacta, as vacinas, medicamentos sensíveis ao aquecimento, materiais científicos, etc., não deverão ser guardados no frigorífico.
- Se não for utilizado por um longo tempo, o frigorífico deve ser desligado da tomada. Qualquer problema possível no cabo eléctrico poderá resultar em incêndio.
- A extremidade da ficha eléctrica deverá ser limpa regularmente, caso contrário, poderá provocar incêndio.
- A extremidade da ficha eléctrica deverá ser limpa regularmente com um pano seco; caso contrário, poderá provocar incêndio.
- O frigorífico pode mover-se se os pés não estiverem devidamente fixados ao piso. O ajuste seguro e apropriado dos pés ao piso pode impedir o frigorífico se mova.
- Ao transportar o frigorífico, não segure pelo puxador da porta. Caso contrário, pode quebrar.
- Se posicionar o seu frigorífico próximo de outro frigorífico ou arca frigorífica, a distância entre os dispositivos deve ser de pelo menos 8 cm. Caso contrário, as paredes laterais adjacentes podem humedecer.
- Nunca usar o produto se a secção localizada na parte superior ou traseira do seu produto com placas de circuitos impressos electrónicos

no interior estiver aberta (tampa da placa de circuito electrónico impresso) (1).



### **Para produtos com um dispensador de água;**

- A pressão para a entrada de água fria deve ser no máximo de 90 psi (6,2 bar). Se a sua pressão de água exceder 80 psi (5,5 bar), utilize uma válvula limitadora de pressão no seu sistema de alimentação. Se não sabe como verificar a sua pressão de água, deve solicitar a ajuda de um canalizador profissional.
- Se existir o risco de o golpe de ariete afetar a sua instalação,

deve utilizar sempre um equipamento de prevenção do golpe de ariete na sua instalação. Deve consultar os canalizadores profissionais se não tiver a certeza se existe o efeito de golpe de ariete na sua instalação.

- Não instalar na entrada de água quente. Deve tomar precauções relativamente ao risco de congelamento nas tubagens. O intervalo de funcionamento de temperatura da água deve ser 33°F (0,6°C) de mínimo e 100°F (38°C) de máximo.
- Use apenas água potável.

### **Segurança com crianças**

- Se a porta possuir uma fechadura, a chave deverá ser mantida afastada do alcance das crianças.
- As crianças devem ser vigiadas para impedir que brinquem com o produto.

## Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:



Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).

Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

## Cumprimento com a Directiva RoHS:

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

## Informação sobre a embalagem

Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis, de acordo com as nossas Normas Ambientais Nacionais. Não elimine os materiais de embalagem junto com o lixo doméstico ou outro tipo de lixo. Encaminhe-os a um ponto de recolha de materiais de embalagem indicado pelas autoridades locais.

## Aviso HC

### O sistema de arrefecimento do seu produto contém R600a:

Este gás é inflamável. Por isso, tenha cuidado em não danificar o sistema de arrefecimento e a tubagem durante o uso e transporte. No caso de algum dano, mantenha o seu produto longe de potenciais fontes de fogo que possam fazer com que o produto de incendeie e ventile o compartimento no qual a unidade está colocada.

### Ignore este aviso se o sistema de arrefecimento do seu produto contiver R134a:

O tipo de gás usado no produto está indicado na placa de características localizada na parede esquerda no interior do frigorífico.

Nunca elimine o seu produto no fogo.

## O que se pode fazer para economizar energia

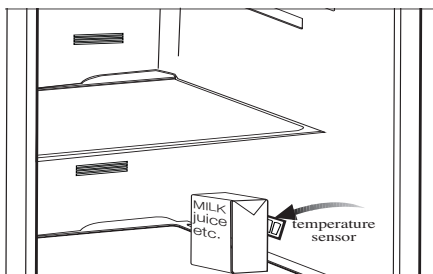
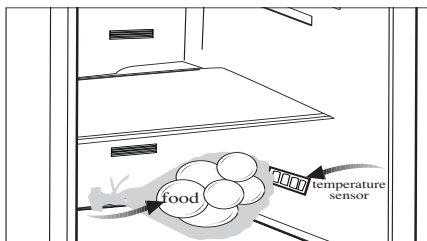
- Não deixe as portas do seu frigorífico abertas durante muito tempo.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no seu frigorífico.
- Não sobrecarregue o seu frigorífico para que a circulação do ar no interior não seja dificultada.
- Não instale o seu frigorífico sob a luz solar directa ou próximo de aparelhos que emitem calor tais como fornos, máquinas de lavar louça ou radiadores.
- Tenha cuidado em manter os seus alimentos em recipientes fechados.

- Para produtos com um compartimento de congelador; Pode armazenar uma quantidade máxima de alimentos no congelador se remover a prateleira ou gaveta do congelador. O valor do consumo de energia indicado no seu frigorífico foi determinado removendo a prateleira do congelador ou a gaveta e com carga máxima. Não existe qualquer risco em utilizar uma prateleira ou gaveta de acordo com as formas e tamanhos dos alimentos a serem congelados.
- Descongelar os alimentos congelados no compartimento do frigorífico poupará energia e preservará a qualidade dos alimentos.

## Recomendações para o compartimento de alimentos frescos

### \* OPCIONAL

- Não deixe que nenhum alimento entre em contacto com o sensor de temperatura no compartimento de alimentos frescos. Para manter o compartimento de alimentos frescos na temperatura ideal de armazenamento, o sensor não pode estar obstruído por alimentos.
- Não coloque alimentos quentes no seu equipamento.



### 3 Instalação

**⚠** Por favor, lembre-se que o fabricante não pode ser responsabilizado se não forem observadas as informações fornecidas no manual de instruções.

#### Pontos a serem considerados ao transportar novamente o seu frigorífico

1. O seu frigorífico deve ser esvaziado e limpo antes de ser transportado.
2. As prateleiras, acessórios, gaveta para frutas e legumes, etc. do seu frigorífico devem ser firmemente presos com fita adesiva, devido aos solavancos antes de voltar a empacotá-lo.
3. A embalagem deve ser amarrada com fitas grossas e cordas fortes e devem ser seguidas as normas de transporte indicadas na mesma.

#### Não se esqueça...

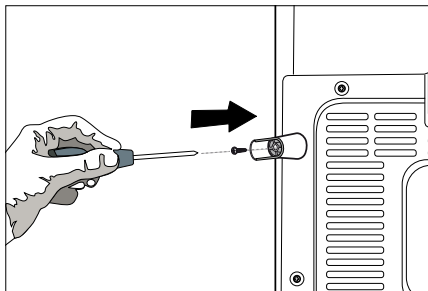
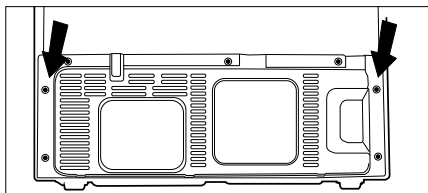
Todo material reciclado é uma fonte indispensável para a natureza e para os nossos recursos nacionais.

Se quiser contribuir para a reciclagem dos materiais da embalagem, pode obter mais informações nos organismos relativos ao ambiente ou junto das autoridades locais.

#### Antes de funcionar o seu frigorífico

Antes de iniciar a utilização do seu frigorífico, verifique o seguinte:

1. O interior do frigorífico está seco e o ar pode circular livremente na sua parte traseira?



2. Introduza os 2 calços plásticos na ventilação traseira, conforme mostrado na figura seguinte. Desaparafuse os existentes e use os parafusos fornecidos no saco dos calços. Os calços plásticos proporcionarão a distância necessária entre o seu frigorífico e a parede, permitindo assim a livre circulação do ar.
3. Limpe o interior do frigorífico conforme recomendado na secção “Manutenção e limpeza”.
4. Ligue o frigorífico à tomada eléctrica. Quando a porta é aberta a respectiva luz interior liga.
5. Ouvirá um ruído quando o compressor começar a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, mesmo que o compressor não esteja a funcionar, o que é perfeitamente normal.
6. As arestas da frente do frigorífico podem ficar quentes. Isto é normal. Estas arestas são projectadas para ficarem quentes, a fim de evitar a condensação.

## Ligação eléctrica

Ligue o seu frigorífico a uma tomada de terra, que esteja protegida por um fusível com a capacidade apropriada.

Importante:

- A ligação deve estar em concordância com os regulamentos nacionais.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar facilmente acessível após a instalação.
- A voltagem e o fusível de protecção permitido estão indicados na secção “Especificações técnicas”.
- A voltagem especificada deve ser igual à sua voltagem eléctrica.
- Não devem ser usados cabos de extensão e fichas multiusos para a ligação.

⚠ Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado.

⚠ O equipamento não deve ser utilizado antes de ser reparado! Há risco de choque eléctrico!

## Substituir a lâmpada de iluminação

Para substituir a lâmpada utilizada para a iluminação do seu frigorífico, por favor chame o seu Serviço de Assistência Autorizado.

A(s) lâmpada(s) usada(s) neste aparelho não é ou não são adequada(s) para a iluminação do espaço. A finalidade desta lâmpada é auxiliar o utilizador a colocar produtos alimentares no frigorífico/ congelador, de uma forma confortável e segura.

As lâmpadas usadas neste aparelho têm de suportar condições físicas extremas, tais como temperaturas abaixo de -20°C.

## Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Guarde os materiais da embalagem fora do alcance das crianças ou elimine-os, classificando-os de acordo com as instruções sobre o lixo. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico normal.

A embalagem do seu frigorífico é produzida com materiais recicláveis.

## Eliminação do seu frigorífico velho

Elimine a sua máquina velha sem causar qualquer perigo ao meio ambiente.

- Pode consultar o seu revendedor autorizado ou o centro de recolha do lixo do seu município a respeito da eliminação do seu frigorífico.

Antes de se desfazer do seu frigorífico, corte a ficha eléctrica e, se houver trincos nas portas, deixe-os inutilizados, a fim de proteger as crianças contra qualquer perigo.



## Colocação e instalação

Cuidado: Nunca ligue o frigorífico à tomada de parede durante a instalação. Caso contrário, poderá ocorrer perigo de morte ou ferimentos graves.

Se a porta de entrada do compartimento onde o frigorífico será instalado não for o suficientemente larga para que ele passe, chame o serviço de assistência autorizado para que possam remover as portas do seu frigorífico e passá-lo de forma inclinada através da porta.

1. Instale o seu frigorífico num local que permita fácil acesso.
2. Mantenha o seu frigorífico longe das fontes de calor, lugares húmidos e luz solar directa.
3. Deve existir uma circulação de ar adequada à volta do seu frigorífico, para que obtenha um funcionamento eficiente. Se o frigorífico for colocado numa reentrância da parede, deve haver uma distância mínima de 5 cm do tecto e, pelo menos, 5 cm da parede.

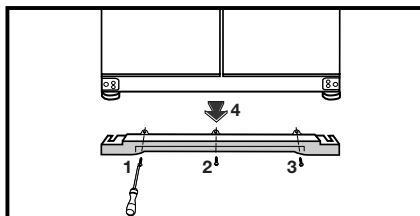
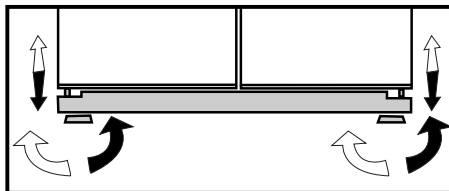
Se o piso for coberto por alcatifa, o seu produto deve ter uma elevação de 2,5 cm do chão.

4. Coloque o seu frigorífico num pavimento uniforme para evitar solavancos.
5. Não mantenha o seu frigorífico em temperaturas ambientes inferiores a 10 °C.

## Ajuste do nivelamento do pavimento

Se o seu frigorífico estiver desnivelado;

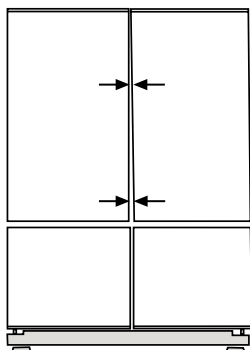
1- A tampa de ventilação é removida desapertando os seus parafusos, conforme ilustrado na figura antes do procedimento. Pode equilibrar o seu frigorífico, rodando os seus pés frontais conforme ilustrado na figura. O canto onde está o pé é baixado quando roda na direcção da seta preta e levantado quando roda na direcção oposta. Peça ajuda a alguém para erguer ligeiramente o frigorífico, facilitará este processo.



2. Após o equilíbrio ter sido solucionado, instale de volta a tampa de ventilação e aperte os parafusos.

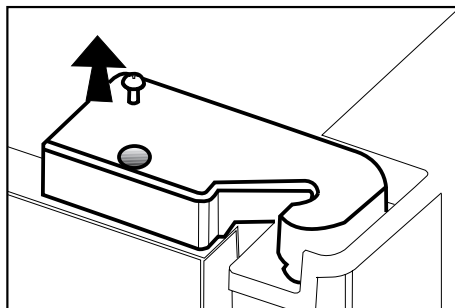
3. Remova os parafusos que fixam a tampa de ventilação usando uma chave de fendas Philips.

## Ajustar o espaço entre a porta superior

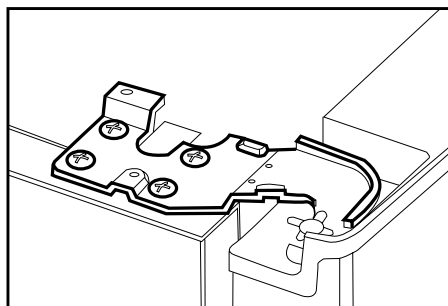


- Pode ajustar o espaço entre as portas do compartimento do refrigerador, conforme ilustrado nas figuras.

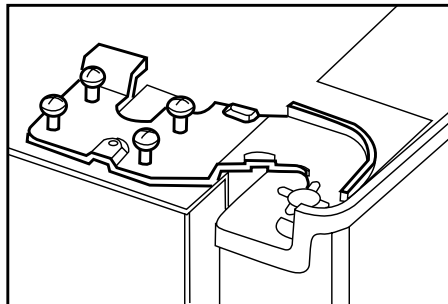
As prateleiras da porta devem estar vazias quando ajustar a altura da porta.



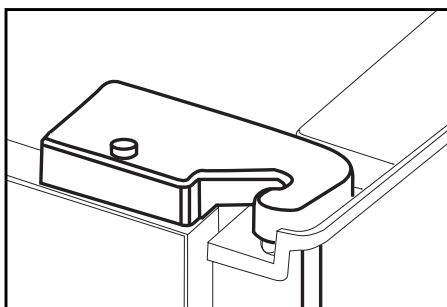
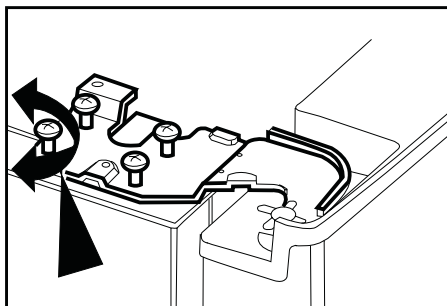
- Com uma chave de fendas, remova o parafuso da cobertura da dobradiça superior que pretende ajustar.



- Ajuste a porta conforme pretendido, apertando os parafusos.



- Fixe a porta que ajustou apertando os parafusos, sem alterar a posição da porta.



- Recoloque a cobertura da dobradiça e fixe com o parafuso.

## 4 Preparação

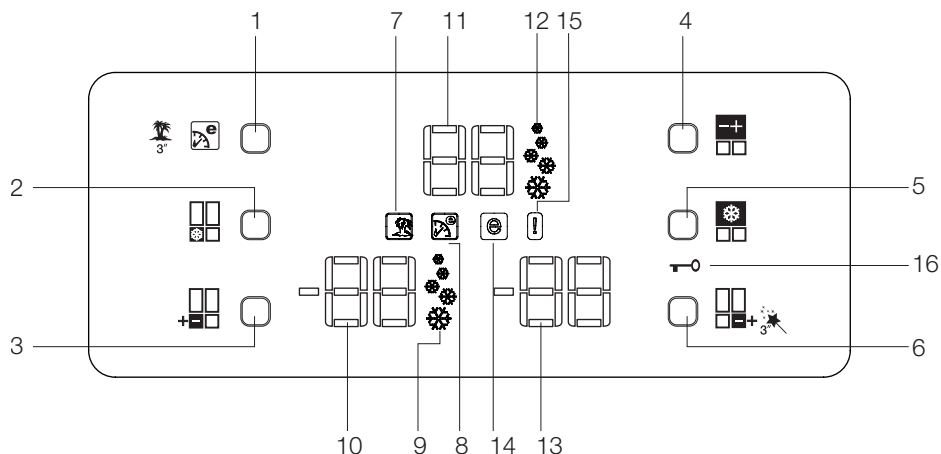
---

- O seu frigorífico deverá ser instalado a uma distância mínima de 30 cm de quaisquer fontes de calor, tais como placas, fornos, aquecimento central e fogões e de 5 cm de fornos eléctricos e não deverá ficar exposto directamente à luz solar.
- A temperatura ambiente do compartimento onde está instalado o seu frigorífico não deve ser inferior a 10 °C. Utilizar o seu frigorífico em condições de temperatura mais baixas não é recomendado em atenção à sua eficiência.
- Certifique-se de que o interior do seu frigorífico esteja completamente limpo.
- Se forem instalados dois frigoríficos lado a lado, deverá existir uma distância mínima de 2 cm entre eles.
- Quando utilizar o seu frigorífico pela primeira vez, por favor, observe as seguintes instruções durante as seis horas iniciais.
- A porta não deverá ser aberta frequentemente.
- Deve começar a funcionar vazio, sem alimentos no interior.
- Não retire a ficha da tomada do seu frigorífico. Se houver uma falha de energia inesperada, por favor, consulte os avisos na secção “Soluções recomendadas para os problemas”.
- A embalagem original e os materiais de esponja deverão ser guardados para transportes ou deslocações futuras.
- Os cestos/gavetas que são fornecidos com o compartimento para os frescos têm de ser sempre utilizados para um menor consumo de energia e para melhores condições de armazenamento.
- O contacto dos alimentos com o sensor de temperatura no compartimento do congelador pode aumentar o consumo de energia do aparelho. Assim deve ser evitado qualquer contacto com o(s) sensor(es).
- Nalguns modelos, o painel de instrumentos desliga-se automaticamente 5 minutos depois da porta ter sido fechada. Será reactivado quando a porta for aberta ou quando for premida qualquer tecla.
- Devido a mudanças de temperatura, em consequência da abertura/fecho da porta do produto durante o funcionamento, é normal que se produza condensação na porta/prateleiras e recipientes de vidro da estrutura.

## 5 Utilizar o seu frigorífico

### Painel indicador

Este painel indicador por controlo digital permite-lhe definir a temperatura, sem abrir a porta do seu frigorífico. Basta tocar no botão correspondente com o seu dedo para definir a temperatura.



- |                                                                                          |                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Botão Eco Extra/Vacation                                                       | <b>10.</b> Indicador da temperatura do compartimento do congelador               |
| <b>2.</b> Botão Fast Freeze (Congelação rápida)                                          | <b>11.</b> Indicador da temperatura do compartimento do refrigerador             |
| <b>3.</b> Botão de definição da temperatura do compartimento do congelador               | <b>12.</b> Indicador da função Quick Cool (Arrefecimento rápido)                 |
| <b>4.</b> Botão de definição da temperatura do compartimento do refrigerador             | <b>13.</b> Indicador da temperatura do compartimento de armazenamento Multi Zona |
| <b>5.</b> Botão Quick Cool                                                               | <b>14.</b> Indicador do Economy Mode (Modo economia)                             |
| <b>6.</b> Botão de definição da temperatura do compartimento de armazenamento Multi Zona | <b>15.</b> Indicador do tipo de erro                                             |
| <b>7.</b> Indicador da função Vacation (Férias)                                          | <b>16.</b> Indicador do bloqueio de tecla                                        |
| <b>8.</b> Indicador da função Eco Extra                                                  |                                                                                  |
| <b>9.</b> Indicador da função Quick Freeze (Congelação rápida)                           |                                                                                  |

**I** As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

### **1. Botão Eco Extra/Vacation**

Prima este botão rapidamente para activar a função Eco Extra. Mantenha este botão premido por 3 seg. para activar a função Vacation (Férias). Prima novamente este botão para desactivar a função seleccionada.

### **2. Botão Fast Freeze**

Prima este botão rapidamente para activar a função Fast Freeze. Prima novamente este botão para desactivar a função seleccionada.

### **3. Botão de ajuste da temperatura do compartimento do congelador**

Prima este botão para definir a temperatura do compartimento do congelador para -18, -20, -22, -24, -18... respectivamente. Prima este botão para definir a temperatura pretendida para o compartimento do congelador.

### **4. Botão de ajuste da temperatura do compartimento do refrigerador**

Prima este botão para definir a temperatura do compartimento do refrigerador para 8, 6, 4, 2, 8... respectivamente. Prima este botão para definir a temperatura pretendida para o compartimento do refrigerador.

### **5. Botão 'Quick Cool'**

Prima este botão rapidamente para activar a função Quick Cool. Prima novamente este botão para desactivar a função seleccionada.

### **6. Botão de definição da temperatura do compartimento de armazenamento Multi Zona**

Pode definir o compartimento de armazenamento da Multi Zona tanto para congelação como para arrefecimento.

Mantenha este botão premido por 3 seg. para definir o compartimento de armazenamento da Multi Zona para congelação ou para arrefecimento. Este compartimento vem definido por fábrica como compartimento de congelação.

Se o compartimento de armazenamento da Multi Zona estiver definido como para congelação, então a temperatura do compartimento para armazenamento da Multi Zona alterará conforme -18, -20, -22, -24, -18... respectivamente, cada vez que premir este botão. Se o compartimento de armazenamento da Multi Zona estiver definido como para resfrição, então a temperatura do compartimento para armazenamento da Multi Zona alterará conforme 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... respectivamente, cada vez que premir este botão.

### **7. Indicador da função 'Vacation' (Férias)**

Indica que a função Vacation está activa. Se a função estiver activa, “- -” aparece no indicador do compartimento do refrigerador e não é realizado qualquer arrefecimento no compartimento do refrigerador. Outros componentes serão arrefecidos de acordo com a temperatura definida para eles.

Prima novamente este botão para desactivar esta função.

### **8. Indicador de função Eco Extra**

Indica que a função Eco Extra está activa. Se esta função estiver activa, o seu frigorífico detectará automaticamente os períodos de menor utilização e o arrefecimento com eficiência energia será realizado durante estas alturas. O indicador de Economia estará activo enquanto o arrefecimento com eficiência de energia estiver a ser realizado.

Prima novamente este botão para desactivar esta função.

### **9. Indicador da função ‘Quick Freeze’ (Congelação rápida)**

Indica que a função Quick Freezer está activa. Utilize esta função quando colocar alimentos frescos no compartimento do congelador ou quando precisar de gelo. Quando esta função estiver activa, o seu frigorífico funcionará por 6 horas sem interrupção.

Prima novamente este botão para desactivar esta função.

### **10. Indicador da temperatura do compartimento do congelador**

Indica a temperatura definida para o compartimento do congelador.

### **11. Indicador da temperatura do compartimento do refrigerador**

Indica a temperatura definida para o compartimento do refrigerador.

### **12. Indicador da função ‘Quick Cool’ (Arrefecimento rápido)**

Indica que a função Quick Cool está activa. Utilize esta função quando colocar alimentos frescos no compartimento do refrigerador ou quando precisar de gelo. Quando esta função estiver activa, o seu frigorífico funcionará por 2 horas sem interrupção.

Prima novamente este botão para desactivar esta função.

### **13. Indicador da temperatura do compartimento de armazenamento Quick Multi Zona**

Indica a temperatura definida para o compartimento de armazenamento da Multi Zona.

### **14. Indicador do ‘Economy Mode’ (Modo economia)**

Indica que o frigorífico está a funcionar no modo com eficiência de energia. Temperatura do compartimento do congelador

Este indicador estará activo se a função estiver definida para -18 ou se o arrefecimento com eficiência de energia estiver a ser realizado devido a função Eco-Extra.

### **15. Indicador do tipo de erro**

Se o seu frigorífico não arrefecer adequadamente ou se houver falha no sensor, este indicador será activado. Quando este indicador estiver activo, o indicador da temperatura do compartimento do congelador exibirá “E” e o indicador da temperatura do compartimento do refrigerador exibirá números, tais como “1,2,3...”. Estes número no indicador informam sobre o erro ao pessoal da assistência técnica.

### **16. Indicador de bloqueio de tecla**

Use esta função se não quiser que a definição da temperatura do seu frigorífico seja alterada. Prima simultaneamente o botão Quick Cool e o botão de definição da temperatura do compartimento de armazenamento da Multi Zona durante 3 seg. para activar esta funcionalidade. Prima novamente os botões correspondentes para desactivar esta função.

### **Alarme da porta aberta:**

Se a porta do compartimento do refrigerador ou a porta do compartimento de armazenamento da **Multi Zona** permanecer aberta durante no mínimo 1 minuto, o alarme sonoro de porta aberta será activado. Para silenciar o alarme, basta premir qualquer botão no indicador ou fechar a porta aberta.

## Sistema de arrefecimento duplo:

O seu frigorífico está equipado com dois sistemas separados de arrefecimento, para arrefecer o compartimento para alimentos frescos e o compartimento do congelador. Assim, o ar no compartimento para alimentos frescos e no compartimento do congelador não se misturam. Graças a estes dois sistemas separados de arrefecimento, a velocidade de arrefecimento é muito mais alta do que em outros frigoríficos.

| Ajuste do compartimento do congelador | Ajuste do compartimento do refrigerador | Explicações                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                                 | 4°C                                     | .Este é o ajuste normal recomendado                                                                                                                                                                                                       |
| ou -24°C -22,-20                      | 4°C                                     | Estes ajustes são recomendados quando a .temperatura ambiente excede 30°C                                                                                                                                                                 |
| Quick Freeze ((Congelação Rápida      | 4°C                                     | Utilize quando quiser congelar os seus alimentos rapidamente. O seu frigorífico voltará ao seu modo .anterior quando o processo terminar                                                                                                  |
| -18°C ou mais frio                    | 2°C                                     | Se achar que o compartimento do refrigerador não está suficientemente frio devido às condições quentes ou à .frequente abertura e fecho da porta                                                                                          |
| -18°C ou mais frio                    | Quick Fridge (Refrigeração rápida       | Pode-o utilizar quando o compartimento do seu refrigerador estiver sobrecarregado ou se desejar arrefecer rapidamente os seus alimentos. Recomenda-se que active a função de refrigeração rápida 4-8 horas .antes de colocar os alimentos |

## Congelar alimentos frescos

- É preferível envolver ou cobrir os alimentos antes de colocá-los no frigorífico.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos à temperatura ambiente antes de serem colocados no frigorífico.
- Os alimentos que pretende congelar devem ser frescos e de boa qualidade.
- Os alimentos devem estar repartidos em porções de acordo com o quotidiano familiar ou as necessidades de consumo de refeições.

- Os alimentos deverão ser embalados de uma forma hermética para evitar que sequem, mesmo que venham a ser guardados durante pouco tempo.
- Os materiais a serem utilizados para embalar os alimentos deverão ser à prova de rompimento e resistentes ao frio, humidade, cheiros, óleos e ácidos e também devem ser herméticos. Além disso, devem estar bem fechados e devem ser feitos de materiais fáceis de manusear, que sejam apropriados para fins de congelação.
- Os alimentos a congelar devem ser colocados no compartimento do congelador. (Não deverão entrar em contacto com os itens congelados anteriormente para evitar a sua descongelação parcial. A capacidade de congelação do seu produto é fornecida nas especificações técnicas do seu frigorífico).
- Os períodos dados na informação sobre congelação devem ser observados nos momentos de armazenamento.

- Os alimentos congelados deverão ser usados imediatamente depois de serem descongelados e nunca deverão ser recongelados.
  - Para obter os melhores resultados, as instruções a seguir apresentadas devem ser tomadas em linha de conta.
1. Não congele grandes quantidades de alimento de uma só vez. A qualidade dos alimentos é melhor preservada quando a congelação atinge o interior no menor tempo possível.
  2. A colocação de alimentos quentes no compartimento do congelador obriga o sistema de refrigeração a um funcionamento contínuo até à completa congelação dos alimentos.
  3. Tenha um cuidado especial para não misturar alimentos já congelados com alimentos frescos.

## Recomendação para a preservação de alimentos congelados

- Os alimentos embalados pré-congelados devem ser armazenados de acordo com as instruções do fabricante do alimento, para um compartimento de armazenamento de alimentos congelados de (4 estrelas) ❄️ \*\*\*.
- Para garantir que é atingida e mantida a alta qualidade dos alimentos congelados, deverá ter em conta o seguinte:

1. Coloque as embalagens no congelador o mais rapidamente possível após a aquisição.
2. Verifique se os recipientes estão etiquetados e datados.
3. Não ultrapasse as datas de validade mencionadas nas embalagens.  
No caso de ocorrer uma falha de energia, não abra a porta do congelador. Mesmo que uma falha eléctrica se prolongue até ao indicado no "Tempo de aumento da temperatura" na secção "Especificações técnicas do seu frigorífico", os alimentos congelados não serão afectados. No caso de faltar energia por mais tempo, os alimentos devem ser verificados e se for necessário, devem ser consumidos imediatamente ou então congelados depois de serem cozinhados.

### Descongelação

O compartimento do congelador descongela-se automaticamente.

### Colocação dos alimentos

|                                              |                                                                             |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Prateleiras do compartimento do congelador   | Diversos alimentos congelados, tais como carne, peixe, gelado, legumes, etc |
| Suporte para ovos                            | Ovo                                                                         |
| Prateleiras do compartimento do refrigerador | Alimentos em panelas, pratos cobertos e recipientes fechados                |



|                                                      |                                                                                     |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Prateleiras da porta do compartimento do frigorífico | Pequenos alimentos embalados ou bebidas (tais como leite, sumo (de frutas e cerveja |
| Gaveta para frutos e legumes                         | Legumes e frutas                                                                    |
| Compartimento da zona fria                           | Iguarias (queijo, manteiga, chouriços, .etc                                         |

## Informação sobre ‘Deep-Freeze’ (Congelação profunda)

Os alimentos devem ser congelados tão rapidamente quanto possível quando são colocados num frigorífico para que os conservar em boa qualidade.

É possível manter os alimentos durante muito tempo apenas a - 18°C ou temperaturas mais baixas.

Poderá manter a frescura dos alimentos durante muitos meses (a - 18°C ou a temperaturas mais baixas no congelador).

### AVISO! ⚠

- Os alimentos devem estar repartidos em porções de acordo com o quotidiano familiar ou as necessidades de consumo das refeições.

- Os alimentos deverão ser embalados de uma forma hermética para evitar que sequem, mesmo que venham a ser guardados durante pouco tempo.

Materiais necessários para embalagem:

- Fita adesiva resistente ao frio
- Etiqueta autocolante
- Anéis de borracha
- Esferográfica

Os materiais a ser utilizados para embalar os alimentos deverão ser à prova de rompimento e resistentes ao frio, humidade, cheiros, óleos e ácidos.

Não deverá permitir que os alimentos a serem congelados entrem em contacto com os itens congelados anteriormente para evitar a sua descongelação parcial.

Siga sempre os valores nas tabelas para períodos de armazenamento.

Os alimentos congelados deverão ser usados imediatamente depois de serem descongelados e nunca deverão ser recongelados.

## Tabuleiro para ovos

Poderá instalar o suporte para ovos na porta que desejar ou prateleira da estrutura.

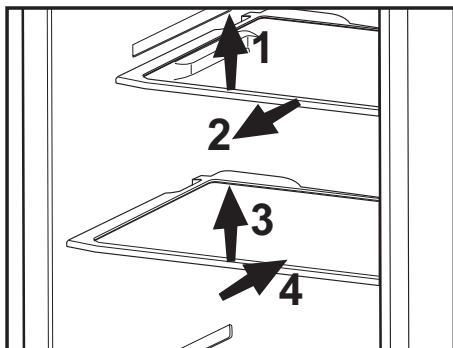
Nunca guarde o suporte para ovos no compartimento do congelador

## Prateleiras de estrutura deslizante

- As prateleiras de estrutura deslizante podem ser puxadas, levantando-se ligeiramente a parte frontal e movendo para trás e para frente. Elas atingem um ponto de paragem quando puxadas para frente para permitir que alcance os alimentos colocados no fundo da prateleira; quando são puxadas após levantar ligeiramente até o segundo ponto de paragem, a prateleira de estrutura será solta.

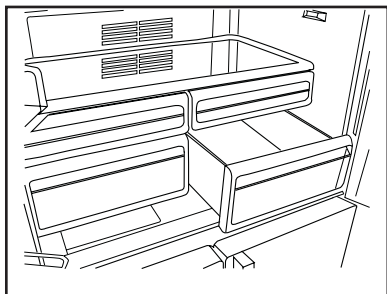
A prateleira deverá ser segurada firmemente pelo fundo, para impedir que revire. A prateleira de estrutura é colocada nas guias nas partes laterais da estrutura do frigorífico, colocando-a num nível inferior ou superior.

A prateleira de estrutura deverá ser empurrada para trás, para ficar completamente encaixada.



## Gaveta para frutos e legumes

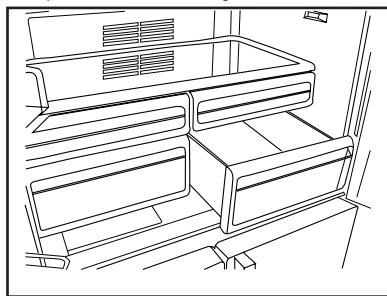
A gaveta para frutos e legumes do seu frigorífico foi especialmente projectada para guardar os seus legumes frescos sem que percam a sua humidade. Para este propósito, a circulação de ar frio ocorre por toda a gaveta.



## Compartimento de resfriamento

Os compartimentos de arrefecimento possibilitam que os alimentos arrefecidos estejam prontos para congelar. Também pode usar estes compartimentos para armazenar os seus alimentos numa temperatura de alguns graus abaixo no compartimento do refrigerador.

Pode aumentar o volume interno do seu frigorífico, removendo algum dos compartimentos para salgadinhos (snack). Para fazer isso, puxe o compartimento em direcção a si; o compartimento apoiar-se-á no retentor e parará. Este compartimento será libertado quando o levantar cerca de 1cm e puxá-lo em direcção a si.



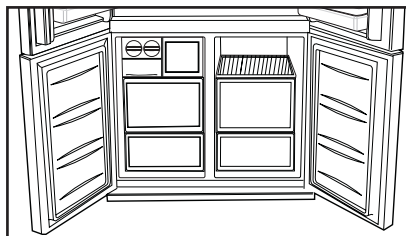
## Secção de rotação do meio

A secção de rotação do meio está concebida para impedir que o ar frio no interior do seu frigorífico escape para fora. A secção de rotação do meio ajuda na vedação, uma vez que as juntas da porta pressionam a superfície da secção de rotação do meio, quando as portas do compartimento do refrigerador são fechadas. O motivo do seu frigorífico estar equipado com uma secção de rotação do meio é para aumentar o volume líquido do compartimento do refrigerador. As secções do meio padronizadas ocupam um volume não utilizável no frigorífico. A secção de rotação do meio deve ser fechada quando a porta esquerda do compartimento do refrigerador é aberta. Não deve ser aberta manualmente, ela é rodada através de uma parte plástica montada no compartimento.

## Compartimento de armazenamento da zona Multi

O compartimento de armazenamento da zona Multi do seu frigorífico pode ser usado em qualquer modo pretendido, ajustando as temperaturas do frigorífico (2/4/6/8 °C) ou do congelador (-18/-20/-22/-24). Pode manter o compartimento na temperatura pretendida através do Botão de definição da temperatura do compartimento de armazenamento da Zona Multi. A temperatura do compartimento de armazenamento da zona Multi pode ser definida para 0 e 10 graus além das temperaturas do compartimento do refrigerador e para -6 graus além das temperaturas do compartimento do congelador. 0 graus é usado para armazenar produtos de charcutaria por mais tempo e -6 graus é usado para conservar carnes até 2 semanas, numa condição que facilita o corte.

**i** A função de permutar para um compartimento do Congelador ou do Refrigerador é fornecida através do elemento de arrefecimento localizado na secção fechada (compartimento do compressor) atrás do frigorífico. Durante o funcionamento deste elemento, podem ser ouvidos sons semelhantes aos sons do correr dos segundos num relógio. Esta situação é normal e não é causa de problema.



## Luz azul

\* OPCIONAL

Os alimentos guardados nas gavetas para frutas e legumes que são iluminados com uma luz azul, continuam a sua fotossíntese através do efeito de extensão de onda da luz azul e por isso, conservam a sua frescura e o seu conteúdo vitamínico é aumentado.



## 6 Manutenção e limpeza

- ⚠ Nunca use gasolina, benzeno ou substâncias semelhantes para a limpeza.
- ⚠ Recomendamos que desligue a ficha do equipamento da tomada antes da limpeza.
- ⚠ Nunca utilize na limpeza objectos abrasivos ou pontiagudos, sabões, produtos de limpeza doméstica, detergentes ou ceras abrillantadoras.
- ℹ Utilize água morna para limpar o exterior do seu frigorífico e seque-o com um pano.
- ℹ Utilize um pano humedecido numa solução composta por uma colher de chá de bicarbonato de soda dissolvido em cerca de meio litro de água para limpar o interior e depois seque-o.
- ⚠ Certifique-se de que não entra água no compartimento da lâmpada e nos outros itens eléctricos.
- ⚠ Se o seu frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, remova o cabo de alimentação, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
- ℹ Verifique regularmente as borrachas vedantes da porta, para se assegurar que elas estão limpas e sem restos de alimentos.
- ⚠ Para remover os suportes da porta, retire todo o seu conteúdo e, em seguida, basta empurrar cuidadosamente o seu suporte para cima a partir da base.
- ⚠ Nunca utilize agentes de limpeza ou água que contenha cloro para limpar as superfícies externas e as partes cromadas do produto. O cloro provoca a corrosão de tais superfícies metálicas.
- ⚠ Não usar ferramentas aguçadas e abrasivas ou sabão, agentes de limpeza doméstica, detergentes, gasolina, benzina, cera, etc., podem danificar os carimbos nas partes plásticas, que podem desaparecer ou ficarem deformadas. Usar água quente e um pano macio para limpar e secar com um pano seco.

### Protecção das superfícies plásticas

- ℹ Não coloque óleos líquidos ou comidas cozinhadas no óleo no seu frigorífico em recipientes abertos, uma vez que podem danificar as superfícies plásticas do seu frigorífico. No caso de derrame ou salpico de óleo nas superfícies plásticas, limpe e enxagúe a parte correspondente da superfície com água morna.

## 7 Soluções recomendadas para os problemas

Por favor, reveja esta lista antes de telefonar para a assistência. Com isso, pode poupar tempo e dinheiro. Esta lista abrange as reclamações frequentes resultantes de defeitos de fabricação ou utilização do material. Algumas das funções descritas aqui podem não existir no seu produto.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O frigorífico não funciona                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• O frigorífico tem a ficha eléctrica ligada correctamente à tomada? Introduza a ficha na tomada de parede.</li><li>• O fusível da tomada na qual o frigorífico está ligado ou o fusível principal não está queimado? Verifique o fusível.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Condensação na parede lateral do compartimento do refrigerador (MULTIZONE, COOL CONTROL e FLEXI ZONE).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Condições ambientais muito frias. Abertura e fecho frequentes da porta. Condições ambientais de alta humidade. Armazenamento de alimentos que contém líquidos em recipientes abertos. A porta foi deixada entreaberta. Comute o termostato para um grau mais frio.</li><li>• Diminua o número de vezes de abertura da porta ou utilize menos frequentemente.</li><li>• Cubra os alimentos guardados em recipientes abertos com um material apropriado.</li><li>• Limpe a condensação usando um pano seco e verifique, se persistir.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| O compressor não está a funcionar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A protecção térmica do compressor deixará de funcionar durante falhas eléctricas repentinas ou na extracção/colocação da ficha eléctrica, já que a pressão refrigerante no sistema de arrefecimento do frigorífico ainda não se encontra estabilizada. O seu frigorífico voltará a funcionar aproximadamente 6 minutos depois. Por favor, chame a assistência se o frigorífico não começar a operar no fim deste período.</li><li>• O refrigerador está no ciclo de descongelação. Isto é normal num frigorífico de descongelação totalmente automático. O ciclo de descongelação ocorre periodicamente.</li><li>• O seu frigorífico não está ligado à tomada. Certifique-se de que a ficha está correctamente ligada à tomada.</li><li>• A regulação da temperatura está feita correctamente?</li><li>• A corrente deve ser desligada.</li></ul> |
| O refrigerador está a funcionar frequentemente ou por um longo tempo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• O seu novo produto pode ser mais largo do que o anterior. Esta situação é perfeitamente normal. Os frigoríficos grandes operam por um período maior de tempo.</li> <li>• A temperatura ambiente pode estar muito elevada. Esta situação é perfeitamente normal.</li> <li>• O frigorífico foi ligado à tomada há pouco tempo ou carregado com alimentos. O arrefecimento total do frigorífico pode demorar mais do que duas horas.</li> <li>• Podem ter sido colocadas recentemente grandes quantidades de alimentos quentes no frigorífico. Os alimentos quentes obrigam a um funcionamento mais vigoroso do frigorífico até que alcance a temperatura segura de armazenamento.</li> <li>• As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo. O ar quente que entrou no frigorífico faz com que o mesmo tenha que funcionar por períodos mais longos. Abra as portas com menos frequência.</li> <li>• A porta do compartimento do refrigerador ou do congelador pode ter sido deixada entreaberta. Verifique se as portas estão completamente fechadas.</li> <li>• O frigorífico está ajustado para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do frigorífico para um grau mais quente e aguarde até que a temperatura seja atingida.</li> <li>• O vedante da porta do refrigerador ou do congelador pode estar sujo, gasto, roto ou não ajustado correctamente. Limpe ou substitua o vedante. O vedante danificado/roto faz com que o frigorífico funcione por um período de tempo maior para que mantenha a temperatura actual.</li> </ul> |
| A temperatura do congelador está muito baixa, enquanto que a temperatura do refrigerador é suficiente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do congelador está ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do congelador para um grau mais quente e verifique.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A temperatura do refrigerador está muito baixa, enquanto que a temperatura do congelador é suficiente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do refrigerador para um grau mais quente e verifique.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Os alimentos guardados nas gavetas do compartimento do refrigerador estão congelados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do refrigerador para um grau mais quente e verifique.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A temperatura no refrigerador ou no congelador é muito alta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para um grau muito alto. O ajuste do refrigerador tem efeito na temperatura do congelador. Altere a temperatura do refrigerador ou do congelador até que a temperatura do refrigerador ou do congelador atinja um nível suficiente.</li> <li>• As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo; abra-as menos frequentemente.</li> <li>• A porta poderá ter sido deixada entreaberta; feche-a completamente.</li> <li>• Podem ter sido colocadas recentemente grandes quantidades de alimentos quentes no frigorífico. Aguarde até que o refrigerador ou o congelador atinja a temperatura desejada.</li> <li>• O frigorífico pode ter sido ligado à tomada há pouco tempo. O total arrefecimento do frigorífico leva tempo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| O ruído de funcionamento aumenta quando o frigorífico está a funcionar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• O desempenho de funcionamento do frigorífico pode variar devido às alterações na temperatura ambiente. Esta situação é normal e não é um problema.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Vibrações ou ruído.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• O piso não está nivelado ou não é resistente. O frigorífico balança quando deslocado lentamente. Certifique-se de que o piso é suficientemente forte para suportar o frigorífico, e nivelado.</li> <li>• O ruído pode ser causado pelos itens colocados sobre o frigorífico. Os itens sobre o topo do frigorífico devem ser removidos.</li> </ul>                                                                         |
| Há ruídos que surgem do frigorífico como líquidos a verter ou gotejar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Os fluxos de gás e líquidos acontecem conforme os princípios de funcionamento do seu frigorífico. Esta situação é normal e não é um problema.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Há um ruído parecido com o vento a soprar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• As ventoinhas são utilizadas para arrefecer o frigorífico. Esta situação é normal e não é um problema.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Condensação nas paredes internas do frigorífico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• O tempo quente e húmido aumenta a formação de gelo e de condensação. Esta situação é normal e não é um problema.</li> <li>• As portas poderão ter sido deixadas entreabertas; certifique-se que as mesmas estão completamente fechadas.</li> <li>• As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo; abra-as menos frequentemente.</li> </ul>                            |
| Há ocorrência de humidade no exterior do frigorífico ou entre as portas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poderá existir humidade no ar; isto é bastante normal no tempo húmido. Quando a humidade for menor, a condensação irá desaparecer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Maus odores dentro do frigorífico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• O interior do frigorífico deve ser limpo. Limpe o interior do frigorífico com uma esponja, água morna ou água com gás.</li> <li>• Alguns recipientes ou materiais de embalagem podem provocar cheiros. Utilize um recipiente diferente ou um material de embalagem de marca diferente.</li> </ul>                                                                                                                         |
| A porta não está fechada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Os pacotes de alimentos podem impedir o fecho da porta. Coloque de outra forma as embalagens que estão a obstruir a porta.</li> <li>• O frigorífico não está completamente na vertical no pavimento e balanceia quando ligeiramente movido. Ajuste os parafusos de elevação.</li> <li>• O piso não é sólido ou não está nivelado. Certifique-se de que o piso está nivelado e capaz de suportar o frigorífico.</li> </ul> |
| As gavetas para frutos e legumes estão bloqueadas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Os alimentos podem estar a tocar o tecto da gaveta. Arrume novamente os alimentos na gaveta.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



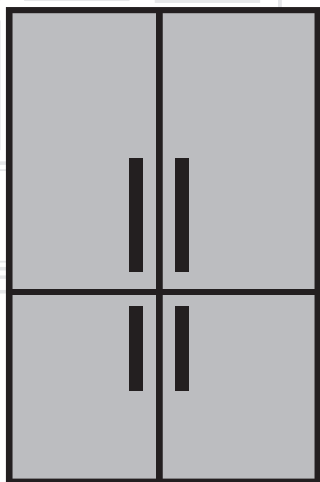
48 8807 0000/BE  
1/7

en-fr-da-pt



# Refrigerator

## User manual



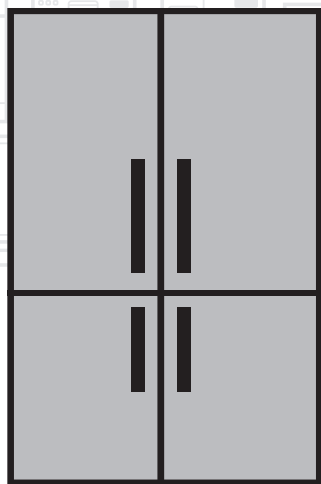
GNE114612 X  
GNE114613X

PL | CZ | DE | IT

**beko**

# Chłodziarka

# Instrukcja użytkowania



PL |

**beko**

## **Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!**

Droży Klienci,

Mamy nadzieję, że nasz wyrób, wyprodukowany w nowoczesnym zakładzie i sprawdzony według najbardziej drobiazgowych procedur kontroli jakości, będzie Wam dobrze służył.

Dlatego zalecamy, aby uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi tego wyrobu przed jego uruchomieniem i zachować ją do wglądu w przyszłości.

### **Instrukcja niniejsza**

- Pomoże używać tego urządzenia sprawnie i bezpiecznie.
- Przeczytajcie tę instrukcję przed zainstalowaniem i uruchomieniem lodówki.
- Postępujcie zgodnie z tymi wskazówkami, zwłaszcza dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Przechowujcie tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, bo może się przydać później.
- Prosimy przeczytać także inne dokumenty dostarczone wraz z lodówką.
- Instrukcja ta może odnosić się także do innych modeli.

### **Symbole i ich znaczenie**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole:

 Ważne informacje lub przydatne wskazówki użytkownika.

 Ostrzeżenie przed zagrożeniem życia i mienia.

 Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.

---

## **1 Oto Wasza lodówka 3**

### **2 Ważne ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa 4**

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Zamierzone przeznaczenie .....                      | 4  |
| Ogólne zasady bezpieczeństwa.....                   | 4  |
| Dla modeli z wodotryskiem .....                     | 9  |
| Bezpieczeństwo dzieci .....                         | 10 |
| Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów: ..... | 10 |
| Zgodność z dyrektywą RoHS: .....                    | 10 |
| Informacje opakowaniu.....                          | 10 |
| Ostrzeżenie HCA .....                               | 11 |
| Co robić, aby oszczędzać energię.11                 |    |
| Zalecenia dot. komory na żywność świeżą. ....       | 11 |

### **3 Instalacja 12**

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| W razie potrzeby ponownego transportu lodówki należy przestrzegać następujących wskazówek: ..... | 12 |
| Przed uruchomieniem lodówki.....                                                                 | 12 |
| Połączenia elektryczne .....                                                                     | 13 |
| Pozbywanie się opakowania.....                                                                   | 13 |
| Złomowanie starej lodówki.....                                                                   | 13 |
| Wymiana lampki oświetlenia .....                                                                 | 13 |
| Ustawienie i instalacja.....                                                                     | 14 |
| Wyrównanie nierówności podłogi. 14                                                               |    |
| Ustawianie szczeliny między górnymi drzwiczkami .....                                            | 15 |

---

## **4 Przygotowanie 16**

### **5 Użytkowanie lodówki 17**

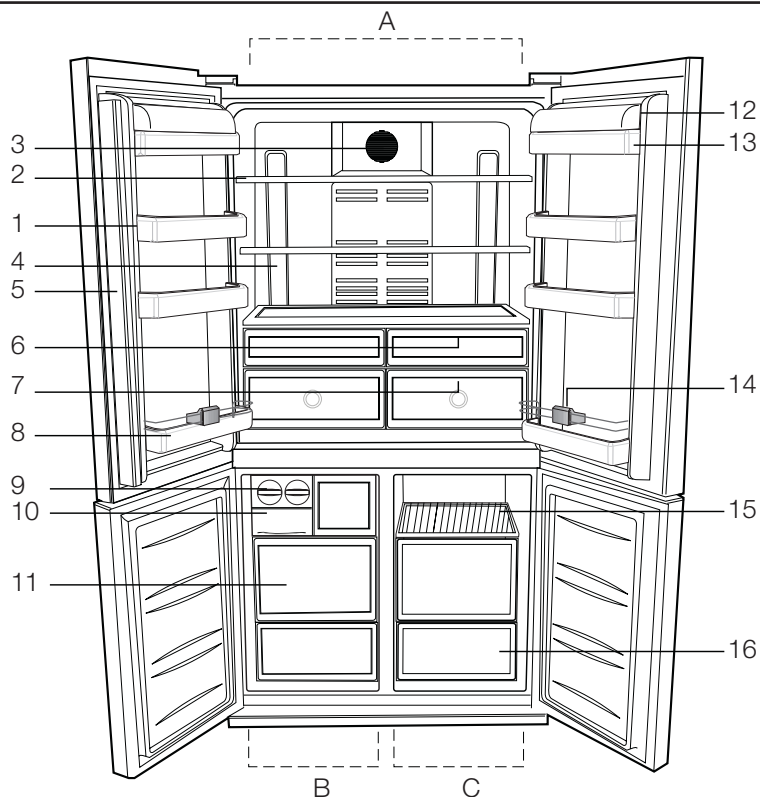
|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Panel wskaźników .....                    | 17 |
| Półki wysuwane .....                      | 20 |
| Pojemnik na świeże warzywa .....          | 20 |
| Komora schładzania .....                  | 20 |
| Alarm z powodu otwartych drzwiczek: ..... | 20 |
| Komora Multi Zone .....                   | 21 |
| Obrotowa sekcja środkowa .....            | 21 |
| Niebieskie światło .....                  | 21 |
| Półka na jajka .....                      | 21 |

### **6 Konserwacja i czyszczenie 22**

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Zabezpieczenia powierzchni plastikowych ..... | 22 |
|-----------------------------------------------|----|

### **7 Zalecane rozwiązania problemów 23**

# 1 Oto Wasza lodówka



- A- Komora chłodziarki
- B- Komora zamrażalnika
- C- Komora Multi Zone
- 1- Półki w drzwiczkach komory chłodziarki
- 2- Nastawiane półki w komorze chłodziarki
- 3- Pokrywa dyfuzora
- 4- Klosz lampy
- 5- Obrotowa sekcja środkowa
- 6- Komora schładzania
- 7- Pojemnik na świeże warzywa

- 8- Półka na butelki
- 9- Kostkarka Icematic
- 10- Pojemnik na lód
- 11- Komory na żywność mrożoną
- 12- Pokrywa półki na masło i sery
- 13- Półka na masło i sery
- 14- Uchwyt na butelki
- 15- Półki w komorze Multi Zone
- 16- Pojemnik komory Multi Zone

**i** Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać Waszemu modelowi chłodziarki. Jeśli pewnych części nie ma w Waszej chłodziarce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.

## **2 Ważne ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa**

---

Prosimy przeczytać następujące ostrzeżenia. Ich nieprzestrzeganie grozi obrażeniami lub uszkodzeniem mienia. W takim przypadku tracą ważność wszelkie gwarancje i zapewnienia niezawodności.

Czas użytkowania nabytego urządzenia wynosi 10 lat. Przez ten czas utrzymujemy części zamienne potrzebne do jego zgodnego z opisem funkcjonowania.

### **Zamierzone przeznaczenie**

- Urządzenie można używać wyłącznie w gospodarstwie domowym oraz:
- na zapleczu kuchennych personelu w sklepach, biurach i w innych miejscach pracy;
- w kuchniach wiejskich i przez gości hotelowych, w motelach i innych tego rodzaju miejscach;
- w pensjonatach serwujących nocleg ze śniadaniem;

- cateringu i w innych tego rodzajach zastosowaniach niedetalicznych.
- Nie należy używać jej na dworze. Nie nadaje się do użytkowania na dworze, nawet w miejscach zadaszonych.

### **Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Gdy zechcecie pozbyć się tego urządzenia/ złomować je, zalecamy skonsultowanie się z autoryzowanym serwisem, aby uzyskać potrzebne informacje i poznać kompetentne organa.
- Konsultujcie się z Waszym autoryzowanym serwisem w sprawach wszelkich pytań i problemów związanych z tą lodówką. Bez powiadomienia autoryzowanego serwisu nie wolno samemu ani innym osobom naprawiać chłodziarki.

- Nie jedzcie lodów ani lodu bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażalnika! (Może to spowodować odmrożenia w ustach).
- Nie wkładajcie do zamrażalnika napojów w puszkach ani w butelkach. Mogą wybuchnąć.
- Nie dotykajcie palcami mrożonej żywności, bo może do nich przylgnąć.
- Do czyszczenia i rozmrażania lodówki nie wolno stosować pary ani środków czyszczących w tej postaci. W takich przypadkach para może zetknąć się z częściami urządzeń elektrycznych i spowodować zwarcie albo porażenie elektryczne.
- Nie wolno używać żadnych części lodówki, takich jak drzwiczki, jako podpory ani stopnia.
- Wewnątrz lodówki nie wolno używać urządzeń elektrycznych.
- Nie wolno uszkadzać obwodu chłodzącego, w którym krąży środek chłodzący, narzędziami do wiercenia i cięcia. Środek chłodzący, który może wybuchnąć skutkiem przedziurawienia przewodów gazowych parownika, przedłużeń rur lub powłok powierzchni, może spowodować podrażnienia skóry lub obrażenia oczu.
- Nie przykrywajcie żadnym materiałem ani nie blokujcie otworów wentylacyjnych w lodówce.
- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. Naprawy wykonywane przez osoby niekompetentne mogą powodować zagrożenie dla użytkowników.
- W razie jakiegokolwiek awarii, a także w trakcie prac konserwacyjnych lub napraw, odłączcie lodówkę od zasilania z sieci albo wyłączając odnośny bezpiecznik, albo wyjmując wtyczkę z gniazdka.

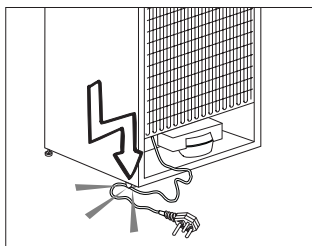
- Wyjmując przewód zasilający z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Napoje o wyższej zawartości alkoholu wkładajcie do lodówki w ściśle zamkniętych naczyniach i w pozycji pionowej.
- Upewnij się, że wysokoprocentowe napoje alkoholowe są bezpiecznie przechowywane, szczelnie zamknięte i w pozycji pionowej.
- W celu przyspieszenia procesu rozmrażania lodówki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Nie uruchamiajcie lodówki, jeśli jest uszkodzona. W razie wątpliwości należy się skonsultować z serwisem.
- Bezpieczeństwo elektryczne tej lodówki gwarantuje się tylko jeśli system uziemienia Waszej instalacji domowej spełnia wymogi norm.
- Wystawianie tego urządzenia na działanie deszczu, śniegu, słońca i wiatru zagraża jego bezpieczeństwu elektrycznemu.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego itp. skontaktujcie się z autoryzowanym serwisem, aby nie narażać się na zagrożenie.
- W trakcie instalowania chłodziarki nigdy nie



wolno włączać wtyczki w gniazdko w ścianie. Może to zagrażać śmiercią lub poważnym urazem.

- Chłodziarka ta służy wyłącznie do przechowywania żywności. Nie należy jej używać w żadnym innym celu.
- Etykieta z danymi technicznymi chłodziarki umieszczona jest po lewej stronie w jej wnętrzu.
- Nie przyłączaj tej chłodziarki do systemu oszczędzania energii, ponieważ może to ją uszkodzić.
- Jeśli na chłodziarce pali się niebieska lampka, nie należy patrzeć na nie dłużej czasu nieosłoniętymi oczami ani przez przyrządy optyczne.
- Jeśli od ręcznie nastawianej chłodziarki odłączy się zasilanie, prosimy odczekać co najmniej 5 minut, zanim ponownie się je załączy.

- Jeżeli zmieni się właściciel tej chłodziarki, niniejszą instrukcję obsługi należy przekazać wraz z nią nowemu właścicielowi.
- Przy przesuwaniu chłodziarki uważaj, żeby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Aby zapobiec pożarowi nie wolno skręcać tego przewodu. Nie ustawiać na przewodzie żadnych ciężkich przedmiotów. Gdy wtyczka chłodziarki jest wsadzona do gniazdka nie wolno jej dotykać wilgotnymi dłońmi.



- Nie wsadzaj wtyczki chłodziarki do obłuzowanego gniazdka.
- Ze względów bezpieczeństwa nie pryskaj wodą

bezpośrednio na zewnętrzne ani na wewnętrzne części chłodziarki.

- Ze względu na zagrożenie pożarem i wybuchem nie rozpylaj łatwopalnych materiałów, takich jak gaz propan itp., w pobliżu chłodziarki.
- Nie stawiaj na chłodziarce przedmiotów wypełnionych wodą, ponieważ grozi to porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Nie przeciążaj chłodziarki nadmierną ilością żywności. Nadmiar żywności może wypaść, gdy otwiera się drzwiczki, narażając użytkownika na obrażenia ciała lub uszkodzenie chłodziarki. Nie wolno stawiać żadnych przedmiotów na chłodziarce, ponieważ mogą spaść przy otwieraniu lub zamykaniu drzwiczek.
- W chłodziarce nie należy przechowywać żadnych materiałów, które wymagają utrzymania w

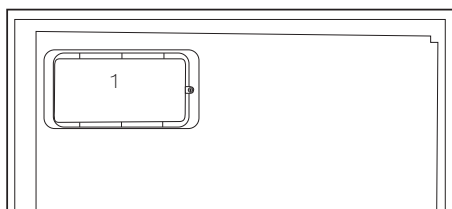
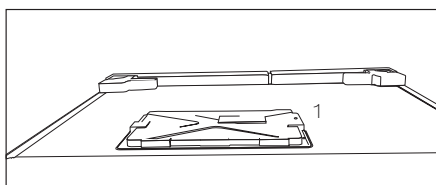
pewnej temperaturze, takich jak szczepionki, lekarstwa wrażliwe na temperaturę, materiały do badań naukowych itp.

- Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy czas, należy wyjąć jej wtyczkę z gniazdka. Uszkodzenie izolacji elektrycznej przewodu zasilającego może spowodować pożar.
- Czubek wtyczki elektrycznej należy regularnie czyścić, w przeciwnym razie może spowodować pożar.
- Czubki wtyczki należy regularnie czyścić suchą ściereczką, w przeciwnym razie mogą spowodować pożar.
- Jeśli nastawialne nóżki nie stoją pewnie na podłodze, chłodziarka może się przesunąć. Prawidłowa regulacja nóżek chłodziarki zapewnia jej stabilność na podłodze.

- Jeśli chłodziarka ma klamkę w drzwiach nie należy ciągnąć za nią, gdy przesuwa się chłodziarkę, ponieważ można w ten sposób odłączyć ją od chłodziarki.
- Jeśli musisz ustawić chłodziarkę obok innej chłodziarki lub zamrażarki, odległość między tymi urządzeniami musi wynosić co najmniej 8 mm. W przeciwnym razie na ich ustawionych naprzeciw siebie bocznych ścianach może skraplać się wilgoć.
- Używaj wyłącznie wody pitnej.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli górna lub tylna jego część, zawierająca płytki obwodów drukowanych jest otwarta (osłona płytki obwodów drukowanych) (1).

zawór ograniczający ciśnienie w Państwa sieci wodociągowej. Jeśli nie wiesz Państwo w jaki sposób sprawdzić ciśnienie wody, prosimy poprosić o pomoc profesjonalnego hydraulika.

- Jeśli w Państwa instalacji występuje ryzyko uderzenia wodnego, należy zawsze stosować wyposażenie



## **Dla modeli z wodotryskiem**

- Maksymalnie dopuszczalne ciśnienie dla dopływu zimnej wody wynosi 6,2 bara (90 psi). Jeśli ciśnienie wody w Państwa instalacji przekroczy 5,5 bara (80 psi), należy zastosować

zapobiegające przed uderzeniem wodnym. Jeśli nie mają Państwo pewności co do występowania efektu uderzenia wodnego w swojej instalacji, prosimy zasięgnąć porady u profesjonalnego hydraulika.

- Nie podłączać do dopływu ciepłej wody. Zachować środki ostrożności przed ryzykiem zamarznięcia przewodów. Temperatura robocza wody powinna mieścić się w zakresie od 0,6°C (33°F) do 38°C (100°F).
- Należy używać tylko wody pitnej.

### **Bezpieczeństwo dzieci**

- Jeśli drzwiczki zamykane są na klucz, należy go chronić przez dostępem dzieci.
- Należy zapewnić opiekę dzieciom, aby nie bawiły się lodówką.

### **Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:**

Niniejszy wyrób jest zgodny z



dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

### **Zgodność z dyrektywą RoHS:**

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

### **Informacje opakowaniu**

Materiały opakowania tego wyrobu są wykonane z surowców wtórnych, zgodnie z naszymi krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Materiałów opakunkowych nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego lub innymi. Należy przekazać je do punktu zbiórki surowców wtórnych.

## Ostrzeżenie HCA

### Jeśli chłodziarka ta wyposażona jest w system chłodniczy zawierający R600a:

Gaz ten jest łatwopalny. Należy zatem uważać, aby w trakcie jego użytkowania i transportu nie uszkodzić systemu i przewodów chłodzenia. W razie uszkodzenia, należy trzymać chłodziarkę z dala od potencjalnych źródeł ognia, które mogą spowodować jej pożar i należy wietrzyć pomieszczenie, w którym jest umieszczona.

### Prosimy zignorować to ostrzeżenie, jeśli chłodziarka ta wyposażona jest w system chłodniczy zawierający R134a.

Oznaczenie gazu zastosowanego w danej chłodziarce można odczytać z tabliczki znamionowej umieszczonej z lewej strony w jej wnętrzu.

Nie należy złomować chłodziarki przez jej spalanie.

## Co robić, aby oszczędzać energię.

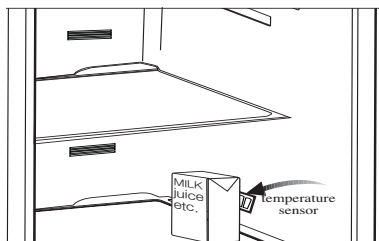
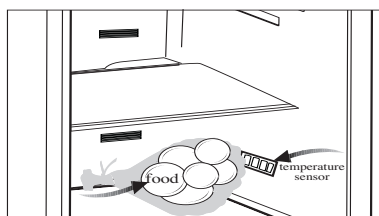
- Nie zostawiajcie drzwiczek lodówki otwartych na dłużej.
- Nie wkładajcie do lodówki gorących potraw ani napojów.
- Nie przeładowujcie lodówki tak, aby przeszkadzało to w krążeniu powietrza w jej wnętrzu.
- Nie instalujcie lodówki tam, gdzie narażona będzie na bezpośrednie działanie słońca ani w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło takich jak piecyki, zmywarki do naczyń lub grzejniki.
- Pamiętajcie, aby żywność przechowywać w zamkniętych pojemnikach.

- Po wyjęciu półki lub szuflady z komory zamrażalnika można do niego włożyć maksymalną ilość żywności. Deklarowane zużycie energii przez chłodziarkę określono przy półce lub szufladzie wyjętej z komory zamrażania i przy maksymalnym wypełnieniu żywnością. Używanie półki lub szuflady odpowiednio do kształtów i rozmiarów zamrażanej żywności jest bezpieczne.

## Zalecenia dot. komory na żywność świeżą.

### \*OPCJA

- Prosimy, aby zapobiegać stykaniu się żywności z czujnikiem temperatury w komorze na żywność świeżą. Aby utrzymać idealną temperaturę przechowywania żywności świeżej w tej komorze czujnik ten nie może być blokowany żywnością.
- Nie wkładajcie się do chłodziarki żywności gorącej.



### 3 Instalacja

⚠ Prosimy pamiętać, że producent nie ponosi odpowiedzialności, jeśli ignoruje się informacje podane w niniejszej instrukcji.

#### **W razie potrzeby ponownego transportu lodówki należy przestrzegać następujących wskazówek:**

1. Przed transportem należy lodówkę opróżnić i oczyścić.
2. Półki, akcesoria, pojemnik na warzywa itp. w lodówce należy przymocować taśmą klejącą zabezpieczając je przed wstrząsami przed ponownym zapakowaniem.
3. Opakowanie należy obwiązać grubą taśmą i silnymi sznurkami i przestrzegać reguł transportu wydrukowanych na opakowaniu.

#### **Prosimy pamiętać...**

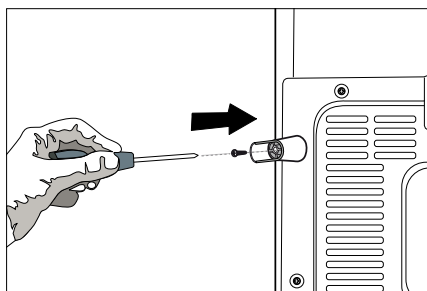
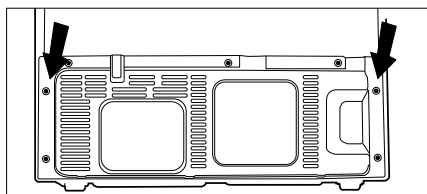
Wszystkie surowce wtórne stanowią niezbywalne źródło oszczędności krajowych zasobów naturalnych.

Jeśli chcecie przyczynić się do wtórnego wykorzystania materiałów opakunkowych, możecie uzyskać dodatkowe informacje od instytucji ochrony środowiska lub władz lokalnych.

#### **Przed uruchomieniem lodówki**

Zanim zaczniecie użytkować tę lodówkę, sprawdźcie, co następuje:

1. Czy wewnątrz lodówki jest suche i czy z tyłu za nią może swobodnie krążyć powietrze?
2. Wsadź 2 plastikowe kliny w tylną płytę wentylacyjną, jak pokazano na poniższym rysunku. Odkręć obecne śrubki i użyj śrubek dostarczonych w tej samej torebce, co kliny. Kliny plastikowe zapewniają odstęp pomiędzy lodówką a ścianą wymagany do umożliwienia krążenia powietrza.



3. Oczyszczyć wnętrze chłodziarki, jak zaleca się to w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.
4. Właczcie wtyczkę lodówki w gniazdko w ścianie. Po otwarciu drzwiczek zapali się światło we wnętrzu odnośnej komory.
5. Po uruchomieniu sprężarki usłyszycie jej szum. Płyny i gazy zawarte w systemie chłodzenia także mogą powodować szумы, nawet jeśli nie działa sprężarka, i jest to zupełnie normalne.
6. Przednie krawędzie lodówki mogą się nieco nagrzewać. Jest to całkiem normalne. Te obszary mogą się nagrzewać, co zapobiega skraplaniu się pary.

## Połączenia elektryczne

Chłodziarkę przyłącza się do gniazdka z uziemieniem, zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości.

Ważna uwaga:

- Przyłączenie lodówki musi być zgodne z przepisami krajowymi.
- Po instalacji wtyczka zasilania musi być łatwo dostępna.
- Napięcie i dopuszczalny prąd bezpiecznika podano w rozdziale „Dane techniczne”.
- Podane tam napięcie musi być równe napięciu w Waszej sieci zasilającej.
- Do przyłączenia nie można używać przedłużaczy, ani przewodów z wieloma wtyczkami.

- ⚠ Uszkodzony przewód zasilający musi wymienić upoważniony i wykwalifikowany elektryk.

- ⚠ Nie można ponownie uruchomić chłodziarki przed jej naprawieniem! Grozi to porażeniem elektrycznym!

## Pozbywanie się opakowania

Materiały opakunkowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Należy chronić materiały opakunkowe przed dostępem dzieci, albo pozbyć się ich zgodnie z instrukcją odpowiednią dla odpadków ich kategorii. Nie można pozbywać się ich w taki sam sposób, jak innych odpadków domowych.

Opakowanie tej lodówki wyprodukowano z surowców wtórnych.

## Złomowanie starej lodówki

Starej lodówki należy pozbyć się tak, aby nie zaszkodzić środowisku naturalnemu.

- W sprawie złomowania lodówki możecie skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub punktem zbiórki surowców wtórnych w swojej miejscowości.

## Wymiana lampki oświetlenia

Aby wymienić lampkę używaną do oświetlenia chłodziarki, prosimy wezwać autoryzowany serwis.

Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń. Lampa ta ma pomagać użytkownikowi wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce/zamrażarce.

Żarówki używane w urządzeniu muszą wytrzymywać ekstremalne warunki fizyczne, jak np. temperatury poniżej -20°C.

Przed złomowaniem lodówki należy odciąć wtyczkę zasilania elektrycznego, a jeśli w drzwiczkach są jakieś zamki, należy je trwale uszkodzić, aby zapobiec zagrożeniu dzieci.

## Ustawienie i instalacja

Uwaga: W trakcie instalowania chłodziarki nie wolno włączać jej wtyczki w gniazdko w ścianie. Może to zagrażać śmiercią lub poważnym urazem.

Jeśli drzwi wejściowe do pomieszczenia, w którym ma być zainstalowana chłodziarka, są zbyt wąskie, aby chłodziarka mogła przez nie przejść, należy wezwać autoryzowany serwis, który zdejmie z niej drzwiczki i przeniesie ją bokiem przez drzwi.

1. Chłodziarkę należy zainstalować w miejscu, w którym łatwo będzie ją używać.

2. Chłodziarkaa musi stać z dala od źródeł ciepła, miejsc wilgotnych i bezpośrednio nasłonecznionych.

3. Aby uzyskać wydajną pracę chłodziarki, należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół niej. Jeśli chłodziarka ma stanąć we wnęce w ścianie, należy zachować co najmniej 5 cm odstęp od sufitu i ściany.

Jeśli podłoga pokryta jest wykładziną dywanową, chłodziarka musi stać 2,5 cm ponad powierzchnią podłogi.

4. Aby uniknąć wstrząsów, chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni podłogi.

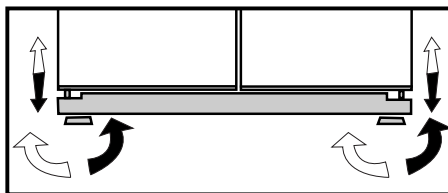
5. Temperatura w otoczeniu chłodziarki nie powinna spadać poniżej 10°C.

## Wyrównanie nierówności podłogi

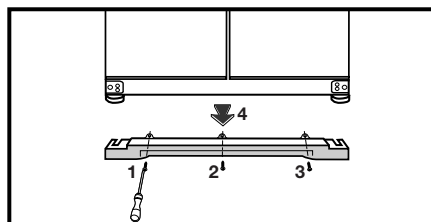
Jeśli lodówka nie stoi równo;

1. Pokrywę wentylacyjną zdejmuję się po uprzednim odkręceniu mocujących ją śrubek, jak pokazano na rysunku. Można wyrównać jej ustawienie obracając przednie nóżki, tak jak pokazano na rysunku. Narożnik lodówki obniża się obracając nóżkę w tym narożniku w kierunku czarnej strzałki, lub podnosi obracając nóżkę w przeciwnym kierunku. Proces ten ułatwi lekkie uniesienie lodówki z pomocą innej osoby.

2. Gdy po wyrównaniu problem ustąpił, załóż z powrotem pokrywę wentylacyjną i przykręć śruby.

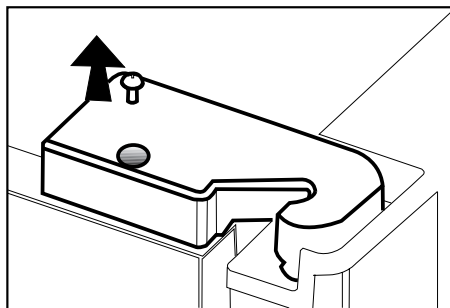
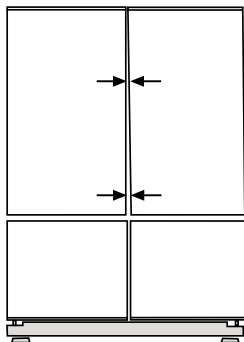


3. Śruby mocujące dolną pokrywę odkręca się krzyżowym śrubokrętem.





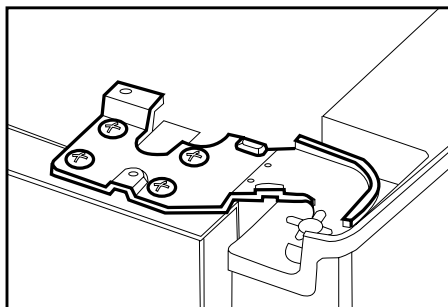
## Ustawianie szczeliny między górnymi drzwiczkami



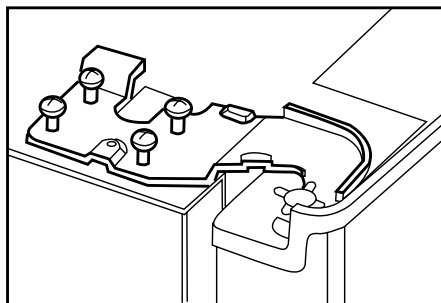
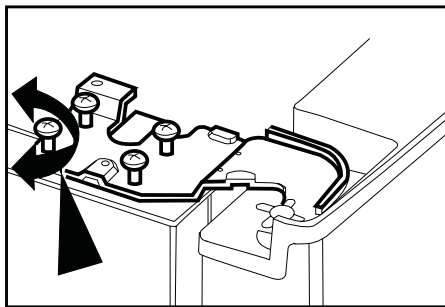
- Szczelinę pomiędzy drzwiczkami komory chłodzenia można ustawić tak, jak pokazano na rysunkach.

Przed ustawieniem wysokości drzwiczek należy opróżnić półki w nich.

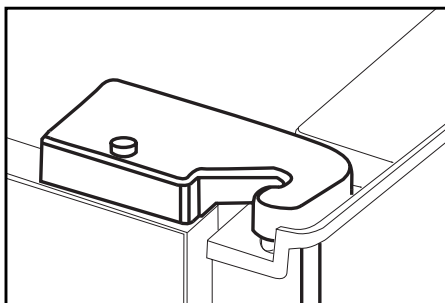
- Przy pomocy śrubokrętu odkręć i wyjmij śrubkę z pokrywy górnego zawiasu drzwiczek, które chcesz ustawić.



- Odpowiednio ustaw drzwiczki odkręcając śruby.



- Po ustawieniu umocuj drzwiczki zakręcając śruby przy niezmienionym ustawieniu drzwiczek.



- Załóż z powrotem pokrywę zawiasu i umocuj ją śrubą.

## 4 Przygotowanie

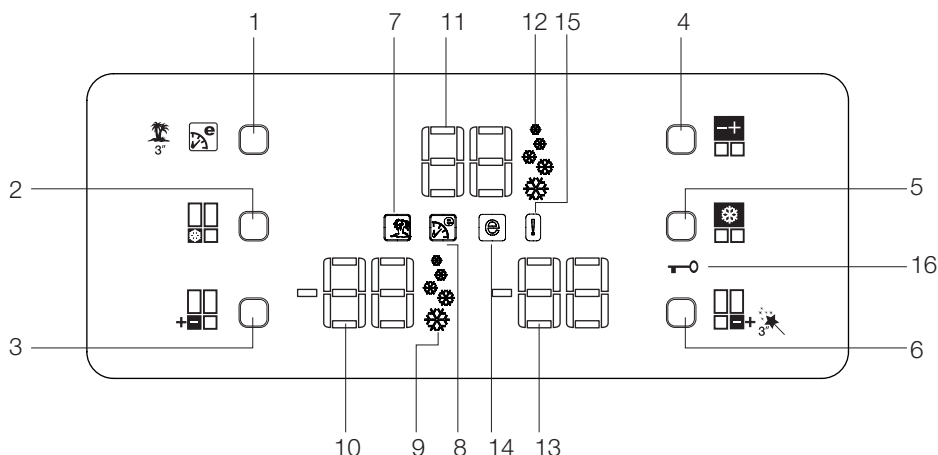
---

- Chłodziarkę tę należy zainstalować przynajmniej 30 cm od źródeł ciepła takich jak kuchenka, kaloryfer lub piec, i przynajmniej 5 cm od piecyka elektrycznego, a także że należy chronić ją przez bezpośrednim działaniem słońca.
- Temperatura otoczenia w pomieszczeniu, gdzie instaluje się chłodziarkę, powinna wynosić co najmniej 10°C. Ze względu na wydajność chłodziarki nie zaleca się użytkowania jej niższych temperaturach.
- Prosimy upewnić się, że wewnątrz chłodziarki zostało dokładnie oczyszczone.
- Jeśli zainstalowane mają być dwie chłodziarki obok siebie, należy zachować co najmniej 2 cm odstęp między nimi.
- Przy pierwszym uruchomieniu chłodziarki prosimy przez pierwsze sześć godzin przestrzegać następujących instrukcji.
- Nie należy zbyt często otwierać drzwiczek.
- Należy uruchomić ją pustą, bez żadnej żywności we wnętrzu.
- Nie należy wyłączać wtyczki chłodziarki z gniazdka. W przypadku awarii zasilania, której nie można samemu naprawić, prosimy zastosować się do ostrzeżenia z rozdziału „Zalecane rozwiązania problemów”.
- Aby zapewnić niskie zużycie energii i lepsze warunki przechowywania, należy zawsze korzystać z dostarczonych koszy/szuflad, znajdujących się w komorze chłodzącej.
- Jeśli jedzenie dotykać będzie czujnika temperatury znajdującego się w zamrażarce, może zwiększyć to zużycie energii. Należy w związku z tym unikać jakiegokolwiek kontaktu z tym czujnikiem (tymi czujnikami).
- Oryginalne opakowanie i elementy z pianki należy zachować do przyszłego transportu lub przewodządek.
- W niektórych modelach, panel instrumentów wyłącza się automatycznie w 5 minut po zamknięciu drzwi. Panel włączy się ponownie po otwarciu drzwi i naciśnięciu dowolnego przycisku.
- Zmiana temperatury w wyniku otwierania/zamykania drzwiczek powoduje skraplanie się wody na drzwiczkach i półkach urządzenia oraz szklanych pojemnikach, co jest normalnym zjawiskiem.

## 5 Użytkowanie lodówki

### Panel wskaźników

Ten dotykowy panel wskaźników umożliwia nastawianie temperatury bez otwierania drzwiczek chłodziarki. Aby nastawić temperaturę, wystarczy dotknąć palcem właściwy przycisk.



- |                                                          |                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Przycisk Eco Extra/Vacation                           | 10. Wskaźnik temperatury w komorze zamrażania |
| 2. Wskaźnik szybkiego zamrażania                         | 11. Wskaźnik temperatury w komorze chłodzenia |
| 3. Przycisk nastawienia temperatury w komorze zamrażania | 12. Wskaźnik funkcji szybkiego chłodzenia     |
| 4. Przycisk nastawienia temperatury w komorze chłodzenia | 13. Wskaźnik temperatury w komorze Multi Zone |
| 5. Przycisk szybkiego chłodzenia                         | 14. Wskaźnik trybu oszczędnego                |
| 6. Przycisk nastawienia temperatury w komorze Multi Zone | 15. Wskaźnik błędu                            |
| 7. Wskaźnik funkcji Vacation                             | 16. Wskaźnik blokady                          |
| 8. Wskaźnik funkcji Eco Extra                            |                                               |
| 9. Wskaźnik funkcji szybkiego zamrażania                 |                                               |

**i** Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać Waszemu modelowi chłodziarki. Jeśli pewnych części nie ma w Waszej chłodziarce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.

## **1. Przycisk Eco Extra/Vacation**

Aby uruchomić funkcję Eco Extra na chwilę naciśnij ten przycisk. Aby uruchomić funkcję Vacation naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go przez 3 sek. Aby wyłączyć wybraną funkcję, ponownie naciśnij ten przycisk.

## **2. Przycisk szybkiego zamrażania**

Aby uruchomić funkcję szybkiego zamrażania na chwilę naciśnij ten przycisk. Aby wyłączyć wybraną funkcję, ponownie naciśnij ten przycisk.

## **3. Przycisk nastawienia temperatury w komorze zamrażania**

Naciśnij ten przycisk, aby nastawić temperaturę w komorze zamrażalnika odpowiednio na -18, -20, -22, -24 stopni. Naciśnij ten przycisk, aby nastawić żądaną temperaturę w komorze zamrażania.

## **4. Przycisk nastawienia temperatury w komorze chłodzenia**

Naciśnij ten przycisk, aby nastawić temperaturę w komorze chłodzenia odpowiednio na 8, 6, 4, 2... stopni. Naciśnij ten przycisk, aby nastawić żądaną temperaturę w komorze chłodzenia.

## **5. Przycisk szybkiego chłodzenia**

Aby uruchomić funkcję szybkiego chłodzenia na chwilę naciśnij ten przycisk. Aby wyłączyć wybraną funkcję, ponownie naciśnij ten przycisk.

## **6. Przycisk nastawiania temperatury w komorze Multi Zone**

Komorę Multi zone można nastawić na schładzanie lub na zamrażanie. Aby nastawić komorę Multi Zone na schładzanie lub zamrażanie, naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go przez 3 sek. Komora ta nastawiona jest fabrycznie na zamrażanie.

Jeśli komora Multi Zone nastawiona jest na zamrażanie, temperatura w niej za każdym naciśnięciem tego przycisku zmieniać się będzie odpowiednio od -18, przez -20, -22, -24, aż do -18... stopni. Jeśli komora Multi Zone nastawiona jest na schładzanie, temperatura w niej za każdym naciśnięciem tego przycisku zmieniać się będzie odpowiednio od 10, przez 8, 6, 4, 2, 0, aż do -6,... stopni .

## **7. Wskaźnik funkcji Vacation**

Wskaźnik ten pokazuje, że uruchomiono funkcję Vacation. Gdy funkcja ta jest aktywna, wskaźnik komory chłodzenia pokazuje "- -" i nie jest ona chłodzona. Inne komory będą chłodzone stosownie do nastawionych w nich temperatur.

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij odpowiadający jej przycisk

## **8. Wskaźnik funkcji Eco Extra**

Wskaźnik ten pokazuje, że uruchomiono funkcję Eco Extra. Jeśli funkcja ta jest aktywna, chłodziarka automatycznie rozpozna okresy mniej intensywnego użytkowania i przełączy się na chłodzenie energooszczędne w tym czasie. W trakcie chłodzenia energooszczędnego czynniki będące wskaźnikiem trybu oszczędnego.

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij odpowiadający jej przycisk.

### **9. Wskaźnik funkcji szybkiego zamrażania**

Wskaźnik ten pokazuje, że uruchomiono funkcję szybkiego zamrażania. Funkcję tę stosuje się, gdy do komory zamrażania włożono świeżą żywność lub gdy potrzebny jest lód. Gdy funkcja ta jest aktywna, chłodziarka będzie pracować przez 6 godzin bez przerwy.

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij odpowiadający jej przycisk.

### **10. Wskaźnik temperatury w komorze zamrażania**

Wskazuje temperaturę nastawioną w komorze zamrażania.

### **11. Wskaźnik temperatury w komorze chłodzenia**

Wskazuje temperaturę nastawioną w komorze chłodzenia.

### **12. Funkcja szybkiego schładzania**

Wskaźnik ten pokazuje, że uruchomiono funkcję szybkiego schładzania. Funkcję tę stosuje się, gdy do komory chłodzenia włożono świeżą żywność lub gdy potrzeba szybko schłodzić żywność. Gdy funkcja ta jest aktywna, chłodziarka będzie pracować przez 2 godzin bez przerwy.

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij odpowiadający jej przycisk.

### **13. Wskaźnik temperatury w komorze Multi Zone**

Pokazuje temperaturę nastawioną w komorze Multi Zone.

### **14. Wskaźnik trybu oszczędnego**

Pokazuje, że chłodziarka pracuje w trybie energooszczędnym. Temperatura w komorze zamrażania

Wskaźnik ten będzie aktywny, jeśli funkcję tę nastawiono na -18 stopni lub zgodnie z funkcją Eco-Extra chłodzenie przebiega w trybie energooszczędnym.

### **15. Wskaźnik błędu**

Wskaźnik ten uruchamia się, jeśli chłodziarka nie chłodzi dostatecznie lub jeśli zepsuje się jakiś wskaźnik. Gdy wskaźnik ten jest aktywny, wskaźnik temperatury w komorze zamrażania wyświetli "E", wskaźnik zaś temperatury w komorze chłodzenia wyświetli liczby takie jak "1, 2, 3..." Liczby te oznaczają kod błędu rozpoznawany przez personel serwisowy.

### **16. Wskaźnik blokady klawiszy**

Funkcji tej używa się, gdy chce się zabezpieczyć ustawienia temperatury chłodziarki przed zmianą. Aby uruchomić tę funkcję naciśnij równocześnie przyciski szybkiego chłodzenia i nastawiania temperatury w komorze Multi Zone i przytrzymaj przez 3 sek.

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij odpowiadające jej przyciski.

## Alarm z powodu otwartych drzwiczek:

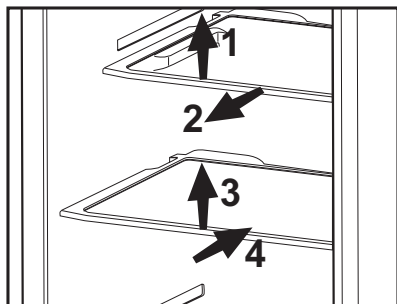
Jeśli drzwiczki komory chłodzenia lub drzwiczki komory **Multi Zone** pozostają otwarte przez co najmniej 1 min., uruchomi się alarm otwartych drzwiczek. Aby uciszyć ten alarm, wystarczy nacisnąć jakikolwiek przycisk wskaźnika lub zamknąć otwarte drzwiczki.

## Półki wysuwane

- Półki wysuwane można wyciągać lekko podnosząc ich przód i przesuwając do przodu i do tyłu. Wysuwane do przodu zatrzymują się w punkcie, w którym można sięgnąć po żywność umieszczoną z tyłu półki, po lekkim podniesieniu ich przodu można je dalej wysuwać aż do następnego punktu zatrzymania, w którym można wyjąć półkę z komory.

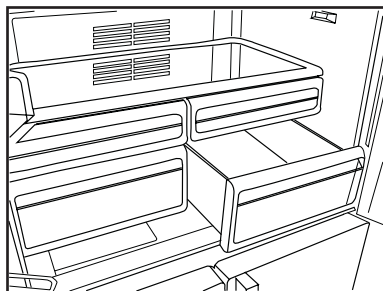
Półkę należy mocno podtrzymywać od spodu, żeby się nie przechyliła. Półki wysuwane umieszczone są na szynach na bocznych ścianach komory chłodziarki, co umożliwia przenoszenie ich w górę lub w dół.

Aby umieścić półkę wysuwana w jej stałej pozycji należy wsunąć ją do samego końca.



## Pojemnik na świeże warzywa

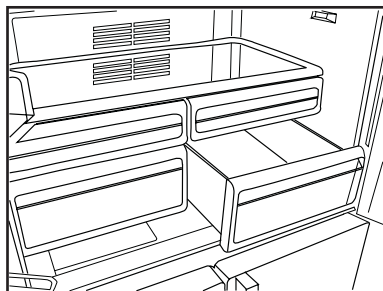
Pojemnik na świeże warzywa w tej chłodziarce służy specjalnie do zachowania świeżości warzyw bez utraty ich wilgoci. W tym celu zapewnia się ogólne krążenie zimnego powietrza wokół pojemnika na świeże warzywa.



## Komora schładzania

W komorze schładzania przygotowuje się żywność do zamrożenia. Można w niej chłodziarki.

Pojemność wnętrza chłodziarki można zwiększyć wyjmując z niej pojemniki na przekąski. W tym celu pociągnij pojemnik ku sobie, pojemnik oprze się o blokadę i zatrzyma. Można go wyjąć podnosząc o ok. 1 cm i pociągając ku sobie.



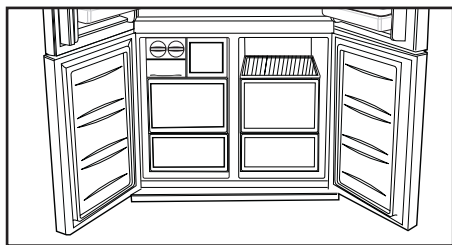
## Obrotowa sekcja środkowa

Obrotowa sekcja środkowa służy do powstrzymania ulatniania się zimnego powietrza z wnętrza chłodziarki na zewnątrz. Obrotowa sekcja środkowa wspomaga uszczelnienie, ponieważ uszczelka w drzwiach naciska na powierzchnię obrotowej sekcji środkowej gdy drzwiczki komory chłodzenia są zamknięte. Inny powód wyposażenia chłodziarki w środkową sekcję obrotową polega na powiększeniu objętości netto komory chłodzenia. Standardowe sekcje środkowe zajmują nieco miejsca niewykorzystywanego do chłodzenia.

Obrotowa sekcja środkowa musi być zamknięta, gdy otwarte są lewe drzwi komory chłodzenia. Trzeba ją otwierać ręcznie, a obraca się przy pomocy zamontowanego na szafce elementu plastikowego.

## Komora Multi Zone

Komorę Multi Zone tej chłodziarki można używać w dowolnym wybranym trybie, nastawiając ją na temperatury chłodzenia (2/4/6/8 °C) lub zamrażania (-18/-20/-22/-24). Temperaturę w tej komorze nastawia się "przyciskiem nastawiania temperatury w komorze Multi Zone". Temperaturę w tej komorze można nastawiać na 0 i 10



stopni na dodatek do temperatury komory chłodzenia oraz na -6 stopni na dodatek do temperatury w komorze zamrażania. 0 stopni stosuje się do dłuższego przechowywania produktów delikatnych, - 6 stopni zaś do przechowywania mięs aż do 2 tygodni w stanie umożliwiającym ich łatwe krojenie.

**i** Funkcję przełączania na komorę chłodzenia lub zamrażania zapewnia element chłodzący umieszczony w sekcji zamkniętej (komora sprężarki) z tyłu chłodziarki. W trakcie pracy tego elementu mogą być słyszalne odgłosy podobne do tych, jakie wydaje zegar analogowy odliczając sekundy. Jest to zupełnie normalne i nie świadczy o zakłóceniu w pracy chłodziarki.

## Niebieskie światło

### \*OPCJA

Żywność przechowywana w pojemniku na świeże warzywa i oświetlona niebieskim światłem kontynuuje fotosyntezę pod jego wpływem i tym samym zachowuje świeżość i podnosi zawartość witamin.



## Półka na jajka

- Na wybranych drzwiczkach lub półce można założyć uchwyt na jajka.
- Nie wolno przechowywać uchwytu na jajka w komorze zamrażalnika.

## 6 Konserwacja i czyszczenie

- ⚠ Do czyszczenia chłodziarki nie wolno używać benzyny, benzeny, ani podobnych substancji..
- ⚠ Zaleca się wyłączenie wtyczki chłodziarki z gniazdka przed jej czyszczeniem.
- ⚠ Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych szorstkich narzędzi ani mydła, domowych środków czystości, detergentów, ani wosku do polerowania.
- ℹ Umyj obudowę chłodziarki letnią wodą i wytrzyj ją do sucha.
- ℹ Wnętrze należy czyścić ściereczką zamoczoną i wyżętą w roztworze jednej łyżeczki do herbaty sody oczyszczonej w 0,5 litra wody, a następnie wytrzeć do sucha.
- ⚠ Zadbaj, aby do obudowy lampki i innych urządzeń elektrycznych nie dostała się woda.
- ⚠ Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy ją wyłączyć i całkowicie opróżnić z żywności, oczyścić i pozostawić z uchylonymi drzwiczkami.
- ℹ Regularnie sprawdzać, czy uszczelki w drzwiczkach są czyste i nie osadzają się na nich cząstki żywności.
- ⚠ Aby wyjąć półki z drzwiczek, opróżnić je z zawartości, a potem po prostu nacisnąć od podstawy ku górze.
- ⚠ Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych i chromowanych części produktu nie należy używać ani środków czyszczących, ani wody z zawartością chloru. Chlor powoduje korozję takich powierzchni metalowych.
- ⚠ Nie korzystaj z ostrych i ścierających narzędzi lub mydła, domowych środków czyszczących, detergentów, benzyny, benzeny, wosku, itp., gdyż może to spowodować odklejenie się znaczków i części plastikowych oraz może doprowadzić do deformacji. Do czyszczenia używaj ciepłej wody i miękkiej ściereczki, następnie wytrzyj do sucha.

### Zabezpieczenia powierzchni plastikowych

- ℹ Nie wkładać do chłodziarki oleju ani potraw smażonych na oleju w nieszczelnych pojemnikach, ponieważ może to uszkodzić jej plastikowe powierzchnie. W razie rozlania się lub rozsmarowania oleju na plastikowej powierzchni, od razu oczyścić i opłukać ciepłą wodą jej zabrudzoną część.



## 7 Zalecane rozwiązania problemów

Prosimy zapoznać się z tym wykazem przed wezwaniem serwisu. Może to oszczędzić Wasz czas i pieniądze. Wykaz ten zawiera częste kłopoty, które nie wynikają z wadliwego wykonania ani zastosowania wadliwych materiałów. Niektóre z opisanych tu funkcji mogą nie występować w tym modelu urządzenia.

### Chłodziarka nie działa.

- Czy jest prawidłowo przyłączona do zasilania? Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Czy nie zadziałał bezpiecznik gniazdka, do którego jest przyłączona albo bezpiecznik główny? Sprawdzić bezpiecznik.

### Skropliny na bocznej ścianie komory chłodzenia (MULTIZONE, COOL CONTROL oraz FLEXI ZONE).

- Bardzo niska temperatura otoczenia. Częste otwieranie i zamykanie drzwiczek. Znaczna wilgoć w otoczeniu. Przechowywanie żywności zawierającej płyny w otwartych pojemnikach. Pozostawienie uchylonych drzwiczek. Przelączyć termostat na niższą temperaturę.
- Otwierać drzwiczki na krócej albo rzadziej.
- Nakrywać żywność przechowywaną w otwartych pojemnikach odpowiednim materiałem.
- Wycierać skropliny suchą ściereczką i sprawdzać, czy nadal się utrzymują.

### Sprężarka nie działa

- Zabezpieczenie termiczne sprężarki zadziała w trakcie nagłego zaniku zasilania lub załącza się i wyłącza, ponieważ nie wyrównało się jeszcze ciśnienie w systemie chłodzącym chłodziarki. Chłodziarka zacznie działać po ok. 6 minutach. Jeśli po upływie tego czasu chłodziarka nie zacznie działać, prosimy wezwać serwis.
- Chłodziarka jest w cyklu rozmrażania. Ton normalne dla chłodziarki z całkowicie automatycznym rozmrażaniem. Cykl rozmrażania następuje okresowo.
- Chłodziarka nie jest włączona do gniazdka. Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.
- Czy temperatura jest właściwie nastawiona?
- Być może w sieci nie ma prądu.

### Chłodziarka pracuje często lub przez zbyt długi czas.

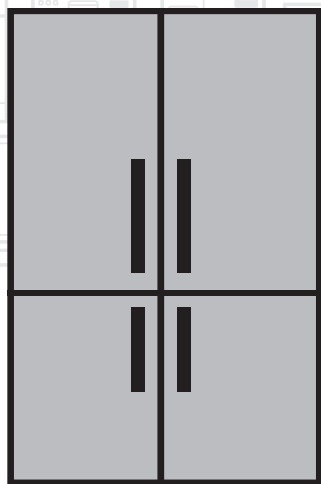
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nowa chłodziarka jest szersza od poprzedniej. Jest to całkiem normalne. Duże chłodziarki działają przez dłuższy czas.</li> <li>• Zbyt wysoka temperatura otoczenia. Jest to całkiem normalne.</li> <li>• Chłodziarka została niedawno założona lub jest przeładowana żywnością. Całkowite ochłodzenie chłodziarki może potrwać o parę godzin dłużej.</li> <li>• Ostatnio włożono do chłodziarki znaczne ilości gorącej żywności. Gorące potrawy powodują dłuższą pracę chłodziarki zanim osiągnie temperaturę przechowywania.</li> <li>• Zbyt często otwierano drzwiczki lub na dłużej pozostawiano je uchylone. Ciepłe powietrze, które weszło do chłodziarki, powoduje, że działa ona dłużej. Rzadziej otwierać drzwiczki.</li> <li>• Pozostawiono uchylone drzwiczki komory chłodzenia lub zamrażania. Sprawdzić, czy drzwiczki są szczelnie zamknięte.</li> <li>• Chłodziarka jest nastawiona na bardzo niską temperaturę. Nastawić chłodziarkę na wyższą temperaturę i odczekać, aż zostanie ona osiągnięta.</li> <li>• Uszczelka w drzwiczkach chłodziarki lub zamrażalnika jest zabrudzona, uszkodzona, pęknięta lub nieprawidłowo włożona. Oczyszczyć lub wymienić uszczelkę. Uszkodzona/pęknięta uszczelka powoduje, że chłodziarka pracuje przez dłuższy czas, aby utrzymać bieżącą temperaturę.</li> </ul> |
| Temperatura zamrażalnika jest bardzo niska, a temperatura chłodzenia jest wystarczająca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chłodziarka jest nastawiona na bardzo niską temperaturę zamrażania. Nastawić chłodziarkę na wyższą temperaturę zamrażania i sprawdzić.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Temperatura chłodzenia jest bardzo niska, a temperatura zamrażania jest wystarczająca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chłodziarka nastawiona jest na bardzo niską temperaturę chłodzenia. Nastawić chłodziarkę na wyższą temperaturę chłodzenia i sprawdzić.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Żywność przechowywana w szufladach komory zamraża.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chłodziarka nastawiona jest na bardzo niską temperaturę chłodzenia. Nastawić chłodziarkę na wyższą temperaturę chłodzenia i sprawdzić.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bardzo wysoka temperatura w chłodziarce lub zamrażalniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chłodziarka nastawiona jest na bardzo wysoką temperaturę chłodzenia. Nastawienia chłodziarki wpływają na temperaturę w zamrażalniku. Zmienić temperaturę w chłodziarce lub zamrażalniku aż osiągnie odpowiedni poziom.</li> <li>• Zbyt często otwierano drzwiczki lub na dłużej pozostawiano je uchylone, należy je rzadziej otwierać.</li> <li>• Drzwiczki pozostawiono uchylone, należy je dokładnie zamknąć.</li> <li>• Ostatnio włożono do chłodziarki znaczne ilości gorącej żywności. Odczekać, aż temperatura w chłodziarce lub zamrażalniku osiągnie właściwy poziom.</li> <li>• Chłodziarkę załączono niedawno. Całkowite chłodzenie chłodziarki trochę potrwa.</li> </ul> |
| Gdy chłodziarka pracuje, poziom hałasu wrasta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Z powodu zmian temperatury otoczenia zmieniły się charakterystyki eksploatacyjne chłodziarki. Jest to stan normalny, nie zaś awaria.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Drgania lub hałas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nierówna lub słaba podłoga. Chłodziarka podskakuje, gdy porusza się ją powoli. Sprawdź, czy podłoga jest równa i wytrzymuje ciężar chłodziarki.</li> <li>• Hałas powodują rzeczy położone na chłodziarce. Należy usunąć przedmioty ustawione na chłodziarce.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Z chłodziarki dochodzą odgłosy przelewania się i syczenia płynu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zgodnie z zasadą funkcjonowania chłodziarki następują przepływy płynu lub gazu. Jest to stan normalny, nie zaś awaria.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Odgłos jakby szumu wiatru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do ochłodzenia chłodziarki użyto wentylatorów. Jest to stan normalny, nie zaś awaria.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Skropliny na wewnętrznych ściankach chłodziarki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciepła i wilgotna pogoda sprzyja oblodzeniu i skraplaniu. Jest to stan normalny, nie zaś awaria.</li> <li>• Drzwiczki mogą być uchylone, upewnij się, że są całkowicie zamknięte.</li> <li>• Zbyt często otwierano drzwiczki lub na dłużej pozostawiano je uchylone, należy je rzadziej otwierać.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Na zewnątrz chłodziarki, lub pomiędzy drzwiczkami pojawia się wilgoć.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Być może w powietrzu jest wilgoć; to całkiem normalne przy wilgotnej pogodzie. Gdy wilgoć w powietrzu ustąpi, skropliny znikną.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nieprzyjemna woń wewnątrz chłodziarki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trzeba oczyścić wnętrze chłodziarki. Oczyszczyć wnętrze chłodziarki gąbką namoczoną w ciepłej lub gazowanej wodzie.</li> <li>• Woń powodują jakieś pojemniki lub materiały opakowaniowe. Używać innych pojemników lub materiałów opakowaniowych innej marki.</li> </ul>                                                                                                         |
| Drzwiczki są niezamknięte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• W zamknięciu drzwiczek przeszkadzają paczki z żywnością. Przełożyć paczki przeszkadzające zamknięciu drzwiczek.</li> <li>• Chłodziarka nie stoi całkiem pionowo na podłodze i kiwa się przy lekkim poruszeniu. Wyregulować wysokość nóżek.</li> <li>• Podłoga nie jest równa lub dość wytrzymała. Sprawdzić, czy podłoga jest równa i wytrzymałe ciężar chłodziarki.</li> </ul> |
| Szuflady do przechowywania świeżych warzyw się zatarty.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Żywność dotyka sufitu szuflady. Zmienić ułożenie żywności w szufladzie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# Lednice

## Návod k použití



CZ |

**beko**

## **Nejprve si přečtete tento návod!**

Vážený zákazníku,

Doufáme, že výrobek, který byl vyroben v moderních závodech a kontrolován v souladu s nej přísnějšími postupy kontroly kvality, vám zajistí účinný provoz.

Z tohoto důvodu vám doporučujeme pozorně si přečíst celý návod k výrobku, než jej použijete, a uskladněte je v dosahu pro budoucí použití.

### **Tento návod**

- Pomůže vám s použitím spotřebiče rychle a bezpečně.
- Návod si přečtete dříve, než produkt nainstalujete a zapnete.
- Dodržujte pokyny, zejména ty, které se týkají bezpečnosti.
- Návod uschovejte na snadno přístupném místě, možná jej budete později potřebovat.
- Kromě toho si přečtete i další dokumenty dodané s výrobkem.
- Nezapomeňte, že tento návod může platit i pro jiné modely.

### **Symbols a jejich popis**

Tento návod obsahuje následující symboly:

 Důležité informace nebo užitečné tipy k použití.

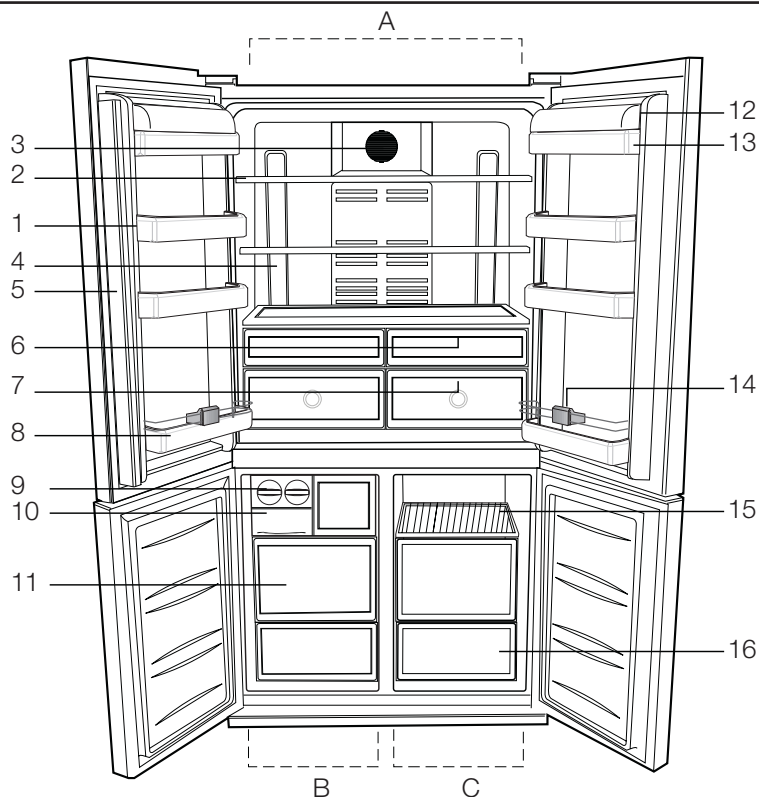
 Varování před nebezpečnými situacemi pro život a majetek.

 Varování na elektrické napětí.

## OBSAH

|                                                      |           |                                                   |           |
|------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Vaše chladnička</b>                             | <b>3</b>  | <b>4 Příprava</b>                                 | <b>15</b> |
| <b>2 Důležitá bezpečnostní upozornění</b>            | <b>4</b>  | <b>5 Používání chladničky</b>                     | <b>16</b> |
| Určené použití .....                                 | 4         | Panel ukazatelů .....                             | 16        |
| U výrobků s dávkovačem vody; .....                   | 8         | Poplach při otevřených dveřích: .....             | 18        |
| Bezpečnost dětí .....                                | 9         | Mražení čerstvých potravin .....                  | 19        |
| Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů: ..... | 9         | Doporučení pro uschování mražených potravin ..... | 19        |
| Dodržování směrnice RoHS: .....                      | 9         | Vkládání potravin .....                           | 20        |
| Informace o balení .....                             | 9         | Informace o hloubkovém mražení ....               | 20        |
| Upozornění HCA .....                                 | 9         | Posuvné police trupu .....                        | 21        |
| Postup pro úsporu energie .....                      | 9         | Tácek na vejce .....                              | 21        |
| Doporučení pro prostor pro čerstvé potraviny .....   | 10        | Prostor pro čerstvé potraviny .....               | 21        |
| <b>3 Instalace</b>                                   | <b>11</b> | Prostor chlazení .....                            | 21        |
| Body ke zvážení při přepravě chladničky .....        | 11        | Otočná střední část .....                         | 22        |
| Než chladničku zapnete .....                         | 11        | Prostor víceúčelové zóny .....                    | 22        |
| Výměna žárovky .....                                 | 11        | Modré světlo .....                                | 22        |
| Zapojení do sítě .....                               | 12        | <b>6 Údržba a čištění</b>                         | <b>23</b> |
| Likvidace obalu .....                                | 12        | Ochrana plastových ploch .....                    | 23        |
| Likvidace vaší staré chladničky .....                | 12        | <b>7 Doporučená řešení problémů</b>               | <b>24</b> |
| Umístění a instalace .....                           | 13        |                                                   |           |
| Seřízení rovnováhy .....                             | 13        |                                                   |           |
| Úprava mezery mezi horními dveřmi .....              | 14        |                                                   |           |

# 1 Vaše chladnička



A- Prostor chladničky

B- Prostor mrazničky

C- Víceúčelová zóna

1- Police dveří mrazicího prostoru

2- Nastavitelné police prostoru chladničky

3- Kryt difuzéru

4- Osvětlovací čočka

5- Otočná střední část

6- Prostor chlazení

7- Prostor pro čerstvé potraviny

8- Police na lahve

9- Automat na led

10- Příhrádka na led

11- Prostory na zmražené potraviny

12- Kryt police na máslo a sýr

13- Police na máslo a sýr

14- Držák lahví

15- Police víceúčelové zóny

16- Prostor víceúčelové zóny

**!** Obrázky uvedené v tomto návodu k použití jsou schematické a nemusí přesně korespondovat s vaším výrobkem. Pokud zobrazené části nejsou obsaženy v produktu, který jste zakoupili, jde o součásti jiných modelů.



## 2 Důležitá bezpečnostní upozornění

Prostudujte si následující informace. Nedodržení těchto informací může vést ke zraněním nebo škodám na majetku.

Jinak neplatí záruka ani jiné závazky.

Doba životnosti zakoupeného zařízení je 10 let. Toto je doba pro uschování náhradních dílů nutných pro předepsaný provoz zařízení.

### Určené použití

Tento výrobek je určen pro použití

- uvnitř a v uzavřených oblastech, jako jsou domy;
- v uzavřených pracovních prostředích, jako jsou obchody a kanceláře;
- v uzavřených obytných oblastech, jako jsou farmy, hotely, penziony.
- Nepoužívejte přístroj venku.

### Obecná bezpečnost

- Když chcete výrobek zlikvidovat/sešrotovat,

doporučujeme kontaktovat autorizovaný servis, kde zjistíte nezbytné informace a autorizované orgány.

- Veškeré otázky a problémy související s chladničkou vám pomůže vyřešit autorizovaný servis. Nezasahujte do chladničky a nikomu toto nedovolte bez upozornění autorizovaného servisu.
- U výrobků s prostorem mrazničky; Nejezte zmrzlinu a kostky ledu bezprostředně poté, co je vyjmete z prostoru mrazničky! (Může dojít k omrznutí úst.)
- U výrobků s prostorem mrazničky; Nevkládejte do prostoru mrazničky nápoje v lahvích a plechovkách. Jinak by mohlo dojít k jejich explozi.
- Nedotýkejte se mražených potravin rukou; mohou se vám přilepit k ruce.

- Odpojte chladničku, než ji vyčistíte nebo odmrazíte.
- Výpary a parní čisticí materiály nikdy nepoužívejte při čištění a odmrazování chladničky. V těchto případech by se totiž výpary mohly dostat do styku s elektrickými součástmi a způsobit zkrat či zásah elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte součásti na chladničce, jako je ochranná deska, jako dvířka nebo podprěru nebo schůdek.
- Nepoužívejte elektrická zařízení uvnitř chladničky.
- Nepoškozujte součásti, kde obíhá chladicí médium, vrtáním nebo řezáním. Chladicí médium by mohlo vytéct v místech porušení plynových kanálů výparníku, prodlouženích trubek nebo povrchových vrstev a způsobit podráždění kůže a zranění očí.
- Nezakrývejte a neblokujte větrací otvory na chladničce žádným materiálem.
- Elektrické spotřebiče musejí opravovat jen autorizované osoby. Opravy provedené nekompetentními osobami mohou vést k ohrožení uživatele.
- V případě poruchy nebo při údržbě či opravách odpojte napájení chladničky buď vypnutím příslušné pojistky nebo odpojením spotřebiče.
- Netahejte za kabel – tahejte za zástrčku.
- Ujistěte se, že nápoje s vysokým obsahem alkoholu jsou bezpečně uzavřené a umístěné kolmo .
- Nikdy neskladujte nádoby s hořlavými spreji a výbušnými látkami v chladničce.
- Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.
- Tento výrobek by neměly používat osoby s tělesnými, smyslovými nebo duševními

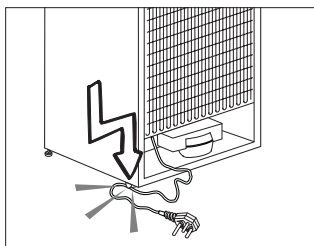
poruchami či nezkušené nebo nepoučené osoby (včetně dětí), pokud jsou bez dohledu osoby, která bude odpovídat za jejich bezpečnost nebo která jim poskytne náležité školení k používání výrobku

- Nepoužívejte poškozenou chladničku. V případě jakýchkoli pochybností kontaktujte servisního zástupce.
- Elektrická bezpečnost chladničky je zaručena pouze tehdy, pokud systém uzemnění ve vašem domě splňuje příslušné normy.
- Vystavení výrobku dešti, sněhu, slunci a větru je nebezpečné z hlediska elektrické bezpečnosti.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, kontaktujte autorizovaný servis.
- Během instalace nikdy nezapojte chladničku k zásuvce. Jinak může dojít k ohrožení zdraví s následkem smrti.
- Tato chladnička je určena jen k uchovávání

potravin. Neměla by být používána k žádnému jinému účelu.

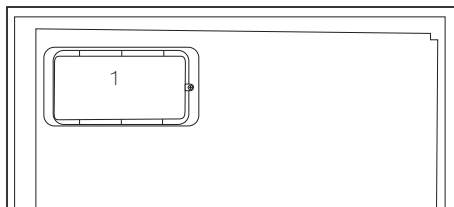
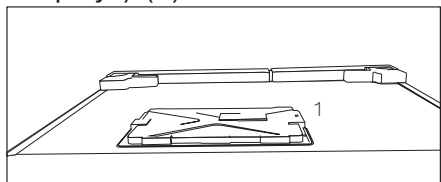
- Štítek s technickými parametry se nachází na levé stěně uvnitř chladničky.
- Nikdy nepřipojujte chladničku k systémům pro úsporu elektřiny; mohly by chladničku poškodit.
- Pokud se na chladničce rozsvítí modré světlo, nedívejte se do něj nezakrytými očima nebo bez ochranných pomůcek příliš dlouho.
- U manuálně ovládaných chladniček počkejte nejméně 5 minut, než chladničku po výpadku energie znovu spustíte.
- Tento návod k použití předejte novému majiteli v případě prodeje výrobku.
- Při přepravě chladničky nepoškozujte napájecí kabel. Ohnutím kabelu může dojít k požáru. Na napájecí kabel nikdy nestavte těžké předměty.

Nedotýkejte se zástrčky mokrými rukama při zapojování výrobku.



- Nezapojujte chladničku, pokud je zásuvka uvolněna.
  - Nestříkejte vodu přímo na vnitřní či vnější části výrobku z bezpečnostních důvodů.
  - Do blízkosti chladničky nestříkejte látky s hořlavými plyny, jako je propan, aby nedošlo k požáru a výbuchu.
  - Na horní stranu chladničky nikdy nestavte nádoby naplněné vodou, jinak by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo k požáru.
  - Do chladničky nekládejte přílišná množství potravin. Při přeplnění mohou potraviny spadnout dolů a poranit vás a poškodit chladničku při otevření dveří. Na horní stranu chladničky nic nestavte; tyto předměty by jinak mohly spadnout, až otevřete nebo zavřete dvířka chladničky.
- Jelikož vakcíny, léky citlivé na teplo a vědecké materiály atd. vyžadují přesnou teplotu, neskladujte je tedy v této chladničce.
  - Pokud chladničku delší dobu nebudete používat, odpojte ji. Možný problém napájecího kabelu by mohl způsobit požár.
  - Konec zástrčky pravidelně čistěte; jinak by mohl způsobit požár.
  - Konec zástrčky pravidelně čistěte suchým hadříkem; jinak by mohl způsobit požár.
  - Chladničku se může pohybovat, pokud její nožky nejsou řádně upevněny na podlaze. Správným nastavením nožek na podlaze předejdete pohybu chladničky.

- Při přenášení chladničky ji nedržte za kliku dvířek. Jinak by se mohla odlomit.
- Když musíte postavit tento výrobek vedle jiné chladničky nebo mrazničky, vzdálenost mezi zařízeními by měla být nejméně 8 cm. Jinak by mohlo dojít k provlhnutí sousedních stěn.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud část nacházející se na horní nebo zadní straně výrobku s elektronickou deskou s plošným spojem uvnitř je otevřená (krycí deska elektronických plošných spojů) (1).



## **U výrobků s dávkovačem vody;**

- Tlak pro přívod studené vody musí být maximálně 90 psi (6,2 bar). Pokud je váš tlak vody vyšší než 80 psi (5,5 bar), použijte ve vaší síti ventil na omezování tlaku. Pokud nevíte, jak zkontrolovat tlak vody, požádejte o pomoc profesionálního instalátéra.
- Pokud při instalaci existuje riziko vodního rázu, vždy použijte preventivně zařízení proti vodnímu rázu. Pokud jste si není jistý, zda ve Vaší síti je efekt vodního rázu, poraďte se s profesionálním instalátérem.
- Neinstalujte na přívodu pro teplou vodu. Proveďte nezbytná opatření proti riziku zamrznutí hadic. Provozní interval teplota vody musí být mezi minimálně 33 ° F (0,6 ° C) a maximálně 100 ° F (38 ° C).

- Používejte jen pitnou vodu.

### **Bezpečnost dětí**

- Pokud mají dvířka zámek, měli byste skladovat klíč mimo dosah dětí.
- Děti je nutno kontrolovat, aby nezasahovaly do součástí výrobku.

### **Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:**



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

### **Dodržování směrnice RoHS:**

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

### **Informace o balení**

Balící materiály jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními směrnicemi na ochranu životního prostředí. Balící materiály nevyhazujte do domácího nebo jiného odpadu. Odveďte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

### **Upozornění HCA**

**Pokud chladicí systém vašeho výrobku obsahuje R600a:**

Tento plyn je hořlavina. Dávejte tedy pozor, abyste nepoškodili systém chlazení a potrubí během použití a přepravy. V případě poškození udržujte výrobek mimo potenciální zdroje hoření, které mohou způsobit vznícení výrobku, a vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.

### **Ignorujte toto upozornění, pokud chladicí systém vašeho výrobku obsahuje R134a.**

Typ plynu použitý ve výrobku je uveden na typovém štítku na levé stěně uvnitř chladničky.

Výrobek nikdy nevhazujte do ohně.

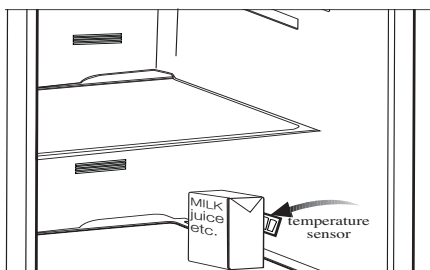
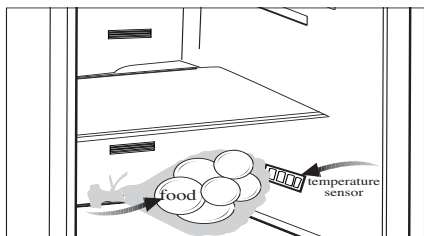
### **Postup pro úsporu energie**

- Nenechávejte dvířka chladničky otevřená delší dobu.
- Nevkládejte do chladničky horké potraviny nebo nápoje.
- Nepřeplyňujte chladničku, abyste nebránili oběhu vzduchu uvnitř.
- Neinstalujte chladničku na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti tepelných spotřebičů, jako je trouba, myčka nebo radiátor.
- Dávejte pozor, abyste nechávali potraviny v uzavřených nádobách.
- U výrobků s prostorem mrazničky; Maximální množství potravin v mrazničce můžete uskladnit, pokud vyjmete polici nebo zásuvku mrazničky. Hodnota spotřeby energie udaná pro vaši chladničku byla stanovena při vyjmuté polici nebo zásuvce mrazničky a při maximální náplni. Nehrozí riziko při používání police nebo zásuvky podle tvarů a rozměrů potravin, které chcete mrazit.
- Rozmrazování zmražených potravin v prostoru chladničky zajistí úsporu energie a zachová kvalitu potravin.

## Doporučení pro prostor pro čerstvé potraviny

\* VOLITELNÉ

- Zamezte jakémukoli kontaktu potravin se senzorem teploty v prostoru pro čerstvé potraviny. Z důvodu zajištění ideální skladovací teploty v prostoru pro čerstvé potraviny nesmí být senzor blokován potravinami.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.



### 3 Instalace

**⚠** Nezapomeňte, že výrobce neodpovídá za nedodržení informací uvedených v návodu k použití.

- Původní obaly a pěnové materiály uschovejte pro budoucí přepravu či přesun.

#### Body ke zvážení při přepravě chladničky

1. Chladničku je nutno vyprázdnit a vyčistit před jakoukoli přepravou.
2. Police, příslušenství, prostor pro čerstvé potraviny atd. v chladničku je nutno řádně upoutat lepicí páskou, aby nedocházelo k vibracím.
3. Obaly je nutno upevnit silnými páskami a lany a je nutno dodržovat pravidla pro přepravu vytištěná na obalu.

#### Nezapomeňte...

Každý recyklovaný materiál je nezbytný zdroj pro přírodu a naše národní zdroje.

Pokud chcete přispět k recyklaci obalových materiálů, další informace získáte od orgánů ochrany životního prostředí nebo místních úřadů.

#### Výměna žárovky

Za účelem výměny žárovky osvětlení v chladničce prosím kontaktujte Autorizovaný servis.

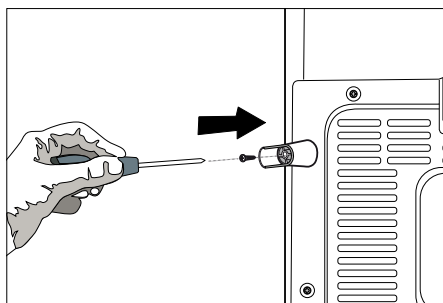
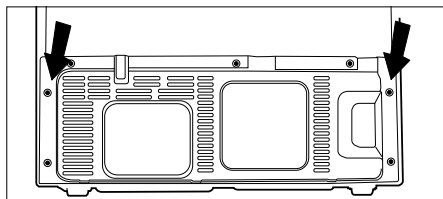
Lampa (y) použité v tomto přístroji nejsou vhodné pro osvětlení místnosti domácnosti. Zamyšlený účel tohoto svítidla je pomoci uživateli umístit potraviny do chladničky / mrazničky bezpečně a pohodlně.

Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20 °C.

#### Než chladničku zapnete

Než začnete používat chladničku, zkontrolujte následující:

1. Je vnitřek chladničky suchý a může za ní volně obíhat vzduch?
2. Zasuňte 2 plastové klínky do zadních větracích otvorů dle následujícího obrázku. Odšroubujte stávající a použijte šrouby ze stejného sáčku, v němž byly klínky. Plastové klínky zajistí potřebnou vzdálenost mezi vaší chladničkou a zdí, aby se umožnilo proudění vzduchu.





3. Vyčistěte vnitřek chladničky podle kapitoly “Údržba a čištění”.
4. Zapojte chladničku do sítě. Po otevření dveří se rozsvítí vnitřní osvětlení.
5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyn v chladicí soustavě mohou také vydávat zvuky, i když kompresor neběží, což je poměrně normální.
6. Přední kraje chladničky mohou být teplé. Je to zcela normální. Tyto oblasti mají být teplé, aby nedocházelo ke kondenzaci.

## **Zapojení do sítě**

Připojte chladničku k uzemněné zásuvce, která je chráněna pojistkou vhodné kapacity.

Důležité:

- Spojení musí být v souladu s národními předpisy.
  - Napájecí kabel musí být po instalaci snadno dostupný.
  - Napětí a povolená ochrana pojistky jsou uvedeny v kapitole “Technické parametry”.
  - Specifikované napětí musí být rovné napětí v síti.
  - Prodlužovací kabely a vícecestné zásuvky nepoužívejte na spojení.
- ⚠ Poškozený napájecí kabel musí vyměnit kvalifikovaný elektrikář.

⚠ Spotřebič nesmíte používat, dokud není opraven! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

## **Likvidace obalu**

Obalové materiály mohou být pro děti nebezpečné. Udržujte materiály mimo dosah dětí nebo je zlikvidujte v souladu s pokyny zpracování odpadů. Nelikvidujte je s běžným domovním odpadem.

Balení chladničky je z recyklovatelných materiálů.

## **Likvidace vaší staré chladničky**

Starý přístroj zlikvidujte tak, abyste neohrozili životní prostředí.

- Informace o likvidaci chladničky získáte u autorizovaného prodejce nebo odpadového odboru vašeho města.

Než chladničku použijete, odřízněte zástrčku a v případě, že jsou na dveřích zámky, zneškodněte je, aby nedošlo k ohrožení dětí.

## Umístění a instalace

Pozor: Během instalace nikdy nezapojíte chladničku k zásuvce. Jinak může dojít k ohrožení zdraví s následkem smrti.

Pokud nejsou vstupní dveře do místnosti, v níž chladničku nainstalujete, dostatečně široké, aby chladnička prošla, kontaktujte autorizovaný servis a nechte sejmut dveře chladničky a protáhněte je bokem.

1. Chladničku umístěte na místo, které umožňuje snadnou obsluhu.
2. Chladničku umístěte mimo zdroje tepla, vlhka a přímé světlo.
3. Kolem chladničky musí být dostatečný prostor pro ventilaci, aby se zajistila účinnost provozu.

Pokud máte chladničku umístit do výklenku, musí být nejméně 5 cm od stropu a 5 cm od stěn.

Pokud je na podlaze koberec, musíte zvednout produkt o 2,5 cm nad zem.

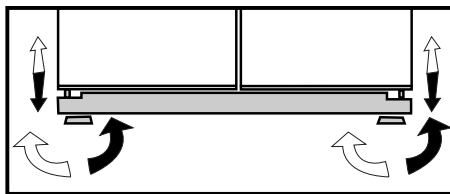
4. Umístěte chladničku na rovnou podlahu, aby nedocházelo ke kymácení.
5. Neskladujte chladničku při teplotách pod 10°C.

## Seřízení rovnováhy

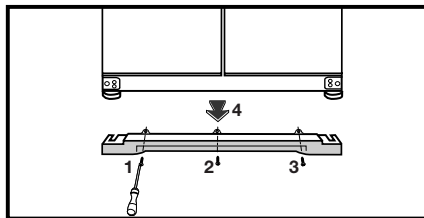
Pokud je vaše chladnička nevyvážená;

- 1- Větrací kryt odmontujete tak, že odšroubujete jeho šrouby podle obrázku, než zahájíte činnost.

Chladničku vyrovnáte tak, že otáčíte předními nožkami podle obrázku. Roh, kde jsou umístěny nožky, se sníží, když otáčíte ve směru černé šipky, zvedne se, když otáčíte opačným směrem. Pokud vám někdo pomůže nadzvednout chladničku, proces se usnadní.

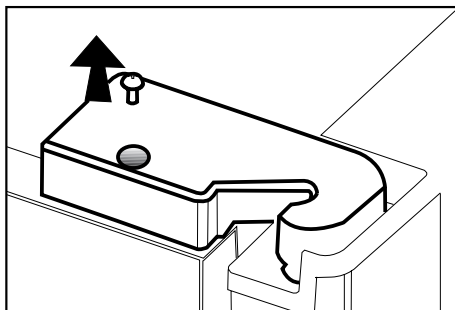
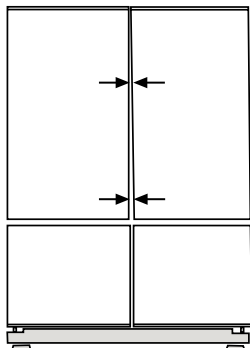


2. Po odstranění problému s rovnováhou nainstalujte zpět větrací kryt a utáhněte šrouby.



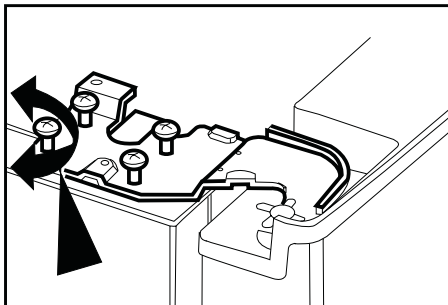
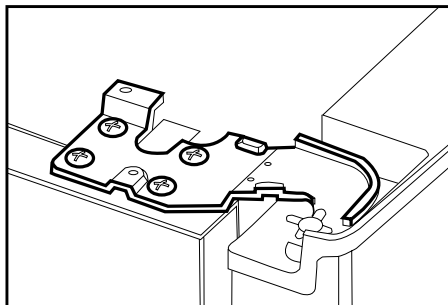
3. Odstraňte šrouby, které upevňují dolní větrací kryt, pomocí křížového šroubováku.

## Úprava mezery mezi horními dveřmi

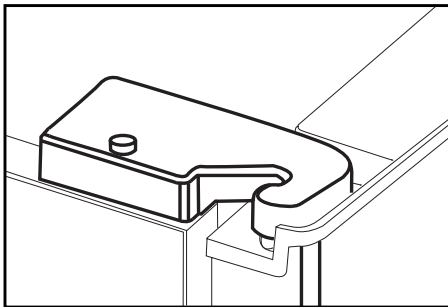
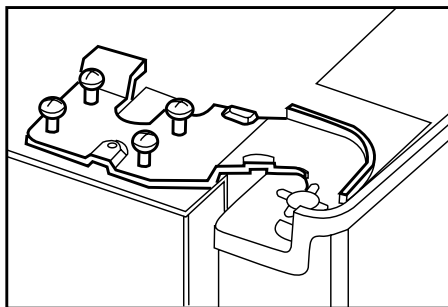


- Můžete nastavit mezeru mezi dveřmi prostoru chladničky podle obrázků. Police ve dveřích by měly být prázdné, když upravujete výšku dveří.

- Šroubovákem odstraňte šroub z horního krytu závěsu ve dveřích, které chcete upravit.



- Upravte dveře podle potřeby pomocí uvolnění šroubů.



- Upevněte dveře, které jste nastavili, pomocí utažení šroubů, aniž byste změnili pozici dveří.

- Vraťte zpět kryt závěsu a upevněte jej šroubem.

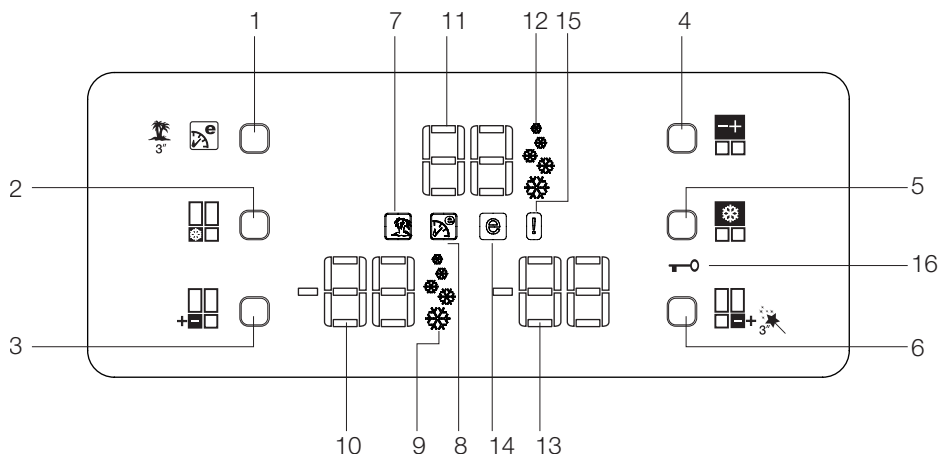
## 4 Příprava

- Chladničku instalujte nejméně 30 cm od zdrojů tepla, jako jsou varné desky, trouby, ústřední topení a sporáky a nejméně 5 cm od elektrických trub, neumísťte ji na přímé sluneční světlo.
- Teplota prostředí v místnosti, kde instalujete chladničku, by měla být nejméně 10°C. Používání chladničky za chladnějších podmínek se nedoporučuje vzhledem k její účinnosti.
- Zajistěte, aby byl vnitřek vaší chladničky důkladně vyčištěn.
- Pokud vedle sebe instalujete dvě chladničky, měl by mezi nimi být rozestup nejméně 2 cm.
- Když spustíte chladničku poprvé, dodržujte následující pokyny během prvních šesti hodin.
- Dveře neotevírejte často.
- Musí běžet prázdná bez vkládání potravin.
- Neodpojujte chladničku. Pokud dojde k výpadku energie, prostudujte si varování v kapitole "Doporučená řešení problémů".
- Vždy používejte koše/zásuvky poskytované s chladicím prostorem v zájmu nízké spotřeby energie a lepších podmínek skladování.
- Styk potravin s čidlem teploty v mrazničce může zvýšit spotřebu energie zařízení. Zabraňte tedy jakémukoliv kontaktu s čidlem (čidly).
- Původní obaly a pěnové materiály uschovejte pro budoucí přepravu či přesun.
- U některých modelů se přístrojová deska automaticky vypne po 5 minutách po tom, jak byly dveře uzavřeny. Opět se aktivuje, když se dveře otevrou nebo po stisknutí libovolné klávesy.
- Vzhledem ke změně teploty v důsledku otevření/zavření dveří během provozu je běžné, že se na dveřích/poličkách a skleněných nádobách objeví kondenzace.

## 5 Používání chladničky

### Panel ukazatelů

Tento panel ukazatelů s ovladači vám umožňuje anastavit teplotu, aniž byste otevírali dveře chladničky. Stačí vám stisknout příslušné tlačítko a nastavíte teplotu.



- |                                                      |                                          |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Tlačítko Eco Extra/Vacation (Eco Extra/Prázdniny) | 7. Ukazatel funkce prázdnin              |
| 2. Tlačítko pro rychlé mražení                       | 8. Ukazatel funkce úsporného provozu     |
| 3. Prostor mrazničky - tlačítko nastavení teploty    | 9. Ukazatel funkce rychlého mražení      |
| 4. Prostor chladničky - tlačítko nastavení teploty   | 10. Ukazatel teploty prostoru mrazničky  |
| 5. Tlačítko rychlého mražení                         | 11. Ukazatel teploty prostoru chladničky |
| 6. Tlačítko nastavení teploty víceúčelové zóny       | 12. Ukazatel funkce rychlého chlazení    |
|                                                      | 13. Ukazatel teploty víceúčelové zóny    |
|                                                      | 14. Ukazatel ekonomického provozu        |
|                                                      | 15. Ukazatel chyby                       |
|                                                      | 16. Ukazatel zámku                       |

**i** Obrázky uvedené v tomto návodu k použití jsou schematické a nemusí přesně korespondovat s vaším výrobkem. Pokud zobrazené části nejsou obsaženy v produktu, který jste zakoupili, jde o součásti jiných modelů.

## **1. Tlačítko Eco Extra/Vacation (Eco Extra/Prázdniny)**

Krátkým stiskem aktivujete funkci Eco Extra. Stiskněte a přidržte toto tlačítko 3 sekundy a aktivujte funkci Prázdniny. Dalším stiskem tohoto tlačítka zvolenou funkci vypnete.

## **2. Tlačítko pro rychlé mražení**

Krátkým stiskem aktivujete funkci rychlého mražení. Dalším stiskem tohoto tlačítka zvolenou funkci vypnete.

## **3. Prostor mrazničky - tlačítko nastavení teploty**

Stiskem tohoto tlačítka nastavíte teplotu prostoru mrazničky na -18, -20, -22, -24, -18... Stiskem tohoto tlačítka nastavíte požadovanou teplotu v prostoru mrazničky.

## **4. Prostor chladničky - tlačítko nastavení teploty**

Stiskem tohoto tlačítka nastavíte teplotu prostoru chladničky na 8, 6, 4, 2, 8... Stiskem tohoto tlačítka nastavíte požadovanou teplotu v prostoru chladničky.

## **5. Tlačítko Quick Cool (Rychlé chlazení)**

Krátkým stiskem aktivujete funkci rychlého chlazení. Dalším stiskem tohoto tlačítka zvolenou funkci vypnete.

## **6. Tlačítko nastavení teploty víceúčelové zóny**

Prostor víceúčelové zóny můžete nastavit jako chladničku nebo mrazničku. Stiskněte a přidržte toto

tlačítko 3 sekundy a nastavte prostor víceúčelové zóny buď jako mrazničku, nebo chladničku. Tento prostor je od výrobce nastaven jako prostor mrazničky.

Pokud nastavíte víceúčelovou zónu jako mrazničku, změní se teplota víceúčelové zóny na -18, -20, -22, -24, -18... při každém stisknutí tohoto tlačítka. Pokud nastavíte víceúčelovou zónu jako mrazničku, změní se teplota víceúčelové zóny na 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6... při každém stisknutí tohoto tlačítka.

## **7. Ukazatel funkce prázdnin**

Označuje, že je funkce prázdnin aktivní. Pokud je tato funkce aktivní, na ukazateli prostoru chladničky se objeví “- -” a v prostoru chladničky nedochází k žádnému chlazení. Další prostory se budou ochlazovat v souladu s teplotou, kterou pro ně nastavíte. Stiskem příslušného tlačítka tuto funkci vypnete.

## **8. Ukazatel funkce úsporného provozu**

Označuje, že je funkce Eco Extra aktivní. Pokud je tato funkce aktivní, vaše chladnička automaticky detekuje poslední období používání a během této doby se pak bude provádět energeticky úsporné chlazení. Ukazatel úsporného prostoru bude aktivní při provádění energeticky úsporného chlazení.

Stiskem příslušného tlačítka tuto funkci vypnete.

## **9. Ukazatel funkce rychlého mražení**

Označuje, že je funkce rychlého mražení aktivní. Použijte tuto funkci, když vložíte čerstvé potraviny do prostoru mrazničky nebo když potřebujete led. Když je tato funkce aktivní, vaše chladnička poběží 6 hodin bez zastavení.

Stiskem příslušného tlačítka tuto funkci vypnete.

## **10. Ukazatel teploty v mrazničce**

Udává teplotu nastavenou pro prostor mrazničky.

## **11. Ukazatel teploty v chladničce**

Udává teplotu nastavenou pro prostor chladničky.

## **12. Ukazatel funkce rychlého chlazení**

Označuje, že je funkce rychlého chlazení aktivní. Použijte tuto funkci, když vložíte čerstvé potraviny do prostoru chladničky nebo když potřebujete rychle ochladit potraviny. Když je tato funkce aktivní, vaše chladnička poběží 2 hodin bez zastavení.

Stiskem příslušného tlačítka tuto funkci vypnete.

## **13. Ukazatel teploty víceúčelové zóny**

Označuje teplotu nastavenou pro prostor víceúčelové zóny.

## **14. Ukazatel úsporného režimu**

Označuje, že chladnička běží v energeticky úsporném režimu. Teplota v prostoru mrazničky

Tento ukazatel bude aktivní, pokud nastavíte funkci na -18 nebo probíhá energeticky úsporné chlazení v rámci funkce Eco-Extra.

## **15. Ukazatel chyby**

Pokud vaše chladnička nechladí správně nebo pokud dojde k poruše snímačů, tento ukazatel se aktivuje. Když je tento ukazatel aktivní, na ukazateli teploty prostoru mrazničky se zobrazí "E" a na ukazateli teploty v prostoru chladničky se zobrazí číslice, například "1,2,3..". Tato čísla na ukazateli poskytují informace o chybě servisním pracovníkům.

## **16. Ukazatel zámku**

Použijte tuto funkci, pokud nechcete změnit nastavení teploty ve vaší chladničce. Tuto funkci aktivujete stiskem tlačítka Quick Cool (rychlé chlazení) a tlačítka nastavení teploty ve víceúčelové zóně současně po dobu 3 sekund.

Stiskem příslušných tlačítek tuto funkci vypnete.

## **Poplach při otevřených dveřích:**

Pokud zůstanou dveře prostoru chladničky nebo prostoru

**Víceúčelové zóny** otevřené minimálně 1 minutu, aktivuje se akustický poplach při otevřených dveřích. Stačí pak stisknout jakékoli tlačítko na ukazateli nebo zavřít dveře, čímž se poplach ukončí.

| Nastavení mrazničky  | Nastavení chladničky | Vysvětlivky                                                                                                                                                                    |
|----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                | 4°C                  | Toto je normální doporučené nastavení.                                                                                                                                         |
| -20, -22 nebo -24°C  | 4°C                  | Tato nastavení jsou doporučena, pokud teplota prostředí přesáhne 30°C.                                                                                                         |
| Rychlé mrazení       | 4°C                  | Toto nastavení použijte, pokud chcete rychle zmrazit potraviny. Jakmile proces skončí, chladnička se vrátí na předchozí režim.                                                 |
| -18°C nebo chladněji | 2°C                  | Pokud se domníváte, že v chladničce není dostatečně chladno kvůli vysoké teplotě nebo častému otevírání a zavírání dveří.                                                      |
| -18°C nebo chladněji | Rychlé mrazení       | Můžete je použít, když je prostor chladničky přeplněný nebo chcete rychle ochladit potraviny. Doporučujeme aktivovat funkci rychlého mrazení 4-8 hodin před vložením potravin. |

## Mražení čerstvých potravin

- Je nutno zabalit nebo zakrýt potraviny, než je umístíte do chladničky.
- Horké potraviny je nutno zchladit na pokojovou teplotu, než je vložíte do chladničky.
- Potraviny, které chcete zmrazit, musejí být čerstvé a kvalitní.
- Potraviny je nutno rozdělit na části podle potřeb rodiny na den či jednotlivé jídlo.
- Potraviny je nutno vzduchotěsně zabalit, aby nevyschly, i když je chcete skladovat krátce.
- Materiály, které použijete na balení, musejí být pevné a odolné vůči chladu, vlhkosti, zápachu, oleji a kyselinám, měly by být i vzduchotěsné. Navíc mají být uzavřené a vyrobeny z materiálů, které se snadno používají a jsou vhodné pro hloubkové mrazení.

- Mražené potraviny je nutno použít rychle poté, co rozmrznou, neměly by se znovu mrazit.
- Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny.
  1. Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji.
  2. Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí kompresor do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé.
  3. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

## Doporučení pro uschování mražených potravin

- Balené mražené potraviny uskladněte v souladu s pokyny výrobce mražených potravin pro  (4hvězdičkový) prostor pro mražené potraviny.



- Pro zajištění vysoké kvality podle výrobce a prodejce mražených potravin nezapomeňte dodržovat následující body:

1. Balení vkládejte do mrazničky co nejrychleji po zakoupení.
2. Ověřte, zda je na obsahu uvedeno označení a datum.
3. Nepřekračujte data spotřeby na obalu.

### Odmrazování

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky.

### Vkládání potravin

|                                  |                                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Police prostoru mrazničky        | Různé mražené potraviny, jako je maso, ryby, zmrzlina, zelenina atd. |
| Tácek na vejce                   | Vejce                                                                |
| Police mrazicího prostoru        | Potraviny v pánvích, přikrytých talířích, uzavřených nádobách        |
| Police dveří prostoru chladničky | Malé a balené potraviny či nápoje (např. mléko, ovodný džus a pivo)  |
| Prostor pro čerstvé potraviny    | Zelenina a ovoce                                                     |
| Prostor pro čerstvé potraviny    | Jemné potraviny (sýr, máslo, salám atd.)                             |

### Informace o hloubkovém mražení

Potraviny je nutno zmrazit co nejrychleji, když je vložíte do chladničky, aby zůstaly v dobré kvalitě.

Je možné udržet potraviny dlouhodobě jen při -18°C nebo nižších teplotách.

Čerstvé potraviny můžete uchovat mnoho měsíců (při -18°C nebo nižších teplotách při hloubkovém mražení).

### UPOZORNĚNÍ! ⚠

- Potraviny je nutno rozdělit na části podle potřeb rodiny na den či jednotlivé jídlo.
- Potraviny je nutno vzduchotěsně zabalit, aby nevyschly, i když je chcete skladovat krátce.
- Materiály nezbytné pro balení:
- Lepicí páska odolná vůči chladu
- Samolepicí páska
- Gumičky
- Pero

Materiály, které použijete na balení potravin, musejí být pevné a odolné vůči chladu, vlhkosti, zápachu, oleji a kyselinám.

Potraviny by neměly být v kontaktu s předtím zmraženými potravinami, aby nedošlo k částečnému rozmražení.

Mražené potraviny je nutno použít rychle poté, co rozmrznou, neměly by se znovu mrazit.

## Tácek na vejce

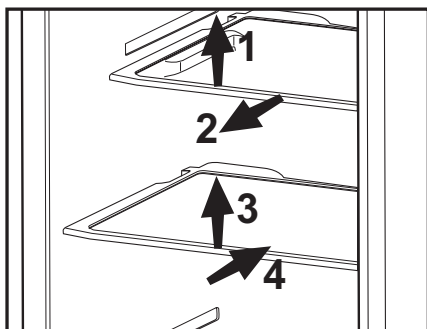
- Držák vajec můžete nainstalovat na požadovanou polici ve dveřích či chladničky.
- Vajíčka nikdy neskladujte v prostoru mrazničky.

## Posuvné police trupu

- Posuvné police trupu přitáhnete tak, že je nadzvednete zpředu a posunete dozadu a dopředu. Zastaví se, když je přitáhnete dopředu, abyste mohli dosáhnout na potraviny umístěné na zadní straně police; když je nepatrně vytáhnete poté, co jste je nadzvedli ve druhém bodě zastavení, police trupu se uvolní.

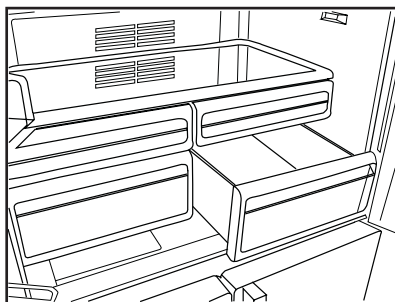
Polici pevně držte i zespoda, aby nedošlo k jejímu převrácení. Police trupu je umístěna na kolejnicích po stranách trupu chladničky, a to na jedné nižší a jedné vyšší úrovni.

Polici trupu zatlačte dozadu, aby řádně seděla.



## Prostor pro čerstvé potraviny

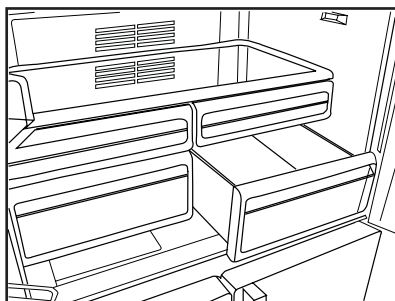
Prostor pro čerstvé potraviny ve vaší chladničce je navržen tak, aby se vaše zelenina udržela čerstvá a neztrácela vlhkost. Z tohoto důvodu dochází k cirkulaci chladného vzduchu po prostoru pro čerstvé potraviny.



## Prostor chlazení

Prostor chlazení umožňuje připravit potraviny na zmrazení. Tento prostor můžete používat i k uskladnění potravin při teplotě o pár stupňů nižší než v prostoru chladničky.

Můžete zvýšit vnitřní objem chladničky, pokud odstraníte některý z prostorů na svačiny. Přitáhněte prostor k sobě; prostor se opře o záložku a zastaví se. Tento prostor se uvolní, když jej zvednete asi o 1 cm a přitáhnete jej k sobě.



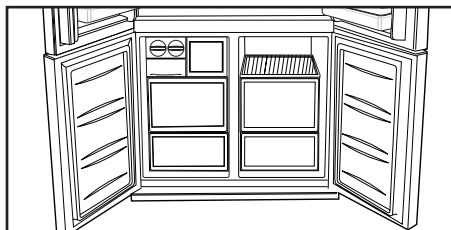
## Otočná střední část

Otočná střední část slouží k tomu, aby chladný vzduch v chladničce neunikal ven. Otočná střední část posiluje těsnění, jelikož se těsnění na dveřích natlačí na povrch otočné střední části, když uzavřete dveře prostoru chladničky. Dalším důvodem, proč je vaše chladnička vybavena otočnou střední částí, je ten, že se tím zvyšuje čistý objem prostoru chladničky. Standardní střední části obsahují určitý nepoužitelný objem.

Otočnou střední část musíte uzavřít, když jsou levá dvířka prostoru chladničky otevřená. Nesmí se otevírat manuálně, otáčí se pomocí plastové části umístěné na trupu.

## Prostor víceúčelové zóny

Prostor víceúčelové zóny můžete použít v libovolném požadovaném režimu tak, že jej nastavíte na chlazení (2/4/6/8°C) nebo mražení (-18/-20/-22/-24). Můžete udržovat prostor v požadované teplotě pomocí tlačítek nastavení teploty ve víceúčelové zóně.



Teplotu prostoru víceúčelové zóny je možno nastavit na 0 a 10 stupňů nad rámec teploty prostoru chladničky a na -6 stupňů oproti teplotám v prostoru mrazničky. 0 stupňů slouží k delšímu uschování jemných potravin, -6 stupňů slouží k uschování masa až po dobu 2 týdnů ve stavu snadného nakrájení.

**i** Funkce přepnutí na prostor chlazení nebo mražení je zaručena chladicím prvkem umístěným v uzavřeném oddíle (prostor kompresoru) za chladničkou. Během činnosti tohoto prvku můžete zaslechnout zvuky podobné tikání hodin. Je to normální a nejde o závadu.

## Modré světlo

\* VOLITELNÉ

Potraviny v přihrádkách pro čerstvé potraviny, které jsou ozářeny modrým světlem, pokračují ve fotosyntéze pomocí účinku vlnové délky modrého světla, a tím se zachovává jejich čerstvost a zvyšuje se obsah vitamínů.



## 6 Údržba a čištění

- ⚠ Nikdy na čištění nepoužívejte benzin, technický benzin a podobné materiály.
- ⚠ Doporučujeme odpojit přístroj od sítě, než jej začnete čistit.
- ⚠ Nikdy nepoužívejte brusné nástroje, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čisticí prostředky.
- ℹ Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.
- ℹ Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.
- ⚠ Zajistěte, aby do krytu světla a jiných elektrických prvků nepronikla voda.
- ⚠ Pokud chladničku delší dobu nebudete používat, odpojte napájecí kabel, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.
- ℹ Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částechkami potravin.
- ⚠ Pro odstranění polic ve dveřích odstraňte všechny obsah a pak jen zvedněte dveřní polici vzhůru ze základny.

⚠ K čištění vnějších povrchů a chromem potažených součástí produktu nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo vodu, která obsahuje chlór. Chlór způsobuje korozi takových kovových povrchů.

⚠ Nikdy nepoužívejte ostré a drsné nástroje nebo mýdlo, domácí čisticí prostředky, čisticí prostředky, benzin, benzen, vosk, atd., v opačném případě se na plastových dílech objeví skvrny a dojde k jejich deformaci. K čištění použijte teplou vodu a měkký hadřík a otřete je do sucha.

### Ochrana plastových ploch

ℹ Nevkládejte tekuté oleje nebo pokrmu s obsahem oleje do chladničky v neuzavřených nádobách, jelikož poškodí plastovou plochu vaší chladničky. V případě rozlití nebo rozetření oleje na plastové ploše vyčistěte a opláchněte příslušnou část plochy teplou vodou.

## 7 Doporučená řešení problémů

Než zavoláte do servisu, projděte si tento seznam. Možná vám ušetří čas a peníze. Tento seznam obsahuje časté stížnosti, které nejsou způsobeny vadným zpracováním či použitými materiály. Některé zde uvedené funkce nemusí být přítomny na vašem výrobku.

### Chladnička nefunguje.

- Je chladnička řádně zapojena? Zasuňte zástrčku do sítě.
- Není vypálena pojistka zástrčky, do níž je chladnička zapojena, nebo hlavní pojistka? Zkontrolujte pojistku.

### Kondenzace na boční stěně prostoru chladničky (MULTIZONE, COOL CONTROL a FLEXI ZONE).

- Velmi nízká teplota prostředí. Časté otevírání a zavírání dveří. Vysoká vlhkost v prostředí. Skladování potravin s obsahem kapalin v otevřených nádobách. Nechání otevřených dveří. Přepnutí termostatu na nižší teplotu.
- Snížení času otevřených dveří nebo méně časté použití.
- Zakrytí potravin v otevřených nádobách vhodným materiálem.
- Otřete kondenzaci suchým hadrem a ověřte, zda je stále přítomna.

### Kompresor neběží

- Tepelná pojistka kompresoru se zapne během náhlého výpadku energie nebo odpojení a zapojení, jelikož tlak chladicího média v chladicí soustavě chladničky není dosud vyvážen. Vaše chladnička začne fungovat asi po 6 minutách. Kontaktujte servis, pokud se chladnička nespustí na konci této doby.
- Chladnička je v režimu odmrazování. Toto je normální pro chladničku s plně automatickým odmrazováním. Cyklus odmražení probíhá pravidelně.
- Chladnička není zapojena do zásuvky. Ověřte, zda je zástrčka řádně zasunuta do zásuvky.
- Je správně nastavena teplota?
- Možná je odpojeno napájení.

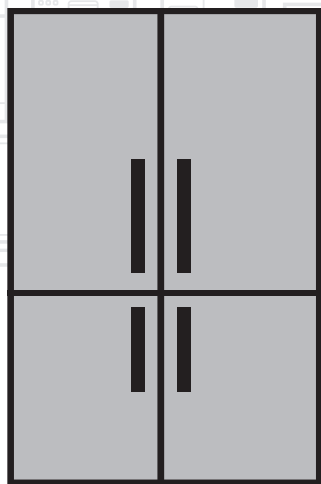
### Chladnička často běží nebo běží dlouhodobě.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nový výrobek může být širší než předchozí. Je to zcela normální. Četší chladničky fungují delší dobu.</li> <li>Okolní teplota v místnosti je možná vysoká. Je to zcela normální.</li> <li>Chladnička možná byla nedávno zapojena nebo byla naplněna potravinami. Ochlazování chladničky může trvat o pár hodin déle.</li> <li>V nedávné době jste do chladničky vložili velké množství teplých pokrmů. Horké pokrmy způsobují delší fungování chladničky až do dosažení bezpečné teploty pro uchování.</li> <li>Dveře se mohly otevřít častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené. Teplý vzduch, který pronikl do chladničky, způsobil dlouhodobější chod chladničky. Otevírejte dveře méně často.</li> <li>Mraznička nebo dveře chladničky zůstaly dokořán. Zkontrolujte, zda jsou dveře pevně zavřeny.</li> <li>Chladnička je nastavena na velmi nízkou teplotu. Upravte teplotu chladničky na vyšší hodnotu a počkejte na dosažení této teploty.</li> <li>Těsnění dveří chladničky nebo mrazničky může být ušpiněno, opotřebené, prasklé nebo nesprávně usazené. Vyčistěte nebo vyměňte těsnění. Poškození/prasklé těsnění způsobuje dlouhodobý chod chladničky pro udržení správné teploty.</li> </ul> |
| Teplota mrazničky je velmi nízká, zatímco teplota v chladničce je dostatečná.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Teplota mrazničky je nastavena na velmi nízkou teplotu. Upravte teplotu mrazničky na vyšší hodnotu a zkontrolujte ji.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Teplota chladničky je velmi nízká, zatímco teplota v mrazničce je dostatečná.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Teplota chladničky může být nastavena na velmi nízkou teplotu. Upravte teplotu chladničky na vyšší hodnotu a zkontrolujte ji.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Jídlo v chladničce začíná mrznout.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Teplota chladničky může být nastavena na velmi nízkou teplotu. Upravte teplotu chladničky na vyšší hodnotu a zkontrolujte ji.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Teplota v mrazničce nebo chladničce je velmi vysoká.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Teplota chladničky může být nastavena na velmi vysokou teplotu. Nastavení chladničky má vliv na teplotu v mrazničce. Změňte teplotu chladničky nebo mrazničky, dokud teplota v chladničce nebo mrazničce nedosáhne dostatečnou hodnotu.</li> <li>Dveře se mohly otevřít častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené; otevírejte je méně často.</li> <li>Možná jste nechali nedovřená dvířka; zavírejte je úplně.</li> <li>V nedávné době jste do chladničky vložili velké množství teplých pokrmů. Počkejte, až chladnička nebo mraznička dosáhne požadované teploty.</li> <li>Chladnička byla nedávno zapojena. Úplné ochlazení chladničky trvá nějakou dobu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Provozní hluk se zvyšuje, když je chladnička zapnutá.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Provozní vlastnosti chladničky se mohou změnit podle výkyvů okolní teploty. Je to normální, nejde o poruchu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Vibrace nebo hluk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podlaha není rovná nebo je slabá. Chladnička se při pohybu kymácí. Ověřte, zda je podlaha dostatečně pevná pro chladničku a zda je rovná.</li> <li>• Hluk mohou způsobovat předměty ukládané na chladničku. Předměty na horní straně chladničky sejměte.</li> </ul>                                              |
| Ozývá se zvuk z chladničky jako rozlévání kapaliny nebo stříkání.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proudění kapalin a plynu se může objevit v souladu s provozními zásadami vaší chladničky. Je to normální, nejde o poruchu.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
| Ozývá se hluk jako kvílení větru.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jsou v provozu ventilátory pro ochlazení chladničky. Je to normální, nejde o poruchu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| Kondenzace na vnitřních stěnách chladničky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Horké a vlhké počasí zvyšuje tvorbu ledu a kondenzace. Je to normální, nejde o poruchu.</li> <li>• Možná zůstala nedovřená dvířka; zajistěte úplné uzavření dveří.</li> <li>• Dveře se mohly otevřít častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené; otevírejte je méně často.</li> </ul>                     |
| Vlhkost na vnější straně chladničky nebo mezi dveřmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ve vzduchu může být vlhkost; toto je ve vlhkém počasí poměrně normální. Po poklesu vlhkosti kondenzace zmizí.</li> </ul>                                                                                                                                                                                         |
| Nepříjemný zápach v chladničce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chladničku je nutno vyčistit uvnitř. Vyčistěte vnitřek chladničky houbičkou, vlažnou vodou nebo karbonovou vodou.</li> <li>• Některé nádoby či obalové materiály mohou způsobit zápach. Použijte odlišnou nádobu nebo obalový materiál jiné značky.</li> </ul>                                                   |
| Dvířka se nezavírají.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zabalené potraviny mohou bránit v zavírání dveří. Vyměřte obaly, které brání v chodu dveří.</li> <li>• Chladnička nestojí zcela svisle na podlaze a při pohybu se mírně pohupuje. Upravte seřizovací šrouby.</li> <li>• Podlaha není rovná či silná. Ověřte, zda je podlaha rovná a unese chladničku.</li> </ul> |
| Příhrádky na čerstvé potraviny jsou zaseklé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny se možná dotýkají horní strany zásuvek. Upravte rozložení potravin v zásuvce.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |

# Kühlschrank/ Gefrierschrank

# Bedienungsanleitung



DE |

**beko**



## **Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!**

Lieber Kunde,

Wir sind sicher, dass Ihnen dieses Produkt, das in modernsten Fertigungsstätten hergestellt und den strengsten Qualitätsprüfungen unterzogen wurde, lange Zeit gute Dienste leisten wird.

Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes das gesamte Handbuch durchzulesen und es anschließend aufzubewahren.

## **Diese Anleitung...**

- ... hilft Ihnen, Ihr Gerät schnell und sicher bedienen zu können.
- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie Ihr Produkt aufstellen und bedienen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen, beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie die Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.
- Lesen Sie auch die weiteren Dokumente, die mit Ihrem Produkt geliefert wurden.

Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung eventuell auch für andere Geräte eingesetzt werden kann.

## **Symbole und ihre Bedeutung**

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole:



Wichtige Informationen oder nützliche Tipps.



Warnung vor Verletzungen oder Sachschäden.



Warnung vor elektrischem Strom.

## INHALT

---

### **1 Ihr Kühlschrank/ Gefrierschrank 3**

### **2 Wichtige Sicherheitshinweise 4**

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Bestimmungsgemäßer Einsatz.....                                     | 4  |
| Allgemeine Hinweise zu Ihrer<br>Sicherheit .....                    | 4  |
| Bei Geräten mit Wasserspender: .....                                | 9  |
| Kinder – Sicherheit .....                                           | 10 |
| Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur<br>Entsorgung von Altgeräten: ..... | 10 |
| Hinweise zur Verpackung .....                                       | 10 |
| HC-Warnung .....                                                    | 11 |
| Tipps zum Energiesparen .....                                       | 11 |
| Empfehlungen zum Kühlbereich.....                                   | 11 |

### **3 Installation 12**

|                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Was Sie bei einem weiteren Transport<br>Ihres Kühlschrank/ Gefrierschranks<br>beachten müssen ..... | 12 |
| Bevor Sie Ihren Kühlschrank/<br>Gefrierschrank einschalten.....                                     | 12 |
| Elektrischer Anschluss .....                                                                        | 13 |
| Verpackungsmaterialien entsorgen ..                                                                 | 13 |
| Altgeräte entsorgen .....                                                                           | 13 |
| Aufstellung und Installation .....                                                                  | 14 |
| Beleuchtung auswechseln .....                                                                       | 14 |
| Gerade, ausbalancierte Aufstellung..                                                                | 15 |
| Spalt zwischen den Türen anpassen                                                                   | 16 |

### **4 Vorbereitung 17**

---

### **5 Nutzung des Kühlschrank/ Gefrierschranks 18**

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Anzeigefeld .....                                               | 18 |
| Tür offen-Alarm: .....                                          | 20 |
| Doppeltes Kühlsystem .....                                      | 21 |
| Frische Lebensmittel tiefkühlen .....                           | 21 |
| Empfehlungen zur Konservierung<br>gefrorener Lebensmittel ..... | 22 |
| Abtauen.....                                                    | 22 |
| Lebensmittel platzieren .....                                   | 22 |
| Hinweise zum Tiefkühlen .....                                   | 23 |
| Verschiebbare Ablagen .....                                     | 24 |
| Eierbehälter .....                                              | 24 |
| Gemüsefach .....                                                | 24 |
| Kühlfach .....                                                  | 24 |
| Drehbarer Mittelbereich .....                                   | 25 |
| Multizone-Aufbewahrungsbereich ....                             | 25 |
| Blaues Licht.....                                               | 25 |

### **6 Wartung und Reinigung 26**

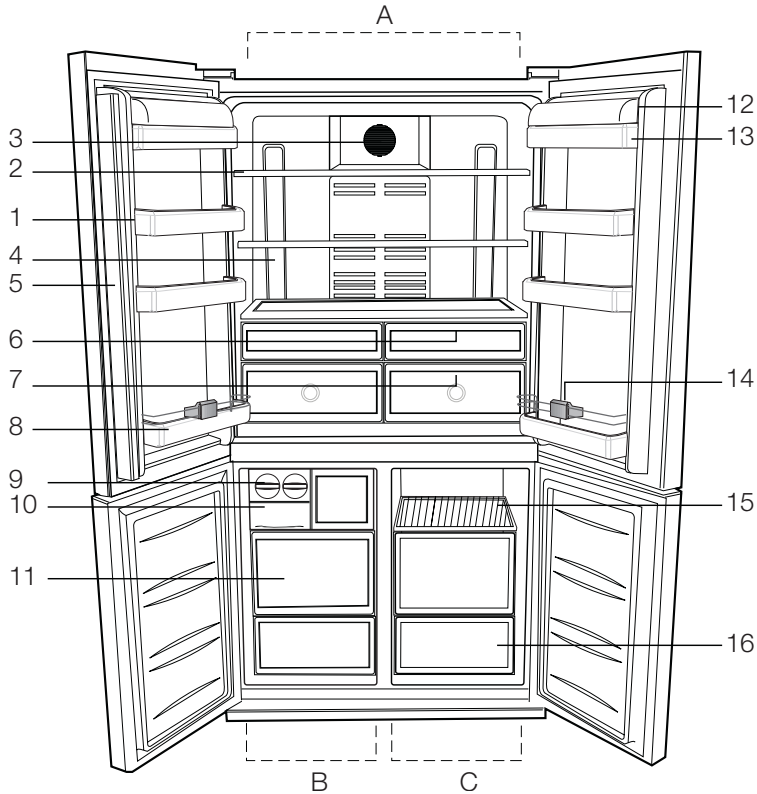
|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Schutz der Kunststoffflächen ..... | 26 |
|------------------------------------|----|

### **7 Empfehlungen zur Problemlösung 27**

---

### **8 Beko Customer Care 31**

# 1 Ihr Kühlschrank/ Gefrierschrank



A: Kühlbereich

B: Tiefkühlbereich

C: Multizone

- 1- Kühlschrank-Türablagen
- 2- Verstellbare Ablagen im Kühlbereich
- 3- Leuchtenabdeckung
- 4- Beleuchtung
- 5- Drehbarer Mittelbereich
- 6- Kühlfach
- 7- Gemüsefach
- 8- Flaschenablage

- 9- Eiswürfelmaschine
- 10- Eisbehälter
- 11- Tiefkühlfächer
- 12- Butter- & Käsefachabdeckung
- 13- Butter- & Käsefach
- 14- Flaschenhalter
- 15- Multizone-Ablagen
- 16- Multizone-Bereich

**i** Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Produktes zählen, gelten sie für andere Modelle.

## 2 Wichtige Sicherheitshinweise

---

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Bei Nichtbeachtung dieser Angaben kann es zu Verletzungen und Sachschäden kommen. In diesem Fall erlöschen auch sämtliche Garantie- und sonstigen Ansprüche.

Die reguläre Einsatzzeit Ihres Gerätes liegt bei 10 Jahren. In diesem Zeitraum halten wir Originalersatzteile bereit, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert.

### **Bestimmungsgemäßer Einsatz**

Dieses Produkt dient dem Einsatz in

- Innenräumen und geschlossenen Bereichen, wie z. B. Haushalten;
- geschlossenen Arbeitsbereichen, wie Läden und Büros;
- geschlossenen Unterkunftsbereichen, wie Bauernhöfen, Hotels und Pensionen.

- Das Gerät sollte nicht im Freien benutzt werden.

### **Allgemeine Hinweise zu Ihrer Sicherheit**

- Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, wenden Sie sich am besten an den autorisierten Kundendienst. Hier erhalten Sie notwendige Informationen und erfahren, welche Stellen für die Entsorgung zuständig sind.
- Bei Problemen und Fragen zum Gerät wenden Sie sich grundsätzlich an den autorisierten Kundendienst. Ziehen Sie keine Dritten zu Rate, versuchen Sie nichts in Eigenregie, ohne den autorisierten Kundendienst davon in Kenntnis zu setzen.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Der Verzehr von Speiseeis und Eiswürfeln unmittelbar nach der Entnahme aus dem

Tiefkühlbereich ist nicht ratsam. (Dies kann zu Erfrierungen führen.)

- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Bewahren Sie Getränke in Flaschen sowie Dosen niemals im Tiefkühlbereich auf. Diese platzen.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit der Hand; sie können festfrieren.
- Trennen Sie Ihren Kühlschrank vor dem Reinigen oder Abtauen vom Stromnetz.
- Verwenden Sie niemals Dampf- oder Sprühreiniger zum Reinigen und Abtauen Ihres Kühlschranks. Die Dämpfe oder Nebel können in Kontakt mit stromführenden Teilen geraten und Kurzschlüsse oder Stromschläge auslösen.
- Missbrauchen Sie niemals Teile Ihres Kühlschranks (z. B. Tür) als Befestigungen oder Kletterhilfen.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlschranks.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf keinesfalls mit Bohr- oder Schneidwerkzeugen zu beschädigen. Das Kühlmittel kann herauspritzen, wenn die Gaskanäle des Verdunsters, Rohr- und Schlauchleitungen oder Oberflächenversiegelungen beschädigt werden. Dies kann zu Hautreizungen und Augenverletzungen führen.
- Decken Sie keinerlei Belüftungsöffnungen des Kühlschranks ab.
- Elektrische Geräte dürfen nur von autorisierten Fachkräften repariert werden. Reparaturen durch weniger kompetente Personen können erhebliche Gefährdungen des Anwenders verursachen.
- Sollten Fehler oder Probleme während der Wartung oder Reparaturarbeiten auftreten, so trennen Sie

den Kühlschrank von der Stromversorgung, indem Sie die entsprechende Sicherung abschalten oder den Netzstecker ziehen.

- Ziehen Sie niemals am Netzkabel – ziehen Sie direkt am Stecker.
- Achten Sie darauf, hochprozentige Getränke stehend und mit fest verschlossenem Deckel zu lagern.
- Bewahren Sie niemals Sprühdosen mit brennbaren und explosiven Substanzen im Kühlschrank auf.
- Nutzen Sie keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel, um das Gerät abzutauen – es sei denn, solche Hilfsmittel werden ausdrücklich vom Hersteller empfohlen.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, sofern

sie nicht durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in der Bedienung des Produktes angeleitet werden.

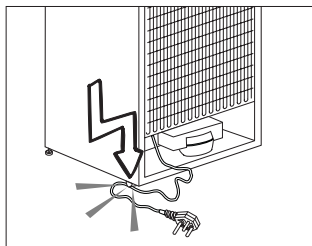
- Nehmen Sie einen beschädigten Kühlschrank nicht in Betrieb. Wenden Sie sich bei jeglichen Zweifeln an einen Kundendienstmitarbeiter.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem den zutreffenden Normen entspricht.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Schnee, direktem Sonnenlicht oder Wind aus; dies kann die elektrische Sicherheit gefährden.
- Wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den autorisierten Kundendienst, falls das Netzkabel beschädigt ist.
- Stecken Sie während der Installation niemals den Netzstecker ein.

Andernfalls kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.

- Dieser Kühlschrank dient nur der Aufbewahrung von Lebensmitteln. Für andere Zwecke sollte er nicht verwendet werden.
- Das Etikett mit den technischen Daten befindet sich an der linken Innenwand des Kühlschranks.
- Schließen Sie Ihren Kühlschrank niemals an energiesparende Systeme an; dies kann den Kühlschrank beschädigen.
- Falls sich ein blaues Licht am Kühlschrank befindet, blicken Sie nicht längere Zeit mit bloßem Auge oder optischen Werkzeugen hinein.
- Bei manuell gesteuerten Kühlschränken warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Kühlschrank nach einem Stromausfall wieder einschalten.
- Falls Sie das Gerät an einen anderen

Besitzer weitergeben, vergessen Sie nicht, die Bedienungsanleitung ebenfalls auszuhändigen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel beim Transport des Kühlschranks nicht beschädigt wird. Übermäßiges Biegen des Kabels birgt Brandgefahr. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen.



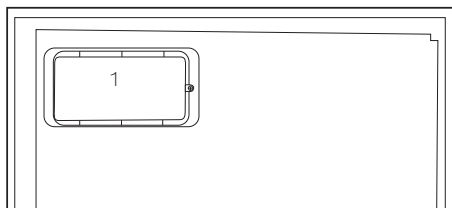
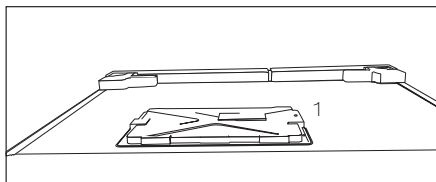
- Schließen Sie den Kühlschrank nicht an lose Steckdosen an.
- Sprühen Sie aus Sicherheitsgründen niemals Wasser auf die Innen- und Außenflächen des Gerätes.

- Sprühen Sie keine Substanzen mit brennbaren Gasen, wie z. B. Propangas, in die Nähe des Kühlschranks; andernfalls bestehen Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf den Kühlschrank; dies birgt Brand- und Stromschlaggefahr.
- Überladen Sie das Gerät nicht mit Lebensmitteln. Wenn das Gerät überladen ist, können beim Öffnen der Kühlschranktür Lebensmittel herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie keinesfalls Gegenstände auf den Kühlschrank; sie könnten beim Öffnen oder Schließen der Kühlschranktür herunterfallen.
- Materialien wie beispielsweise Impfstoffe, wärmeempfindliche Arznei, wissenschaftliche Proben usw. sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, da sie bei exakt festgelegten Temperaturen gelagert werden müssen.
- Trennen Sie den Kühlschrank vom Stromnetz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Ein mögliches Problem im Netzkabel kann einen Brand auslösen.
- Die Steckerkontakte sollten regelmäßig mit einem trockenen Tuch gereinigt werden; andernfalls besteht Brandgefahr.
- Wenn die höhenverstellbaren Füße nicht sicher auf dem Boden stehen, kann sich der Kühlschrank bewegen. Die angemessene Sicherung der höhenverstellbaren Füße am Boden kann eine Bewegung des Kühlschranks verhindern.
- Halten Sie den Kühlschrank beim Tragen nicht am Türgriff.



Andernfalls könnte er abbrechen.

- Wenn Sie Ihr Produkt neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufstellen möchten, sollte der Abstand zwischen beiden Geräten mindestens 8 cm betragen. Andernfalls können die benachbarten Seitenwände feucht werden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die sich auf der Oberseite bzw. auf der Rückseite befindlichen Bereiche mit den elektronischen Leitern im Inneren geöffnet sind (Abdeckung der elektronischen Leiterplatten) (1).



### **Bei Geräten mit Wasserspender:**

- Der Druck für die Kaltwasserzufuhr sollte maximal 90 psi (6,2 bar) betragen. Wenn der Wasserdruck in Ihrem Haushalt 80 psi (5,5 bar) übersteigt, verwenden Sie bitte ein Druckbegrenzungsventil in Ihrem Leitungssystem. Sollten Sie nicht wissen, wie der Wasserdruck gemessen wird, ziehen Sie bitte einen Fachinstallateur hinzu.
- Sollte für Ihr Leitungssystem das Risiko eines Wasserschlags (Druckstoß) bestehen,

verwenden Sie stets eine geeignete Druckstoßsicherung. Wenden Sie sich bitte an einen Fachinstallateur, falls Sie sich über die Wasserschlaggefährdung in Ihrem Leitungssystem nicht sicher sein sollten.

- Nutzen Sie niemals die Warmwasserzufuhr für den Einbau. Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Leitungen gegen mögliches Einfrieren. Die für den Betrieb zulässige Wassertemperatur liegt im Bereich von mindestens 0,6°C (33°F) bis hin zu maximal 38°C (100°F).
- Nur Trinkwasser verwenden.

### **Kinder – Sicherheit**

- Bei abschließbaren Türen bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

### **Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten:**



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU).

Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und

elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

### **Hinweise zur Verpackung**

Die Verpackungsmaterialien des Gerätes wurden gemäß nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht mit dem regulären Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie Verpackungsmaterialien zu geeigneten Sammelstellen; Ihre Stadtverwaltung berät Sie gern.

### **Nicht vergessen!**

Recycelte Materialien leisten einen wichtigen Beitrag zu einer schönen und gesunden Umwelt.

Wenn Sie zur Wiederverwertung von Verpackungsmaterialien beitragen möchten, informieren Sie sich bei Ihren Umweltschutzbehörden oder der Stadtverwaltung, wo entsprechende Sammelstellen zu finden sind.

## HC-Warnung

### Falls das Kühlsystem Ihres Produktes R600a enthält:

Dieses Gas ist leicht entflammbar. Achten Sie also darauf, Kühlkreislauf und Leitungen während Betrieb und Transport nicht zu beschädigen. Bei Beschädigungen halten Sie das Produkt von potenziellen Zündquellen (z. B. offenen Flammen) fern und sorgen für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt wurde.

### Ignorieren Sie diese Warnung, falls das Kühlsystem Ihres Produktes R134a enthält.

Die Art des im Gerät eingesetzten Gases wird auf dem Typenschild an der linken Innenwand des Kühlschranks angegeben.

Entsorgen Sie das Produkt keinesfalls durch Verbrennen.

### Tipps zum Energiesparen

- Halten Sie die Kühlschranktüren nur möglichst kurz geöffnet.
- Geben Sie keine warmen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank.
- Überladen Sie den Kühlschrank nicht; die Luft muss frei zirkulieren können.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Spülmaschinen oder Heizkörpern auf. Halten Sie den Kühlschrank mindestens 30 cm von Wärmequellen und mindestens 5 cm von elektrischen Öfen entfernt.
- Achten Sie darauf, Ihre Lebensmittel in verschlossenen Behältern aufzubewahren.
- Bei Geräten mit Tiefkühlbereich: Sie können noch mehr Lebensmittel einlagern, wenn Sie die Ablage oder Schublade aus dem

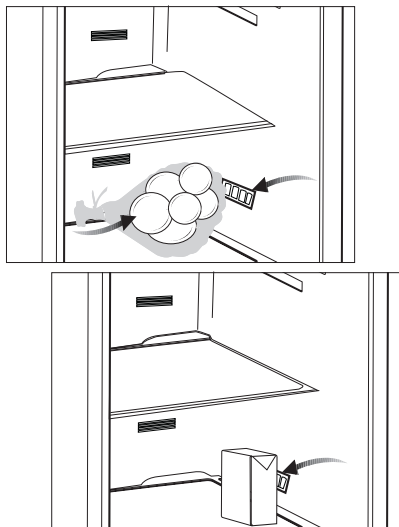
Tiefkühlbereich herausnehmen. Der für Ihren Kühlschrank angegebene Energieverbrauch wurde nach dem Entfernen der Ablage oder Schublade und bei maximaler Beladung bestimmt. Ansonsten ist es Ihnen freigestellt, die Ablage oder Schublade zu verwenden.

- Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln im Kühlbereich ist energiesparend und bewahrt die Qualität der Lebensmittel.

## Empfehlungen zum Kühlbereich

\* FAKULTATIV

- Achten Sie darauf, dass der Temperatursensor im Kühlbereich nicht mit Lebensmitteln in Berührung kommt. Damit die optimale Lagerungstemperatur im variablen Fach beibehalten werden kann, darf der Sensor nicht von Lebensmitteln blockiert werden.
- Geben Sie keine heißen Speisen in das Gerät.



### 3 Installation

---

- ⚠ Bitte beachten Sie, dass der Hersteller nicht haftet, wenn Sie sich nicht an die Informationen und Anweisungen der Bedienungsanleitung halten.
- Die Kühlschrank/ Gefrierschranktür sollte nicht zu häufig geöffnet werden.
  - Der Kühlschrank/ Gefrierschrank muss zunächst vollständig leer arbeiten.
  - Ziehen Sie nicht den Netzstecker. Falls der Strom ausfallen sollte, beachten Sie die Warnhinweise im Abschnitt „Empfehlungen zur Problemlösung“.
- Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.

#### **Was Sie bei einem weiteren Transport Ihres Kühlschranks/ Gefrierschranks beachten müssen**

1. Der Kühlschrank/ Gefrierschrank muss vor dem Transport geleert und gesäubert werden.
2. Befestigen und sichern Sie Ablagen, Zubehör, Gemüsefach, etc. mit Klebeband, bevor Sie das Gerät neu verpacken.

3. Die Verpackung muss mit kräftigem Klebeband und stabilen Seilen gesichert, die auf der Verpackung aufgedruckten Transporthinweise müssen beachtet werden.

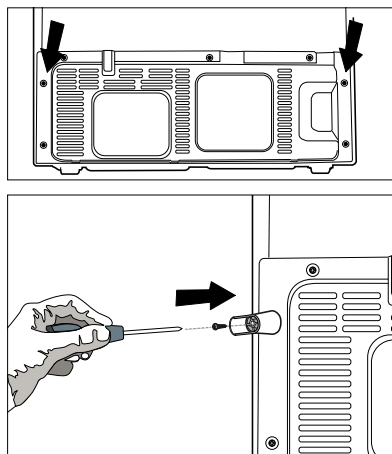
#### **Vergessen Sie nicht...**

Jeder wiederverwendete Artikel stellt eine unverzichtbare Hilfe für unsere Natur und unsere Ressourcen dar. Wenn Sie zur Wiederverwertung von Verpackungsmaterialien beitragen möchten, können Sie sich bei Umweltschutzvereinigungen und Ihren Behörden vor Ort informieren.

#### **Bevor Sie Ihren Kühlschrank/ Gefrierschrank einschalten**

Bevor Sie Ihren Kühlschrank/ Gefrierschrank in Betrieb nehmen, beachten Sie bitte Folgendes:

1. Ist der Innenraum des Kühlschranks/ Gefrierschranks trocken, kann die Luft frei an der Rückseite zirkulieren?
2. Setzen Sie die beiden Kunststoffkeile wie in der folgenden Abbildung gezeigt an den hinteren Belüftungsöffnungen ein. Drehen Sie die vorhandenen Schrauben heraus, verwenden Sie die mit den Keilen abgepackten Schrauben. Die Kunststoffkeile sorgen für den richtigen Abstand zwischen Kühlschrank/ Gefrierschrank und Wand - und damit für die richtige Luftzirkulation.



3. Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks/ Gefrierschranks wie im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ beschrieben.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Kühlschranks/ Gefrierschranks in eine Steckdose. Bei geöffneter Tür schaltet sich das Licht im Innenraum ein.
5. Sie hören ein Geräusch, wenn sich der Kompressor einschaltet. Die Flüssigkeiten und Gase im Kühlsystem können auch leichte Geräusche erzeugen, wenn der Kompressor nicht läuft. Dies ist völlig normal.
6. Die Vorderkanten des Kühlgerätes können sich warm anfühlen. Dies ist normal. Diese Bereiche wärmen sich etwas auf, damit sich kein Kondenswasser bildet.

## Elektrischer Anschluss

Schließen Sie Ihren Kühlschrank/ Gefrierschrank an eine geerdete (Schuko-) Steckdose an. Diese Steckdose muss mit einer passenden Sicherung abgesichert werden.

Wichtig:

- Der Anschluss muss gemäß lokaler Vorschriften erfolgen.
  - Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben.
  - Informationen zur richtigen Spannung und Sicherungsdimensionierung finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.
  - Die angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
  - Zum Anschluss dürfen keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen verwendet werden.
- ⚠ Ein beschädigtes Netzkabel muss unverzüglich durch einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- ⚠ Das Gerät darf vor Abschluss der Reparaturen nicht mehr eingeschaltet werden! Es besteht Stromschlaggefahr!

## Verpackungsmaterialien entsorgen

Das Verpackungsmaterial kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern oder entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den gültigen Entsorgungsbestimmungen. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht mit dem regulären Hausmüll.

Die Verpackung Ihres Gerätes wurde aus recyclingfähigen Materialien hergestellt.

## Altgeräte entsorgen

Entsorgen Sie Altgeräte auf umweltfreundliche Weise.

- Bei Fragen zur richtigen Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, an eine Sammelstelle oder an Ihre Stadtverwaltung.

Bevor Sie das Gerät entsorgen, schneiden Sie den Netzstecker ab und machen die Türverschlüsse (sofern vorhanden) unbrauchbar, damit Kinder nicht in Gefahr gebracht werden.

## **Aufstellung und Installation**

Achtung: Stecken Sie während der Installation niemals den Netzstecker ein. Andernfalls kann es zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen.

Falls die Tür des Raumes, in dem der Kühlschrank/ Gefrierschrank aufgestellt werden soll, nicht breit genug ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, lassen die Kühlschrank/ Gefrierschrantüren demontieren und befördern das Gerät seitlich durch die Tür.

## **Beleuchtung auswechseln**

Die Innenbeleuchtung Ihres Kühlschranks sollte ausschließlich vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Die Glühbirnen für dieses Haushaltsgerät sind für Beleuchtungszwecke nicht geeignet. Die beabsichtigte Aufgabe dieser Lampe ist es den Benutzer zu ermöglichen die Plazierung der Lebensmittel in den Kühlschrank / Eiskühltruhe sicher und bequem vorzunehmen.

Die in diesem Gerät verwendeten Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen, wie z. B. Temperaturen von -20 °C, standhalten.

1. Stellen Sie Ihren Kühlschrank/ Gefrierschrank an einer gut erreichbaren Stelle auf.
  2. Platzieren Sie den Kühlschrank/ Gefrierschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen oder dort, wo er Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
  3. Damit das Gerät richtig arbeiten kann, müssen Sie ausreichend Platz um das Gerät herum freilassen, damit eine ordentliche Belüftung gewährleistet ist.
- Wenn Sie den Kühlschrank/ Gefrierschrank in einer Nische aufstellen, müssen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zur Decke und 5 cm zu den Wänden einhalten.

Wenn Sie das Gerät auf einem Teppich oder Teppichboden aufstellen, müssen Sie einen Abstand von mindestens 2,5 cm zum Boden einhalten.

4. Stellen Sie Ihren Kühlschrank/ Gefrierschrank auf einem ebenen Untergrund auf, damit er nicht wackelt.

5. Stellen Sie den Kühlschrank/ Gefrierschrank nicht an Stellen auf, an denen Temperaturen von weniger als 10 °C herrschen.

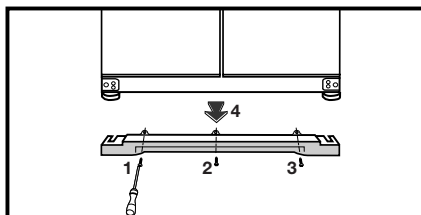
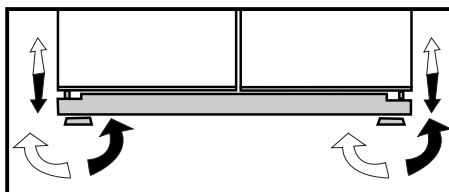
## Gerade, ausbalancierte Aufstellung

Wenn Ihr Kühlschrank/ Gefrierschrank nicht absolut gerade steht:

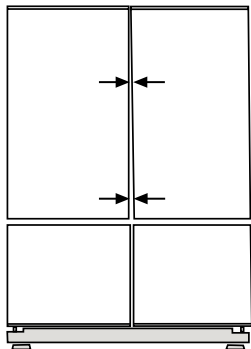
1: Drehen Sie zunächst die Schrauben an der Belüftungsöffnungabdeckung wie in der Abbildung gezeigt heraus. Sie können den Kühlschrank/ Gefrierschrank – wie in der Abbildung gezeigt – durch Drehen der Frontfüße ausbalancieren. Wenn Sie in Richtung des schwarzen Pfeils drehen, senkt sich die Ecke, an der sich der Fuß befindet. Beim Drehen in Gegenrichtung wird die Ecke angehoben. Diese Arbeit fällt erheblich leichter, wenn ein Helfer das Gerät etwas anhebt.

2. Wenn das Gerät absolut gerade steht, bringen Sie die Belüftungsöffnungabdeckung wieder an und fixieren sie mit Schrauben.

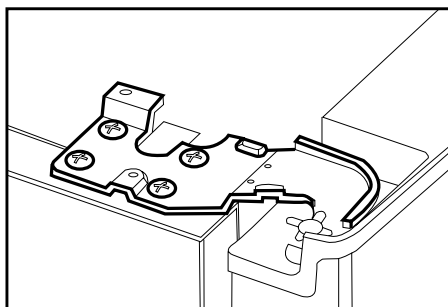
3. Drehen Sie die Schrauben an der unteren Belüftungsöffnungabdeckung mit einem Kreuzkopfschraubendreher heraus.



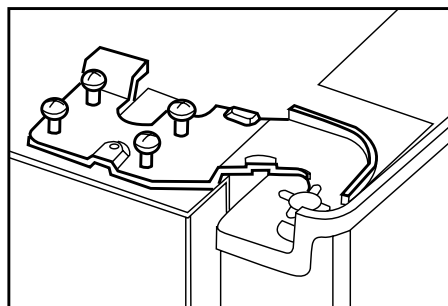
## Spalt zwischen den Türen anpassen



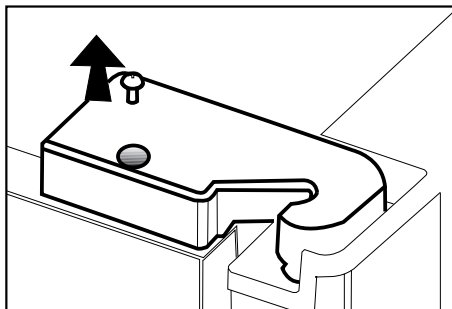
- Sie können den Spalt zwischen den Kühlbereichtüren wie in den Abbildungen gezeigt anpassen.



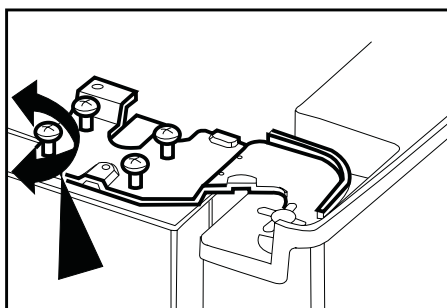
- Fixieren Sie die eingestellte Tür durch Anziehen der Schrauben; ändern Sie die Türposition dabei nicht.



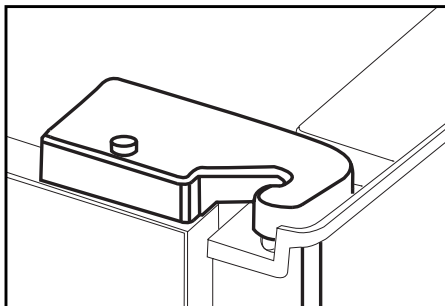
- Setzen Sie die Scharnierabdeckung wieder auf, ziehen Sie die Schraube an.



Beim Einstellen der Türhöhe sollten die Türablagen leer sein.



- Drehen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube am oberen Türscharnier der einzustellenden Tür heraus.



- Stellen Sie die Tür nach Lösen der Schrauben nach Wunsch ein.



## 4 Vorbereitung

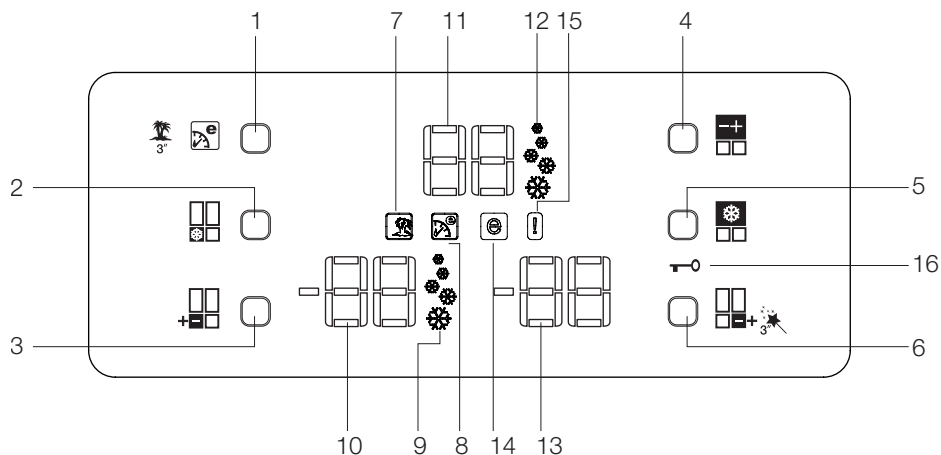
---

- Ihr Kühlschrank / Gefrierschrank sollte mindestens 30 cm von Hitzequellen wie Kochstellen, Öfen, Heizungen, Herden und ähnlichen Einrichtungen aufgestellt werden. Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zu Elektroöfen ein, vermeiden Sie die Aufstellung im direkten Sonnenlicht.
- Die Zimmertemperatur des Raumes, in dem der Kühlschrank / Gefrierschrank aufgestellt wird, sollte mindestens 10 °C betragen. Im Hinblick auf den Wirkungsgrad ist der Betrieb des Kühlschrank / Gefrierschranks bei geringerer Umgebungstemperatur nicht ratsam.
- Sorgen Sie dafür, dass das Innere Ihres Kühlschrank / Gefrierschranks gründlich gereinigt wird.
- Falls zwei Kühlschränke nebeneinander platziert werden sollen, achten Sie darauf, dass sie mindestens 2 cm voneinander entfernt aufgestellt werden.
- Wenn Sie den Kühlschrank / Gefrierschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen für die ersten sechs Betriebsstunden.
- Die Kühlschrank / Gefrierschrantür sollte nicht zu häufig geöffnet werden.
- Der Kühlschrank / Gefrierschrank muss zunächst vollständig leer arbeiten.
- Ziehen Sie nicht den Netzstecker. Falls der Strom ausfallen sollte, beachten Sie die Warnhinweise im Abschnitt „Empfehlungen zur Problemlösung“.
- Originalverpackung und Schaumstoffmaterialien sollten zum zukünftigen Transport des Gerätes aufbewahrt werden.
- Bei einigen Modellen schaltet sich das Armaturenbrett 5 Minuten nach dem Schließen der Tür automatisch ab. Es schaltet sich wieder an, wenn die Tür geöffnet wurde oder indem man auf einen beliebigen Schalter drückt.
- Temperaturschwankungen aufgrund des Öffnens/Schließens der Kühlschranktür können zur Kondensation an den Böden in der Tür und im Kühlschrankinnern sowie an den Glasbehältern führen.

## 5 Nutzung des Kühlschranks/ Gefrierschranks

### Anzeigefeld

Über das Sensor-Anzeigefeld können Sie die Temperatur einstellen, ohne die Tür Ihres Kühlgerätes öffnen zu müssen. Zur Temperatúrauswahl berühren Sie die passenden Tasten einfach mit dem Finger.



- |                                           |                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Öko-Extra-/Urlaubstaste                | 9. Schnellgefrieranzeige             |
| 2. Schnellgefriertaste                    | 10. Tiefkühlbereichtemperaturanzeige |
| 3. Tiefkühlbereichtemperatureinstelltaste | 11. Kühlbereichtemperaturanzeige     |
| 4. Kühlbereichtemperatureinstelltaste     | 12. Schnellkühlanzeige               |
| 5. Schnellkühltaste                       | 13. MultiZone-Temperaturanzeige      |
| 6. MultiZone-Temperatureinstelltaste      | 14. Ökomodus-Anzeige                 |
| 7. Urlaubsfunktionanzeige                 | 15. Fehlerstatusanzeige              |
| 8. Öko-Extra-Anzeige                      | 16. Tastensperre-Anzeige             |

**i** Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Produktes zählen, gelten sie für andere Modelle.

## **1. Öko-Extra-/Urlaubstaste**

Zum Einschalten der Öko Extra-Funktion berühren Sie diese Taste nur kurz. Durch Gedrückthalten dieser Taste (3 Sekunden lang) schalten Sie die Urlaubsfunktion ein. Zum Abschalten der ausgewählten Funktion berühren Sie die Taste noch einmal.

## **2. Schnellgefriertaste**

Zum Einschalten der Schnellgefrierfunktion berühren Sie diese Taste nur kurz. Zum Abschalten der ausgewählten Funktion berühren Sie die Taste noch einmal.

## **3. Tiefkühlbereichtemperatureinstelltaste**

Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die Tiefkühlbereichtemperatur auf -18 °, -20 °, -22 °, -24 °, -18 °C ... ein. Stellen Sie die Temperatur des Tiefkühlbereiches mit dieser Taste ein.

## **4. Kühlbereichtemperatureinstelltaste**

Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die Kühlbereichtemperatur auf 8 °, 6 °, 4 °, 2 °, 8 °C ... ein. Stellen Sie die Temperatur des Kühlbereiches mit dieser Taste ein.

## **5. Schnellkühltaste**

Zum Einschalten der Schnellkühlfunktion berühren Sie diese Taste nur kurz. Zum Abschalten der ausgewählten Funktion berühren Sie die Taste noch einmal.

## **6. MultiZone-Temperatureinstelltaste**

Den MultiZone-Bereich können Sie entweder zum Kühlen oder zum Tiefkühlen verwenden. Durch Gedrückthalten dieser Taste (3 Sekunden lang) stellen Sie den MultiZone-Bereich entweder auf Kühlen oder Tiefkühlen ein. Per Vorgabe ist dieser Bereich auf Tiefkühlen eingestellt.

Wenn der MultiZone-Bereich auf Tiefkühlen eingestellt ist, ändert sich die Temperaturvorgabe bei jedem Tastendruck wie folgt: -18, -20, -22, -24, -18, ... Wenn der MultiZone-Bereich auf Kühlen eingestellt ist, ändert sich die Temperaturvorgabe bei jedem Tastendruck wie folgt: 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,...

## **7. Urlaubsfunktionanzeige**

Zeigt an, dass die Urlaubsfunktion aktiv ist. Wenn diese Funktion aktiv ist, erscheint „-“ in der Anzeige zum Kühlbereich – der Kühlbereich wird nicht mehr gekühlt. Die restlichen Bereiche werden weiterhin mit den vorgegebenen Temperaturen gekühlt. Zum Abschalten dieser Funktion berühren Sie die Taste noch einmal.

## **8. Öko-Extra-Anzeige**

Zeigt an, dass die Öko Extras-Funktion aktiv ist. Wenn diese Funktion aktiv ist, erkennt Ihr Kühlgerät die Zeiten, in denen Sie das Kühlgerät besonders selten nutzen und passt die Kühlungsleistung in diesen Zeiträumen entsprechend an. In den Perioden besonders energiesparender Kühlung leuchtet die Ökomodus-Anzeige auf.

Zum Abschalten dieser Funktion berühren Sie die Taste noch einmal.

### **9. Schnellgefrieranzeige**

Zeigt an, dass die Schnellgefrierfunktion aktiv ist. Diese Funktion nutzen Sie, wenn Sie frische Lebensmittel in das Tiefkühlfach geben oder Eis benötigen. Wenn diese Funktion aktiv ist, arbeitet Ihr Kühlgerät 6 Stunden lang ununterbrochen. Zum Abschalten dieser Funktion berühren Sie die Taste noch einmal.

### **10. Tiefkühlbereichstemperaturanzeige**

Zeigt die für den Tiefkühlbereich eingestellte Temperatur an.

### **11. Kühlbereichstemperaturanzeige**

Zeigt die für den Kühlbereich eingestellte Temperatur an.

### **12. Schnellkühlanzeige**

Zeigt an, dass die Schnellkühlfunktion aktiv ist. Diese Funktion nutzen Sie, wenn Sie frische Lebensmittel in das Kühlfach geben oder Ihre Lebensmittel besonders schnell kühlen möchten. Wenn diese Funktion aktiv ist, arbeitet Ihr Kühlgerät 2 Stunden lang ununterbrochen.

Zum Abschalten dieser Funktion berühren Sie die Taste noch einmal.

### **13. MultiZone-Temperaturanzeige**

Zeigt die für den MultiZone-Bereich voreingestellte Temperatur an.

### **14. Ökomodus-Anzeige**

Zeigt an, dass das Kühlgerät besonders energiesparend arbeitet.

### **Kühlbereichtemperatur**

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die Temperatur auf -18 °C eingestellt ist oder das Gerät im Zuge der Öko Extra-Funktion besonders ökonomisch arbeitet.

### **15. Fehlerstatusanzeige**

Diese Anzeige wird aktiv, wenn Ihr Kühlgerät nicht effektiv funktioniert oder ein Sensor ausgefallen sein sollte. Wenn diese Anzeige aktiv ist, zeigt die Tiefkühlbereichstemperaturanzeige „E“, die Kühlbereichstemperaturanzeige Zahlen an; z. B. „1, 2, 3, ...“. Anhand dieser Zahlen kann der Kundendienst wertvolle Informationen über den jeweiligen Fehler gewinnen.

### **16. Tastensperre-Anzeige**

Diese Funktion nutzen Sie, wenn die Temperatureinstellungen Ihres Kühlgerätes unverändert bleiben sollen. Zum Einschalten dieser Funktion halten Sie die Schnellkühltaste und die MultiZone-Temperatureinstelltaste gemeinsam 3 Sekunden lang gedrückt. Zum Abschalten dieser Funktion drücken Sie die entsprechenden Tasten noch einmal.

### **Tür offen-Alarm:**

Falls die Tür zum Kühlbereich oder zum MultiZone-Bereich länger als 1 Minute geöffnet bleibt, ertönt ein Signalton. Zum Abschalten dieses Alarms drücken Sie einfach eine beliebige Taste oder schließen die geöffnete Tür.

## **Doppeltes Kühlsystem**

Ihr Kühlgerät ist mit zwei getrennten Kühlsystemen für Kühl- und Tiefkühlbereich ausgestattet. Dadurch vermischte sich die Luft im Kühlbereich nicht mit der Luft im Tiefkühlbereich. Durch die Trennung der Kühlsysteme kühlt Ihr Gerät erheblich schneller als viele andere Kühlgeräte. Auch die Gerüche der beiden Kühlbereiche bleiben getrennt. Darüber hinaus sparen Sie Energie, da auch das Abtauen getrennt erfolgt.

## **Frische Lebensmittel tiefkühlen**

- Achten Sie darauf, Lebensmittel vor dem Einlagern im Kühlschrank einzuwickeln oder abzudecken. Heiße Speisen müssen auf Raumtemperatur abgekühlt sein, ehe sie in den Kühlschrank gegeben werden.
- Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, sollten frisch und von guter Qualität sein.
- Verteilen Sie die Lebensmittel / Gerichte auf familienfreundliche oder anderweitig sinnvolle Portionen.
- Lebensmittel sollten luftdicht verpackt sein, damit sie nicht austrocknen. Dies gilt auch dann, wenn Sie Lebensmittel nur kurze Zeit lagern möchten.

- Verpackungsmaterialien müssen luftdicht und gegen Kälte und Feuchtigkeit beständig sein. Lebensmittelverpackungen sollten ausreichend dick und stabil sein. Andernfalls kann es vorkommen, dass Lebensmittel beim Gefrieren die Verpackung durchstoßen. Achten Sie grundsätzlich darauf, dass die Verpackung richtig versiegelt wird, damit Lebensmittel maximal lange haltbar bleiben.

- Verbrauchen Sie eingefrorene Lebensmittel direkt nach dem Auftauen, frieren Sie sie nicht wieder ein.

- Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um beste Resultate zu erzielen.

- 1.** Wenn Ihr Kühlgerät mit einer Schnellgefrierfunktion ausgestattet ist, nutzen Sie diese zum schnellen Einfrieren.

- 2.** Frieren Sie nicht zu große Mengen auf einmal ein. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell wie möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden.

- 3.** Achten Sie besonders darauf, bereits tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

- 4.** Achten Sie darauf, dass rohe Lebensmittel keine gekochten Lebensmitteln im Kühlbereich berühren.

| <b>Tiefkühlbereich-einstellung</b> | <b>Kühlbereich-einstellung</b> | <b>Anmerkungen</b>                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 °C                             | 4 °C                           | Dies ist die allgemein empfohlene Einstellung.                                                                                                                                                                                        |
| -20, -22 oder -24 °C               | 4 °C                           | Diese Einstellungen empfehlen wir bei Umgebungstemperaturen über 30 °C.                                                                                                                                                               |
| Schnellgefrieren                   | 4 °C                           | Diese Funktion nutzen Sie zum Einfrieren von Lebensmitteln in kurzer Zeit. Auf diese Weise bleibt die Qualität möglichst schonend erhalten; dies gilt insbesondere für Fleisch und Fisch.                                             |
| -18 °C und kälter                  | 2 °C                           | Halten Sie sich an diese Einstellung, falls Sie meinen, dass der Kühlbereich aufgrund zu hoher Außentemperatur, der Nähe zu Wärmequellen oder zu häufiges Öffnen und Schließen der Kühlschranktür nicht kalt genug wird.              |
| -18 °C und kälter                  | Schnellkühlen                  | Verwenden Sie diese Einstellung, wenn der Kühlbereich überladen ist oder Sie die Inhalte schneller abkühlen möchten. Wir empfehlen, die Schnellgefrierfunktion 4 bis 8 Stunden vor dem Einlagern frischer Lebensmittel einzuschalten. |

## Empfehlungen zur Konservierung gefrorener Lebensmittel

- Handelsübliche, verpackte Tiefkühlkost sollte gemäß den Hinweisen des Herstellers zur Lagerung in Tiefkühlfächern gelagert werden.
- Um besonders gute Ergebnisse zu erzielen und zu erhalten, sollten Sie Folgendes berücksichtigen:
  - 1.** Geben Sie Lebensmittel so schnell wie möglich nach dem Kauf in den Tiefkühlbereich.
  - 2.** Sorgen Sie dafür, dass sämtliche Lebensmittel beschriftet und mit einem Datum versehen werden.

**3.** Achten Sie darauf, dass das Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Verpackung nicht überschritten wird.

## Abtauen

Der Tiefkühlbereich taut automatisch ab.

## Lebensmittel platzieren

|                         |                                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Tiefkühlbereich-Ablagen | Verschiedene gefrorene Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Speiseeis, Gemüse etc.       |
| Eierbehälter            | Eier                                                                                 |
| Kühlbereich-Ablagen     | Lebensmittel in Pfannen, Töpfen, auf abgedeckten Tellern, in geschlossenen Behältern |

|                        |                                                                                           |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kühlbereich-Türablagen | Kleine, verpackte Lebensmittelprodukte uder Getränke (zum Beispiel Milch, Saft oder Bier) |
| Gemüsefach             | Gemüse und Früchte                                                                        |
| Frischefach            | Milch- und Wurstprodukte (Käse, Butter, Salami und dergleichen)                           |

gegenüber Kälte, Feuchtigkeit, Gerüchen, Ölen und Säuren sein. Einzufrierende Lebensmittel sollten keinen direkten Kontakt zu bereits gefrorenen Lebensmitteln haben, damit diese nicht antauen. Angetaute Lebensmittel müssen so schnell wie möglich verbraucht, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

### Hinweise zum Tiefkühlen

Lebensmittel sollten schnellstmöglich eingefroren werden, damit sie nicht an Qualität verlieren.

Sie können die Frische Ihrer Lebensmittel viele Monate bewahren (bei einer Tiefkühlbereichtemperatur von maximal -18 °C).

### WARNUNG! ⚠

- Verteilen Sie die Lebensmittel / Gerichte auf familienfreundliche oder anderweitig sinnvolle Portionen.
- Lebensmittel sollten luftdicht verpackt sein, damit sie nicht austrocknen. Dies gilt auch dann, wenn Sie Lebensmittel nur kurze Zeit lagern möchten.

Benötigtes Verpackungsmaterial:

- Kältebeständiges Klebeband
- Selbstklebende Etiketten
- Gummiringe
- Stift

Geeignete Verpackungsmaterialien müssen reißfest und unempfindlich

## Eierbehälter

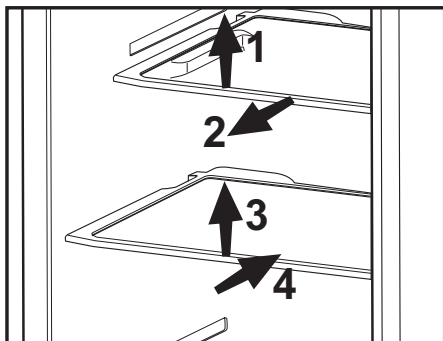
- Sie können den Eierhalter in der Tür oder auf einer Ablage platzieren.
- Legen Sie den Eierhalter niemals in den Tiefkühlbereich.

## Verschiebbare Ablagen

Sie verschieben die Ablagen, indem Sie sie vorne etwas anheben und anschließend nach vorne ziehen oder nach hinten schieben. Sie können die Ablagen bis zum Anschlag herausziehen, um leichter an die Lebensmittel im hinteren Teil der Ablage heranzukommen. Die Ablage lässt sich vollständig entnehmen, indem Sie sie leicht anheben und anschließend weiter herausziehen.

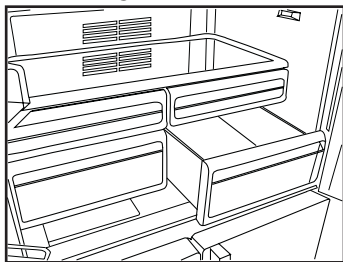
Halten Sie die Ablage fest im Griff (am besten von unten abstützen), damit sie nicht kippt. Die Ablagen laufen in Schienen an den Seiten des Innenraums; Sie können Schienen in unterschiedlicher Höhe nutzen.

Schieben Sie die Ablage stets bis zum Anschlag ein.



## Gemüsefach

Im Gemüsefach Ihres Kühlgerätes bleibt Gemüse länger frisch und behält seine natürliche Feuchtigkeit. Dazu wird ständig kühle Luft zum Gemüsefach geleitet.

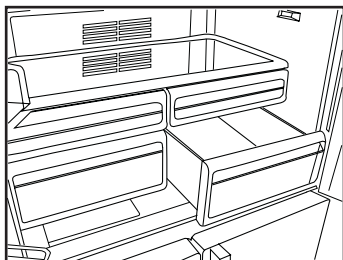


## Kühlfach

Im Kühlfach können Sie Lebensmittel auf das Einfrieren vorbereiten.

Ebenso eignet sich dieser Bereich für Lebensmittel, die Sie ein paar Grad unterhalb der regulären Kühlbereichstemperatur aufbewahren möchten.

Durch Herausnehmen der Snack-Ablage(n) können Sie das Volumen Ihres Kühlschranks/ Gefrierschranks vergrößern. Dazu ziehen Sie das entsprechende Fach zu sich heran, bis es gegen den Anschlag stößt. Nun heben Sie das Fach etwa 1 cm an und ziehen es zu sich hin heraus.





## Drehbarer Mittelbereich

Der drehbare Mittelbereich sorgt dafür, dass die kühle Luft im Inneren Ihres Kühlgerätes nicht nach außen entweichen kann. Wenn die Türen des Kühlbereiches geschlossen sind, liegen die Türdichtungen am drehbaren Mittelbereich an und versiegeln diesen Bereich zusätzlich. Ein weiterer Vorteil des drehbaren Mittelbereiches besteht darin, dass sich dadurch das Nettovolumen des Kühlbereiches vergrößert. Andernfalls würde wertvoller Platz im Kühlgerät verschenkt.

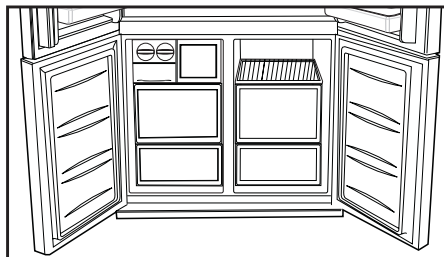
Der drehbare Mittelbereich muss geschlossen sein, wenn die linke Tür des Kühlbereiches geöffnet wird. Ein manuelles Öffnen ist nicht möglich – das Öffnen geschieht durch ein spezielles Kunststoffteil im Gehäuse.

## Multizone-Aufbewahrungsbereich

Den Multizone-Bereich können Sie nach Belieben einsetzen; durch individuelle Einstellung der Kühl- (2, 4, 6, 8 °C) oder Tiefkühltemperatur (-18, -20, -22, -24 °C). Die gewünschte Temperatur stellen Sie mit der Multizone-Temperatureinstelltaste ein. Zusätzlich zu den üblichen Einstellungen des (Tief-)Kühlbereiches können Sie die Temperatur des Multizone-Bereiches auf 0 und 10 ° oder auf -6 °C einstellen.

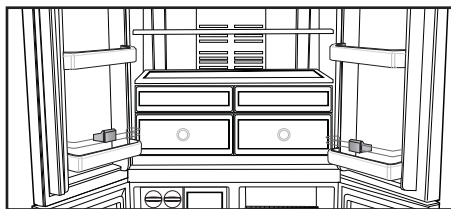
Bei 0 °C können Sie Feinkost länger aufbewahren, bei -6 °C hält sich Fleisch bis zu zwei Wochen lang und kann nach dem Herausnehmen auch problemlos geschnitten werden.

**i** Ein spezielles Kühlelement an der Rückseite des Gerätes sorgt dafür, dass sich dieser Bereich zum Kühlen oder Tiefkühlen einsetzen lässt. Wenn dieses Kühlelement aktiv ist, können Geräusche entstehen, die an das Ticken einer Uhr erinnern. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.



## Blaues Licht

Im Gemüsefach gelagertes Gemüse, wird mit blauem Licht beleuchtet. Dadurch wird die Photosynthese mit Hilfe des Wellenlängeneffekts des blauen Lichts fortgesetzt, Vitamine und Frische bleiben erhalten.



## 6 Wartung und Reinigung

- ⚠ Verwenden Sie zu Reinigungszwecken niemals Benzin oder ähnliche Substanzen.
- ⚠ Wir empfehlen, vor dem Reinigen den Netzstecker zu ziehen.
- ℹ Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Gegenstände, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel oder Wachspolituren.
- ℹ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit lauwarmem Wasser, wischen Sie die Flächen danach trocken.
- ⚠ Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser getaucht und ausgewrungen haben. Nach dem Reinigen wischen Sie den Innenraum trocken.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse oder andere elektrische Komponenten eindringt.
- ⚠ Wenn Ihr Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker, nehmen alle Lebensmittel heraus, reinigen das Gerät und lassen die Türe geöffnet.
- ℹ Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sauber und frei von Speiseresten sind.
- ℹ Zum Entfernen einer Türablage räumen Sie sämtliche Gegenständen aus der Ablage und schieben diese dann nach oben heraus.
- ℹ Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen und Chrom-beschichteten Produktteile niemals Reinigungsmittel oder Wasser, die/das Chlor enthält. Chlor lässt Metalloberflächen korrodieren.
- ℹ Verwenden Sie keine spitzen oder scheuernde Gegenstände, Seifen, Reinigungsmittel bzw. Chemikalien, sowie auch kein Benzin, keine Benzole bzw. Wachse usw. Andernfalls werden die Einprägungen auf den Plasteteilen möglicherweise beschädigt oder deformiert. Verwenden Sie warmes Wasser und einen weichen Lappen zum anschließenden Trockenreiben.

### Schutz der Kunststoffflächen

- ℹ Geben Sie keine Öle oder stark fetthaltige Speisen offen in Ihren Kühlschrank / Gefrierschrank – dadurch können die Kunststoffflächen angegriffen werden. Sollten die Plastikoberflächen einmal mit Öl in Berührung kommen, so reinigen Sie die entsprechend Stellen umgehend mit warmem Wasser.

## 7 Empfehlungen zur Problemlösung

Bitte arbeiten Sie diese Liste durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Das kann Ihnen Zeit und Geld sparen. In der Liste finden Sie häufiger auftretende Probleme, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Nicht alle hier beschriebenen Funktionen sind bei jedem Modell verfügbar.

### Der Kühlschrank / Gefrierschrank arbeitet nicht.

- Ist der Kühlschrank / Gefrierschrank richtig angeschlossen? Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Ist die entsprechende Haussicherung herausgesprungen oder durchgebrannt? Überprüfen Sie die Sicherung.

### Kondensation an den Seitenwänden des Kühlbereiches. (Multizone, Kühlkontrolle und FlexiZone)

- Sehr geringe Umgebungstemperaturen. Häufiges Öffnen und Schließen der Tür. Sehr feuchte Umgebung. Offene Lagerung von feuchten Lebensmitteln. Tür nicht richtig geschlossen. Kühlere Thermostateinstellung wählen.
- Türen kürzer geöffnet halten oder seltener öffnen.
- Offene Behälter abdecken oder mit einem geeigneten Material einwickeln.
- Kondensation mit einem trockenen Tuch entfernen und überprüfen, ob diese erneut auftritt.

### Der Kompressor läuft nicht

- Eine Schutzschaltung stoppt den Kompressor bei kurzzeitigen Unterbrechungen der Stromversorgung und wenn das Gerät zu oft und schnell ein- und ausgeschaltet wird, da der Druck des Kühlmittels eine Weile lang ausgeglichen werden muss. Ihr Kühlschrank / Gefrierschrank beginnt nach etwa sechs Minuten wieder zu arbeiten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, falls Ihr Kühlschrank / Gefrierschrank nach Ablauf dieser Zeit nicht wieder zu arbeiten beginnt.
- Der Kühlschrank / Gefrierschrank taut ab. Dies ist bei einem vollautomatisch abtauenden Kühlschrank / Gefrierschrank völlig normal. Das Gerät taut von Zeit zu Zeit ab.
- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
- Stimmen die Temperatureinstellungen?
- Eventuell ist der Strom ausgefallen.

### Der Kühlschrank / Gefrierschrank arbeitet sehr intensiv oder über eine sehr lange Zeit.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ihr neues Gerät ist vielleicht etwas breiter als sein Vorgänger. Dies ist völlig normal. Große Kühlgeräte arbeiten oft längere Zeit.</li> <li>• Die Umgebungstemperatur ist eventuell sehr hoch. Dies ist völlig normal.</li> <li>• Das Kühlgerät wurde möglicherweise erst vor kurzem in Betrieb genommen oder mit Lebensmitteln gefüllt. Es kann einige Stunden länger dauern, bis der Kühlschrank / Gefrierschrank seine Arbeitstemperatur erreicht hat.</li> <li>• Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank / Gefrierschrank eingelagert. Heiße Speisen führen dazu, dass der Kühlschrank / Gefrierschrank etwas länger arbeiten muss, bis die geeignete Temperatur zur sicheren Lagerung erreicht ist.</li> <li>• Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen. Der Kühlschrank / Gefrierschrank muss länger arbeiten, weil warme Luft in den Innenraum eingedrungen ist. Öffnen Sie die Türen möglichst selten.</li> <li>• Die Tür des Kühl- oder Tiefkühlbereichs war nur angelehnt. Vergewissern Sie sich, dass die Türen richtig geschlossen wurden.</li> <li>• Die Kühlschrank / Gefrierschranktemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlschrank / Gefrierschranktemperatur höher ein und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.</li> <li>• Die Türdichtungen von Kühl- oder Gefrierbereich sind verschmutzt, verschlissen, beschädigt oder sitzen nicht richtig. Reinigen oder ersetzen Sie die Dichtung. Beschädigte oder defekte Dichtungen führen dazu, dass der Kühlschrank / Gefrierschrank länger arbeiten muss, um die Temperatur halten zu können.</li> </ul> |
| Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich normal ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Tiefkühltemperatur ist sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Gefrierfachtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Die Temperatur im Kühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Tiefkühlbereich normal ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kühltemperatur ist eventuell sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Im Kühlbereich gelagerte Lebensmittel frieren ein.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kühltemperatur ist eventuell sehr niedrig eingestellt. Stellen Sie die Kühlbereichtemperatur wärmer ein und prüfen Sie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Die Temperatur im Kühl- oder Tiefkühlbereich ist sehr hoch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatur des Kühlbereichs ist eventuell sehr hoch eingestellt. Die Einstellung des Kühlbereichs beeinflusst die Temperatur im Tiefkühlbereich. Stellen Sie den Kühl- oder Tiefkühlbereich auf die gewünschte Temperatur ein.</li> <li>• Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen; weniger häufig öffnen.</li> <li>• Die Tür wurde eventuell nicht richtig geschlossen; Tür richtig schließen.</li> <li>• Kurz zuvor wurden größere Mengen warmer Speisen im Kühlschrank / Gefrierschrank eingelagert. Warten Sie, bis der Kühl- oder Tiefkühlbereich die gewünschte Temperatur erreicht.</li> <li>• Der Kühlschrank / Gefrierschrank war kurz zuvor von der Stromversorgung getrennt. Ihr Kühlschrank / Gefrierschrank braucht einige Zeit, um sich auf die gewünschte Temperatur abzukühlen.</li> </ul> |
| Das Betriebsgeräusch nimmt zu, wenn der Kühlschrank / Gefrierschrank arbeitet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Leistungsverhalten des Kühlgerätes kann sich je nach Umgebungstemperatur ändern. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Vibrationen oder Betriebsgeräusche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Boden ist nicht eben oder nicht fest. Der Kühlschrank / Gefrierschrank wackelt, wenn er etwas bewegt wird. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschrank / Gefrierschranks problemlos tragen kann.</li> <li>• Das Geräusch kann durch auf dem Kühlschrank / Gefrierschrank abgestellte Gegenstände entstehen. Nehmen Sie abgestellte Gegenstände vom Kühlschrank / Gefrierschrank herunter.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fließ- oder Spritzgeräusche sind zu hören.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aus technischen Gründen bewegen sich Flüssigkeiten und Gase innerhalb des Gerätes. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Windähnliche Geräusche sind zu hören.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum gleichmäßigen Kühlen werden Ventilatoren eingesetzt. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kondensation an den Kühlschrank / Gefrierschranksinnenflächen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei heißen und feuchten Wetterlagen tritt verstärkt Eisbildung und Kondensation auf. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.</li> <li>• Die Türen wurden eventuell nicht richtig geschlossen; Türen komplett schließen.</li> <li>• Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit nicht richtig geschlossen; weniger häufig öffnen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Feuchtigkeit sammelt sich an der Außenseite des Kühlschrank / Gefrierschranks oder an den Türen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eventuell herrscht hohe Luftfeuchtigkeit; dies ist je nach Wetterlage völlig normal. Die Kondensation verschwindet, sobald die Feuchtigkeit abnimmt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Unangenehmer Geruch im Kühlschrank / Gefrierschranksinnenraum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Innere des Kühlschrank / Gefrierschranks muss gereinigt werden. Reinigen Sie das Innere des Kühlschrank / Gefrierschranks mit einem Schwamm, den Sie mit lauwarmem oder kohlensäurehaltigem Wasser angefeuchtet haben.</li> <li>• Bestimmte Behälter oder Verpackungsmaterialien verursachen den Geruch. Verwenden Sie andere Behälter oder Verpackungsmaterial einer anderen Marke.</li> </ul>                                                                                                         |
| Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lebensmittelpackungen verhindern eventuell das Schließen der Tür. Entfernen Sie die Verpackungen, welche die Tür blockieren.</li> <li>• Der Kühlschrank / Gefrierschrank steht nicht mit sämtlichen Füßen fest auf dem Boden und schaukelt bei kleinen Bewegungen. Stellen Sie die Höheneinstellschrauben ein.</li> <li>• Der Boden ist nicht eben oder nicht stabil genug. Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist und das Gewicht des Kühlschrank / Gefrierschranks problemlos tragen kann.</li> </ul> |
| Das Gemüsefach klemmt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lebensmittel berühren eventuell den oberen Teil der Schublade. Ordnen Sie die Lebensmittel in der Schublade anders an.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 8 Beko Customer Care

---

Before you call Beko for service or assistance...

Refer to your User Guide and check the following:

1. Your Appliance is correctly installed.
2. Your Appliance is connected to power.
3. You are familiar with its normal mode of operation
4. You have read the 'Recommended solutions for the problems'

If after checking the points above, the problem still exists, please call our Beko Customer Care hotline as listed below:-

If calling from Australia....

Beko Customer Care and talk to one of our consultants.

**Toll Free Toll Free** 1300AUBEKO 1300 282 356

**Email:** Beko.care@Beko.com \* **Fax:** (07) 55493546

If calling from New Zealand....

Beko Customer Care and talk to one of our consultants.

**Toll Free** 0800NZBEKO 0800 69 2356

**Email:** Beko.care@Beko.com \* **Fax:** (+617) 55493546

**\* If you contact us by Email please provide the following details:**

Your name and Address

Date of Purchase

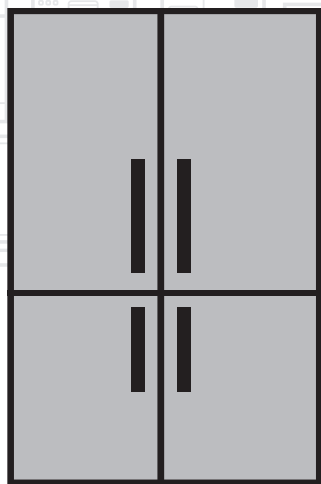
Model Number

Serial Number

Complete description of the problem or request

# Frigorifero

# Manuale utente



it |

**beko**



## **Leggere innanzitutto il manuale di istruzioni.**

Gentile Cliente,

Ci auguriamo che l'articolo da Lei scelto, prodotto in moderni stabilimenti e sottoposto ai più severi controlli di qualità, risponda interamente alle Sue esigenze. A tal fine, La invitiamo a leggere attentamente il manuale di istruzioni del prodotto prima di procedere al suo utilizzo e di conservarlo per eventuali consultazioni future.

## **Il presente manuale**

- Aiuterà l'utente ad utilizzare l'apparecchio in modo rapido e sicuro.
- Leggere le istruzioni per l'uso prima di installare e utilizzare il prodotto.
- Seguire attentamente le istruzioni, in particolare quelle inerenti alla sicurezza.
- Conservare il presente manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.
- Leggere inoltre gli altri documenti forniti assieme al prodotto.

Il presente manuale può essere valido anche per altri modelli.

## **Simboli e loro descrizione**

Il manuale di istruzioni contiene i seguenti simboli:



Informazioni importanti o consigli utili di utilizzo.



Segnale di avvertimento in caso di situazioni pericolose per la persona o i beni.



Segnale di avvertimento in caso di problemi con il voltaggio.

## **1 Il frigorifero 3**

### **2 Importanti avvertenze per la sicurezza 4**

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Uso previsto .....                                                   | 4  |
| Sicurezza generale .....                                             | 4  |
| Sicurezza bambini .....                                              | 9  |
| Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti: ..... | 9  |
| Conformità alla Direttiva RoHS:.....                                 | 9  |
| Informazioni sulla confezione .....                                  | 10 |
| Avvertenza HC.....                                                   | 10 |
| Cose da fare per risparmiare energia                                 | 10 |
| Consigli per lo scomparto alimenti freschi .....                     | 11 |

### **3 Installazione 12**

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Punti da tenere in considerazione quando si trasporta nuovamente il frigorifero ..... | 12 |
| Prima di utilizzare il frigorifero .....                                              | 12 |
| Cambiare la lampadina di illuminazione .....                                          | 12 |
| Collegamento elettrico .....                                                          | 13 |
| Smaltimento del materiale di imballaggio .....                                        | 13 |
| Smaltimento del vecchio frigorifero ..                                                | 13 |
| Posizionamento e installazione .....                                                  | 14 |
| Regolazione bilanciamento pavimento .....                                             | 14 |
| Regolazione della distanza tra la porta superiore .....                               | 15 |

## **4 Preparazione 16**

### **5 Utilizzo del frigorifero 17**

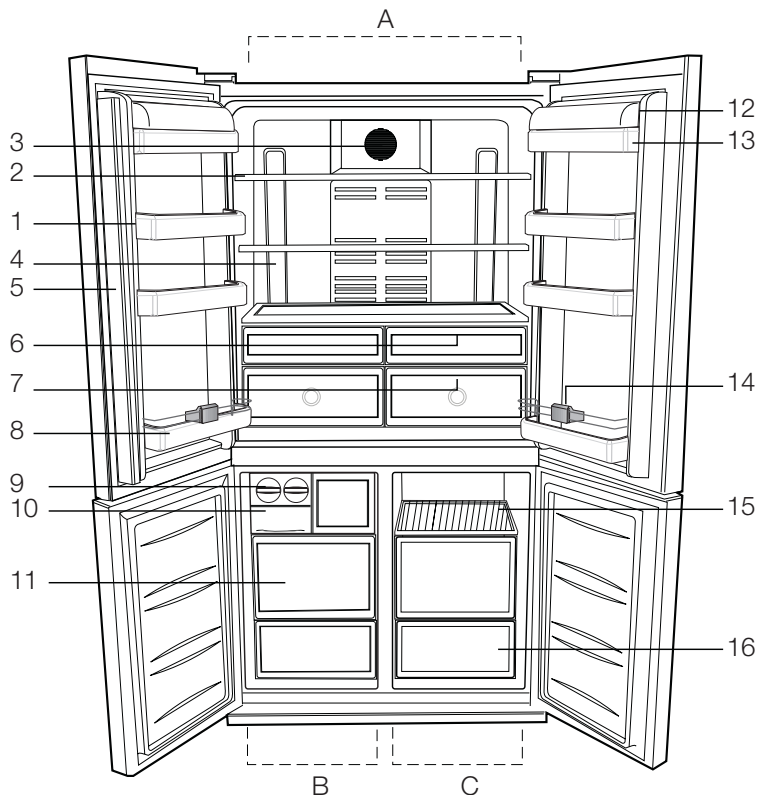
|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Pannello dei comandi .....                                | 17 |
| Allarme di apertura sportello: .....                      | 19 |
| Congelamento di alimenti freschi .....                    | 20 |
| Consigli per la conservazione di alimenti congelati ..... | 21 |
| Informazioni di congelamento profondo .....               | 21 |
| Ripiani estraibili .....                                  | 23 |
| Scomparto per le uova .....                               | 23 |
| Scomparto frutta e verdura .....                          | 23 |
| Scomparto Chiller.....                                    | 23 |
| Scomparto conservazione Multi Zona.....                   | 24 |
| Sezione centrale rotante .....                            | 24 |
| Spia blu .....                                            | 24 |

### **6 Manutenzione e pulizia 25**

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Protezione delle superfici di plastica | 25 |
|----------------------------------------|----|

### **7 Ricerca e risoluzione dei problemi 26**

# 1 Il frigorifero



- A- Scomparto frigo
- B- Scomparto freezer
- C- Multi Zona

- |                                                  |                                                |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1- Ripiani dello sportello dello scomparto frigo | 9- Icematic                                    |
| 2- Ripiani regolabili scomparto frigo            | 10- Scatola del ghiaccio                       |
| 3- Copertura del diffusore                       | 11- Scomparto per conservazione cibi congelati |
| 4- Lente con illuminazione                       | 12- Coperchio scomparto burro e formaggio      |
| 5- Sezione centrale rotante                      | 13- Scomparto Burro e Formaggio                |
| 6- Scomparto Chiller                             | 14- Porta bottiglie                            |
| 7- Scomparto frutta e verdura                    | 15- Ripiani scomparto Multi Zona               |
| 8- Ripiano bottiglie                             | 16- Scomparto Multi Zona                       |

**i** Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

## **2 Importanti avvertenze per la sicurezza**

---

Prendere in esame le seguenti informazioni. La mancata osservanza di queste informazioni può provocare lesioni o danni materiali. Quindi tutte le garanzie e gli impegni sull'affidabilità diventerebbero privi di validità.

La vita di servizio dell'apparecchio è 10 anni. In questo periodo, le parti di ricambio originali saranno disponibili per utilizzare l'apparecchio nel modo corretto.

### **Uso previsto**

Questo apparecchio è destinato ad essere usato

- all'interno e in aree chiuse, ad esempio in casa;
- in ambienti di lavoro chiusi, come negozi e uffici;
- in strutture chiuse di soggiorno, come agriturismi, alberghi, pensioni.
- Non deve essere usato all'esterno.

### **Sicurezza generale**

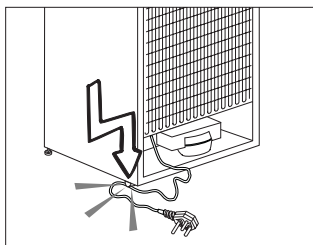
- Quando si vuole smaltire/eliminare l'apparecchio, è consigliabile consultare il servizio autorizzato per apprendere le informazioni necessarie e conoscere gli enti autorizzati.
- Consultare il servizio di manutenzione autorizzato per tutti i problemi relativi al frigorifero. Non intervenire o far intervenire sul frigorifero senza informare il servizio manutenzione autorizzato.
- Per apparecchi dotati di scomparto freezer; non mangiare coni gelato o cubetti di ghiaccio o gelati appena estratti dal freezer! (Ciò potrebbe causare sintomi di congelamento in bocca).
- Per apparecchi dotati di scomparto freezer; non mettere bottiglie e lattine di bibite liquide nello scomparto del freezer altrimenti potrebbero esplodere.

- Non toccare con le mani gli alimenti gelati; possono incollarsi ad esse.
- Scollegare il frigorifero prima della pulizia o dello sbrinamento.
- Il vapore e i materiali per la pulizia vaporizzati non devono mai essere usati per pulire e scongelare il frigorifero. In queste situazioni, il vapore può entrare in contatto con le parti elettriche e provocare corto circuito o scossa elettrica.
- Non usare mai parti del frigorifero come lo sportello come mezzo di supporto o movimento.
- Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno del frigorifero.
- Non danneggiare le parti, in cui circola il refrigerante, con utensili perforanti o taglienti. Il refrigerante può scoppiare quando i canali del gas dell'evaporatore, le estensioni dei tubi o le pellicole superficiali vengono punti e provocano irritazioni alla pelle e lesioni agli occhi.
- Non bloccare o coprire la ventilazione dell'elettrodomestico.
- I dispositivi elettrici devono essere riparati solo da persone autorizzate. Le riparazioni eseguite da personale non competente provocano danni all'utilizzatore.
- In caso di guasto o durante lavori di riparazione e manutenzione, scollegare la fornitura d'energia principale spegnendo il fusibile principale o scollegando la presa dell'apparecchio.
- Non tirare dal cavo quando si estrae la spina.
- Assicurarsi che le bevande alcoliche siano conservate in modo sicuro con il coperchio chiuso e posizionate in verticale.
- Non conservare mai nel frigorifero contenitori

spray che contengano sostanze infiammabili ed esplosive.

- Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone con disturbi fisici, sensoriali o mentali o persone non preparate o senza esperienza (compresi bambini) a meno che non ricevano la supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza che li istruirà sull'uso corretto dell'apparecchio.
- Non utilizzare frigoriferi danneggiati. Consultare l'agente per l'assistenza in caso di dubbi.
- La sicurezza elettrica del frigorifero è garantita unicamente se il sistema di messa a terra dell'apparecchiatura è conforme agli standard.
- L'esposizione dell'apparecchio a pioggia, neve, sole e vento è pericolosa per la sicurezza elettrica.
- Contattare l'assistenza autorizzata quando ci sono danni ai cavi in modo da evitare pericoli.
- Non collegare mai il frigorifero alla presa a muro durante l'installazione, per evitare il rischio di morte o lesioni gravi.
- Questo frigorifero è destinato solo alla conservazione di alimenti. Non deve essere usato per altri scopi.
- L'etichetta con le specifiche tecniche si trova sulla parete sinistra nella parte interna del frigorifero.
- Non collegare mai il frigorifero a sistemi di risparmio energetico; potrebbero danneggiare il frigorifero.
- Se c'è una luce blu sul frigorifero, non guardarla a lungo a occhio nudo o con strumenti ottici.

- Per i frigoriferi con controllo manuale, attendere almeno 5 minuti per avviare il frigorifero dopo un'assenza di elettricità.
- Questo manuale operativo deve essere dato al nuovo proprietario dell'apparecchio quando il prodotto stesso viene dato ad altri.
- Evitare di provocare danni al cavo di alimentazione quando si trasporta il frigorifero. Piegare il cavo può provocare un incendio. Non mettere mai oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Non toccare la spina con le mani bagnate quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica.
- Non collegare il frigorifero alla rete se la presa elettrica è allentata.
- Non deve essere spruzzata acqua sulle parti interne o esterne dell'apparecchio per motivi di sicurezza.
- Non spruzzare sostanze contenenti gas infiammabili come gas propano vicino al frigorifero per evitare rischio di incendio ed esplosione.
- Non mettere mai contenitori pieni di acqua sopra al frigorifero; in caso di schizzi, questo potrebbe provocare shock elettrico o incendio.
- Non sovraccaricare il frigorifero di alimenti. In caso di sovraccarico, gli alimenti potrebbero cadere provocando lesioni alla persona e danni al frigorifero quando si apre lo sportello.
- Non mettere mai oggetti sopra al frigorifero; altrimenti questi oggetti potrebbero cadere

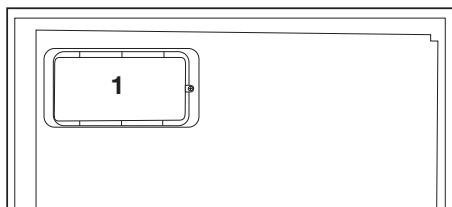
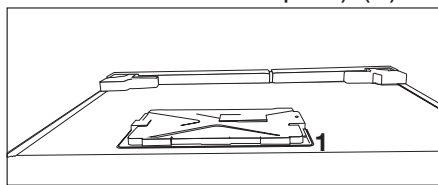


quando si apre o si chiude lo sportello del frigorifero.

- Poiché necessitano di un controllo preciso della temperatura, vaccini, medicine sensibili al calore e materiali scientifici non devono essere conservati nel frigorifero.
- Se non sarà usato per un lungo periodo, il frigorifero deve essere scollegato. Un problema possibile nel cavo di alimentazione può provocare un incendio.
- La punta della spina deve essere pulita regolarmente con un panno asciutto; altrimenti può provocare un incendio.
- Il frigorifero potrebbe spostarsi se i piedini regolabili non sono assicurati correttamente al pavimento. Assicurare correttamente i piedini al pavimento può evitare che il frigorifero si sposti.
- Quando si trasporta il frigorifero, non tenerlo dalla maniglia dello

sportello. Altrimenti si stacca.

- Quando è necessario posizionare l'apparecchio vicino ad un altro frigorifero o freezer, la distanza tra i dispositivi deve essere di almeno 8 cm. Altrimenti le pareti laterali vicine potrebbero produrre condensa.
- Non usare mai il prodotto se la sezione che si trova sulla parte superiore o posteriore del prodotto, con le schede dei circuiti elettronici stampati all'interno, è aperta (copri schede dei circuiti elettronici stampati) (1).





## Sicurezza bambini

- La pressione per l'ingresso dell'acqua fredda dovrebbe essere al massimo 90 psi (6.2 bar). Qualora la pressione dell'acqua superi il valore 80 psi (5.5 bar), usare una valvola di limitazione della pressione nel sistema principale. Qualora non si sappia come verificare la pressione dell'acqua, chiedere aiuto a un idraulico professionista.
- In caso di rischio dell'effetto "martello acqua" nel proprio impianto, usare sempre una strumentazione per evitare l'effetto "martello d'acqua" nel proprio impianto. Rivolgersi a idraulici professionisti in caso di dubbio relativamente alla presenza o meno dell'effetto "martello d'acqua" nel proprio impianto.
- Non installare l'ingresso dell'acqua calda. Prendere precauzioni contro il rischio di

congelamento dei tubi. La gamma di funzionamento della temperatura dell'acqua dovrebbe essere 33°F (0.6°C) come minimo e 100°F (38°C) al massimo.

- I bambini devono ricevere supervisione per evitare che interferiscano con l'apparecchio.

### Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

(WEEE).

Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

### Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

## Informazioni sulla confezione

I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili secondo i nostri regolamenti nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta dedicati ai materiali di imballaggio, previsti dalle autorità locali.

### Cose da non dimenticare...

Tutte le sostanze riciclate sono elementi indispensabili per la natura e la nostra ricchezza nazionale.

Se si desidera contribuire alla rivalutazione dei materiali di imballaggio, è possibile consultare le organizzazioni ambientaliste o le autorità del comune in cui si vive.

## Avvertenza HC

### Se il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene R600a:

Questo gas è infiammabile. Pertanto, fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento e le tubazioni durante l'uso e il trasporto. In caso di danni, tenere l'apparecchio lontano da potenziali fonti di incendio che possono provocarne l'incendio e ventilare la stanza in cui si trova l'unità.

### Ignorare questa avvertenza se il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene R134a.

Il tipo di gas usato nell'apparecchio è descritto nell'etichetta con il tipo sulla parete sinistra nella parte interna del frigorifero.

Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco per lo smaltimento.

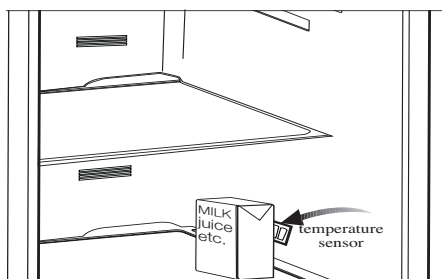
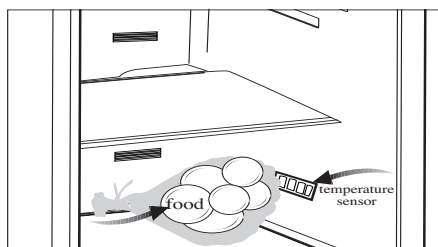
## Cose da fare per risparmiare energia

- Non lasciare lo sportello del frigorifero aperto per lungo tempo.

- Non inserire alimenti caldi o bevande calde nell'elettrodomestico.
- Non sovraccaricare il frigorifero impedendo la circolazione dell'aria al suo interno.
- Non installare il frigorifero sotto la luce diretta del sole o nelle vicinanze di forni, lavastoviglie o radiatori. Tenere il frigorifero ad almeno 30 cm dalle fonti che emettono calore e ad almeno 5 cm dai forni elettrici.
- Porre attenzione nel conservare gli alimenti in contenitori chiusi.
- Per apparecchi dotati di scomparto freezer; è possibile conservare la quantità massima di alimenti nel freezer quando si rimuove il ripiano o il cassetto del freezer. Il valore di consumo energetico dichiarato per il frigorifero è stato determinato rimuovendo il ripiano del freezer o il cassetto e in condizione di carico massimo. Non c'è pericolo nell'usare un ripiano o un cassetto secondo le forme e le dimensioni degli alimenti da congelare.
- Scongelare alimenti congelati nello scomparto frigo garantisce risparmio energetico e conserva la qualità degli alimenti.

## Consigli per lo scomparto alimenti freschi \*FACOLTATIVO

- Non lasciare che gli alimenti entrino in contatto con il sensore della temperatura nello scomparto alimenti freschi. Per mantenere lo scomparto degli alimenti freschi alla temperatura ideale di conservazione, il sensore non deve essere bloccato dagli alimenti.
- Non mettere cibo caldo nell'elettrodomestico.



### 3 Installazione

- ⚠ Ricordarsi che il fabbricante non è responsabile della mancata osservanza delle informazioni fornite nel manuale di istruzioni.

#### Punti da tenere in considerazione quando si trasporta nuovamente il frigorifero

1. Deve essere svuotato prima di ogni trasporto.
2. Scaffali, accessori, cestelli ecc. devono essere fissati nel frigorifero in modo sicuro per mezzo di nastro adesivo prima di essere di nuovo imballati.
3. L'imballaggio deve essere eseguito con nastro spesso e forte e le norme di trasporto devono essere scrupolosamente seguite.

#### Cose da non dimenticare...

Tutti i materiali riciclati sono una fonte indispensabile per la natura e per le nostre risorse naturali.

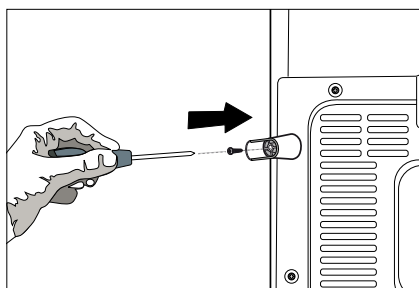
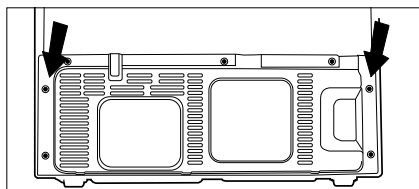
Se si vuole contribuire al riciclaggio di materiali da imballo, è necessario rivolgersi per ulteriori informazioni alle autorità locali per l'ambiente.

#### Prima di utilizzare il frigorifero

Prima di avviare l'uso del frigorifero, controllare quanto segue:

1. L'interno del frigorifero è asciutto e l'aria può circolare liberamente sul retro?

2. Inserire i 2 distanziali di plastica sulla ventilazione posteriore come riportato nella figura seguente. Svitare quelle esistenti ed usare le viti in dotazione con il sacchetto dei distanziali. I distanziali di plastica garantiranno la distanza necessaria alla circolazione dell'aria tra il frigorifero e la parete.



#### Cambiare la lampadina di illuminazione

Per cambiare lampadina/LED utilizzati per illuminare il frigorifero, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato.

La lampada (le lampade) usata (usate) nell'apparecchiatura non è (sono) adatta (adatte) per l'illuminazione domestica.

L'obiettivo previsto per questa lampada è quello di assistere l'utente in fase di posizionamento degli alimenti all'interno del frigorifero / congelatore in modo sicuro e comodo.

Le lampadine utilizzate in questo apparecchio devono sopportare condizioni fisiche estreme come temperature inferiori a -20 °C.

3. Pulire la parte interna del frigorifero come consigliato nella sezione "Manutenzione e pulizia".
4. Collegare il frigorifero alla presa a muro. Quando la porta è aperta la luce interna è accesa.
5. Si sente un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, anche se il compressore non è in funzione; questo è abbastanza normale.
6. I bordi anteriori del frigorifero possono essere tiepidi. Questo è normale. Queste zone sono progettate per essere tiepide per evitare la condensazione.

## Collegamento elettrico

Collegare il frigorifero ad una presa di messa a terra protetta da un fusibile della capacità appropriata.

Importante:

- Il collegamento deve essere conforme ai regolamenti nazionali.
- Il cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.
- Tensione e protezione fusibile consentita sono specificate nella sezione "Specifiche tecniche".
- La tensione specificata deve essere pari a quella di rete.
- Le prolunghie e le prese multiple non devono essere usate per il collegamento.

⚠ Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato.

⚠ L'apparecchio non deve essere usato finché non viene riparato! C'è pericolo di shock elettrico!

## Smaltimento del materiale di imballaggio

I materiali di imballaggio potrebbero essere dannosi per i bambini. Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini o smaltirli classificandoli secondo le istruzioni sui rifiuti. Non smaltirli insieme ai normali rifiuti domestici.

L'imballaggio del frigorifero è prodotto con materiali riciclabili.

## Smaltimento del vecchio frigorifero

Smaltimento del vecchio frigorifero senza danni per l'ambiente.

- Bisogna consultare il rivenditore autorizzato o il centro di raccolta rifiuti della propria città per quanto riguarda lo smaltimento del frigorifero.

Prima di smaltire il frigorifero, tagliare la spina elettrica e, se ci sono blocchi allo sportello, renderli inutilizzabili per proteggere i bambini da eventuali pericoli.

## Posizionamento e installazione

Attenzione: non collegare mai il frigorifero alla presa a muro durante l'installazione, per evitare il rischio di morte o lesioni gravi.

Nel caso in cui la porta di ingresso della stanza in cui il frigorifero deve essere posizionato, non è abbastanza grande per il passaggio del frigorifero, chiamare il servizio autorizzato per rimuovere le porte del frigorifero e per farlo passare attraverso la porta.

1. Installare il frigorifero in un luogo che ne permetta il facile utilizzo.
2. Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore, luoghi umidi e luce diretta del sole.
3. Intorno al frigorifero deve esserci ventilazione appropriata per poter avere operatività efficiente.

Se il frigorifero deve essere posizionato in un recesso della parete, è necessario porlo ad almeno 5 cm di distanza dal soffitto e a 5 cm dalla parete.

Se il pavimento è coperto con un tappeto, il prodotto deve essere sollevato di 2,5 cm dal pavimento.

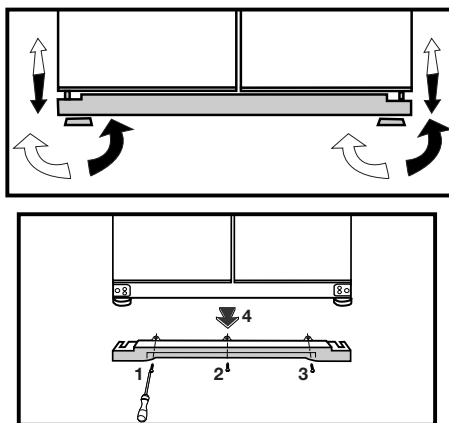
4. Posizionare l'elettrodomestico solo su superfici uniformi e piane per evitare dondoli.
5. Non tenere il frigorifero in ambienti con temperature inferiori ai 10°C.

## Regolazione bilanciamento pavimento

Se il frigorifero non è in equilibrio:

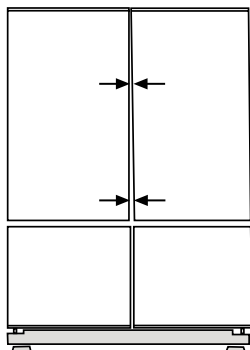
1- La copertura di ventilazione viene rimossa svitando le viti, come illustrato nella figura prima della procedura. È possibile bilanciare il frigorifero ruotando i piedini anteriori come illustrato in figura. L'angolo in cui i piedini sono più bassi quando girati in direzione della freccia nera e rialzati quando girati in direzione opposta. Un aiuto per sollevare leggermente il frigorifero faciliterà tale processo.

2. Quando il problema di equilibrio è risolto, installare nuovamente la copertura di ventilazione e fissare le viti.

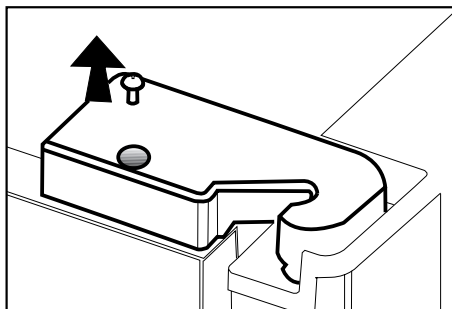


3. Rimuovere le viti avvitando la copertura di ventilazione inferiore usando un cacciavite Philips.

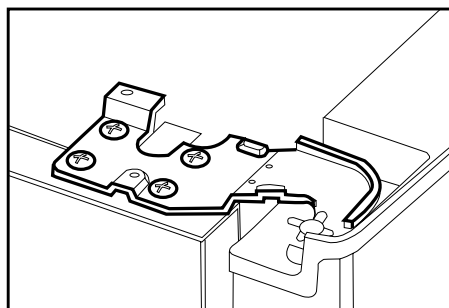
## Regolazione della distanza tra la porta superiore



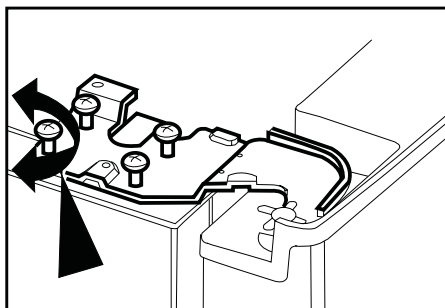
- Si può regolare la distanza tra le porte dello scomparto frigo come illustrato nelle figure.



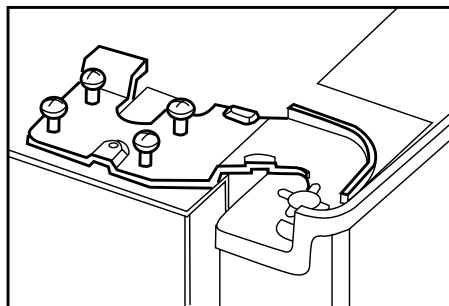
- Gli scaffali della porta devono essere vuoti durante la regolazione della sua altezza.



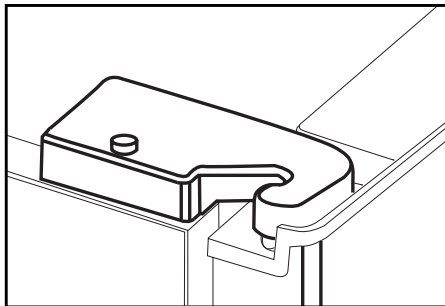
- Fissare la porta che è stata regolata stringendo le viti, senza modificare la posizione della porta stessa.



- Usando un cacciavite, rimuovere la vite della copertura del cardine superiore della porta che si desidera regolare.



- Riposizionare la copertura del cardine e fissare con la vite.



- Regolare la porta in modo appropriato, come desiderato, allentando le viti.

## 4 Preparazione

---

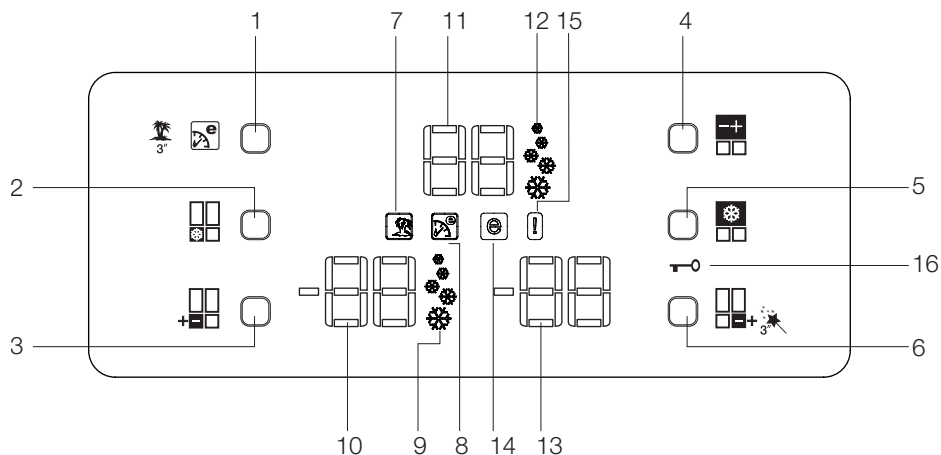
- Il frigorifero dovrà essere installato ad almeno 30 cm lontano da fonti di calore, come forni, riscaldamento centrale e stufe e ad almeno 5 cm da forni elettrici e non deve essere esposto alla luce diretta del sole.
- La temperatura ambiente della stanza in cui viene installato il frigorifero deve essere almeno 10°C . Usare il frigorifero in ambienti con temperatura inferiore non è consigliabile per motivi di efficienza.
- Assicurarsi che l'interno del frigorifero sia ben pulito.
- In caso di installazione di due frigoriferi l'uno accanto all'altro, devono esservi almeno 2 cm di distanza tra di loro.
- Quando il frigorifero viene messo in funzione per la prima volta, osservare le seguenti istruzioni per le prime sei ore.
- La porta non si deve aprire frequentemente.
- Deve funzionare vuoto senza alimenti all'interno.
- Non staccare il frigo dalla presa di corrente. Se si verifica un calo di potenza al di là del controllo dell'utente, vedere le avvertenze nella sezione "Soluzioni consigliate per i problemi".
- Conservare i materiali originali di imballaggio per futuri trasporti o spostamenti.
- In alcuni modelli, il pannello si spegne automaticamente 5 minuti dopo che la porta è stata chiusa. si riattiva automaticamente quando la porta viene aperta o premendo qualsiasi pulsante.
- A causa del cambiamento di temperatura dovuto all'apertura/alla chiusura dello sportello dell'apparecchio durante il funzionamento, la formazione di condensa su sportello/ripiani e sui contenitori di vetro è normale.



## 5 Utilizzo del frigorifero

### Pannello dei comandi

Questo pannello con indicatori touch-control consente di impostare la temperatura senza aprire lo sportello del frigorifero. Basta toccare il tasto apposito con un dito per impostare la temperatura.



- |                                                                      |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1. Tasto Eco Extra/Assenza                                           | 9. Indicatore funzione congelamento rapido                    |
| 2. Tasto congelamento rapido                                         | 10. Indicatore temperatura scomparto freezer                  |
| 3. Tasto impostazione temperatura scomparto freezer                  | 11. Indicatore temperatura scomparto frigo                    |
| 4. Indicatore impostazione temperatura scomparto frigo               | 12. Indicatore funzione congelamento rapido                   |
| 5. Tasto raffreddamento veloce                                       | 13. Indicatore temperatura scomparto conservazione Multi Zona |
| 6. Tasto impostazione temperatura scomparto conservazione Multi Zona | 14. Indicatore modalità risparmio                             |
| 7. Indicatore funzione vacanza                                       | 15. Indicatore stato errore                                   |
| 8. Indicatore funzione Eco Extra                                     | 16. Indicatore key lock                                       |

**i** Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

### **1. Tasto Eco Extra/Assenza**

Premere brevemente questo tasto per attivare la funzione Eco Extra. Tenere premuto questo tasto per 3 secondi per attivare la funzione assenza. Premere di nuovo questo tasto per disattivare la funzione selezionata.

### **2. Tasto congelamento rapido**

Premere brevemente questo tasto per attivare la funzione di congelamento rapido. Premere di nuovo questo tasto per disattivare la funzione selezionata.

### **3. Tasto impostazione temperatura scomparto freezer**

Premere questo tasto per impostare la temperatura dello scomparto freezer rispettivamente su -18, -20, -22, -24, -18... Premere questo tasto per impostare la temperatura desiderata per lo scomparto freezer.

### **4. Indicatore impostazione temperatura scomparto frigo**

Premere questo tasto per impostare la temperatura dello scomparto frigo rispettivamente su 8, 6, 4, 2, 8.... Premere questo tasto per impostare la temperatura desiderata per lo scomparto frigo..

### **5. Tasto raffreddamento veloce**

Premere brevemente questo tasto per attivare la funzione raffreddamento veloce. Premere di nuovo questo tasto per disattivare la funzione selezionata.

### **6. Tasto impostazione temperatura scomparto conservazione Multi Zona**

Si può impostare lo scomparto conservazione Multi Zona come freezer o refrigerante. Tenere premuto questo tasto per 3 secondi per impostare lo scomparto conservazione Multi Zona come freezer o per raffreddamento. Questo scomparto è impostato come scomparto freezer in fabbrica.

Se lo scomparto conservazione Multi Zona è impostato come freezer, la temperatura dello scomparto conservazione Multi Zona cambia in -18, -20, -22, -24, -18... rispettivamente, ad ogni pressione del tasto. Se lo scomparto conservazione Multi Zona è impostato per raffreddamento, la temperatura dello scomparto conservazione Multi Zona cambia in 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... rispettivamente, ad ogni pressione del tasto.

### **7. Indicatore funzione vacanza**

Indica che la funzione vacanza è attiva. Se questa funzione è attiva, i- -i compare sull'indicatore dello scomparto frigo e non viene eseguito alcun raffreddamento nello scomparto stesso. Gli altri scomparti saranno raffreddati secondo la temperatura impostata.

Premere il tasto apposito di nuovo per disattivare questa funzione.

### **8. Indicatore funzione Eco Extra**

Indica che la funzione Eco Extra è attiva. Se questa funzione è attiva, il frigorifero automaticamente rileva i periodi di minore uso e sarà impostato il raffreddamento a risparmio energetico in tali periodi. L'indicatore risparmio sarà attivo con il raffreddamento a risparmio energetico.

Premere il tasto apposito di nuovo per disattivare questa funzione.

### **9. Indicatore funzione congelamento rapido**

Indica che la funzione di congelamento rapido è attiva. Usare questa funzione quando si ripongono alimenti freschi nello scomparto freezer o quando si ha bisogno di ghiaccio. Quando questa funzione è attiva, il frigo funziona per sei ore senza interruzione.

Premere il tasto apposito di nuovo per disattivare questa funzione.

### **10. Indicatore temperatura scomparto freezer**

Indica la temperatura impostata per lo scomparto freezer.

### **11. Indicatore temperatura scomparto frigo**

Indica la temperatura impostata per lo scomparto frigo.

### **12. Indicatore funzione congelamento rapido**

Indica che la funzione di congelamento rapido è attiva. Usare questa funzione quando si ripongono nello scomparto frigo alimenti freschi o quando si ha bisogno di raffreddare rapidamente gli alimenti. Quando questa funzione è attiva, il frigo funziona per due ore senza interruzione.

Premere il tasto apposito di nuovo per disattivare questa funzione.

### **13. Indicatore temperatura scomparto conservazione Multi Zona**

Indica la temperatura impostata per lo scomparto conservazione Multi Zona.

### **14. Indicatore modalità risparmio**

Indica che il frigorifero è in funzione in modalità a risparmio energetico.  
Temperatura scomparto freezer

Questo indicatore sarà attivo se la funzione è impostata su -18 o se il raffreddamento a risparmio energetico è attivo grazie alla funzione Eco-Extra.

### **15. Indicatore stato errore**

Se il frigo non raffredda in modo adeguato o se c'è un guasto ai sensori, questo indicatore sarà attivato. Quando questo indicatore è attivo, l'indicatore della temperatura dello scomparto freezer visualizza "E" e l'indicatore della temperatura dello scomparto frigo visualizza numeri come "1,2,3...". Questi numeri sull'indicatore forniscono informazioni sull'errore al personale dell'assistenza.

### **16. Indicatore key lock**

Usare questa funzione se non si desidera cambiare l'impostazione della temperatura del frigo. Premere il tasto di raffreddamento veloce e il tasto di impostazione della temperatura dello scomparto conservazione Multi Zona contemporaneamente per 3 sec. per attivare questa funzione.

Premere i tasti appositi di nuovo per disattivare questa funzione.

### **Allarme di apertura sportello:**

Se la porta dello scomparto frigo o dello scomparto conservazione Multi Zona resta aperta per almeno 1 minuti, si attiva l'allarme sonoro pertinente. Basta premere un pulsante sull'indicatore o chiudere lo sportello aperto per azzerare l'allarme.

| <b>Regolazione scomparto freezer</b> | <b>Regolazione scomparto frigo</b> | <b>Spiegazioni</b>                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                                | 4°C                                | Queste sono i consigli di impostazione normale.                                                                                                                                                                                |
| -20,-22 o -24°C                      | 4°C                                | Queste impostazioni sono consigliate quando la temperatura ambiente supera i 30°C.                                                                                                                                             |
| Congelamento rapido                  | 4°C                                | Usare quando si desidera congelare gli alimenti in poco tempo. Il frigorifero tornerà alla sua modalità precedente quando il processo termina.                                                                                 |
| -18°C o inferiore                    | 2°C                                | Se si pensa che il frigorifero non è abbastanza freddo a causa di condizioni troppo calde o di frequenti aperture dello sportello.                                                                                             |
| -18°C o inferiore                    | Raffreddamento rapido              | Si può usare quando lo scomparto del frigorifero è sovraccarico o se si desidera che gli alimenti si raffreddino velocemente. Si consiglia di attivare la funzione di raffreddamento rapido 4-8 prima di mettere gli alimenti. |

## **Congelamento di alimenti freschi**

- Si deve preferire la copertura del cibo prima di posizionarli nel frigorifero.
  - Gli alimenti caldi devono essere raffreddati fino alla temperatura ambiente prima di essere riposti nel frigorifero.
  - Gli alimenti da congelare devono essere di buona qualità e freschi.
  - Gli alimenti devono essere suddivisi in porzioni in base alle necessità quotidiane della famiglia o di un pasto.
  - Gli alimenti devono essere imballati in modo da evitarne l'asciugatura, quando devono essere conservati per breve tempo.
- I materiali da utilizzare per l'imballaggio devono essere a prova di strappo e resistenti al caldo, all'umidità, agli odori oli e acidi e devono anche essere liberati dall'aria. Inoltre devono essere ben chiusi, maneggevoli e composti di materiale adatto per l'utilizzo in freezer profondi.
  - Gli alimenti congelati devono essere prontamente utilizzati dopo scongelati e assolutamente non ricongelati.
  - Attenersi alle seguenti istruzioni per ottenere i risultati migliori.
    - 1.** Non congelare quantità troppo grandi in una volta sola. La qualità degli alimenti viene preservata in modo ottimale quando gli alimenti vengono congelati il più velocemente possibile.

- 2. Il posizionamento di alimenti caldi nello scomparto freezer provoca il funzionamento continuo del sistema di raffreddamento finché gli alimenti non si solidificano.
- 3. Fare attenzione a non mescolare alimenti già congelati e alimenti freschi.

### Consigli per la conservazione di alimenti congelati

- Gli alimenti congelati a livello commerciale devono essere riposti secondo le istruzioni del produttore per un congelamento  (4 stelle) degli alimenti nello scomparto apposito.
- Per assicurare che l'alta qualità degli alimenti congelati dal produttore e dal dettagliante sia conservata, ricordare quanto segue:
  1. Gli alimenti da congelare devono essere posti nello scomparto del freezer il più presto possibile dopo l'acquisto.
  2. Verificare che il contenuto sia etichettato e datato.
  3. Che non superi “usare entro” “preferibilmente entro” le date sul pacco.

### Sbrinamento

Lo scomparto freezer si sbrina automaticamente.

### Posizionamento alimenti

|                                 |                                                                    |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Ripiani dello scomparto freezer | Diversi alimenti congelati come carne, pesce, gelato, verdura ecc. |
| Scomparto per le uova           | Uova                                                               |

|                                               |                                                                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Ripiani scomparto frigo                       | Alimenti in padelle, piatti coperte e contenitori chiusi                      |
| Ripiani dello sportello dello scomparto frigo | Alimenti piccoli e imballati o bevande (come latte, succhi di frutta e birra) |
| Scomparto frutta e verdura                    | Verdura e frutta                                                              |
| Scomparto zona fresca                         | Prodotti di gastronomia (formaggio, burro, salumi, ecc.)                      |

### Informazioni di congelamento profondo

Per conservare la qualità degli alimenti, il congelamento deve avvenire quanto più rapidamente possibile.  
 È possibile conservare gli alimenti per un lungo periodo di tempo a -18°C o a temperature inferiori.

È possibile conservare la freschezza degli alimenti per molti mesi (a  $-18^{\circ}\text{C}$  o temperatura inferiore nel freezer)

### **AVVERTENZA! ⚠**

- Gli alimenti devono essere suddivisi in porzioni in base alle necessità quotidiane della famiglia o di un pasto.
- Gli alimenti devono essere imballati in modo da evitarne l'asciugatura, quando devono essere conservati per breve tempo.
- Materiali necessari per l'imballo:
  - Nastro adesivo resistente al freddo
  - Etichette auto adesive
  - Anelli in gomma
  - Penna

I materiali da utilizzare per l'imballaggio devono essere a prova di strappo e resistenti al caldo, all'umidità, agli odori oli e acidi e devono anche essere liberati dall'aria.

Evitare che vengano in contatto con articoli precedentemente congelati per evitarne il parziale scongelamento.

Gli alimenti congelati devono essere prontamente utilizzati dopo scongelati e assolutamente non ricongelati.

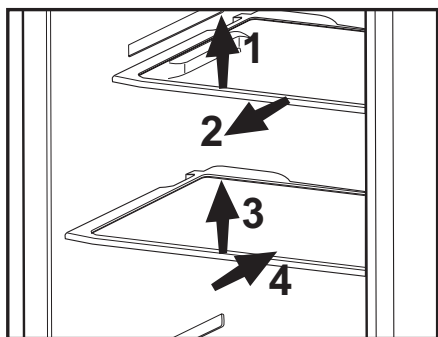
## Scomparto per le uova

- È possibile installare il porta uova sul ripiano desiderato della porta o del corpo.
- Non porre mai il porta uova nello scomparto del freezer.

## Ripiani estraibili

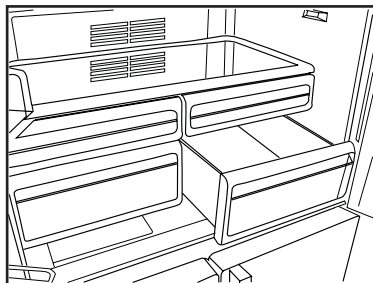
I ripiani estraibili possono essere tolti sollevandoli leggermente dalla parte anteriore e muovendoli avanti e indietro. Essi arrivano ad un punto di arresto quando vengono tirati in avanti consentendo di raggiungere gli alimenti che si trovano sul retro; quando vengono tirati leggermente verso l'alto al secondo punto di arresto, il ripiano viene rilasciato. Il ripiano deve essere tenuto stretto dal basso per evitare che si capovolga. Il ripiano è posto sui binari ai lati del corpo del frigorifero portandolo ad un livello inferiore o superiore.

Il ripiano deve essere spinto all'indietro per sistemarsi completamente.



## Scomparto frutta e verdura

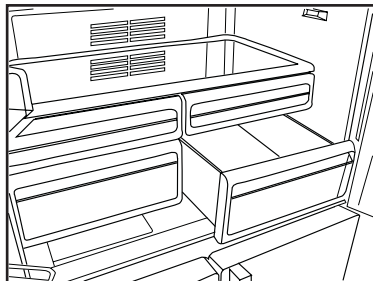
Lo scomparto frutta e verdura del frigo è progettato in modo speciale per tenere la verdura fresca senza che perda la sua umidità. A questo scopo, si verifica una circolazione di aria fredda intorno allo scomparto frutta e verdura in generale.



## Scomparto Chiller

Gli scomparti Chiller consentono di precongelerare gli alimenti in modo che siano pronti per essere congelati. È inoltre possibile usare questi scomparti per conservare il cibo a una temperatura leggermente inferiore a quella dello scomparto frigo.

È possibile aumentare il volume interno del frigo estraendo lo scomparto Chiller desiderato. Per farlo, tirare lo scomparto verso di sé; lo scomparto pende verso il blocco e si ferma. Questo scomparto sarà rilasciato quando lo si solleva di circa 1 cm e lo si tira verso di sé.



## Sezione centrale rotante

La sezione centrale rotante ha lo scopo di impedire all'aria fredda interna al frigorifero di uscire fuori. La sezione centrale rotante aiuta l'ermeticità poiché le guarnizioni della porta premono sulla superficie della sezione centrale rotante quando le porte dello scomparto frigo sono chiuse. Un altro motivo della presenza della sezione centrale rotante è che essa aumenta il volume netto dello scomparto frigo. Le sezioni centrali standard occupano volume non utilizzabile nel frigorifero.

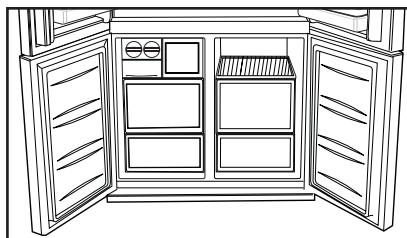
La sezione centrale rotante deve essere chiusa quando la porta sinistra dello scomparto frigo è aperta. Non deve essere aperta manualmente, ruota mediante una parte in plastica montata nella struttura.

## Scomparto conservazione Multi Zona

Lo scomparto conservazione Multi Zona del frigorifero può essere usato nella modalità desiderata regolandolo sulle temperature frigo (2/4/6/8 °C) o freezer (-18/-20/-22/-24). Si può mantenere lo scomparto alla temperatura desiderata con il pulsante di impostazione della temperatura per lo scomparto conservazione Multi Zona. La temperatura dello scomparto conservazione Multi Zona può essere impostata a 0 e 10 gradi in aggiunta alle temperature dello scomparto frigo e a -6 in aggiunta alle temperature dello scomparto freezer.

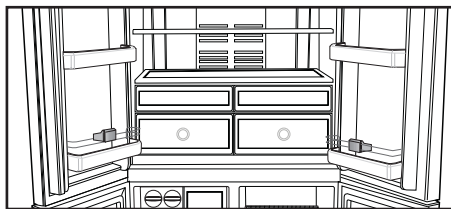
0 gradi si usa per conservare i prodotti di gastronomia più a lungo e -6 si usa per conservare la carne fino a 2 settimane in condizioni che rendono il taglio facile.

**i** La funzione di passaggio a scomparto frigo o freezer è garantita da un elemento di raffreddamento che si trova nella sezione chiusa (scomparto compressore) dietro il frigorifero. Durante il funzionamento di questo elemento, il suono è simile al rumore dei secondi di un orologio analogico. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.



## Spia blu

I cibi immagazzinati nei cestelli che sono segnati da una spia blu continuano la loro fotosintesi grazie all'effetto delle onde della luce blu e quindi conservano la freschezza e aumentano il contenuto di vitamine.





## 6 Manutenzione e pulizia

- ⚠ Non usare mai gasolio, benzene o sostanze simili per scopi di pulizia.
- ⚠ È consigliato scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- ⚠ Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.
- ❗ Utilizzare acqua tiepida per pulire l'alloggiamento del frigorifero e asciugarlo.
- ❗ Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di soda e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.
- ⚠ Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.
- ⚠ Se il frigorifero non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione, rimuovere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.
- ❗ Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di alimenti.
- ⚠ Per rimuovere le rastrelliere dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente le rastrelliere verso l'alto.
- ⚠ Non utilizzare mai agenti di pulizia o acqua contenente cloro per pulire le superfici esterne e le parti rivestite in cromo dell'apparecchio. Il cloro provoca corrosione su tali superfici di metallo.

- ⚠ Non usare strumenti affilati e abrasivi o sapone, agenti detergenti domestici, detergenti, gasolio, benzene, cera, ecc., altrimenti le indicazioni sulle parti in plastica si toglieranno e si verificherà deformazione. Usare acqua tiepida e un panno morbido unicamente per le operazioni di pulizia e asciugatura.

### Protezione delle superfici di plastica

- ❗ Non inserire oli liquidi o piatti cotti in olio nel frigorifero se in contenitori non sigillati poiché questi possono danneggiare le superfici in plastica del frigorifero. In caso di fuoriuscita di olio sulle superfici in plastica, pulire e asciugare le parti della superfici con acqua tiepida.

## 7 Ricerca e risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il servizio assistenza, rivedere la lista precedente. Si risparmierà tempo e denaro. Questa lista comprende frequenti reclami che non derivano da difetti di lavorazione o dai materiali utilizzati. Alcune delle funzioni descritte qui potrebbero non esistere nel proprio apparecchio.

### Il frigorifero non funziona.

- La spina non è inserita correttamente nella presa. >>>Inserire in modo sicuro la spina nella presa.
- Il fusibile della presa a cui è collegato il frigorifero o il fusibile principale sono saltati. >>>Controllare il fusibile.

### Condensa sulla parete laterale dello scomparto frigo (MULTIZONE, COOL CONTROL e FLEXI ZONE).

- L'ambiente è molto freddo. >>>Non installare il frigorifero in luoghi in cui la temperatura scende al di sotto di 10 °C.
- Lo sportello è stato aperto con eccessiva frequenza. >>>Non aprire e chiudere lo sportello del frigorifero con eccessiva frequenza.
- L'ambiente è molto umido. >>>Non installare il frigorifero in luoghi molto umidi.
- Gli alimenti che contengono liquidi sono conservati in contenitori aperti. >>>Non conservare alimenti che contengono liquido in contenitori aperti.
- Lo sportello del frigorifero è lasciato aperto. >>>Chiudere lo sportello del frigorifero.
- Il termostato è impostato ad un livello molto freddo. >>>Impostare il termostato ad un livello adatto.

### Il compressore non funziona

- La protezione termica del compressore è inattiva in caso di mancanza di corrente o di mancato collegamento alla presa, se il sistema refrigerante non è ancora stato regolato. Il frigorifero comincerà a funzionare dopo circa 6 minuti. Chiamare il servizio assistenza se il frigorifero non inizia a funzionare al termine di questo periodo.
- Il frigorifero è nel ciclo di sbrinamento. >>>Si tratta di una cosa per un frigorifero con sbrinamento completamente automatico. Il ciclo di sbrinamento si verifica periodicamente.
- L'elettrodomestico non è collegato alla presa. >>>Accertarsi che la spina sia inserita nella presa.
- Le regolazioni di temperatura non sono eseguite in modo corretto. >>>Selezionare il valore di temperatura adatto.
- Vi è una mancanza di alimentazione. >>>Il frigorifero torna ad un funzionamento normale quando viene ripristinata l'alimentazione.

### Il rumore aumenta quando il frigorifero sta lavorando.

- La performance operativa del frigorifero può cambiare secondo i cambiamenti della temperatura ambiente. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.

### Il frigorifero funziona frequentemente o per lunghi periodi.

- Il nuovo apparecchio è più grande del precedente. I frigoriferi più grandi lavorano per un più lungo periodo di tempo.
- La temperatura ambiente può essere alta. >>>È normale che l'apparecchio funzioni per periodi più lunghi in ambienti caldi.
- Il frigorifero è stato collegato alla presa di recente o è stato riempito di cibo. >>>Quando il frigorifero è stato appena collegato all'alimentazione o caricato con alimenti, ci vuole più tempo per raggiungere la temperatura impostata. Questo è normale.
- Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. >>>Non mettere alimenti caldi nel frigorifero.
- Gli sportelli sono aperti con eccessiva frequenza o sono stati lasciati aperti a lungo. >>>L'aria tiepida entrata nel frigorifero ne provoca il funzionamento per un periodo più lungo. Non aprire gli sportelli di frequente.
- Lo sportello del freezer o dello scomparto frigo sono rimasti aperti. >>>Controllare se gli sportelli sono perfettamente chiusi.
- Il frigo è regolato a temperatura molto bassa. >>>Regolare la temperatura del frigorifero ad un livello più alto e attendere fino a che la stessa sia acquisita.
- La chiusura dello sportello del frigorifero o del freezer può essere usurata, rotta o non inserita in modo appropriato. >>>Pulire o sostituire la guarnizione. Guarnizioni rotte o danneggiate provocano il funzionamento del frigo per periodi più lunghi per mantenere la temperatura corrente.

La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del frigorifero è sufficiente.

- La temperatura del freezer è regolata a temperatura molto bassa. >>>Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.

La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del freezer è sufficiente.

- La temperatura del frigo è regolata a temperatura molto bassa. >>>Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.

Gli alimenti che sono nei cassetti dello scomparto frigo sono congelati.

- La temperatura del frigo è regolata su un valore molto alto. >>>Regolare la temperatura del frigo ad un livello più basso e controllare.

La temperatura del frigo o freezer è molto alta.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del frigo è regolata su un valore molto alto. &gt;&gt;&gt;L'impostazione della temperatura dello scomparto frigo provoca effetti sulla temperatura del freezer. Cambiare le temperature di frigo o freezer e aspettare finché i relativi scomparti non raggiungono una temperatura sufficiente.</li> <li>• Gli sportelli sono aperti con eccessiva frequenza o sono stati lasciati aperti a lungo. &gt;&gt;&gt;Non aprire gli sportelli di frequente.</li> <li>• Lo sportello è aperto. &gt;&gt;&gt;Chiudere completamente lo sportello.</li> <li>• Il frigorifero è stato recentemente collegato all'alimentazione o caricato con alimenti. &gt;&gt;&gt;Questo è normale. Quando il frigorifero è stato appena collegato all'alimentazione o caricato con alimenti, ci vuole più tempo per raggiungere la temperatura impostata.</li> <li>• Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. &gt;&gt;&gt;Non mettere alimenti caldi nel frigorifero.</li> </ul> |
| • Vibrazioni o rumore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il pavimento non è orizzontale o stabile. &gt;&gt;&gt;Se il frigorifero ondeggia quando è mosso lentamente, equilibrarlo regolando i piedini. Accertarsi anche che il pavimento sia in piano e forte abbastanza da sopportare il frigorifero.</li> <li>• Gli articoli messi sul frigorifero possono provocare rumore. &gt;&gt;&gt;Rimuovere gli articoli da sopra al frigorifero.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ci sono rumori che provengono dal frigorifero come gocciolamenti, spruzzo di liquidi, ecc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il flusso di liquido e gas si verifica secondo i principi operativi del frigorifero. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Dal frigorifero si sente un fischio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le ventole sono usate per raffreddare il frigorifero. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Condensa sulla parete interna del frigorifero.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il clima caldo/umido aumenta il ghiaccio e la condensa. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> <li>• Gli sportelli sono aperti con eccessiva frequenza o sono stati lasciati aperti a lungo. &gt;&gt;&gt;Non aprire gli sportelli di frequente. Chiuderli se sono aperti.</li> <li>• Lo sportello è aperto. &gt;&gt;&gt;Chiudere completamente lo sportello.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Umidità al di fuori del frigorifero o tra le porte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrebbe esserci umidità nell'aria; questo è normale nei climi umidi. Al diminuire dell'umidità, la condensa scompare.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Odore cattivo dentro al frigorifero.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non viene eseguita una pulizia regolare. &gt;&gt;&gt;Pulire regolarmente l'interno del frigorifero con una spugna, acqua tiepida o carbonato di sodio diluito in acqua.</li> <li>• Alcuni contenitori o alcuni materiali per la confezione possono provocare odori. &gt;&gt;&gt;Usare contenitori diversi o marche diverse.</li> <li>• Gli alimenti sono posti nel frigorifero in contenitori non coperti. &gt;&gt;&gt;Tenere gli alimenti in contenitori chiusi. I microrganismi che fuoriescono da contenitori non coperti possono provocare odori sgradevoli.</li> <li>• Rimuovere gli alimenti scaduti e che si sono rovinati nel frigorifero.</li> </ul> |
| Lo sportello non è chiuso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli imballaggi degli alimenti impediscono la chiusura dello sportello. &gt;&gt;&gt;Sostituire le confezioni che ostruiscono lo sportello.</li> <li>• Il frigorifero non è completamente poggiato sul pavimento. &gt;&gt;&gt;Regolare i piedini per bilanciare il frigorifero.</li> <li>• Il pavimento non è orizzontale o forte. &gt;&gt;&gt;Accertarsi che il pavimento sia in piano, forte e in grado di sopportare il frigorifero.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| Gli scomparti frutta e verdura sono bloccati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli alimenti potrebbero toccare il tetto del cassetto. &gt;&gt;&gt;Risistemare gli alimenti nel cassetto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

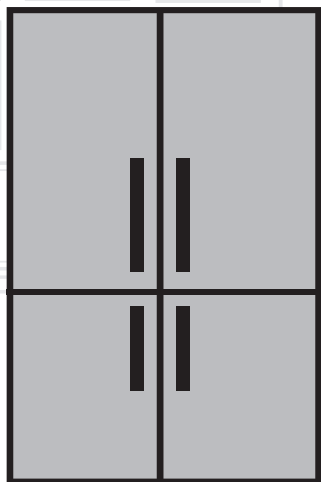


48 8807 0000/BE  
2/7

pl-cz-de-it

# Refrigerator

## User manual



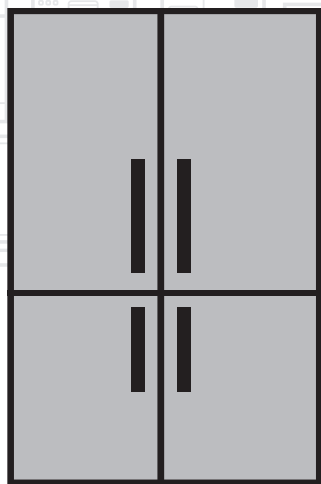
GNE114612 X  
GNE114613X

ES | NL | HU | SV

**beko**

# Refrigerador

# Manual del usuario



ES |

**beko**



## **Lea este manual antes de utilizar el frigorífico.**

Estimado cliente:

Esperamos que este producto, que ha sido fabricado en plantas dotadas de la más avanzada tecnología y sometido a los más estrictos procedimientos de control de calidad, le preste un servicio eficaz.

Para ello, le recomendamos que lea atentamente el presente manual antes de utilizar el producto, y que lo tenga a mano para futuras consultas.

### **Este manual**

- Le ayudará a usar el electrodoméstico de manera rápida y segura.
  - Lea el manual antes de instalar y poner en funcionamiento el producto.
  - Siga las instrucciones, en particular las relacionadas con la seguridad.
  - Conserve el manual en un sitio de fácil acceso, ya que podría necesitarlo en el futuro.
  - Además, lea también otros documentos suministrados junto con el producto.
- Tenga en cuenta que este manual también podría ser válido para otros modelos.

### **Símbolos y sus descripciones**

El presente manual de instrucciones emplea los siguientes símbolos:



Información importante o consejos útiles sobre el funcionamiento.



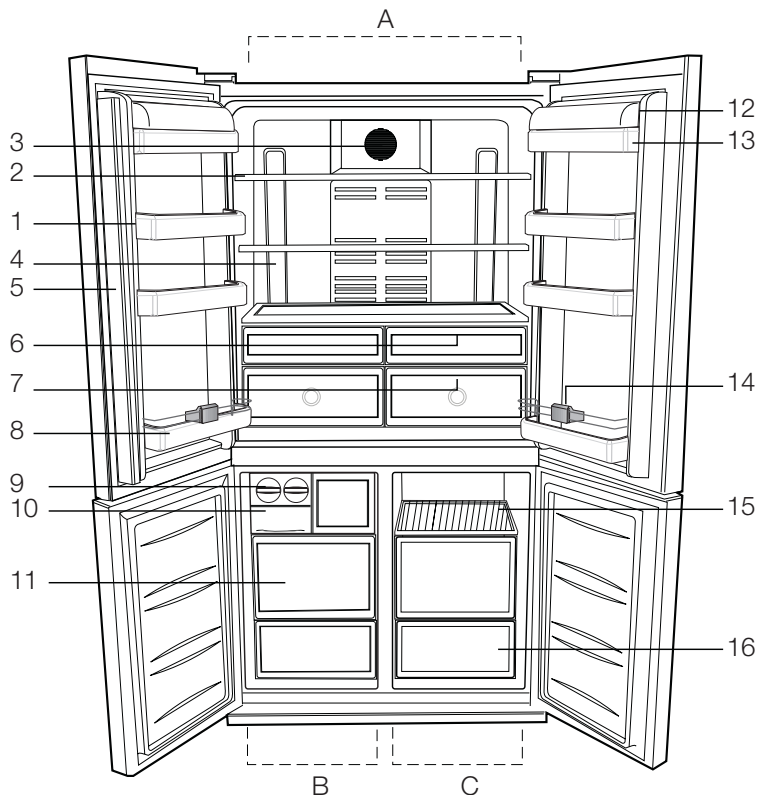
Advertencia sobre situaciones peligrosas para la vida y la propiedad.



Advertencia acerca de la tensión eléctrica.

|                                                                                             |           |                                                                   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Su frigorífico</b>                                                                     | <b>3</b>  | <b>4 Preparación</b>                                              | <b>16</b> |
| <b>2 Avisos importantes sobre la seguridad</b>                                              | <b>4</b>  | <b>5 Uso del frigorífico</b>                                      | <b>17</b> |
| Finalidad prevista.....                                                                     | 4         | Panel indicador.....                                              | 17        |
| Productos equipados con dispensador de agua:.....                                           | 9         | Alarma de puerta abierta: .....                                   | 19        |
| Seguridad infantil.....                                                                     | 10        | Doble sistema de enfriamiento:.....                               | 20        |
| Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil: ..... | 10        | Congelación de alimentos frescos ...                              | 20        |
| Cumplimiento de la directiva RoHS:..                                                        | 10        | Recomendaciones para la conservación de alimentos congelados..... | 21        |
| Información sobre el embalaje .....                                                         | 10        | Colocación de los alimentos .....                                 | 22        |
| Advertencia sobre la seguridad de la salud .....                                            | 10        | Información sobre la congelación ....                             | 22        |
| Consejos para el ahorro de energía .                                                        | 10        | Estantes deslizantes .....                                        | 23        |
| Recomendaciones para el compartimento de alimentos frescos                                  | 11        | Huevera.....                                                      | 23        |
|                                                                                             |           | Cajón de frutas y verduras .....                                  | 23        |
|                                                                                             |           | Compartimento de enfriamiento.....                                | 23        |
|                                                                                             |           | Compartimento de almacenamiento multizona.....                    | 24        |
|                                                                                             |           | Sección central giratoria .....                                   | 24        |
|                                                                                             |           | Luz azul.....                                                     | 24        |
| <b>3 Instalación</b>                                                                        | <b>12</b> | <b>6 Mantenimiento y limpieza</b>                                 | <b>25</b> |
| Cuestiones a considerar a la hora de transportar el frigorífico .....                       | 12        | Protección de las superficies de plástico.....                    | 25        |
| Antes de usar el frigorífico.....                                                           | 12        |                                                                   |           |
| Cambio de la bombilla de iluminación .....                                                  | 12        |                                                                   |           |
| Conexiones eléctricas.....                                                                  | 13        |                                                                   |           |
| Eliminación del embalaje.....                                                               | 13        |                                                                   |           |
| Eliminación de su viejo frigorífico.....                                                    | 13        | <b>7 Sugerencias para la solución de problemas</b>                | <b>26</b> |
| Colocación e instalación .....                                                              | 14        |                                                                   |           |
| Ajuste del equilibrio.....                                                                  | 14        |                                                                   |           |
| Ajuste de la separación entre la puerta superior .....                                      | 15        |                                                                   |           |

# 1 Su frigorífico



- A- Compartimento frigorífico
- B- Compartimento congelador
- C- Multizona

- |                                                                 |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1- Estantes de la puerta del compartimento refrigerador         | 9- Icematic                                                  |
| 2- Estantes interiores ajustables del compartimento frigorífico | 10- Cubitera                                                 |
| 3- Cubierta del difusor                                         | 11- Compartimentos de almacenamiento de alimentos congelados |
| 4- Lente de iluminación                                         | 12- Tapa del estante para mantequilla y quesos               |
| 5- Sección central giratoria                                    | 13- Estante para mantequilla y quesos                        |
| 6- Compartimento de enfriamiento                                | 14- Botellero                                                |
| 7- Cajón de frutas y verduras                                   | 15- Estantes del compartimento multizona                     |
| 8- Estante para botellas                                        | 16- Compartimento multizona                                  |

**i** Las ilustraciones incluidas en el presente manual de instrucciones son esquemáticas y puede que no se adecúen a su producto con exactitud. Si alguno de los elementos reflejados no se corresponde con el producto que usted ha adquirido, entonces será válido para otros modelos.

## 2 Avisos importantes sobre la seguridad

---

Lea con atención la siguiente información. No tener en cuenta dicha información podría acarrear lesiones o daños materiales. En tal caso, las garantías y los compromisos de fiabilidad quedarían anulados.

La vida útil de la unidad adquirida es de 10 años. Éste es el período durante el cual se garantiza la disponibilidad de las piezas de repuesto para la unidad.

### Finalidad prevista

Este aparato está diseñado para usarse en los siguientes entornos:

- interiores y entornos cerrados tales como domicilios particulares;
- entornos cerrados de trabajo tales como almacenes u oficinas;
- zonas de servicio cerradas tales como casas rurales, hoteles o pensiones.

- Este aparato no se debe usar al aire libre.

### Seguridad general

- Cuando desee deshacerse del aparato, le recomendamos que solicite a su servicio técnico autorizado la información necesaria a este respecto, así como la relación de entidades locales a las que puede dirigirse.
- En caso de dudas o problemas, diríjase a su servicio técnico autorizado. No intente reparar el frigorífico sin consultar con el servicio técnico, ni deje que nadie lo haga.
- Para aparatos equipados con un compartimento congelador: no consuma los helados o cubitos de hielo inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador, ya que podría sufrir daños en su boca a causa del frío.

- Para aparatos equipados con un compartimento congelador: no deposite bebidas embotelladas o enlatadas en el compartimento congelador, ya que podrían estallar.
- No toque con la mano los alimentos congelados, ya que podrían adherirse a ella.
- Desenchufe su frigorífico antes de proceder a su limpieza o deshielo.
- No utilice nunca materiales de limpieza que usen vapor para limpiar o descongelar el frigorífico. El vapor podría entrar en contacto con los elementos eléctricos y causar cortocircuitos o descargas eléctricas.
- No utilice nunca elementos del frigorífico tales como la puerta como medio de sujeción o como escalón.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.

- Evite dañar el circuito del refrigerante con herramientas cortantes o de perforación. El refrigerante que puede liberarse si se perforan los canales de gas del evaporador, los conductos o los recubrimientos de las superficies causa irritaciones en la piel y lesiones en los ojos.
- No cubra ni bloquee los orificios de ventilación de su frigorífico con ningún material.
- Deje la reparación de los aparatos eléctricos únicamente en manos de personal autorizado. Las reparaciones realizadas por personas incompetentes generan riesgos para el usuario.
- En caso de fallo o cuando vaya a realizar cualquier operación de reparación o mantenimiento, desconecte el frigorífico

de la corriente apagando el fusible correspondiente o bien desenchufando el aparato.

- No desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable.

- Asegúrese de guardar las bebidas alcohólicas correctamente con la tapa puesta y colocadas hacia arriba.

- No almacene en el frigorífico aerosoles que contengan sustancias inflamables o explosivos.

- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de deshielo distintos de los recomendados por el fabricante.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños o por personas con sus facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o bien que carezcan de la experiencia y los conocimientos

necesarios, a menos que lo hagan bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad o bien tras haber recibido instrucciones de uso por parte de dichas personas.

- No utilice un frigorífico que haya sufrido daños. Consulte con el servicio de atención al cliente en caso de duda.

- La seguridad eléctrica de su frigorífico sólo estará garantizada si el sistema de toma de tierra de su domicilio se ajusta a los estándares.

- Desde el punto de vista de la seguridad eléctrica, es peligroso exponer el aparato a la lluvia, la nieve o el viento.

- Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado en caso de que el cable de alimentación principal se dañe, para evitar cualquier peligro.

- Nunca enchufe el frigorífico en la toma

de corriente durante su instalación. Existe peligro de lesiones graves e incluso de muerte.

- Este frigorífico está únicamente diseñado para almacenar alimentos. No debe utilizarse para ningún otro propósito.

- La etiqueta que contiene los datos técnicos del frigorífico se encuentra en la parte interior izquierda del mismo.

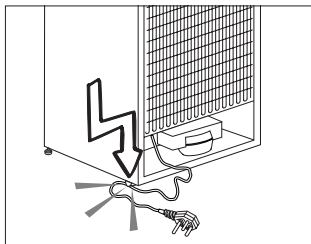
- Jamás conecte el frigorífico a sistemas de ahorro de electricidad, ya que podría dañarlo.

- Si el frigorífico está equipado con una luz azul, no la mire a simple vista o a través de dispositivos ópticos durante un tiempo prolongado.

- En los frigoríficos de control manual, si se produce un corte del fluido eléctrico espere al menos 5 minutos antes de volver a ponerlo en marcha.

- Cuando entregue este aparato a un nuevo propietario, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.

- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación al transportar el frigorífico. Doblar el cable podría causar un incendio. Nunca deposite objetos pesados encima del cable de alimentación. No toque el enchufe con las manos mojadas para conectar el aparato.



- No enchufe el frigorífico si el enchufe no encaja con firmeza en la toma de corriente de la pared.

- Por razones de seguridad, no pulverice agua directamente en la partes interiores o exteriores de este aparato.

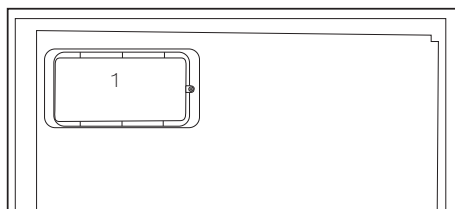
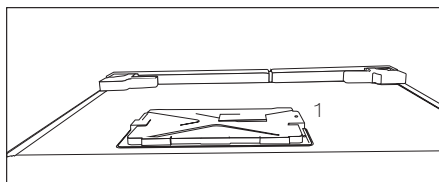
- No rocíe cerca del frigorífico sustancias que contengan gases inflamables tales como gas propano para evitar riesgos de incendio y explosiones.
- Nunca coloque recipientes con agua sobre el frigorífico, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No deposite cantidades excesivas de alimentos en el frigorífico. Si lo hace, al abrir la puerta del frigorífico los alimentos podrían caerse y provocar lesiones personales o dañar el frigorífico. Nunca coloque objetos sobre el frigorífico, ya que podrían caer al abrir o cerrar la puerta.
- No guarde en el frigorífico productos que necesiten un control preciso de la temperatura tales como vacunas, medicamentos sensibles al calor, materiales científicos, etc.

- Desenchufe el frigorífico si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. Un problema en el cable de alimentación podría causar un incendio.
- Limpie regularmente la punta del enchufe, ya que de lo contrario puede provocar un incendio.
- Limpie regularmente la punta del enchufe con un paño seco; de lo contrario podría provocarse un incendio.
- El frigorífico podría moverse si los pies no están adecuadamente asentados en el suelo. Fijar adecuadamente los pies del frigorífico en el suelo puede ayudar a evitar que se mueva.
- Cuando transporte el frigorífico, no lo aferre del asa de la puerta. De lo contrario, podría romperla.
- Cuando tenga que colocar el frigorífico cerca de otro frigorífico o



congelador, deberá dejar un espacio entre ambos aparatos de 8 cm como mínimo. De lo contrario, podría formarse humedad en las paredes adyacentes.

- Nunca utilice el producto si la sección situada en la parte superior o posterior del producto que tiene las placas de circuitos impresos electrónicos en el interior está abierta (cubierta de la placa del circuito electrónico impreso) (1).



## **Productos equipados con dispensador de agua:**

- La presión en la entrada de agua fría sera

a un máximo de 90 psi (6.2 bar). Si la presión del agua es superior a 80 psi (5,5 bar), utilice una válvula limitadora de presión en el sistema de red. Si usted no sabe cómo controlar la presión del agua, pida la ayuda de un plomero profesional.

- Si hay riesgo de golpe de ariete en la instalación, siempre utilice un equipo de prevención contra golpes de ariete en la instalación. Consulte a un fontanero profesional si no está seguro de que no hay un efecto del golpe de ariete en la instalación.

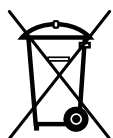
- No instale en la entrada de agua caliente. Tome precauciones contra el riesgo de congelación en las mangueras. El intervalo de funcionamiento de la temperatura del agua debe ser un mínimo de 33°F (0.6°C) y un máximo de 100°F (38°C).

- Use agua potable únicamente.

## Seguridad infantil

- Si la puerta tiene cerradura, mantenga la llave fuera del alcance de los niños.
- Vigile a los niños para evitar que manipulen el aparato.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:



Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información sobre el embalaje

El embalaje del aparato se fabrica con materiales reciclables, de acuerdo con nuestro Reglamento Nacional sobre Medio Ambiente. No elimine los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a un punto de recogida de materiales de embalaje designado por las autoridades locales.

## Advertencia sobre la seguridad de la salud

### Si el sistema de refrigeración de su aparato contiene R600a:

Este gas es inflamable. Por lo tanto, procure no dañar el sistema de enfriamiento ni sus conductos durante el uso o el transporte del aparato. En caso de daños, mantenga el aparato alejado de fuentes potenciales de ignición que puedan provocar que éste sufra un incendio, y ventile la estancia en la que se encuentre el aparato.

### Ignore esta advertencia si el sistema de refrigeración de su aparato contiene R134a.

El tipo de gas utilizado en el aparato se indica en la placa de datos ubicada en la pared interior izquierda del frigorífico.

Jamás arroje el aparato al fuego.

## Consejos para el ahorro de energía

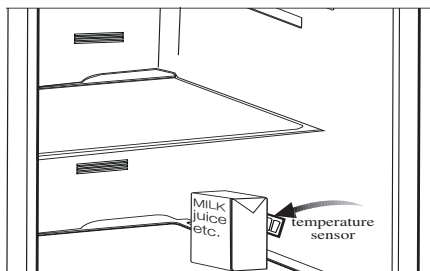
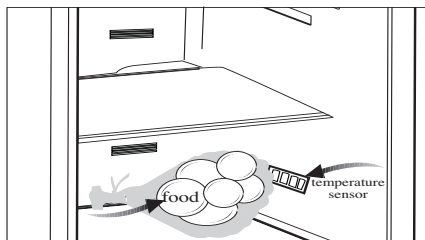
- No deje las puertas del frigorífico abiertas durante periodos largos de tiempo.
- No introduzca alimentos o bebidas calientes en el frigorífico.
- No sobrecargue el frigorífico, ya que entorpecería la circulación del aire en su interior.

- No instale el frigorífico de forma que quede expuesto a la luz solar directa o cerca de aparatos que irradien calor tales como hornos, lavavajillas o radiadores.
- Procure depositar los alimentos en recipientes cerrados.
- Productos equipados con compartimento congelador: puede disponer del máximo volumen para el depósito de alimentos retirando el estante o el cajón del congelador. El consumo energético que se indica para su frigorífico se ha calculado retirando el estante o el cajón del congelador y en condiciones de máxima carga. No existe ningún riesgo en la utilización de un estante o cajón según las formas o tamaños de los alimentos que se van a congelar.
- Descongele los alimentos congelados en el compartimento frigorífico; ahorrará energía y preservará la calidad de los alimentos.

## Recomendaciones para el compartimento de alimentos frescos

### \* OPCIONAL

- No deje que los alimentos entren en contacto con el sensor de temperatura del compartimento de alimentos frescos. Para mantener el compartimento de alimentos frescos a una temperatura ideal para el almacenamiento, es necesario que el sensor no quede obstruido por los alimentos.
- No deposite comida caliente en el frigorífico.



### 3 Instalación

- ⚠ Recuerde que el fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las instrucciones de este manual.

#### Cuestiones a considerar a la hora de transportar el frigorífico

1. El frigorífico debe estar vacío y limpio antes de proceder a su transporte.
2. Los estantes, accesorios, el cajón de frutas y verduras, etc., deben sujetarse con cinta adhesiva antes de embalar el frigorífico para evitar que se muevan.
3. Enciente el frigorífico una vez embalado con cinta gruesa y fíjelo con cuerdas resistentes. Siga las reglas de transporte que encontrará impresas en el propio embalaje.

#### No olvide que:

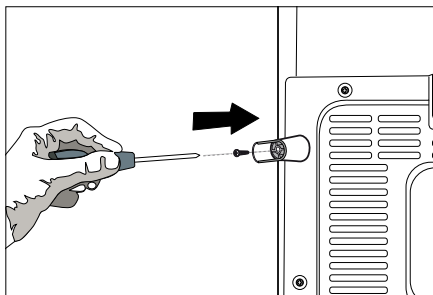
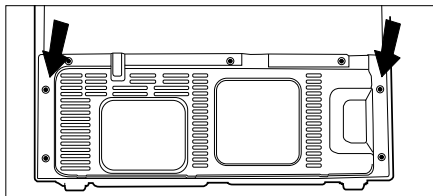
El reciclaje de materiales es un asunto de vital importancia para la naturaleza y para los recursos del país.

Si desea contribuir al reciclaje de los materiales de embalaje, solicite más información a los responsables medioambientales de su zona o a las autoridades locales.

#### Antes de usar el frigorífico

Antes de empezar a usar el frigorífico, verifique lo siguiente:

1. El interior del frigorífico está seco y el aire puede circular con libertad por su parte posterior.
2. Introduzca 2 cuñas plásticas en la ventilación trasera, como se muestra en la figura siguiente. Desenrosque las cuñas presentes y utilice los tornillos que encontrará en la bolsa de las cuñas. Las cuñas de plástico proporcionarán la distancia requerida entre su frigorífico y la pared para una correcta circulación del aire.



3. Limpie el interior del frigorífico de la forma recomendada en la sección “Mantenimiento y Limpieza”.
4. Enchufe el frigorífico a la toma de corriente. Cuando se abre la puerta, la correspondiente luz interior se enciende.
5. Se oye un ruido cada vez que el compresor se pone en funcionamiento. El líquido y los gases contenidos en el sistema de refrigeración pueden también generar ruidos, incluso aunque el compresor no esté funcionando, lo cual es normal.

6. Es posible que las aristas delanteras del aparato se noten calientes al tacto, cosa que es perfectamente normal. Estas zonas deben permanecer calientes para evitar la condensación.

## Conexiones eléctricas

Conecte el frigorífico a una toma de corriente provista de conexión a tierra y protegida por un fusible de la capacidad adecuada.

Importante:

- La conexión debe cumplir con las normativas nacionales.
  - El enchufe de alimentación debe ser fácilmente accesible tras la instalación.
  - La tensión y la protección de fusible admisibles se indican en la sección "Especificaciones técnicas".
  - La tensión especificada debe corresponder a la tensión de la red eléctrica.
  - No use cables de extensión ni enchufes múltiples para conectar la unidad.
- ⚠ En caso de que el cable de alimentación esté dañado, solicite su sustitución a un electricista cualificado.
- ⚠ No ponga en funcionamiento el aparato hasta que haya sido reparado, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

## Eliminación del embalaje

Los materiales de empaque pueden ser peligrosos para los niños. Manténgalos fuera de su alcance o deshágase de ellos clasificándolos según las instrucciones para la eliminación de residuos. No los tire junto con los residuos domésticos normales.

El embalaje del frigorífico se ha fabricado con materiales reciclables.

## Eliminación de su viejo frigorífico

Deshágase de su viejo frigorífico de manera respetuosa con el medio ambiente.

- Consulte las posibles alternativas a un distribuidor autorizado o al centro de recogida de residuos de su municipio.

Antes de proceder a la eliminación del frigorífico, corte el enchufe y, si las puertas tuvieran cierres, destrúyalos para evitar que los niños corran riesgos.

## Cambio de la bombilla de iluminación

Para cambiar la bombilla utilizada para iluminar el frigorífico, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Las bombillas de este electrodoméstico no sirven para la iluminación en el hogar. Su propósito es el de ayudar al usuario a colocar los alimentos en el frigorífico o congelador de forma cómoda y segura. Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20 ° C.

## Colocación e instalación

**Precaución:** Nunca enchufe el frigorífico en la toma de corriente durante su instalación. Existe peligro de lesiones graves e incluso de muerte.

Si la puerta de entrada a la estancia en donde va a instalar el frigorífico no es lo suficientemente ancha para permitir su paso, solicite al servicio técnico que retire las puertas del frigorífico y lo pase de lado a través de la puerta.

1. Instale el frigorífico en un lugar en el que pueda utilizarse con comodidad.
2. Mantenga el frigorífico alejado de fuentes de calor y lugares húmedos y evite su exposición directa a la luz solar.
3. Para que el frigorífico funcione con la máxima eficacia, debe instalarse en una zona que disponga de una ventilación adecuada.

Si el frigorífico va a instalarse en un hueco de la pared, debe dejarse un mínimo de 5 cm de separación con el techo y de 5 cm con las paredes.

Si el suelo está cubierto con una alfombra, deberá elevar el frigorífico 2,5 cm del suelo.

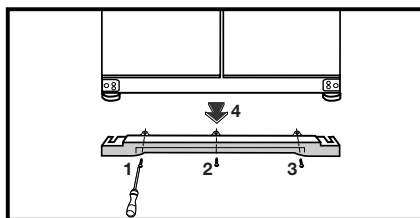
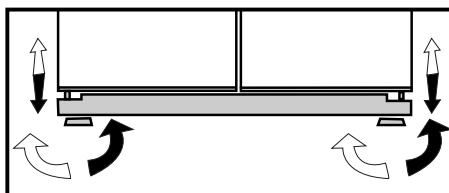
4. Coloque el frigorífico sobre una superficie lisa para evitar sacudidas.
5. No instale el frigorífico en estancias cuya temperatura ambiente sea inferior a 10 °C.

## Ajuste del equilibrio

Si su frigorífico no está equilibrado:

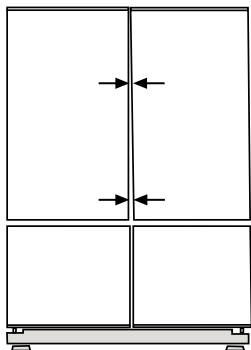
1- Retire la cubierta de ventilación aflojando sus tornillos, tal como se muestra en la ilustración que encontrará antes del procedimiento. Puede equilibrar el frigorífico girando los pies delanteros tal como se muestra en la ilustración. La esquina correspondiente al pie que está manipulando descenderá al girar el pie en la dirección de la flecha negra y se elevará al girarlo en la dirección opuesta. Le será más fácil realizar esta operación si le pide a alguien que levante ligeramente el frigorífico.

2. Una vez equilibrado el frigorífico, vuelva a colocar la cubierta de ventilación y apriete los tornillos.

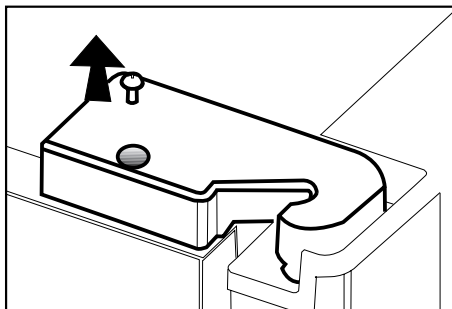


3. Retire los tornillos que sujetan la cubierta inferior de ventilación mediante un destornillador de estrella.

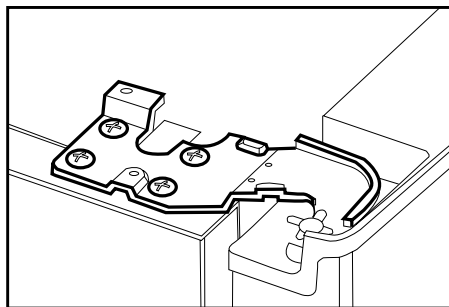
## Ajuste de la separación entre la puerta superior



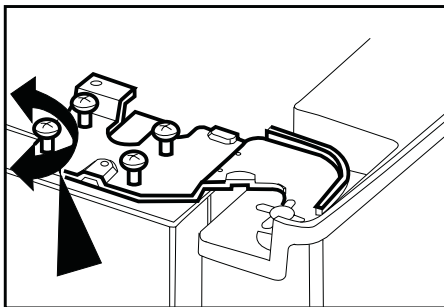
- Se puede ajustar la separación entre las puertas de la manera que se muestra en las ilustraciones.



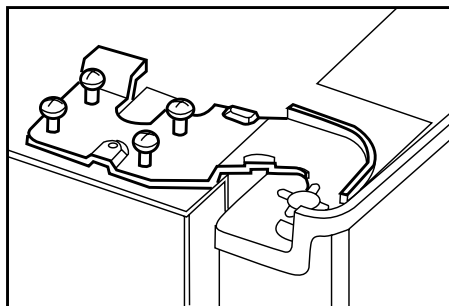
Vacíe las estanterías de las puertas antes de ajustar la altura de las puertas.



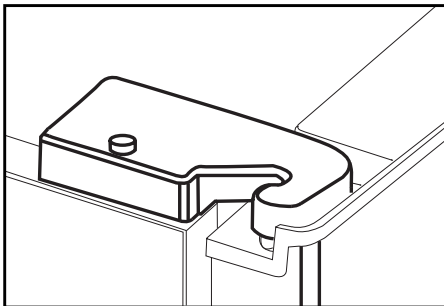
- Fije la puerta que acaba de ajustar apretando los tornillos sin cambiar la posición de la puerta.



- Con la ayuda de un destornillador, retire el tornillo de la cubierta de la bisagra superior de la puerta que desee ajustar.



- Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra y fíjela con el tornillo.



- Ajuste la puerta según desee aflojando los tornillos.

## 4 Preparación

---

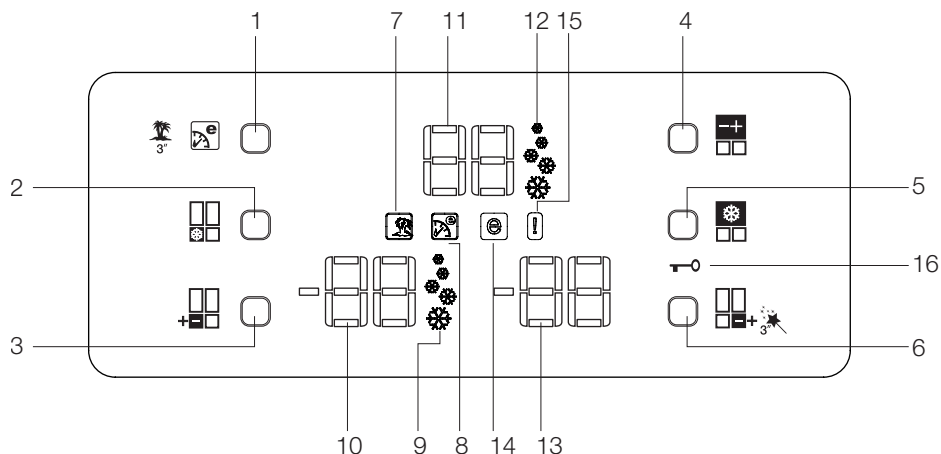
- El frigorífico debe instalarse dejando una separación no inferior a 30 cm respecto a fuentes de calor tales como quemadores, hornos, calefacciones o estufas y no inferior a 5 cm con respecto a hornos eléctricos, evitando asimismo su exposición directa a la luz solar.
- La temperatura ambiente de la estancia donde instale el frigorífico no debe ser inferior a 10 °C. A temperaturas inferiores, el frigorífico puede ver reducida su eficacia.
- Asegúrese de limpiar meticulosamente el interior del frigorífico.
- En caso de que vaya a instalar dos frigoríficos uno al lado del otro, debe dejar una separación no inferior a 2 cm entre ellos.
- Al utilizar el frigorífico por primera vez, siga las siguientes instrucciones referentes a las primeras seis horas.
- No abra la puerta con frecuencia.
- No deposite alimentos en el interior.
- No desenchufe el frigorífico. En caso de corte del suministro eléctrico ajeno a su voluntad, consulte las advertencias de la sección "Sugerencias para la solución de problemas".
- Guarde el embalaje original para futuros traslados.
- Para un consumo eléctrico reducido y mejores condiciones de almacenamiento, las cestas y cajones incluidos con el congelador deberán estar siempre en uso.
- Si los alimentos entran en contacto con el sensor de temperatura del congelador, el consumo eléctrico puede incrementarse. Por tanto, es aconsejable evitar cualquier tipo de contacto con el sensor.
- En algunos modelos, el panel de instrumentos se apaga automáticamente 5 minutos después de cerrar la puerta. Se reactivará cuando se abra la puerta o se pulse cualquier botón.
- Debido al cambio de temperatura como resultado de la apertura/clausura de la puerta del producto durante el funcionamiento, la condensación en los estantes de la puerta/cuerpo y los contenedores de cristal es normal.



## 5 Uso del frigorífico

### Panel indicador

Este panel indicador de control táctil le permite ajustar la temperatura sin necesidad de abrir la puerta del frigorífico. Basta con que pulse el botón pertinente.



- |                                                                                           |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Botón Eco Extra/Vacaciones                                                      | <b>9.</b> Indicador de la función de congelación rápida                           |
| <b>2.</b> Botón de congelación rápida                                                     | <b>10.</b> Indicador de temperatura del compartimento congelador                  |
| <b>3.</b> Botón de ajuste de la temperatura del compartimento congelador                  | <b>11.</b> Indicador de temperatura del compartimento frigorífico                 |
| <b>4.</b> Botón de ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico                 | <b>12.</b> Indicador de la función de enfriamiento rápido                         |
| <b>5.</b> Botón de enfriamiento rápido                                                    | <b>13.</b> Indicador de temperatura del compartimento de almacenamiento multizona |
| <b>6.</b> Botón de ajuste de la temperatura del compartimento de almacenamiento multizona | <b>14.</b> Indicador del modo ahorro                                              |
| <b>7.</b> Indicador de la función de vacaciones                                           | <b>15.</b> Indicador de error                                                     |
| <b>8.</b> Indicador de la función Eco Extra                                               | <b>16.</b> Indicador de bloqueo de teclas                                         |

**i** Las ilustraciones incluidas en el presente manual de instrucciones son esquemáticas y puede que no se adecúen a su producto con exactitud. Si alguno de los elementos reflejados no se corresponde con el producto que usted ha adquirido, entonces será válido para otros modelos.

### **1. Botón Eco Extra/Vacaciones**

Pulse brevemente este botón para activar la función Eco Extra. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para activar la función de vacaciones. Pulse de nuevo este botón para desactivar la función seleccionada.

### **2. Botón de congelación rápida**

Pulse brevemente este botón para activar la función de congelación rápida. Pulse de nuevo este botón para desactivar la función seleccionada.

### **3. Botón de ajuste de la temperatura del compartimento congelador**

Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimento congelador a -18, -20, -22, -24, nuevamente -18 °C, etc. Pulse este botón para ajustar la temperatura que desee para el compartimento congelador.

### **4. Botón de ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico**

Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico a 8, 6, 4, 2, nuevamente 8 °C, etc. Pulse este botón para ajustar la temperatura que desee para el compartimento frigorífico.

### **5. Botón de enfriamiento rápido**

Pulse brevemente este botón para activar la función de enfriamiento rápido. Pulse de nuevo este botón para desactivar la función seleccionada.

### **6. Botón de ajuste de la temperatura del compartimento de almacenamiento multizona**

Puede configurar el compartimento de almacenamiento multizona como compartimento de enfriamiento o de congelación. Mantenga pulsado este botón durante 3 segundos para configurar el compartimento de almacenamiento multizona como compartimento de enfriamiento o de congelación. Este compartimento viene configurado de fábrica como compartimento de congelación.

Si configura el compartimento de almacenamiento multizona como compartimento de congelación, la temperatura del compartimento irá cambiando siguiendo el ciclo -18, -20, -22, -24, -18 °C etc. cada vez que pulse el botón. Si configura el compartimento de almacenamiento multizona como compartimento frigorífico, la temperatura del compartimento irá cambiando siguiendo el ciclo 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6 °C etc. cada vez que pulse el botón.

### **7. Indicador de la función de vacaciones**

Indica que la función de vacaciones está activa. Cuando esta función está activa, el indicador del compartimento frigorífico muestra i- i y el compartimento frigorífico no enfriará. El resto de compartimentos se atenderán a la temperatura ajustada para ellos. Pulse de nuevo este botón para desactivar la función.

### **8. Indicador de la función Eco Extra**

Indica que la función Eco Extra está activa. Cuando esta función está activa, su frigorífico detectará automáticamente los periodos de menor uso y realizará en ellos un enfriamiento energéticamente eficiente. El indicador del modo ahorro estará activo mientras la función de enfriamiento energéticamente eficiente esté activa.

Pulse de nuevo este botón para desactivar la función.

### **9. Indicador de la función de congelación rápida**

Indica que la función de congelación rápida está activa. Use esta función cuando deposite alimentos frescos en el compartimento congelador o bien cuando necesite hielo. Cuando esta función esté activa, su frigorífico funcionará ininterrumpidamente durante 6 horas.

Pulse de nuevo este botón para desactivar la función.

### **10. Indicador de temperatura del compartimento congelador**

Indica la temperatura ajustada para el compartimento congelador.

### **11. Indicador de temperatura del compartimento frigorífico**

Indica la temperatura ajustada para el compartimento frigorífico.

### **12. Indicador de la función de enfriamiento rápido**

Indica que la función de enfriamiento rápido está activa. Use esta función cuando deposite alimentos frescos en el compartimento frigorífico o bien cuando precise enfriar sus alimentos con rapidez. Cuando esta función esté activa, su frigorífico funcionará ininterrumpidamente durante 2 horas.

Pulse de nuevo este botón para desactivar la función.

### **13. Indicador de temperatura del compartimento de almacenamiento multizona**

Indica la temperatura ajustada para el compartimento de almacenamiento multizona.

### **14. Indicador del modo ahorro**

Indica que el frigorífico está funcionando en modo de eficiencia energética. Temperatura del compartimento congelador

Este indicador estará activo si la función se fija en -18 °C o bien se está realizando un proceso de enfriamiento energéticamente eficiente mediante la función Eco-Extra.

### **15. Indicador de error**

Este indicador se activará si su frigorífico no enfría adecuadamente o si hay un fallo en el sensor. Cuando este indicador esté encendido, el indicador de la temperatura del compartimento congelador mostrará "E" y el indicador de temperatura del compartimento frigorífico mostrará números, por ejemplo "1,2,3...". Estos números proporcionan al personal de mantenimiento información acerca del error.

### **16. Indicador de bloqueo de teclas**

Use esta función si no quiere que la temperatura del frigorífico varíe. Pulse simultáneamente y durante 3 segundos los botones de enfriamiento rápido y de ajuste de la temperatura del compartimento de almacenamiento multizona para activar la función.

Pulse de nuevo los mismos botones para desactivar la función.

### **Alarma de puerta abierta:**

Si la puerta del compartimento frigorífico o bien la del compartimento de almacenamiento multizona permanece abierta durante más de 1 minuto, se activará la alarma de puerta abierta. Pulse cualquier botón del indicador o bien cierre la puerta abierta para desactivar la alarma.

## Doble sistema de enfriamiento:

Este frigorífico está equipado con dos sistemas de enfriamiento separados para enfriar el compartimento de alimentos frescos y el compartimento del congelador. De este modo, no se mezclan el aire del compartimento de alimentos frescos y el aire del compartimento del congelador. Gracias a estos dos sistemas de enfriamiento independientes, la velocidad de enfriamiento es muy superior a la de otros frigoríficos. No se mezclan los olores de los compartimentos. Además, se obtiene un ahorro de energía adicional porque el desescarche se realiza individualmente.

## Congelación de alimentos frescos

- Es preferible envolver o cubrir los alimentos antes de introducirlos en el frigorífico.
- Los alimentos calientes deben dejarse enfriar hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirlos en el frigorífico.
- Los alimentos que vaya a congelar deben ser frescos y estar en buen estado.
- Los alimentos deben dividirse en porciones basadas en las necesidades de consumo de la familia.
- Los alimentos deben empaquetarse herméticamente para evitar que se sequen, incluso aunque vayan a guardarse durante poco tiempo.

| Ajuste del compartimento congelador | Ajuste del compartimento refrigerador | Explicaciones                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                               | 4°C                                   | Éstos son los valores de uso recomendados.                                                                                                                                                                                |
| -20,-22 o -24°C                     | 4°C                                   | Se recomiendan estos valores cuando la temperatura ambiente rebasa los 30 °C.                                                                                                                                             |
| Congelación rápida                  | 4°C                                   | Se utiliza para congelar los alimentos rápidamente. El frigorífico volverá a su modo de funcionamiento previo una vez finalizado el proceso.                                                                              |
| -18°C o menos                       | 2°C                                   | Si usted cree que el compartimento refrigerador no está suficientemente frío debido a las altas temperaturas ambientales o por la frecuente apertura y cierre de la puerta.                                               |
| -18°C o menos                       | Refrigeración rápida                  | Puede utilizarlo cuando haya un exceso de carga en el compartimento o bien si desea enfriar sus alimentos rápidamente. Se recomienda activar la función de refrigeración rápida 4-8 horas antes de colocar los alimentos. |

- Los materiales utilizados para empaquetar alimentos deben ser a prueba de desgarrones y resistentes al frío, a la humedad, los olores, los aceites y los ácidos, y además deben ser herméticos. También deben estar bien cerrados y estar hechos de materiales fáciles de utilizar y aptos para su uso en congeladores.
- Los alimentos que vayan a ser congelados deben depositarse en el compartimento congelador. (No deje que entren en contacto con los alimentos previamente congelados para evitar que éstos puedan descongelarse parcialmente. La capacidad de congelación del aparato se menciona en las especificaciones técnicas del mismo).
- Respete estrictamente los tiempos de conservación de alimentos congelados que encontrará en el apartado de información sobre la congelación.
- Consuma inmediatamente los alimentos recién descongelados, y en ningún caso los vuelva a congelar.
- Para obtener los mejores resultados, se deben tener en cuenta las siguientes instrucciones.
  1. No congele cantidades demasiado grandes de una sola vez. La calidad de los alimentos se conserva mejor si la congelación alcanza su interior lo antes posible.
  2. Si se introducen alimentos calientes en el compartimento congelador, se obliga al sistema de enfriamiento a funcionar de forma continua hasta congelarlos totalmente.
  3. Ponga especial cuidado en no mezclar alimentos ya congelados con alimentos frescos.

## Recomendaciones para la conservación de alimentos congelados

- Los alimentos congelados ya envasados disponibles en los comercios deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones de su fabricante respecto de la conservación en un compartimento congelador de  (4 estrellas).
- Si desea garantizar el mantenimiento de la calidad de los alimentos congelados proporcionada por el fabricante y por el comercio, tenga en cuenta lo siguiente:
  1. Coloque los paquetes de alimentos congelados en el congelador lo antes posible tras su compra.
  2. Asegúrese de que todos los contenidos tengan etiqueta y fecha.
  3. Respete las fechas de “Usar antes de” o “Consumir antes de” indicadas en los envases.

Si se produce un corte de corriente, no abra la puerta del congelador. Incluso si el corte de corriente tiene una duración superior al “Tiempo de aumento de temperatura” indicado en la sección de las “Especificaciones técnicas de su frigorífico”, los alimentos congelados se verán afectados. En caso de que la avería dure más, deberá comprobar el estado de los alimentos y en los casos necesarios consumirlos inmediatamente o bien cocinarlos y posteriormente volverlos a congelar.

### Deshielo

El compartimento del congelador se deshiela de manera automática.

# Colocación de los alimentos

|                                                      |                                                                                    |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Estantes del compartimento congelador                | Alimentos congelados diversos tales como carnes, pescados, helados, verduras, etc. |
| Huevera                                              | Huevos                                                                             |
| Estantes del compartimento refrigerador              | Alimentos en cazuelas, platos cubiertos y recipientes cerrados                     |
| Estantes de la puerta del compartimento refrigerador | Alimentos o bebida en envases pequeños (leche, zumos de frutas, cerveza, etc.)     |
| Cajón de frutas y verduras                           | Verduras y frutas                                                                  |
| Compartimento de alimentos frescos                   | Productos delicados (queso, mantequilla, embutidos, etc.)                          |

## Información sobre la congelación

Los alimentos deben congelarse lo más rápido posible con el fin de mantenerlos en las mejores condiciones de calidad.

Los alimentos sólo pueden conservarse durante periodos prolongados de tiempo a temperaturas de  $-18^{\circ}\text{C}$  o menos.

A  $-18^{\circ}\text{C}$  o menos es posible mantener los alimentos frescos durante muchos meses en el congelador.

### ADVERTENCIA ⚠

- Los alimentos deben dividirse en porciones basadas en las necesidades de consumo de la familia.

- Los alimentos deben empaquetarse herméticamente para evitar que se sequen, incluso si van a guardarse durante poco tiempo.

Materiales necesarios para el empaquetado:

- Cinta adhesiva resistente al frío
- Etiquetas autoadhesivas
- Gomas elásticas
- Bolígrafo
- Los materiales utilizados para empaquetar alimentos deben ser a prueba de desgarrones y resistentes al frío, la humedad, los olores, los aceites y los ácidos.

No deje que los alimentos entren en contacto con alimentos previamente congelados, con el fin de evitar que éstos puedan descongelarse parcialmente.

Respete siempre los valores especificados en las tablas para los periodos de conservación.

Consuma inmediatamente los alimentos recién descongelados, y en ningún caso los vuelva a congelar.

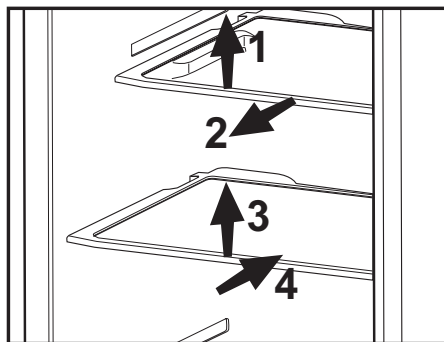
## Huevera

- Puede instalar la huevera en la puerta o en el estante que desee.
- Nunca deposite la huevera en el compartimento congelador.

## Estantes deslizantes

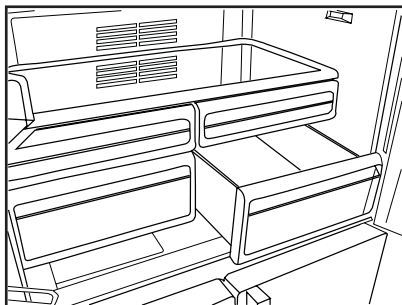
Los estantes deslizantes se abren y cierran elevando ligeramente el frente y tirando hacia delante y hacia atrás. Cuando se tira de ellos, tienen un tope desde el cual se pueden alcanzar los alimentos situados en la parte trasera del estante; vuelva a tirar del estante tras elevarlo ligeramente hasta el segundo tope para extraerlo.

Sujete el estante con firmeza por la parte inferior para evitar que se caiga. El estante se coloca en los rieles de los laterales del cuerpo del frigorífico poniéndolo en un nivel inferior o superior. Empuje el estante hasta que asiente completamente.



## Cajón de frutas y verduras

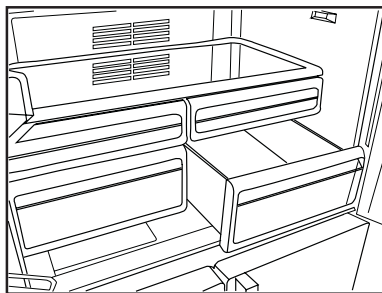
El cajón de frutas y verduras de su frigorífico está especialmente diseñado para mantener la frescura de sus vegetales sin que pierdan su humedad natural. Con este fin, alrededor del cajón de frutas y verduras circula aire frío.



## Compartimento de enfriamiento

Los compartimentos de enfriamiento preparan para la congelación los alimentos que van a congelarse. También puede usar estos compartimentos para almacenar alimentos a una temperatura unos grados por debajo de la temperatura del compartimento frigorífico.

Puede incrementar el volumen interior del frigorífico retirando cualquiera de los compartimentos para refrigerios. Para ello, tire hacia sí del compartimento; éste se inclinará hacia el tope y se detendrá. Podrá extraer el compartimento levantándolo aproximadamente 1 cm y tirando de él hacia usted.



## Sección central giratoria

La sección central giratoria tiene la función de evitar que el aire frío del interior de su frigorífico salga al exterior. La sección central giratoria contribuye al sellado, puesto que las juntas de la puerta hacen presión en la superficie de la sección central giratoria al cerrar las puertas del compartimento frigorífico. Otra razón por la cual su frigorífico dispone de una sección central giratoria es que incrementa el volumen neto del compartimento frigorífico. Las secciones centrales móviles ocupan algo de espacio no utilizable del frigorífico.

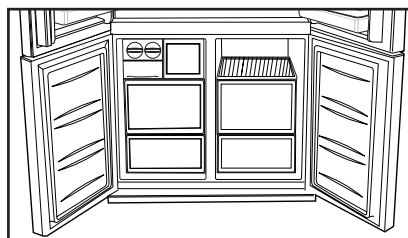
La sección central giratoria debe estar cerrada mientras la puerta izquierda del compartimento frigorífico esté abierta. No debe abrirse manualmente, sino que se debe girar por medio de una pieza de plástico instalada en el armario del electrodoméstico.

## Compartimento de almacenamiento multizona

El compartimento de almacenamiento multizona de su frigorífico puede utilizarse en cualquiera de los modos ajustándolo a temperaturas de frigorífico (2/4/6/8 °C) o de congelador (-18/-20/-22/-24 °C). Puede mantener el compartimento en la temperatura deseada mediante el botón de ajuste de la temperatura del compartimento de almacenamiento multizona. La temperatura del compartimento de almacenamiento multizona puede fijarse a 0 y 10 grados por encima de la temperatura del compartimento frigorífico y a 6 grados por debajo de la temperatura del compartimento congelador.

La temperatura de 0 °C es adecuada para almacenar durante más tiempo los productos de charcutería, mientras que la de -6 °C se utiliza para conservar las carnes durante un máximo de 2 semanas en un estado de fácil corte.

**i** La capacidad de convertirse en un compartimento frigorífico o congelador la proporciona un elemento de refrigeración de la sección cerrada (compartimento del compresor) ubicada detrás del frigorífico. Cuando este elemento está en funcionamiento, el sonido emitido es similar al tic-tac de un reloj analógico. Esto es perfectamente normal y no es ninguna anomalía.



## Luz azul

El efecto de la longitud de onda de la luz azul hace que los alimentos almacenados en el cajón de frutas y verduras prolonguen su proceso de fotosíntesis, conservando de esta manera su frescura e incrementando su contenido vitamínico.





## 6 Mantenimiento y limpieza

- ⚠ No utilice nunca gasolina, benceno o sustancias similares para la limpieza.
- ⚠ Le recomendamos desenchufar el aparato antes de proceder a su limpieza.
- ℹ No utilice nunca para la limpieza instrumentos afilados o sustancias abrasivas, jabones, limpiadores domésticos, detergentes ni ceras abrillantadoras.
- ℹ Limpie el armario del frigorífico con agua tibia y séquelo con un paño.
- ℹ Para limpiar el interior, utilice un paño humedecido en un vaso grande de agua con una cucharadita de bicarbonato sódico disuelta y séquelo con un trapo.
- ⚠ Asegúrese de que no penetre agua en el alojamiento de la lámpara ni en otros elementos eléctricos.
- ⚠ Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo prolongado, desenchúfelo, retire todos los alimentos, límpielo y deje la puerta entreabierta.
- ℹ Compruebe regularmente los cierres herméticos de la puerta para asegurarse de que estén limpios y sin restos de alimentos.
- ℹ Para extraer las bandejas de la puerta, retire todo su contenido y, a continuación, simplemente empuje la bandeja hacia arriba desde su base.

- ℹ Nunca use agentes de limpieza o agua que contengan cloro para limpiar las superficies exteriores y los cromados del producto, ya que el cloro corroe dichas superficies metálicas.
- ℹ No utilice herramientas afiladas y abrasivas ni jabón, productos de limpieza domésticos, detergentes, gasolina, benceno, cera, etc., de lo contrario los sellos en las piezas de plástico se caerán y deformarán. Use agua tibia y un paño suave para limpiar y secar.

### Protección de las superficies de plástico

- ℹ No deposite aceites líquidos o alimentos aceitosos en recipientes no cerrados ya que dañarán las superficies de plástico de su frigorífico. En caso de derrame de aceite sobre las superficies de plástico, limpie y enjuague con agua caliente la parte afectada de inmediato.

## 7 Sugerencias para la solución de problemas

Le rogamos compruebe la siguiente lista antes de llamar al servicio técnico. Ello puede ayudarle a ahorrar tiempo y dinero. Esta lista incluye problemas frecuentes no achacables a defectos en materiales o manufactura. Es posible que algunas de las características mencionadas no estén presentes en su producto.

### El refrigerador no funciona

- ¿Está el frigorífico correctamente enchufado? Inserte el enchufe en la toma de corriente.
- ¿Están fundidos el fusible principal o el fusible del enchufe al cual ha conectado el frigorífico? Revise los fusibles.

### Condensación en la pared lateral del compartimento refrigerador. (MULTI ZONE, COOL CONTROL y FLEXI ZONE)

- Condiciones ambientales muy frías. Frecuente apertura y cierre de la puerta. Nivel alto de humedad ambiental. Almacenamiento de alimentos que contienen líquidos en recipientes abiertos. Dejar la puerta entreabierta.
- Ponga el termostato a una temperatura más baja.
- Deje la puerta abierta durante menos tiempo o ábrala con menor frecuencia.
- Cubra los alimentos almacenados en recipientes abiertos con un material adecuado.
- Enjague el agua condensada con un paño seco y compruebe si la condensación persiste.

### El compresor no funciona

- El dispositivo térmico protector del compresor saltará en caso de un corte súbito de energía o de idas y venidas de la corriente, ya que la presión del refrigerante en el sistema de enfriamiento aún no se ha estabilizado.
- Su frigorífico se pondrá en marcha transcurridos unos 6 minutos. Llame al servicio técnico si su frigorífico no se pone en marcha transcurrido ese periodo.
- El frigorífico se encuentra en el ciclo de descongelación. Esto es normal en un frigorífico con descongelación automática. El ciclo de descongelación se produce de forma periódica.
- El frigorífico no está enchufado. Compruebe que el enchufe esté firmemente insertado en la toma de corriente.
- ¿Está la temperatura correctamente fijada? Hay un corte del fluido eléctrico. Llame a su electricista.

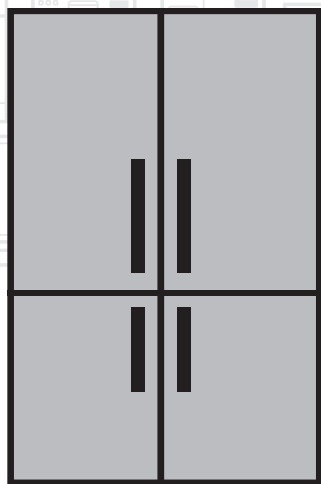
El frigorífico está en funcionamiento con frecuencia o durante periodos prolongados.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que su nuevo frigorífico sea más grande que el que tenía anteriormente. Esto es perfectamente normal. Los frigoríficos de mayor tamaño funcionan durante más tiempo.</li> <li>• Es posible que la temperatura ambiente de la estancia sea más alta. Esto es perfectamente normal.</li> <li>• Es posible que haya enchufado el frigorífico o bien lo haya cargado de alimentos recientemente. Puede que el frigorífico tarde unas dos horas en enfriarse por completo.</li> <li>• Es posible que recientemente haya depositado grandes cantidades de alimentos en el frigorífico. Los alimentos calientes pueden ocasionar que el frigorífico trabaje durante más tiempo hasta alcanzar la temperatura de almacenamiento seguro.</li> <li>• Es posible que las puertas se hayan abierto con frecuencia o que se hayan dejado entreabiertas por un tiempo prolongado. El aire caliente que ha penetrado en el frigorífico hace que éste funcione durante más tiempo. Abra las puertas con menos frecuencia.</li> <li>• Es posible que la puerta del compartimento frigorífico o congelador se haya dejado entreabierta. Compruebe que las puertas estén bien cerradas.</li> <li>• El frigorífico está ajustado a una temperatura muy baja. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más alto y espere a que se alcance dicha temperatura.</li> <li>• La junta de la puerta del compartimento frigorífico o congelador puede estar sucia, desgastada, rota o no asentada correctamente. Limpie o sustituya la junta. Una junta rota o dañada hace que el frigorífico funcione durante más tiempo con el fin de mantener la temperatura actual.</li> </ul> |
| La temperatura del congelador es muy baja, mientras que la del frigorífico es correcta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del congelador está ajustada a un valor muy bajo. Ajuste la temperatura del congelador a un valor más elevado y compruebe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La temperatura del frigorífico es muy baja, mientras que la del congelador es correcta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del compartimento frigorífico está ajustada a un valor muy bajo. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más elevado y compruebe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Los alimentos depositados en los cajones del compartimento frigorífico se están congelando.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del compartimento frigorífico está ajustada a un valor muy bajo. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más elevado y compruebe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La temperatura del congelador o el frigorífico es muy alta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del frigorífico está ajustada a un valor muy alto. El ajuste de la temperatura del frigorífico afecta a la temperatura del congelador. Cambie la temperatura del frigorífico o del congelador hasta que alcance un nivel suficiente.</li> <li>• Es posible que la puerta se haya quedado entreabierta. Cierre la puerta del todo.</li> <li>• Es posible que recientemente haya depositado grandes cantidades de alimentos en el frigorífico. Espere hasta que el frigorífico o el congelador alcance la temperatura deseada.</li> <li>• Es posible que el frigorífico haya sido enchufado recientemente. El enfriamiento completo del frigorífico lleva un tiempo debido a su tamaño.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Puede escucharse un sonido parecido al tic tac de un reloj saliendo del frigorífico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Este ruido procede de la electroválvula del frigorífico. La electroválvula garantiza el flujo de líquido refrigerante a través del compartimento, que puede ajustarse a temperaturas de enfriamiento o congelación así como llevar a cabo funciones de refrigeración. Esto es perfectamente normal y no es ninguna anomalía.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| El nivel de ruidos propios del funcionamiento se incrementa cuando el frigorífico está en marcha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Las características de rendimiento del frigorífico pueden cambiar en función de las variaciones en la temperatura ambiente. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Vibraciones o ruidos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>El suelo no está nivelado ni es firme. El frigorífico oscila al moverlo lentamente. Compruebe que el suelo esté nivelado y sea firme y capaz de soportar el peso del frigorífico.</li> <li>El ruido puede deberse a los elementos guardados en el frigorífico. Tales objetos deben retirarse de la parte superior del frigorífico.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| Pueden oírse ruidos como si un líquido se derramara o se pulverizara.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Los líquidos y gases fluyen de acuerdo con los principios de funcionamiento del frigorífico. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Puede oírse un ruido parecido al viento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Se utilizan ventiladores con el fin de hacer que el frigorífico se enfríe con eficiencia. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Condensación en las paredes interiores del frigorífico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo cálido y húmedo favorece la formación de hielo y la condensación. Esto es perfectamente normal, no es ninguna avería.</li> <li>Las puertas están entreabiertas. Asegúrese de que las puertas estén completamente cerradas.</li> <li>Es posible que las puertas se hayan estado abriendo con frecuencia o que se hayan dejado abiertas durante un periodo prolongado. Abra las puertas con menor frecuencia.</li> </ul>                                                  |
| Hay humedad en el exterior del frigorífico o entre las puertas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Puede que haya humedad ambiental. Esto es perfectamente normal en climas húmedos. Cuando el grado de humedad descienda, la condensación desaparecerá.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Mal olor en el interior del frigorífico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>El interior del frigorífico debe limpiarse. Limpie el interior del frigorífico con una esponja empapada en agua caliente o agua con gas.</li> <li>Es posible que el olor provenga de algún recipiente o envoltorio. Utilice otro recipiente o materiales para envolver de una marca diferente.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| La puerta (o puertas) no se cierra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Puede que los paquetes de alimentos depositados no dejen que las puertas se cierren. Recolecte los paquetes que estén obstruyendo la puerta.</li> <li>Es probable que el frigorífico no esté en posición completamente vertical sobre el suelo y que oscile si se lo mueve ligeramente. Ajuste los tornillos de elevación.</li> <li>El suelo no está nivelado o no es firme. Compruebe que el suelo esté nivelado y que sea capaz de soportar el peso del frigorífico.</li> </ul> |
| Los cajones están atascados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que algún alimento toque el techo del cajón. Cambie la distribución de los alimentos en el cajón.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

# Koelkast

## Gebruiksaanwijzing



NL |

**beko**

## **Gelieve eerst deze gebruiksaanwijzing te lezen!**

Beste klant,

We hopen dat uw product, dat in een moderne fabriek werd geproduceerd en onder de meest nauwkeurige procedures voor kwaliteitscontrole werd gecontroleerd, u doeltreffend van dienst zal zijn.

Wij bevelen daarom aan dat u eerst zorgvuldig de volledige gebruiksaanwijzing van uw product leest voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging.

### **Deze gebruiksaanwijzing**

- Helpt u uw toestel snel en veilig te gebruiken.
- Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product installeert en gebruikt.
- Volg de instructies, in het bijzonder die met betrekking tot veiligheid.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing op een eenvoudig toegankelijke plaats aangezien u deze later nodig kunt hebben.
- Daarnaast dient u ook de andere documenten die bij uw product worden geleverd te lezen.

Let erop dat deze gebruiksaanwijzing ook voor andere modellen kan gelden.

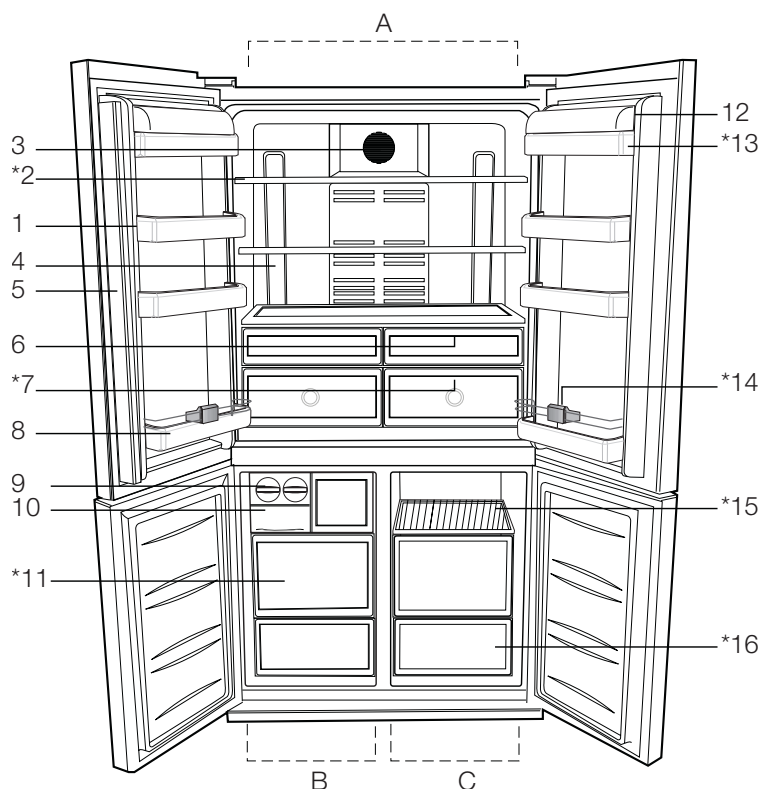
### **Symbolen en hun beschrijvingen**

Deze instructiehandleiding bevat de volgende symbolen:

-  Belangrijke informatie of nuttige gebruikstips.
-  Waarschuwing tegen gevaarlijke omstandigheden voor leven en eigendommen.
-  Waarschuwing tegen elektrische spanning.

|                                                                                          |           |                                                         |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Uw koelkast</b>                                                                     | <b>3</b>  | <b>4 Voorbereiding</b>                                  | <b>16</b> |
| <b>2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen</b>                                           | <b>4</b>  | <b>5 Gebruik van uw koelkast</b>                        | <b>17</b> |
| Bedoeld gebruik .....                                                                    | 4         | Display .....                                           | 17        |
| Algemene veiligheid .....                                                                | 4         | Deur Open Alarm: .....                                  | 19        |
| Voor modellen met een drinkfontein .....                                                 | 9         | Tweeledig koelsysteem: .....                            | 20        |
| Kinderbeveiliging .....                                                                  | 9         | Verse etenswaren invriezen .....                        | 20        |
| Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct: ..... | 10        | Aanbeveling voor het bewaren van diepvriesvoedsel ..... | 21        |
| Voldoet aan RoHS-richtlijn: .....                                                        | 10        | Ontdooien .....                                         | 21        |
| HC-waarschuwing .....                                                                    | 10        | Het plaatsen van de levensmiddelen... ..                | 21        |
| Aanwijzingen ter besparing van energie .....                                             | 10        | Diepvriesinformatie .....                               | 21        |
| Aanbevelingen voor het vak voor verse etenswaren .....                                   | 11        | Glijdende schappen .....                                | 23        |
|                                                                                          |           | Eiergedeelte .....                                      | 23        |
|                                                                                          |           | Groentelade .....                                       | 23        |
|                                                                                          |           | Koelergedeelte .....                                    | 23        |
|                                                                                          |           | Draaiend Middengedeelte .....                           | 24        |
|                                                                                          |           | Multi Zone-bewaarak .....                               | 24        |
|                                                                                          |           | Blauw licht .....                                       | 24        |
| <b>3 Installatie</b>                                                                     | <b>12</b> | <b>6 Onderhoud en reiniging</b>                         | <b>25</b> |
| Aandachtspunten bij het opnieuw transporteren van uw koelkast .....                      | 12        | Bescherming van de plastic oppervlakken .....           | 25        |
| Alvorens de inwerkstelling van uw koelkast .....                                         | 12        |                                                         |           |
| Elektrische aansluiting .....                                                            | 13        | <b>7 Fouten opsporen</b>                                | <b>26</b> |
| Afvoeren van de verpakking .....                                                         | 13        |                                                         |           |
| Afvoeren van uw oude koelkast .....                                                      | 13        |                                                         |           |
| Het vervangen van de lamp .....                                                          | 13        |                                                         |           |
| Plaatsing en installatie .....                                                           | 14        |                                                         |           |
| Vloerafstelling .....                                                                    | 14        |                                                         |           |
| De afstand tussen de bovenste deur aanpassen .....                                       | 15        |                                                         |           |

# 1 Uw koelkast



- A Koelgedeelte
- B- Diepvriesgedeelte
- C Multi Zone

- |                                                 |                                    |
|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1- Deurvakken koelgedeelte                      | 9- Icematic                        |
| 2- Aanpasbare kastschappen van het koelgedeelte | 10- Ijsbak                         |
| 3- Lampkapje                                    | 11- Vak voor diepvriesproducten    |
| 4- Lampje                                       | 12- Deksel van boter- en kaasschap |
| 5- Draaiend middengedeelte                      | 13- Boter- en kaasschap            |
| 6- Koelgedeelte                                 | 14- Flessenhouder                  |
| 7- Groentelade                                  | 15- Schappen Multi Zone-gedeelte   |
| 8- Flessenrek                                   | 16- Multi Zone-gedeelte            |

**i** De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, zijn deze geldig voor andere modellen.



## 2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

---

Gelieve de volgende informatie goed te bestuderen.

Niet-inachtneming van deze informatie kan verwondingen of materiële schade veroorzaken.

In dat geval worden alle garanties en betrouwbaarheidsengagements ongeldig.

Uw product heeft een levensduur van 10 jaar.

Tijdens deze periode zijn de originele reserveonderdelen beschikbaar om uw product juist te laten werken.

### **Bedoeld gebruik**

Dit product is bedoeld

om te worden gebruikt:

- binnen en in gesloten omgevingen zoals huizen;
- in gesloten werkomgevingen zoals kantoren en winkels;
- in gesloten

accommodatieomgevingen zoals boerderijen, hotels, pensions.

- Het toestel mag niet buitenshuis worden gebruikt.

### **Algemene veiligheid**

- Wanneer u het product wenst af te voeren, raden wij u aan de bevoegde onderhoudsdienst te raadplegen om de benodigde informatie en bevoegde instanties te leren kennen.

- Raadpleeg uw bevoegde onderhoudsdienst voor alle vragen en problemen met betrekking tot de koelkast. Voer geen ingrepen aan de koelkast uit en laat dit ook niet door iemand anders doen zonder de bevoegde onderhoudsdienst op de hoogte te stellen.

- Voor producten met een diepvriesvak; Eet geen ijs of ijsblokjes meteen nadat u deze uit het diepvriesvak heeft gehaald.

(Dit kan bevroering in uw mond veroorzaken.)

- Voor producten met een diepvriesvak; Plaats geen flessen of blikjes met vloeibare dranken in het diepvriesvak Deze zouden kunnen barsten.
- Raak ingevroren levensmiddelen niet met de hand aan; deze kunnen aan uw hand vastplakken.
- Verwijder de stekker uit uw koelkast voor u deze reinigt of ontdooit.
- Bij het schoonmaken en ontdooien van de koelkast mogen geen stoom en stoomreinigers gebruikt worden. De stoom kan in contact komen met de elektrische onderdelen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik geen onderdelen van uw koelkast zoals de deur als steun of opstapje.

- Gebruik geen elektrische apparaten binnen in de koelkast.
- Beschadig de onderdelen, waar de koelvloeistof circuleert, niet door boor- of snijdgereedschap. De koelvloeistof kan naar buiten geblazen worden wanneer de gasleidingen van de verdamper, leidingverlengingen of oppervlaktecoatings worden doorboord en dit kan huidirritatie en oogletsel veroorzaken.
- Dek of blokkeer de ventilatieopeningen van uw koelkast met geen enkel materiaal.
- Elektrische toestellen mogen enkel door bevoegde personen worden hersteld. Reparaties die door onbevoegde personen worden uitgevoerd kunnen een risico voor de gebruiker opleveren.
- Sluit in geval van storing of tijdens onderhouds- of reparatiewerken de

stroomtoevoer van de koelkast af door de zekering eruit te draaien of de stekker van het apparaat eruit te trekken.

- Bij het uittrekken van de stekker deze niet aan de kabel uittrekken.
- Zorg ervoor dat alcoholische dranken rechtop worden bewaard met dop goed gesloten.
- Bewaar nooit spuitbussen met een ontvlambare of explosieve inhoud in de koelkast.
- Gebruik geen andere mechanische gereedschappen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan deze aangeraden door de fabrikant.
- Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale stoornis of ongeschoolde of onervaren mensen (inclusief kinderen) tenzij

deze worden bijgestaan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen dienovereenkomstig instructies geeft bij het gebruik van het product

- Gebruik geen beschadigde koelkast. Neem contact op met de dealer als u vragen heeft.
- Elektrische veiligheid van uw koelkast wordt alleen gegarandeerd wanneer het aardingssysteem in uw huis aan de normen voldoet.
- Blootstelling van het product aan regen, sneeuw, zon en wind is gevaarlijk met betrekking tot de elektrische veiligheid.
- Neem contact op met een bevoegde dienst wanneer de stroomkabel beschadigd is om zo gevaar te voorkomen.
- Steek tijdens installatie nooit de stekker van de koelkast

in de wandcontactdoos. Er bestaat een kans op overlijden of serieus letsel.

- Deze koelkast is enkel bestemd voor het bewaren van voedsel. Hij mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

- Het label met technische specificaties bevindt zich aan de linkerwand binnenin de koelkast.

- Sluit je koelkast nooit aan op energiebesparende systemen; deze kunnen de koelkast beschadigen.

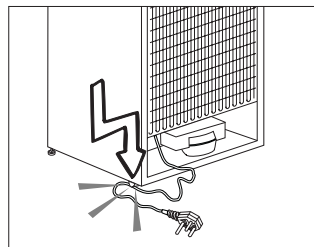
- Als er zich een blauwe lamp in uw koelkast bevindt, kijk hier dan niet voor een lange tijd in met het blote oog of met optische hulpmiddelen. Wacht minstens 5 minuten met het inschakelen van de koelkast na stroomuitval bij manueel bediende koelkasten.

- Deze gebruikershandleiding

moet aan de nieuwe eigenaar van het toestel gegeven worden wanneer het toestel doorgegeven wordt.

- Vermijd schade aan de stroomkabel bij transport van de koelkasten. De kabel plooien kan vuur veroorzaken. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomkabel.

- Raak de stekker niet aan met natte handen wanneer deze in het stopcontact wordt geplaatst.



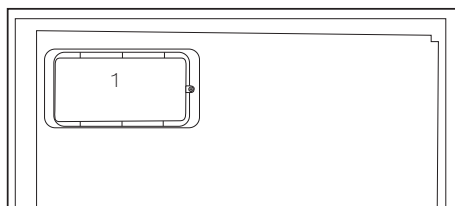
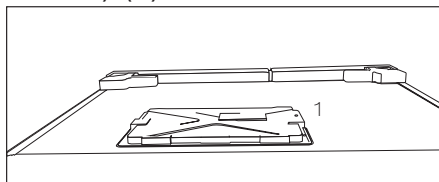
- Plaats de stekker van de koelkast niet in het stopcontact als dit stopcontact los is.

- Er mag om veiligheidsredenen geen water rechtstreeks op de binnen- of buitendelen van het toestel gesproeid worden.

- Sproei geen stoffen met ontvlambare gassen zoals propaangas dichtbij de koelkast om gevaar op vuur en ontploffing te voorkomen.
- Plaats geen containers gevuld met water op de koelkast; dit kan bij morsen elektrische schokken of vuur veroorzaken.
- Laad de koelkast niet te vol met voedsel. Indien de koelkast overladen is, kan voedsel naar beneden vallen bij het openen en u kwetsen of de koelkast beschadigen.
- Plaats geen objecten op de koelkast; deze kunnen naar beneden vallen wanneer u de deur open of dicht doet.
- Producten die een nauwkeurige temperatuurregeling nodig hebben (vaccins, hittegevoelige medicatie, wetenschappelijke materialen, enz.) mogen niet in koelkast bewaard worden.

- De koelkast moet worden losgekoppeld indien deze langdurig niet wordt gebruikt. Een mogelijk probleem met de stroomkabel kan vuur veroorzaken.
- Het uiteinde van de stekker moet regelmatig worden gereinigd met een droge doek, anders kan deze brand veroorzaken.
- De koelkast kan bewegen als de stelvoetjes niet juist op de vloer worden vastgezet. De stelvoetjes juist vastzetten op de vloer kan voorkomen dat de koelkast beweegt.
- Hef de koelkast niet aan het handvat bij verplaatsing. Anders breekt het.
- Als u het product naast een andere koelkast of diepvriezer plaatst, moet de afstand hiertussen minstens 8 cm zijn. Anders kunnen aaneensluitende zijwanden nat worden.
- Gebruik het product nooit als

de sectie boven- of achteraan op het product dat elektronische printplaten bevat, geopend is (elektronische printplaat deksel) (1).



## Voor modellen met een drinkfontein

- De druk van de koud waterinlaat mag maximum 8 bar bedragen. Als uw waterdruk hoger is dan 5,5 bar moet u een drukbegrenzer gebruiken in uw netwerk. Als u niet weet hoe u uw waterdruk kunt controleren, moet u hulp vragen van een professionele loodgieter.

- Als het risico bestaat op een waterslageffect in uw installatie moet u altijd een waterslag preventie apparatuur installeren. Raadpleeg een professionele loodgieter als u niet zeker bent of er een waterslageffect aanwezig is in uw installatie.

- Installeer deze niet op de warme waterinlaat. Neem de nodige maatregelen tegen het bevriezen van de leidingen. De watertemperatuur bedrijfsinterval moet minimum 0,6°C en maximum 38°C zijn.

- Gebruik enkel drinkwater.

## Kinderbeveiliging

- Indien de deur een slot heeft, moet de sleutel buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het product knoeien.

## Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

## Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

## HC-waarschuwing

### Als het koelsysteem van uw product R600a bevat:

Dit gas is ontvlambaar. Zorg daarom tijdens gebruik en transport dat het koelsysteem en de leidingen niet beschadigd raken. In het geval van schade: houd uw product weg van mogelijke ontstekingsbronnen die kunnen veroorzaken dat het product vuur vat en ventileer de ruimte waarin de unit is geplaatst.

### Negeer deze waarschuwing als het koelsysteem van uw product R134a bevat.

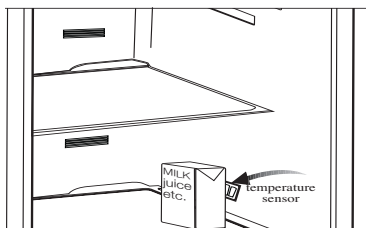
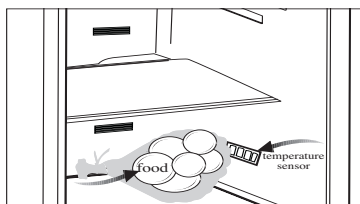
Het type gas dat in dit product wordt gebruikt staat vermeld op de type-etiket aan de linkerwand binnenin de koelkast. Gooi het product nooit in vuur voor verwijdering.

## Aanwijzingen ter besparing van energie

- Houd de deuren van uw koelkast niet lang open.
- Plaats geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast.
- Overlaad de koelkast niet zodat luchtcirculatie aan de binnenzijde niet geblokkeerd wordt.
- Plaats de koelkast niet in direct zonlicht of naast warmteafgevende apparaten zoals een oven, vaatwasser of radiator. Houd uw koelkast minstens 30 cm verwijderd van warmteafgevende bronnen en minstens 5 cm van elektrische ovens.
- Bewaar uw levensmiddelen in gesloten bakjes.
- Voor producten met een diepvriesvak; U kunt een maximale hoeveelheid voedsel in de diepvries bewaren wanneer u de schappen of lade uit de diepvries verwijdert. De waarde voor energieconsumptie van uw diepvries werd vastgesteld door verwijdering van de diepvries schappen of laden en onder de maximum hoeveelheid. Er bestaat geen risico bij het gebruik van een schap of lade volgens de vorm en grootte van het in te vriezen voedsel.
- Bevroren voedsel in het koelgedeelte ontdooien laat toe om energie te besparen en behoudt de voedselkwaliteit.

## Aanbevelingen voor het vak voor verse etenswaren OPTIONEEL

- Zorg ervoor dat de temperatuursensor in het vak voor verse etenswaren niet in contact komt met etenswaren. Om het vak op de ideale bewaartemperatuur te behouden mag de sensor niet bedekt zijn met etenswaren.
- Plaats geen warme etenswaren in uw apparaat.





### 3 Installatie

- ⚠** De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de informatie van deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

#### Aandachtspunten bij het opnieuw transporteren van uw koelkast

1. Voor transport dient de koelkast leeg en schoon te zijn.
2. In verband met schokken moeten de schappen, accessoires, groentelade enz. in uw koelkast met plakband vastgezet worden voordat de koelkast opnieuw wordt verpakt.
3. Verpakking moet worden vastgebonden met dikke tape en sterke touwen en de transportregels, gedrukt op de verpakking, moeten opgevolgd worden.

#### Vergeet niet...

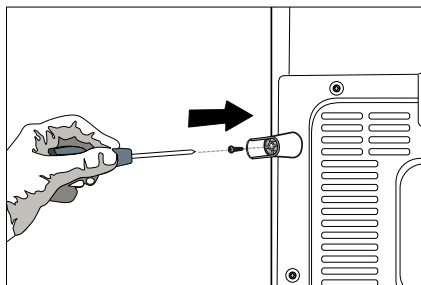
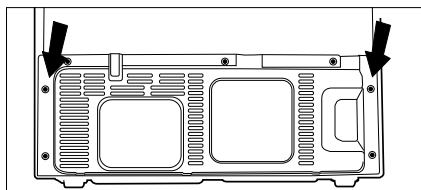
Ieder gerecycled materiaal is een essentiële bron voor de natuur en onze nationale bronnen.

Indien u een bijdrage wilt leveren aan recycling van verpakkingsmateriaal, kunt u meer informatie krijgen bij de milieuinstanties of plaatselijke autoriteiten.

#### Alvorens de inwerkstelling van uw koelkast

Alvorens u uw koelkast gaat gebruiken, controleer of:

1. De binnenzijde van de koelkast schoon is en de luchtcirculatie aan de achterzijde vrij kan plaatsvinden?
2. De 2 kunststof wiggen op de achterkant van de ventilatie plaatsen zoals in de volgende afbeelding weergegeven. Schroef de bestaande los en gebruik de schroeven, geleverd in dezelfde zak wiggen. Kunststof wiggen zullen de vereiste afstand geven tussen uw koelkast en de muur om luchtcirculatie mogelijk te maken.



3. Maak de binnenkant van de koelkast proper, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".
4. Steek de stekker van de koelkast in het stopcontact. Wanneer de deur wordt geopend, zal het binnenlichtje aangaan.
5. U zult een geluid horen wanneer de compressor opstart. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken zelfs wanneer de compressor niet werkt. Dit is normaal.
6. De buitenkant van de koelkast kunnen warm aanvoelen. Dit is normaal. Deze oppervlakken zijn bedoeld om warm te worden om condensvorming te voorkomen.

## Elektrische aansluiting

Sluit uw koelkast aan in een geaard stopcontact, beschermd door een zekering, met de juiste capaciteit.

Belangrijk:

- De aansluiting moet in naleving zijn met nationale voorschriften.
  - De stekker van de stroomkabel moet na installatie eenvoudig bereikbaar zijn.
  - De spanning en de toegestane zekeringsbescherming zijn gespecificeerd in het deel "Technische specificaties".
  - De gespecificeerde spanning moet gelijk zijn aan uw netspanning.
  - Verlengkabels en meerwegstekkers mogen voor aansluiting niet worden gebruikt.
- ⚠ Een beschadigde stroomkabel kabel moet door een gekwalificeerd elektricien worden vervangen.
- ⚠ Het toestel mag niet in werking worden gesteld voordat het is hersteld! Gevaar op een elektrische schok!

## Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen of voer deze af conform afvalinstructies. Gooi het materiaal niet weg bij het normale huishoudelijk afval. De verpakking van uw koelkast is vervaardigd uit herbruikbare materialen.

## Afvoeren van uw oude koelkast

Voer uw oude machine af zonder het milieu op enige wijze te schaden.

- U kunt uw bevoegde dealer of het afvalcentrum van uw gemeente raadplegen over het afvoeren van uw koelkast.

Voordat u uw koelkast afvoert, snijd de elektrische stekker af. Indien het apparaat is uitgevoerd met deursluitingen, dit slot dan onbruikbaar maken om kinderen tegen gevaar te beschermen.

## Het vervangen van de lamp

Om de lamp/led voor de binnenverlichting van uw koelkast te vervangen, bel uw bevoegde onderhoudsdienst.

De lamp of lampen voorzien in dit apparaat mogen niet worden gebruikt voor de verlichting van huishoudelijke ruimten. Het beoogde gebruik van deze lamp is de gebruiker te helpen etenswaren op veilige en comfortabele wijze in de koelkast/diepvriezer te plaatsen.

De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

## Plaatsing en installatie

Voorzichtig: Steek tijdens installatie nooit de stekker van de koelkast in de wandcontactdoos. Er bestaat een kans op overlijden of serieus letsel.

Als de toegangsdeur van de kamer waarin de koelkast wordt geïnstalleerd niet breed genoeg is voor de koelkast om erdoor te passen, bel dan de bevoegde dienst zodat deze de deuren van uw koelkast kan verwijderen en de koelkast zijdelings door de deur kan.

1. Installeer uw koelkast op een plaats waar ze gemakkelijk kan worden gebruikt.
2. Houd uw koelkast uit de buurt van warmtebronnen, vochtige plaatsen en direct zonlicht.
3. Er moet geschikte luchtventilatie rond uw koelkast zijn om een efficiënte werking te verkrijgen.

Als de koelkast in een uitsparing in de muur wordt geplaatst, moet er minstens 5 cm afstand zijn ten opzichte van het plafond en minstens 5 cm ten opzichte van de muur.

Als de vloer met een tapijt bedekt is, moet uw product op 2,5 cm van de vloer staan.

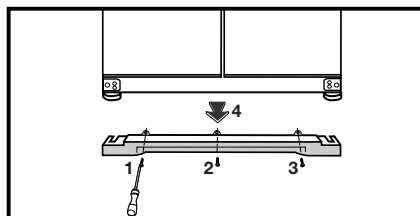
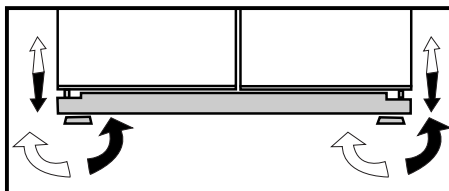
4. Plaats uw koelkast op een vlak vloeroppervlak om schokken te vermijden.
5. Plaats uw koelkast niet in omgevingstemperaturen onder 10 °C.

## Vloerafstelling

Wanneer uw koelkast niet waterpas staat;

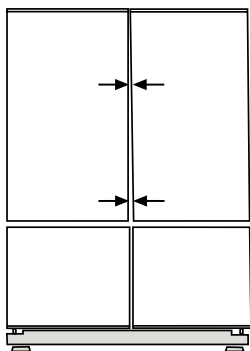
1. U kan de ventilatiekap verwijderen door de schroeven los te maken zoals wordt aangetoond in de afbeelding voor de procedure. U kunt uw koelkast waterpas stellen door aan de stelvoetjes te draaien zoals getoond in de afbeelding. De hoek van het stelvoetje wordt verlaagd wanneer u in de richting van de zwarte pijl draait en verhoogd wanneer u in de tegenovergestelde richting draait. Wanneer iemand u hierbij helpt door de koelkast lichtjes op te tillen vereenvoudigt dit het proces.

2. Nadat het balansprobleem is verholpen, installeert u de ventilatiekap terug en maakt u de schroeven vast.

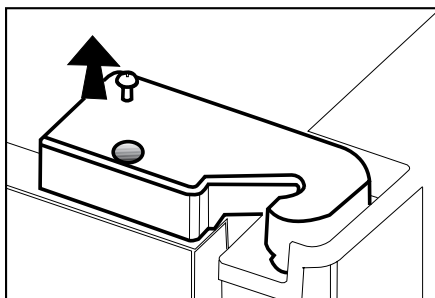


3. Verwijder de schroeven van de onderste ventilatiekap met een schroevendraaier van Philips.

## De afstand tussen de bovenste deur aanpassen

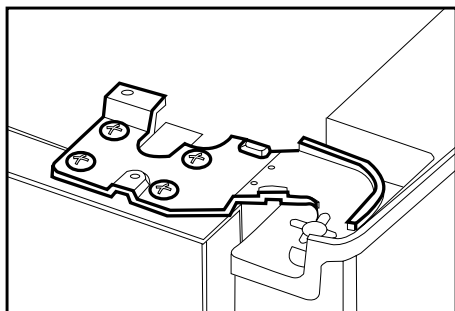


- U kunt de afstand tussen de deuren van het koelgedeelte aanpassen zoals weergegeven in de afbeeldingen.

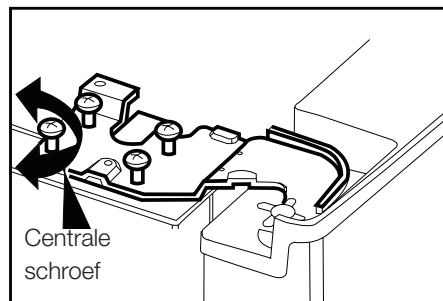


De deurscharnieren moeten leeg zijn als u de deurhoogte aanpast.

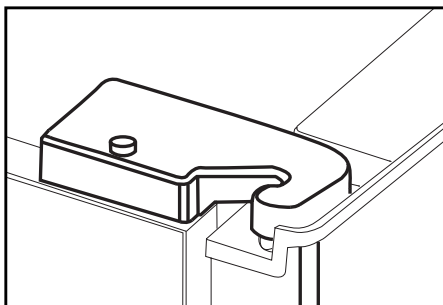
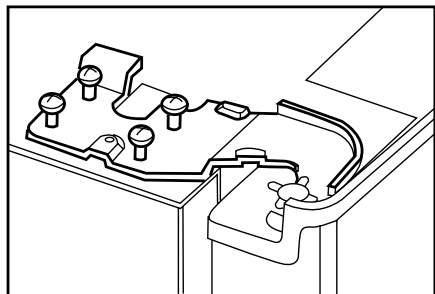
- Verwijder met een schroevendraaier de schroef van het bovenste scharnierdeksel van de deur die u wilt aanpassen.



- Maak de deur die u hebt aangepast vast door de schroeven aan te draaien zonder de positie van de deur te wijzigen.



- Pas de deur desgewenst correct aan door de schroeven los te draaien.



- Plaats het scharnierdeksel terug en maak het vast met de schroef.

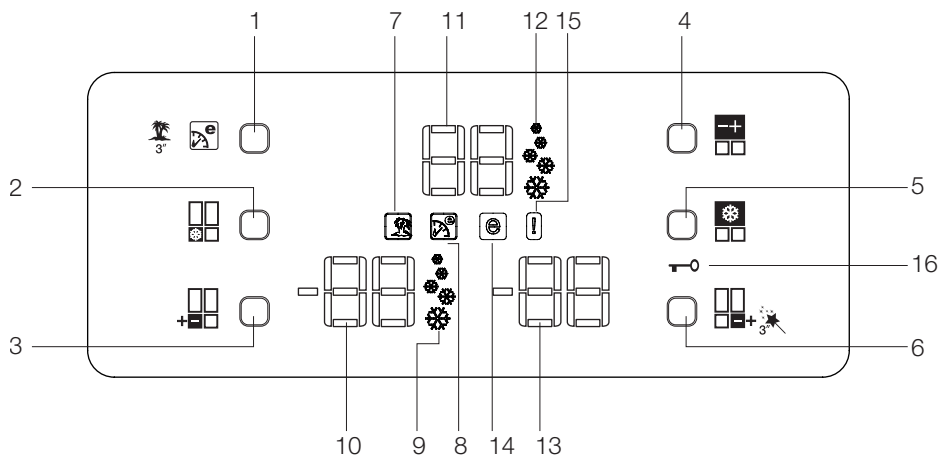
## 4 Voorbereiding

- Uw koelkast moet worden geïnstalleerd op minstens 30 cm afstand van warmtebronnen zoals kookplaten, centrale verwarming en kachels en op minstens 5 cm afstand van elektrische ovens. De koelkast mag niet in direct zonlicht worden geplaatst.
- De omgevingstemperatuur van de kamer waarin u de koelkast installeert dient minstens 10°C te zijn. In verband met efficiëntie wordt gebruik van uw koelkast in koudere omstandigheden niet aanbevolen.
- Controleer of de binnenzijde van uw koelkast volledig schoon is.
- Bij installatie van twee koelkasten naast elkaar, moeten de koelkasten op een afstand van minstens 2 cm van elkaar worden geplaatst.
- Wanneer u de koelkast voor de eerste keer in gebruik neemt, gelieve tijdens de eerste zes uur de volgende instructies in acht te houden.
  - De deur niet regelmatig openen.
  - Koelkast moet in bedrijf gesteld worden zonder levensmiddelen.
  - De stekker van de koelkast niet uittrekken. Indien zich een stroomstoring voordoet buiten uw macht, zie de waarschuwingen in het deel "Aanbevolen oplossingen voor problemen".
- De manden/lades die met het koelcompartiment worden meegeleverd moeten altijd worden gebruikt om voor een laag energieverbruik en betere opslagcondities te zorgen.
- Wanneer voedsel in contact komt met de temperatuursensor in het vriezercompartiment dan kan dit het energieverbruik van het apparaat verhogen. Derhalve dient contact met de sensor(s) voorkomen te worden.
- Originele verpakking en schuimmaterialen moeten worden bewaard voor toekomstig transport of verhuizen.
- In bepaalde modellen schakelt het instrumentenpaneel uit 5 minuten nadat de deur werd gesloten. Het wordt opnieuw ingeschakeld als de deur wordt geopend of als een knop wordt ingedrukt.
- Als gevolg van temperatuurschommelingen door het openen/sluiten van de deur van het product tijdens zijn werking, is condens op de deur-/koelkastschappen en de glazen houders normaal

## 5 Gebruik van uw koelkast

### Display

Met dit display met drukknopbediening kan u de temperatuur regelen zonder de deur van uw koelkast openen. U hoeft enkel met de betreffende knop de temperatuur te regelen.



- |                                                         |                                                       |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Eco Extra/Vakantieknop                        | <b>10.</b> Indicator Temperatuur Diepvriesgedeelte    |
| <b>2.</b> Fast Freeze-knop                              | <b>11.</b> Indicator Temperatuur koelgedeelte         |
| <b>3.</b> Temperatuurregelaar diepvriesgedeelte         | <b>12.</b> Indicator Quick Cool-functie (snel koelen) |
| <b>4.</b> Temperatuurregelaar koelgedeelte              | <b>13.</b> Temperatuurindicator Multi Zone-bewaarvak  |
| <b>5.</b> Quick Cool-knop (snel koelen)                 | <b>14.</b> Indicator Besparingsmodus                  |
| <b>6.</b> Temperatuurregelaar Multi Zone-bewaarvak      | <b>15.</b> Indicator Errorstatus                      |
| <b>7.</b> Indicator Vakantiefunctie                     | <b>16.</b> Indicator Toetsvergrendeling               |
| <b>8.</b> Indicator Eco Extra-functie                   |                                                       |
| <b>9.</b> Indicator Quick Freeze-functie (snel vriezen) |                                                       |

**i** De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, zijn deze geldig voor andere modellen.

### **1. Eco Extra/Vakantieknop**

Druk deze knop even in om de Eco Extra-functie te activeren. Houd deze knop 3 seconden in om de Vakantiefunctie te activeren. Duw deze knop opnieuw in om de gekozen functie te deactiveren.

### **2. Fast Freeze-knop**

Druk deze knop even in om de Fast Freeze-functie te activeren. Duw deze knop opnieuw in om de gekozen functie te deactiveren.

### **3. Temperatuurregelaar diepvriesgedeelte**

Druk deze knop in om de temperatuur van het diepvriesgedeelte in te stellen op respectievelijk -18, -20, -22, -24.

Druk deze knop in om de gewenste temperatuur voor het diepvriesgedeelte in te stellen.

### **4. Temperatuurregelaar koelgedeelte**

Druk deze knop in om de temperatuur van het koelkastgedeelte in te stellen op respectievelijk 8, 6, 4, 2, 8 Druk deze knop in om de gewenste temperatuur voor het diepvriesgedeelte in te stellen.

### **5. Quick Cool-knop (snel koelen)**

Druk deze knop even in om de Quick Cool-functie te activeren. Duw deze knop opnieuw in om de gekozen functie te deactiveren.

### **6. Temperatuurregelaar Multi Zone-bewaarvak**

U kan het Multi Zone-bewaarvak zowel als diepvriezer of koeler instellen. Houd de knop 3 seconden in om het Multi Zone-bewaarvak als diepvriezer of koeler in te stellen. Dit gedeelte is door de fabrikant ingesteld als diepvriesgedeelte.

Als het Multi Zone-bewaarvak als diepvriezer is ingesteld, dan zal de temperatuur van het Multi Zone-bewaarvak veranderen in respectievelijk -18, -20, -22, -24, -18..., elke keer als u op de knop drukt. Als het Multi Zone-bewaarvak als koelkast is ingesteld, dan zal de temperatuur van het Multi Zone-bewaarvak veranderen in respectievelijk 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6..., elke keer als u op de knop drukt.

### **7. Indicator Vakantiefunctie**

Geeft aan dat de vakantiefunctie actief is. Als deze functie actief is, verschijnt “- -” op de indicator van het koelgedeelte en zal dit gedeelte niet koelen. Andere gedeeltes zullen worden gekoeld volgens de ingestelde temperaturen.

Duw de betreffende knop opnieuw in om de gekozen functie te deactiveren.

### **8. Indicator Eco Extra-functie**

Geeft aan dat de Eco Extra-functie actief is. Als deze functie actief is, zal uw koelkast automatisch energie-efficiënt koelen tijdens periodes waarin de koelkast het minst verbruikt. De Besparingsindicator zal actief zijn als de koelkast energie-efficiënt koelt.

Duw de betreffende knop opnieuw in om de gekozen functie te deactiveren.

## **9. Indicator Quick Freeze-functie (snel vriezen)**

Geeft aan dat de Quick Freezer-functie actief is. Gebruik deze functie als u vers voedsel in het diepvriesgedeelte plaatst of als u ijs nodig heeft. Als deze functie actief is, zal uw koelkast voor 6 uur werken zonder te stoppen.

Duw de betreffende knop opnieuw in om de gekozen functie te deactiveren.

## **10. Indicator Temperatuur Diepvriesgedeelte**

Geeft de ingestelde temperatuur voor het diepvriesgedeelte aan.

## **11. Indicator Temperatuur Koelgedeelte**

Geeft de ingestelde temperatuur voor het koelgedeelte aan.

## **12. Indicator Quick Cool-functie**

Geeft aan dat de Quick Cool-functie actief is. Gebruik deze functie als u vers voedsel in het koelgedeelte plaatst of als u uw voedsel snel wilt koelen. Als deze functie actief is, zal uw koelkast voor 2 uur werken zonder te stoppen.

Duw de betreffende knop opnieuw in om de gekozen functie te deactiveren.

## **13. Temperatuurindicator Multi Zone-bewaarvak**

Geeft de temperatuur van het Multi Zone-bewaarvak aan.

## **14. Indicator Besparingsmodus**

Geeft aan dat de koelkast werkt in de energie-efficiënte modus. Temperatuur van diepvriesgedeelte

Deze indicator zal actief zijn als de functie is ingesteld op -18 of als de koelkast energie-efficiënt koelt d.m.v. de Eco Extra-functie.

## **15. Indicator Errorstatus**

Als uw koelkast niet goed koelt of als er een storing aan de sensor is, zal deze indicator worden geactiveerd. Als deze indicator actief is, zal de temperatuurindicator van het diepvriesgedeelte "E" weergeven en de temperatuurindicator van het koelgedeelte zal nummers zoals "1,2,3..." weergeven. Aan de hand van deze nummers op de indicator kan het servicepersoneel afleiden wat de fout is.

## **16. Indicator Toetsvergrendeling**

Gebruik deze functie als u niet wilt dat de temperatuurregeling van uw koelkast verandert. Houd de Quick Cool-knop en de temperatuurregelaar van het Multi Zone-bewaarvak tegelijkertijd 3 seconden in om deze functie te activeren.

Duw de betreffende knop opnieuw in om deze functie te deactiveren.

## **Deur Open Alarm:**

Als de deur van het koelgedeelte of de deur van het **Multi Zone**-bewaarvak gedurende minimaal 1 minuut blijft open staan, wordt het Deur Open Alarm geactiveerd. Druk op een knop naar keuze op de indicator of sluit de deur om het alarm uit te schakelen.



## **Tweeledig koelsysteem:**

Uw koelkast is uitgerust met een apart koelsysteem om het koel- en diepvriesgedeelte te koelen. De lucht in het koelgedeelte vermengt zich niet met de lucht in het diepvriesgedeelte. Dankzij deze twee aparte koelsystemen, is de koelsnelheid veel hoger dan bij andere koelkasten. Geur van de twee gedeelten raakt niet gemengd. Daarnaast biedt dit aanvullende energiebesparing, aangezien het ontdooien afzonderlijk plaatsvindt.

## **Verse etenswaren invriezen**

- Wikkel het voedsel in of bedek het vóór het plaatsen
- Warm voedsel moet eerst afkoelen naar kamertemperatuur voordat het in de koelkast gezet mag worden.
- De levensmiddelen die u wenst in te vriezen dienen vers en van goede kwaliteit te zijn.
- De levensmiddelen moeten in porties worden verdeeld op basis van de dagelijkse of maaltijd gebaseerde consumptiebehoeften van het gezin.
- Levensmiddelen moeten luchtdicht worden verpakt om uitdroging te voorkomen, zelfs wanneer ze slechts gedurende een korte periode worden bewaard.
- De gebruikte verpakkingsmaterialen dienen resistent te zijn voor kou en vochtigheid en ze moeten luchtdicht zijn. Het verpakkingsmateriaal van het voedsel moet voldoende dik en duurzaam zijn. Anders kan het door bevrozing hard geworden voedsel de verpakking doorprikken. Het is belangrijk dat de verpakking goed wordt gesloten om veilige bewaring van het voedsel te waarborgen.
- Bevroren levensmiddelen moeten meteen na ontdooiing worden gebruikt en mogen nooit opnieuw worden ingevroren.

• Gelieve de volgende instructies in acht te nemen om de beste resultaten te bereiken.

- 1.** Als de koelkast over een snelvriesfunctie beschikt, gebruikt u deze snelvriesfunctie als u voedsel wilt invriezen.
- 2.** Vries nooit te grote hoeveelheden levensmiddelen in één keer in. De kwaliteit van het voedsel blijft het best geconserveerd wanneer het zo snel mogelijk goed tot in het hart wordt ingevroren.
- 3.** Zorg er goed voor geen diepvriesproducten te mengen met verse etenswaren.
- 4.** Zorg dat rauw voedsel in de koelkast niet in contact komt met bereid voedsel.

| Instelling diepvriesgedeelte | Instelling koelgedeelte | Opmerkingen                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                        | 4°C                     | Dit is de normale aanbevolen instelling.                                                                                                                                                                     |
| -20,-22 of -24°C             | 4°C                     | Deze instellingen worden aanbevolen wanneer de omgevingstemperatuur boven de 30°C komt.                                                                                                                      |
| Snelvriezen                  | 4°C                     | Te gebruiken wanneer u de etenswaren in korte tijd wilt invriezen. Het gebruik wordt aanbevolen om de kwaliteit van vlees- en visproducten te behouden.                                                      |
| -18°C of kouder              | 2°C                     | Wanneer u denkt dat uw koelgedeelte niet koud genoeg is als gevolg van de warme omgevingstemperatuur of het frequent openen en sluiten van de deur.                                                          |
| -18°C of kouder              | Snelkoelen              | U kunt deze gebruiken wanneer uw koelgedeelte overladen is of wanneer u de levensmiddelen zeer snel wilt koelen. Wij raden aan de snelvriesfunctie 4-8 uur voor het plaatsen van de etenswaren te activeren. |

## Aanbeveling voor het bewaren van diepvriesvoedsel

- Voorverpakte diepvriesproducten uit de winkel dienen conform de instructies van de fabrikant te worden bewaard in het vak voor diepvriesproducten.

- Om de kwaliteit van de fabrikant van de diepvriesproducten en voedingswinkels te behouden, dient u het volgende in acht te nemen:

**1.**Plaats de diepvriesproducten na aankoop zo snel mogelijk in de diepvriezer.

**2.**Zorg dat de inhoud van de verpakking gelabeld en gedateerd is.

**3.**Overschrijd nooit de "Te gebruiken voor" of "Tenminste houdbaar tot" data op de verpakking.

## Ontdooien

Het diepvriesgedeelte ontdooit automatisch.

## Het plaatsen van de levensmiddelen

|                                    |                                                                              |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Schappen van het diepvriesgedeelte | Verschillende ingevroren levensmiddelen zoals vlees, vis, ijs, groenten enz. |
| Eiergedeelte                       | Eieren                                                                       |
| Schappen van het koelgedeelte      | Levensmiddelen in pannen, bedekte borden, gesloten bakjes.                   |
| Deurschappen van het koelgedeelte  | Kleine en verpakte levensmiddelen en drank (zoals melk, vruchtensap en bier) |
| Groentelade                        | Groente en fruit                                                             |
| Vershoudgedeelte                   | Delicatessen (kaas, boter, salami enz.)                                      |

## Diepvriesinformatie

Om levensmiddelen in goede kwaliteit te houden, moeten ze zo snel mogelijk worden ingevroren na plaatsing in de diepvriezer.

Het is mogelijk om de levensmiddelen gedurende lange tijd op een temperatuur van -18°C of lager te bewaren.

U kunt de versheid van levensmiddelen gedurende vele maanden bewaren (bij een temperatuur van -18°C of lager in de diepvriezer).

### **WAARSCHUWING!** ⚠

- De levensmiddelen moeten in porties worden verdeeld op basis van de dagelijkse of maaltijd gebaseerde consumptiebehoeften van het gezin.
- Levensmiddelen moeten luchtdicht worden verpakt om uitdroging te voorkomen, zelfs wanneer ze slechts gedurende een korte periode worden bewaard.

Benodigde materialen voor verpakking:

- Plakband dat bestand is tegen kou
- Zelfplakkende etiketten
- Elastiekjes
- Pen

Materialen die voor verpakking worden gebruikt moeten scheurvast zijn en bestand zijn tegen kou, vocht, geuren, olie en zuren.

In te vriezen levensmiddelen mogen niet in aanraking komen met eerder ingevroren stukken om gedeeltelijke ontdooiing daarvan te voorkomen.

Ontdooid voedsel moet geconsumeerd worden en mag niet opnieuw ingevroren worden.

## Eiergedeelte

U kunt het eierrek in elk willekeurig deurschap plaatsen. Als u het binnenin zet, worden de onderste schappen aanbevolen, omdat deze kouder zijn.

Bewaar eieren nooit in het diepvriesgedeelte.

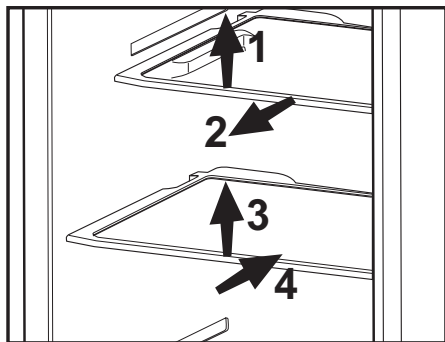
Vermijd direct contact van eieren met ander voedsel.

## Glijdende schappen

- De glijdende schappen kunnen uitgetrokken worden door deze lichtjes aan de voorzijde naar boven te tillen en naar achter en voor te bewegen. De schappen stoppen op een bepaald punt wanneer deze naar voor worden getrokken. Zo kunt u etenswaren achterin het schap eenvoudig pakken. Wanneer het schap vervolgens lichtjes naar boven wordt getild tot het tweede stoppunt, kan het schap worden losgekoppeld.

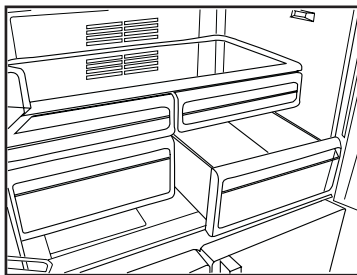
Het schap moet aan de onderkant stevig worden vastgehouden om te voorkomen dat het omkantelt. U plaatst het schap op de rails aan de binnenkant van de koelkast en plaatst het een niveau lager of hoger.

Om goed te passen, moet het schap helemaal naar achter worden gedrukt.



## Groentelade

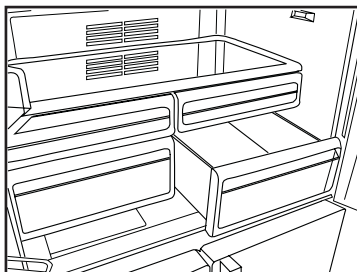
De groentelade van uw koelkast is speciaal bedoeld om uw groenten vers te houden, zonder dat deze vocht verliezen. Daarom is er een koele luchtcirculatie rond de groentelade in het algemeen.



## Koelergedeelte

Koelergedeeltes zorgt dat voedsel klaar is voor het invriezen. U kan deze gedeeltes ook gebruiken om uw voedsel bij een temperatuur op te slaan die enkele graden kouder is dan die van het koelkastgedeelte.

U kan het binnenvolume van uw koelkast vergroten door een van de bewaarvakken voor snacks te verwijderen. Om dit te doen trekt u het bewaarvak naar u toe, het bewaarvak zal tegen de stopper leunen en stoppen. Dit bewaarvak zal loskomen als u het ongeveer 1 cm omhoog tilt en het naar u toe trekt.



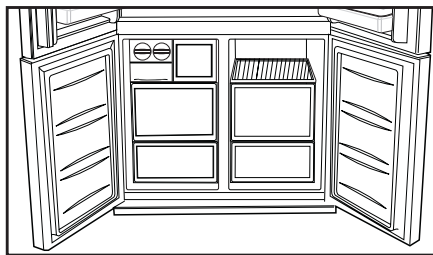
## Draaiend Middengedeelte

Het draaiend middengedeelte zorgt ervoor dat de koude lucht in uw koelkast blijft. Het draaiend middengedeelte helpt bij het sluiten omdat de pakkingen op de deur op het oppervlak van het draaiend middengedeelte duwen als de deuren van het koelgedeelte zijn gesloten. Een andere reden dat uw koelkast met een draaiend middengedeelte is uitgerust, is dat deze het nettovolume van het koelgedeelte verhoogt. Standaard middengedeeltes nemen wat onbruikbare volume in de koelkast in. Het draaiend middengedeelte moet worden gesloten als de linker deur van het koelgedeelte open is. Het mag niet manueel worden geopend, het draait door d.m.v. een plastic onderdeel dat op de kast is gemonteerd.

## Multi Zone-bewaarvak

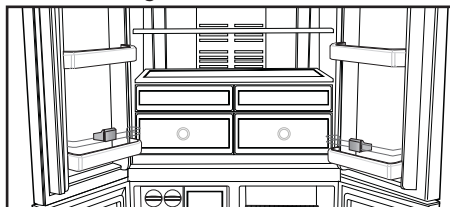
Het Multi Zone-bewaarvak van uw koelkast kan in de gewenste stand gebruikt worden door de temperaturen in te stellen op koelkasttemperaturen (2/4/6/8 °C) of diepvriestemperaturen (-18/-20/-22/-24). U kunt de gewenste temperatuur in het bewaarvak behouden met de "Multi Zone-temperatuurregelaar". De temperatuur van het Multi Zone-bewaarvak kan ingesteld worden op 0 en 10 graden naast de temperaturen voor het koelgedeelte en op -6 graden naast de temperaturen van het diepvriesgedeelte. 0 graden wordt gebruikt om delicatessen langer te bewaren en -6 graden wordt gebruikt om vlees tot 2 weken in een makkelijk snijdbare staat te bewaren.

**i** De functie om te schakelen tussen koelkastvak of diepvriesvak wordt geleverd door een koelelement in het gesloten deel (Compressorvak) achter de koelkast. Tijdens de werking van dit element zijn geluiden hoorbaar die gelijken op het geluid van seconden die wegtikken in een analoge klok. Dit is normaal en geen defect.



## Blauw licht \*optioneel

Voedingsmiddelen die worden bewaard in de groenteladen en met een blauw licht worden verlicht, blijven doorgaan met hun fotosynthese door middel van het golflengte-effect van het blauwe licht. Zo behouden zij hun versheid en neemt hun vitaminegehalte toe.



## 6 Onderhoud en reiniging

---

- ⚠ Gebruik nooit benzine, benzeen of gelijksoortige substanties voor het reinigingswerk.
- ⚠ Wij bevelen aan dat u de stekker uit het toestel trekt voordat u met reinigen begint.
- ⚠ Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
- i** Gebruik lauwwarm water om de kast van uw koelkast schoon te maken en wrijf deze droog.
- i** Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
- ⚠ Zorg ervoor dat er geen water in de lamp en andere elektrische onderdelen binnensijpelt.
- ⚠ Als uw koelkast voor een lange periode niet zal worden gebruikt, trek dan de stroomkabel uit, verwijder alle etenswaren, maak de koelkast schoon en laat de deur op een kier staan.
- i** Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te overtuigen dat ze schoon en vrij van etensresten zijn.
- ⚠ Om deurroosters te verwijderen, verwijder de inhoud en druk het deurrooster vervolgens eenvoudigweg naar boven vanaf de basis.
- ⚠ Gebruik nooit reinigingsmiddelen of water dat chloor bevat om de buitenkant en de verchroomde onderdelen van het product te reinigen. Chloor veroorzaakt corrosie op dergelijke metalen oppervlakken.
- ⚠ Gebruik geen scherpe en schurende werktuigen of zeep, huishoudelijke reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, benzine, benzeen, was, etc. Zo niet zullen stempels op plastic onderdelen loskomen en kunnen vervormingen optreden. Gebruik warm water en een zachte doek om te reinigen en te drogen.

### Bescherming van de plastic oppervlakken

- i** Plaats geen vloeibare olie of in olie bereide maaltijden in uw koelkast in onafgedichte bakjes. Deze kunnen de plastic oppervlakken van uw koelkast beschadigen. Mocht u olie morsen op de kunststof oppervlakken, reinig dit deel van het oppervlak dan direct met warm water en spoel af.

## 7 Fouten opsporen

Controleer de volgende punten voordat u de onderhoudsdienst belt. Dit kan u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat regelmatige klachten die niet voortkomen uit defect vakmanschap of materiaalgebruik. Het is mogelijk dat bepaalde functies die hier beschreven zijn niet tot uw product behoren.

### De koelkast werkt niet.

- De stekker zit niet op de juiste manier in het stopcontact. >>>Zorg ervoor dat de stekker veilig in het stopcontact wordt geplaatst.
- De zekering van het stopcontact waarop de koelkast is aangesloten of de hoofdzekering is gesprongen. >>>Controleer de zekering.

### Condensvorming langs de wand van het koelgedeelte (MULTI ZONE, COOL CONTROL en FLEXI ZONE).

- Omgeving is erg koud. >>>Plaats de koelkast niet in een ruimte waar de temperatuur lager kan worden dan 10°C.
- De deur van de koelkast werd regelmatig open gemaakt. >>>Open en sluit de deur van de koelkast niet te veel.
- Omgeving is erg vochtig. >>>Plaats de koelkast niet in een vochtige ruimte.
- Voedsel met veel vloeistoffen wordt in open bakjes bewaard. >>>Bewaar dit soort voedsel in gesloten bakjes.
- De deur van de koelkast staat op een kier. >>>Sluit de deur van de koelkast.
- De thermostaat staat veel te laag. >>>Zet de thermostaat hoger.

### De compressor draait niet

- Thermische bescherming van de compressor kan springen gedurende plotselinge stroomuitval of afsluiting van de stroomtoevoer wanneer de druk van het koelmiddel in het koelsysteem van de koelkast niet in balans is. De koelkast gaat na ongeveer 6 minuten draaien. Neem contact op met de onderhoudsdienst wanneer uw koelkast na deze periode niet start.
- De koelkast zit in een ontdooicyclus. >>>Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiende koelkast. Ontdooicyclus vindt periodiek plaats.
- De stekker van de koelkast steekt niet in het stopcontact. >>>Zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.
- De temperatuuraanpassingen werden niet correct uitgevoerd. >>>Kiest een geschikte temperatuurwaarde.
- Er is een stroomstoring. >>>Zodra de storing is verholpen keert de koelkast terug naar normale werking.

### Het werkingsgeluid neemt toe wanneer de koelkast werkt.

- De werking van de koelkast kan veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en geen defect.

### De koelkast werkt frequent of gedurende lange tijd.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uw nieuwe product is mogelijk breder dan het vorige. Grote koelkasten werken langer.</li> <li>• De omgevingstemperatuur kan hoog zijn. &gt;&gt;&gt;Het is normaal dat het product langer draait in een warme omgeving.</li> <li>• De stekker van de koelkast kan onlangs ingestoken zijn of de koelkast kan zijn volgeladen met etenswaren. &gt;&gt;&gt;Wanneer de koelkast pas is ingeschakeld of kortgeleden werd gevuld, duurt het langer om de ingestelde temperatuur te bereiken. Dit is normaal.</li> <li>• Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. &gt;&gt;&gt;Plaats geen warm voedsel in de koelkast.</li> <li>• Deuren werden regelmatig geopend of hebben enige tijd op een kier gestaan. &gt;&gt;&gt;De warme lucht die in de koelkast is binnengekomen maakt dat de koelkast langer werkt. Open de deuren niet te dikwijls.</li> <li>• De deur van het vries- of koelcompartiment is mogelijk op een kier blijven staan. &gt;&gt;&gt;Controleer of de deuren goed gesloten zijn.</li> <li>• De koelkast is zeer koud ingesteld. &gt;&gt;&gt;Stel de koelkasttemperatuur hoger en wacht tot de temperatuur wordt bereikt.</li> <li>• Deurafdichting van de koelkast of diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken of niet goed geplaatst zijn. &gt;&gt;&gt;Maak de afdichting schoon of vervang deze. Een beschadigde/gebroken afdichting maakt dat de koelkast langer moet werken om de huidige temperatuur te handhaven.</li> </ul> |
| Diepvriestemperatuur is erg laag terwijl de koelkasttemperatuur voldoende is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De diepvriestemperatuur is zeer koud ingesteld. &gt;&gt;&gt;Stel de diepvriezertemperatuur hoger in en controleer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Koelkasttemperatuur is erg laag terwijl de diepvriestemperatuur voldoende is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuur van het koelvak is zeer koud ingesteld. &gt;&gt;&gt;Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Etenswaren die in laden van het koelgedeelte worden bewaard, bevroren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuur van het koelvak is zeer hoog ingesteld. &gt;&gt;&gt;Stel de koelkasttemperatuur lager in en controleer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Temperatuur in de koelkast of diepvriezer is zeer hoog.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

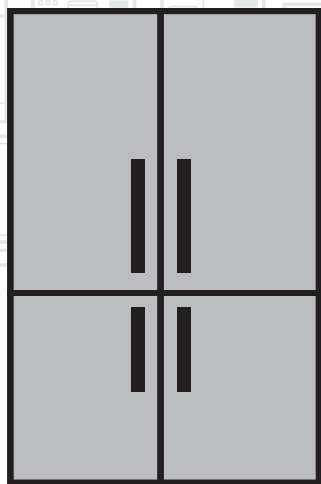


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuur van het koelvak is zeer hoog ingesteld. &gt;&gt;&gt;De temperatuur van het koelvak heeft invloed op de temperatuur van de diepvriezer. Wijzig de temperatuur van de koelkast of de diepvriezer en wacht tot de betreffende compartimenten de gewenste temperatuur bereikt.</li> <li>• Deuren werden regelmatig geopend of hebben enige tijd op een kier gestaan. &gt;&gt;&gt;Open de deuren niet te vaak.</li> <li>• De deur staat op een kier. &gt;&gt;&gt;Sluit de deur volledig.</li> <li>• De koelkast is pas ingeschakeld of werd recent geladen met voedsel. &gt;&gt;&gt;Dit is normaal. Wanneer de koelkast net is ingeschakeld of kortgeleden werd gevuld, duurt het langer om de ingestelde temperatuur te bereiken.</li> <li>• Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. &gt;&gt;&gt;Plaats geen warm voedsel in de koelkast.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vibratie of geluid.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De vloer is niet gelijk of stabiel. &gt;&gt;&gt; Indien de koelkast schommelt bij enige beweging, moet u de stelvoetjes aanpassen. Zorg dat de vloer vlak en sterk genoeg is om de koelkast te dragen.</li> <li>• De spullen die boven op de koelkast liggen kunnen geluid veroorzaken. &gt;&gt;&gt;Verwijder deze van de bovenzijde van de koelkast.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Er komt een geluid van morsende of sprayende vloeistof uit de koelkast.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vloeistof- en gasstromen vinden plaats conform de werkingsprincipes van uw koelkast. Dit is normaal en geen defect.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Er komt een fluitend geluid van de koelkast.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er worden ventilatoren gebruikt om de koelkast te koelen. Dit is normaal en geen defect.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Condens op de binnenwanden van de koelkast.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Met warm en vochtig weer neemt ijs- en condensvorming toe. Dit is normaal en geen defect.</li> <li>• Deuren werden regelmatig geopend of hebben enige tijd op een kier gestaan. &gt;&gt;&gt;Open de deuren niet te vaak. Sluit ze wanneer ze open staan.</li> <li>• De deur staat op een kier. &gt;&gt;&gt;Sluit de deur volledig.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Vocht aan de buitenkant van de koelkast of tussen de deuren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lucht is mogelijk vochtig; dit is vrij normaal bij vochtig weer. Wanneer de vochtigheid minder wordt, zal de condens verdwijnen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Slechte geur binnenin de koelkast.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ze wordt niet regelmatig schoongemaakt. &gt;&gt;&gt;Maak de binnenkant van de koelkast regelmatig schoon met een spons met lauw water waarin eventueel wat carbonaat is opgelost.</li> <li>• Sommige bakjes of verpakkingsmaterialen kunnen de geur veroorzaken. &gt;&gt;&gt;Gebruik een ander bakje of ander soort verpakkingsmateriaal.</li> <li>• Er is voedsel in de koelkast geplaatst in een open bakje. &gt;&gt;&gt;Bewaar het voedsel altijd in een gesloten bakje. Micro-organismen die zich verspreiden vanuit containers zonder deksel kunnen onaangename geuren veroorzaken.</li> <li>• Neem vervallen voedingswaren en gemorste gerechten altijd meteen uit de koelkast.</li> </ul> |
| De deur sluit niet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voedselpakketjes kunnen er de reden van zijn dat de deur niet sluit. &gt;&gt;&gt;Verplaats de verpakkingen die de deur belemmeren.</li> <li>• De koelkast staat niet volledig waterpas op de vloer. &gt;&gt;&gt;Stel de stelvoetjes bij om de koelkast waterpas te zetten.</li> <li>• De vloer is niet gelijk of stevig. &gt;&gt;&gt;Zorg dat de vloer vlak is en de koelkast kan dragen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Groenteladen zitten vast.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De levensmiddelen kunnen de bovenzijde van de lade raken. &gt;&gt;&gt;Herschik de levensmiddelen in de lade.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

# Hűtőszekrény

## Használati útmutató



HUI

**beko**

## **Kérjük, előbb olvassa el a használati útmutatót!**

Tisztelt Vásárló!

Bízunk benne, hogy termékünk, mely egy modern gyárban készült, és a legaprólékosabb minőségirányítási eljárások alapján lett tesztelve, hatékony szolgáltatást fog biztosítani az Ön számára.

Ehhez azt javasoljuk, hogy használat előtt alaposan olvassa el a teljes használati útmutatót, és azt ne dobja ki, mert a jövőben még szüksége lehet rá.

### **Ez a használati útmutató**

- Segít a készüléket gyors és biztonságos módon használni.
- A termék beszerelése és használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Tartsa be az utasításokat, főleg azokat, melyek a biztonságra vonatkozó információkat.
- A használati útmutatót tartsa olyan helyen, ahol a jövőben könnyen hozzá tud férni.
- Olvassa el a többi dokumentumot is, melyet a termékhez kapott.

Ne feledje, ez a használati útmutató más modellekre is érvényes lehet.

### **Szimbólumok és leírásuk**

Ez a használati útmutató a következő szimbólumokat tartalmazza:

-  Fontos információ vagy hasznos tippek.
-  Figyelmeztetés élet vagy tulajdonra veszélyes körülményekre.
-  Figyelmeztetés elektromos feszültség miatt.

## TARTALOMJEGYZÉK

### **1 Hűtőszekrény 3**

### **2 Fontos biztonsági figyelmeztetések 4**

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Rendeltetészerű használat .....                                           | 4  |
| Vízadagolóval ellátott termékek esetén; .....                             | 8  |
| Gyermekbiztonság.....                                                     | 9  |
| A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése: . | 9  |
| Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:                                      | 9  |
| Csomagolásra vonatkozó információ .                                       | 9  |
| HC Figyelmeztetés.....                                                    | 10 |
| Az energiatakarékosság jegyében teendő lépések .....                      | 10 |
| Javaslatok a friss étel rekeszhez .....                                   | 10 |

### **3 Beüzemelés 11**

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| A hűtő szállításakor figyelembe vevendő dolgok..... | 11 |
| A hűtő üzembe helyezése előtt .....                 | 11 |
| A lámpa cseréje .....                               | 12 |
| Elektromos összeköttetés.....                       | 12 |
| A csomagolás leselejtezése .....                    | 12 |
| A régi hűtő leselejtezése .....                     | 12 |
| Elhelyezés és üzembe helyezés .....                 | 12 |
| A berendezés stabilizálása .....                    | 13 |
| A rés nagyságának beállítása a felső ajtónál .....  | 14 |

### **4 Előkészületek 15**

### **5 A hűtőszekrény használata 16**

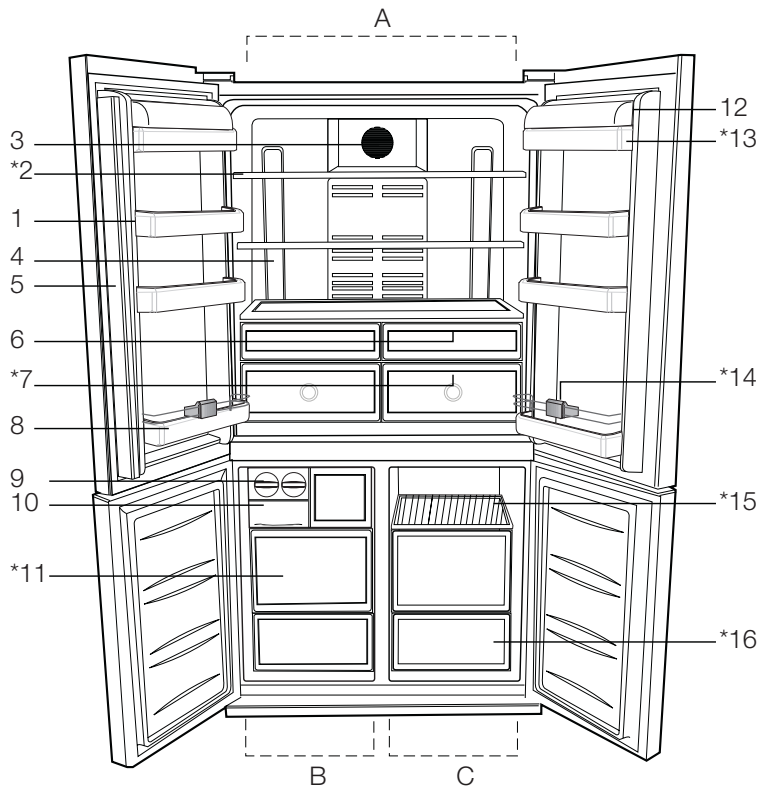
|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Kijelző panel .....                           | 16 |
| Nyitott ajtó riasztás: .....                  | 18 |
| Dupla hűtőrendszer: .....                     | 19 |
| Friss étel lefagyasztása .....                | 19 |
| Tippek a fagyasztott ételek tárolásához ..... | 20 |
| Az élelmiszer elhelyezése .....               | 20 |
| Tudnivalók a mélyfagyasztásról .....          | 20 |
| Kihúzható polcok.....                         | 21 |
| Tojástartó.....                               | 21 |
| Fiók .....                                    | 21 |
| Hűtőrekesz .....                              | 21 |
| Forgó középső rész .....                      | 22 |
| Multi Zone tárolórekesz .....                 | 22 |
| Kék világítás .....                           | 22 |

### **6 Karbantartás és tisztítás23**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| A műanyag felületek védelme ..... | 23 |
|-----------------------------------|----|

### **7 A problémák javasolt megoldása 24**

# 1 Hűtőszekrénye



A- Hűtőszekrény rekesz

B- Fagyasztórekesz

C- Multi Zone

1- Hűtőrekesz ajtópolcai

2- Hűtőrekesz állítható polcai

3- Diffúzófedő

4- Lámpák

5- Forgó középső rész

6- Hűtőrekesz

7- Fiók

8- Üvegtartó polc

9- Icematic

10- Jégdoboz

11- Fagyasztott-étel tároló rekeszek

12- Vaj- és sajtároló polc fedele

13- Vaj- és sajtároló polc

14- Palacktartó

15- Multi Zone rekesz polcai

16- Multi Zone rekesz

**i** A használati útmutatóban található képek szemléltető jellegűek, nem a valódi terméket ábrázolják. Amennyiben olyan részeket talál, melyek nem találhatók meg, az Ön által megvásárolt termékben, akkor azok más modellekre vonatkoznak.

## 2 Fontos biztonsági figyelmeztetések

Kérjük, olvassa el az alábbi információkat. A következő információk figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Ezenkívül valamennyi garancia érvényét veszti. A készülék élettartama 10 év. Ennyi ideig biztosítunk pótalkatrészeket a készülékhez, amennyiben azt rendeltetésszerűen használja.

### Rendeltetésszerű használat

- A terméket kizárólag
- beltérben és zárt területeken használja, pl. otthonok;
  - zárt munkakörnyezetben használja, pl. boltok és irodák;
  - zárt szállásokon használja, pl. parasztházak, hotelek, panziók.
- A terméket ne használja szabadban.

### Általános tudnivalók

- A termék leselejtezésével/ kidobásával kapcsolatban kérjük, érdeklődjön a hivatalos szolgáltatónál.
- A hűtővel kapcsolatos kérdésekkel és problémákkal kérjük, forduljon a hivatalos szervizhez. Saját maga, ill. nem hivatásos személyek nem javíthatják a hűtőt a hivatalos szerviz tájékoztatása nélkül.
- Fagyasztóval ellátott termék esetén; A fagyasztóból kivéve ne egye meg azonnal a jégkrémet vagy a jégkockákat! (Ez fagyási sérülést okozhat a szájon.)
- Fagyasztóval ellátott termékek esetén; Soha ne helyezzen a fagyasztóba helyezzen üveges vagy kannás italokat. A fagyasztóban ezek megrepedhetnek.

- A fagyott ételeket ne fogja meg kézzel, mert hozzáragadhatnak a kezéhez.
- A tisztítás vagy leolvasztás előtt húzza ki a hűtőszekrényt.
- Permetes tisztítószer sose használjon a hűtő tisztításánál. Ez ugyanis rövidzárlatot vagy áramütést okozhat a hűtő elektromos alkatrészeivel való érintkezéskor.
- Soha ne használja a hűtő egyes elemeit, például az ajtót támasztékként vagy lépcsőként.
- Ne helyezzen el elektromos készüléket a hűtőben.
- Ne rongálja meg azon alkatrészeket, ahol a hűtőfolyadék áramlik, fűró vagy vágó eszközökkel. A párologtató gázvezetékeinek, a csőtoldalékok vagy a csőburkolatok megsérülésekor kifröccsenő hűtőfolyadék bőrirritációt és szemsérülést okoz.
- A hűtő szellőzőnyílásait ne takarja le vagy tömje be semmivel.
- Az elektromos berendezéseket kizárólag engedéllyel rendelkező személyek javíthatják. Az inkompetens személyek által elvégzett javítások veszélyforrást jelenthetnek.
- Meghibásodás, ill. karbantartási vagy javítási munkálatok során válassza le a hűtőt az elektromos hálózatról a megfelelő biztosíték kikapcsolásával vagy a készülék kihúzásával.
- A hűtőt a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- Gondoskodjon róla, hogy a magas alkoholtartalmú italok biztonságosan legyenek tárolva lezárt kupakkal, függőlegesen elhelyezve.
- Soha ne tároljon a hűtőben gyúlékony vagy robbanó anyagokat tartalmazó spray dobozokat.
- A leolvasztás felgyorsításához csak a gyártó által ajánlott

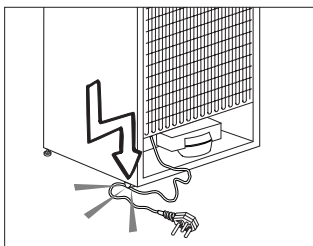


mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket használjon.

- A készüléket nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy mentális rendellenességben szenvedő, vagy képzetlen/tapasztalatlan emberek (ideértve a gyermekeket is), kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamely, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít.
- Ha a hűtő sérült, ne használja azt. Amennyiben kérdése van, konzultáljon valamelyik szervizessel.
- A hűtő elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha lakása földelőrendszere megfelel az előírásoknak.
- Ne tegye ki a terméket esőnek, hónak, napsütésnek vagy szélnek, mert ez kárt tehet a termék elektromos rendszerében.
- A sérülések elkerülése érdekében, sérült tápkábel esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- Beszerelés közben ne dugja be a hűtőt a konnektorba. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
- A hűtőszekrény csak élelmiszerek tárolására használható. Egyéb célra nem használható.
- A címke és a műszaki adatok leírása a hűtőszekrény belsejében, a bal oldali falon található.
- Soha ne csatlakoztassa a hűtőszekrényt energiamegtakarító rendszerhez; ezek kárt tehetnek a hűtőszekrényben.
- Amennyiben kék fény világít a hűtőszekrényen, pusztán szemmel vagy optikai eszközökkel ne nézzen sokáig a kék fénybe.
- A manuálisan szabályozott hűtőszekrényeknél

az áramszünet után legalább 5 percet várjon a hűtőszekrény bekapcsolása előtt.

- A termék új tulajdonosnak történő átadásakor a ne feledje átadni a kézikönyvet is.
- A hűtőszekrény szállításakor vigyázzon, nehogy kárt tegyen a tápkábelben. A kábel meghajlítása tüzet okozhat. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre. A készülék bedugásakor soha ne fogja meg nedves kézzel a dugót.



- A hűtőszekrényt ne csatlakoztassa laza konnektorba.
- Biztonsági okokból soha ne fűjjon folyadékot a készülék belső vagy külső részeire.
- Ne fűjjon ki gyúlékony anyagokat, pl. propán gáz, stb. a hűtőszekrény

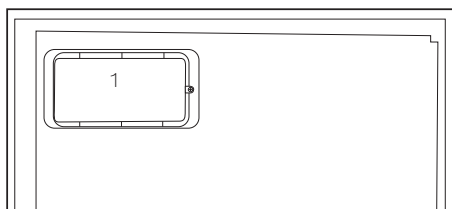
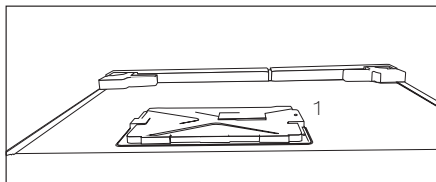
közelében, mert tűz keletkezhet, vagy felrobbanhat.

- Soha ne helyezzen vízzel töltött tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mert azok áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Soha ne terhelje túl a hűtőszekrényt túlzottan sok étellel. Túlerhelés esetén az élelmiszerek leeshetnek és kárt tehetnek a hűtőszekrényben az ajtó kinyitásakor. Soha ne helyezzen tárgyakat a hűtőszekrény tetejére; ellenkező esetben ezek a tárgyak az ajtó kinyitásakor vagy becsukásakor leeshetnek.
- Mivel ezek precíz teljesítményszabályozást igényelnek, a gyógyszerek, a hőérzékeny orvosságok és kutatási anyagok stb. nem tárolhatók a hűtőszekrényben.
- Amennyiben hosszú ideig nem használja, húzza ki a hűtőszekrényt.

A tápkábel hibája tüzet okozhat.

- A dugó hegyét rendszeresen tisztítani kell; ellenkező esetben tüzet okozhat.
- A dugó hegyét száraz ronggyal rendszeresen meg kell tisztítani; ellenkező esetben tüzet okozhat.
- Amennyiben a beállítható lábak nincsenek megfelelően beállítva, a hűtő billeghet. Az állítható lábak megfelelő rögzítése megakadályozhatja a billegetést.
- A hűtőszekrény szállításakor soha ne emelje fel a fogantyúnál fogva. A fogantyú letörhet.
- Amennyiben a terméket egy másik hűtőszekrény vagy fagyasztó mellé helyezi, a két készülék közt legalább 8 cm helyet kell hagynia. Ellenkező esetben a szomszédos falak bepárásodhatnak.
- Soha ne használja a terméket, ha a termék tetején vagy a hátoldalán

található, belsejében nyomtatott áramkört tartalmazó elektronikus szakasz nyitva van (elektronikus nyomtatott áramkör fedél) (1).



### **Vízadagolóval ellátott termékek esetén;**

- A hideg víz max. bemeneti nyomása 90 psi (6.2 bar). Ha a víz nyomása meghaladja a 80 psi (5.5 bar) értéket, használjon egy nyomáscsökkentő szelepet a vízhálózaton. Ja nem tudja ellenőrizni a víz nyomását, kérje egy vízvezetékyszerelő segítségét.
- Ha fennáll a vízkalapács effektus kockázata a hálózatában, akkor

mindig használjon egy vízkalapács effektust gátló berendezést. Ha nem biztos abban, hogy nincs vízkalapács effektus a hálózatában, akkor forduljon vízvezetékszerelőhöz.

- Ne telepítse meleg víz bemenetre. Tegyen óvintézkedéseket a vezetékek elfagyásának megelőzése érdekében. A víz üzemi hőmérséklete min. 33°F (0.6°C) és max. 100°F (38°C) legyen.
- Kizárólag ivóvizet használjon.

## Gyermekbiztonság

- Amennyiben az ajtó zárral is rendelkezik, a kulcsot tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket folyamatosan felügyelni kell, hogy ne babráljanak a termékkel.

## A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:



A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására

vonatkozó szimbólum (WEEE).

A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

## Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

## Csomagolásra vonatkozó információ

A termék csomagolóanyagai, a nemzeti környezetvédelmi előírásokkal összhangban, újrahasznosítható anyagokból készültek. A csomagolóanyagokat ne a háztartási vagy egyéb hulladékokkal együtt dobja ki! Vigye el azokat a helyi hatóságok által e célból kijelölt csomagolóanyag-begyűjtő pontokra.

## HC Figyelmeztetés

### Amennyiben a termék R600a hűtőrendszerrel rendelkezik:

Ez a gáz gyúlékony. Ennek következtében figyeljen oda, hogy szállítás és használat közben ne tegyen kárt a hűtőrendszerben. Sérülés esetén tartsa távol a terméket a lehetséges tűzforrásoktól, melynek hatására a készülék begyulladhat, továbbá folyamatosan szellőztesse a szobát, ahol a készüléket elhelyezte.

### Hagyja figyelmen kívül ezt a figyelmeztetést, amennyiben a hűtőrendszer R134a hűtőközeget használ.

A termékben használt gáz típusát a hűtőszekrény belsejében, a bal oldali falon találja.

Soha ne érse el a terméket.

## Az energiatakarékosság jegyében teendő lépések

- Ne hagyja sokáig nyitva a hűtő ajtaját.
- Ne tegyen meleg ételt vagy italt a hűtőbe.
- Csak annyi ételt/italt tegyen a hűtőbe, hogy az ne akadályozza a levegő cirkulációt.
- Ne helyezze a hűtőt olyan helyre, ahol azt közvetlen napsütés éri, vagy ahol a közelben hőforrás van (pl. sütő, mosogatógép vagy radiátor).
- Ügyeljen rá, hogy az ételeket zárt edényben tárolja a hűtőben.
- Fagyasztórekesssel ellátott termékek esetén; Akkor tárolhat maximális mennyiségű élelmiszert a hűtőszekrényben, ha eltávolítja a polcokat vagy a fagyasztó fiókját. Az energiafogyasztást úgy határozták meg, hogy eltávolították a fagyasztó polcait és fiókjait, és a fagyasztót telepakolták. A polc vagy a fiók

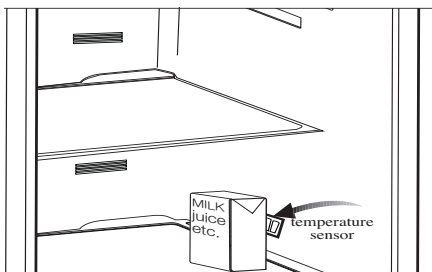
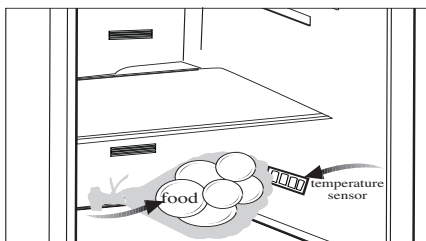
használatára esetén, az élelmiszerek kisebb mérete miatt nem áll fenn az élelmiszerek megfagyásának veszélye.

- A fagyasztott élelmiszer hűtőszekrényben történő felolvasztása energiát takarít meg, és megőrzi az étel minőségét.

## Javaslatok a friss étel rekeszhez

\* OPCIONÁLIS

- Kérjük, ne hagyja, hogy az étel hozzáérjen a friss étel rekeszben lévő hőmérsékletérzékelőhöz. A friss étel rekesz ideális hőmérsékletének fenntartásához az érzékelő nem érhet hozzá az ételhez.
- Ne tegyen meleg ételt a készülékbe.



### 3 Beüzemelés

Felhívjuk rá figyelmét, hogy a gyártó nem vállal felelősséget a jelen útmutatóban foglalt információk figyelmen kívül hagyásáért.

#### A hűtő szállításakor figyelembe vevendő dolgok

1. Szállítás előtt ürtse ki és tisztítsa ki a hűtőt.
2. A hűtő becsomagolása előtt a polcokat, kiegészítőket, fiókokat stb. rögzíteni kell szigszalaggal.
3. A csomagolást szigszalaggal és erős madzaggal össze kell fogni, és a csomagoláson feltüntetett szabályokat be kell tartani.

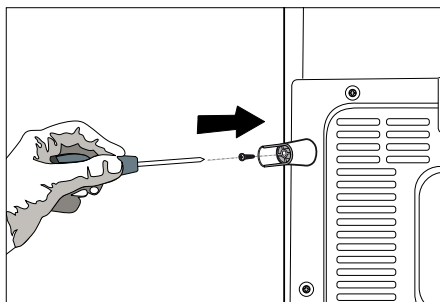
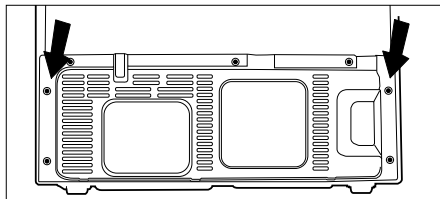
#### Ne feledje...

Minden újrahasznosított anyag nélkülözhetetlen a természet és nemzeti erőforrásaink számára. Amennyiben szeretne részt venni a csomagolóanyagok újrahasznosításában, további információkat a környezetvédelmi szervektől vagy a helyi hatóságoktól szerezhet.

#### A hűtő üzembe helyezése előtt

A hűtő használatbavétele előtt ellenőrizze az alábbiakat:

1. A hűtő belseje száraz és a levegő szabadon tud áramolni a hátsó részén.
2. A következő képen látható módon helyezze a 2 műanyag éket a hátsó ventilátorra. Csavarozza ki a jelenlegieket, és használja azokat a csavarokat, amelyek az ékeket tartalmazó zacskóban vannak. A műanyag ékek segítenek megtartani a szükséges távolságot a hűtő és a fal között, és így a levegő szabadon tud áramolni.



3. A hűtőszekrény belsejét a "Karbantartás és tisztítás" c. fejezetben foglaltak szerint tisztítsa.
4. A hűtő be van dugva a konnektorba. Ha az ajtó nyitva van, a megfelelő belső világítás bekapcsol.
5. Hangot fog hallani, amint a kompresszor beindul. A hűtőrendszerben lévő folyadékok és gázok hangja akkor is hallható, ha a kompresszor nem üzemel.
6. Lehetséges, hogy a hűtő előlő éleit melegnek érzi. Ez normális jelenség. Ezek a részek azért melegednek fel, hogy így elejét vegyék a páralecsapódásnak.

## Elektromos összeköttetés

A hűtőszekrényt egy olyan földelt aljzathoz csatlakoztassa, mely megfelelő teljesítményű biztosítékkal rendelkezik.

Fontos:

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az országos normáknak.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel könnyen hozzáférhető legyen a hűtő elhelyezése után.
- A meghatározott feszültség értéknek meg kell egyeznie a hálózati feszültség értékével.
- Hosszabbítót és elosztót ne használjon.

⚠ A sérült tápkábel cseréjét bízza szakemberre.

⚠ A berendezést hibásan ne üzemeltesse! Ilyenkor ugyanis áramütés veszélye áll fenn!

## A csomagolás leselejtezése

A csomagolóanyagok veszélyt jelenthetnek a gyermekekre nézve. Ezért tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol, vagy selejtezze le azokat a hulladékokra vonatkozó utasítások szerint. A csomagolóanyagokat ne háztartási hulladékként kezelje.

A hűtő csomagolóanyaga újrahasznosítható anyagokból készült.

## A régi hűtő leselejtezése

A hűtőt úgy selejtezze le, hogy ezzel ne okozzon kárt a környezetnek.

- A hűtő leselejtezésével kapcsolatban bővebb információt a hivatalos márákereskedésekben ill. a hulladékgyűjtő központokban kaphat.

A hűtő leselejtezése előtt vágja el a tápkábelt, tegye használhatatlanná az ajtón lévő zárat (ha van), hogy a gyermekeket ne érhesse baj.

## Elhelyezés és üzembe helyezés

Vigyázat: Beszerelés közben ne dugja be a hűtőt a konnektorba. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.

Amennyiben a hűtőszekrény tárolására kijelölt szoba ajtaja nem elég széles, a hűtők ajtajainak eltávolításához hívja ki a hivatalos szervizt.

1. A hűtőszekrényt könnyen hozzáférhető helyre helyezze.

## A lámpa cseréje

A hűtőszekrény lámpájának cseréjéhez, kérjük, hívja fel a szakszervizt.

A készülékben lévő lámpa/lámpák háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas/alkalmasak. A lámpa rendeltetése, hogy segítse a felhasználót az élelmiszerek hűtőszekrénybe/fagyasztószekrénybe való gyors és biztonságos behelyezésében.

A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásokat kell bírniuk, mint pl. a -20 °C hőmérséklet.

2. Tartsa távol a hűtőszekrényt a hőforrásoktól, a nedves helyektől és a közvetlen napsütéstől.

3. A hatékony működés érdekében a hűtőszekrényt egy jól szellőző helyen kell elhelyezni.

Amennyiben a hűtőszekrényt egy fali bemélyedésbe helyezi be, a készülék körül minden irányból legalább 5 cm helyet kell hagyni.

Amennyiben a padló szőnyeggel van letakarva, a terméket 2,5 cm-rel meg kell emelni.

4. A rázkódások elkerülése érdekében a hűtőszekrényt egy egyenletes padlón helyezze el.

5. Ne tartsa a hűtőszekrényt 10 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten.

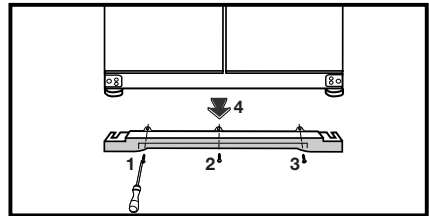
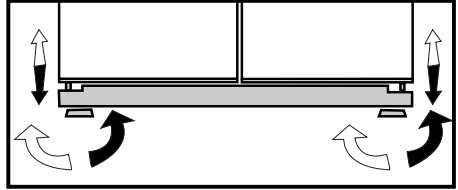
## A berendezés stabilizálása

Ha a hűtő dülöngél:

1. A művelet megkezdése előtt a csavarok kihajtásával távolítsa el a szellőztető burkolatot (lásd az ábrát). A hűtő stabilizálásához csavarja el az első lábakat az ábrán látható módon. A láb a fekete nyíl irányába csavarva lejjebb ereszkedik, míg az ellenkező irányba tekerve megemelkedik. A műveletet kényelmes elvégzéséhez két emberre van szükség.

2. A dülöngélési probléma elhárítása után helyezze vissza a szellőztető burkolatot, és rögzítse azt a csavarokkal.

3. Egy csillagcsavarhúzó segítségével távolítsa el az alsó szellőztető burkolatot rögzítő csavarokat.

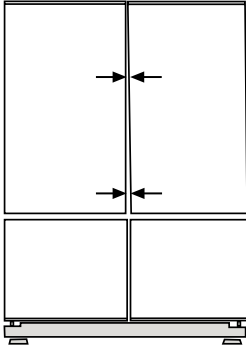




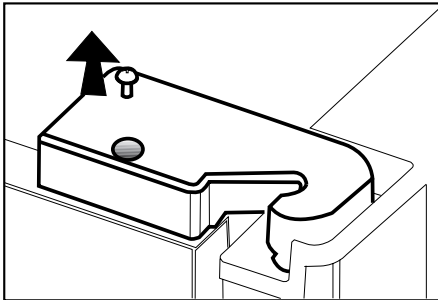
## A rés nagyságának beállítása a felső ajtónál

- Lehetőség van a hűtő rekesz ajtajai közti rés beállítására (lásd az ábrákat).

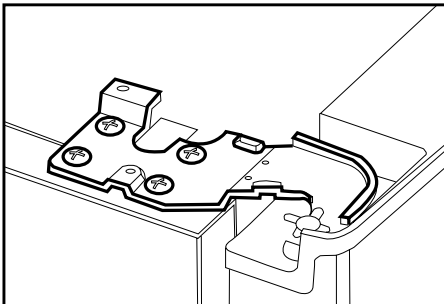
Az ajtómagasság beállítása során a polcok legyenek üresek!



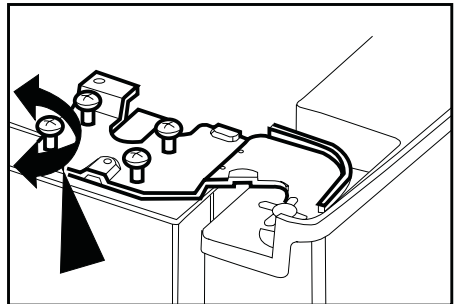
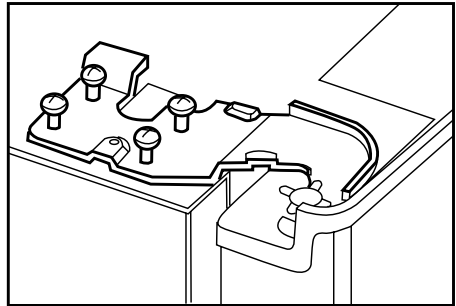
- Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a felső zsanér burkolatát annak az ajtónak, amelyiket be szeretné állítani.



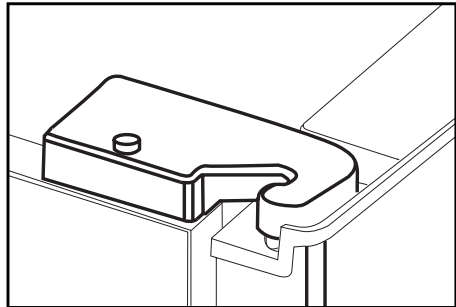
- Állítsa be a kívánt ajtót a csavarok meghúzásával.



- Rögzítse a beállított ajtót a csavarok meghúzásával – ügyeljen rá azonban, hogy az ajtó közben ne állítódjon el!



- Tegye vissza a zsanér burkolatát, és rögzítse azt a csavarokkal.

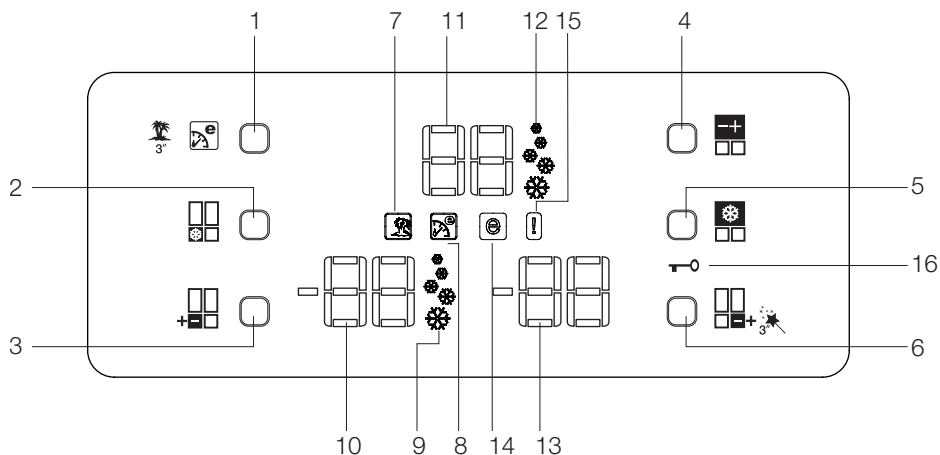


- A hűtőt legalább 30 cm-re kell elhelyezni minden hőforrástól (pl. kandalló, sütő, főzőlap), és legalább 5 cm-re az elektromos sütőktől. Ezenkívül óvni kell a közvetlen napsütéstől is.
- A helyiségben, ahol a hűtőt el kívánja helyezni, legalább 10 °C-os hőmérsékletnek kell lennie. Ennél hűvösebb helyen a hűtő optimális működését nem tudjuk garantálni.
- Kérjük, ügyeljen rá, hogy a hűtő belseje alaposan meg legyen tisztítva.
- Ha két hűtőt kíván egymás mellett elhelyezni, kérjük, hagyjon legalább 2 cm helyet közöttük.
- A hűtő első beüzemelésekor kérjük, tartsa be az alábbiakat az első hat óra alatt.
  - Ne nyitogassa gyakran az ajtót.
  - Ne tegyen ételt a hűtőbe.
  - Ne húzza ki a hűtőt. Áramkimaradás esetén kérjük, tekintse meg az "Problémák javasolt megoldása" c. részt.
- A hűtőrekeszhez tartozó kosarakat/ fiókokat mindig használni kell az alacsony energiafogyasztás és a jobb tárolási feltételek biztosítása érdekében.
- A fagyasztórekeszben lévő hőmérsékletérzékelővel érintkező ételek növelhetik a berendezés energiafogyasztását. Ezért kerülni kell az érzékelővel/érzékelőkkel való érintkezést.
- Őrizze meg az eredeti csomagolást, hogy a későbbiekben tudja miiben szállítani a hűtőt.
- Néhány modell esetében a műszerfal automatikusan kikapcsol az ajtó bezárása után 5 perccel. Újra bekapcsol, ha kinyílik az ajtó vagy lenyom egy gombot.
- A készülék ajtajának működés közbeni kinyitásakor/bezsukásakor a hőmérséklet-ingadozás miatt lecsapódás keletkezhet az ajtón/ polcokon és üvegtárolókon. Ez normális.

## 5 A hűtőszekrény használata

### Kijelző panel

Ennek az érintőképernyős kijelző panelnek a segítségével beállíthatja a hőmérsékletet anélkül, hogy ehhez ki kellene nyitnia a hűtőt. A hőmérséklet beállításához egyszerűen csak érintse meg a kívánt gombot.



- |    |                                                    |     |                                            |
|----|----------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------|
| 1. | Eco extra/Nyarlás gomb                             | 9.  | Gyorsfagyasztás funkció jelző              |
| 2. | Gyorsfagyasztás gomb                               | 10. | Fagyasztórekesz hőmérsékletjelzője         |
| 3. | Fagyasztórekesz hőmérsékletbeállító gombja         | 11. | Hűtőrekesz hőmérsékletjelzője              |
| 4. | Hűtőrekesz hőmérsékletbeállító gombja              | 12. | Gyorshűtés funkció jelző                   |
| 5. | Gyorshűtés gomb                                    | 13. | Multi Zone tárolórekesz hőmérsékletjelzője |
| 6. | Multi Zone tárolórekesz hőmérsékletbeállító gombja | 14. | Gazdaságos üzemmód jelző                   |
| 7. | Nyarlás funkció jelző                              | 15. | Hibaállapot jelző                          |
| 8. | Eco extra funkció jelző                            | 16. | Billentyűzár jelző                         |

❗ A használati útmutatóban található képek szemléltető jellegűek, nem a valódi terméket ábrázolják. Amennyiben olyan részeket talál, melyek nem találhatók meg, az Ön által megvásárolt termékben, akkor azok más modellekre vonatkoznak.

### **1. Eco extra/Nyarlás gomb**

Ennek a gombnak a megnyomásával lehet aktiválni az Eco extra funkciót. A gomb 3 másodpercig tartó nyomva tartásával lehet aktiválni a Nyarlás funkciót. A kiválasztott funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

### **2. Gyorsfagyasztás gomb**

Ennek a gombnak a megnyomásával lehet aktiválni a Gyorsfagyasztás funkciót. A kiválasztott funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

### **3. Fagyasztórekesz hőmérsékletbeállító gombja**

A gomb megnyomásával a következő fagyasztó-hőmérsékletfokozatok között válthat: -18, -20, -22, -24, -18... A gomb segítségével állítsa be a fagyasztórekesz kívánt hőmérsékletét.

### **4. Hűtőrekesz hőmérsékletbeállító gombja**

A gomb megnyomásával a következő hűtő-hőmérsékletfokozatok között válthat: 8, 6, 4, 2, 8... A gomb segítségével állítsa be a hűtőrekesz kívánt hőmérsékletét.

### **5. Gyorshűtés gomb**

Ennek a gombnak a megnyomásával lehet aktiválni a Gyorshűtés funkciót. A kiválasztott funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

### **6. Multi Zone tárolórekesz hőmérsékletbeállító gombja**

A Multi Zone tárolórekesz fagyasztóként és hűtőként is képes funkcionálni. A gomb 3 másodpercig tartó nyomva tartásával lehet váltani a fagyasztó és a hűtő funkció között. A rekesz alapbeállítás szerint fagyasztórekeszként funkcionál.

Ha a Multi Zone tárolórekesz fagyasztóként funkcionál, akkor a Multi Zone tárolórekesz hőmérséklete a -18, -20, -22, -24, -18... beállítások szerint változik a gomb megnyomására. Ha a Multi Zone tárolórekesz hűtőként funkcionál, akkor a Multi Zone tárolórekesz hőmérséklete a 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6... beállítások szerint változik a gomb megnyomására.

### **7. Nyarlás funkció jelző**

Azt jelzi, hogy a Nyarlás funkció aktív. Ha ez a funkció aktív, akkor - - jelzés jelenik meg a hűtőrekesz jelzőjén, és a hűtő nem hűti a hűtőrekeszt. A többi rekesz ettől függetlenül a korábban beállított hőmérsékleten üzemel. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a megfelelő gombot.

### **8. Eco extra funkció jelző**

Azt jelzi, hogy az Eco extra funkció aktív. Ha ez a funkció aktív, akkor a hűtő automatikusan felismeri, hogy mikor van a hűtő a legkevésbé használva, és ennek megfelelően ezekben az időszakokban gondoskodik az energiatakarékos hűtésről. Amikor a hűtő energiatakarékos üzemmódban van, akkor megjelenik a Gazdaságos üzemmód jelző.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a megfelelő gombot.

### **9. Gyorsfagyasztás funkció jelző**

Azt jelzi, hogy a Gyorsfagyasztás funkció aktív. Ez a funkció akkor jön jól, ha friss ételt rak a fagyasztóba, vagy ha jégre van szüksége. Amikor a funkció aktív, akkor a hűtő 6 órán át megállás nélkül üzemel.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a megfelelő gombot.

### **10. Fagyasztórekesz hőmérsékletbeállítás jelzője**

A fagyasztórekesz hőmérsékletbeállítását mutatja.

### **11. Hűtörekesz hőmérsékletbeállítás jelzője**

A hűtörekesz hőmérsékletbeállítását mutatja.

### **12. Gyorshűtés funkció jelző**

Azt jelzi, hogy a Gyorshűtés funkció aktív. Ez a funkció akkor jön jól, ha friss ételt rak a hűtőbe, vagy ha gyorsan le szeretné hűteni az ételt. Amikor a funkció aktív, akkor a hűtő 2 órán át megállás nélkül üzemel.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a megfelelő gombot.

### **13. Multi Zone tárolórekesz hőmérsékletjelzője**

A Multi Zone tárolórekeszhez beállított hőmérsékletet mutatja.

### **14. Gazdaságos üzemmód jelző**

Azt jelzi, hogy a hűtő energiatakarékos üzemmódban van. Fagyasztórekesz hőmérséklete

Ez a jelző akkor látható, ha a funkció -18 fokra van állítva, vagy ha az Eco extra funkció épp üzemel.

### **15. Hibaállapot jelző**

Ha a hűtő nem hűt megfelelően, vagy ha valamelyik érzékelő meghibásodott, akkor megjelenik ez a jelzés. Amikor a jelzés aktív, a fagyasztórekesz hőmérsékletjelzője "E" értéket mutat, a hűtörekesz hőmérsékletjelzője pedig "1"-est, "2"-est stb. Ezek a számok a hiba okát jelzik.

### **16. Billentyűzár jelző**

Ezzel a funkcióval megakadályozható, hogy a hűtő hőmérséklete el legyen állítva. A funkció aktiválásához nyomja meg egyszerre és tartsa nyomva 3 másodpercig a gyorshűtés és a Multi Zone tárolórekesz hőmérsékletbeállító gombját.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a megfelelő gombokat.

### **Nyitott ajtó riasztás:**

Ha vagy a hűtörekesz ajtaja, vagy a **Multi Zone** tárolórekesz ajtaja legalább 1 percig nyitva marad, akkor megszólal a nyitott ajtó riasztás. A riasztás elnémításához egyszerűen csak nyomjon meg egy gombot a kijelzőn, vagy csukja be az ajtót.

## Dupla hűtőrendszer:

A hűtőszekrény két különálló hűtőrendszerrel rendelkezik, az egyik a hűtőrekesz hűtésére, míg a másik a fagyasztó hűtésére szolgál. Ennek köszönhetően a hűtőrekeszben és a fagyasztóban lévő levegő nem keveredik össze. A két különálló hűtőrendszernek köszönhetően, a hűtési sebesség a többi hűtőszekrényhez képest sokkal nagyobb. A rekeszekben lévő illatok nem keverednek össze. Ezenfelül, a két hűtőrendszer energiát is megtakarít, mivel a leolvasztást külön-külön lehet elvégezni.

| A fagyasztórekesz beállítás | A hűtőrekesz beállítása | Magyarázatok                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                       | 4°C                     | .Ez az ajánlott beállítás                                                                                                                                                                 |
| vagy -24 °C -22 , -20       | 4°C                     | Ezeket a beállításokat akkor ajánljuk, ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 30 °C-ot                                                                                                  |
| Gyorsfagyasztás             | 4°C                     | Akkor használja, amikor rövid időre kívánja lefagyasztani az élelmiszert. A művelet befejeztével a hűtőszekrény visszaáll a korábbi üzemmódra                                             |
| C vagy hidegebb° -18        | 2°C                     | Ha úgy gondolja, hogy a hűtőrekesz nem elég hideg (mert a lakásban meleg van, vagy mert sűrűn nyitogatja a hűtő ajtaját)                                                                  |
| C vagy hidegebb° -18        | Gyorshűtés              | Ez a funkció akkor hasznos, ha a hűtőrekesz tele van, vagy ha szeretné gyorsan lehűteni az ételeket. Javasolt a gyorshűtési funkció aktiválása 4-8 órával az élelmiszer behelyezése előtt |

- A csomagoláshoz használt anyagok legyenek ellenállóak a szakadással, hideggel, párával, szagokkal, olajokkal és savakkal szemben, és legyenek légmentesen zárók. Legyenek jó lezárva, és könnyen használható anyagokból készültek legyenek, melyek alkalmasak mélyfagyasztásban való használatra.
- A lefagyasztott élelmiszert felengedésük után azonnal használja fel, és soha ne fagyassza újra.+
- Kérem vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a legjobb eredményeket érje el.

## Friss étel lefagyasztása

- Csomagolja be vagy fedje le az élelmiszert, mielőtt a hűtőszekrénybe tenné azt.
- A forró élelmiszert hagyja lehűlni szobahőmérsékletre, mielőtt behelyezné a hűtőszekrénybe.
- A hűteni kívánt élelmiszer legyen friss és jó minőségű.
- Az élelmiszert adagokra kell osztani a család napi fogyasztása alapján.
- Az élelmiszert légmentesen záró csomagolásba kell helyezni, hogy ne száradhasson ki, ha rövid ideig tárolja el.

1. Ne fagyasszon le egyszerre túl nagy mennyiségű élelmiszert. Az étel minősége akkor a legjobban konzervált, ha olyan gyorsan van lefagyasztva, amennyire lehetséges.
2. A mélyhűtőbe helyezett meleg étel a hűtőrendszer lehűlését okozza, amíg az étel folyamatosan fagyottá nem szilárdul.
3. Különösen figyeljen arra, hogy ne keverje a már lefagyasztott és friss ételeket.

## Tippek a fagyasztott ételek tárolásához

- Az előrecsomagolt, mélyhűtött ételeket az ételek csomagolásán feltüntetett utasítások szerint kell tárolni ❄️❄️❄️ (4-csillagos) fagyasztórekeszben.
- A mélyhűtött ételek minőségének megőrzése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  1. A vásárlás után minél gyorsabban tegye be az ételeket a fagyasztóba.
  2. Ügyeljen rá, hogy az ételeken fel legyen tüntetve a lejáratí idő.
  3. Ügyeljen a lejáratí időre (lásd az ételek csomagolását).

### Kioltasztás

A fagyasztórekesz automatikusan leoltasztja magát.

### Az élelmiszer elhelyezése

|                         |                                                                          |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Fagyasztó rekesz polcai | Különböztö fagyott élelmiszer, például hús, hal, jégkrém, zöldségek, stb |
| Tojástartó              | Tojás                                                                    |
| Hűtő polc               | Serpenyőben, lefedett tányéron és zárt tartókban lévő élelmiszer         |
| Hűtörekesz ajtópolcai   | Kis és csomagolt élelmiszer és itlaok (például tej, gyümölcslé és sör)   |
| Fiók                    | Zöldségek és gyümölcsök                                                  |
| Friss étel tartórekesz  | Delikát termékek (sajt, vaj, szalámi, stb)                               |

## Tudnivalók a mélyfagyasztásról

A élelmiszert a lehető leggyorsabban kell lefagyasztani miután a hűtőbe helyezte, hogy megtartsa jó minőségét.

Élelmiszert csak -18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten lehet hosszú ideig eltárolni.

Az élelmiszer frissességét több hónapig megtarthatja (-18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten mélyfagyasztásban).

### ⚠️ FIGYELMEZTETÉS!

- Az élelmiszert adagokra kell osztani a család napi fogyasztása alapján.
- Az élelmiszert légmentesen záró csomagolásba kell helyezni, hogy ne száradhasson ki, ha rövid ideig tárolja el.

Csomagoláshoz szükséges anyagok:

- Hidegálló ragasztószalag
- Öntapadó ragasztós címke
- Gumigyűrűk
- Toll

A csomagoláshoz használt anyagok legyenek ellenállóak a szakadással, hideggel, párával, szagokkal, olajokkal és savakkal szemben.

A fagyasztandó élelmiszer ne kerüljön kapcsolatba korábban lefagyasztott dolgokkal, hogy megakadályozza azok részleges kioltadását.

A lefagyasztott élelmiszert felengedésük után azonnal használja fel, és soha ne fagyassza újra.+

## Tojástartó

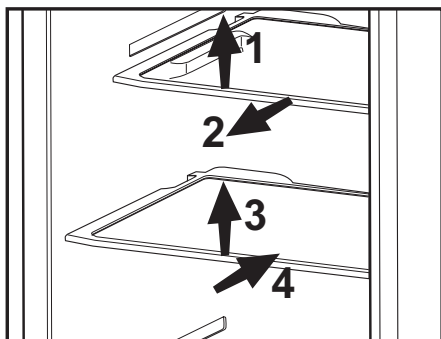
- A tojástartó bármelyik polcon elhelyezhető.
- A tojástartót ne tegye a fagyasztórekeszbe!

## Kihúzható polcok

A kihúzható polcok eleje felemelhető, ami után azok kényelmesen huzigálhatók ki-be. A polcok kihúzásával könnyedén elérhetővé válnak a polc hátulján elhelyezett ételek; a polc kioldásához enyhén emelje azt meg.

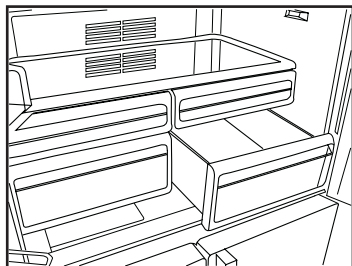
A polcot kihúzott állapotban tartani kell alulról, különben lebillenhet! A polc a hűtő oldalán található síneken nyugszik, és két szinten lehet elhelyezni.

Kihúzás után a polcot teljesen vissza kell tolni.



## Fiók

A hűtőszekrény fiókjai speciálisan zöldségek tárolására lettek kialakítva, annak érdekében, hogy ne veszítsenek víztartalmukból. Ezt a célt szolgálja a fiókokban keringtetett hideg levegő.

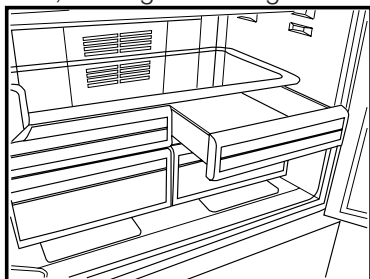


## Hűtőrekesz

Ha a polc alatti tárolórekeszt hűtőrekeszként kívánja használni, akkor a polc alatti tárolórekeszt a képen látható módon kell elhelyezni.

A hűtőrekeszekben az ételek előkészíthetők a fagyasztásra. Ezeket a tartókat akkor is használhatja, ha az élelmiszer a hűtőszekrény hőmérsékleténél néhány fokkal melegebb helyen szeretné tárolni.

A hűtőrekeszek eltávolításával megnövelheti a hűtőszekrény belső űrtartalmát. Ehhez húzza meg maga felé a rekeszt; a rekesz egészen az ütközőig jön. A rekeszt úgy lehet kivenni, hogy ezután megemeli azt kb. 1 cm-rel, és meghúzza maga felé.





## Forgó középső rész

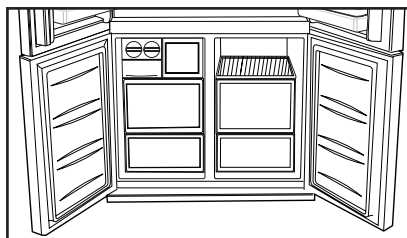
A forgó középső rész célja, hogy megakadályozza, hogy a hideg levegő megszökjön a hűtőből. A forgó középső rész segít a hűtő szigetelésében, mivel az ajtó tömítése nekinyomódik a forgó középső résznek, amikor a hűtőrekesz ajtajai csukva vannak. A másik ok, amiért a hűtő el van látva a forgó középső résszel, az az, hogy ez növeli a hűtőrekesz nettó térfogatát. A standard középső részek ugyanis helyet vesznek el a hűtő nem hasznos térfogatából.

A forgó középső résznek csukva kell lennie, amikor a hűtőrekesz bal oldali ajtaja nyitva van. Ezt a részt nem szabad kézzel kinyitni. A forgó középső rész egy, a hűtőszekrényen elhelyezett műanyag elem forgatja.

## Multi Zone tárolórekesz

A hűtőszekrény Multi Zone tárolórekesze hűtő (2/4/6/8 °C) és fagyasztó (-18/-20/-22/-24 °C) üzemmódban egyaránt használható. Az üzemmódok között a Multi Zone tárolórekesz hőmérséklet beállító gombjával lehet váltani. A Multi Zone tárolórekesz hőmérséklete a beállításokon túl 0 - 10 fokkal változtatható hűtő, ill. -6 fokkal fagyasztó üzemmódban. 0 fokon a könnyen romlandó, -6 fokon pedig a húsok tárolhatók, akár 2 hétig.

**i** A hűtő és fagyasztó üzemmódok közti váltást a hűtőszekrény hátulján (a kompresszornál) elhelyezett hűtőelem teszi lehetővé. Amikor ez az elem működésbe lép, akkor az analóg óra másodperc-kattanásaihoz hasonló hangot ad ki. Ez teljesen normális és nem hiba okozza.



## Kék világítás

A kék fénnel megvilágított fiókban tárolt élelmiszerek fotoszintézise beindul a kék fény hatására, így megőrzik frissességüket és nő a vitamintartalmuk.



## 6 Karbantartás és tisztítás

- ⚠ Tisztításhoz sose használjon benzint vagy hasonló szert.
- ⚠ Tisztítás előtt célszerű kihúzni a berendezést.
- ⚠ Soha ne használjon éles, csiszoló anyagot, szappant, háztartási tisztítót, tisztítószeret vagy viaszpolitúrt a tisztításhoz.
- ℹ Használjon langyos vizet a hűtő belsejének tisztításához, és törölje szárazra azt.
- ℹ A belső rész tisztításához mártson egy ruhát fél liter vízbe, amelyben feloldott egy teáskanál szódadikarbónát, csavarja ki, és törölje át vele a belsőt, majd törölje szárazra.
- ⚠ Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a lámpabúra alá ill. ne kerüljön kapcsolatba más elektromos résszel.
- ⚠ Ha a hűtőt hosszú ideig nem használják, húzza ki a konnektorból, távolítsa el minden élelmiszert, tisztítsa meg, és hagyja félig nyitva az ajtót.
- ℹ Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, hogy meggyőződjön róla, hogy tiszták és ételmaradékoktól mentesek.
- ⚠ Az ajtópolcok eltávolításához vegyen ki onnan mindent, majd egyszerűen tolja fel az alapzatról.
- ⚠ A termék külső felületeinek és a krómbevonatos részek tisztításához soha ne használjon tisztítószeret vagy klórt tartalmazó vizet. A klór korróziót okoz az ilyen fémfelületeken.
- ⚠ Ne használjon éles vagy csiszoló hatású eszközöket, szappant, háztartási tisztítószeret, mosószeret, benzint, viaszt stb., mert a műanyag részekről lekopnak a nyomtatott minták és deformációt okoznak. Tisztítsa meg meleg vízzel és egy puha ruhával, majd törölje szárazra.

### A műanyag felületek védelme

- ℹ Fedetlenül ne tegyen be olajat vagy olajban sült ételeket a hűtőbe, mert az olaj kárt tesz a hűtő műanyag részeiben. Amennyiben olaj kerül a műanyag felületekre, öblítse le és tisztítsa meg az adott részt langyos vízzel.

## 7 A problémák javasolt megoldása

Kérjük, mielőtt kihívná a szervízt, oldassa át a következő listát. Ezzel időt és pénzt takaríthat meg. Ez a lista azon gyakran előforduló panaszokat tartalmazza, melyek nem a hibás gyártásból vagy anyagokból erednek. Az itt ismertetett tulajdonságok közül nem mindegyik található meg az Ön készülékén.

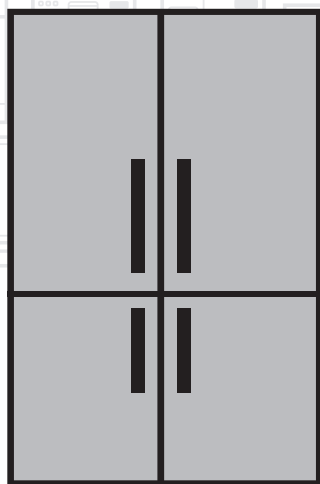
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hűtőszekrény nem működik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A hűtőszekrény megfelelően be van dugva? Dugja be a dugót a fali aljzatba.</li><li>• Nem olvadt le a főbiztosíték vagy annak a konnektornak a biztosítóka, melyhez a hűtőszekrényt csatlakoztatta? Ellenőrizze a biztosítékot.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Lecsapódás található a fagyasztó oldalfalán (MULTIZONE, COOL CONTROL vagy FLEXI ZONE).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Nagyon hideg környezeti körülmények. Az ajtó gyakori kinyitása és becsukása. Magas páratartalmú környezet. Olyan nyitott edényben lévő élelmiszer tárolása, mely folyadékot tartalmaz. Nyitva hagyta az ajtót. Állítsa hidegebbre a termosztátot.</li><li>• Csökkentse az időt, amíg az ajtó nyitva van, vagy használja kevesebbszer.</li><li>• A nyitott edényben tárolt élelmiszert fedje le egy megfelelő anyaggal.</li><li>• Egy száraz ruha segítségével törölje le a lecsapódást, majd ellenőrizze, hogy a hiba továbbra is fennáll-e.</li></ul>                                                                                                                                                 |
| A kompresszor nem működik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A kompresszor biztosítóka hirtelen áramkimaradások esetén kiolvadt, illetve a folyamatos árammegszakítások után a hűtőszekrény hűtő rendszere még nem került egyensúlyba. A hűtőszekrény kb. 6 perc után fog bekapcsolni. Kérjük, hívja ki a szervízt, ha a hűtőszekrény ezután sem indulna el.</li><li>• A hűtőszekrény olvasztási ciklusban van. Ez egy teljesen automatikusan olvasztó hűtőszekrény esetében természetes. Az olvasztási ciklus megadott időközönként megy végbe.</li><li>• A hűtőszekrény nincs bedugva. Győződjön meg róla, hogy a dugó megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz.</li><li>• Megfelelőek a hőmérséklet beállítások?</li><li>• Lehet, hogy áramszünet van.</li></ul> |
| A hűtőszekrény gyakran vagy hosszú ideig működik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehet, hogy az új hűtőszekrénye szélesebb, mint az előző. Ez teljesen normális jelenség. A nagyobb hűtőszekrények hosszabb ideig működnek.</li> <li>• Lehet, hogy túl magas a szobahőmérséklet. Ez teljesen normális jelenség.</li> <li>• előfordulhat, hogy a hűtőszekrény nem régen lett bedugva, vagy tele lett pakolva élelmiszerrel. A hűtőszekrény lehűtése ezekben az esetekben néhány órával tovább tarthat.</li> <li>• Nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyezett a hűtőszekrénybe. A forró ételek hatására a hűtőszekrény tovább üzemel, míg az étel el nem éri a tárolási hőmérsékletet.</li> <li>• Lehet, hogy az ajtók gyakran vagy hosszú ideig voltak kinyitva. Meleg levegő jutott a hűtőszekrénybe, melynek hatására a hűtőszekrény hosszabb ideig üzemel. Kevesebb alkalommal nyissa ki az ajtókat.</li> <li>• A fagyasztó vagy a hűtő rész ajtaja lehet, hogy nyitva maradt. Ellenőrizze, hogy az ajtók megfelelően be vannak-e csukva.</li> <li>• A hűtőszekrény nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtőszekrény hőmérsékletét magasabbra, és várja meg, míg eléri ezt a hőmérsékletet.</li> <li>• A hűtő ajtajának szigetelése elképzelhető, hogy koszos, kopott, törött vagy nem megfelelően van behelyezve. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szigetelést. A sérült/törött szigetelés hatására a tovább ideig működik annak érdekében, hogy fenn tudja tartani az aktuális hőmérsékletet.</li> </ul> |
| A fagyasztó hőmérséklete túl alacsony, miközben a hűtő hőmérséklete megfelelő.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• A fagyasztó nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a fagyasztó hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A hűtő hőmérséklete túl alacsony, miközben a fagyasztó hőmérséklete megfelelő.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehet, hogy a hűtő nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtő hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A hűtő fiókjaiban tartott élelmiszerek megfagynak.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehet, hogy a hűtő nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtő hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A hűtő vagy a fagyasztó hőmérséklete nagyon magas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehet, hogy a hűtő nagyon magas hőmérsékletre lett állítva. A hűtő hőmérséklete hatással van a fagyasztó hőmérsékletére. Módosítsa úgy a hűtő és a fagyasztó hőmérsékletét, hogy ezek elérjék a kívánt szintet.</li> <li>• Lehet, hogy az ajtó gyakran vagy hosszú ideig volt kinyitva; ritkábban nyitogassa az ajtót.</li> <li>• Lehet, hogy nyitva felejtette az ajtót; csukja be megfelelően az ajtót.</li> <li>• Nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyezett a hűtőszekrénybe. Várjon, amíg a hűtő vagy a fagyasztó el nem éri a kívánt hőmérsékletet.</li> <li>• Lehet, hogy a hűtőszekrény nemrég lett bedugva. A hűtőszekrény teljes lehűtése eltart egy ideig.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A működés zaj a hűtő működése közben egyre hangosabb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A hűtőszekrény működési teljesítménye a környezeti hőmérséklet változásának függvényében változik. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Rezgés vagy zaj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A padló nem egyenes vagy gyenge. A hűtő a lassú mozgás miatt ad ki hangot. Győződjön meg róla, hogy a padló elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a hűtőszekrényt.</li> <li>A zajt a hűtőszekrény tetejére helyezett tárgyak is okozhatják. Távolítsa el a hűtőszekrény tetején lévő tárgyakat.</li> </ul>                                                                                                                |
| A hűtőszekrényből csöpögéshez vagy fűváshoz hasonló hangot hallani.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A hűtőszekrény működésének megfelelő folyadék vagy gázáramlás történik. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Szélfűváshoz hasonló hangot hallani.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A ventilátorok működnek. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kondenzáció a hűtőszekrény belső falain.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A meleg vagy párás levegő növeli a jégképződést és a kondenzációt. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> <li>Elképzeltető, hogy nyitva hagyta az ajtót; győződjön meg róla, hogy csukja be teljesen az ajtót.</li> <li>Lehet, hogy az ajtó gyakran vagy hosszú ideig volt kinyitva; ritkábban nyitogassa az ajtót.</li> </ul>                                                                                 |
| Pára jelenik meg a hűtőszekrény külső részén vagy az ajtók közt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Elképzeltető, hogy pára van a levegőben; párás időben ez teljesen normális. Ha a páratartalom kevesebb lesz, a kondenzáció eltűnik.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kellemetlen szag érezhető a hűtőben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A hűtőszekrény belső tisztításra szorul. Egy szivacs, langyos víz vagy szóda segítségével tisztítsa meg a hűtőszekrény belső részét.</li> <li>A szagot lehet, hogy az edények vagy csomagolóanyag okozza. Használjon másik edényt, vagy más gyártótól származó csomagolóanyagot.</li> </ul>                                                                                                                         |
| Az ajtó nem zárul be.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Az élelmiszerek csomagolásai megakadályozhatják az ajtó becsukását. Távolítsa el azokat a csomagokat, melyek akadályozzák az ajtót.</li> <li>A hűtőszekrény nem áll teljesen egyenesen, és mozgásra billeg. Állítsa be a szintbeállító csavarokat.</li> <li>A padló nem egyenes vagy nem elég erős. Győződjön meg róla, hogy a padló egyenes-e, illetve elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a hűtőszekrényt.</li> </ul> |
| A rács beragadt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Az élelmiszer lehet, hogy hozzáér a fiók tetejéhez. Rendezze át az élelmiszereket a fiókban.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

# Kylskåp

# Bruksanvisning



SV |

**beko**

## Läs den här bruksanvisningen först!

Kära kund!

Vi hoppas att din produkt, som har producerats i en förstklassig produktionsanläggning med noggranna övervakningsprocesser kommer att erbjuda många års effektiv användning.

Vi rekommenderar därför att du läser igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du använder den och att du förvarar den nära till hands för framtida referens.

## Den här bruksanvisningen

- Hjälper dig använda enheten på ett snabbt och säkert sätt.
  - Läs bruksanvisningen innan du installerar och använder produkten.
  - Följ instruktionerna, speciellt säkerhetsanvisningarna.
  - Förvara bruksanvisningen på en lättåtkomlig plats där du kan hämta den senare.
  - Läs även övriga dokument som tillhandahålls tillsammans med produkten.
- Observera att den här bruksanvisningen även kan gälla för andra modeller.

## Symboler och beskrivningar för dem

Den här bruksanvisningen innehåller följande symboler:

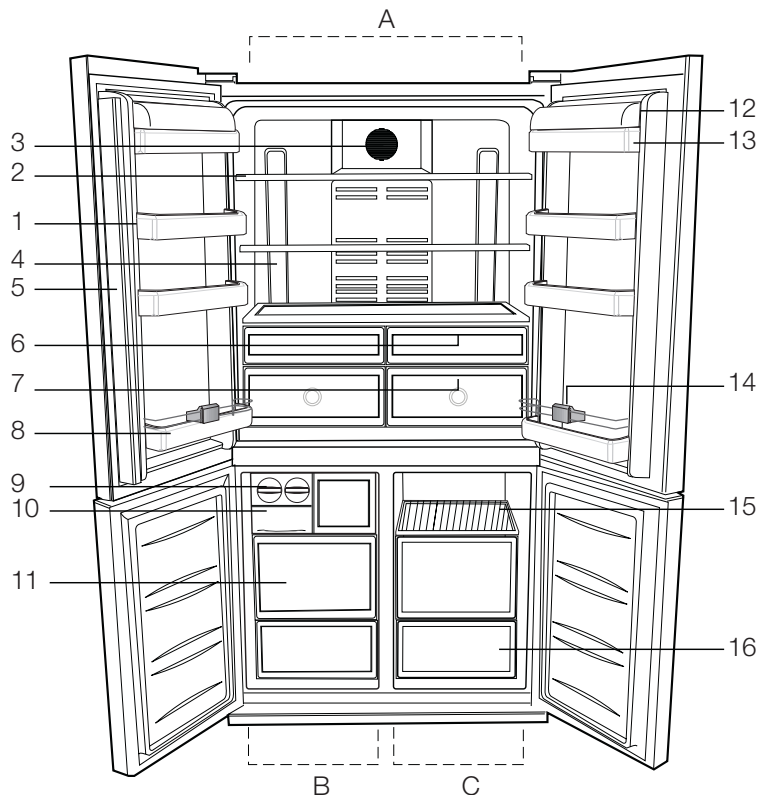
- |                                                                                  |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Viktig information eller användbara tips. |
|  | Varning för risker för liv och egendom.   |
|  | Varning för elektrisk spänning.           |

## INNEHÅLL

|                                                                         |           |                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Kylskåpet</b>                                                      | <b>3</b>  | <b>5 Använda kylskåpet</b>                        | <b>16</b> |
| <b>2 Viktiga säkerhetsvarningar</b>                                     | <b>4</b>  | Indikatorpanel.....                               | 16        |
| Avsedd användning .....                                                 | 4         | Dörröppningsalarm: .....                          | 18        |
| För produkter med vattenbehållare; ...                                  | 8         | Infrysning av färsk mat .....                     | 19        |
| Barnsäkerhet .....                                                      | 8         | Rekommendationer för bevarande av fryst mat ..... | 19        |
| I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter: ..... | 8         | Placering av mat.....                             | 20        |
| I enlighet med RoHS-direktivet: .....                                   | 9         | Djupfrysningssinformation.....                    | 20        |
| Paketinformation .....                                                  | 9         | Skjutbara hyllor .....                            | 21        |
| HC-Varning.....                                                         | 9         | Äggbehållare .....                                | 21        |
| Saker att göra för att spara energi ....                                | 9         | Grönsakslåda .....                                | 21        |
| Rekommendationer för förvaring av färskvaror .....                      | 10        | Kylfack .....                                     | 21        |
|                                                                         |           | Flyttbar mittsektion .....                        | 22        |
|                                                                         |           | Multizonförvaringsfack .....                      | 22        |
|                                                                         |           | Blå lampa .....                                   | 22        |
| <b>3 Installation</b>                                                   | <b>11</b> | <b>6 Underhåll och rengöring</b>                  | <b>23</b> |
| Saker att tänka på vid transport av kylskåpet .....                     | 11        | <b>7 Rekommenderade lösningar på problem</b>      | <b>24</b> |
| Innan du använder kylskåpet .....                                       | 11        |                                                   |           |
| Byta lampan .....                                                       | 11        |                                                   |           |
| Elektrisk anslutning .....                                              | 12        |                                                   |           |
| Kassering av förpackningen.....                                         | 12        |                                                   |           |
| Kassering av ditt gamla kylskåp.....                                    | 13        |                                                   |           |
| Placering och installation .....                                        | 13        |                                                   |           |
| Golvbalansjustering .....                                               | 13        |                                                   |           |
| Justera öppningen vid den övre dörren .....                             | 14        |                                                   |           |



# 1 Kylskåpet



- A- Kylfack
- B- Frysack
- C- Multizon

- |                                          |                                  |
|------------------------------------------|----------------------------------|
| 1- Dörrhyllor för kylfack                | 9- Ismaskin                      |
| 2- Kylfackets justerbara hyllor för skåp | 10- Islåda                       |
| 3- Dimmerskydd                           | 11- Förvaringsfack för fryst mat |
| 4- Belysningslins                        | 12- Skydd för ost- och smörhylla |
| 5- Roterande mittsektion                 | 13- Ost- och smörhylla           |
| 6- Kylfack                               | 14- Flaskhållare                 |
| 7- Grönsakslåda                          | 15- Hyllor för Multizonsfacket   |
| 8- Flaskställ                            | 16- Multizonsfack                |

**i** Bilder som förekommer i den här bruksanvisningen är exempel och överensstämmer inte exakt med din produkt. Om delar inte medföljer produkten du har köpt så gäller det för andra modeller.

## 2 Viktiga säkerhetsvarningar

---

Läs följande information. Om du underlåter att följa den här informationen kan det orsaka person- och materialskador. Annars blir alla garanti- och tillförlitlighetsåtaganden ogiltiga.

Användningstidslängden för enheten är 10 år. Det här är den period som reservdelarna krävs för att enheten ska hålla.

### **Avsedd användning**

Den här produkten är avsedd för följande användning

- inomhus och i stängda rum, exempelvis i hemmet;
- i stängda miljöer, såsom butiker och kontor;
- i stängda inkvarteringsområden, såsom bondgårdar, hotell, pensionat.
- Denna produkt ska inte användas utomhus.

### **Allmän säkerhet**

- När du vill avyttra produkten

rekommenderar vi att du rådgör med auktoriserad kundtjänst för att få den information som krävs, samt auktoriserade organ.

- Rådfråga auktoriserad service när det gäller alla frågor och problem som är relaterade till kylskåpet. Modifiera inte kylskåpet utan att meddela auktoriserad kundtjänst.
- För produkter med frysfack; Åt inte glass och iskuber direkt efter att du har tagit ut dem ur frysfacket! (Det kan leda till köldskador i munnen.)
- För produkter med frysfack; Placera inte flaskprodukter och konserverade drycker i frysfacket. De kan explodera.
- Rör inte vid fryst mat med händerna; de kan fastna.
- Koppla ur kylskåpet före rengöring och avfrostning.

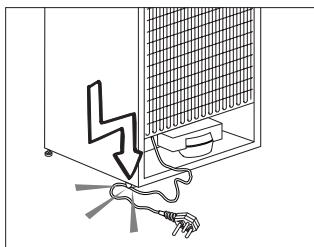
- Lättflyktiga material skall aldrig användas vid avfrostning av kylskåpet. Det kan leda till att ångan kommer i kontakt med elektriska delar och orsaka kortslutning eller elektriska stötar.
- Använd aldrig delar på ditt kylskåp såsom en dörr som stöd eller trappsteg.
- Använd inte elektriska enheter inne i kylskåpet.
- Skada inte delarna med borr eller vassa verktyg, när kylskåpet cirkulerar. Kylmedlet som kan läcka ut om rör eller ytor punkteras kan orsaka hudirritation och ögonskador.
- Täck inte över eller blockera ventilationshålen på kylskåpet med något material.
- Elektriska enheter måste repareras av behöriga fackmän. Reparationer som utförs av personer utan rätt kunskap kan orsaka risk för användaren.
- Vid eventuella fel eller felfunktion under service eller reparationsarbete, skall du koppla ur strömkällan till kylskåpet genom att antingen vrida ur motsvarande säkring eller dra ur sladden.
- Drag inte i kabeln – drag i kontakten.
- Se till att drycker med hög alkoholhalt placeras upprätt och förvaras säkert med fastsatta lock.
- Förvara aldrig spraymedel som innehåller antändbara och explosiva ämnen i kylskåpet.
- Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.
- Den här produkten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller mental förmåga eller oerfarna personer (inklusive barn) om de inte övervakas av en

person som ansvarar för deras säkerhet eller instruerar dem i användningen av produkter

- Använd inte ett skadat kylskåp. Kontakta serviceombudet om du har några frågor.
- Elsäkerheten för kylskåpet garanteras endast om jordningssystemet i huset uppfyller de krav som gäller.
- Det är farligt att utsätta produkten för regn, snö, sol och vind med tanke på elsäkerheten.
- Kontakta auktoriserad service om strömkabeln skadas för att undvika fara.
- Koppla aldrig in kylskåpet i vägguttaget under installationen. Det ökar risken för allvarlig skada eller dödsfall.
- Det här kylskåpet är endast avsett för förvaring av livsmedel. Det får inte användas för något annat ändamål.
- Etiketten med tekniska specifikationer sitter

på vänster insida i kylskåpet.

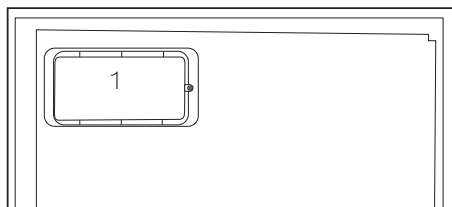
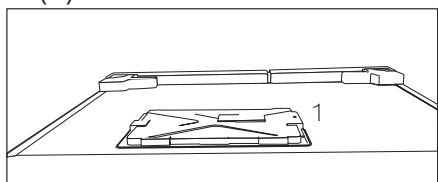
- Koppla aldrig in kylskåpet till energibesparande system; de kan skada kylskåpet.
- Om det finns en blå lampa på kylskåpet får du inte titta rakt in i den eller titta på den genom optiska verktyg under en längre stund.
- För manuellt kontrollerade kylskåp, vänta i minst 5 minuter för att starta kylskåpet efter strömbrottet.
- Den här bruksanvisningen ska lämnas till den nya ägaren av produkten när den lämnas till andra.
- Undvik att orsaka skada på strömkabeln vid transport av kylskåpet. Om du böjer kabeln kan det orsaka brand. Placera aldrig tunga föremål på strömkabeln. Rör inte vid kontakten med våta händer när du kopplar in produkten.



- Anslut inte kylskåpet till ett eluttag som sitter löst.
- Vatten får av säkerhetsskäl inte sprayas direkt på de inre eller yttre delarna av produkten.
- Spraya inte ämnen som innehåller antändbara gaser, såsom propangas, nära kylskåpet för att undvika brand och explosionsrisk.
- Placera aldrig behållare som är fyllda med vatten på kylskåpet, eftersom det kan orsaka elektrisk kortslutning eller brand.
- Överbelasta inte kylskåpet med för stora mängder mat. Om det överbelastas kan mat falla ned och skada dig och kylskåpet när du öppnar dörren. Placera aldrig föremål på kylskåpet; annars kan de falla ned när du öppnar eller stänger kylskåpsdörren.
- Produkter som behöver en exakt temperaturkontroll (vaccin, värmekänslig medicin, vetenskapliga material etc.) får inte förvaras i kylan.
- Om kylskåpet inte används under en längre tid ska det kopplas från strömkällan. Ett möjligt problem i strömkabeln kan orsaka brand.
- Kontaktens stift ska rengöras regelbundet; annars kan det leda till brandrisk.
- Kontaktens stift ska rengöras regelbundet med en torr trasa; annars kan det leda till brandrisk.
- Kylskåpet kan flytta på sig om de justerbara benen inte sitter fast ordentligt i golvet. Om du förankrar de justerbara benen ordentligt i golvet kan det förhindra att kylskåpet flyttar på sig.
- När du bär på kylskåpet ska du inte hålla i

dörrhandtaget. Annars kan det släppa.

- Om du har placerat produkten intill ett annat kylskåp eller en frys ska avståndet mellan enheterna vara minst 8 cm. Annars kan de angränsande väggarna blir fuktiga.
- Använd aldrig produkten om delen som är överst eller bak på produkten har det elektroniskt skrivna kretskortet öppet (skyddet för kretskortet) (1).



## För produkter med vattenbehållare;

- Trycket titt ingående vatten ska vara minst

90 psi (6.2 bar). Om vattentrycket överstiger 80 psi (5.5 bar), använd en tryckbegränsande ventil i ditt huvudsystem. Om du inte vet hur du kontrollerar trycket ska du fråga en yrkesrörmokare.

- Om det finns en risk för att vattenhammaren påverkas i din installation, använd alltid en vattenhammarförhindrande utrustning i din installation. Konsultera en yrkesrörmokare om du inte är säker på om vattnet påverkar din installation.
- Installera inte på varmvattenintaget. Vidtag åtgärder mot frysrisker i slangarna. Vattentemperaturens driftsintervall ska vara minst 33°F (0,6°C) och mest 100°F (38°C).
- Använd bara drickbart vatten.

## Barnsäkerhet

- Om dörren har ett lås ska nyckeln hållas borta från barn.
- Barn ska övervakas för att hindra att de pillar på produkten.

## I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter:



Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material

(WEEE).

Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

## I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

## Paketinformation

Produktens förpackningsmaterial tillverkas av återvinningsbara material i enlighet med våra nationella miljöregler. Kassera inte förpackningsmaterial tillsammans med hushållsavfall eller annat avfall. Ta med dem till ett insamlingsställe för förpackningsmaterial som anges av de lokala myndigheterna.

## HC-Varning

### Om produktens kylsystem innehåller R600a:

Den här gasen är lättantändlig.

Var därför noggrann så att du inte skadar kylsystemet och rören under användning och transport. Om det skulle uppstå någon skada skall produkten hållas borta från potentiella eldkällor som kan göra att produkten fattar eld och du ska ventilerarummet där enheten är placerad.

### Du kan bortse från den här varningen om produktens kylsystem innehåller R134a.

Typen av gas som används i produkten anges på märkplåten som sitter på kylskåpets vänstra insida.

Kasta aldrig produkten i eld när den ska kasseras.

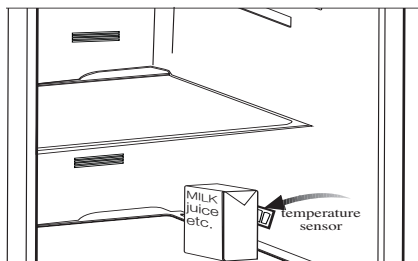
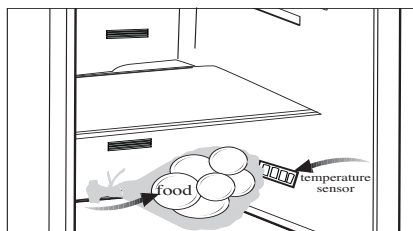
### Saker att göra för att spara energi

- Låt inte dörrarna till kylskåpet stå öppna under en längre tid.
- Placera inte varm mat eller varma drycker i kylskåpet.
- Överbelasta inte kylskåpet så att luften inuti det påverkas.
- Installera inte kylskåpet i direkt solljus eller nära värmeavsöndrande enheter såsom ugn, diskmaskin eller element.
- Observera att mat ska förvaras i tillslutna behållare.
- För produkter med frysack; Du kan lagra maximal mängd mat i frysen när du tar bort hyllan eller lådan till frysen. Energiförbrukningen som anges på kylskåpet har fastställts genom att ta bort fryshyllan eller lådan och ha maximal belastning. Det finns ingen risk i att använda en hylla eller låda enligt formerna och storlekarna på maten som ska frysas.
- Upptining av fryst mat i kylfacket sparar både energi och håller matens kvalitet.

## Rekommendationer för förvaring av färskvaror

### \* TILLBEHÖR

- Låt ingen mat komma i kontakt med temperatursensorn i facket för färskvaror. För att hålla optimal förvaringstemperatur i facket för färskvaror får inte sensorn blockeras av livsmedel.
- Placera inte varm mat i enheten.





### 3 Installation

- ⚠ Kom ihåg att tillverkaren inte skall hållas ansvarig om användaren underlåter att observerar något i den här bruksanvisningen.

#### Saker att tänka på vid transport av kylskåpet

1. Kylskåpet måste vara tomt och rent före transport.
2. Hyllor, tillbehör, grönsakslåda etc. i kylskåpet måste spännas fast ordentligt med självhäftande tejp före ompaketering.
3. Förpackningen måste fästas ihop med tjock tejp och starka rep och de transportregler som anges på förpackningen måste följas.

#### Glöm inte...

Varje återvunnet material är en ovärderlig källa för naturen och för våra nationella resurser.

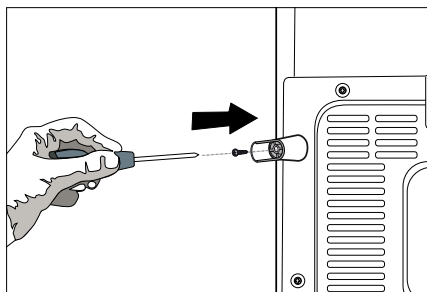
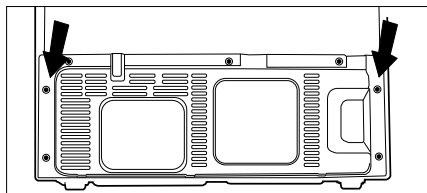
Om du vill bidra till återvinningen av förpackningsmaterial kan du hämta ytterligare information från våra miljöorgan eller lokala myndigheter.

#### Innan du använder kylskåpet

Kontrollera följande innan du startar kylskåpet:

1. Är kylskåpets insida torr och kan luften cirkulera fritt bakom det?

2. För in 2 plastklämmor på den bakre ventilationen så som visas på följande bild. Skruva loss de befintliga och använd de medföljande skruvarna som ligger i samma påse som klämmorna. Plastklämmorna ger rätt avstånd mellan kylskåpet och väggen för att tillåta luften att cirkulera.



#### Byta lampan

Ring auktoriserad service när du vill byta lampa.

Lamporna som används i utrustningen är inte anpassade som rumsbelysning. Det avsedda ändamålet för lamporna är att hjälpa användaren placera mat i kylskåpet/frysaren på ett säkert och bekvämt sätt.

Lamporna i apparaten måste kunna tåla extrema fysiska förhållanden såsom temperaturer under -20 °C.

3. Rengör kylskåpets insida enligt rekommendationerna i avsnittet "Underhåll och rengöring".
4. Koppla in kylskåpet i vägguttaget. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.
5. Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätska och gas inne i produkten kan också ge upphov till ljud, även om kompressorn inte körs och detta är helt normalt.
6. De främre kanterna på kylskåpet kan kännas varma. Detta är normalt. De här områdena är utformade för att bli varma och därmed undvika kondens.

## Elektrisk anslutning

Anslut kylskåpet till ett jordat uttag som skyddas av en säkring med lämplig kapacitet.

Viktigt:

- Anslutningen måste ske i enlighet med nationell lagstiftning.
  - Strömkabelns kontakt måste vara lätt att komma åt efter installationen.
  - Spänning och tillåtet säkringsskydd anges i avsnittet "Tekniska specifikationer".
  - Den angivna spänningen måste överensstämma med strömkällans spänning.
  - Förlängningskablar och grenkontakter får inte användas för anslutningen.
- ⚠ En skadad strömkabel måste bytas av en behörig elektriker.
- ⚠ Produkten får inte användas innan den reparerats! Det finns risk för kortslutning!

## Kassering av förpackningen

Förpackningsmaterial kan vara farligt för barn. Förvara förpackningsmaterialen utom räckhåll för barn eller avyttra dem i enlighet med gällande regler. Avyttra dem inte med hushållsavfallet.

Förpackningsmaterialet för ditt kylskåp produceras av återvinningsbara material.

## Kassering av ditt gamla kylskåp

Avyttra din gamla enhet utan att skada miljön.

- Du kan kontakta en auktoriserad återförsäljare eller ett återvinningscenter angående avyttring av ditt kylskåp.

Innan du kasserar kylskåpet ska du dra ur strömkontakten och, om det finns några lås på dörren, göra dem obrukbara för att förhindra att barn skadar sig.

## Placering och installation

Observera! Koppla aldrig in kylskåpet i vägguttaget under installationen. Det ökar risken för allvarlig skada eller dödsfall.

Om entrén till rummet där kylskåpet skall installeras inte är tillräckligt bred för att kylskåpet skall kunna passera skall du ringa till auktoriserad fackman så att de avlägsnar dörrarna på kylskåpet och tar in det i sidled genom dörren.

1. Installera kylskåpet på en plats där det är lättåtkomligt.
2. Håll kylskåpet borta från värmekällor, fuktiga platser och direkt solljus.
3. Det måste finnas tillräcklig ventilation runt kylskåpet för att uppnå effektiv användning.

Om kylskåpet placeras i en hållighet i väggen måste det vara ett avstånd på minst 5 cm till taket och 5 cm till väggen.

Om golvet täcks med en matta måste produkten ha ett mellanrum på 2,5 cm till golvet

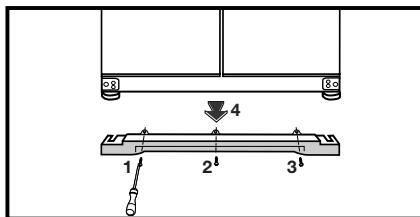
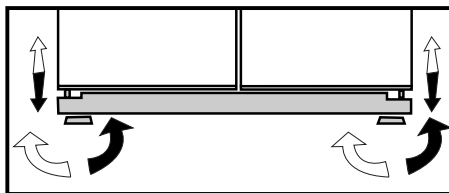
4. Placera kylskåpet på en jämn och plan golvyta för att förhindra lutningar.

5. Låt inte kylskåpet stå i en omgivande temperatur som understiger 10°C.

## Golvbalansjustering

Om kylskåpet är obalanserat;

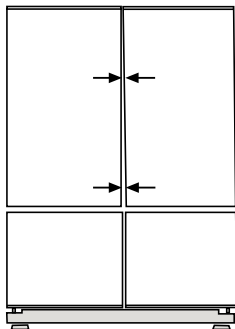
- 1- Ventilationsskyddet tas bort genom att skruva bort skruvarna, så som visas i bilden, innan du går vidare. Du kan balansera kylskåpet genom att vrida de främre benen såsom illustreras på bilden. Hörnet där benen finns sänks när du vrider i den svarta pilens riktning och höjs när du vrider i motsatt riktning. Det är lämpligt att be om hjälp när du gör detta för att göra det enklare.



2. När balansproblemet är åtgärdat monterar du tillbaka ventilationsskyddet och fäster skruvarna.

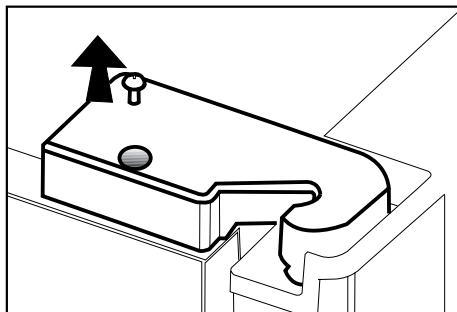
3. Avlägsna de skruvar som fäster det nedre ventilationsskyddet med en Philips skruvmejsel.

## Justera öppningen vid den övre dörren



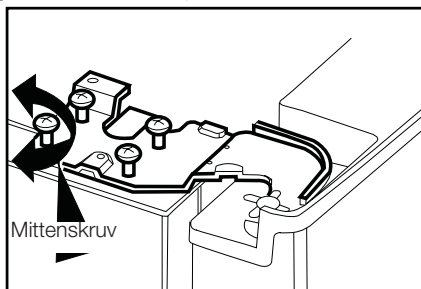
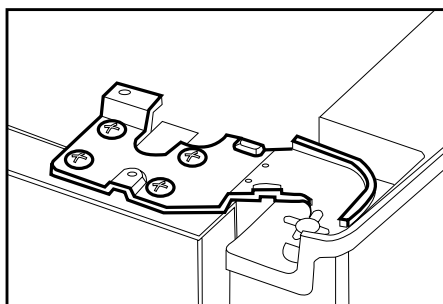
- Du kan justera öppningen mellan dörrarna på kylfacket så som visas på bilderna.

Dörrhyllorna skall vara tomma när du justerar dörrhöjden.

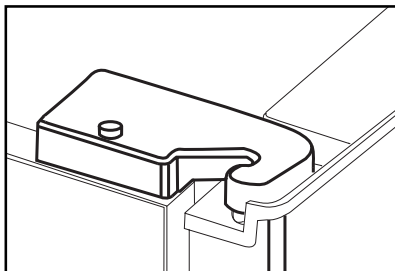
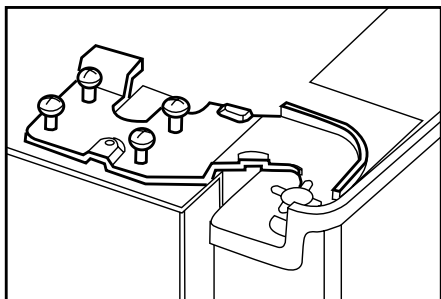


- Använd en skruvmejsel för att avlägsna det övre gångjärnsskyddet på dörren du vill justera.

- Justera dörren efter önskemål genom att lossa på skruvarna.



- Fäst dörren som du har justerat genom att dra åt skruvarna utan att ändra dörrens position.



- Byt gångjärnsskydd och fäst med skruven.

## 4 Förberedelse

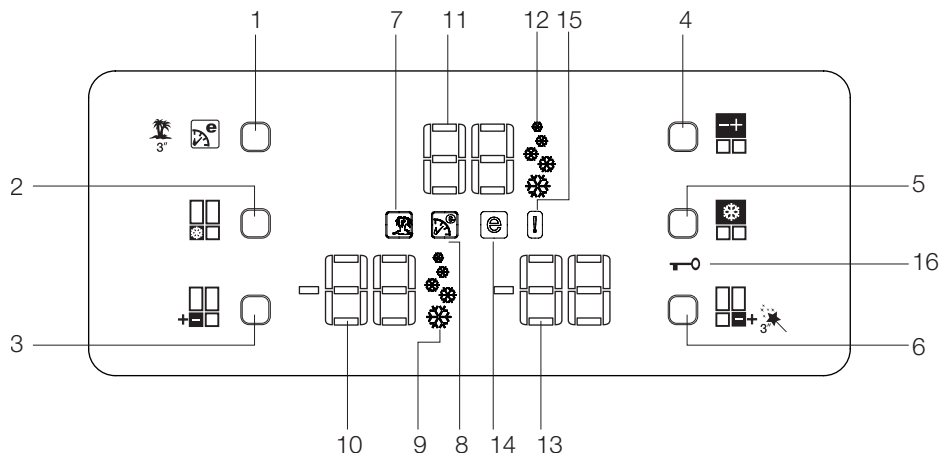
---

- Kylskåpet skall installeras minst 30 cm från värmekällor, såsom spis, ugn och centralvärme och minst 5 cm från elektriska ugnar och får inte placeras i direkt solljus.
- Den omgivande temperaturen i rummet där du installerar kylskåpet skall vara minst 10°C. Användning i kallare miljöer rekommenderas inte och kan minska effektiviteten.
- Se till att kylskåpet är ordentligt rengjort invändigt.
- Om ni önskar att placera ett kylskåp och ett frysskåp bredvid varandra, som "side-by-side", skall ni använda ett monteringsset. Monteringssetet innehåller en matta och en dekorationslist. Mattan skall monteras på sidan av det ena skåpet, med lite luft mellan. Dekorationslisten monteras mellan de två skåpen, så att den döljer mellanrummet mellan skåpen. Monteringssetet är inte en del av produkten och skall levereras som tillbehör.
- Vid användning av kylskåpet för första gången skall du observera följande anvisningar under de första sex timmarna.
- Dörren får inte öppnas för ofta.
- Det måste köras tomt utan mat.
- Dra inte ur sladden till kylskåpet. Om det inträffar ett strömavbrott som ligger utanför din kontroll, se varningarna i avsnittet "Rekommenderade lösningar på problem".
- Korgarna/lådorna som medföljer kylfacket måste alltid användas för lägre energikonsumtion och för bättre lagringsvillkor.
- Om mat kommer i kontakt med temperatursensorn i frysfacket kan det öka energikonsumtionen för utrustningen. Därför måste all kontakt med denna sensor (dessa sensorer) undvikas.
- Originalförpackning och skumplastmaterial skall sparas för framtida transport.
- I vissa modeller stänger instrumentpanelen av 5 minuter efter att luckan har stängts. Den kommer att återaktiveras när luckan har öppnats, eller när en knapp tryckts in.
- På grund av temperaturförändringar som resulterar av att öppna / stänga dörren under drift, är kondens på dörr- / kylskåpshyllor och glasbehållare normalt.

## 5 Använda kylskåpet

### Indikatorpanel

Med den pekstyrda indikatorpanelen kan du ställa in temperaturen utan att öppna kylskåpsdörren. Peka bara på önskad knapp med fingret för att ställa in temperaturen.



- |                                                            |                                                     |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Eko-extra/Semester-knapp                                | 9. Indikator för snabbfrysningsfunktion             |
| 2. Snabbfrysningsknapp                                     | 10. Frysack - Temperaturindikator                   |
| 3. Frysack -<br>Temperaturinställningsknapp                | 11. Kylfack - Temperaturindikator                   |
| 4. Kylfack -<br>Temperaturinställningsknapp                | 12. Indikator för snabbkylningsfunktion             |
| 5. Snabbkylningsknapp                                      | 13. Multizonförvaringsfack -<br>Temperaturindikator |
| 6. Multizonförvaringsfack -<br>Temperaturinställningsknapp | 14. Indikator för ekonomiläge                       |
| 7. Indikator för semesterfunktion                          | 15. Indikator för felstatus                         |
| 8. Indikator för Eko-extrafunktion                         | 16. Indikator för knapplås                          |

**i** Bilder som förekommer i den här bruksanvisningen är exempel och överensstämmer inte exakt med din produkt. Om delar inte medföljer produkten du har köpt så gäller det för andra modeller.

### **1. Eko-extra/Semester-knapp**

Tryck snabbt på knappen för att aktivera funktionen Eko-extra. Håll in knappen i 3 sekunder för att aktivera semesterfunktionen. Tryck på knappen igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **2. Snabbfrysningsknapp**

Tryck snabbt på knappen för att aktivera funktionen Snabbfrysning. Tryck på knappen igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **3. Inställningsknapp för frysfackstemperatur**

Tryck på den här knappen för att ställa in temperaturen för frysfacket till -18, -20, -22, -24 respektive -18. Tryck på den här knappen för att ställa in önskad temperatur för frysfacket.

### **4. Inställningsknapp för kylfackstemperatur**

Tryck på den här knappen för att ställa in temperaturen för kylfacket till 8, 6, 4, 2 respektive 8. Tryck på den här knappen för att ställa in önskad temperatur för kylfacket.

### **5. Snabbkylningsknapp**

Tryck snabbt på knappen för att aktivera funktionen Snabbkylning. Tryck på knappen igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **6. Multizonförvaringsfack - Temperaturinställningsknapp**

Du kan ställa in Multizonförvaringsfacket antingen som ett frysfack eller ett kylfack. Håll in knappen i 3 sekunder för att ställa in Multizonförvaringsfacket antingen som frysfack eller kylfack. Som fabriksstandard är facket inställt som frysfack.

Om Multizonförvaringsfacket är inställt som frysfack kommer temperaturen på facket att ändras till -18, -20, -22, -24 respektive -18... varje gång du trycker på den här knappen. Om Multizonförvaringsfacket är inställt som kylfack kommer temperaturen på facket att ändras till 10, 8, 6, 4, 2, 0 respektive -6... varje gång du trycker på den här knappen.

### **7. Indikator för semesterfunktion**

Anger om semesterfunktion är aktiverad. Om den här funktionen är aktiv visar indikatorn på kylfacket “- -“ och kylfacket kyla inte. Övriga fack kyls i enlighet med den temperatur som är inställd för dem.

Tryck på relevant knapp igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **8. Indikator för Eko-extrafunktion**

Anger om Eko-extrafunktion är aktiverad. När den här funktionen är aktiverad kommer kylskåpet att automatiskt hitta de perioder när enheten används minst och kyla mer energisnålt under de tiderna. Ekonomiindikatorn är aktiv under energisnål kylning.

Tryck på relevant knapp igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **9. Indikator för snabbfrysningsfunktion**

Anger om snabbfrysningsfunktion är aktiverad. Använd den här funktionen när du placerar färsk mat i frysfacket eller när du behöver is. När den här funktionen är aktiv kommer kylskåpet att köras i 6 timmar utan stopp.

Tryck på relevant knapp igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **10. Indikator för frysfackstemperatur**

Indikerar temperaturen för frysfacket.

### **11. Indikator för kylfackstemperatur**

Indikerar temperaturen för kylfacket.

### **12. Indikator för snabbkylningsfunktion**

Anger om snabbkylningsfunktion är aktiverad. Använd den här funktionen när du placerar färsk mat i kylfacket eller när du snabbt vill kyla mat. När den här funktionen är aktiv kommer kylskåpet att köras i 2 timmar utan stopp.

Tryck på relevant knapp igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **13. Multizonförvaringsfack - Temperaturindikator**

Indikerar den temperatur som är inställd för Multizonförvaringsfacket.

### **14. Indikator för ekonomiläge**

Indikerar att kylskåpet körs i energisnålt läge. Temperatur i frysfacket

Denna indikator kommer att vara aktiv om funktionen är inställd på -18 eller om energisnål kylning utförs av Eko-extrafunktionen.

### **15. Indikator för felstatus**

Om kylskåpet inte koler på rätt sätt eller om det uppstår ett sensorfel aktiveras denna indikator. När indikatorn är aktiv visar temperaturindikatorn för frysfacket "E" och temperaturindikatorn för kylfacket visar siffror som "1,2,3...". Siffrorna på indikatorn är information om vilket typ av fel det är, för servicepersonalen.

### **16. Indikator för knapplås**

Använd den här funktionen om du inte vill ändra temperaturinställningarna. Tryck in snabbkylningsknappen och Multizonförvaringsfackets inställningsknapp för temperatur samtidigt i 3 sekunder för att aktivera den här funktionen.

Tryck på relevanta knappar igen för att avaktivera den valda funktionen.

### **Dörröppningsalarm:**

Om dörren till kylfacket eller Multizonförvaringsfacket är öppen i mer än 1 minut kommer dörröppningsalarmet att aktiveras.

Tryck på valfri knapp på indikatorn eller stäng den öppna dörren för att tysta alarmet.



| Frysacksjustering   | Kylfacksjustering | Förklaringar                                                                                                                                                                               |
|---------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C               | 4°C               | Det här är den normala rekommenderade inställningen.                                                                                                                                       |
| -20,-22 eller -24°C | 4°C               | Dessa inställningar rekommenderas när den omgivande temperaturen överskrider 30°C.                                                                                                         |
| Snabbfrysning       | 4°C               | Används när du vill frysa in mat på kort tid. Kylskåpet återgår till föregående läge när processen är över.                                                                                |
| -18°C eller kallare | 2°C               | Om du tror att kylfacket inte är kallt nog beroende på varma förhållanden eller att dörren öppnas ofta.                                                                                    |
| -18°C eller kallare | Snabbfrysning     | Du kan använda det när kylfacket är överbelastat eller om du vill kyla ned maten snabbt. Vi rekommenderar att du aktiverar snabbfrysningfunktionen 4-8 timmar innan du placerar maten där. |

## Infrysning av färsk mat

- Det är lämpligt att slå in mat eller täcka över den före placering i kylskåpet.
- Varm mat måste kylas ned till rumstemperatur innan den placeras i kylskåpet.
- Maten som ska frysas in ska vara färsk och ha hög kvalitet.
- Mat måste delas upp i portioner enligt familjens behov.
- Mat måste förpackas så att det inte utsätts för luft för att förhindra att den torkar även om den ska användas snart.
- Material som används för förpackning skall vara slitstarkt och tåligt mot kyla, fukt, lukt, olja och det måste stänga ute luft. Dessutom skall förpackningarna vara väl täckande för att passa för djupfrysning.
- Fryst mat får inte användas snabbt efter att den har tinat och får aldrig frysas om.
- Observera följande instruktioner för att uppnå bästa resultat.

1. Frys inte in för stora mängder på en gång. Matens kvalitet bevaras bäst om den blir genomfrost så snabbt som möjligt.
2. Om varm mat placeras i frysen kommer kylaggregatet att arbeta oavbrutet tills maten är genomfrost.
3. Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.

## Rekommendationer för bevarande av fryst mat

- Förpackad kommersiellt fryst mat ska lagras i enlighet med instruktionerna från tillverkaren av fryst mat för ett  (4-stjärnigt) frysack för mat.
- För att säkerställa att hög kvalitet uppnås av tillverkaren för fryst mat och detaljisten som har sålt maten ska följande beaktas:
  1. Placera förpackningarna i frysen så snabbt som möjligt efter inköpet.
  2. Se till att innehåller är märkt med innehåll och datum.

3. Överskrid inte "Bäst före"-datum på förpackningen.

### Avfrostning

Frysfacket avfrostas automatiskt.

### Placering av mat

|                        |                                                                                |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Frysackshyllor         | Diverse fryst mat såsom kött, fisk, glass, grönsaker etc.                      |
| Äggbehållare           | Ägg                                                                            |
| Kylhyllor              | Mat i grytor, tallrikar, stängda behållare                                     |
| Dörrhyllor för kylfack | Små produkter och förpackad mat eller drycker (såsom mjölk, fruktjuice och öl) |
| Grönsakslåda           | Grönsaker och frukt                                                            |
| Färskmatsfack          | Delikatesser (ost, smör, salami etc.)                                          |

### Djupfrysning

Mat måste frysas så snabbt som möjligt när den

placeras i ett frysskåp för att hålla en hög kvalitet.

Det går endast att förvara mat under längre tid i temperaturer på  $-18^{\circ}\text{C}$  eller lägre.

Du kan bevara färskheten för mat i flera månader (vid  $-18^{\circ}\text{C}$  eller lägre temperaturer vid djupfrysning).

### VARNING! ⚠

- Mat måste förpackas så att det inte utsätts för luft för att förhindra att den torkar även om den ska användas snart.

Material som används för förpackning skall vara slitstarkt och tåligt mot kyla, fukt, lukt, olja och syror.

Mat bör inte tillåtas att komma i kontakt med tidigare fryst mat för att förhindra delvis tining.

Frys inte in redan tinade matvaror.

## Äggbehållare

Du kan installera ägghållaren på önskad dörr eller hylla.

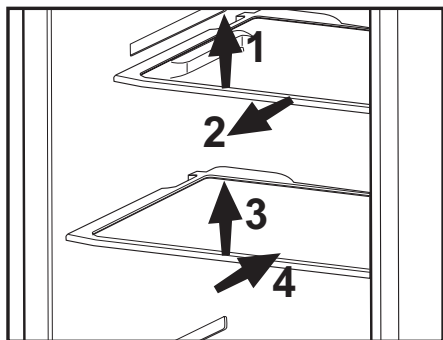
Lagra aldrig ägghållare i frysacket.

## Skjutbara hyllor

De skjutbara hyllorna kan dras genom att lyfta i dem framtill och flytta den fram och tillbaka. När du drar dem framåt kommer de till en stoppunkt för att du ska kunna komma åt mat som är placerad bakom hyllan; när de dras lite uppåt kommer de till en andra stoppunkt, där hyllan kan lyftas ut.

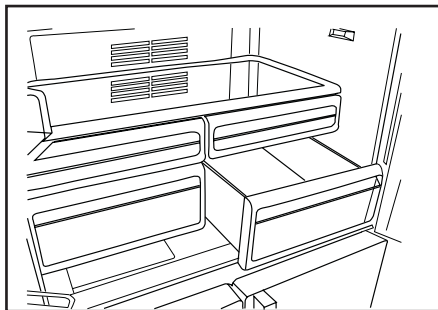
Hyllan ska hållas tätt mot botten, för att förhindra att den välter. Hyllan är placerad på sidoskenorna på kylskåpet på en nedre och en övre nivå.

Enhetshyllan kan tryckas bakåt för att fastna helt.



## Grönsakslåda

Grönsakslådan i kylskåpet är utformad för att speciellt förvara grönsakerna färska utan att de ska tappa fukt. Av den anledningen cirkulerar kall luft runt grönsakslådan.



## Kylfack

Kylfacket förbereder mat som ska frysas. Du kan även använda dessa fack för att förvara mat i en temperatur som ligger några grader under kylskåpet.

Du kan öka den inre volymen på kylskåpet genom att ta bort några av kylfacken. För att göra detta drar du facket mot dig, facket lutar sig mot en stoppare och stannar. Facket tas ut genom att du lyfter det ungefär 1 cm och drar det mot dig.

## Flyttbar mittsektion

Den roterande mittsektionen är avsedd att förhindra att kall luft i kylskåpet smiter ut.

1- Tätning finns när dörrarna trycks in mot den förflyttningsbara mittsektionen när kylskåpsdörrarna stängs.

2- En annan anledning till att kylskåpet är utrustat med en roterande mittsektion är för att öka nettovolymen på kylfacket. Vanliga mittsektioner ger ofta en viss volym som inte används.

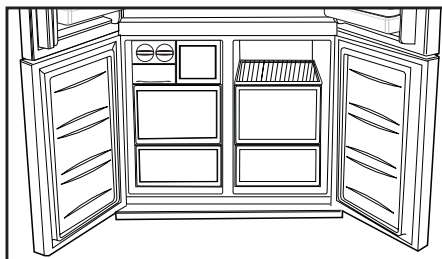
3- Den flyttbara mittsektionen är stängd när vänstra dörren på kylfacket är låst.

4- Den måste öppnas för hand. Den rör sig efter platsdelarna på huvudenheten när dörren är stängd.

## Multizonförvaringsfack

Kylskåpets multizonfack kan användas i önskat läge genom att justera temperaturerna för kyl (2/4/6/8 °C) eller frys (-18/-20/-22/-24). Du kan ställa in önskad temperatur för multizonfacket med temperaturinställningsknappen. Temperaturen för multizonfacket kan ställas in mellan 0 och 10 grader för kylfacket och ned till -6 grader för frysacket. 0 grader används vid längre förvaring av mat och charkuteri, och -6 grader används för att förvara köttvaror upp till 2 veckor så att det är smidigt att skära.

**i** Funktionen för att växla till kyl- eller frysack erbjuds via kylelementet som finns placerat i den stängda sektionen (kompressorfacket) bakom kylskåpet. Under användning av det här elementet hörs ett liknande ljud som från en analog klocka. Detta är normalt och inte något fel.



## Blå lampa

Mat som lagras i grönsakslådan belyses med en blå lampa för att bevara färskheten och öka vitamininnehållet.



## 6 Underhåll och rengöring

---

- ⚠ Använd aldrig bensen, bensin eller liknande ämnen för rengöring.
- ⚠ Vi rekommenderar att du kopplar ur utrustningen före rengöring.
- ⚠ Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.
- i** Använd ljummet vatten för rengöring av enhetens skåp och torka det torrt.
- i** Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.
- ⚠ Se till att inget vatten tränger in i lampkåpan och i andra elektriska tillbehör.
- ⚠ Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.
- i** Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att den är ren och fri från matrester.
- ⚠ För att ta bort ett dörrfack tar du först ur allt innehåll och trycker sedan enkelt upp det från sitt fäste.
- ⚠ Använd aldrig rengöringsmedel eller vatten med klorin för att rengöra de utvändiga ytorna och krombelagda delarna på produkten. Klorin orsakar korrosion på sådana metallytor.
- ⚠ Använd inte vassa och skrapande verktyg, eller tvål, rengöringsmedel för hemmabruk, rengöringsmedel, bensen, bensin, vax eller liknande, klistermärkena på plastdelarna lossnar då och deformation kan ske. Använd varmt vatten och en mjuk trasa för rengöring, torka sedan rent.

### Skydd av plastytor

- i** Förvara inte rinnande olja eller mat som har tillagats i olja utan att vara tillslutna i kylskåpet, eftersom det kan skada kylskåpets plastytor. Om du spillar olja på plasten, rengör och skölj ytan direkt med varmvatten.

## 7 Rekommenderade lösningar på problem

Titta igenom listan innan du tillkallar service. Det kan spara både tid och pengar. Den här listan inkluderar vanliga klagomål som inte uppstår till följd av defekter i tillverkningen eller materialanvändningen. Vissa av funktionerna som beskrivs här kanske inte finns på din produkt.

### Kylen fungerar inte

- Är kylskåpet korrekt inkopplat? Sätt i vägguttaget.
- Har säkringen som är ansluten till kylskåpet gått? Kontrollera säkringen.

### Kondens på kylskåpets sidoväggar.

- Mycket kalla omgivande förhållanden. Dörren öppnas och stängs ofta. Hög luftfuktighet i den omgivande luften. Lagring av mat med vätska i öppna behållare. Dörren har lämnats öppen.
- Vrid termostaten till ett kallare läge.
- Minska tiden som dörren lämnas öppen eller öppna inte så ofta.
- Täck över mat som lagras i öppna behållare med ett lämpligt material.
- Torka av kondens med en torr trasa och kontrollera om den ligger kvar.

### Kompressorn går inte

- Det termiska skyddet i kompressorn kommer att lösas ut vid plötsliga strömavbrott då kylskåpets tryck i kylsystemet inte har balanserats. Ditt kylskåp startar efter omkring 6 minuter. Tillkalla service om kylskåpet inte startar i slutet av den här perioden.
- Frysens är i avfrostningsläge. Det här är normalt för en helautomatiskt avfrostande kyl. Avfrostningscykeln inträffar regelbundet.
- Kylskåpet är inte inkopplat i strömkällan. Se till att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget.
- Är temperaturinställningen korrekt?
- Det är strömavbrott. Kontakta din elleverantör.

### Kylskåpet körs ofta eller under en längre tid.

- Ditt nya kylskåp kan vara bredare än det gamla. Detta är helt normalt. Stora kylskåp arbetar under en längre tidsperiod.
- Den omgivande rumstemperaturen kan vara hög. Detta är helt normalt.
- Kylskåpet kan ha varit inkopplat nyligen eller ha fyllts på med mat. Det kan ta flera timmar innan kylskåpet har kylts ned helt.
- Stora mängder mat kanske har placerats i kylskåpet nyligen. Varm mat gör att kylskåpet arbetar längre för att uppnå önskad temperatur.
- Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid. Den varma luften som har kommit in i kylskåpet gör att kylskåpet arbetar under längre perioder. Öppna inte dörrarna så ofta.
- Frysens eller kylfackets dörr kanske har lämnats öppen. Kontrollera om dörren är ordentligt stängd.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kylskåpet körs ofta eller under en längre tid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kylskåpet är inställt på en mycket kall nivå. Justera kylskåpstemperaturen till en högre nivå tills temperaturen är enligt önskemål.</li> <li>Dörrens tätning på kyl eller frys kan vara sliten, smutsig eller trasig. Rengör eller byt tätningen. Skadade tätningar kan göra att kylskåpet körs under en längre tid för att bibehålla den aktuella temperaturen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Frystemperaturen är mycket låg när kyltemperaturen är normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Frysens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Justera frystemperaturen till en högre nivå och kontrollera.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kyltemperaturen är mycket låg när frystemperaturen är normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kylens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Justera kyltemperaturen till en högre nivå.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Mat som förvaras i kylskåpsfacken fryser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kylens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Justera kyltemperaturen till en högre nivå.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Temperaturen i kylan eller frysen är mycket hög.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kylens temperatur är inställd på en mycket kall nivå. Kylinställningen påverkar frysens temperatur. Sänk temperaturen för kyl eller frys tills den ligger på acceptabel nivå.</li> <li>Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid. Varm luft passerar in i kyl eller frys när dörrarna öppnas. Öppna inte dörrarna så ofta.</li> <li>Dörren kan ha lämnats öppen. Stäng dörren helt.</li> <li>Stora mängder mat kanske har placerats i kylskåpet nyligen. Vänta tills kylan eller frysen uppnår önskad temperatur.</li> <li>Kylskåpet kanske nyligen har varit urkopplat. Nedkylningen kan ta tid.</li> </ul> |
| Kylskåpet dånar när det går.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Egenskaperna hos kylskåpet kan ändras enligt den omgivande temperaturen. Detta är normalt och inte något fel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Vibrationer eller felbalans.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Golvet är ojämnt eller svagt. Kylskåpet skakar när det rör sig långsamt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från kylskåpet.</li> <li>Ljudet kan orsakas av saker som ligger ovanpå kylan. Sådana saker ska plockas bort från kylens ovansida.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Det förekommer ljud som låter som dropp eller sprutning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Vätske- och gasflöden sker i enlighet med användningsprinciperna för ditt kylskåp. Detta är normalt och inte något fel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Det förekommer ljud som låter som vind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Luftaktivatorer (fläktar) används för att låta kylan svalna effektivt. Detta är normalt och inte något fel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kondens på innerväggarna i kylskåpet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmt och fuktigt väder ökar isbildning och kondens. Detta är normalt och inte något fel.</li> <li>• Dörrarna är öppna. Kontrollera att dörren är helt stängd.</li> <li>• Dörrarna kan ha öppnats mycket ofta eller så kanske de har lämnats öppna under lång tid. Öppna inte dörrarna så ofta.</li> <li>• Vatten/fukt/is på kylskåpets utsida.</li> </ul>                               |
| Fukt bildas på kylskåpets utsida eller mellan dörrarna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vädret kan vara fuktigt. Det här är helt normalt vid fuktig väderlek. När fuktnivån är lägre försvinner kondensen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Dålig lukt inne i kylen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kylskåpets insida måste rengöras. Rengör kylskåpets insida med en svamp och varmt vatten.</li> <li>• Vissa behållare eller förpackningsmaterial kan orsaka lukt. Använd en annan behållare eller olika förpackningsmaterial.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| Dörrarna går inte att stänga.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• De kan vara finnas mat i vägen. Byt ut förpackningarna som ligger ivägen för dörren.</li> <li>• Kylskåpet står antagligen inte helt plant på golvet och de kanske rär sig något när det förflyttas. Justera lyftskruvarna.</li> <li>• Golvet är inte helt plant eller tillräckligt starkt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från kylskåpet.</li> </ul> |
| Grönsaker fastnar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maten kanske vidrör taket i lådan. Sortera om maten i facket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



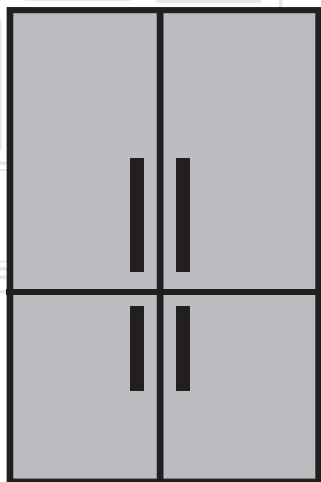


48 8807 0000/BE  
3/7

es-nl-hu-sv

# Refrigerator

## User manual



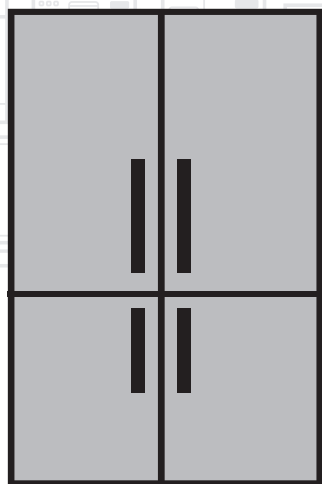
GNE114612 X  
GNE114613X

SL | SK | NO | FIN

**beko**

# Hladilnik

## Navodila za uporabo



SL |

**beko**

## **Prosimo, da najprej preberete navodila za uporabo!**

Dragi kupec,

Upamo, da bo naprava, ki je bila izdelana v vrhunskih proizvodnih obratih in preizkušena z natančnimi postopki kakovosti, zagotovila veliko let kakovostnega delovanja.

Zato priporočamo, da pred uporabo pazljivo preberete celotna navodila za uporabo naprave in jih hranite v bližini, saj jih boste morda potrebovali v prihodnje.

### **Priročnik**

- Priročnik vam bo pomagal pri hitri in varni uporabi naprave.
  - Priročnik preberite preden napravo namestite in uporabite.
  - Sledite navodilom, predvsem varnostnim.
  - Priročnik hranite na lahko dosegljivem mestu, saj ga boste morda kasneje potrebovali.
  - Poleg tega preberite tudi ostale dokumente, ki so priloženi napravi.
- Prosimo upoštevajte, da je priročnik lahko veljaven tudi za druge modele.

### **Simboli in njihov opis**

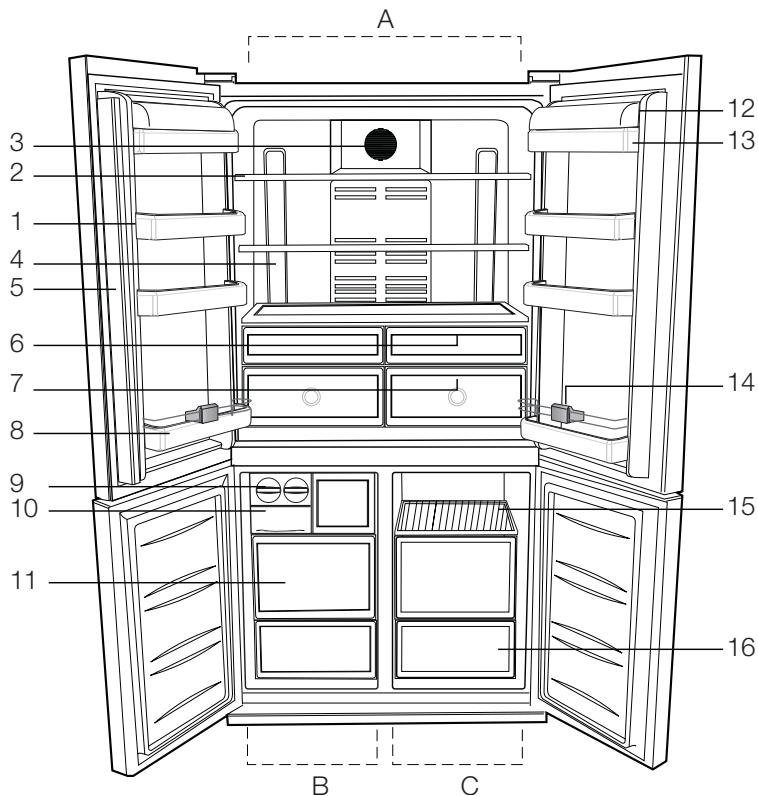
Navodila za uporabo vsebujejo naslednje simbole:

- |                                                                                  |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | Pomembne informacije in koristni nasveti za uporabo. |
|  | Opozorila pred nevarnostmi za življenje in lastnino. |
|  | Opozorila pred električno napetostjo.                |

## VSEBINA

|                                                                         |           |                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Vaš hladilnik</b>                                                  | <b>3</b>  | <b>4 Priprava</b>                                   | <b>15</b> |
| <b>2 Pomembna varnostna opozorila</b>                                   | <b>4</b>  | <b>5 Uporaba hladilnika</b>                         | <b>16</b> |
| Namen uporabe .....                                                     | 4         | Indikatorska tabla .....                            | 16        |
| Za naprave z dispenzerjem za vodo;..                                    | 8         | Alarm za odprta vrata: .....                        | 18        |
| Varnost otrok.....                                                      | 9         | Zamrzovanje svežih živil .....                      | 19        |
| Skladnost z direktivo OEEQ in odstranjevanjem odpadnih izdelkov: .      | 9         | Priporočila za shranjevanje zamrznjenih živil ..... | 19        |
| Skladnost z direktivo RoHS: .....                                       | 9         | Postavitev živil .....                              | 20        |
| Informacije o embalaži .....                                            | 9         | Informacije za globoko zamrzovanje                  | 20        |
| Opozorilo HC.....                                                       | 9         | Drsne police na trupu .....                         | 21        |
| Varčevanje z energijo .....                                             | 9         | Pladenj za jajca.....                               | 21        |
| Priporočila za predel za sveža živila..                                 | 10        | Predel za sveža živila .....                        | 21        |
| <b>3 Namestitev</b>                                                     | <b>11</b> | Predel za hlajenje.....                             | 21        |
| Napotki, ki jih je treba upoštevati ob ponovnem prevozu hladilnika..... | 11        | Pomičen srednji predel .....                        | 22        |
| Pred uporabo hladilnika .....                                           | 11        | Večnamenski predel za shranjevanje .....            | 22        |
| Zamenjava žarnice .....                                                 | 11        | Modra luč .....                                     | 22        |
| Električna povezava.....                                                | 12        | <b>6 Vzdrževanje in čiščenje</b>                    | <b>23</b> |
| Odstranjevanje embalaže.....                                            | 12        | Zaščita plastičnih površin .....                    | 23        |
| Odstranjevanje starega hladilnika.....                                  | 12        | <b>7 Priporočljive rešitve za težave</b>            | <b>24</b> |
| Namestitev in montaža .....                                             | 13        |                                                     |           |
| Prilagoditev ravnotežja dna.....                                        | 13        |                                                     |           |
| Prilagoditev odprtine med zgornjimi vrati .....                         | 14        |                                                     |           |

# 1 Vaš hladilnik



- A- Hladilni del
- B- Zamrzovalni del
- C- Večnamenski predel

- |                                               |                                              |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1- Police na vratih hladilnega dela           | 8- Polica za steklenice                      |
| 2- Nastavljive police omarice hladilnega dela | 9- Ledomat                                   |
| 3- Pokrov difuzorja                           | 10- Posoda za led                            |
| 4- Leča za osvetljavo                         | 11- Predel za shranjevanje zamrznjenih živil |
| 5- Vrtljiv srednji predel                     | 12- Pokrov police za maslo & sir             |
| 6- Predel za hlajenje                         | 13- Polica za maslo & sir                    |
| 7- Predel za sveža živila                     | 14- Nosilec steklenic                        |
|                                               | 15- Police večnamenskega predela             |
|                                               | 16- Večnamenski predel                       |

**i** Slike v navodilih za uporabo so shematske in morda ne ustrezajo vašemu proizvodu. Če naprava, ki ste jo kupili, ne vsebuje določenih delov, so veljavni za druge modele.

## 2 Pomembna varnostna opozorila

---

Prosimo, preglejte naslednje informacije. Če ne boste upoštevali teh informacij, lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb materiala. V nasprotnem primeru garancija in zanesljivost nista veljavni.

Tehnična življenjska doba naprave, ki ste jo kupili, je 10 let. Za ta čas hranite rezerve dele, ki so potrebni za delovanje naprave.

### Namen uporabe

Naprava je namenjena uporabi

- znotraj in v zaprtih prostorih, kot so domovi;
- v zaprtih delovnih prostorih kot so trgovine ali pisarne;
- v zaprtih prostorih za nastanitev, kot so kmetije, hoteli, penzioni.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.

### Splošna varnost

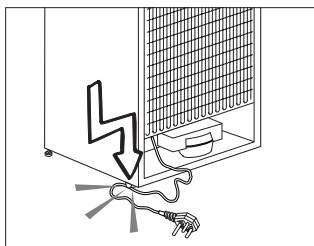
- Ko želite proizvod odstraniti/odvreči, Vam priporočamo, da se posvetujete s pooblaščenim servisno službo in organi, da pridobite potrebne informacije.
- Pri morebitnih vprašanjih ali težavah s hladilnikom se posvetujte s pooblaščenim servisno službo. Brez sporočila pooblaščenih servisnih služb ne posegajte v hladilnik sami ali s tujo pomočjo.
- Za naprave z zamrzovalnim delom; Sladoleda in ledenih kock ne jejte takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnega dela! (Povzročijo lahko ozeblino v ustih.)
- Za naprave z zamrzovalnim delom; V zamrzovalnem delu ne shranjujte tekočin v steklenicah ali pločevinkah. V nasprotnem primeru lahko počijo.

- Zamrznjenih živil se ne dotikajte z rokami, saj lahko primrznejo.
- Pred čiščenjem ali odtajanjem hladilnik izključite iz električnega omrežja.
- Hladilnika nikoli ne čistite in odtajajte s paro ali parnimi čistilnimi sredstvi. Para lahko pride v stik z električnimi deli in povzroči kratki stik ali električni udar.
- Delov hladilnika kot so vrata nikoli ne uporabljajte kot opornike ali stopnico.
- V hladilniku ne uporabljajte električnih naprav.
- Delov, kjer hladilno sredstvo kroži, ne poškodujte z napravami za vrtanje ali rezanje. Če se plinski kanali izparilnika, podaljški cevi ali površinske prevleke prebodejo, lahko hladilno sredstvo prodre in povzroči draženje kože ali poškodbe oči.
- Ne pokrivajte ali blokirajte zračnih odprtín na hladilniku z nobenim materialom.
- Električne naprave lahko popravljajo samo pooblašene osebe. Popravila, ki jih izvajajo nepooblašene osebe, povzročijo nevarnost za uporabnika.
- V primeru kakršnekoli napake ali pred vzdrževalnimi deli in popravili obvezno izključite električno napajanje hladilnika tako, da izključite zadevno varovalko ali iztaknete vtič naprave.
- Ko izklopite vtič, ne vlecite za kabel.
- Zagotovite, da so pijače z visoko vsebnostjo alkohola varno shranjene, zaprte s pokrovom in v pokončnem položaju.
- V hladilniku nikoli ne shranjujte razpršilcev, ki vsebujejo vnetljive in eksplozivne substance.
- Za pospeševanje postopka odtajanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.



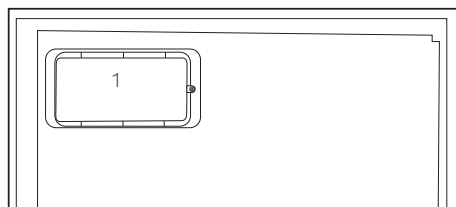
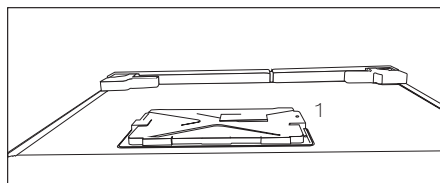
- Naprave naj ne uporabljajo osebe s fizičnimi, senzornimi ali duševnimi motnjami ali osebe, ki nimajo potrebnega znanja oziroma izkušenj (vključno z otroki), razen če jih nadzira oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali oseba, ki jim bo ustrezno svetovala glede uporabe naprave.
- Ne uporabljajte poškodovanega hladilnika. Če imate kakršne koli pomisleke, se obrnite na servisno službo.
- Električna varnost hladilnika je zagotovljena, le če ozemljitveni sistem v hiši ustreza standardom.
- Izpostavljanje proizvoda dežju, snegu, soncu ali vetru predstavlja električno nevarnost.
- Če je napetostni kabel poškodovan, se obrnite na pooblaščen servisno službo, da se izognete nevarnostim.
- Hladilnika med montažo nikoli ne vključite v vtičnico. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost smrti ali resne poškodbe.
- Hladilnik je namenjen samo shranjevanju živil. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- Etiketa s tehničnimi specifikacijami se nahaja na levi steni znotraj hladilnika.
- Hladilnika ne priključujte na sisteme varčevanja električne energije, saj ga lahko poškodujejo.
- Če je na hladilniku modra lučka, ne glejte vanjo z golim očesom ali skozi optične naprave dlje časa.
- Pri hladilnikih z ročnim upravljanjem, počakajte vsaj 5 minut, preden ga po električnem izpadu ponovno priključite.
- Če napravo dobi nov lastnik, mu izročite tudi navodila za uporabo.
- Med prenašanjem hladilnika ne poškodujte napetostnega kabla. Upogibanje kabla lahko povzroči požar. Na napetostni kabel nikoli ne postavljajte težkih predmetov. Ko napravo

priklapljate, se ne dotikajte vtiča z mokrimi rokami.



- Hladilnika ne priključujte v razrahljano vtičnico.
- Iz varnostnih razlogov na notranjih ali zunanjih delih naprave ne škropite vode.
- V bližini hladilnika ne pršite vnetljivih plinov, kot je propan, saj obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- Na hladilnik nikoli ne postavljajte posod z vodo, saj to lahko povzroči električni udar ali požar.
- Hladilnika ne preobremenjujte s prekomernimi količinami živil. Če je naprava prenapolnjena, lahko živila med odpiranjem vrat hladilnika padejo dol in vas poškodujejo ali povzročijo škodo na hladilniku. Na hladilnik nikoli ne postavljajte predmetov, saj lahko med odpiranjem ali zapiranjem vrat hladilnika padejo dol.
- Cepiv, zdravil, občutljivih na toploto, znanstvenih materialov itd. ne shranjujte v hladilnik, saj zahtevajo določeno temperaturo.
- Če hladilnika ne boste uporabljali dlje časa, ga izklopite. Težave v napetostnem kablu namreč lahko povzročijo požar.
- Konico vtiča je treba redno čistiti, saj lahko v nasprotnem primeru povzroči požar.
- Konico vtiča je treba redno čistiti s suho krpo, saj lahko v nasprotnem primeru povzroči požar.
- Če nastavljive noge niso dobro nameščene na tleh, se hladilnik lahko premika. Če nastavljive noge dobro namestite na tla, lahko preprečite premikanje hladilnika.

- Med prenašanjem hladilnika ne držite za ročaje na vratih, saj jih lahko odtrgate.
- Če napravo namestite zraven drugega hladilnika ali zamrzovalnika, naj bo razdalja med napravami vsaj 8 cm. V nasprotnem primeru se lahko na sosednjih stenah naprav pojavi vlaga.
- Izdelka ne uporabljajte, če je področje na vrhu ali na zadnji strani izdelka, ki vsebuje elektronska tiskana vezja, odprto (pokrov elektronskega tiskanega vezja) (1).



## **Za naprave z dispenzerjem za vodo;**

- Tlak vstopne hladne

vode ne sme presegati 6,2 bar (90 psi). Če tlak vstopne vode presega 5,5 bar (80 psi), uporabite ventil za omejevanje tlaka v vodovodnem tokokrogu. Če ne veste, kako izmeriti vodni tlak, poprosite inštalaterja za vodovod.

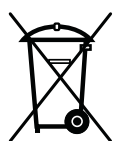
- Če je v vaši inštalaciji prisotno tveganje nastanka hidravličnega udara, vedno uporabite opremo za preprečevanje hidravličnega udara. Da preverite, da v vaši inštalaciji ni tveganja za pojav hidravličnega udara, se posvetujte z inštalaterjem za vodovod.
- Ne nameščajte na vod s toplo vodo. Izvedite potrebne ukrepe za preprečevanje zamrznitve cevi. Območje temperature vode za delovanje naj bo med najmanj 0,6°C (33°F) in največ 38°C (100°F).

- Uporabljajte samo pitno vodo.

## Varnost otrok

- Če imajo vrata ključavnico, jo hranite izven dosega otrok.
- Otroke je treba nadzirati, da se ne igrajo z napravo.

## Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:



Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).

Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

## Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

## Informacije o embalaži

Embalažni material izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne

odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

## Opozorilo HC

### Če hladilni sistem naprave vsebuje R600a:

Ta plin je vnetljiv. Zato pazite, da med uporabo in transportom ne poškodujete hladilnega sistema in cevi. V primeru poškodbe, naj proizvod ne bo v bližini potencialnih virov ognja, ob katerih se lahko vname in prezračite prostor, v katerem je naprava.

### To opozorilo ne velja, če hladilni sistem vaše naprave vsebuje R134a.

Vrsta plina, ki ga vsebuje naprava, je navedena na tipski plošči na levi steni znotraj hladilnika.

Naprave nikoli ne sežgite, da bi se je znebili.

## Varčevanje z energijo

- Vrat hladilnika ne puščajte odprtih dalj časa.
- V hladilniku ne shranjujte toplih živil ali pijač.
- Hladilnika ne napolnite preobilno, saj s tem preprečite kroženje zraka.
- Hladilnika ne postavljajte na neposredno sočno svetlobo ali v bližino naprav, ki oddajajo toploto, kot so pečice, pomivalni stroji ali radiatorji.
- Živila shranjujte v zaprtih posodah.
- Za naprave z zamrzovalnim delom; v napravo lahko shranite največjo količino živil, če odstranite polico ali predal zamrzovalnika. Vrednost porabe energije se je določila, ko se je odstranila polica ali predal zamrzovalnika in je bila naprava napolnjena z največjo količino živil.

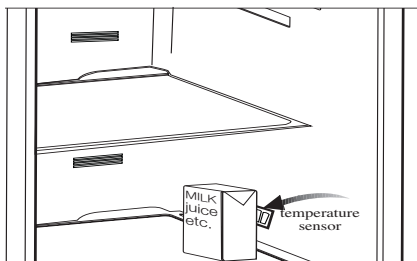
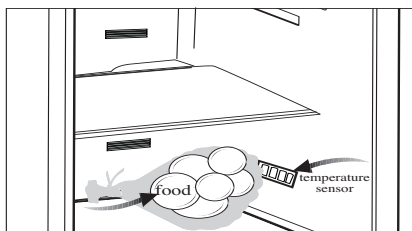
## Priporočila za predel za sveža živila

### \* PO IZBIRI

- Preprečite, da bi živila prišla v stik s senzorjem za temperaturo v predelu za sveža živila. Da bi v predelu za sveža živila ohranili popolno temperaturo za shranjevanje, poskrbite, da senzorja ne bodo ovirala živila.
- V napravo ne nalagajte vročih živil.

Uporaba police ali predala glede na oblike in velikost živil, ki jih želite shraniti, ne predstavlja nevarnosti.

- Odtajanje zamrznjenih živil v hladilnem delu, bo privarčevalo energijo in ohranilo kakovost živil.



### 3 Namestitev

⚠ Proizvajalec ne bo odgovarjal, če ne boste upoštevali informacij v navodilih za uporabo.

#### Napotki, ki jih je treba upoštevati ob ponovnem prevozu hladilnika

1. Hladilnik morate izprazniti in očistiti pred vsakim prevozom.
2. Police, pripomočke, predale za sveža živila itd. v hladilniku pred ponovnim pakiranjem varno pritrdite z lepilnim trakom, da jih zaščitite pred sunki.
3. Embalažo pričvrstite z debelimi trakovi in močnimi vrvmi ter sledite navodilom za prevoz natisnjenih na embalaži.

#### Prosimo, ne pozabite ...

Vsak recikliran material je nujen vir za naravo in nacionalne vire.

Če želite sodelovati pri recikliranju embalažnega materiala, se za nadaljnje informacije obrnite na okoljske organe ali lokalne oblasti.

#### Zamenjava žarnice

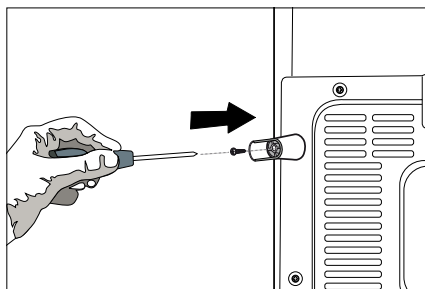
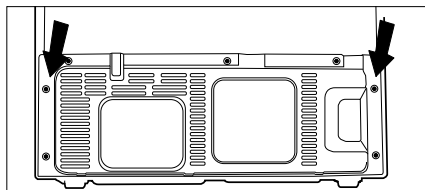
Zamenjavo žarnice, ki se uporablja za osvetlitev hladilnika, naročite na pooblaščenem servisu.

Lučka, uporabljena v tej napravi, ni primerna za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvu. Namembnost te lučke je pomagati uporabniku, da lahko daje živila v hladilnik / zamrzovalnik na varen in udoben način. Luči, uporabljene v tej napravi, morajo prenesti ekstremne fizične pogoje, kot so temperature pod  $-20^{\circ}\text{C}$ . Luči, uporabljene v tej napravi, morajo prenesti ekstremne fizične pogoje, kot so temperature pod  $-20^{\circ}\text{C}$ .

#### Pred uporabo hladilnika

Preden pričnete uporabljati hladilnik, preverite naslednje;

1. Ali je notranjost hladilnika suha in lahko zrak v zadnjem delu prosto kroži?
2. Na prezračevanje na zadnji strani namestite 2 plastična klina, kot je prikazano na naslednji sliki. Odvijte že uporabljene in uporabite vijake, ki so v vrečki s klini. Plastična klina zagotovita potrebno razdaljo med hladilnikom in steno za neovirano kroženje zraka.



3. Notranjost hladilnika očistite kot je priporočeno v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«.
4. Hladilnik priključite v vtičnico električnega omrežja. Ko se vrata odprejo, zasveti notranja luč.
5. Ko se vklopi kompresor, boste zaslišali hrup. Tekočina in plini v hladilnem sistemu običajno lahko povzročijo hrup, tudi kadar kompresor ne deluje.
6. Sprednji robovi hladilnika so na dotik lahko topli. To je običajno. Te površine so oblikovane, tako da so tople, kar preprečuje kondenzacijo.

## Električna povezava

Hladilnik priključite v ozemljeno vtičnico, ki je zaščiten z varovalko ustrezne zmogljivosti.

Pomembno;

- Priključitev mora ustrezati nacionalnim predpisom.
- Vtič napajalnega kabla naj bo po namestitvi lahko dostopen.
- Napetost in dovoljena zaščita varovalke sta navedeni v poglavju "Tehnične specifikacije".
- Določena napetost mora ustrezati omrežni napetosti.
- Za priključitev ne uporabljajte podaljševalnih kablov ali večpotnih vtičev.

⚠ Poškodovan napajalni kabel lahko zamenja le usposobljen električar.

⚠ Naprave ne uporabljajte preden ni popravljena! Obstaja nevarnost električnega udara!

## Odstranjevanje embalaže

Embalažni material je lahko nevaren za otroke. Embalažni material hranite izven dosega otrok ali ga odstranite v skladu z navodili za odstranjevanje odpadkov. Ne odstranite ga z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Embalaža hladilnika je izdelana iz materiala primerne za recikliranje.

## Odstranjevanje starega hladilnika

Staro napravo odstranite okolju prijazno.

- Glede odstranjevanja hladilnika se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem ali centrom za zbiranje odpadkov v vaši občini.

Preden odstranite hladilnik, izklopite električni vtič in onemogočite morebitne ključavnice na vratih, da zaščitite otroke pred nevarnostmi.

## Namestitev in montaža

Opozorilo: Hladilnika med montažo nikoli ne vključite v vtičnico. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost smrti ali resne poškodbe.

Če vhodna vrata sobe, kjer boste namestili hladilnik niso dovolj široka, da bi hladilnik lahko spravili skozi, pokličite pooblaščen servisno službo, da bodo odstranili vrata hladilnika in ga bočno spravite skozi vrata.

1. Namestite hladilnik na mesto, ki bo omogočalo preprosto uporabo.
2. Hladilnik naj ne bo v bližini toplotnih virov, vlažnih prostorov ali neposredne sončne svetlobe.
3. Za učinkovito delovanje mora biti prostor okrog hladilnika ustrezno prezračen.

Če bo hladilnik nameščen v vdolbino v steni, mora biti najmanj 5 cm razmika od stropa in najmanj 5 cm razmika od stene.

Če so tla pokrita s preprogo, mora biti proizvod 2,5 cm nad tlemi.

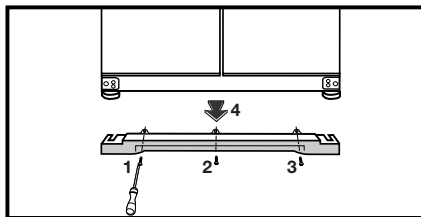
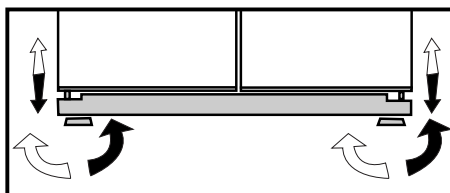
4. Da bi preprečili tresenje, namestite hladilnik na ravno talno površino.
5. Temperatura prostora, kjer je hladilnik, naj ne bo pod 10 °C.

## Prilagoditev ravnotežja dna

Če vaš hladilnik ni izravnani;

1- Pokrov ventilatorja odstranite, če odvijete vijake kot je prikazano na sliki pred postopkom. Hladilnik lahko izravnate tako, da sprednje noge zavrtite, kot kaže slika. Kot, kjer je noga, je spuščen, če obrnete v smeri črne puščice in dvignjen, če obrnete v nasprotno smer. Olajšajte si delo in prosite za pomoč drugo osebo, ki naj rahlo privzdigne hladilnik.

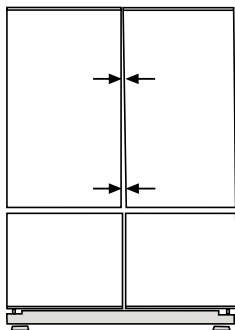
2. Ko napravo izravnate, ponovno namestite pokrov ventilatorja in pritrdite vijake.



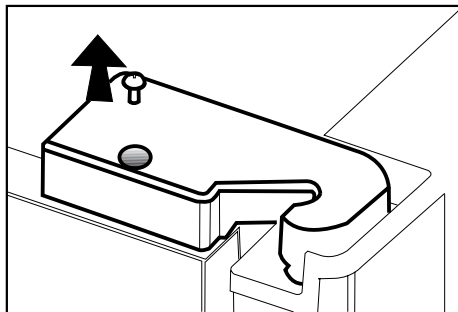
3. Vijake, s katerimi je pritrjen spodnji pokrov ventilatorja, odvijete z izvijačem Philips.



## Prilagoditev odprtine med zgornjimi vrati

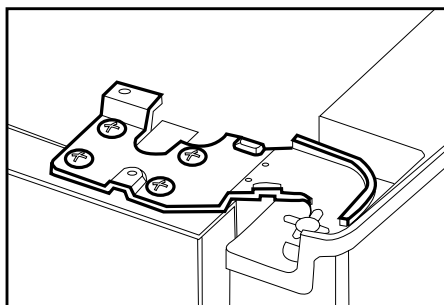


- Odprtino med vrati hladilnega dela lahko prilagodite kot je prikazano na sliki.

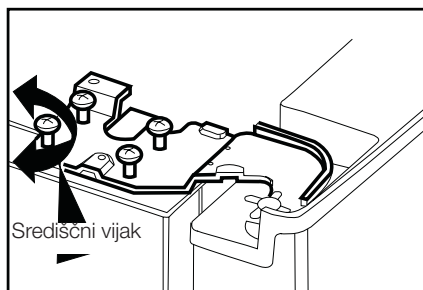


Ko prilagajate višino vrat, izpraznite police na vratih.

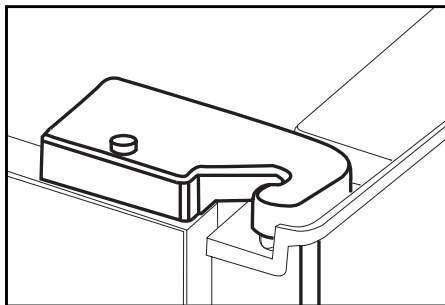
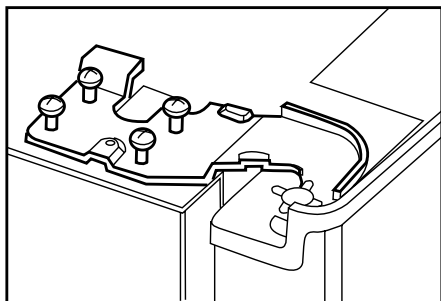
- Z izvijačem odstranite vijak zgornjega pokrova tečaja vrat, ki jih želite prilagoditi.



- Zamenjajte pokrov tečaja in pritrdite z vijakom.



- Prilagodite vrata po želji, tako da zrahljate vijake.



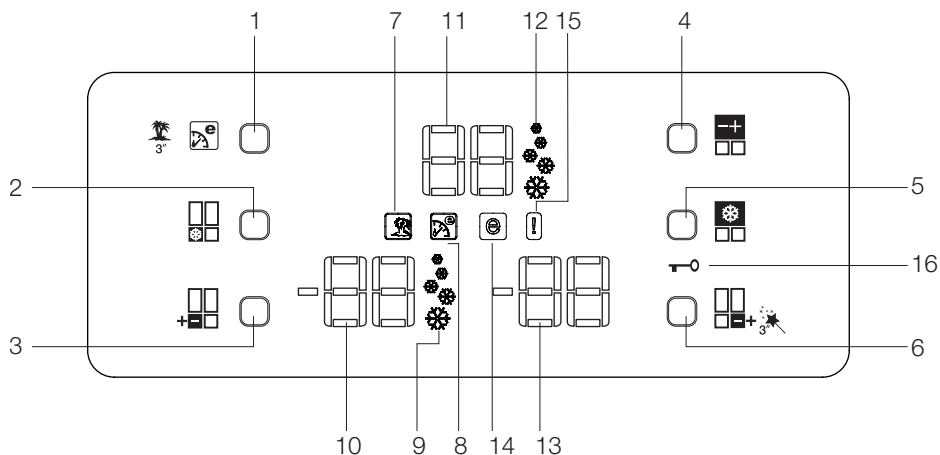
- Ko ste vrata prilagodili, jih pritrdite, tako da pričvrstite vijake, brez da bi spremenili položaj vrat.

- Hladilnik morate namestiti vsaj 30 cm od virov toplote kot so kuhalne plošče, pečice, glavni grelci ali štedilniki in vsaj 5 cm od električnih pečic, prav tako ga ne postavljajte pod neposredno sončno svetlobo.
- Temperatura prostora kjer boste namestili hladilnik naj bo vsaj 10°C. Delovanje hladilnika v hladnejših pogojih ni priporočljivo, saj vpliva na njegovo učinkovitost.
- Prepričajte se, da je notranjost hladilnika popolnoma čista.
- Če bosta dva hladilnika nameščena drug ob drugem, naj bo vmes vsaj 2 cm razmika.
- Pri prvi uporabi hladilnika upoštevajte naslednja navodila med prvimi šestimi urami delovanja.
- Izognite se pogostemu odpiranju vrat.
- Delovati mora prazen, brez živil.
- Hladilnika ne izklopите. Če se pojavi nenadzorovan izpad elektrike, upoštevajte opozorila v oglavju "Priporočljive rešitve za težave".
- Originalno embalažo in penasti material shranite za prihodnji prevoz ali premikanje.
- Košare/predali, ki so nameščeni v razdelku za hlajenje, morajo biti vedno v uporabi, da bo poraba energije nižja in pogoji za hranjenje boljši.
- Stik hrane s temperaturnim tipalom v zamrzovalnem delu lahko poveča porabo energije aparata. Zato preprečite vsak stik s tipalom/tipali
- Pri nekaterih modelih se nadzorna plošča samodejno izključi 5 minut zatem, ko zaprete vrata. Ko odprete vrata ali pritisnete na katero koli tipko, se bo ponovno aktivirala.
- Zaradi temperaturne spremembe, ki je posledica odpiranja/zapiranja vrat izdelka med delovanjem, je kondenzacija vrat/polic in steklenih vsebnikov običajna.

## 5 Uporaba hladilnika

### Indikatorska tabla

Indikatorska tabla z nadzorom na dotik omogoča nastavitve temperature brez da bi odprli vrata hladilnika. Za nastavitve temperature se s prstom dotaknete ustreznega gumba.



1. Gumb "Eco Extra/Vacation" (posebno varčevanje/počitnice)
2. Gumb za hitro zamrzovanje
3. Gumb za nastavitev temperature zamrzovalnega dela
4. Gumb za nastavitev temperature hladilnega dela
5. Gumb "Quick Cool" (hitro hlajenje)
6. Gumb za nastavitev temperature večnamenskega predela za shranjevanje
7. Kazalec funkcije "Vacation" (počitnice)
8. Kazalec funkcije "Eco Extra" (posebno varčevanje)
9. Kazalec funkcije "Quick Freeze" (hitro zamrzovanje)
10. Kazalec temperature zamrzovalnega dela
11. Kazalec temperature hladilnega dela
12. Kazalec funkcije "Quick Cool" (hitro hlajenje)
13. Kazalec temperature večnamenskega predela za shranjevanje
14. Kazalec za varčen način
15. Kazalec za napake
16. Kazalec za ključavnico

**i** Slike v navodilih za uporabo so shematske in morda ne ustrezajo vašemu proizvodu. Če naprava, ki ste jo kupili, ne vsebuje določenih delov, so veljavni za druge modele.

### **1. Gumb "Eco Extra/Vacation" (posebno varčevanje/počitnice)**

Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije "Eco Extra" (posebno varčevanje). Za vklop funkcije "Vacation" (počitnice) pritisnite in držite gumb 3 sekunde. Za izklop izbrane funkcije ponovno pritisnite gumb.

### **2. Gumb "Fast Freeze" (hitro zamrzovanje)**

Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije "Fast Freeze" (hitro zamrzovanje). Za izklop izbrane funkcije ponovno pritisnite gumb.

### **3. Gumb za nastavitev temperature zamrzovalnega dela**

Temperature zamrzovalnega dela nastavite na -18, -20, -22, -24, -18... če pritisnete gumb zaporedoma. Pritisnite gumb za nastavitev zelene temperature zamrzovalnega dela.

### **4. Gumb za nastavitev temperature hladilnega dela**

Temperature hladilnega dela nastavite na 8, 6, 4, 2, 8..., če pritisnete gumb zaporedoma. Pritisnite gumb za nastavitev zelene temperature hladilnega dela.

### **5. Gumb »Quick Cool« (hitro hlajenje)**

Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije "Quick Cool" (hitro hlajenje). Za izklop izbrane funkcije ponovno pritisnite gumb.

### **6. Gumb za nastavitev temperature večnamenskega predela za shranjevanje**

Večnamenski predel za shranjevanje lahko nastavite kot zamrzovalnik

ali hladilnik. Večnamenski predel za shranjevanje nastavite kot zamrzovalnik ali hladilnik, če pritisnite in držite gumb 3 sekunde. Predel je tovarniško nastavljen kot zamrzovalni predel.

Če je večnamenski predel za shranjevanje nastavljen kot zamrzovalnik, se bo temperatura večnamenskega predela za shranjevanje spreminjala v zaporedju -18, -20, -22, -24, -18... vsakokrat, ko pritisnete gumb.

Če je večnamenski predel za shranjevanje nastavljen kot hladilnik, se bo temperatura večnamenskega predela za shranjevanje spreminjala v zaporedju 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... vsakokrat, ko pritisnete gumb.

### **7. Kazalec funkcije "Vacation" (počitnice)**

Označuje, da je vklopljena funkcija "Vacation" (počitnice). Če je ta funkcija vklopljena, se na kazalcu hladilnega dela prikaže "- -" in hladilni del se ne hladi. Drugi predeli se hladijo skladno z nastavljenimi temperaturami.

Za izklop funkcije ponovno pritisnite ustrezen gumb.

### **8. Kazalec funkcije »Eco Extra« (posebno varčevanje)**

Označuje, da je vklopljena funkcija "Eco Extra" (posebno varčevanje). Če je funkcija vklopljena, bo hladilnik samodejno zaznal obdobja najmanjše uporabe in v tem času izvajal energijsko varčno hlajenje. Med energijsko varčnim hlajenjem bo vklopljen kazalec za varčno porabo.

Za izklop funkcije ponovno pritisnite ustrezen gumb.

### **9. Kazalec funkcije »Quick Freeze« (hitro zamrzovanje)**

Označuje, da je vklopljena funkcija "Quick Freezer" (hitro zamrzovanje). Funkcijo vklopite, ko v zamrzovalni del postavite sveža živila ali ko potrebujete led. Ko je funkcija vklopljena, bo hladilnik neprekinjeno deloval 6 uri.

Za izklop funkcije ponovno pritisnite ustrezen gumb.

### **10. Kazalec temperature zamrzovalnega dela**

Prikazuje nastavljeno temperaturo zamrzovalnega dela.

### **11. Kazalec temperature hladilnega dela**

Prikazuje nastavljeno temperaturo hladilnega dela.

### **12. Kazalec funkcije »Quick Cool« (hitro hlajenje)**

Označuje, da je vklopljena funkcija "Quick Cool" (hitro hlajenje). Funkcijo vklopite, ko v hladilni del postavite sveža živila ali ko želite živila hitro ohladiti. Ko je funkcija vklopljena, bo hladilnik neprekinjeno deloval 2 uri.

Za izklop funkcije ponovno pritisnite ustrezen gumb.

### **13. Kazalec temperature večnamenskega predela za shranjevanje**

Označuje nastavljeno temperaturo večnamenskega predela za shranjevanje.

### **14. Kazalec za varčen način**

Označuje, da hladilnik deluje v energijsko varčnem načinu. Temperatura zamrzovalnega dela Kazalec bo vklopljen, če je funkcija nastavljena na -18 ali če je vklopljena funkcija "Eco-Extra" (posebno varčevanje) in se izvaja energijsko varčno hlajenje.

### **15. Kazalec za napake**

Kazalec se vklopi ob neustreznem hlajenju hladilnika ali če se pojavi okvara senzorja. Ko je kazalec vklopljen, se na kazalcu temperature zamrzovalnega dela prikaže "E", kazalec temperature hladilnega dela pa prikaže številke "1,2,3...". Številke na kazalcu servisnemu osebju posredujejo informacije o napaki.

### **16. Kazalec za ključavnico**

To funkcijo uporabite, če ne želite, da se nastavljena temperatura hladilnika spremeni. Za aktiviranje funkcije istočasno pritiskajte gumb "Quick Cool" (hitro hlajenje) in gumb za nastavev temperature večnamenskega predela za shranjevanje 3 sekunde.

Za izklop funkcije ponovno pritisnite ustrezna gumba.

### **Alarm za odprta vrata:**

Zvočni alarm za odprta vrata se vklopi, če so vrata hladilnega dela ali **večnamenskega** predela za shranjevanje odprta najmanj 1 minuto. Alarm se izklopi, če pritisnete kateri koli gumb na kazalcu ali zaprete vrata.

| Nastavitev zamrzovalnega dela | Nastavitev hladilnega dela               | Vzroki                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                         | 4°C                                      | To je običajna priporočljiva nastavitev.                                                                                                                                                    |
| -20, -22 ali -24 °C           | 4°C                                      | Te nastavitve so priporočljive, če temperatura prostora presega 30 °C.                                                                                                                      |
| Funkcija hitrega zamrzovanja  | 4°C                                      | Uporabite, ko želite v kratkem času zamrzniti hrano. Ko je postopek končan, se hladilnik nastavi na prejšnji način.                                                                         |
| -18 °C ali hladneje           | 2°C                                      | Če menite, da zaradi toplih razmer ali pogostega odpiranja in zapiranja vrat hladilni del ni dovolj hladen.                                                                                 |
| -18 °C ali hladneje           | Funkcija hitrega hlajenja (Quick Fridge) | To nastavitev uporabite, če je hladilni del prenapolnjen ali če želite hitro ohladiti živila. Priporočljivo je, da funkcijo hitrega hlajenja vključite 4-8 ur preden boste vstavili živila. |

## Zamrzovanje svežih živil

- Preden postavite živila v hladilnik jih zavijte ali pokrijte.
- Topla živila ohladite na sobno temperaturo preden jih postavite v hladilnik.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, morajo biti sveža in kakovostna.
- Živila razdelite v količine glede na družinsko porabo na dan ali obrok.
- Živila zapakirajte nepredušno, da se ne izsušijo, čeprav bodo shranjena le za kratek čas.
- Materiali za pakiranje se ne smejo trgati, biti morajo odporni na mraz, vlago, vonj, olja in kisline ter nepredušni. Dobro jih zaprite, materiali pa morajo prav tako biti preprosti za uporabo in primerni za globoko zamrzovanje.
- Zamrznjena živila porabite nemudoma, ko se oddaljijo ter jih nikoli ne zamrznite ponovno.
- Če želite ohraniti najboljše rezultate, upoštevajte naslednja navodila.

1. Ne zamrzujte velike količine živil naenkrat. Kakovost živil se najbolje ohrani, če so globoko zamrznjena v čim krajšem času.
2. Če v predel za zamrzovanje shranite topla živila, bo hladilni sistem deloval neprestano, dokler živila ne bodo popolnoma zamrznjena.
3. Pazite, da ne zamešate zamrznjenih in svežih živil.

## Priporočila za shranjevanje zamrznjenih živil

- Vnaprej pakirana zamrznjena živila iz trgovine shranite po navodilih proizvajalca zamrznjenih živil za predel za shranjevanje zamrznjenih živil     ( 4 zvezdice).
- Da bi ohranili visoko kakovost proizvajalca zamrznjenih živil in prodajalca živil, upoštevajte naslednje:
  1. Po nakupu nemudoma postavite zavitke v zamrzovalnik.
  2. Prepričajte se, da je vsebina označena in datirana.
  3. datumov »Uporabno do«, »Najbolje porabiti do« na etiketi ne prekoračite.

## Odtajanje

Predel zamrzovalnik se samodejno odtaja.

## Postavitev živil

|                                  |                                                                             |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Police zamrzovalnega dela        | Različna zamrznjena živila, kot so meso, ribe, sladoled, zelenjava itd.     |
| Pladenj za jajca                 | Jajce                                                                       |
| Police hladilnega dela           | Živila v ponvah, pokritih krožnikih in zaprtih posodah.                     |
| Police na vratih hladilnega dela | Majhna in zapakirana živila ali pijače (kot so mleko, sadni sokovi in pivo) |
| Predel za sveža živila           | Zelenjava in sadje                                                          |
| Svež predal                      | Delikatesni izdelki (sir, maslo, salame itd.)                               |

## Informacije za globoko zamrzovanje

Da bi ohranili kakovost živil, jih pri postavitvi

v hladilnik zamrznite v čim krajšem času.

Živila lahko dalj časa hranite pri  $-18^{\circ}\text{C}$  ali nižjih temperaturah.

Svežino živil lahko ohranite več mesecev (pri  $-18^{\circ}\text{C}$  ali nižjih temperaturah v globokem zamrzovanju).

## OPOZORILO! ⚠

- Živila razdelite v količine glede na družinsko porabo na dan ali obrok.
- Živila zapakirajte nepredušno, da se ne izsušijo, čeprav bodo shranjena le za kratek čas.
- Potrebni materiali za pakiranje;
- Na mraz odporen lepilni trak.
- Samolepilna nalepka.
- Gumica.
- Pisalo.

Materiali za pakiranje živil se ne smejo trgati, biti morajo odporni na mraz, vlago, vonj, olja in kisline.

Pazite, da živila za zamrzovanje ne pridejo v stik s predhodno zamrznjenimi živilami, saj lahko povzročijo delno taljenje.

Zamrznjena živila porabite nemudoma, ko se odtalijo ter jih nikoli ne zamrznite ponovno.

## Pladenj za jajca

Polico za jajca lahko namestite na želeno polico na vratih ali trupu.

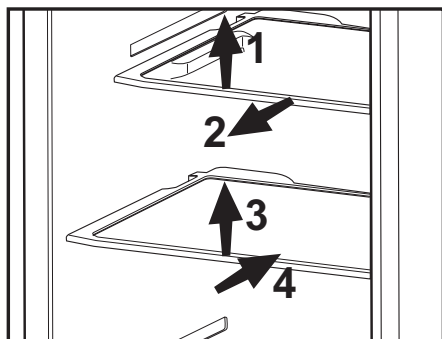
Police za jajca nikoli ne shranjujte v zamrzovalnem delu.

## Drsne police na trupu

Drsne police na trupu lahko izvlečete, če jih spredaj nekoliko dvignete in jih nato pomikate nazaj in naprej. Ko jih izvlečete, da bi dosegli živila na koncu police, se na določeni točki zaustavijo; ko jih na drugi točki zaustavitve nekoliko dvignete in izvlečete, se sprostijo police na trupu.

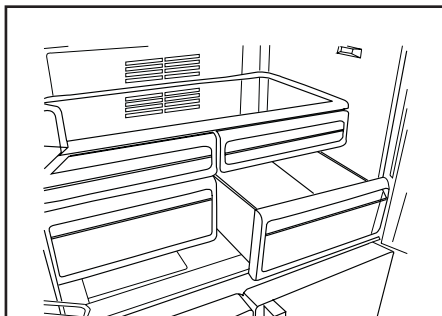
Da se polica ne prevrne jo od spodaj trdno držite. Polica na trupu je nameščena na stranskih vodilih na trupu hladilnika, ki jo lahko spustijo ali dvignejo za eno raven.

Polico na trupu potisnite nazaj, da jo popolnoma namestite.



## Predel za sveža živila

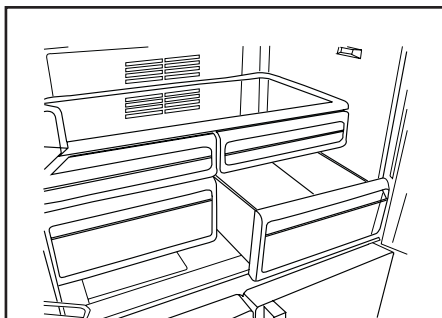
Predal za sadje in zelenjavo v hladilniku je oblikovan posebej z namenom ohraniti svežino zelenjave in sadja ter vlago. V ta namen okrog predela za sveža živila kroži hladen zrak.



## Predel za hlajenje

Predel za hlajenje omogoča, da se živila pripravijo za zamrzovanje. Te predele lahko uporabite tudi za shranjevanje živil na temperaturi, za nekaj stopinj manjši od tiste v predelu zamrzovalnika.

Notranjo prostornino hladilnika povečate tako, da odstranite katerikoli predel za hlajenje. Zato povlecite predel proti sebi; predel se bo nagnil proti zaustavljalju in se zaustavil. Predel bo sproščen, če ga dvignete za približno 1 cm in povlečete proti sebi.





## Pomičen srednji predel

Pomičen srednji predel preprečuje uhajanje hladnega zraka v hladilniku.

1- Ko so vrata hladilnega dela zaprta in tesnilo na vratih potisne ob pomičen srednji predel so vrata zatesnjena.

2- Naslednji razlog, da hladilnik vsebuje pomičen srednji predel je, da se poveča neto prostornina hladilnega dela. Standardni srednji predeli zavzemajo prostornino v hladilniku, ki je neuporabna.

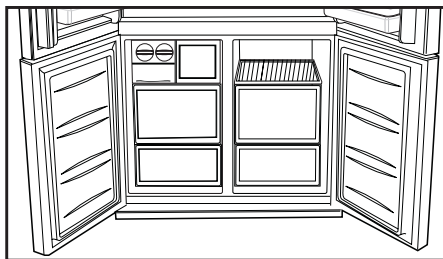
3- Pomičen srednji predel je zaprt, ko so zaprta leva vrata hladilnega dela.

4- Ne odpirajte ga ročno. Pomika se s pomočjo plastičnega dela trupa, ko se vrata zaprejo.

## Večnamenski predel za shranjevanje

Večnamenski predel za shranjevanje se lahko uporablja v kateremkoli zelenem načinu, tako da ga prilagodite temperaturam hladilnika (2/4/6/8 °C) ali zamrzovalnika (-18/-20/-22/-24). Predel lahko obdrži želeno temperaturo z gumbom za nastavitev temperature večnamenskega predela za shranjevanje. Temperaturo večnamenskega predela za shranjevanje lahko nastavite na 0 do 10 stopinj, glede na temperaturo hladilnika, ter do -6 stopinj, glede na temperaturo zamrzovalnika. 0 stopinj se uporablja za daljše shranjevanje delicatesnih izdelkov in -6 stopinj za shranjevanje mesnih izdelkov do 2 tednov, da ostanejo primerni za rezanje.

**i** Funkcijo preklopa med hladilnikom in zamrzovalnikom omogoča hladilni element, ki se nahaja v zaprtem predelu (predel kompresorja) za hladilnikom. Med delovanjem tega elementa lahko slišite zvoke, ki so podobni zvokom analogne ure. To je normalno in ni okvara.



## Modra luč

Živila, shranjena v predelih za sveža živila, ki so osvetljeni z modro lučjo, s pomočjo valovne dolžine modre luči nadaljujejo fotosintezo in tako ohranijo svežino in povečajo vsebnost vitaminov.



## 6 Vzdrževanje in čiščenje

- ⚠ Pri čiščenju nikoli ne uporabljajte bencina, benzena ali podobnih snovi.
- ⚠ Priporočamo, da napravo pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- ℹ Za čiščenje ne uporabljajte ostrih abrazivnih predmetov, mila, gospodinjskih čistil, čistilnih sredstev in loščila.
- ℹ Omarico hladilnika očistite z mlačno vodo in jo do suhega obrišite.
- ℹ Za čiščenje notranjosti uporabite izžeto krpo, ki ste jo namočili v raztopino ene čajne žličke sode bikarbonata in 500 ml vode ter nato do suhega obrišite.
- ⚠ Preprečite, da bi ohišje luči in ostali električni predmeti prišli v stik z vodo.
- ⚠ Če hladilnika dalj časa ne boste uporabljali, izključite električni kabel, odstranite vsa živila, ga očistite in pustite vrata priprta.
- ℹ Preverite, da so tesnila na vratih čista in ne vsebujejo delcev živil.
- ℹ Če želite odstraniti vratne police, jih izpraznite in jih enostavno potisnite navzgor od podlage.
- ℹ Za čiščenje zunanjih površin in kromiranih delov izdelka ne uporabljajte čistilnih sredstev ali klorirane vode. Klor povzroči korozijo na kovinskih površinah.
- ℹ Ne uporabljajte ostrih in abrazivnih orodij ali mil, gospodinjskih čistilnih sredstev, detergentov, bencina, benzena, voskov itd., da se s plastičnih delov ne odstranijo napisi in da ne pride do deformacij. Za čiščenje uporabite toplo vodo in mehko krpo in obrišite do suhega.

### **Zaščita plastičnih površin**

- ℹ Tekočega olja ali na olju kuhanih jedi ne shranjujte v hladilniku v odprtih posodah, saj lahko poškodujejo plastične površine hladilnika. Če na plastičnih površinah razlijete olje ali jih umažete z oljem, jih očistite in splaknite s toplo vodo.

## 7 Priporočljive rešitve za težave

Prosimo, preglejte ta seznam preden pokličete servisno službo. Lahko Vam prihrani čas in denar. Na seznamu so pogoste pritožbe, ki niso posledica pomanjkljive izdelave ali materiala. Nekatere izmed opisanih značilnosti, morda ne veljajo za vašo napravo.

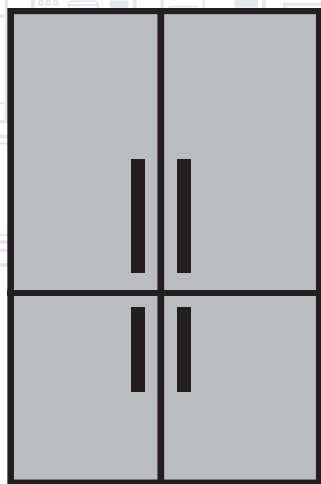
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hladilnik ne deluje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ali je hladilnik pravilno priključen? Priključite vtič v vtičnico na steni.</li><li>• Ali je glavna varovalka ali pa varovalka vtičnice v katero je priključen hladilnik pregorela? Preverite varovalko.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kondenzacija na stranski steni hladilnega dela. (MULTI ZONE, COOL CONTROL in FLEXI ZONE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Zelo hladne prostorske razmere. Pogosto odpiranje in zapiranje vrat. Visoka vlažnost v prostoru. Shranjevanje živil, ki vsebujejo tekočino, v odprtih posodah. Vrata so bila priprta.</li><li>• Termostat preklopite na hladnejšo stopnjo.</li><li>• Vrata naj bodo odprta manj časa ali pa jih ne uporabljajte tako pogosto.</li><li>• Živila, ki so shranjena v odprtih posodah, pokrijte z ustrezno ovojnino.</li><li>• Kondenzacijo obrišite s suho krpo in preverite, če se ponovi.</li></ul>                                                                                                                                                                                                     |
| Kompresor ne deluje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Termična zaščita kompresorja bo med nenadnimi izpadi električnega toka ali pri izključevanju-vključevanju pregorela, saj pritisk hladilnega sredstva v hladilnem sistemu še ni uravnotežen.</li><li>• Po približno 6 minutah se bo hladilnik zagnal. Če se hladilnik po tem času ne zažene, pokličite servisno službo.</li><li>• Hladilnik se odtaja. Za hladilnik s popolnoma samodejnim odtajanjem je to običajno. Odtajanje poteka v rednih presledkih.</li><li>• Hladilnik ni vključen v vtičnico. Prepričajte se, da je vtič dobro priključen v vtičnico.</li><li>• Ali so temperature pravilno nastavljene? Izpad električnega toka. Pokličite vašega dobavitelja električne energije.</li></ul> |
| Delovanje hladilnika je pogosto ali traja dalj časa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nov hladilnik je širši od prejšnjega. To je običajno. Veliki hladilniki delujejo dalj časa.</li> <li>• Temperatura prostora je lahko visoka. To je normalno.</li> <li>• Hladilnik je bil pred kratkim priključen ali pa je bil prenapolnjen z živili. Popolno ohlajanje hladilnika lahko traja nekaj ur dlje.</li> <li>• V hladilnik so bile nedavno postavljene večje količine toplih živil. Topla živila povzročijo daljše delovanje hladilnika, da dosežejo varno temperaturo za shranjevanje.</li> <li>• Vrata so se pogosto odpirala ali bila dalj časa priprta. Topel zrak, ki je prišel v hladilnik, povzroča daljše delovanje hladilnika. Vrata odpirajte manj pogosto.</li> <li>• Vrata zamrzovalnega ali hladilnega dela so bila priprta. Preverite, če so vrata dobro zaprta.</li> <li>• Hladilnik je nastavljen na zelo nizko temperaturo. Temperaturo hladilnika nastavite na toplejšo stopnjo in počakajte, da jo doseže.</li> <li>• Tesnilo na vratih hladilnika ali zamrzovalnika je umazano, izrabljeno, zlomljeno ali nepravilno nameščeno. Tesnilo očistite ali zamenjajte. Poškodovano/ zlomljeno tesnilo povzroča, da hladilnik deluje dalj časa za vzdrževanje trenutne temperature.</li> </ul> |
| Temperatura zamrzovalnika je zelo nizka, medtem ko je temperatura hladilnika ustrezna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura zamrzovalnika je nastavljen na zelo nizko stopnjo. Temperaturo zamrzovalnika nastavite na toplejšo stopnjo in preverite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Temperatura hladilnika je zelo nizka, medtem ko je temperatura zamrzovalnika ustrezna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura hladilnika je nastavljen na zelo nizko stopnjo. Temperaturo hladilnika nastavite na toplejšo stopnjo in preverite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Živila shranjena v predalih hladilnega dela zamrzujejo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura hladilnika je nastavljen na zelo nizko stopnjo. Temperaturo hladilnika nastavite na toplejšo stopnjo in preverite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Temperature v hladilniku ali zamrzovalniku so zelo visoke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura hladilnika je nastavljen na zelo visoko stopnjo. Nastavitev hladilnika vpliva na temperaturo zamrzovalnika. Spremenite temperaturo hladilnika ali zamrzovalnika, da dosežete ustrezno temperaturo.</li> <li>• Vrata so priprta. Dobro zaprite vrata.</li> <li>• V hladilnik so bile nedavno postavljene večje količine toplih živil. Počakajte, da hladilnik ali zamrzovalnik doseže želeno temperaturo.</li> <li>• Hladilnik je bil pred kratkim priključen. Zaradi velikosti hladilnik potrebuje čas, da se popolnoma ohladi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Hladilnik oddaja zvok, ki je podoben zvoku analogne ure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta zvok oddaja elektromagnetni ventil hladilnika. Elektromagnetni ventil zagotavlja prehajanje hladilnega sredstva, ki ga lahko nastavimo na hladilne ali zamrzovalne temperature oz. hladilne funkcije. To je normalno in ni okvara.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Med delovanjem hladilnika se hrup poveča.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Značilnosti učinkovitosti delovanja hladilnika se lahko spremenijo glede na spremembe temperature prostora. To je običajno in ni napaka.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| Tresljaji ali hrup                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neravna ali slabotna tla. Hladilnik se med počasnim premikanjem trese. Prepričajte se, da so tla ravna, močna in primerna podpora za hladilnik.</li> <li>• Hrup lahko povzročajo predmeti, ki so postavljeni na hladilniku. Takšne predmete odstranite z vrha hladilnika.</li> </ul>                                                |
| Hrup podoben prelivanju tekočine ali pršenju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Način delovanja hladilnika povzroča pretok tekočine in plinov. To je običajno in ni napaka.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| Hrup podoben pihanju vetra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zračni aktivatorji (ventilatorji) pripomorejo k učinkovitemu hlajenju hladilnika. To je običajno in ni napaka.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| Kondenzacija na notranjih stenah hladilnika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vroče in vlažno vreme poveča zaledenitev in kondenzacijo. To je običajno in ni napaka.</li> <li>• Vrata so priprta. Prepričajte se, da so vrata popolnoma zaprta.</li> <li>• Vrata so se pogosto odpirala ali bila dalj časa priprta. Vrata odpirajte manj pogosto.</li> </ul>                                                      |
| Na zunanji strani hladilnika ali med vrati se pojavi vlaga.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vlažno vreme. Pri vlažnem vremenu je to običajno. Ko se vlaga zniža, bo kondenzacija izginila.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Neprijeten vonj v hladilniku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Notranjost hladilnika naj bo čista. Notranjost hladilnika očistite z gobo, toplo ali gazirano vodo.</li> <li>• Vonj povzročajo nekatere posode ali materiali pakiranja. Uporabite druge posode ali drugačno vrsto materialov pakiranja.</li> </ul>                                                                                  |
| Vrata se ne zapirajo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovojnine živil preprečujejo zapiranje vrat. Prestavite pakiranja, ki ovirajo vrata.</li> <li>• Hladilnik ni popolnoma pokončno postavljen na tla in se zatrese ob rahlem premiku. Prilagodite vijake za nastavitvev.</li> <li>• Neravna ali šibka tla. Prepričajte se, da so tla ravna in primerna podpora za hladilnik.</li> </ul> |
| Predali so obtičali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Živila se dotikajo stropa predala. Ponovno razporedite živila v predalu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |

# Chladnička

## Používateľská príručka



SK |

**beko**

## **Prosím, najskôr si prečítajte túto príručku!**

Vážený zákazník,

Dúfame, že váš výrobok, ktorý sme vyrobili v prvotriednych výrobných zariadeniach a skontrolovali v rámci prepracovaných postupov riadenia kvality, vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

Preto vám odporúčame, aby ste si pozorne prečítali celú túto príručku k vášmu produktu predtým, ako ho začnete používať, a ponechajte si ju poruke, aby ste si ju v prípade potreby mohli prezerat'.

### **Tento manuál**

- Vám pomôže používať váš prístroj rýchlo a bezpečne.
  - Manuál si prečítajte pred inštaláciou a prevádzkou vášho produktu.
  - Dodržiavajte pokyny, obzvlášť tie, ktoré sa týkajú bezpečnosti.
  - Manuál si uschovajte na ľahko prístupnom mieste, pretože ho môžete neskôr potrebovať.
  - Okrem toho si prečítajte aj ostatné dokumenty dodané s vašim produktom.
- Majte na pamäti, že tento manuál platí aj pre iné modely.

### **Symbols a ich popis**

Tento návod na obsluhu obsahuje nasledovné symboly:

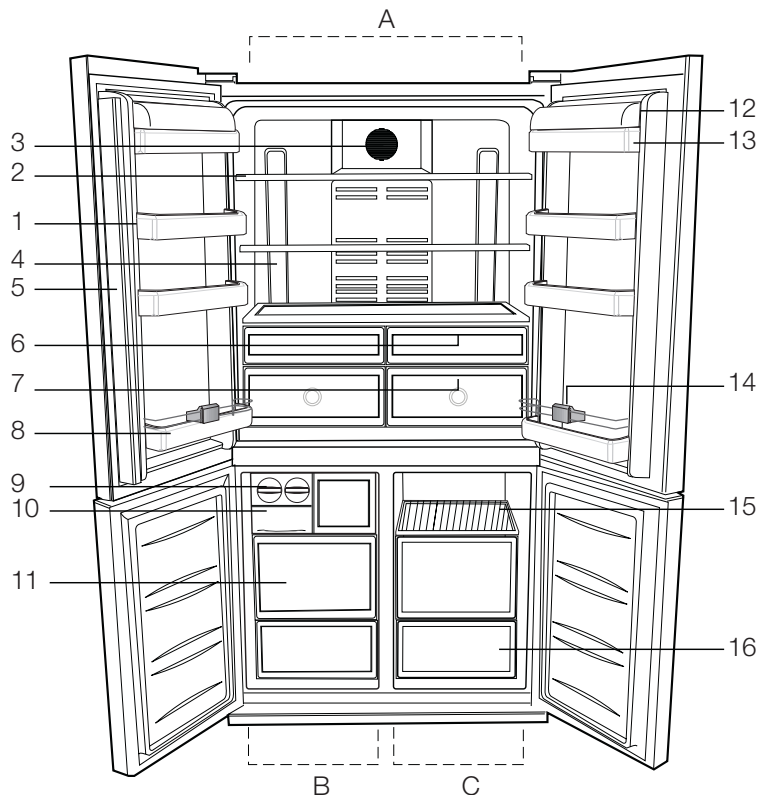
- |                                                                                  |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Dôležité informácie alebo užitočné tipy.  |
|  | Výstraha pred ohrozením života a majetku. |
|  | Výstraha pred elektrickým napätím.        |

## OBSAH

|                                                                                                                   |           |                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Vaša chladnička</b>                                                                                          | <b>3</b>  | <b>4 Príprava</b>                                 | <b>15</b> |
| <b>2 Dôležité bezpečnostné výstrahy</b>                                                                           | <b>4</b>  | <b>5 Používanie chladničky</b>                    | <b>16</b> |
| Určené použitie.....                                                                                              | 4         | Indikačný panel.....                              | 16        |
| Pri výrobkoch s dávkovačom vody ....                                                                              | 8         | Alarm otvorených dverí: .....                     | 18        |
| Bezpečnosť detí .....                                                                                             | 9         | Duálny systém chladenia: .....                    | 19        |
| V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov: .....         | 9         | Mrazenie čerstvých potravín .....                 | 19        |
| V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektronických a elektrických zariadeniach ..... | 9         | Odporúčania pre uchovávanie mrazeného jedla ..... | 19        |
| Informácie o balení .....                                                                                         | 9         | Umiestnenie jedla .....                           | 19        |
| Upozornenie HCA.....                                                                                              | 9         | Informácie pre hlboké mrazenie .....              | 20        |
| Veci, ktoré treba urobiť pre úsporu energie .....                                                                 | 10        | Zasúvacie police telesa.....                      | 21        |
| Odporúčania pre priestor na čerstvé potraviny .....                                                               | 10        | Držiak na vajíčka.....                            | 21        |
|                                                                                                                   |           | Priečinok na zeleninu a ovocie .....              | 21        |
|                                                                                                                   |           | Priečinok ochladzovača .....                      | 21        |
|                                                                                                                   |           | Pohyblivá stredná časť .....                      | 22        |
|                                                                                                                   |           | Skladovací priečinok univerzálnej zóny .....      | 22        |
|                                                                                                                   |           | Modré svetlo.....                                 | 22        |
| <b>3 Inštalácia</b>                                                                                               | <b>11</b> | <b>6 Údržba a čistenie</b>                        | <b>23</b> |
| Body, ktoré je potrebné zvažovať pri opakovanej preprave chladničky .....                                         | 11        | Ochrana plastových povrchov .....                 | 23        |
| Pred uvedením chladničky do prevádzky .....                                                                       | 11        | <b>7 Odporúčané riešenia problémov</b>            | <b>24</b> |
| Elektrické pripojenie.....                                                                                        | 11        |                                                   |           |
| Výmena lampy osvetlenia .....                                                                                     | 12        |                                                   |           |
| Likvidácia obalu .....                                                                                            | 12        |                                                   |           |
| Likvidácia vašej starej chladničky .....                                                                          | 12        |                                                   |           |
| Umiestnenie a inštalácia .....                                                                                    | 13        |                                                   |           |
| Nastavenie vyváženia podlahy .....                                                                                | 13        |                                                   |           |
| Nastavenie medzery medzi hornými dverami .....                                                                    | 14        |                                                   |           |



# 1 Vaša chladnička



- A- Priechinok chladničky
- B- Priechinok mrazničky
- C- Univerzálna zóna

- 1- Poličky vo dverách v priechniku chladničky
- 2- Nastaviteľné poličky skrine priechinka chladničky
- 3- Kryt rozptýľovača
- 4- Sklíčko osvetlenia
- 5- Otáčacia stredná časť
- 6- Priechinok ochladzovača
- 7- Priechinok na zeleninu a ovocie
- 8- Polica na fľašky
- 9- IceMatic
- 10- Nádoba na ľad
- 11- Priechinky pre uskladnenie mrazených potravín
- 12- Kryt poličky na maslo a syr
- 13- Polička na maslo a syr
- 14- Držiak na fľašu
- 15- Poličky priechinka univerzálnej zóny
- 16- Priechinok univerzálnej zóny

**i** Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.

## 2 Dôležité bezpečnostné výstrahy

---

Prečítajte si nasledujúce informácie. Nedodržiavanie týchto informácií môže mať za následok zranenia alebo vecné škody. Všetky záručné záväzky tým strácajú platnosť.

Doba životnosti vami zakúpeného zariadenia je 10 rokov. Je to obdobie, počas ktorého sú k dispozícii náhradné diely pre zabezpečenie opísanej prevádzky.

### Určené použitie

Tento výrobok je určený na použitie

- v interiéroch a v uzatvorených oblastiach, ako napríklad v domoch,
- v uzatvorených pracovných prostrediach, ako napríklad obchody a kancelárie,
- v uzatvorených ubytovacích oblastiach, ako napríklad chalupy, hotely, penzióny.
- Tento výrobok sa nesmie používať v exteriéroch.

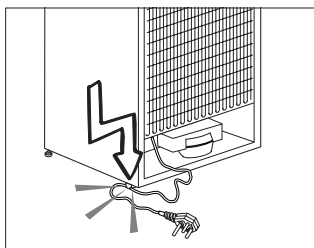
### Všeobecná bezpečnosť

- Ak chcete vyradiť/zlikvidovať tento produkt, odporúčame vám poradiť sa s autorizovaným servisom, aby ste získali potrebné informácie o autorizovaných orgánoch zriadených na tento účel.
- Obráťte sa na autorizovaný servis so všetkými otázkami a problémami s vašou chladničkou. Nezasahujte ani nenechajte iných zasahovať do chladničky bez upozornenia autorizovaného servisu.
- Pri výrobkoch s mraziacim priečinkom nejedzte zmrzlinu v kornútoch a kocky ľadu ihneď po ich vybratí z mraziaceho priečinka! (Môžete si tým spôsobiť nepríjemný mrazivý pocit v ústach.)

- Pri výrobkoch s mraziacim priechnikom nedávajte do mraziaceho priechnika tekuté nápoje vo fľašiach a plechovkách. V opačnom prípade by mohli prasknúť.
- Mrazeného jedla sa nedotýkajte rukami; mohlo by sa k ruke prilepiť.
- Pred čistením alebo rozmrazovaním chladničku odpojte.
- Para a parové čistiace prostriedky by sa nikdy nemali používať pri čistení a odmravovaní vašej chladničky. V takýchto prípadoch by sa para mohla dostať do kontaktu s elektrickými dielmi a spôsobiť skrat alebo zásah elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte rôzne časti, ako napr. dvere, ako podpery alebo schodíky.
- Vo vnútri vašej chladničky nepoužívajte elektrické zariadenia.
- Časti, v ktorých cirkuluje chladivo, nepoškodzujte nástrojmi na vrtanie alebo rezanie. V prípade perforácie plynových kanálov výparníka, trubkových rozšírení alebo povrchových úprav, spôsobuje rozliaty chladiaci prostriedok podráždenie pokožky a zranenia očí.
- Neprekrývajte ani neblokujte ventilačné otvory na chladničke žiadnymi materiálmi.
- Elektrické spotrebiče musia opravovať len oprávnené osoby. Opravy vykonávané nekompetentnými osobami predstavujú riziko pre používateľa.
- V prípade zlyhania alebo počas údržby alebo opráv odpojte chladničku od elektrického rozvodu buď vypnutím príslušnej poistky alebo odpojením spotrebiča od siete.
- Pri odpájaní zásuvky neťahajte za kábel, ale potiahnite zásuvku.

- Uistite sa, že nápoje s vysokým obsahom alkoholu sú bezpečne uzavreté a umiestnené kolmo .
- V chladničke neskladujte spreje s rozprašovačom, ktoré obsahujú horľavé alebo výbušné látky.
- Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchlňovanie rozmrazovacieho procesu iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- Tento produkt nie je určený na používanie osobami s fyzickými, zmyslovými alebo duševnými poruchami alebo nepoučenými alebo neskúsenými osobami (vrátane detí), pokiaľ pri nich nie je osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ktorá ich riadne poučí o používaní produktu
- Neuviádzajte do prevádzky poškodenú chladničku. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na servisného zástupcu.
- Elektrická bezpečnosť vašej chladničky je zaručená len vtedy, keď je váš uzemňovací systém v zhode s týmito štandardmi.
- Vystavenie produktu pôsobeniu dažďa, snehu, slnka a vetra je nebezpečné z pohľadu elektrickej bezpečnosti.
- Pri poškodení elektrického kábla kontaktujte autorizovaný servis, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Počas inštalácie nikdy chladničku nepripájajte do elektrickej zásuvky. V opačnom prípade vznikne riziko usmrtenia alebo vážneho zranenia.
- Táto chladnička je určená len na skladovanie potravín. Nepoužívajte ju na žiadne iné účely.
- Štítok s technickými údajmi sa nachádza na ľavej stene vo vnútri chladničky.
- Chladničku nezapájajte do elektronických systémov na úsporu energie, pretože ju môžu poškodiť.

- Ak na chladničke svieti modré svetielko, nepozerajte sa do neho voľným okom alebo optickými nástrojmi po dlhšiu dobu.
- Manuálne riadené chladničky zapínajte po výpadku prúdu s odstupom najmenej 5 minút.
- Pri odovzdaní produktu inej osobe odovzdajte túto príručku k obsluhu novému vlastníkovi.
- Zabráňte poškodeniu elektrického kábla pri preprave chladničky. Prehýbanie kábla môže spôsobiť požiar. Na napájací kábel nedávajte ťažké predmety. Pri zapájaní produktu sa zástrčky nedotýkajte mokrými rukami.



- Chladničku nezapájajte, ak je zásuvka na stene uvoľnená.

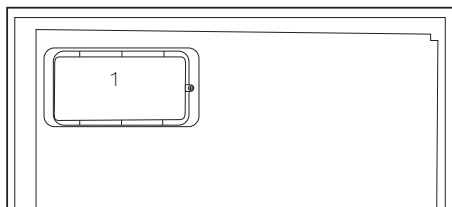
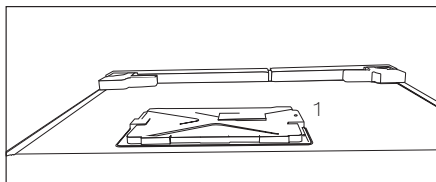
- Z bezpečnostných dôvodov nestriekajte vodu priamo na vnútorné alebo vonkajšie časti produktu.
- Z dôvodu rizika požiaru a výbuchu nerozstrekujte v blízkosti chladničky horľavé materiály, ako napríklad propánový plyn a pod.
- Na chladničku neumiestňujte nádoby naplnené vodou, pretože môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Nepreťažujte chladničku nadmernými množstvami potravín. Ak je preťažená, potraviny môžu spadnúť a spôsobiť vám zranenie a poškodiť chladničku, keď otvoríte dvere. Na chladničku nikdy nedávajte predmety, pretože môžu spadnúť, keď otvoríte alebo zatvoríte dvere chladničky.
- V chladničke neuchovávajte vakcíny, lieky citlivé na teplo, vedecké materiály a

pod., ktoré si vyžadujú presnú teplotu.

- Ak sa chladnička nebude dlhší čas používať, treba ju odpojiť zo siete. Možný problém s napájacím káblom môže spôsobiť požiar.
- Výbežky zástrčky by sa mali pravidelne čistiť, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
- Výbežky zástrčky by sa mal pravidelne čistiť suchou handričkou, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
- Keď nastaviteľné nožičky nie sú umiestnené pevne na podlahe, môže dôjsť k posunu chladničky. Správnym upevnením nastaviteľných nožičiek na podlahe možno zabrániť posúvaniu chladničky.
- Pri prenášaní chladničky ju nedržte za rukoväť na dverách. V opačnom prípade môže prasknúť.
- Ak musíte umiestniť produkt vedľa inej chladničky alebo

mrazničky, vzdialenosť medzi nimi musí byť najmenej 8 cm. Inak môžu príľahlé steny strán navlhnúť.

- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak časť nachádzajúca sa na hornej alebo zadnej strane výrobku s elektronickou doskou s plošným spojom vo vnútri je otvorená (krycia doska elektronických plošných spojov) (1).



### **Pri výrobkoch s dávkovačom vody**

- Tlak pre prívod studenej vody musí byť maximálne 90 psi (6,2 bar). Ak je váš tlak vody vyšší ako 80

psi (5,5 bar), použite vo vašej sieti ventil na obmedzovanie tlaku. Ak neviete, ako skontrolovať tlak vody, požiadajte o pomoc profesionálneho inštalatéra.

- Ak pri inštalácii existuje riziko vodného rázu, vždy použite preventívne zariadenia proti vodnému rázu. Ak ste si nie je istý, či vo Vašej sieti je efekt vodného rázu, poraďte sa s profesionálnym inštalátorom.
- Neinštalujte na prívode pre teplú vodu. Vykonajte nevyhnutné opatrenia proti riziku zamrznutia hadíc. Prevádzkový interval teplota vody musí byť medzi minimálne 33 ° F (0,6 ° C) a maximálne 100 ° F (38 ° C).

### **Bezpečnosť detí**

- Ak dvere obsahujú zámku, kľúč uchovávajte mimo dosah detí.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich zasahovaniu do produktu.

### **V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:**



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ). Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenou na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

### **V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach**

Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ). Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

### **Informácie o balení**

Obalový materiál produktu je vyrobený z recyklovateľných materiálov v súlade s národnými predpismi o životnom prostredí. Nevyhadzujte obalové materiály spolu s odpadmi z domácnosti alebo inými odpadmi. Vezmite ho na zberné miesto označené miestnymi úradmi.

### **Upozornenie HCA**

**Chladiaci systém vášho výrobku obsahuje R600a:**

Tento plyn je horľavý. Preto dajte pozor na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém a potrubné vedenia pri používaní a preprave.

V prípade poškodenia udržiavajte produkt mimo potenciálnych zdrojov plameňa, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie produktu, a miestnosť, kde je zariadenie umiestnené, dostatočne vetrajte.

**Ignorujte toto upozornenie, ak chladiaci systém vášho výrobku obsahuje R134a.**

Typ plynu použitý vo výrobku je uvedený na typovom štítku, ktorý sa nachádza na ľavej stene vnútri chladničky.

Produkt nelikvidujte hodením do ohňa.

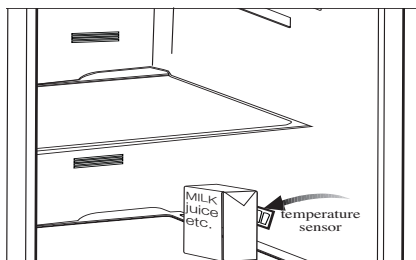
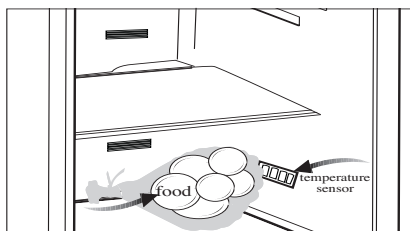
## Veci, ktoré treba urobiť pre úsporu energie

- Dvere vašej chladničky nenechávajte otvorené dlhý čas.
- Do chladničky nekladajte horúce jedlá alebo nápoje.
- Chladničku neprepínajte, aby ste neblokovali prúdenie vzduchu v interiéri.
- Vašu chladničku neumiestňujte na priame slnečné svetlo alebo do blízkosti spotrebičov, ktoré produkujú teplo, ako napr. rúry na pečenie, umývačky riadu alebo radiátory.
- Dbajte na to, aby ste jedlo uchovávali v uzavretých nádobách.
- Pri výrobkoch s mraziacim priečinkom môžete v mrazničke skladovať maximálny objem potravín vtedy, keď odstránite poličku alebo priečink mrazničky. Hodnota spotreby energie stanovená pre vašu chladničku bola stanovená tak, že sa odstránila polička alebo priečink mrazničky a pri maximálnom vyťažení. So zreteľom na tvary a veľkosť potravín určených na zamrazenie neexistuje pri používaní police alebo zásuvky žiadne riziko.
- Rozmrazovanie mrazených potravín v priečinku chladničky zabezpečuje úsporu energie a taktiež zachováva kvalitu potravín.

## Odporúčania pre priestor na čerstvé potraviny

**\* VOLITEĽNÉ**

- Nedovoľte, aby sa akékoľvek potraviny dostali do kontaktu s teplotným snímačom v priestore na čerstvé potraviny. Z dôvodu zachovania ideálnej skladovacej teploty priestoru na čerstvé potraviny nemôžu potraviny blokovat' snímač.
- Do spotrebiča nekladajte horúce potraviny.





### 3 Inštalácia

⚠ Zapamätajte si, že výrobca nie je zodpovedný za škody v prípade, ak nedodržíte pokyny v návode na použitie.

#### Body, ktoré je potrebné zvažovať pri opakovanej preprave chladničky

1. Vaša chladnička musí byť pred presunom prázdna a očistená.
2. Police, príslušenstvo, priehradky atď. vo vašej chladničke musia byť pred opätovným zabalením chladničky zalepené a zaistené voči otrasom.
3. Balenie musíte zaistiť hrubými páskami alebo silnými lanami a musíte dodržiavať bezpečnostné pokyny na balení.

#### Nezabudnite...

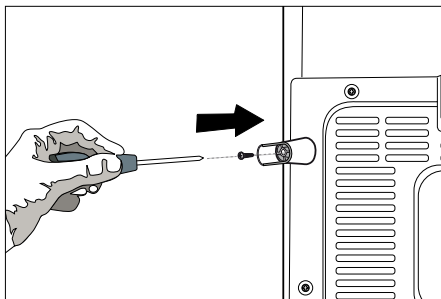
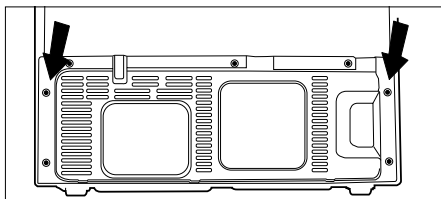
Každý recyklovaný materiál je nepostrádateľným zdrojom pre prírodu a národné zdroje.

Ak by ste chceli prispieť k recyklácii obalových materiálov, informácie môžete získať u ekologických organizácií alebo na miestnych úradoch.

#### Pred uvedením chladničky do prevádzky

Pred začatím používania vašej chladničky skontrolujte nasledovné:

1. Je interiér chladničky suchý a môže vzduch ľahko cirkulovať v zadnej časti?
2. Vložte 2 plastové klince na zadnú ventiláciu, ako je to ukázané na nasledujúcom obrázku. Existujúce odskrutkujte a použite skrutky, ktoré sa nachádzajú v tom istom sáčku ako klince. Plastové klince zaistia požadovanú vzdialenosť medzi chladničkou a stenou kvôli dostatočnej cirkulácii vzduchu.



3. Vyčistite interiér chladničky podľa odporúčania v odseku „Údržba a čistenie“.
4. Chladničku pripojte do elektrickej zásuvky. Keď sa otvoria dvere, zapne sa príslušné vnútorné svetlo.
5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, bez ohľadu na to, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. Toto je celkom normálne.
6. Predné hrany chladničky môžu byť zohriate. To je normálne. Tieto časti sú vytvorené tak, aby boli zohriate, aby sa predišlo kondenzácii.

#### Elektrické pripojenie

Pripojte chladničku k uzemnenej zástrčke, ktorá je chránená poistkou príslušnej kapacity.

Dôležité:

- Pripojenie musí byť v zhode s národnými predpismi.
- Elektrická zásuvka musí byť po inštalácii ľahko prístupná.
- Napätie a povolená ochrana poistkou sú uvedené v časti „Technické špecifikácie“.
- Určené napätie musí byť rovnaké ako napätie vo vašej elektrickej sieti.
- Predlžovacie káble a rozbočky sa nesmú používať na pripojenie zariadenia.
- ⚠ Poškodený elektrický kábel musí vymeniť kvalifikovaný elektrikár.
- ⚠ Zariadenie sa nesmie prevádzkovať dovtedy, pokiaľ nebude opravené! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

## Likvidácia obalu

Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti. Obalový materiál držte mimo dosahu detí alebo ho vyhodte podľa pokynov pre likvidáciu odpadu. Neodhadzujte ho spolu s normálnym domovým odpadom.

Balenie chladničky je vyrobené z recyklovateľných materiálov.

## Výmena lampy osvetlenia

Ak chcete vymeniť lampu použitú na osvetlenie vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu.

Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti. Zamýšľaný účel tohto svietidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky/mrazničky bezpečne a pohodlne.

Žiarovky použité v tomto spotrebiči musí vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod -20 ° C.

## Likvidácia vašej starej chladničky

Vašu starú chladničku zlikvidujte ekologicky.

- O likvidácii vašej starej chladničky sa môžete poradiť s vašim autorizovaným predajcom alebo zberným miestom.

Pred likvidáciou vašej chladničky odrežte elektrickú zásuvku a ak sa na dverách nachádzajú nejaké zámky, znefunkčnite ich, aby ste nevystavili deti žiadnemu nebezpečenstvu.

## Umiestnenie a inštalácia

**Varovanie:** Počas inštalácie nikdy chladničku nepripájajte do elektrickej zásuvky. V opačnom prípade vznikne riziko usmrtenia alebo vážneho zranenia.

Ak vstupné dvere v miestnosti, kde bude chladnička nainštalovaná, nie sú dostatočne široké na to, aby cez ne chladnička prešla, zavolajte do autorizovaného servisu, aby odmontovali dvere vašej chladničky a bokom ju preniesli cez dvere.

1. Chladničku nainštalujte na miesto, ktoré umožňuje ľahké použitie.
2. Chladničku udržiavajte mimo dosah zdrojov tepla, vlhkých miest a priameho slnečného svetla.
3. Kvôli dosiahnutiu účinnej prevádzky musí byť v okolí chladničky dostatočné vetranie. Ak bude chladnička umiestnená vo výklenku v stene, minimálna vzdialenosť od stropu musí byť 5 cm a od steny 5 cm.

Ak je podlaha pokrytá kobercom, výrobok musí byť zdvihnutý do výšky 2,5 cm od podlahy.

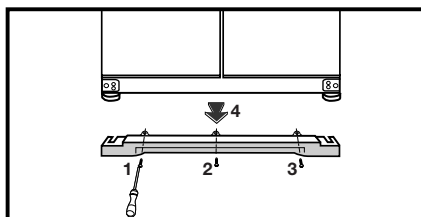
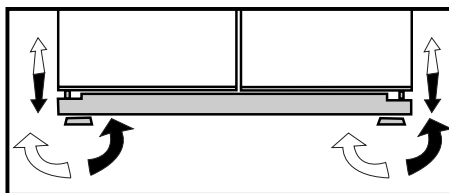
4. Kvôli zabráneniu hádzaniu dajte chladničku na rovnú podlahu.
5. Chladničku neuchováajte pri teplote okolia pod 10 °C.

## Nastavenie vyváženia podlahy

Ak je vaša chladnička nestabilná;

1- Pred vykonaním postupu kryt vetrania odmontujte odskrutkovaním jeho skrutiek tak, ako je to znázornené na obrázku.

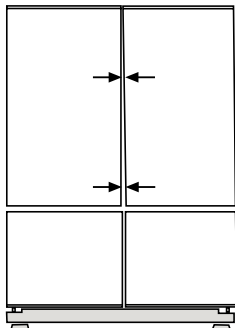
Chladničku môžete vyvážiť otáčaním predných nôh tak, ako je to znázornené na obrázku. Keď nohu otáčate v smere čiernej šípky, roh s príslušnou nohou sa znižuje; keď nohu otáčate v opačnom smere, poloha sa zvyšuje. Pomoc inej osoby miernym pridvihnutím chladničky celý proces uľahčí.



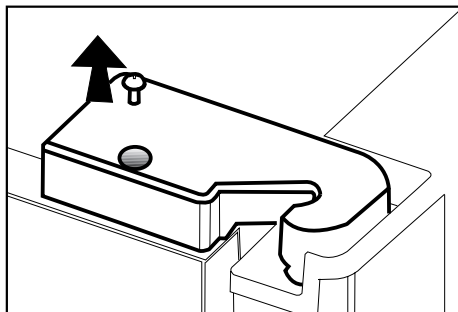
2. Po napravení problému s vyvážením znovu namontujte kryt vetrania a dotiahnite skrutky.

3. Pomocou skrutkovača Philips odmontujte skrutky zaisťujúce spodný kryt vetrania.

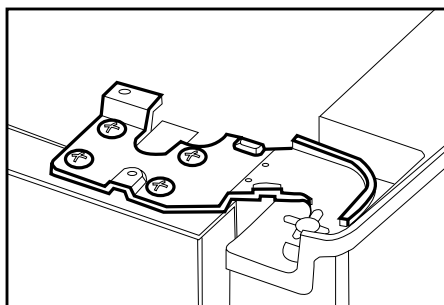
## Nastavenie medzery medzi hornými dverami



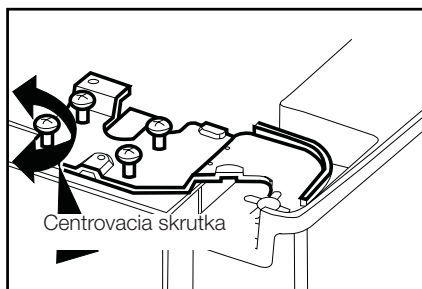
- Medzeru medzi dverami priečka chladničky môžete nastaviť tak, ako je to znázornené na obrázkoch.



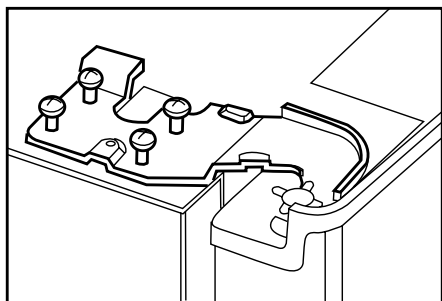
- Poličky dverí musia byť pri nastavovaní výšky dverí prázdne.



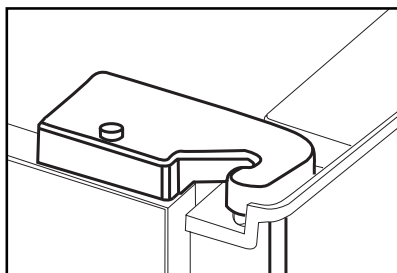
- Nastavené dvere zaistíte dotiahnutím skrutiek bez zmeny polohy dverí.



- Pomocou skrutkovača vyberte skrutku krytu horného závesu dverí, ktoré chcete nastaviť.



- Znovu nasadíte kryt závesu a dotiahnete ho skrutkou.



- Dvere podľa želania nastavte uvoľnením skrutiek.

## 4 Príprava

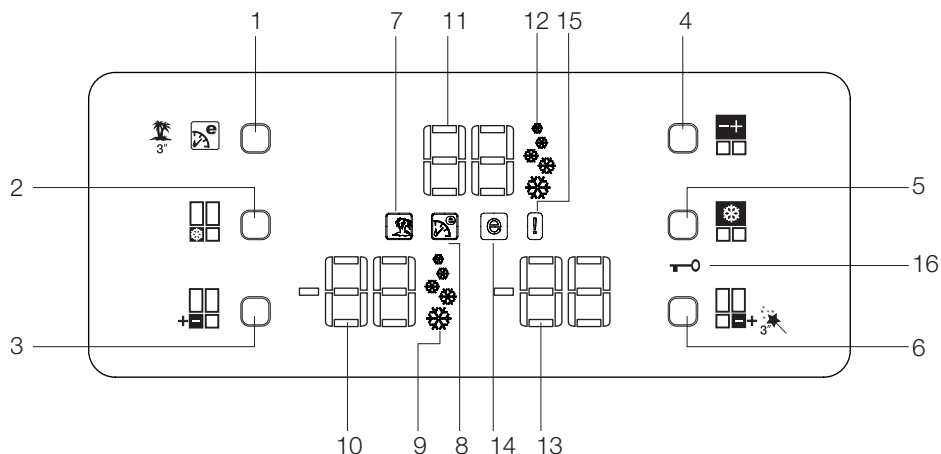
---

- Vaša chladnička by mala byť umiestnená v najmenej 30 cm vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú horáky, rúry na pečenie, radiátory a kachle a najmenej v 5 cm vzdialenosti od elektrických rúr na pečenie a nemala by byť umiestnená na priamom slnku.
- Teplota prostredia v miestnosti, kde chladničku inštalujete, by mala byť aspoň 10 °C. Prevádzka chladničky v chladnejšom prostredí sa neodporúča s ohľadom na jej účinnosť.
- Uistite sa, že je interiér vašej chladničky dôkladne vyčistený.
- Ak sa budú vedľa seba inštalovať dve chladničky, mala by byť medzi nimi vzdialenosť minimálne 2 cm.
- Pri prvom spustení vašej chladničky počas šiestich hodín dodržujte nasledujúce pokyny.
- Dvere by ste nemali otvárať príliš často.
- Chladnička musí byť počas tohto času prázdna.
- Chladničku neodpájajte od siete. Ak dôjde k výpadku napájania, ktoré nemôžete ovplyvniť, pozrite si upozornenia v časti „Odporúčané riešenia problémov“.
- Vždy používajte koše/zásuvky poskytované s chladiacim priestorom v zájmu nízkej spotreby energie a lepších podmienok skladovania.
- Styk potravín s čidlom teploty v mrazničke môže zvýšiť spotrebu energie zariadenia. Zabraňte teda jakémukoliv kontaktu s čidlom (čidly).
- Originálny obal a penové materiály by ste si mali odložiť za účelom budúceho transportu a prenášania.
- U niektorých modelov sa prístrojová doska automaticky vypne po 5 minútach po tom, ako boli dvere uzavreté. Opäť sa aktivuje, keď sa dvere otvoria alebo po stlačení ľubovoľnej klávesy.
- Vzhľadom na zmenu teploty v dôsledku otvorenia/zatvorenia dverí počas prevádzky je bežné, že sa na dverách/ poličkách a sklenených nádobách objavia kondenzácie.

## 5 Používanie chladničky

### Indikačný panel

Tento dotykom ovládaný indikačný panel vám umožňuje nastaviť teplotu bez otvorenia dverí vašej chladničky. Teplotu nastavíte tak, že sa jednoducho prstom dotknete príslušného tlačidla.



- |                                                                                |                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Tlačidlo funkcie Extra ekologicky/<br>dovolenka                             | 8. Indikátor funkcie Extra ekologicky                              |
| 2. Tlačidlo rýchleho mrazenia                                                  | 9. Indikátor funkcie rýchleho mrazenia                             |
| 3. Tlačidlo nastavenia teploty priečinka<br>mrazničky                          | 10. Indikátor teploty priečinku mrazničky                          |
| 4. Tlačidlo nastavenia teploty priečinka<br>chladničky                         | 11. Indikátor teploty priečinku chladničky                         |
| 5. Tlačidlo rýchleho chladenia                                                 | 12. Indikátor funkcie rýchleho chladenia                           |
| 6. Tlačidlo nastavenia teploty<br>skladovacieho priečinka univerzálnej<br>zóny | 13. Indikátor teploty skladovacieho<br>priečinka univerzálnej zóny |
| 7. Indikátor funkcie Dovolenka                                                 | 14. Indikátor ekonomického režimu                                  |
|                                                                                | 15. Indikátor chybového stavu                                      |
|                                                                                | 16. Indikátor uzamknutia                                           |

**i** Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vašim produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.

## **1. Tlačidlo funkcie Extra ekologicky/dovolenka**

Stlačením tohto tlačidla aktivujete funkciu Extra ekologicky. Stlačením a podržaním tohto tlačidla na 3 sekundy aktivujete funkciu Dovolenka. Opätovným stlačením tohto tlačidla zvolenú funkciu vypnete.

## **2. Tlačidlo rýchleho zmrazenia**

Stlačením tohto tlačidla aktivujete funkciu rýchleho zmrazenia. Opätovným stlačením tohto tlačidla zvolenú funkciu vypnete.

## **3. Tlačidlo nastavenia teploty priechinka mrazničky**

Stlačením tohto tlačidla nastavíte teplotu priechinka mrazničky jednotlivo na -18, -20, -22, -24, -18... Stlačením tohto tlačidla nastavíte želanú teplotu pre priechinok mrazničky.

## **4. Tlačidlo nastavenia teploty priechinka chladničky**

Stlačením tohto tlačidla nastavíte teplotu priechinka chladničky jednotlivo na 8, 6, 4, 2, 8... Stlačením tohto tlačidla nastavíte želanú teplotu pre priechinok chladničky.

## **5. Tlačidlo rýchleho chladenia**

Stlačením tohto tlačidla aktivujete funkciu rýchleho chladenia. Opätovným stlačením tohto tlačidla zvolenú funkciu vypnete.

## **6. Tlačidlo nastavenia teploty skladovacieho priechinka univerzálnej zóny**

Skladovací priechinok univerzálnej zóny môžete nastaviť na mrazenie alebo na chladenie. Stlačením a podržaním tohto tlačidla na 3 sekundy nastavíte skladovací priechinok univerzálnej zóny na mrazenie alebo na chladenie. Priechinok je továrensky nastavený ako priechinok mrazničky.

Ak je skladovací priechinok univerzálnej zóny nastavený na mrazenie, po každom stlačení tohto tlačidla sa teplota skladovacieho priechinka univerzálnej zóny zmení na -18, -20, -22, -24, -18... Ak je skladovací priechinok univerzálnej zóny nastavený na chladenie, po každom stlačení tohto tlačidla sa teplota skladovacieho priechinka univerzálnej zóny zmení na 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,...

## **7. Indikátor funkcie Dovolenka**

Označuje, že funkcia dovolenky je aktívna. Ak je táto funkcia aktívna, na indikátore priechinka chladničky sa zobrazí znak „-“ a v priechinku chladničky nebude vykonávané žiadne chladenie. Ostatné priechinky budú chladené podľa toho, akú teplotu majú nastavenú.

Opätovným stlačením príslušného tlačidla túto funkciu vypnete.

## **8. Indikátor funkcie Extra ekologicky**

Označuje, že funkcia Extra ekologicky je aktívna. Ak je táto funkcia aktívna, vaša chladnička bude automaticky zisťovať doby minimálneho používania a v týchto dobách bude vykonávať energeticky účinné chladenie. Počas vykonávania energeticky účinného chladenia je aktívny indikátor ekonomickej funkcie.

Opätovným stlačením príslušného tlačidla túto funkciu vypnete.

## **9. Indikátor funkcie rýchleho mrazenia**

Označuje, že funkcia rýchleho mrazenia je aktívna. Túto funkciu používajte, keď do priechinka mrazničky dáte čerstvé potraviny alebo keď potrebujete ľad. Po zapnutí tejto funkcie bude chladnička bez zastavenia bežať 6 hodiny.

Opätovným stlačením príslušného tlačidla túto funkciu vypnete.

## 10. Indikátor teploty priečinku mrazničky

Naznačuje nastavenú teplotu pre priečinok mrazničky.

## 11. Indikátor teploty priečinku chladničky

Naznačuje nastavenú teplotu pre priečinok chladničky.

## 12. Indikátor funkcie rýchleho chladenia

Označuje, že funkcia rýchleho chladenia je aktívna. Túto funkciu používajte, keď do priečinka chladničky dáte čerstvé potraviny alebo keď potrebujete potraviny rýchlo ochladiť. Po zapnutí tejto funkcie bude chladnička bez zastavenia bežať 2 hodiny. Opätovným stlačením príslušného tlačidla túto funkciu vypnete.

## 13. Indikátor teploty skladovacieho priečinka univerzálnej zóny

Označuje teplotu nastavenú pre skladovací priečinok univerzálnej zóny.

## 14. Indikátor ekonomického režimu

Označuje, že chladnička beží v energeticky účinnom režime. Teplota priečinka mrazničky

Tento indikátor je aktívny v prípade, že funkcia je nastavená na -18 alebo ak sa kvôli funkcii Extra ekologicky vykonáva energeticky účinné chladenie.

## 15. Indikátor chybového stavu

Tento indikátor sa aktivuje v prípade, že vaša chladnička nechladí primerane, prípadne ak došlo k poruche snímača. Keď je tento indikátor aktívny, indikátor teploty priečinka chladničky bude zobrazovať znak „E“ a indikátor teploty priečinka chladničky bude zobrazovať čísla, ako napríklad „1, 2, 3...“. Tieto čísla na indikátore poskytujú servisnému personálu informáciu o chybe.

## 16. Indikátor uzamknutia tlačidiel

Túto funkciu použite, ak si neželáte, aby došlo k zmene vášho nastavenia teploty chladničky. Túto funkciu aktivujete súčasným stlačením tlačidla rýchleho chladenia a tlačidla nastavenia teploty skladovacieho priečinka univerzálnej zóny na 3 sekundy.

Opätovným stlačením príslušných tlačidiel túto funkciu vypnete.

## Alarm otvorených dverí:

Ak ktorékoľvek dvere priečinka chladničky alebo dvere skladovacieho priečinka **univerzálnej zóny** zostanú otvorené najmenej 1 minútu, aktivuje sa alarm otvorených dverí. Alarm vypnete jednoduchým stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na indikátore alebo zatvorením dverí.



## Duálny systém chladenia:

Vaša chladnička je vybavená dvomi samostatnými chladiacimi systémami určenými na chladenie priečinka čerstvých potravín a priečinka mrazničky. To znamená, že vzduch z priečinka čerstvých potravín sa nemieša so vzduchom z priečinka mrazničky. Vďaka týmto dvom oddeleným chladiacim systémom je rýchlosť chladenia oveľa vyššia, ako pri iných chladničkách. Pachy v priečinkoch sa nezmiešavajú. Vďaka samostatnému rozmrazovaniu dochádza k ďalšej úspore energie.

## Mrazenie čerstvých potravín

- Pred uložením potravín do chladničky ich zabalte alebo prikryte.
  - Horúce jedlo sa musí pred umiestnením do chladničky ochladiť na izbovú teplotu.
  - Potraviny, ktoré chcete zamraziť, musia byť čerstvé a v dobrej kvalite.
  - Potraviny musíte rozdeliť na porcie podľa denných rodinných alebo na jedle založených potrebách konzumácie.
  - Potraviny musia byť zabalené vzduchotesným spôsobom, aby sa zabránilo ich vysušeniu aj v prípade, že ich plánujete uchovať len krátku dobu.
  - Materiály použité na balenie musia byť odolné voči roztrhnutiu, chladu, vlhkosti, pachom, olejom a kyselinám a musia byť aj vzduchotesné. Okrem toho musia byť dobre zatvorené a musia byť vyrobené z ľahko použiteľných materiálov, ktoré sú vhodné na použitie pri hlbokom zmrazení.
  - Zmrazené potraviny musíte použiť okamžite po rozmrazení a nikdy ich opätovne nezmrázajte.
  - Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.
1. Naraz nemrazte príliš veľké množstvá jedla. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra, čo možno najrýchlejšie.

2. Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci systém funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené.
3. Buďte obzvlášť opatrní, aby ste nezmiešali mrazené a čerstvé potraviny.

## Odporúčania pre uchovávanie mrazeného jedla

- Balené komerčne predávané mrazené jedlo by sa malo skladovať v súlade s pokynmi výrobcu pre **✱ \*\*\*** (4-hviezdičkový) priečinok na uchovávanie mrazeného jedla.
  - V záujme zachovania vysokej kvality dodávanej výrobcom a predajcom mrazených potravín je potrebné dodržiavať nasledovné pravidlá:
1. Po zakúpení balenia čo najskôr vkladajte do mrazničky.
  2. Zabezpečte, aby bol obsah označený a datovaný.
  3. "Neprekračujte dátumy spotreby a použiteľnosti uvedené na obaloch.

## Rozmrazovanie

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky.

## Umiestnenie jedla

|                                           |                                                                                  |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Poličky priečinka mrazničky               | Rôzne zmrazené potraviny, ako napríklad mäso, ryby, zmrzlina, zelenina a pod.    |
| Držiak na vajíčka                         | Vajíčko                                                                          |
| Poličky priečinka chladničky              | Jedlo v hrncoch, zakrytých tanieroch a zatvorených nádobách                      |
| Poličky vo dverách v priečinku chladničky | Malé a balené potraviny alebo nápoje (ako napríklad mlieko, ovocné šťavy a pivo) |
| Priečinok na zeleninu a ovocie            | Zelenina a ovocie                                                                |

| Nastavenie<br>priechinka<br>mrazničky | Nastavenie<br>priestoru<br>chladničky | Vysvetlivky                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 °C                                | 4 °C                                  | Toto je normálne, odporúčané nastavenie.                                                                                                                                                                      |
| -20, -22 alebo<br>-24 °C              | 4 °C                                  | Tieto nastavenia sa odporúčajú použiť vtedy, keď okolitá teplota prekročí 30 °C.                                                                                                                              |
| Rýchle<br>mrazenie                    | 4 °C                                  | Použite, keď budete chcieť zmraziť jedlo v krátkom čase. Vaša chladnička sa vráti do svojho predchádzajúceho režimu, keď sa proces dokončí.                                                                   |
| -18 °C alebo<br>chladnejšie           | 2 °C                                  | Ak si myslíte, že priestor vašej chladničky nie je dostatočne chladný, kvôli teplému stavu alebo častému otváraní a zatváraní dverí.                                                                          |
| -18 °C alebo<br>chladnejšie           | Rýchle<br>chladenie                   | Môžete ho použiť, keď je priestor vašej chladničky preplnený alebo ak si želáte rýchle vychladenie potravín. Odporúčame vám, aby ste funkciu rýchleho chladenia zapli 4 až 8 hodín pred umiestnením potravín. |

|                              |                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Priečinok zóny<br>čerstvosti | Lahôdkové produkty<br>(syr, mlieko, saláma a<br>pod.) |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|

## Informácie pre hlboké mrazenie

Keď potraviny vkladáte do chladničky kvôli ich uchovaniu v dobrej kvalite, musia sa zmraziť čo možno najrýchlejšie.

Dlhodobé uchovanie potravín je možné len pri teplote -18 °C alebo menej.

Čerstvosť potravín môžete uchovať mnoho mesiacov (pri teplote -18 °C alebo menej v hlbokom zmrazení).

### VÝSTRAHA!

- Potraviny musíte rozdeliť na porcie podľa denných rodinných alebo na jedle založených potrebách konzumácie.
- Potraviny musia byť zabalené vzduchotesným spôsobom, aby sa zabránilo ich vysušeniu aj v prípade, že ich plánujete uchovať len krátku dobu.
- Materiály potrebné na balenie:
- Lepiaca páska odolná voči chladu
- Samolepiaci štítok
- Gumené krúžky
- Pero

Materiály použité na balenie potravín musia byť odolné voči roztrhnutiu, chladu, vlhkosti, pachom, olejom a kyselinám.

Kvôli zabráneniu ich čiastočnému rozmrazeniu nesmiete dovoliť, aby sa potraviny určené na zmrazenie dostali do kontaktu s predtým zmrazenými potravinami.

Zmrazené potraviny musíte použiť okamžite po rozmrazení a nikdy ich opätovne nezmrazujte.

## Držiak na vajčka

Držiak na vajčka môžete namontovať na želané dvere alebo policu telesa.

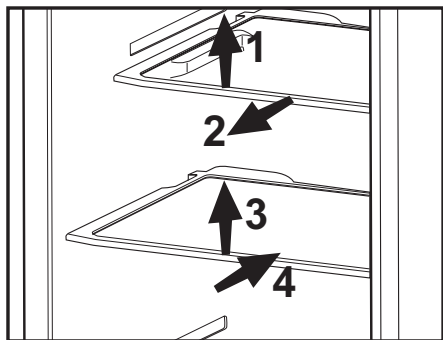
Držiak na vajčka nikdy nedávajte do priečinka mrazničky.

## Zasúvacie police telesa

Zasúvacie police telesa je možné vytiahnuť jemným nadvihnutím prednej strany a posunom dozadu a dopredu. Po vytiahnutí dopredu zastavia v mieste zastavenia, čo umožňuje dosiahnuť na potraviny uložené v zadnej časti police; keď policu telesa potiahnete po jemnom nadvihnutí nahor na druhom mieste zastavenia, polica telesa bude uvoľnená.

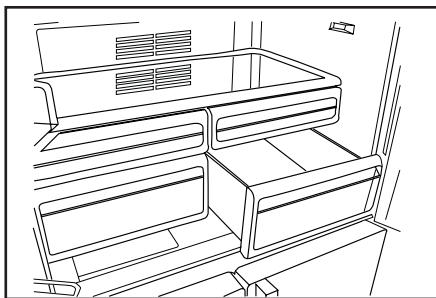
Policu by ste mali pevne držať aj zo spodku, aby ste zabránili jej prevráteniu. Policu telesa umiestnite na koľajnice na bočných stranách telesa chladničky umiestnením na jednu nižšiu alebo jednu vyššiu úroveň.

Policu telesa by ste mali zatlačiť úplne dozadu, aby ste ju úplne usadili.



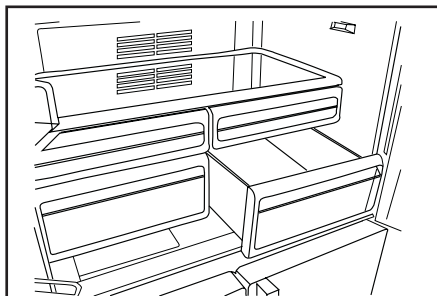
## Priečínok na zeleninu a ovocie

Priečínok na zeleninu a ovocie vašej chladničky je špeciálne navrhnutý tak, aby vašu zeleninu uchoval čerstvú bez straty jej vlhkosti. Pre tento účel sa okolo priečinka na zeleninu a ovocie vo všeobecnosti vytvára prúdenie chladného vzduchu.



## Priečínok ochladzovača

Priečinky ochladzovača umožňujú pripraviť na zmrazenie potraviny, ktoré chcete zmraziť. Tieto priečinky môžete použiť aj na uskladnenie potravín pri teplote o niekoľko stupňov nižšej ako je teplota chladničky. Vnúternú kapacitu chladničky môžete zvýšiť vybratím ktoréhokoľvek priečinka ochladzovača. Ak to chcete urobiť, priečinko potiahnite smerom k vám; priečinko sa oprie o zastavovač a zastaví sa. Tento priečinko uvoľníte jeho zdvihnutím o približne 1 cm a potiahnutím smerom k vám.



## Pohyblivá stredná časť

Účelom pohyblivej strednej časti je zabrániť uniknutiu studeného vzduchu zvnútra vašej chladničky von.

1 - Tesnenie vzniká vtedy, keď tesnenia na dverách tlačia na povrch pohyblivej strednej časti, kým sú dvierka priestoru chladničky zatvorené.

2. Ďalší dôvod, prečo je vaša chladnička vybavená pohyblivou strednou časťou je, že zvyšuje čistý objem priečinka chladničky. Štandardné stredné časti zaberajú v chladničke nevyužitelný priestor.

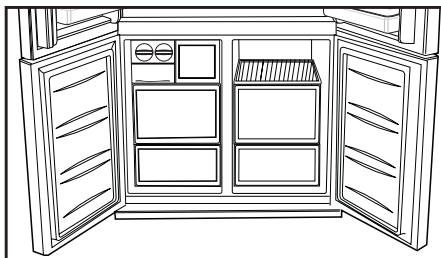
3 - Pohyblivá stredná časť je zatvorená vtedy, keď sú ľavé dvierka priestoru chladničky zatvorené.

4 - Nesmiete ich otvárať ručne. Pohybujú sa navádzaním plastovou časťou na telese, kým sú dvierka zatvorené.

## Skladovací priečnik univerzálnej zóny

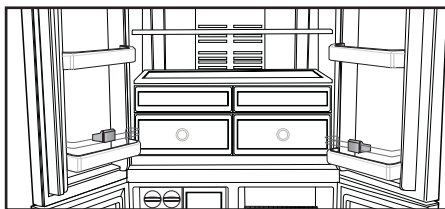
Úložný priečnik univerzálnej zóny vašej chladničky môžete použiť v akomkoľvek požadovanom režime tak, že ho prispôsobíte teplotám chladničky (2/4/6/8 °C) alebo mrazničky (-18/-20/-22/-24). Priečnik môžete udržiavať v želanej teplote pomocou tlačidla nastavenia teploty úložného priečinka univerzálnej zóny. Teplota úložného priečinka univerzálnej zóny sa dá okrem teplôt priečinka chladničky nastaviť na 0 a 10 stupňov a okrem teplôt priečinka mrazničky na -6 stupňov. 0 stupňov sa používa na dlhšie uskladnenie delikátnych výrobkov a -6 stupňov sa používa na uchovanie mäsa v ľahko kráجاتelnom stave až 2 týždne.

**i** Funkciu prepnutia na priečnik chladničky alebo mrazničky zabezpečuje chladiaci prvok, ktorý sa nachádza v uzatvorenej časti (priečnik kompresora) za chladničkou. Počas prevádzky tohto prvku môžete počuť zvuky, ktoré sú podobné zvukom sekundovky, ktoré vydávajú analógové hodiny. Je to normálne a nie je to spôsobené poruchou.



## Modré svetlo

Potraviny uložené v špeciálnych priehradkách, ktoré sú osvetlené modrým svetlom, budú vďaka účinku vlnovej dĺžky modrého svetla pokračovať vo fotosyntéze a tak si uchovávajú svoju čerstvosť a zvýšia obsah vitamínov.



## 6 Údržba a čistenie

- ⚠ Na čistenie nikdy nepoužívajte benzín, benzén alebo obdobné prostriedky.
- ⚠ Odporúčame vám, aby ste zariadenie pred čistením odpojili od siete.
- ⚠ Na čistenie nikdy nepoužívajte žiadne ostré a drsné predmety, mydlo, domáce čistiadlá, saponáty a voskové leštidlá.
- i** Na čistenie skrine chladničky použite vlažnú vodu a vytrite ju do sucha.
- i** Pomocou vlhkej handry namočenej do roztoku jednej lyžičky sódy bikarbóny v pol litri vody očistite vnútrojšok a vytrite ho do sucha.
- ⚠ Uistite sa, že do puzdra lampy, prípadne iných elektrických súčiastok, neprenikne voda.
- ⚠ Ak sa chladničku nechystáte používať dlhšie obdobie, odpojte napájací kábel, vyberte všetky potraviny, vyčistite ju a dvere nechajte pootvorené.
- i** Pravidelne kontrolujte, či je tesnenie dverí čisté a zbavené odrobiniek z potravín.
- ⚠ Ak chcete odstrániť priechytky vo dverách, vyberte celý ich obsah a potom jednoducho potlačte priečinok nahor zo základne.
- ⚠ Na čistenie vonkajších povrchov a chrómovaných dielov produktu nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani vodu s obsahom chlóru. Chlór spôsobuje koróziu takýchto kovových povrchov.

- ⚠ Nikdy nepoužívajte ostré a drsné nástroje alebo mydlo, domáce čistiace prostriedky, čistiace prostriedky, benzín, benzén, vosk, atď., v opačnom prípade sa na plastových dieloch objavia škvrny a dôjde k ich deformácii. Na čistenie použite teplú vodu a mäkkú handričku a utrite ich do sucha.

### Ochrana plastových povrchov

- i** Kvapalné oleje a vyprážené jedlá nedávajte do chladničky v otvorených nádobách, pretože poškodzujú plastové povrchy vašej chladničky. V prípade rozliatia alebo rozretia oleja na plastové povrchy okamžite vyčistite a opláchnite príslušnú časť povrchu teplou vodou.

## 7 Odporúčané riešenia problémov

Pred zavolaním servisu si pozrite tento zoznam. Môže vám to ušetriť čas aj peniaze. Tento zoznam obsahuje bežné sťažnosti, ktoré sa nevzťahujú na chybné spracovanie alebo využitie materiálu. Niektoré z tu popísaných funkcií nemusí váš produkt obsahovať.

### Chladnička nefunguje.

- Je chladnička správne pripojená do siete? Zasuňte zásuvku do stenovej zástrčky.
- Nie je prepálená poistka, ku ktorej je pripojená chladnička, alebo hlavná poistka? Skontrolujte poistku.

### Kondenzácia na bočnej stene priestoru chladničky (MULTIZÓNA, OVLÁDANIE CHLADU a FLEXI ZÓNA).

- Veľmi studené podmienky prostredia. Časté otváranie a zatváranie dverí. Veľmi vlhké podmienky prostredia. V chladničke sa nachádzajú potraviny obsahujúce kvapaliny v otvorených nádobách. Ponechanie pootvorených dverí. Prepnutie termostatu do chladnejšej polohy.
- Skrátenie doby otvorenia dverí alebo ich zriedkavejšie používanie.
- Prikrytie jedla v otvorených nádobách vhodným materiálom.
- Vlhkosť poutierajte suchou handrou a skontrolujte, či stále pretrváva.

### Kompresor nie je v prevádzke

- Ochranná teplotná poistka kompresora sa vypáli počas náhleho výpadku napájania alebo pri vytiahnutí a opätovnom zastrčení zásuvky, pretože tlak chladiva v chladničke ešte nie je vyvážený. Vaša chladnička začne pracovať po približne šiestich minútach. Ak po tomto čase chladnička nezačne fungovať, zavolajte servis.
- Chladnička je v rozmrazovacom cykle. Pre plne automatickú rozmrazovaciu chladničku je to normálne. Cyklus odmrazovania sa vykonáva pravidelne.
- Chladnička nie je pripojená do siete. Ubezpečte sa, že ste zástrčku správne vložili do zásuvky.
- Sú správne vykonané nastavenia teploty?
- Napájanie je možno prerušené.

### Chladnička pracuje príliš často alebo príliš dlhý čas.

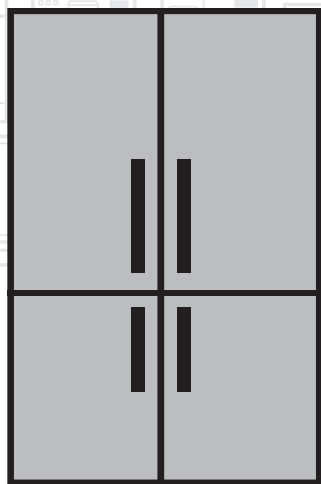
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Váš nový produkt môže byť širší ako predchádzajúci. To je úplne normálne. Veľké chladničky pracujú dlhší čas.</li> <li>• Okolité teplota môže byť vysoká. To je úplne normálne.</li> <li>• Chladnička mohla byť zapnutá len nedávno alebo mohlo byť do nej vložené jedlo. Kompletne vychladenie chladničky môže trvať o niekoľko hodín dlhšie.</li> <li>• Do chladničky mohlo byť len nedávno vložené väčšie množstvo teplého jedla. Teplé jedlo spôsobuje dlhší chod chladničky, kým sa nedosiahne bezpečná teplota skladovania.</li> <li>• Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave. Teplý vzduch, ktorý prenikol do chladničky, spôsobuje, že chladnička pracuje dlhší čas. Dvere otvárajte menej často.</li> <li>• Oddelenie mrazničky alebo chladničky mohlo byť ponechané pootvorené. Skontrolujte, či sú dvere tesne zatvorené.</li> <li>• Teplota v chladničke je nastavená na veľmi nízku hodnotu. Nastavte teplotu v chladničke na vyššiu a vyčkajte, kým je táto teplota dosiahnutá.</li> <li>• Tesnenie dverí chladničky alebo mrazničky môže byť zanesené špinou, opotrebované, poškodené alebo nesprávne nasadené. Vyčistite alebo vymeňte tesnenie. Poškodené tesnenie spôsobuje, že chladnička pracuje dlhšiu dobu, aby udržala požadovanú teplotu.</li> </ul> |
| Teplota mrazničky je veľmi nízka, zatiaľ čo teplota chladničky je dostatočná.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v mrazničke je nastavená na veľmi nízku hodnotu. Nastavte teplotu v mrazničke na vyššiu a skontrolujte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Teplota chladničky je veľmi nízka, zatiaľ čo teplota mrazničky je dostatočná.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v chladničke je možno nastavená na veľmi nízku teplotu. Nastavte teplotu v chladničke na vyššiu a skontrolujte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Jedlo uložené v spodných zásuvkách chladničky je zmrazené.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v chladničke je možno nastavená na veľmi nízku teplotu. Nastavte teplotu v chladničke na vyššiu a skontrolujte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Teplota v chladničke alebo mrazničke je príliš vysoká.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v chladničke je možno nastavená na veľmi vysokú hodnotu. Nastavenia chladničky vplyvajú na teplotu v mrazničke. Zmeňte teplotu chladničky alebo mrazničky, pokiaľ sa tieto teploty nedostanú na adekvátnu úroveň.</li> <li>• Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave - otvárajte ich menej často.</li> <li>• Dvere ste možno nechali pootvorené - dvere úplne zatvorte.</li> <li>• Do chladničky ste možno nedávno vložili väčšie množstvo teplého jedla. Počkajte, kým mraznička alebo chladnička dosiahnu požadovanú teplotu.</li> <li>• Chladnička mohla byť pripojená do siete len nedávno. Úplné ochladenie chladničky nejaký čas trvá.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Prevádzkový hluk sa zvyšuje, keď chladnička pracuje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevádzkový výkon chladničky sa môže meniť podľa zmeny teploty okolia. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Otrasy alebo hluk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podlaha nie je rovná alebo nie je pevná. Chladnička sa trasie pri pomalom pohybe. Skontrolujte, či podlaha dokáže uniesť hmotnosť chladničky a či je rovná.</li> <li>• Hluk môže byť spôsobený predmetmi položenými na chladničke. Odstráňte predmety na vrchu chladničky.</li> </ul>                                                                             |
| Z chladničky vychádzajú zvuky ako rozliatie alebo rozstrekovanie kvapaliny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tok kvapaliny a plynu sa uskutočňuje podľa prevádzkových princípov. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
| Chladnička vydáva zvuky ako fúkanie vetra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Na ochladenie chladničky sa používajú ventilátory. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kondenzácia na vnútorných stenách chladničky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Horúce a vlhké počasie zvyšuje namrazovanie a kondenzáciu. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> <li>• Dvere ste možno nechali pootvorené - ubezpečte sa, že ste dvere úplne zatvorili.</li> <li>• Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave - otvárajte ich menej často.</li> </ul>                             |
| Na vonkajšej strane chladničky alebo medzi dverami sa tvorí vlhkosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vo vzduchu sa môže nachádzať vlhkosť - je to celkom bežné pri vlhkom počasi. Pri nižšej vlhkosti sa kondenzácia stratí.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| Vo vnútri chladničky je nepríjemný zápach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Musíte vyčistiť interiér chladničky. Interiér chladničky vyčistite špongiou, vlažnou vodou alebo perlivou vodou.</li> <li>• Zápach môžu spôsobovať niektoré nádoby alebo obalové materiály. Použite odlišnú nádobu alebo odlišnú značku baliaceho materiálu.</li> </ul>                                                                                           |
| Dvere sa nezatvárajú.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obaly potravín môžu brániť zatvoreniu dverí. Odstráňte obaly, ktoré bránia v ceste dverám.</li> <li>• Chladnička nie je na podlahe v úplne zvislej polohe a pri miernom pohybe sa kolíše. Nastavte elevačné skrutky.</li> <li>• Podlaha nie je rovná alebo dostatočne pevná. Skontrolujte, či je podlaha rovná a či dokáže uniesť hmotnosť chladničky.</li> </ul> |
| Špeciálne priehradky sú zaseknuté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jedlo sa môže dotýkať vrchnej strany zásuvky. Znovu usporiadajte jedlo v zásuvke.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |



# Kjøleskap

# Bruksanvisning



NOI

**beko**

## Vennligst les denne veiledningen først!

Kjære kunde,

Vi håper at dette produktet, som er produsert under første klasses produksjonsforhold og har gjennomgått de strengeste kvalitetskontrollprosedyrer, vil

gi deg mange års utmerket tjeneste.

Derfor ber vi deg lese nøye gjennom denne veiledningen før du bruker produktet, og beholde denne for fremtidig bruk.

## Bruksanvisningen

- Vil hjelpe deg med å bruke apparatet på en rask og sikker måte.
- Vennligst les bruksanvisningen før du installerer og bruker produktet.
- Følg instruksjonene, spesielt de som angår sikkerheten.
- Hold veiledningen lett tilgjengelig, siden du kan ha behov for den senere.
- Les også de andre dokumentene som ble levert sammen med produktet.

Vennligst merk at denne bruksanvisningen kan gjelde for flere andre modeller.

## Symboler og beskrivelser av disse

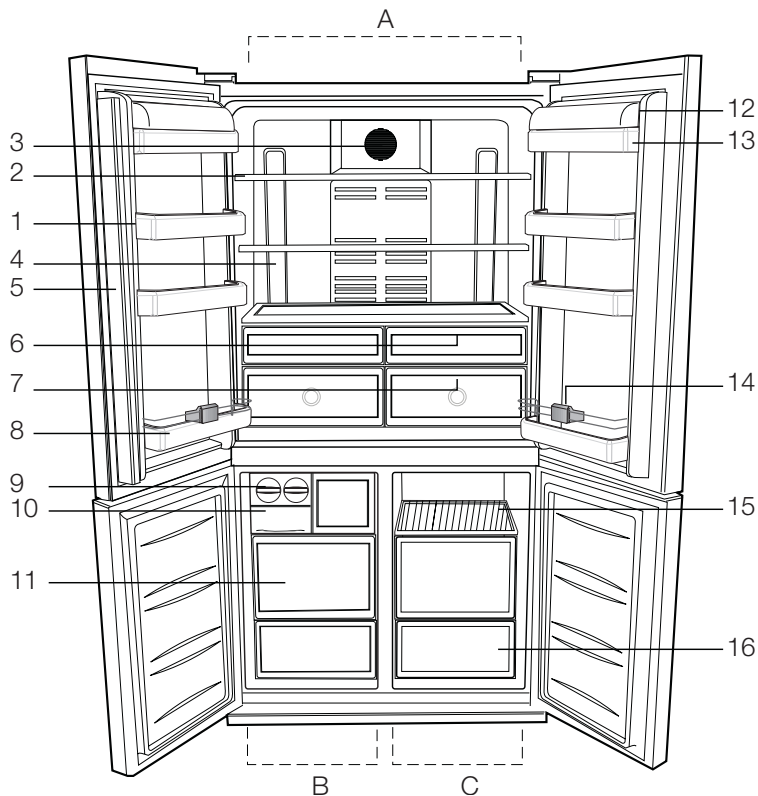
Denne veiledningen inneholder følgende symboler:

-  Viktig informasjon eller nyttige tips om bruk.
-  Advarsel om farlige tilstander for liv og eiendom.
-  Advarsel om elektrisk spenning.

## INNHold

|                                                  |           |                                               |           |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Kjøleskapet</b>                             | <b>3</b>  | <b>5 Bruk av kjøleskapet</b>                  | <b>16</b> |
| <b>2 Viktige sikkerhetsadvarsler</b>             | <b>4</b>  | Indikatorpanel .....                          | 16        |
| Beregnet bruk.....                               | 4         | Alarm for åpen dør: .....                     | 18        |
| For produkter med en vanndisplenser:8            |           | Frysing av ferske matvarer .....              | 19        |
| Barnesikring .....                               | 9         | Anbefalinger for bevaring av frossen mat..... | 19        |
| Samsvar med WEEE-direktivet og                   |           | Plassering av mat .....                       | 20        |
| Deponering av avfallsproduktet: .....            | 9         | Dypfrysingsinformasjon.....                   | 20        |
| Samsvar med RoHS-direktivet:.....                | 9         | Glidehyller.....                              | 21        |
| Informasjon om emballasjen .....                 | 9         | Egg Brett .....                               | 21        |
| HC-advarsel .....                                | 9         | Grønnsaksoppbevaring .....                    | 21        |
| Ting å gjøre for å spare energi .....            | 9         | Kjøleled .....                                | 21        |
| Anbefalinger for ferskvareskuff .....            | 10        | Bevegelig midtseksjon .....                   | 22        |
| <b>3 Montering</b>                               | <b>11</b> | Multisone oppbevaringsdel .....               | 22        |
| Punkter som er viktige ved ytterligere           |           | Blått lys .....                               | 22        |
| transportering av kjøleskapet .....              | 11        | <b>6 Vedlikehold og rengjøring</b>            | <b>23</b> |
| Før du bruker kjøleskapet .....                  | 11        | Beskyttelse av plastoverflater .....          | 23        |
| Skifte belysningslampe .....                     | 11        | <b>7 Anbefalte løsninger på problemer</b>     | <b>24</b> |
| Elektrisk tilkobling .....                       | 12        |                                               |           |
| Avfallshåndtering av emballasje.....             | 12        |                                               |           |
| Avfallshåndtering av det gamle kjøleskapet ..... | 12        |                                               |           |
| Plassering og montering .....                    | 13        |                                               |           |
| Justering av gulvbalansen.....                   | 13        |                                               |           |
| Justering av avstanden til den øvre døren.....   | 14        |                                               |           |
| <b>4 Forberedelse</b>                            | <b>15</b> |                                               |           |

# 1 Kjøleskapet



- A- Kjøleskapsdel
- B- Frysedel
- C- Multisone

- |                                       |                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1- Kjøleskapets dørhyller             | 9- Icematic                             |
| 2- Kjøleskapets justerbare skaphyller | 10- Isboks                              |
| 3- Diffuserdeksel                     | 11- Deler for oppbevaring av frossenmat |
| 4- Belysningslinse                    | 12- Deksel til hylle for smør og ost    |
| 5- Roterende midtseksjon              | 13- Hylle for smør og ost               |
| 6- Kjøledel                           | 14- Flaskeholder                        |
| 7- Grønnsaksoppbevaring               | 15- Multisone kjøleskapshyller          |
| 8- Flaskehylle                        | 16- Multisonedel                        |

**i** Figurene i denne veiledningen er skjematiske og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder den for andre modeller.

## 2 Viktige sikkerhetsadvarsler

---

Vennligst les følgende informasjon. Hvis denne informasjonen ikke overholdes, kan det forårsake personskader eller materialskader. Videre vil garanti og pålitelighetsløfte bli ugyldig.

Levetiden for produktet du har kjøpt, er 10 år. Dette er perioden for å holde reservedeler som kreves for at enheten skal fungere slik som beskrevet.

### Beregnet bruk

Dette produktet er beregnet til bruk

- Innendørs og på lukkede områder, slik som hjem.
- I lukkede arbeidsmiljøer, slik som butikker og kontorer.
- I lukkede husområder, slik som gårder, hoteller, pensjonater.
- Dette produktet skal ikke brukes utendørs.

### Generell sikkerhet

- Når du ønsker å kaste/skrote produktet, anbefaler vi at du forhører deg med autorisert service for å få nødvendig informasjon og autoriserte myndigheter.
- Hør med autorisert service når det gjelder alle spørsmål og problemer relatert til kjøleskapet. Ikke foreta endringer eller la noen andre foreta endringer på kjøleskapet uten å varsle autorisert service.
- For produkter med en fryserdel: Ikke spis iskrem med kjeks eller isbiter straks etter at du tar dem ut av fryseren! (Dette kan forårsake frostbitt i munnen.)
- For produkter med en fryserdel: Ikke putt drikkevarer på flaske eller bokser i fryseren. Dette kan føre til at de sprekker.
- Ikke rør frossen mat med hendene, da disse kan hefte seg til hånden.

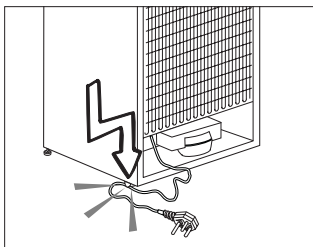
- Trekk ut støpselet før rengjøring eller avising.
- Damp og amprenghjøringsmaterialer skal aldri brukes i rengjørings- og avtiningsprosesser for kjøleskapet. I slike tilfeller kan dampen komme i kontakt med de elektriske planene og forårsake kortslutning eller elektrisk sjokk.
- Bruk aldri deler på kjøleskapet slik som døren som støtte eller trinn.
- Ikke bruk elektriske innretninger på innsiden av kjøleskapet.
- Ikke ødelegg delene der kjølevæsken sirkulerer, med drill eller kutteverktøy. Kjølevæsken som kan strømme ut når gasskanaler for fordamper, rørforlengelser eller overflatebelegg punkteres, kan forårsake hudirritasjon og øyeskader.
- Ikke dekk til eller blokker ventilasjonsåpningene på kjøleskapet med noe materiale.
- Elektriske enheter må kun repareres av autoriserte personer. Reparasjoner som utføres av en inkompetent person kan forårsake fare for brukeren.
- I tilfelle feil under vedlikehold eller reparasjonsarbeid, kople fra kjøleskapets strømforsyning ved å slå av relevant sikring eller trekke ut støpselet.
- Ikke trekk etter ledningen når du trekker ut støpslet.
- Sørg for at alkoholholdige drikkevarer med høyt alkoholinnhold lagres trygt med lokket festet og plassert oppreist
- Lagre aldri spraybokser som inneholder antennelig og eksplosive stoffer i kjøleskapet.
- Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.
- Dette produktet er ikke beregnet til bruk av personer med fysiske, sensoriske eller

mentale forstyrrelser eller personer som ikke er opplært eller ikke har erfaring (inkludert barn), med mindre det holdes under oppsyn av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet eller som vil instruere dem tilstrekkelig i bruk av produktet.

- Ikke bruk et ødelagt kjøleskap. Hør med serviceagenten hvis du har spørsmål.
- Elektrisk sikkerhet på kjøleskapet kan garanteres kun hvis jordingen i hjemmet oppfyller standardene.
- Det er farlig å utsette produktet for regn, snø, sol og vind pga. elektrisk sikkerhet.
- Ta kontakt med autorisert service når en strømkabel skades for å unngå fare.
- Plugg aldri kjøleskapet inn i vegguttaket under installasjonen. Dette kan føre til fare for døden eller alvorlig skade.

- Dette kjøleskapet er kun beregnet til for å oppbevare mat. Det skal ikke brukes til noen andre formål.
- Merket med tekniske spesifikasjoner befinner seg på venstre vegg inne i kjøleskapet.
- Koble aldri kjøleskapet til strømsparesystemer, de kan skade kjøleskapet.
- Dersom det er et blått lys på kjøleskapet, ikke se på det med det blotte øye eller ved hjelp av optiske verktøy over lengre tid.
- For manuelt kontrollerte kjøleskap vent i minst 5 minutter for å starte kjøleskapet etter et strømbryt.
- Denne brukerhåndboken skal overleveres til neste eier av produktet hvis det skifter eier.
- Unngå å skade strømkabelen ved transport av kjøleskapet. Bøying av kabelen kan forårsake brann. Plasser aldri tunge gjenstander på strømledningen. Ikke berør støpselet med våte

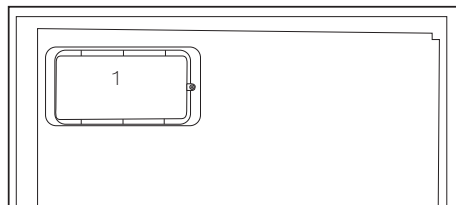
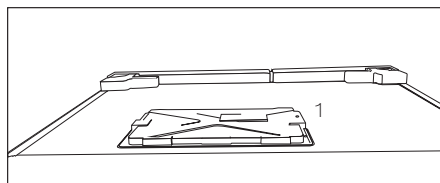
hender når du kobler til produktet.



- Ikke koble til kjøleskapet hvis vegguttaket er løst.
- Ikke sprut vann direkte på de ytre eller indre delene av produktet av sikkerhetsmessige grunner.
- Ikke spray stoffer som inneholder antennefyllende gasser, slik som propangass i nærheten av kjøleskapet for å unngå brann- og eksplosjonsfare.
- Ikke plasser gjenstander som er fylt med vann oppå kjøleskapet, da det kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Ikke overbelast kjøleskapet med for mye mat. Hvis det overlastes, kan maten falle ned og skade deg og kjøleskapet når du åpner døren. Ikke plasser gjenstander oppe på kjøleskapet, da disse kan falle ned ved åpning eller lukking av kjøleskapsdøren.
- Produkter som trenger en nøyaktig temperaturkontroll (vaksiner, varmesensitive medisiner, forskningsmaterialer osv.), skal ikke oppbevares i kjøleskapet.
- Hvis det ikke skal brukes på lang tid, skal kjøleskapet kobles fra strømuttaket. Et problem i den elektriske kabelen kan føre til brann.
- Tuppen på den elektriske pluggen skal rengjøres regelmessig, ellers kan det oppstå brann.
- Tuppen på pluggen skal rengjøres regelmessig med en tørr klut, ellers kan det oppstå brann.
- Kjøleskapet kan flytte seg hvis de justerbare beina ikke er riktig sikret på gulvet. Riktig sikring av justerbare bein på gulvet kan forhindre at kjøleskapet flytter seg.



- Når du bærer kjøleskapet, ikke hold det etter dørhåndtaket. Da kan det knekke av.
- Hvis du må plassere produktet ved siden av et annet kjøleskap eller fryser, skal avstanden mellom enheten være minst 8 cm. Ellers kan sideveggene som grenser til hverandre bli fuktige.
- Bruk aldri produktet hvis den del som ligger på toppen eller bak på produktet som har elektroniske kretskort inne, er åpen (deksel for elektronisk kretskort) (1).



## For produkter med en vanddisplenser:

- Trykket for kaldtvannsinntaket skal være maksimalt 90 psi (6,2 bar). Hvis vanntrykket overstiger 80 psi (5,5 bar), må du bruke en trykkbegrensningsventil i ledningsnett. Hvis du ikke vet hvordan du skal sjekke vanntrykket, be om hjelp fra en profesjonell rørlegger
- Hvis det er fare for vannslageffekt i installasjonen, må du alltid bruke forebyggende utstyr for vannslag i installasjonen. Rådfør med profesjonelle rørleggere hvis du ikke er sikker på at det ikke er vannslageffekt i installasjonen.
- Ikke installer på varmtvannsinntaket. Ta forholdsregler mot risikoen for frysing av slangene. Driftsintervallet for vanntemperaturen skal være 0,6 °C og minst 38 °C maks.
- Bruk kun drikkevann.

## Barnesikring

- Hvis du har en lås på døren, skal nøkkelen oppbevares utilgjengelig for barn.
- Barn må passes på for å sikre at de ikke tukler med produktet.

## Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

## Samsvar med RoHS-direktivet:

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

## Informasjon om emballasjen

Emballasjen for dette produktet er produsert av resirkulerbart materiale, i hht. nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med normalt husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem til et lokalt innsamlingspunkt som er beregnet på emballasjematerialer.

## HC-advarsel

### Hvis produktets kjølesystem inneholder R600a:

Denne gassen er brennbar. Derfor, vær forsiktig så kjølesystemet og rørene ikke ødelegges under bruk og transport. I tilfelle skade skal produktet holdes på avstand fra potensielle brannkilder som kan gjøre at produktet begynner å brenne, og ventiler rommet der enheten er plassert.

### Ignorer denne advarselen hvis produktets kjølesystem inneholder R134a:

Typen gass som brukes i produktet er oppgitt på typeskiltet som finnes på venstre vegg inne i kjøleskapet. Kast aldri produktet inn i flammer.

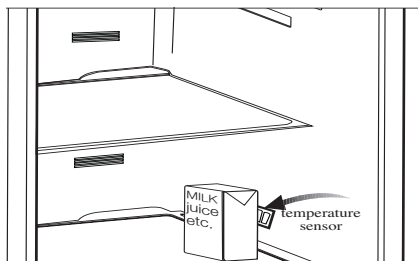
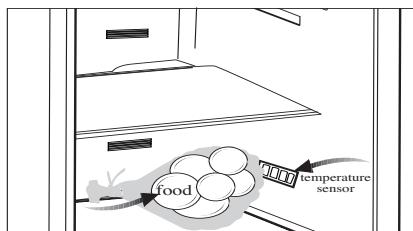
## Ting å gjøre for å spare energi

- Ikke hold dørene til kjøleskapet åpne over lang tid.
- Ikke putt varm mat eller drikke i kjøleskapet.
- Ikke overlast kjøleskapet slik at luften sirkulerer inne i kjøleskapet hvis den ikke forhindres.
- Ikke installer kjøleskapet under direkte sollys eller i nærheten av varmeutstrålende apparater, slik som ovn, oppvaskmaskin eller radiator.
- Se til å holde maten i lukkede beholdere.

## Anbefalinger for ferskvareskuff

### \* EKSTRAUTSTYR

- Pass på at matvarer ikke kommer i kontakt med temperaturføleren i ferskvareskuffen. For å sikre at den ideelle oppbevaringstemperaturen i ferskvareskuffen opprettholdes, må ikke føleren blokkeres av matvarer.
- Ikke sett varm mat inn apparatet.



- For produkter med en fryserdel: Du kan lagre maksimale mengder mat i fryseren hvis du fjerner hyllen eller skuffen i fryseren. Energiforbruksverdien som er oppgitt for kjøleskapet har blitt bestemt ved å fjerne fryserhyllen eller skuffen og under maksimal last. Det er ingen fare ved bruk av hyllene eller skuffen i henhold til form og størrelse på maten som skal fryses.
- Opptining av frossenmat i kjøleskapsdelen vil både gi energisparing og bevare matkvaliteten.

### 3 Montering

⚠ Vennligst husk at produsenten ikke skal holdes ansvarlig hvis informasjonen som gis i bruksanvisningen ikke overholdes.

#### Punkter som er viktige ved ytterligere transportering av kjøleskapet

1. Kjøleskapet må tømmes og rengjøres før transport.
2. Hyller, tilbehør, grønnsaksoppbevaringsboks osv. i kjøleskapet må festes godt med teip for å unngå støt før innpakning.
3. Innpakningen må festes med tykk teip og solide tau, og instruksjoner om transport på pakningen må følges.

#### Vennligst ikke glem...

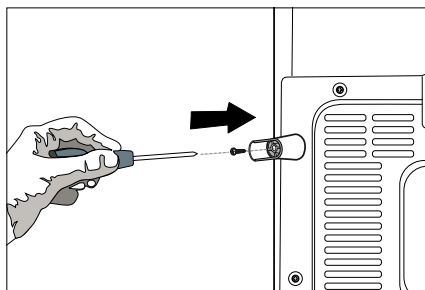
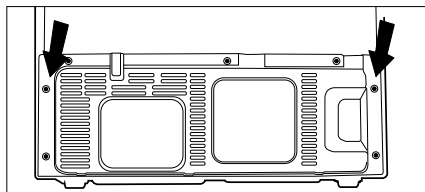
All resirkulert materiale er en uunnværlig kilde for naturen og for våre nasjonale ressurser.

Hvis du ønsker å bidra med resirkulering av innpakkingsmaterialer, kan du få mer informasjon fra miljøorganisasjoner eller lokale myndigheter.

#### Før du bruker kjøleskapet

Før du begynner å bruke kjøleskapet, må du kontrollere følgende:

1. Er de innvendige delene av kjøleskapet tørre, og kan luften sirkulere fritt på baksiden av skapet?



2. Sett inn de 2 plastkilene på den bakre ventilasjonen slik det er anvist i følgende illustrasjon. Skru løs de eksisterende skruene og bruk de skruene som finnes i samme pose som kilene. Plastkiler sørger for en riktig avstand mellom kjøleskap og vegg, slik at det blir en godluftsirkulasjon.

#### Skifte belysningslampen

For å skifte lampen for belysning av kjøleskapet, vennligst ring autorisert service.

Lampen(e) som brukes i denne enheten er ikke egnet for belysning i hjem. Formålet for denne lampen er å hjelpe brukeren til å plassere matvarer i kjøleskapet/fryseren på en trygg og komfortabel måte.

De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

3. Rengjør de innvendige delene av kjøleskapet slik det er anbefalt i avsnittet "Vedlikehold og rengjøring".
4. Sett kjøleskapets støpsel inn i strømuttaket. Hvis døren er åpen, vil interiøryset tennes.
5. Kompressoren avgir lyd når den starter opp. Væsken og gassene som er forseglet inne i kjølesystemet kan også avgir lyd selv om kompressoren ikke går, noe som for øvrig er helt normalt.
6. Frontkantene på kjøleskapet kan føles varme. Dette er normalt. Disse delene på kjøleskapet er konstruert slik at de blir varme for å unngå kondens.

## Elektrisk tilkobling

Tilkoble kjøleskapet til et jordet uttak som har en sikring med tilstrekkelig kapasitet.

Viktig:

- Tilkoblingen skal være i overensstemmelse med nasjonale forskrifter.
  - Strømledningens støpsel skal være lett tilgjengelig etter monteringen.
  - Spenning og tillatt sikringsvern er spesifisert i avsnittet "Tekniske spesifikasjoner".
  - Oppgitt spenning må være lik spenningen til strømnettet.
  - Skjøtekabler og flerveisplugger skal ikke brukes for tilkobling.
- ⚠ En ødelagt strømledning skal skiftes ut av en kvalifisert elektriker.
- ⚠ Apparatet skal ikke brukes med mindre det er reparert! Det er fare for elektrisk støt!

## Avfallshåndtering av emballasje

Innpakningsmaterialer kan være farlige for barn. Hold innpakningsmaterialene utilgjengelig for barn eller kast dem ved sortering etter avfallsforskriftene. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

Emballasjen til kjøleskapet er produsert av resirkulerbare materialer.

## Avfallshåndtering av det gamle kjøleskapet

Kast det gamle kjøleskapet uten å skade miljøet.

- Du kan forhøre deg hos din autoriserte forhandler eller ved renovasjonsanlegget der du bor om avfallshåndteringen av kjøleskapet.
- Kutt av støpselet før du kaster kjøleskapet, og hvis det er lås på døren, må du sørge for at den ikke lenger kan brukes, slik at barn beskyttes mot enhver farlig situasjon.

## Plassering og montering

OBS: Plugg aldri kjøleskapet inn i vegguttaket under monteringen. Dette kan medføre død eller alvorlig skade.

Hvis inngangsdøren til rommet der kjøleskapet skal plasseres ikke er bred nok til å få gjennom kjøleskapet, ring en autorisert person som kan fjerne dørene på kjøleskapet og få det gjennom døren sideveis.

1. Plasser kjøleskapet på et sted det er enkelt å bruke det.
2. Hold kjøleskapet på avstand fra varmekilder, fuktige steder og direkte sollys.
3. Det skal være tilstrekkelig luftventilasjon rundt kjøleskapet for å oppnå en effektiv drift.

Hvis kjøleskapet skal plasseres i en innbygging i veggen, må det være minst 5 cm avstand fra taket og 5 cm fra veggen.

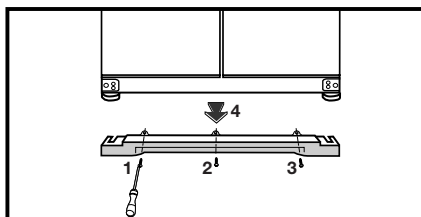
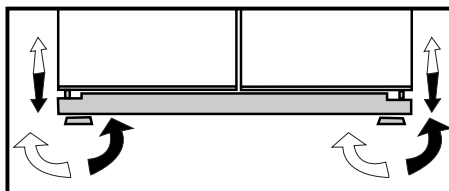
Hvis gulvet er dekket med et teppe, skal apparatet heves 2,5 cm fra gulvet.

4. Plasser kjøleskapet på et plant gulv for å unngå risting.
5. Ikke oppbevar kjøleskapet i omgivelser med temperaturer under 10°C.

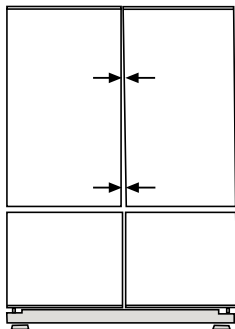
## Justering av gulvbalansen

Hvis kjøleskapet ikke er balansert:

- 1- Fjern ventilasjonsdekselet ved å skru løs skruene, slik det er vist i illustrasjonen. Du kan balansere kjøleskapet ved å rotere frontbeina slik det er vist i illustrasjonen. Hjørnene med ben senkes når du roterer dem i retningen av den svarte pilen og løftes når du roterer i motsatt retning. Det er lettere hvis du får hjelp til å løfte kjøleskapet mens du gjennomfører denne prosessen.
2. Når kjøleskapet er i balanse, monterer du ventilasjonsdekselet og fester skruene som medfølger.
3. Fjern skruene som holder på plass nedre ventilasjonsdeksel ved bruk av en Philips skrutrekker.

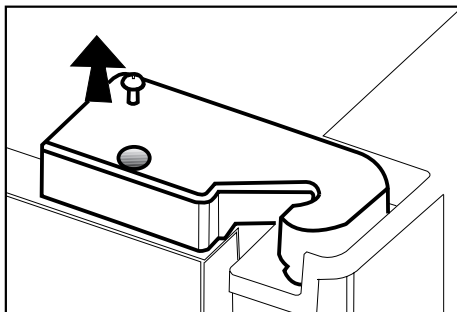


## Justering av avstanden til den øvre døren



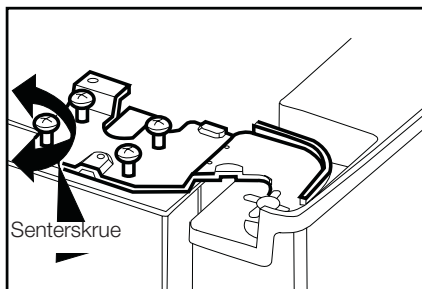
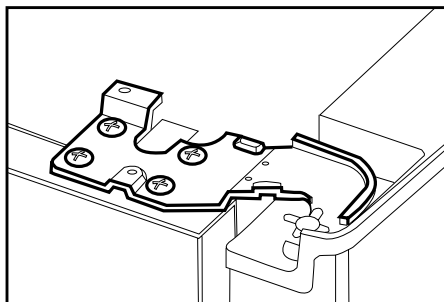
- Du kan justere avstanden mellom kjøleskapsdørene slik det er vist i illustrasjonen.

Dørhyllene skal være tomme ved justering av dørhøyden.

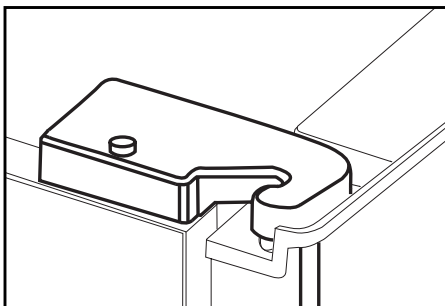
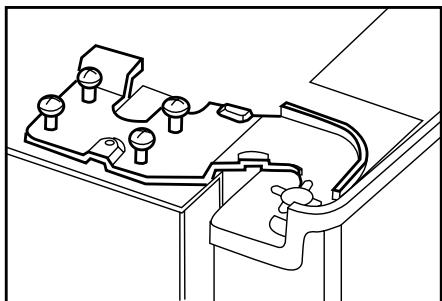


- Ved bruk av en skrutrekker fjernes skruen på øvre hengseldeksel på døren du ønsker å justere.

- Juster døren etter ønske ved å løsne skruene.



- Fest døren du justerte ved å trekke til skruene uten å skifte posisjon på døren.



- Sett på hengseldekslet og fest det med skruen.

## 4 Forberedelse

---

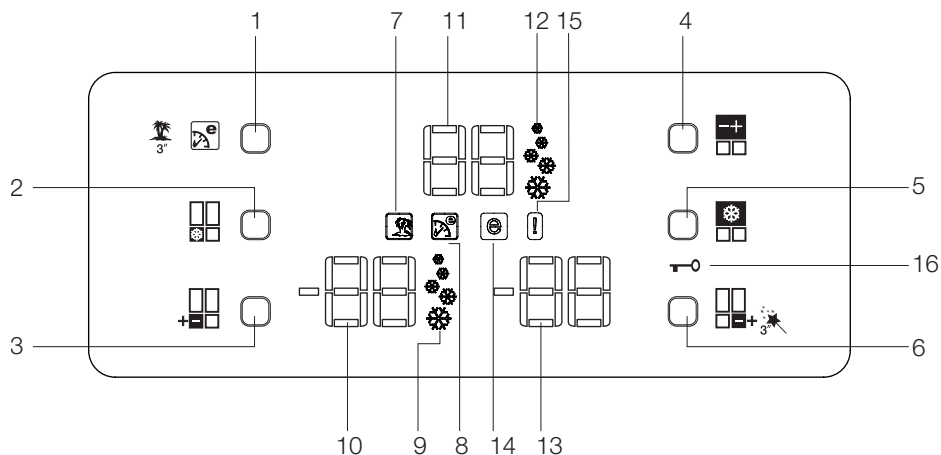
- Kjøleskapet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner og skal ikke plasseres i direkte sollys.
- Omgivelsestemperaturen i det rommet der kjøleskapet plasseres skal være minst 10°C. Bruk av kjøleskapet under kaldere forhold enn dette anbefales ikke pga. effektiviteten.
- Vennligst se til at de indre delene av kjøleskapet rengjøres grundig.
- Hvis to kjøleskap skal installeres ved siden av hverandre, skal det være en avstand på minst 2 cm mellom dem.
- Når du bruker kjøleskapet for første gang, vennligst følg instruksene rundt de første seks timene.
- Døren skal ikke åpnes ofte.
- Det skal kun brukes tomt uten mat.
- Ikke trekk ut støpselet for kjøleskapet. Hvis et strømbrydd oppstår som du ikke kan kontrollere, vennligst se advarsler i avsnittet "Anbefalte løsninger på problemer".
- Kurvene/skuffene som følger med fryserrommet må alltid brukes for å sikre lavt energiforbruk og bedre lagringsforhold.
- Dersom mat kommer i kontakt med temperatursensoren i fryserrommet, vil dette øke energiforbruket til apparatet.
- Originalinnpakningen og skummaterialer skal beholdes for fremtidig transport eller flytting.
- I noen modeller, vil instrumentpanelet slå seg av automatisk 5 minutter etter at døren er lukket. Det aktiveres på nytt når døren har åpnet eller en knapp er blitt trykket.
- Grunnet temperatursvingninger som følge av åpning/lukking av produktets dør under drift, er kondens på hyller i døren og på selve enheten, foruten på glassbeholdere, normalt.



## 5 Bruk av kjøleskapet

### Indikatorpanel

Dette berøringskontrollindikatorpanelet gjør at du kan stille inn temperaturen uten å åpne døren på kjøleskapet. Bare berør den tilhørende knappen med fingeren for å stille inn temperaturen.



- |                                                       |                                                |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Eco Extra/ferie-knapp                              | 9. Hurtigfrys-funksjonsindikator               |
| 2. Hurtigfrysknapp                                    | 10. Fryserdel - temperaturindikator            |
| 3. Fryserdel - temperaturinnstillingsknapp            | 11. Kjøleskap - temperaturindikator            |
| 4. Kjøleskap - temperaturinnstillingsknapp            | 12. Hurtigkjøl-funksjonsindikator              |
| 5. Hurtigkjølingsknapp                                | 13. Multisoneoppbevaring - temperaturindikator |
| 6. Multisoneoppbevaring - temperaturinnstillingsknapp | 14. Økonomimodusindikator                      |
| 7. Feriefunksjonsindikator                            | 15. Feilstatusindikator                        |
| 8. Eco Extra funksjonsindikator                       | 16. Nøkkellåsindikator                         |

**i** Figurene i denne veiledningen er skjematiske og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder den for andre modeller.

### **1. Eco Extra/ferie-knapp**

Trykk kort på denne knappen for å aktivere Eco Extra-funksjonen. Trykk og hold denne knappen i 3 sekunder for å aktivere feriefunksjonen. Trykk på denne knappen igjen for å deaktivere den valgte funksjonen.

### **2. Hurtigfrysknapp**

Trykk kort på denne knappen for å aktivere hurtigfrysfunksjonen. Trykk på denne knappen igjen for å deaktivere den valgte funksjonen.

### **3. Knapp til temperaturinnstillingsindikator**

Trykk på denne knappen for å stille inn temperaturen i fryserdelen på henholdsvis -18, -20, -22, -24, -18... Trykk på denne knappen for å stille inn ønsket temperatur på fryseren.

### **4. Kjøleskapets temperaturinnstillingsknapp**

Trykk på denne knappen for å stille inn temperaturen i kjøleskapet på henholdsvis 8, 6, 4, 2, 8... Trykk på denne knappen for å stille inn ønsket temperatur på kjøleskapet.

### **5. Hurtigkjølingsknapp**

Trykk kort på denne knappen for å aktivere hurtigkjølingsfunksjonen. Trykk på denne knappen igjen for å deaktivere den valgte funksjonen.

### **6. Multisoneoppbevaring - temperaturinnstillingsknapp**

Du kan stille inn multisoneoppbevaringen enten som en fryser eller et kjøleskap. Trykk og hold denne knappen i 3 sek. for å stille inn multisoneoppbevaringen enten som en fryser eller et kjøleskap. Denne delen er stilt inn som fryserdel fra fabrikk.

Hvis multisoneoppbevaringsdelen er stilt inn som en fryser, vil temperaturen på multisonedelen endres som -18, -20, -22, -24, -18... respektivt hver gang du trykker på denne knappen. Hvis multisoneoppbevaringsdelen er stilt inn som en kjøler, vil temperaturen på multisonedelen endres som 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6... respektivt hver gang du trykker på denne knappen.

### **7. Feriefunksjonsindikator**

Indikerer at feriefunksjonen er aktiv. Hvis denne funksjonen er aktiv, vises " - " på indikatoren døren på kjøleskapet, og det utføres ingen nedkjøling i kjøleskapet. Andre deler vil være nedkjølte i overensstemmelse med temperaturen som er stilt inn for dem.

Trykk på den tilhørende knappen igjen for å deaktivere denne funksjonen.

### **8. Eco Extra funksjonsindikator**

Indikerer at Eco Extra-funksjonen er aktiv. Hvis denne funksjonen er aktiv, vil kjøleskapet automatisk oppdage de siste bruksperiodene, slik at det utføres energieffektiv kjøling i løpet av disse tidene. Økonomi-indikatoren vil være aktiv når det utføres energieffektiv nedkjøling.

Trykk på den tilhørende knappen igjen for å deaktivere denne funksjonen.

### **9. Funksjonsindikator for hurtigfrys**

Indikerer at hurtigfrysfunksjonen er aktiv. Bruk denne funksjonen når du plasserer fersk mat i fryserdelen eller når du trenger is. Når denne funksjonen er aktiv, vil kjøleskapet gå i 6 timer uten stopp.

Trykk på den tilhørende knappen igjen for å deaktivere denne funksjonen.

### **10. Temperaturindikator for fryser**

Indikerer temperaturen som er stilt inn for fryserdelen.

### **11. Temperaturindikator for kjøleskap**

Indikerer temperaturen som er stilt inn for kjøleskapet.

### **12.**

#### **Hurtigkjølingsfunksjonsindikator**

Indikerer at hurtigkjølingsfunksjonen er aktiv. Bruk denne funksjonen når du plasserer fersk mat i kjøleskapet eller når du trenger å kjøle ned maten hurtig. Når denne funksjonen er aktiv, vil kjøleskapet gå i 2 timer uten stopp. Trykk på den tilhørende knappen igjen for å deaktivere denne funksjonen.

### **13. Multisoneoppbevaring - temperaturindikator**

Indikerer temperaturen som er stilt inn for multisoneoppbevaringen.

### **14. Økonomimodusindikator**

Indikerer at kjøleskapet kjører i energieffektiv modus. Temperatur i fryseren

Denne indikatoren vil være aktiv hvis funksjonen er stilt på -18, eller den energieffektive kjølingen utføres på grunn av Eco-Extra-funksjonen.

### **15. Feilstatusindikatorer**

Hvis kjøleskapet ikke kjøler ordentlig eller hvis det er en sensorsvikt, vil denne indikatoren aktiveres. Når denne indikatoren er aktiv, vil fryserdeltemperaturen indikere "E" og kjøleskapstemperaturen vil vise tall, slik som "1, 2, 3...". Disse tallene på indikatoren gir informasjon om feilen til servicepersonell.

### **16. Tastelåsindikator**

Bruk denne funksjonen hvis du ikke ønsker å endre kjøleskapets temperaturinnstilling. Trykk på hurtigkjølingsknappen og multisoneoppbevaringens temperaturinnstillingsknapp samtidig i 3 sek. for å aktivere denne funksjonen. Trykk på de tilhørende knappene igjen for å deaktivere denne funksjonen.

### **Alarm for åpen dør:**

Hvis en av kjøleskapsdørene eller **multisoneoppbevaringens** dør blir åpne i minst 1 minutt, vil det aktiveres en hørbar døralarm. Trykk på en av knappene på indikatoren, eller lukk den åpne døren for å slå av alarmen.

| Justering av fryser | Justering av kjøleskap | Forklaringer                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C               | 4°C                    | Dette er den normalt anbefalte innstillingen.                                                                                                                                                 |
| -20,-22 eller -24°C | 4°C                    | Disse innstillingene anbefales når omgivelsestemperaturen overstiger 30 °C.                                                                                                                   |
| Hurtigfrys          | 4°C                    | Brukes når du ønsker å fryse mat på kort tid. Kjøleskapet går tilbake til forrige modus når prosessen er over.                                                                                |
| -18°C eller kaldere | 2°C                    | Hvis du tror at det ikke er kaldt nok i kjøleskapsdelen på grunn av varmeforholdene eller hyppig åpning og lukking av døren.                                                                  |
| -18°C eller kaldere | Hurtigkjøleskap        | Du kan bruke dette når kjøleskapsdelen er overfylt eller hvis du ønsker å kjøle ned maten raskt. Det anbefales at du aktiverer hurtigkjøleskaps-funksjonen 4-8 timer før du legger inn maten. |

## Frysing av ferske matvarer

- Maten bør pakkes inn eller tildekkes før plassering i kjøleskapet.
- La varm mat kjøle seg ned i romtemperatur før den plasseres i kjøleskapet.
- Mat som du ønsker å fryse skal være av god kvalitet og ferske.
- Mat skal oppdeles i porsjoner etter familiens daglige eller måltidsavhengige behov.
- Maten skal pakkes inn lufttett for å unngå uttørking, selv om den skal oppbevares kun over kort tid.
- Materialer som skal brukes til pakking skal være revnebestandig og tåle kjølighet, fuktighet, lukt, oljer og syrer, samt må være lufttett. Videre skal den være godt lukket og laget av lettbrukelige materialer som egner seg for dypfrysing.
- Frossen mat må brukes rett etter den er opptinet og skal aldri frysas igjen.

- Vennligst overhold følgende anvisninger for å oppnå best mulig resultat.

1. Ikke frys inn for store matmengder samtidig. Kvaliteten på matvarene blir best ivarettatt når de blir gjennomfrosne så snart som mulig.
2. Hvis du plasserer varm mat inn i fryseren, vil kjølesystemet arbeide kontinuerlig til matvarene er gjennomfrosne.
3. Pass på at du ikke blander matvarer som allerede er dypfroset og ferske matvarer.

## Anbefalinger for bevaring av frossen mat

- Forhåndspakket kommersiell frossenmat skal lagres i overensstemmelse med produsenten av frossenmaten i en  (4 stjerner) lagringsdel for frossenmat.
- For å sikre den høye kvaliteten fra frossenmatprodusenten og matforhandleren, skal følgende huskes:

1. Legg pakningene i fryseren så snart som mulig etter kjøpet.
2. Sikre at innholdet er merket og datert.
3. Ikke overskrid "Brukes innen"- , "Best før"-datoene på pakningen.

### Avising

Frysedelen ises av automatisk.

### Plassering av mat

|                               |                                                                   |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Fryseavdelings-hyller         | Ulike slags frossen mat som kjøtt, fisk, is krem, grønnsaker o.a. |
| Eggbrett                      | Egg                                                               |
| Kjøleskapsavdelings-hyller    | Mat i panner, på dekkede tallerkener og i lukkede beholdere       |
| Kjøleskapsavdelings-dørhyller | Liten og pakket mat eller drikke (for eksempel melk, juice og øl) |
| Sprøere                       | Frukt og grønnsaker                                               |
| Ferskmatdel                   | Delikatesse-produkter (ost, smør, salami og diverse annet)        |

### Dypfrysninginformasjon

Mat må fryses så snart som mulig når den legges i kjøleskapet for å beholde god kvalitet.

Det er mulig å beholde maten over lang tid kun ved -18°C eller lavere temperaturer.

Du kan beholde ferskheten på maten i mange måneder (ved -18°C eller lavere temperaturer i dypfryser).

### ADVARSEL! ⚠

- Mat skal oppdeles i porsjoner etter familiens daglige eller måltidsavhengige behov.
- Maten skal pakkes inn lufttett for å unngå uttørking, selv om den skal oppbevares kun over kort tid.

Materialer som er nødvendig for pakking:

- Kuldebestandig teip
- Selvklebende merkelapp
- Gummiringer
- Penn

\* Materialer som skal brukes til pakking skal være revnebestandig og tåle kjølighet, fuktighet, lukt, oljer og syrer.

Maten som skal fryses, skal ikke komme i kontakt med tidligere frosne gjenstander for å unngå delvis opptining av disse.

Frossen mat må brukes rett etter den er opptinet og skal aldri fryses igjen.

## Eggbrett

Du kan installere eggholderen til ønsket dør eller hylle.

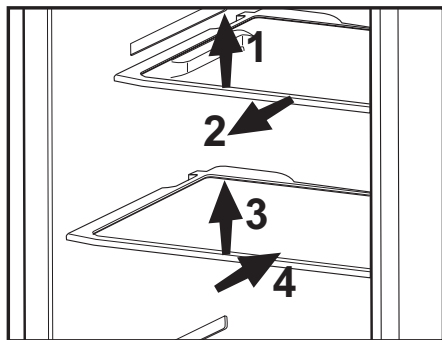
Lagre aldri eggholderen i fryseren.

## Glidehyller

Glidehyllene kan trekkes ut ved å løfte litt opp foran og flyttes frem og tilbake. De kan flyttes til et visst punkt når de trekkes fremover, slik at du når maten som er plassert bakerst på hyllen; når den trekkes ut etter å ha blitt løftet opp ved det andre stoppunktet, vil hyllen frigjøres.

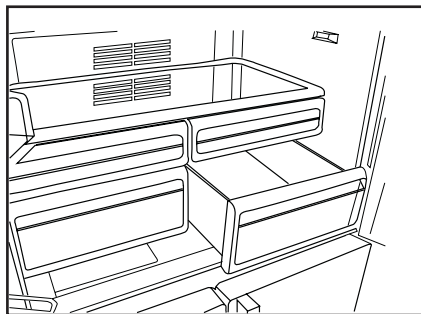
Hyllen skal også holdes godt nedenfra for å forhindre at den velter. Hyllen plasseres på skinnene i siden på kjøleskapet ved å bringe den til et nivå lavere eller høyere.

Hyllen skal skyves tilbake for å festes helt.



## Grønnsaksoppbevaring

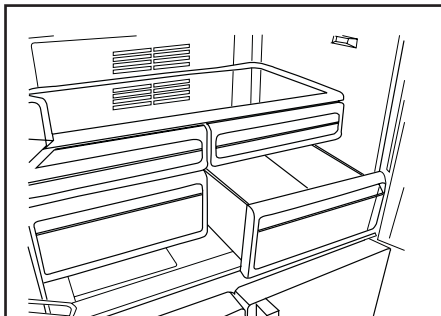
Grønnsaksskuffen i kjøleskapet er utformet spesielt til å holde grønnsakene dine ferske uten at de mister fuktigheten. Til dette formålet sirkulerer kald luft rundt fruktoppbevaringen.



## Kjøledel

Kjøledelen gjør at mat som skal fryses blir klar til frysing. Du kan også bruke disse delene til å oppbevare maten din ved en temperatur som er noen få grader under kjøleskapsdelen.

Du kan øke det indre volumet på kjøleskapet ved å fjerne en av kjølerdelene. For å gjøre dette, trekk delen mot deg; delen vil hvile mot stopperen og stoppe. Denne delen vil frigis når du løfter den omtrent 1 cm og trekker den mot deg.



## Bevegelig midtseksjon

Den bevegelige midtseksjonen er beregnet til å forhindre at den kalde luften inne i kjøleskapet strømmer ut.

1- Det gis forsegling når pakningene på døren trykker mot overflaten på den bevegelige midtseksjonen når dørene på kjøleskapet er lukket.

2- En annen grunn til at kjøleskapet er utstyrt med en bevegelig midtseksjon, er fordi den øker nettovolumet til kjøleskapet. Standard midtseksjoner tar opp ubrukelig volum i kjøleskapet.

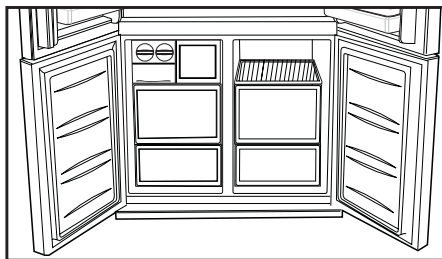
3- Den bevegelige midtseksjonen lukkes når den venstre døren på kjøleskapet lukkes.

4- Den må åpnes manuelt. Den beveges under veiledning av plastdelen på rammen mens døren er lukkes.

## Multisone oppbevaringsdel

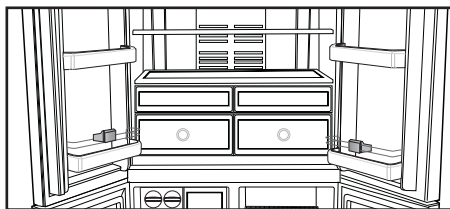
Multisoneoppbevaringen i kjøleskapet kan brukes i enhver ønsket modus ved å justere den til kjøle-(-2/-4/-6/-8 °C) eller frysertemperaturer (-18/-20/-22/-24). Du kan holde kjøleskapet ved ønsket temperatur med temperaturinnstillingsknappen for multisonedelen. Temperaturen på multisonedelen kan stilles på 0 og 10 grader i tillegg til kjøleskapsdelen og på -6 grader i tillegg til fryserdeltemperaturene. 0 grader brukes til å lagre delikatessprodukter lengre, og -6 grader brukes til å oppbevare kjøtt i opptil 2 uker i en tilstand som lett kan skjæres opp.

**i** Funksjonen for å bytte fra kjøleskap til fryserdel gis gjennom et kjøleelement som befinner seg i den lukkede delen (kompressorhuset) bak kjøleskapet. Når dette elementet er i drift, avgir det en lyd lik lyden av sekundviseren til en analog klokke. Dette er normalt og er ingen feil.



## Blått lys

Maten som oppbevares i grønnsaksbeholderen som er opplyst med et blått lys fortsetter fotosyntesen med bølgelengdeeffekten fra det blå lyset og beholder dermed ferskheten og øker vitamininnholdet.



## 6 Vedlikehold og rengjøring

- ⚠ Bruk aldri bensin, benzen eller lignende stoffer til rengjøring.
- ⚠ Vi anbefaler at du trekker ut støpselet på apparatet før rengjøring.
- ❗ Bruk aldri noen skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.
- ❗ Bruk lunkent vann for å vaske skapet og tørk det tørt.
- ❗ Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til ca. ½ liter vann for å rengjøre innsiden av skapet og tørk det tørt.
- ⚠ Pass på at det ikke kommer vann inn i pærehuset eller andre elektriske gjenstander.
- ⚠ Hvis kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode, må du trekke ut støpselet, ta ut alle matvarer, rengjøre det og sette døren på klem.
- ❗ Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.
- ❗ For å demontere dørstativene tar du først ut alt innholdet og så skyver du ganske enkelt dørstativet opp fra bunnen.
- ❗ Bruk aldri rengjøringsmidler eller vann som inneholder klor til å rense de ytre overflatene og krombelagte delene av produktet. Klor forårsaker korrosjon på slike metallflater.
- ❗ Ikke bruk skarpe og slipende verktøy eller såpe, rengjøringsmidler, vaskemidler, bensin, benzen, voks, osv. Hvis du gjør dette, vil frimerker på plastdeler komme av og det vil oppstå deformasjon. Bruk varmt vann og en myk klut for rengjøring og tørk.

### Beskyttelse av plastoverflater

- ❗ Ikke putt flytende oljer eller oljekokte måltider i frysskapet i uforseglede beholdere, da disse kan ødelegge plastoverflatene i kjøleskapet. Ved søling eller smøring av olje på plastoverflater, rengjør og rens relevant del av overflaten med en gang med varmt vann.



## 7 Anbefalte løsninger på problemer

Kontroller følgende liste før du ringer service. Det kan spare deg tid og penger. Denne listen inkluderer hyppige klager som ikke oppstår fra defekt utføring eller materialbruk. Noen av funksjonene som beskrives her finnes kanskje ikke i ditt produkt.

### Kjøleskapet virker ikke

- Er kjøleskapet plugget inn? Sett støpselet inn i strømuttaket.
- Har sikringen til uttaket kjøleskapet er tilknyttet eller hovedsikringen gått? Kontroller sikringen.

### Kondens på sideveggen av kjøleskapet. (MULTI ZONE, COOL CONTROL og FLEXI ZONE)

- Svært kalde omgivelsesforhold. Hyppig åpning eller lukking av døren. Svært fuktige omgivelsesforhold. Lagring av mat som inneholder væske i åpne beholdere. Døren står på gløtt.
- Still termostaten til kaldere grad.
- Reduser tiden døren står åpen eller bruk mindre hyppig.
- Dekk til mat som lagres i åpne beholdere med egnet materiale.
- Tørk av kondensen med en tørr klut og kontroller om problemet fortsetter.

### Kompressoren går ikke

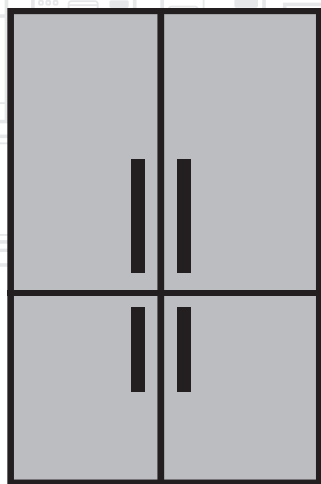
- Termovern for kompressoren vil koples ut under plutselig strømbrydd eller utplugging og innplugging hvis kjølevæsketrykket i kjølesystemet til kjøleskapet ikke er balansert.
- Kjøleskapet vil starte etter ca. 6 minutter. Vennligst ring service hvis kjøleskapet ikke starter etter utløpet av denne tiden.
- Kjøleskapet er i defrostsyklus. Dette er normalt for helautomatisk avisningskjøleskap. Avisningssyklusen gjennomføres regelmessig.
- Kjøleskapet er ikke tilkoplek strømuttaket. Kontroller at støpselet er satt godt inn i kontakten.
- Er temperaturinnstillingene foretatt riktig? Det er strømbrydd. Ring strømleverandøren.

### Kjøleskapet går hyppig eller over lang tid.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det nye kjøleskapet kan være bredere enn det gamle. Dette er helt normalt. Store kjøleskap arbeider over lengre tidsperioder.</li> <li>• Romtemperaturen kan være høy. Dette er helt normalt.</li> <li>• Kjøleskapet kan ha vært plugget inn nylig eller blitt lastet med mat. Fullstendig nedkjøling av kjøleskapet kan ta et par timer lenger.</li> <li>• Store mengder varm mat har blitt lagt inn i kjøleskapet nylig. Varm mat forårsaker lengre drift av kjøleskapet inntil den oppnår sikker oppbevaringstemperatur.</li> <li>• Dørene kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid. Varm luft som har kommet inn i kjøleskapet gjør at kjøleskapet kjører over lang tid. Åpne dørene mindre hyppig.</li> <li>• Fryser- eller kjøleskapsdør kan ha stått på gløtt. Kontroller om dørene er tett lukket.</li> <li>• Kjøleskapet er justert til svært kald temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og vent inntil temperaturen er oppnådd.</li> <li>• Dørtetningen til kjøleskapet eller fryseren kan være tilsmusset, utslitt, ødelagt eller ikke på plass. Rengjør eller skift ut tetningen. Skadet/ødelagt tetning gjør at kjøleskapet går over lang tid for å opprettholde aktuell temperatur.</li> </ul> |
| Frysertemperaturen er svært lav, mens kjøleskapstemperaturen er tilstrekkelig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fryserens temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster fryserens temperatur til høyere grad og kontroller.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kjøleskapstemperaturen er svært lav, mens frysertemperaturen er tilstrekkelig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kjøleskapets temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og kontroller.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Mat som oppbevares i skuffene fryser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kjøleskapets temperatur er justert til svært lav temperatur. Juster kjøleskapets temperatur til høyere grad og kontroller.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Temperaturen i kjøleskapet eller fryseren er svært høy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kjøleskapets temperatur er justert til svært høy grad. Kjøleskapsjusteringen har virkning på temperaturen til fryseren. Endre temperaturen i kjøleskapet eller fryseren inntil kjøleskapets eller fryserens temperatur når et tilstrekkelig nivå.</li> <li>• Døren kan ha stått på gløtt. Lukk døren helt.</li> <li>• Store mengder varm mat har blitt lagt inn i kjøleskapet nylig. Vent inntil kjøleskap eller fryser når ønsket temperatur.</li> <li>• Kanskje kjøleskapet nettopp ble tilkoblet. Fullstendig nedkjøling av kjøleskapet tar tid pga. størrelsen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Støy som ligner lyden av sekunder som høres fra en analog klokke kommer fra kjøleskapet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Støyen kommer fra solenoidventilen på kjøleskapet. Solenoidventilen har til hensikt å sikre at kjølemiddelet passerer gjennom delen som kan justeres til kjøle- eller frysetemperaturer og utføre kjølefunksjoner. Dette er normalt og er ingen feil.</li> </ul>                                                                                      |
| Driftslyden øker når kjøleskapet går.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ytelseegenskapene til kjøleskapet kan endres etter endringene i omgivelsestemperaturen. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| Vibrasjon eller klapping.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Gulvet er ikke jevnt eller er svakt. Kjøleskapet vugger når det flyttes sakte. Se til at gulvet er jevnt, sterkt og har evne til å bære kjøleskapet.</li> <li>Støyen kan forårsakes av gjenstandene som legges inn i kjøleskapet. Slike gjenstander skal fjernes fra toppen av kjøleskapet.</li> </ul>                                                |
| Det er lyder som ligner væskesøl eller spraying.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Væske- og gasstrømninger skjer etter virkeprinsippene til kjøleskapet. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| Det høres støy som om det blåser vind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Luftvifter brukes for at kjøleskapet skal kjøle effektivt. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kondens på de indre veggene på kjøleskapet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Varmt og fuktig vær øker ising og kondens. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> <li>Dørene står på gløtt. Se til at dørene lukkes fullstendig.</li> <li>Dørene kan ha vært åpnet svært hyppig eller stått åpne i lang tid. Åpne døren mindre hyppig.</li> </ul>                                                                               |
| Fuktighet oppstår på utsiden av kjøleskapet eller mellom dørene.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Været kan være fuktig. Dette er helt normalt ved fuktig vær. Når fuktigheten er lavere, vil kondensen forsvinne.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Dårlig lukt inne i kjøleskapet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Det må rengjøres inni kjøleskapet. Rengjør innsiden av kjøleskapet med en svamp, varmt vann eller karbonert vann.</li> <li>Noen beholdere eller innpakningsmaterialer kan forårsake lukten. Bruk en annen beholder eller annet merke på innpakningsmaterialet.</li> </ul>                                                                             |
| Døren(e) lukkes ikke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Matpakninger forhindrer lukking av døren. Flytt pakninger som forhindrer lukking av døren.</li> <li>Kjøleskapet er antagelig ikke plassert helt vertikalt på gulvet og kan vugge når det beveges forsiktig. Juster høydeskruene.</li> <li>Gulvet er ikke jevnt eller sterkt. Se til at gulvet er jevnt og har evne til å bære kjøleskapet.</li> </ul> |
| Grønnsaksopbevaringsboksene sitter fast.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Mat kan berøre taket i skuffen. Ordne maten i skuffen på nytt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |

# Jääkaappi Käyttöopas



**FINI**

**beko**

## **Lue tämä käyttöopas ensin!**

Hyvä asiakas,

Toivomme, että tuotteemme, mikä on valmistettu ensiluokkaisessa valmistuslaitoksessa ja tarkistettu erittäin tarkoin laaduntarkastustoimenpiteissä, tulee olemaan käytössäsi monta hyvää toimintavuotta.

Tämän varmistamiseksi toivomme, että luet huolellisesti koko käyttöoppaan ennen jääkaapin käyttöön ottoa, ja säilytät sitä helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten.

## **Tämä käyttöopas**

- Auttaa käyttämään jääkaappia nopeasti ja turvallisesti.
- Lue käyttöopas ennen jääkaapin asennusta ja käyttöä.
- Noudata ohjeita, erityisesti niitä, jotka koskevat turvallisuutta.
- Säilytä käyttöopasta helposti saatavilla olevassa paikassa, sillä voit tarvita sitä myöhemmin.
- Lue myös muut tuotteen mukana tulleet asiakirjat.

Huomaa, että tämä käyttöopas voi soveltua myös muihin malleihin.

## **Symbolit ja niiden kuvaus**

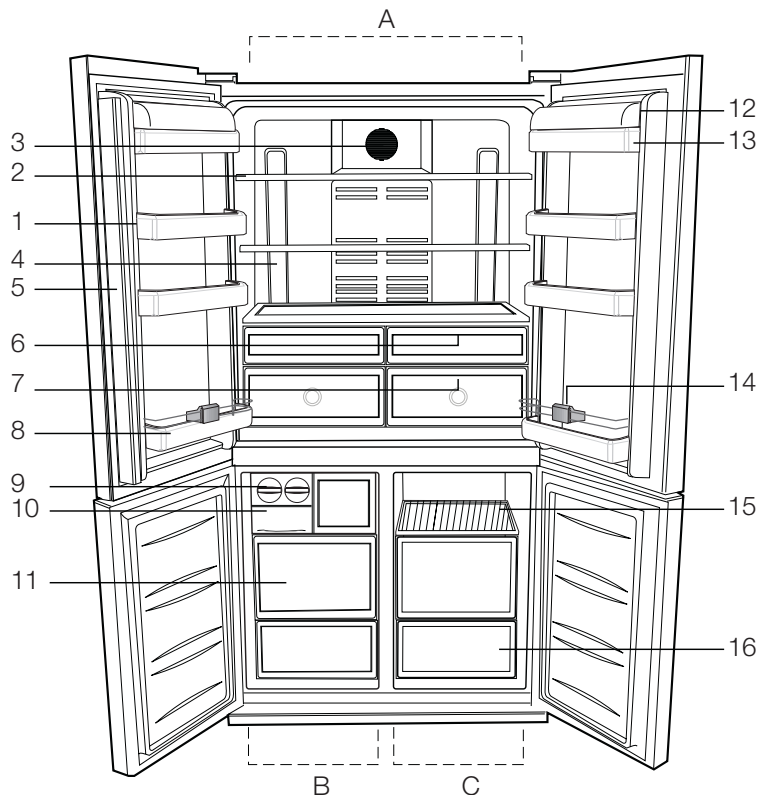
Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:

- |                                                                                  |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Tärkeitä tietoja tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.              |
|  | Varoitus hengelle ja omaisuudelle vaarallisista olosuhteista. |
|  | Varoitus sähköjännitteestä.                                   |

# SISÄLTÖ

|                                                                                                               |           |                                        |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|-----------|
| <b>1 Jääkaappi</b>                                                                                            | <b>3</b>  | <b>4 Valmistelu</b>                    | <b>15</b> |
| <b>2 Tärkeitä turvallisuusvaroituksia</b>                                                                     | <b>4</b>  | <b>5 Jääkaapin käyttäminen</b>         | <b>16</b> |
| Käyttötarkoitus .....                                                                                         | 4         | Näyttötaulu .....                      | 16        |
| Laitteet, joissa on vesiautomaatti .....                                                                      | 8         | Ovi auki -hälytys: .....               | 18        |
| Lasten turvallisuus .....                                                                                     | 8         | Tuoreen ruoan pakastaminen.....        | 19        |
| Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen: ..... | 8         | Pakastetun ruoan säilytys-suositukset  | 19        |
| RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus: .....                                                                  | 9         | Elintarvikkeiden sijoittaminen.....    | 20        |
| Pakkaustiedot.....                                                                                            | 9         | Pakastustiedot.....                    | 20        |
| HC-varoitus .....                                                                                             | 9         | Siirrettävä keskiosa .....             | 21        |
| Energian säästötoimet .....                                                                                   | 9         | Monialuesäilytyslokero .....           | 21        |
| Suosituksien tuoreruokaosastolle .....                                                                        | 10        | Sininen valo .....                     | 21        |
| <b>3 Asennus</b>                                                                                              | <b>11</b> | <b>6 Ylläpito ja puhdistus</b>         | <b>22</b> |
| Jääkaapin kuljetuksessa huomioitavat asiat .....                                                              | 11        | Muoviosien suojele .....               | 22        |
| Ennen jääkaapin käyttöä.....                                                                                  | 11        | <b>7 Suositellut ongelmanratkaisut</b> | <b>23</b> |
| Lampun vaihtaminen .....                                                                                      | 12        |                                        |           |
| Sähköliitännät .....                                                                                          | 12        |                                        |           |
| Pakkauksen hävittäminen .....                                                                                 | 12        |                                        |           |
| Vanhan jääkaapin hävittäminen .....                                                                           | 12        |                                        |           |
| Sijoittaminen ja asennus .....                                                                                | 12        |                                        |           |
| Lattiatasapainon säätö.....                                                                                   | 13        |                                        |           |
| Yläoven raon säätäminen.....                                                                                  | 14        |                                        |           |

# 1 Jääkaappi



- A- Jääkaappilokero  
B- Pakastelokero  
C- Monialue

- 1- Jääkaappilokeron ovihyllyt  
2- Jääkaappilokeron säädettävät hyllyt  
3- Hajauttajan kansi  
4- Jääkaappivalo  
5- Pyörivä keskiosa  
6- Jäähdytyslokero  
7- Vihanneslokero

- 8- Pullohylly  
9- Jääpalakone  
10- Jääpalaosasto  
11- Pakasteiden säilytyslokerot  
12- Voi- ja juustohyllyn kansi  
13- Voi- ja juustohyllyt  
14- Pullonpidin  
15- Monialuelokeron hyllyt  
16- Monialuelokero

**i** Tämän ohjekirjan kuvitus on mallikuviin perustuvaa eikä se ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, kuvaus koskee muita malleja.

## 2 Tärkeitä turvallisuusvaroituksia

Tutustu seuraaviin ohjeisiin. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai aineellisia vahinkoja. Muuten kaikki takuu- ja käyttövarmuusvastuut mitätöityvät.

Ostamasi laitteen käyttöikä on 10 vuotta. Tämä on myös aika, jonka kuluessa laitteen toimintaan kuvatulla tavalla tarvittavia varaosia on saatavana.

### Käyttötarkoitus

Tämä tuote on suunniteltu

- sisätiloihin ja suljettuihin tiloihin kuten koteihin,
- suljettuihin työskentely-ympäristöihin, kuten myymälöihin ja toimistoihin,
- suljettuihin majoitustiloihin kuten maatiloille, hotelleihin ja pensionaatteihin.
- Tuotetta ei saa käyttää ulkona.

### Yleinen turvallisuus

- Kun haluat hävittää/romuttaa laitteen, suosittelemme ottamaan yhteyttä valtuutettuun huoltoon vaadittavien tietojen ja valtuutettujen tahojen selville saamiseksi.
- Ota yhteys valtuutettuun huoltoon kaikissa jääkaappiin liittyvissä kysymyksissä ja ongelmassa. Älä puutu tai anna kenenkään muun puuttua jääkaapin huoltoon ilmoittamatta valtuutettuun huoltoon.
- Tuotteet joissa on pakastusosasto: Älä laita jäätelöä tai jääkuutioita suuhusi heti otettuasi ne pakastinosastosta! (Se voi aiheuttaa suuhun paleltuman.)
- Tuotteet joissa on pakastusosasto: Älä laita pullotettuja tai tölkitettyjä nesteitä pakastinosastoon. Ne voivat pakastettaessa särkyä.



- Älä kosketa käsin pakastettua ruokaa, se voi tarttua käteesi.
- Irrota jääkaappi verkkovirrasta ennen puhdistamista tai sulattamista.
- Höyryä ja höyrystyviä puhdistusaineita ei saa koskaan käyttää jääkaapin puhdistuksessa ja sulatuksessa. Höyry voi tässä tapauksessa päästä kosketuksiin sähköosien kanssa ja aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä koskaan käytä jääkaapin osia, kuten ovea, tukena tai askelmana.
- Älä käytä sähkölaitteita jääkaapin sisällä.
- Älä vahingoita poraamalla tai leikkaamalla osia, joissa jäähdytysaine kiertää. Jäähdytysainetta voi suihkuta ulos, kun haihduttimen kaasukanava, johdon jatke tai pinnoite

puhkaistaan, ja se voi aiheuttaa ihon ärsytystä ja silmävahinkoja.

- Älä peitä tai tuki millään materiaalilla jääkaapin tuuletusaukkoja.
- Vain valtuutetut henkilöt saavat korjata sähkölaitteita. Epäpätevän henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vaaran käyttäjälle.
- Vian ilmetessä tai jääkaappia huollettaessa tai korjattaessa sammuta virta joko kääntämällä sulake pois päältä tai irrottamalla virtajohto.
- Älä vedä johdosta irrottaessasi pistokkeen.
- Säilytä väkevät alkoholijuomat tiukasti suljettuna pystyasennossa.
- Älä säilytä jääkaapissa suihkepulloja, jotka sisältävät syttyviä ja räjähtäviä aineita.
- Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen mekaanisia tai muita

keinoja, joita valmistaja ei suosittele.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja opasta heitä laitteen käytössä.

- Älä käytä rikkoutunutta jääkaappia. Jos epäilet vikaa, ota yhteys huoltoedustajaan.

- Jääkaapin sähköturvallisuus taataan vain, jos kodin maadoitusjärjestelmä on standardien mukainen.

- Laitteen altistaminen sateelle, lumelle, auringolle ja tuulelle on vaarallista sähköturvallisuuden kannalta.

- Ota yhteys valtuutettuun huoltoon, jos sähköjohto on vahingoittunut, jotta vältetään vaarat.

- Älä koskaan liitä jääkaappia pistorasiaan asennuksen aikana. Se voi aiheuttaa vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- Tämä jääkaappi on tarkoitettu pelkästään elintarvikkeiden säilytykseen. Sitä ei saa käyttää mihinkään muihin tarkoituksiin.

- Tekniset tiedot sisältävä tyyppikilpi sijaitsee jääkaapin sisällä vasemmalla seinällä.

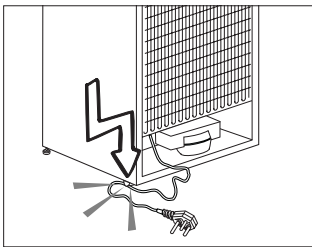
- Älä liitä jääkaappia ähkönsäästöjärjestelmiin. Ne voivat vahingoittaa jääkaappia.

- Jos jääkaapissa palaa sininen valo, älä katso siihen pitkään paljain silmin tai optisilla laitteilla.

- Odota käsinohjattavalla jääkaapilla vähintään 5 minuuttia ennen jääkaapin käynnistämistä virtakatkon jälkeen.

- Tämä käyttöopas tulee luovuttaa uudelle omistajalle tuotteen mukana, jos tuote vaihtaa omistajaa.

- Vältä vahingoittamasta virtajohtoa, kun siirrät jääkaappia. Johdon taivuttaminen saattaa aiheuttaa tulipalon. Älä sijoita painavia esineitä sähköjohdon päälle. Älä kosketa pistoketta märin käsin, kun liität tuotteen.



- Älä kytke jääkaappia pistorasiaan, jos sähköliitäntä on löysä.
- Vettä ei saa turvallisuuden vuoksi koskaan suihkuttaa suoraan tuotteen sisä- tai ulko-osiin.
- Älä suihkuta lähellä jääkaappia syttyviä aineita, kuten propaanikaasua, sillä se aiheuttaa tulipalo- ja räjähdysvaaran.
- Älä aseta vettä sisältäviä astioita jääkaapin päälle, sillä

sellainen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

- Älä täytä jääkaappia liian suurella elintarvikemäärällä. Jos jääkaappi on ylikuormitettu, se saattaa kaatua ja vahingoittaa sinua, ja rikkoa jääkaapin ovea avattaessa. Älä aseta esineitä jääkaapin päälle, sillä ne saattavat pudota jääkaapin ovea avatessa tai sulkiessa.
- Sellaisia tuotteita, jotka vaativat tarkan lämpötilan säädön (esim. rokotteet, lämpöherkät lääkkeet, tieteellinen materiaali jne.), ei tule säilyttää jääkaapissa.
- Jos jääkaappia ei käytetä pidempään aikaan, se on irrotettava verkkovirrasta. Mahdollinen ongelma sähköjohdossa saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Sähköpistokkeen kärki on puhdistettava säännöllisesti. Se voi muuten aiheuttaa tulipalon.
- Sähköpistokkeen kärki on puhdistettava

säännöllisesti kuivalla liinalla. Se voi muuten aiheuttaa tulipalon.

- Jääkaappi saattaa siirtyä, jos säädettäviä jalkoja ei ole kiinnitetty oikein lattiaan. Säädettävien jalkojen kiinnittäminen lattiaan oikein voi estää jääkaappia siirtymästä.

- Kun kannat jääkaappia, älä pidä kiinni sen ovenkahvasta. Se saattaa silloin särkyä.

- Kun laite täytyy sijoittaa toisen jääkaapin tai pakastimen viereen, laitteiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 8 cm. Muuten vastakkaiset seinät saattavat härmistyä.

### **Laitteet, joissa on vesiautomaatti**

- Kylmän veden tulopaineen tulee olla enintään 90 psi (6,2 baria). Mikäli vedenpaine ylittää 80 psi (5,5 baria), käytä vesijohtojärjestelmässä paineenrajoitusventtiiliä. Mikäli et tiedä, miten vedenpaine

mitataan, pyydä apua putkiasentajalta.

- Mikäli järjestelmässäsi on paineiskun vaara, käytä asennuksessa paineiskunestolaitetta. Kysy neuvoa putkiasentajalta, mikäli et tiedä, liittyykö järjestelmääsi paineiskun vaara.

- Älä asenna kuuman veden tuloon. Suorita putkien jäätymisen estämiseksi tarvittavat varotoimet. Käytettävän veden lämpötilan tulee olla vähintään 0,6 °C ja enintään 38 °C.

- Käytä vain juomavettä.

### **Lasten turvallisuus**

- Jos ovelle on lukko, avain tulee pitää lasten ulottumattomissa.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

## Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:



Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja

elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli.

Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäviksi. Älä hävitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

### RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

### Pakkaustiedot

Tuotteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista kansallisten ympäristösäädösten mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia kotitalousjätteen tai muun

jätteen mukana. Vie materiaalit pakkausmateriaalien keräyspisteisiin, joiden sijainnit saat tietoon paikallisilta viranomaisilta.

### HC-varoitus

#### Jos laite on varustettu jäähdytysjärjestelmällä, joka sisältää R600a-kylmäainetta:

Tämä kaasu on syttyvää. Varo siksi vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää ja putkistoa käytön ja kuljetuksen aikana. Pidä laite erossa mahdollisista tulenlähteistä, jotka saattavat sytyttää sen tuleen. Tuuleta huone, johon laite on sijoitettu.

#### Ohita tämä varoitus, jos laitteen kylmäjärjestelmä sisältää R134a-kylmäainetta.

Laitteessa käytetyn kaasun tyyppi on ilmoitettu jääkaapin sisäpuolella vasemmalla seinällä olevassa tyyppikilvessä.

Älä hävitä laitetta polttamalla.

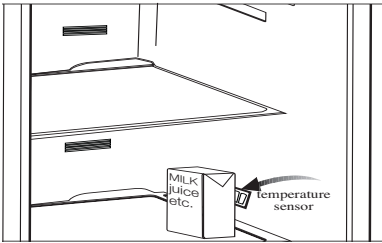
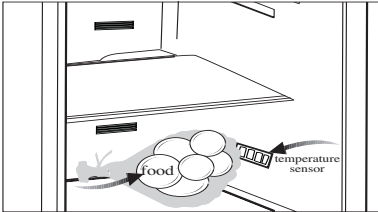
### Energian säästötoimet

- Älä jätä jääkaapin ovea auki pitkäksi aikaa.
- Älä laita lämpimiä ruokia tai juomia jääkaappiin.
- Älä ylikuormita jääkaappia niin, että ilman kierto kaapin sisällä estyy.
- Älä asenna jääkaappia suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähteitä, kuten uunit, astianpesukoneet tai lämpöpatterit.
- Pidä huoli, että säilytät elintarvikkeita suljetuissa astioissa.

## Suosituks tuoreruokaosastolle

**\* VALINNAINEN**

- Älä anna elintarvikkeiden joutua kosketuksiin tuoreruokaosaston lämpötila-anturin kanssa. Jotta tuoreruokaosaston lämpötila pysyy säilytykselle sopivana, anturia ei saa tukkia elintarvikkeilla.
- Älä laita kuumaa ruokaa laitteeseen.



- Tuotteet joissa on pakastusosasto: voit säilyttää pakastimessa mahdollisimman paljon elintarvikkeita, kun irrotat pakastimen hyllyn tai lokeron. Jääkaapissa ilmoitetut energiankulutusarvot on määritetty maksimitäytöllä irrottamalla jääkaapin hylly tai lokero. Vaaraa ei ole käytettäessä hyllyä tai vetolaatikkoo pakastettavien elintarvikkeiden mukaan.
- Pakastetun ruoan sulattaminen jääkaappiosastossa säästää sekä energiaa että säilyttää ruoan laadun.

### 3 Asennus

⚠ Muista, että valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöoppaassa annettuja tietoja ei noudateta.

#### Jääkaapin kuljetuksessa huomioitavat asiat

1. Jääkaappi on aina tyhjennettävä ja puhdistettava ennen kuljetusta.
2. Jääkaapin hyllyt, lisävarusteet, vihanneslokero t jne., on kiinnitettävä paikoilleen kunnolla teipillä niiden suojaamiseksi tärinältä ennen uudelleenpakkausta.
3. Pakkaus on sidottava vahvoilla teipeillä ja naruilla ja pakkaukseen painettuja kuljetusohjeita on noudatettava.

#### Älä unohda...

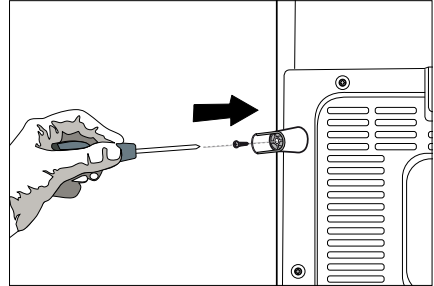
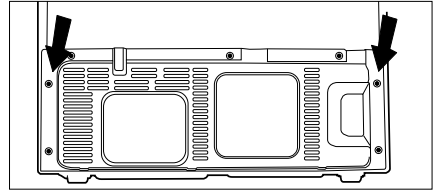
Kaikki kierrätetyt materiaalit ovat korvaamaton lähde luonnolle ja kansallisille resursseille.

Jos haluat osallistua pakkausmateriaalien kierrätykseen, saat lisätietoja ympäristöosastoilta tai paikallisilta viranomaisilta.

#### Ennen jääkaapin käyttöä

Tarkista seuraava ennen kuin alat käyttää jääkaappia:

1. Ovatko jääkaapin sisäpinnat kuivia ja kiertääkö ilma vapaasti jääkaapin takana?
2. Aseta kaksi muovikiilaa takaosan tuuletusaukkoon kuten seuraavassa kuvassa on näytetty. Ruuvaa auki nykyiset ja käytä kiilojen kanssa samassa pussissa olevia ruuveja. Muovikiilat varmistavat vaadittavan etäisyyden jääkaapin ja seinän välillä ilman kierron takaamiseksi.



3. Puhdista jääkaapin sisäpinnat, kuten on suositeltu osassa "Ylläpito ja puhdistus".
4. Liitä jääkaapin virtajohto seinäpistorasiaan. Kun ovi avataan, kyseisen osaston sisävalo syttyy.
5. Kuulet ääntä, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös aiheuttaa jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Se on aivan normaalia.
6. Jääkaapin etureunat voivat tuntua lämpimiltä. Tämä on normaalia. Näiden alueiden on suunniteltu olevan lämpimiä kondensaation estämiseksi.

## Sähköliitännät

Liitä jääkaappi maadoitettuun pistorasiaan, joka on suojattu riittävän tehokkaalla sulakkeella.

Tärkeää:

- Liitännän on oltava kansallisten säädösten mukainen.
- Virtakaapelin pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.
- Jännite ja sallittu sulakesuojaus on määritetty osassa ”Tekniset tiedot”.
- Määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkolla.
- Liitântään ei saa käyttää jatkokaapeleita tai haaroitusrasioita.

⚠ Vahingoittunut virtakaapeli on jätettävä pätevän sähkötekniikon vaihdettavaksi.

⚠ Tuotetta ei saa käyttää ennen kuin se on korjattu! Se aiheuttaa sähköiskun vaaran!

## Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaali voi olla lapsille vaarallista. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa tai hävitä se lajittelemalla jätteidenhävitysohjeiden mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia kotitalousjätteen mukana.

Jääkaapin pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista.

## Vanhan jääkaapin hävittäminen

Hävitä vanha jääkaappi aiheuttamatta vahinkoa ympäristölle.

- Voit ottaa yhteyden valtuutettuun jälleenmyyjään tai kunnalliseen jätahuoltokeskukseen saadaksesi ohjeet jääkaapin hävittämisestä.

Ennen kuin hävität jääkaapin, leikkaa virtapistoke irti, ja jos ovesta on lukitus, tee siitä toimintakyvytön, jottei siitä koidu vaaraa lapsille.

## Sijoittaminen ja asennus

Varoitus: Älä koskaan liitä jääkaappia pistorasiaan asennuksen aikana. Se voi aiheuttaa vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Jos oviaukko jääkaapin asennushuoneeseen ei ole tarpeeksi leveä, soita valtuutettuun huoltoon ja pyydä heitä irrottamaan jääkaapin ovet, jolloin se saattaa mahtua ovesta sivuttain.

## Lampun vaihtaminen

Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon, kun jääkaapin lamppu on vaihdettava. Tämän kodinkoneen valaisin/valaisimet eivät sovellu huoneen valaisemiseen. Valaisimen tarkoitus on auttaa käyttäjää sijoittamaan elintarvikkeet jääkaappiin/pakastimeen on turvallisella ja mukavalla tavalla.

Tässä laitteessa käytettävien lamppujen tulee kestää äärimmäisiä olosuhteita kuten alle 20 °C lämpötiloja.



1. Asenna jääkaappi paikkaan, jossa sitä on helppo käyttää.
2. Pidä jääkaappi etäällä lämmönlähteistä, kosteista paikoista ja suoralta auringonpaisteelta.
3. Jääkaapin ympärillä on oltavaa tilaa kunnolliselle tuuletukselle, jotta se toimisi tehokkaasti.

Jos jääkaappi asetetaan seinän syvennykseen, väliä kattoon ja seiniin on jätävä vähintään 5 cm.

Jos lattia on päällystetty matolla, jääkaapin on oltava koholla lattiasta vähintään 2,5 cm.

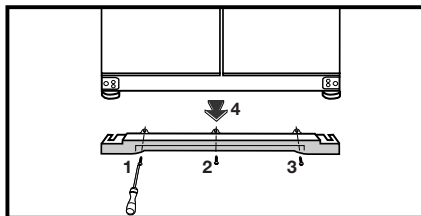
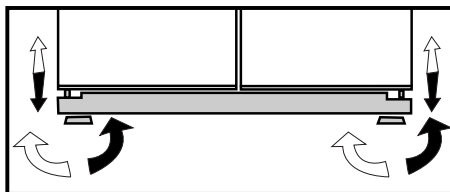
4. Aseta jääkaappi tasaisella lattiapinnalle tärinän ehkäisemiseksi.
5. Älä säilytä jääkaappia tilassa, jonka lämpötila on alle 10 °C.

## Lattiatasapainon säätö

Jos jääkaappi on epätasapainossa

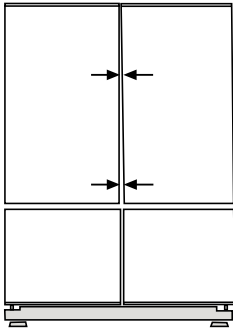
1- Tuuletuskansi irrotetaan avaamalla sen ruuvit ennen toimenpidettä, kuten alla olevassa kuvassa. Voit tasapainottaa jääkaapin kiertämällä etujalkoja, kuten kuvassa. Kulma, jossa jalka sijaitsee, laskeutuu, kun jalkaa kierretään mustan nuolen suuntaisesti ja nousee, kun sitä kierretään vastakkaiseen suuntaan. Toimenpidettä helpottaa, jos joku toinen auttaa nostamalla hieman jääkaappia.

2. Kun tasapaino-ongelma on korjattu, asenna tuuletuskansi takaisin paikoilleen ja kiinnitä ruuvit.

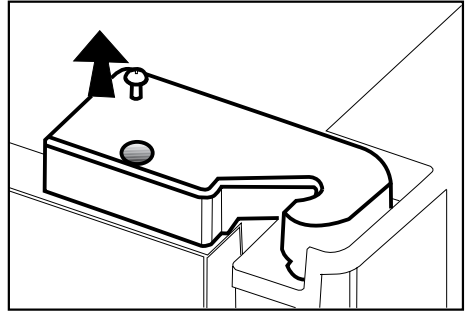


3. Irrota alatuuletuskantta kiinnittävät ruuvit ristipääruuvitaltalla.

## Yläoven raon säätäminen

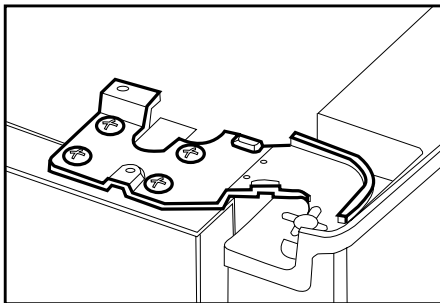


- Voit säätää rakoa jääkaapin osastojen ovien välillä, kuten kuvissa on näytetty.

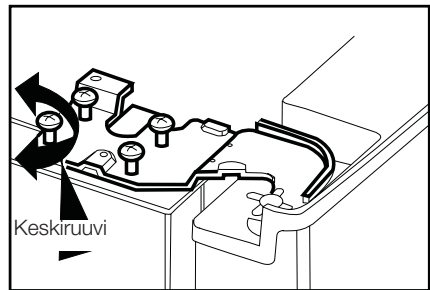


Oven hyllyjen tulee olla tyhjiä oven korkeutta säädettäessä.

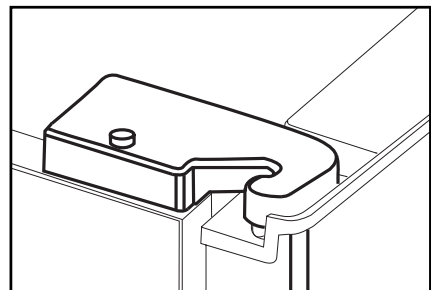
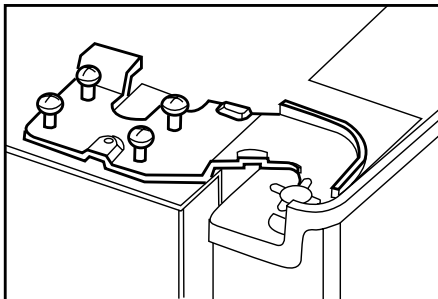
- Irrota säädettävän oven yläsaranan suojuksen ruuvi ruuvitaltalla.



- Aseta saranan suojuksen takaisin ja kiinnitä ruuvilla



- Säädä ovi haluttuun tasoon löysäämällä ruuveja.



- Kiinnitä säädetty ovi kiristämällä ruuvit oven asentoa muuttamatta.

## 4 Valmistelu

---

- Jääkaappi on asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotaso, liesi, keskuslämmitin ja uuni sekä vähintään 5 cm:n etäisyydelle sähköliedestä, eikä sitä saa sijoittaa suoraan auringonpaisteeseen.
- Jääkaapin sijoitushuoneen lämpötilan on oltava vähintään 10 °C. Jääkaapin käyttöä kylmemmissä olosuhteissa ei suositella, sillä sen tehokkuus kärsii.
- Varmista, että jääkaapin sisäpinta on puhdistettu huolellisesti.
- Jos kaksi jääkaappia asennetaan rinnakkain, niiden väliin on jätettävä tilaa vähintään 2 cm.
- Kun käytät jääkaappia ensimmäistä kertaa, huomioi seuraavat ohjeet ensimmäisten kuuden tunnin aikana.
  - Ovea ei saa avata jatkuvasti.
  - Jääkaappia on käytettävä tyhjänä ilman elintarvikkeita.
  - Älä irrota jääkaappia verkkovirrasta.Jos ilmenee itsestäsi riippumaton virtakatkos, katso varoitukset osassa "Suositellut ongelmanratkaisut".
- Viileätilan hyllyjä/lokeroita tulee aina käyttää alhaisen energiankulutuksen ja parempien säilytysolosuhteiden saavuttamiseksi.
- Pakastetilan tunnistimen kanssa kosketuksissa oleva ruoka saattaa lisätä laitteen energiankulutusta. Kosketusta tunnistimien kanssa tulee siis välttää.
- Alkuperäiset pakkaus- ja vaahtomuovimateriaalit kannattaa säilyttää tulevaa kuljetusta tai siirtoa varten.
- Joissakin malleissa hallintapaneeli kääntyy automaattisesti pois päältä 5 minuutin kuluttua oven sulkemisesta.

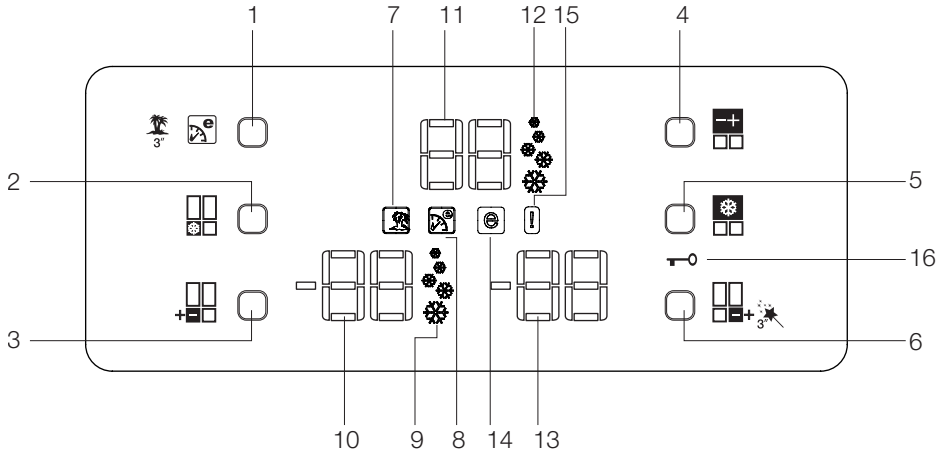
Se aktivoituu jälleen, kun ovi avataan tai painetaan jotakin painiketta.

- Laitteen oven avaamisen/sulkemisen käynnissä oloaikana aiheuttaman lämpötilan muutoksen vuoksi, veden tiivistyminen oven/rungon hyllyihin ja lasiastioihin on normaalia.

## 5 Jääkaapin käyttäminen

### Näyttötaulu

Tällä kosketusohjatulla merkkivalopaneelilla voit asettaa lämpötilan avaamatta jääkaapin ovea. Aseta vain lämpötila koskettamalla vastaavaa painiketta sormella.



- |                                                         |                                                     |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Ekoekstra/Lomapainike                                | 9. Pikapakastustoiminnon ilmainen                   |
| 2. Pikapakastuspainike                                  | 10. Pakastinosaston lämpötilan ilmainen             |
| 3. Pakastinosasto – lämpötilan<br>asetuspainike         | 11. Jääkaappiosaston lämpötilan<br>ilmainen         |
| 4. Jääkaappiosasto – lämpötilan<br>asetuspainike        | 12. Pikajäähdystoiminnon ilmainen                   |
| 5. Pikajäähdystuspainike                                | 13. Monialuesäilytysosasto – lämpötilan<br>ilmainen |
| 6. Monialuesäilytysosasto – lämpötilan<br>asetuspainike | 14. Virransäästötilan ilmainen                      |
| 7. Lomatoiminnon ilmainen                               | 15. Vikatilan ilmainen                              |
| 8. Ekoekstra-ilmainen                                   | 16. Lukituksen ilmainen                             |

**i** Tämän ohjekirjan kuvitus on mallikuviin perustuvaa eikä se ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, kuvaus koskee muita malleja.

## **1. Ekoekstra/Lomapainike**

Näpätä painiketta aktivoidaksesi Eko-ekstratoiminnon. Pidä painiketta painettuna 3 sekuntia aktivoidaksesi lomatoiminnon. Aseta toiminto pois päältä painamalla painiketta uudelleen.

## **2. Pikapakastuspainike**

Näpätä painiketta aktivoidaksesi pikapakastustoiminnon. Aseta toiminto pois päältä painamalla painiketta uudelleen.

## **3. Pakastinosaston lämpötilan asetuspainike**

Paina tätä painiketta asettaaksesi pakastimen lämpötilaksi joko -18, -20, -22, -24, -18 astetta. Aseta pakasteosaston lämpötila halutuksi painamalla tätä painiketta.

## **4. Jääkaappiosaston lämpötilan asetuspainike**

Paina tätä painiketta asettaaksesi jääkaapin lämpötilaksi joko 8, 6, 4, 2, 8 ... astetta. Aseta jääkaappiosaston lämpötila halutuksi painamalla tätä painiketta.

## **5. Pikajäähdytyspainike**

Näpätä painiketta aktivoidaksesi pikajäähdytystoiminnon. Aseta toiminto pois päältä painamalla painiketta uudelleen.

## **6. Monialuesäilytysosasto – lämpötilan asetuspainike**

Voit asettaa monialuesäilytysosaston joko pakastimeksi tai jäähdyttimeksi. Pidä tätä painiketta painettuna 3 sekuntia asettaaksesi monialuesäilytysosaston joko pakastimeksi tai jäähdyttimeksi.

Tämä osasto on asetettu tehtaalla pakastinosastoksi.

Jos monialuesäilytyslokero on asetettu pakastimeksi, monialuesäilytyslokeron lämpötila muuttuu järjestyksessä -18, -20, -22, -24, -18... joka kerta, kun painat tätä painiketta. Jos monialuesäilytyslokero on asetettu jäähdyttimeksi, monialuesäilytyslokeron lämpötila muuttuu järjestyksessä 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6... joka kerta, kun painat tätä painiketta.

## **7. Lomatoiminnon ilmaisin**

Osoittaa, että lomatoiminto on aktiivinen. Jos tämä toiminto on aktiivinen, jääkaappiosaston ilmaisimessa näkyy i- -i, eikä jääkaappiosaston jäähdytystä suoriteta. Muut osastot jäähdytetään niille asetetun lämpötilan mukaisesti.

Aseta toiminto pois päältä painamalla vastaavaa painiketta uudelleen.

## **8. Ekoekstra-ilmaisin**

Osoittaa, että eko-ekstratoiminto on aktiivinen. Jos toiminto on aktiivinen, jääkaappi havaitsee automaattisesti vähiten käytetyt jaksot ja energiatehokas jäähdytys suoritetaan niinä aikoina. Virransäästötilan ilmaisin on aktiivinen, kun energiatehokas jäähdytys suoritetaan.

Aseta toiminto pois päältä painamalla vastaavaa painiketta uudelleen.

## **9. Pikapakastustoiminnon ilmaisin**

Osoittaa, että pikapakastustoiminto on aktiivinen. Käytä toimintoa, kun asetat tuoreruokaa pakastinosastoon tai kun haluat jäitä. Toiminnon ollessa aktiivinen jääkaappi on käynnissä 6 tuntia pysähtymättä.

Aseta toiminto pois päältä painamalla vastaavaa painiketta uudelleen.

### **10. Pakastinosaston lämpötilan ilmainen**

Osoittaa pakastinosastolle asetetun lämpötilan.

### **11. Jääkaappiosaston lämpötilan ilmainen**

Osoittaa jääkaappiosastolle asetetun lämpötilan.

### **12. Pikajäähdytystoiminnon ilmainen**

Osoittaa, että pikajäähdytystoiminto on aktiivinen. Käytä toimintoa, kun asetet tuoreruokaa jääkaappiosastoon tai kun haluat jäähdyttää ruoan nopeasti. Toiminnon ollessa aktiivinen jääkaappi on käynnissä 2 tuntia pysähtymättä. Aseta toiminto pois päältä painamalla vastaavaa painiketta uudelleen.

### **13. Monialuesäilytysosasto – lämpötilan ilmainen**

Osoittaa monialueosastolle asetetun lämpötilan.

### **14. Virransäästötilan ilmainen**

Ilmaisee, että jääkaappi on käynnissä virransäästötilassa. Pakastinosaston lämpötila

Tämä ilmainen on aktiivinen, jos toiminnoksi on asetettu -18 tai jos energiaa säästävä jäähdytys suoritetaan eko-ekstratoiminnon vuoksi.

### **15. Vikatilan ilmainen**

Jos jääkaappi ei jäähdy riittävästi tai jos ilmenee anturivika, tämä ilmainen aktivoituu. Kun ilmainen on aktiivinen, pakastinosaston lämpötilan ilmaisimessa näkyy "E" ja jääkaappiosaston lämpötilan ilmaisimessa näkyy numeroita kuten "1,2,3...". Nämä numerot antavat tietoja viasta huoltohenkilökunnalle.

### **16. Lukituksen ilmainen**

Käytä tätä toimintoa, jos et halua muuttaa jääkaapin lämpötila-asetusta. Aktivoi toiminto painamalla samanaikaisesti pikajäähdytyspainiketta ja monialuesäilytyslokeron lämpötilan asetuspainiketta 3 sekuntia. Aseta toiminto pois päältä painamalla vastaavia painikkeita uudelleen.

### **Ovi auki -hälytys:**

Kun **monialuesäilytyslokeron** ovi jää auki 1 minuutiksi, ovi auki -hälytysääni aktivoituu ja kuuluu. Hiljennä hälytys painamalla mitä tahansa ilmaisimen painiketta tai sulkemalla ovi.

| Pakastinosaston säätö | Jääkaappiosaston säätö | Selitykset                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                 | 4°C                    | Tämä on normaali suositeltu asetus.                                                                                                                                                                   |
| -20, -22 tai -24 °C   | 4°C                    | Näitä asetuksia suositellaan, kun ympäröivä lämpötila on yli 30 °C.                                                                                                                                   |
| Pikapakastus          | 4°C                    | Käytä tätä, kun haluat pakastaa ruokasi nopeasti. Jääkaappi palaa aikaisempaan tilaansa, kun toiminta on lopussa.                                                                                     |
| -18 °C tai kylmempi   | 2°C                    | Jos sinusta tuntuu, että jääkaappiosasto ei ole tarpeeksi kylmä johtuen lämpimistä olosuhteista tai jatkuvasta oven avaamisesta ja sulkemisesta.                                                      |
| -18 °C tai kylmempi   | Pikajääkaappi          | Voit käyttää tätä, kun jääkaappiosasto on ylikuormitettu tai jos haluat jäähdyttää ruokasi nopeasti. Pikajääkaappitoiminto suositellaan aktivoitavaksi 4–8 tuntia ennen elintarvikkeiden laittamista. |

## Tuoreen ruoan pakastaminen

- Elintarvikkeet on syytä päällystää kelmulla tai säilöä kannelliseen rasiaan ennen niiden asettamista jääkaappiin.
- Lämpimän ruoan on annettava jäähtyä huonelämpötilaan ennen jääkaappiin asettamista.
- Pakastettavan ruoan tulee olla tuoretta ja hyvälaatuisia.
- Ruoka tulee jakaa annoksiin päivittäiskäytön tai aterialla kuluvan määrän perusteella.
- Elintarvikkeet on pakattava ilmatiiviisti niiden kuivumisen ehkäisemiseksi, vaikka niitä säilytettäisiinkin vain lyhyen aikaa.
- Pakkausmateriaalin on oltava repeämätöntä ja sen on oltava kylmyyden, kosteuden, hajun, öljyjen ja happojen kestävää sekä ilmatiivistä. Lisäksi pakkauksen on oltava tiukasti suljettu ja valmistettu helppokäyttöisestä materiaalista, joka sopii pakastuskäyttöön.
- Pakastettu ruoka on käytettävä heti sulamisen jälkeen eikä sitä saa koskaan pakastaa uudelleen.

- Parhaan tuloksen saamiseksi noudata seuraavia ohjeita.
1. Älä pakasta liian isoja määriä kerralla. Ruoan laatu säilyy parhaiten, kun se pakastetaan kokonaan niin nopeasti kuin mahdollista.
  2. Lämpimän ruoan sijoittaminen pakastusosaan aiheuttaa sen, että jäähdytysjärjestelmä toimii jatkuvasti kunnes ruoka on kokonaan jäähtynyt.
  3. Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

## Pakastetun ruoan säilytys-suositukset

- Valmiiksi pakattu, kaupallinen pakasteruoka tulee säilyttää pakasteen valmistajan ohjeiden mukaisesti ❄️❄️❄️ (4 tähteä) pakasteruokaloerossa.
- Jotta varmistetaan pakasteruoan valmistajan ja jälleenmyyjän saavuttaman elintarvikkeiden korkean laadun säilyminen, on muistettava seuraavaa:
  1. Aseta pakkaukset pakastimeen niin nopeasti kuin mahdollista ostamisen jälkeen.

2. Varmista, että niiden sisältö on merkitty ja päivätty.
3. Älä ylitä pakkausten "Käytettävä ennen" ja "Parasta ennen" päivämääriä.

## Sulatus

Pakastinosaston sulatus on automaattinen.

## Elintarvikkeiden sijoittaminen

|                            |                                                                                |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Pakasteosaston tasot       | Lukuisat pakaste-elintarvikkeet, kuten liha, kala, jäätelö, vihannekset jne.   |
| Kananmunalokero            | Kanamunat                                                                      |
| Jääkaappiosaston tasot     | Ruokaa pannuissa, lautasilla, suljetuissa astioissa                            |
| Jääkaappilokeron ovihyllyt | Pienet ja pakatut elintarvikkeet tai juomat (kuten maito, hedelmämehu ja olut) |
| Vihanneslokero             | Vihannekset ja hedelmät                                                        |
| Tuorealuelokero            | Herkkutuotteet (juusto, voi, salami jne.)                                      |

## Pakastustiedot

Ruoat on pakastettava niin nopeasti kuin mahdollista pakastimeen asetettaessa, jotta niiden hyvä laatu säilyisi.

Ruokaa on mahdollista säilyttää pitkiä aikoja vain -18 °C asteessa tai sitä kylmemmissä lämpötiloissa.

Ruoan tuoreus säilyy useita kuukausia (pakasteena -18 °C asteessa tai sitä kylmemmissä lämpötiloissa).

## VAROITUS! ⚠

- Ruoka tulee jakaa annoksiin päivittäiskäytön tai aterialla kuluvan määrän perusteella.
- Elintarvikkeet on pakattava ilmatiiviisti niiden kuivumisen ehkäisemiseksi, vaikka niitä säilytettäisiinkin vain lyhyen aikaa.

Välttämättömät pakkausmateriaalit:

- Kylmänkestävää teippiä
- Merkintätarroja
- Kuminauhoja
- Kynä

Pakkausmateriaalin on oltava repeämätöntä ja sen on oltava kylmyyden, kosteuden, hajun, öljyjen ja happojen kestävä.

Pakastettava ruoka ei saa joutua kosketuksiin aiemmin pakastetun ruoan kanssa, jotteivät ne pääse sulamaan osittain.

Pakastettu ruoka on käytettävä heti sulamisen jälkeen eikä sitä saa koskaan pakastaa uudelleen.



## Siirrettävä keskiosa

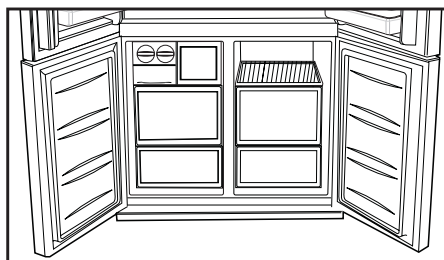
Siirrettävä keskiosa on tarkoitettu estämään jääkaapin sisällä olevan kylmän ilman karkaamista ulos.

- 1- Tiiviys on varmistettu, kun oven tiivisteet painautuvat siirrettävän keskiosan pinnalle, kun jääkaappiosaston ovet on suljettu.
- 2- Jääkaapin siirrettävän keskiosan toinen tarkoitus on lisätä jääkaappiosaston nettotilavuutta. Normaalit keskiosat vievät jonkin verran jääkaapin käyttökelpovontaa tilavuutta.
- 3- Siirrettävä keskiosa on suljettu, kun jääkaappiosaston vasen ovi on suljettu.
- 4- Se on avattava käsin. Se siirtyy rungon muovisen osan ohjaimen alle, kun ovi on suljettu.

## Monialuesäilytyslokero

Jääkaapin monialuesäilytyslokeroa voi käyttää missä tahansa halutussa tilassa säätämällä se jääkaappilämpötilaksi (2/4/6/8 °C) tai pakastinlämpötilaksi (-18/-20/-22/-24). Voit pitää lokeroa halutussa lämpötilassa monialuesäilytyslokeron lämpötilan asetuspainikkeella. Monialuesäilytyslokeron lämpötilan voi asettaa välille 0–10 °C astetta jääkaappilämpötilan lisäksi -6 °C pakastinosaston lämpötilan lisäksi. 0-astetta käytetään einestuotteiden säilyttämiseksi pitempään -6-astetta käytetään lihan säilyttämiseksi 2 viikkoa helposti leikattavassa tilassa.

**i** Jääkaappi- tai pakastinlokeron vaihtamismekanismi toimii jäähdytys-elementillä, joka sijaitsee suljetussa osastossa jääkaapin takana (kompressoriosasto). Tämän elementin käytön aikana voi kuulua joitakin sekunteja samanlainen ääni kuin analogisesta kellosta. Tämä on normaalia eikä ole vika.



## Sininen valo

Sinisellä valolla valaistut vihanneslokeroon vihannekset jatkavat fotosynteesiä sinisen valon aallonpituuden vaikutuksesta ja säilyttävät siten tuoreutensa ja lisäävät vitamiinipitoisuuttaan.



## 6 Ylläpito ja puhdistus

-  Älä koskaan käytä puhdistamiseen bensiniä, bentseeniä tai vastaavia aineita.
-  Suosittelemme, että irrotat laitteen verkkovirrasta ennen puhdistusta.
-  Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä, hankaavia välineitä, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta ja vahaa.
-  Käytä jääkaappi/pakastin sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.
-  Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa ja 1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.
-  Varmista, ettei vettä pääse lamppukoteloon ja muihin sähkökohteisiin.
-  Mikäli jääkaappia ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtakaapeli pistorasiasta, poista kaikki ruuat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi raolleen.
-  Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.
-  Ovitelineiden irrottamiseksi poista niistä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.
-  Älä käytä klooria sisältäviä puhdistusaineita tai vettä tuotteen ulkopintojen ja kromattujen osien puhdistamiseen. Kloori syövyttää sellaisia metallipintoja.
-  Älä käytä teräviä tai hankaavia työkaluja tai saippuaa, kodin puhdistusaineita, pesuaineita, bensaa, bentseeniä, vahaa jne. muuten muoviosissa olevat merkinnät lähtevät irti ja osat voivat muuttaa muotoaan. Käytä puhdistamiseen lämmintä vettä sekä pehmeää liinaa ja kuivaa laite sen jälkeen.

### Muoviosien suojelu

-  Älä laita nestemäistä öljyä tai öljyssä keitettyjä elintarvikkeita jääkaappiin avoimissa astioissa, sillä ne vahingoittavat jääkaappi/pakastin muovipintoja. Jos öljyä vuotaa tai tarttuu muovipinnoille, puhdista ja huuhtelee kohta heti lämpimällä vedellä.

## 7 Suositellut ongelmanratkaisut

Tarkista tämä luettelo, ennen kuin soitat huoltoon. Se voi säästää aikaa ja rahaa. Tämä luettelo sisältää useita valituksia, jotka eivät johdu virheellisestä työstä tai käytetystä materiaalista. Joitain tässä kuvatuista ominaisuuksista ei ehkä ole laitteessasi.

### Jääkaappi ei käy

- Onko jääkaapin virtajohto kunnolla kiinni pistorasiassa? Aseta pistoke seinäpistorasiaan.
- Onko jääkaapin pistorasian sulake tai pääsulake palanut? Tarkista sulake.

### Kondensaatiota jääkaappiosaston sivuseinässä.

- Hyvin kylmä ympäristö. Oven jatkuva avaaminen ja sulkeminen. Hyvin kostea ympäristö. Nestepitoisten ruokien säilytys avoimessa astiassa. Oven jättäminen raolleen.
- Termostaatin kytkeminen kylmemmälle.
- Oven avoinnaoloajan lyhentäminen tai käyttämällä sitä harvemmin.
- Avoimissa astioissa säilytettyjen ruokien peittäminen sopivalla materiaalilla.
- Pyyhi kondensoitunut vesi kuivalla liinalla ja tarkista tuleeko sitä lisää.

### Kompressor ei käy

- Kompressorin lämpövastus työntyy ulos äkillisen virtakatkoksen sattuessa tai kun virta sammuu ja syttyy uudelleen, kun jääkaapin jäähdytysjärjestelmän jäähdytysaineenpaine ei ole vielä tasapainossa. Jääkaappi käynnistyy noin 6 minuutin kuluttua. Soita huoltoon, jos jääkaappi ei käynnisty tässä ajassa.
- Jääkaapin sulatusjakso on käynnissä. Tämä on normaalia täysautomaattisesti itsesulattavassa jääkaapissa. Sulatuskierto tapahtuu tietyin väliajoin.
- Jääkaappia ei ole kytketty pistorasiaan. Varmista, että pistoke on asetettu tiukasti seinäpistorasiaan.
- Onko lämpötila-asetukset tehty oikein?
- Sähkökatkos. Soita sähkötoimittajalle.

### Jääkaappi käy alituisen tai pitkän ajan.

- Uusi jääkaappisi voi olla leveämpi kuin edellinen. Tämä on aivan normaalia. Suuret jääkaapit käyvät kauemmin.
- Huonelämpötila voi olla liian korkea. Tämä on aivan normaalia.
- Jääkaappi on voitu kytkeä päälle äskettäin tai siihen on säilytetty äskettäin ruokaa. Jääkaapin jäähtyminen oikeaan lämpötilaan voi kestää muutamia tunteja kauemmin.
- Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä jääkaappiin äskettäin. Lämmin ruoka aiheuttaa jääkaapin käymisen pitempään, kunnes se saavuttaa turvallisen säilytyslämpötilan.
- Ovet on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Jääkaappiin päässyt lämmin ilma aiheuttaa jääkaapin käymisen pidemmän aikaa. Avaa ovia harvemmin.
- Pakastin- tai jääkaappiosaston ovi on voitu jättää raolleen. Tarkista onko ovet suljettu tiukasti.

Jääkaappi käy alituiseen tai pitkän ajan.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja odota, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Jääkaapin tai pakastimen oven tiiviste voi olla likainen, kulunut, rikkoutunut tai huonosti paikallaan. Puhdista tai vaihda tiiviste. Vahingoittunut, rikkoutunut tiiviste aiheuttaa jääkaapin käymisen pidempiä aikoja nykyisen lämpötilan ylläpitämiseksi.
- Pakastimen lämpötila on hyvin alhainen, kun jääkaapin lämpötila on sopiva.
- Pakastin on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä pakastimen lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

Jääkaapin lämpötila on hyvin alhainen, kun pakastimen lämpötila on sopiva.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

Jääkaappiosaston vetolaatikoissa säilytetty ruoka jäätyy.

- Jääkaappi on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä jääkaapin lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

Jääkaapin tai pakastimen lämpötila on hyvin korkea.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Jääkaappi on säädetty hyvin korkealle lämpötilalle. Jääkaapin säädöt vaikuttavat pakastimen lämpötilaan. Muuta jääkaapin tai pakastimen lämpötilaa, kunnes jääkaappi tai pakastin saavuttaa riittävän tason.</li> <li>Ovet on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Lämmintä ilmaa tunkeutuu jääkaappiin tai pakastimeen, kun ovet avataan. Avaa ovia harvemmin.</li> <li>Ovi on voitu jättää raolleen. Sulje ovi kokonaan.</li> <li>Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä jääkaappiin äskettäin. Odota, kunnes jääkaappi tai pakastin saavuttaa halutun lämpötilan.</li> <li>Jääkaapin virtajohto on voitu liittää pistorasiaan äskettäin. Jääkaapin jäähtyminen kokonaan kestää kauemmin sen koon vuoksi.</li> </ul> |
| Käyntiääni voimistuu, kun jääkaappi käy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Jääkaapin käyttöteho saattaa muuttua ympäristön lämpötilan muutosten mukaan.</li> <li>Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tärinä tai käyntiääni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Lattia ei ole tasainen tai se on heikko. Jääkaappi huojuu, kun sitä siirretään hitaasti. Varmista, että lattia on tasainen, luja, ja että se kestää jääkaapin painon.</li> <li>Melu saattaa johtua jääkaapin laitetuista kohteista. Tällaiset kohteet tulisi poistaa jääkaapin yläosasta.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Esiintyvä nesteen vuotamisen tai suihkuamisen kaltaisia ääniä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Neste- ja kaasuvuotoja ilmenee jääkaapin käyttöperiaatteiden mukaisesti. Se on normaalia eikä ole vika.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kuuluu tuulen huminan kaltaista ääntä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ilma-aktivaattoreita (tuulettimia) käytetään jääkaapin jäähdyttämiseen tehokkaasti. Se on normaalia eikä ole vika.</li> <li>Jääkaapissa oleva vesi/kondensaatio/jää.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kondensaatio jääkaapin sisäseinissä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kuuma ja kostea sää lisää jäätymistä ja kondensaatiota. Se on normaalia eikä ole vika.</li> <li>Ovet ovat raollaan. Varmista, että ovet on suljettu kokonaan.</li> <li>Ovia on voitu avata jatkuvasti tai ne on voitu jättää auki pitkäksi aikaa. Avaa ovia harvemmin.</li> <li>Jääkaapin ulkopinnoilla oleva vesi/kondensaatio/jää.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kosteutta esiintyy jääkaapin ulkopinnoilla tai ovien välissä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Sää voi olla kostea. Tämä on aivan normaalia kostealla säällä. Kun kosteutta on vähemmän, kondensaatio häviää.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Paha haju jääkaapin sisällä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Jääkaapin sisäpuoli on puhdistettava. Puhdista jääkaapin sisäpuoli sienellä, lämpimällä vedellä tai hiilihapollisella vedellä.</li> <li>Jotkut astiat tai pakkausmateriaalit voivat olla hajun aiheuttajia. Käytä erilaista säilytysastiaa tai erimerkkistä pakkausmateriaalia.</li> </ul>                                                                         |
| Ovi/ovet eivät mene kiinni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Elintarvikepakkaukset voivat estää oven sulkeutumisen. Poista pakkaukset, jotka ovat oven esteenä.</li> <li>Jääkaappi ei todennäköisesti ole aivan pystysuorassa lattialla ja se voi keinua hieman siirrettynä. Säädä nostoruuveja.</li> <li>Lattia ei ole tasainen tai kestävä. Varmista, että lattia on tasainen, ja että se kestää jääkaapin painon.</li> </ul> |
| Lokerot ovat juuttuneet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Elintarvikkeita voi olla kosketuksissa lokeron kattoon.</li> <li>Järjestä ruuat uudelleen vetolaatikossa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |

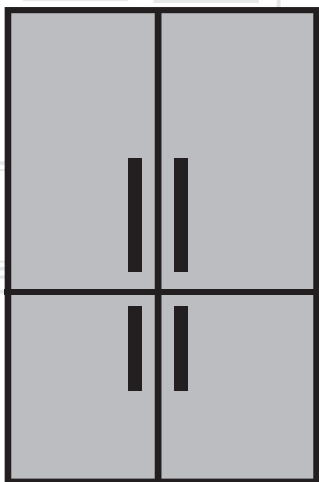


48 8807 0000/BE  
4/7

sl-sk-no-fin

# Refrigerator

## User manual



GNE114612 X  
GNE114613X

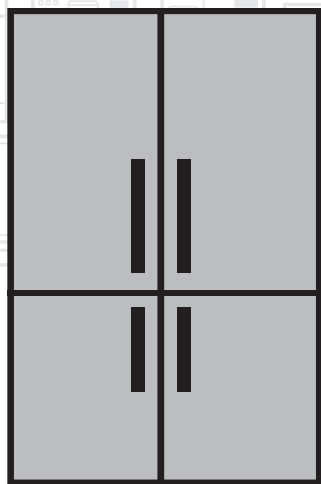
BG | UK | RU |

**beko**



# Хладилник

## Ръководство за употреба



BG |

**beko**

## **Моля първо да прочетете това ръководство!**

Уважаеми клиенти,

Надяваме се, че вашият продукт, произведен в първокласни фабрики и проверен при най-стриктни процедури за контрол на качеството, ще ви осигури дълги години на успешна работа.

За целта, ви съветваме да прочетете внимателно цялото ръководство за употреба на продукта преди да го ползвате и да го държите под ръка за справки в бъдеще.

### **Това ръководство**

- Ще ви помогне да използвате уреда по-най-бърз и безопасен начин.
  - Прочетете ръководството преди монтаж и работа с продукта.
  - Следвайте всички инструкции, особено тези за безопасност.
  - Дръжте ръководството на лесно достъпно място, тъй като може да се нуждаете от него.
  - Освен това, прочетете и другите листовки, доставени с продукта.
- Обърнете внимание, че това ръководство може да важи и за други модели уреди.

### **Символи и техните описания**

Това ръководство за употреба съдържа следните символи:

- |                                                                                  |                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | Важна информация или полезни съвети за употреба.       |
|  | Предупреждения при опасност за живота или имуществото. |
|  | Предупреждения за електрическата мощност.              |

## СЪДЪРЖАНИЕ

### **1 Вашият хладилник 3**

### **2 Важни предупреждения относно безопасността 4**

|                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Употреба на уреда .....                                                                            | 4  |
| За продукт с воден разпределител; .....                                                            | 9  |
| Защита от деца .....                                                                               | 10 |
| Съвместимост с WEEE Директива за<br>изхвърляне на отпадъчни продукти: .....                        | 10 |
| Съвместимост с директивата за<br>ограничаване на употребата на<br>определени опасни вещества ..... | 11 |
| Информация за опаковъчните<br>материали .....                                                      | 11 |
| НС предупреждение .....                                                                            | 11 |
| Неща, които да направите с цел<br>пестене на енергия .....                                         | 11 |
| Препоръки за отделението за<br>съхранение на пресни храни .....                                    | 12 |

### **3 Монтаж 13**

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| На какво да обърнете внимание<br>при повторно транспортиране на<br>хладилника ..... | 13 |
| Преди да започнете работа с<br>хладилника .....                                     | 13 |
| Подмяна на осветителната лампичка .....                                             | 14 |
| Електрическо свързване .....                                                        | 14 |
| Изхвърляне на опаковъчните<br>материали .....                                       | 14 |
| Изхвърляне на стария ви хладилник .....                                             | 14 |
| Поставяне и монтиране .....                                                         | 15 |
| Нивелиране върху пода .....                                                         | 15 |
| Регулиране на разликата между горната<br>врата .....                                | 16 |

4

### **Подготовка 17**

### **5 Употреба на хладилника ви 18**

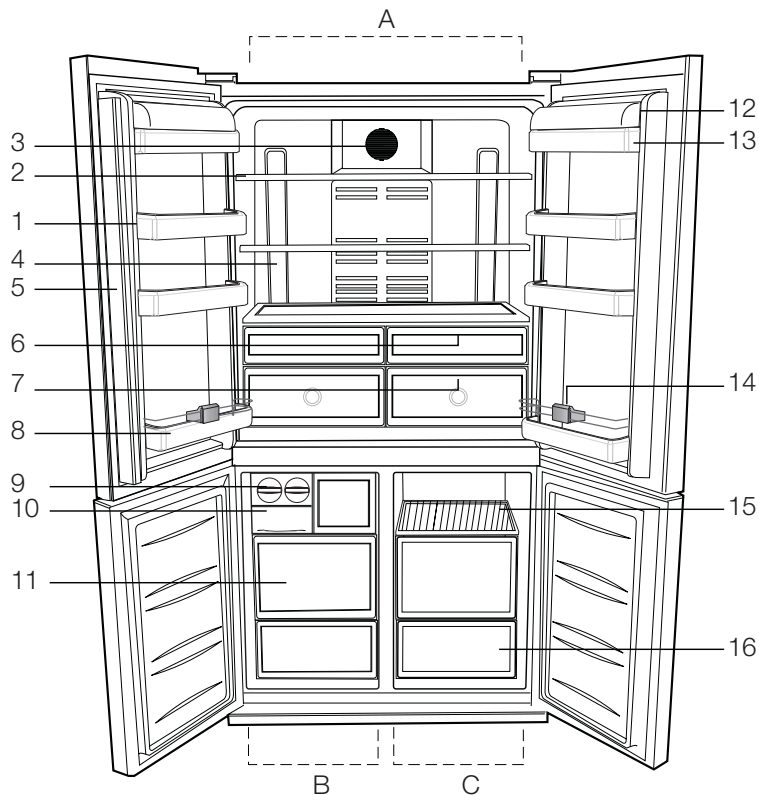
|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Индикаторен панел .....                             | 18 |
| Предупреждение за отворена врата: .....             | 20 |
| Замразяване на пресни храни .....                   | 21 |
| Препоръки за съхранение на замразени<br>храни ..... | 21 |
| Поставяне на храната .....                          | 22 |
| Информация за дълбокото<br>охлаждане .....          | 22 |
| Плъзгащи се рафтове .....                           | 23 |
| Тава за яйца .....                                  | 23 |
| Контейнер за запазване на<br>свежестта .....        | 23 |
| Отделение за охлаждане .....                        | 23 |
| Многозоново отделение за<br>съхранение .....        | 24 |
| Подвижна средна част .....                          | 24 |
| Синя лампа .....                                    | 24 |

### **6 Поддръжка и почистване 25**

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Предпазване на пластмасовите<br>повърхности ..... | 25 |
|---------------------------------------------------|----|

### **7 Възможни решения на възникнали проблеми 26**

# 1 Вашият хладилник



- A- Хладилно отделение
- B- Фризерно отделение
- C- Многозоново отделение

- |                                                          |                                                |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1- Рафтове на вратата на хладилното отделение            | 9- Icematic                                    |
| 2- Регулируеми рафтове в корпуса на хладилното отделение | 10- Кутия за лед                               |
| 3- Капак на дифузера                                     | 11- Отделения за съхранение на замразени храни |
| 4- Осветителни лещи                                      | 12- Капак на рафта за масло и сирене           |
| 5- Въртяща се средна част                                | 13- Рафт за масло и сирене                     |
| 6- Отделение за охлаждане                                | 14- Поставка за бутилки                        |
| 7- Контейнер за запазване на свежестта                   | 15- Рафтове в многозоновото отделение          |
| 8- Рафт за бутилки                                       | 16- Многозоново отделение                      |

**ⓘ** Фигурите в настоящето ръководство за употреба са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.

## 2 Важни предупреждения относно

### безопасността

Моля, прегледайте следната информация. Неспазването на тази информация може да доведе до наранявания или материални щети. В противен случай всякаква гаранция и отговорност стават невалидни.

Сервизният живот на закупеният от вас продукт е 10 години. Това е периода, в който се пазят резервните части за продукта, за да може той да работи както е описано.

### Употреба на уреда

Този продукт е предназначен за употреба

- в закрити помещения и зони, като например къщи;
- в затворена работна среда като например магазин и офиси;
- в затворени сгради за настаняване на хора, като например вили,

хотели, пансиони.

- Този продукт не бива да се използва навън.

### Обща безопасност

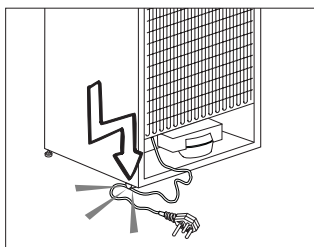
- Когато решите да изхвърлите продукта, препоръчваме да се консултирате с оторизирания сервиз за да получите нужната информация за това, както и с оторизираните власти.
- Консултирайте се с оторизирания сервиз по всякакви въпроси и проблеми, свързани с хладилника. Не се опитвайте да поправяте сами или да позволявате друг да прави това без да предупредите оторизирания сервиз.
- За продукти с фризерно отделение; Не яжте сладолед или кубчета лед веднага след като ги извадите от фризерното отделение! (Това може да доведе до измръзване в устата ви.)

- За продукти с фризерно отделение; Не поставяйте бутилирани или консервирани течности във фризерното отделение. В противен случай те може да се пръснат.
- Не пипайте замразената храна с ръце; тя може да се залепи за ръката ви.
- Изключете хладилника от контакта преди почистване или размразяване.
- Не бива никога да използвате пара и парни почистващи материали при почистването и разлеждането на хладилника. Парата може да влезе в контакт с електрическите части и да предизвика късо съединение или токов удар.
- Никога не използвайте частите на хладилника, като например вратата за подпора или за стъпване.
- Не използвайте електрически уреди вътре в хладилника.
- Не повреждайте частите, където циркулира охладителя с пробивни или режещи инструменти. Евентуалното изтичане на охладител при пробиване на каналите на изпарителя, удълженията на тръбата или покритието върху повърхността може да предизвика раздразнения на кожата или нараняване на очите.
- Не покривайте и не блокирайте с предмети вентилационните отвори на хладилника.
- Електрическите устройства трябва да се ремонтират само от оторизирани лица. Ремонтът, извършен от некомпетентно лице може да създаде риск за потребителя.

- В случай на каквато и да е повреда или по време на поддръжка и ремонт, изключете хладилника от ел. захранване като изключите съответния бушон или извадите щепсела от контакта.
- Не дърпайте за кабела когато искате да извадите щепсела от контакта.
- Уверете се, че високоалкохолните напитки се съхраняват сигурно със затворени капачки и са разположени вертикално.
- Никога не съхранявайте спрейове съдържащи възпламеними или експлозивни вещества в хладилника.
- Не използвайте механични устройства или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен посочените от производителя.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица с физически, сензорни или умствени разстройства или лица без опит и познания (включително деца), освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за безопасността им лице.
- Не използвайте хладилника ако е повреден. Ако имате някакви съмнения, се обърнете към сервизния агент.
- Електрическата безопасност на хладилника е гарантирана само ако заземяването на ел. инсталация в дома ви отговаря на съответните стандарти.
- Излагането на продукта на дъжд, сняг, слънце и вятър представлява

- опасност от електрическа гледна точка.
- Свържете се с оторизирания сервиз при повреда в хранващия кабел за да избегнете всякакъв риск.
  - Никога не включвайте хладилника в контакта по време на инсталация. В противен случай съществува риск за живота или от сериозно нараняване.
  - Тзи хладилник е предназначен само за съхранение на хранителни продукти. Той не бива да се ползва за никакви други цели.
  - Етикетът с технически спецификации е разположен върху лявата вътрешна стена на хладилника.
  - Ако в хладилникът ви има синя светлина, не я наблюдавайте продължително време с невъоръжено око или оптични уреди.
  - Никога не свързвайте хладилника с енергоспестяващи системи; те могат да повредят хладилника.
  - За ръчно контролирани хладилници, изчакайте поне 5 минути за да рестартирате хладилника след прекъсване в хранването.
  - Това упътване за употреба трябва да се предаде на новия собственик ако уредът бъде продаден на други лица.
  - Внимавайте да не повредите хранващия кабел при транспортирането на хладилника. Огъването на кабела може да доведе до пожар. Никога не поставяйте тежки предмети върху хранващия кабел. Не пипайте щепсела с мокри ръце когато включвате уреда в контакта.





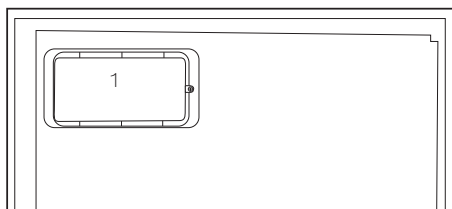
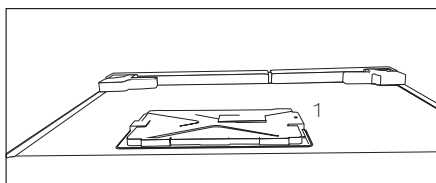
- Не включвайте хладилника в разхлабени контакти.
  - По причини на безопасността по външността или вътрешността на уреда не бива да се пръска директно вода.
  - Не пръскайте субстанции, съдържащи възпламеними газове от рода на пропан газ в близост до хладилника за да избегнете риска от пожар и експлозия.
  - Никга не поставяйте съдове, пълни с вода върху хладилника, тъй като това може да доведе до токов удар или пожар.
  - Не препълвайте хладилника с прекомерно количество храна.
- Ако е препълнен, хранителните продукти може да паднат и да ви наранят или да повредят хладилника при отваряне на вратата. Никога не поставяйте предмети върху хладилника; в противен случай те може да изпаднат при отварянето и затварянето на вратата на хладилника.
- Тъй като се нуждаят от точно определена температура на съхранение (ваксини, температурно-зависими лекарства, научни материали, и др.) не бива да се държат в хладилника.
  - Ако не бъде използван дълго време, хладилникът трябва да бъде изключен от контакта. Възможно е неизправност в захранващия кабел да доведе до пожар.
  - Накрайникът на щепсела трябва да бъде редовно

почистван за да се избегне риска от пожар.

- Накрайникът на щепсела трябва да бъде редовно почистван със сух парцал за да се избегне риска от пожар.
- Хладилникът може да мърда ако регулируемите крачета не са стабилно закрепени на пода. Стабилното закрепване на регулируемите крачета на пода може да предпази хладилника от мърдане.
- При преместването на хладилника, не го хващайте за дръжката на вратата. В противен случай тя може да се откъсне.
- Ако се налага да поставите уреда до друг хладилник или фризер, разстоянието между двата уреда трябва да е поне 8см. В противен случай прилежащите

странични стени може да се навлажнят.

- Никога не използвайте продукта, ако секцията, разположена в горната или задната част на вашия продукт с електронни печатни платки вътре, е отворена (печатна платка с електронно покритие) (1).



### **За продукт с воден разпределител;**

- Налягането на входа за студена вода трябва да е максимум 90 psi (6,2 bar). Ако налягането на водата надвиши 80 psi (5,5 bar), използвайте клапана

за ограничаване на налягането в мрежовата система. Ако не знаете как да проверите налягането на водата, потърсете помощ от професионален водопроводчик.

- Ако има риск от хидравлически удар във вашата инсталация, винаги използвайте оборудване за предотвратяване на хидравлически удар. Консултирайте се с професионален водопроводчик, ако не сте сигурни, че във вашата инсталация няма да възникне хидравлически удар.
- Не инсталирайте на входа за гореща вода. Вземете предпазни мерки срещу замръзване на маркучите.

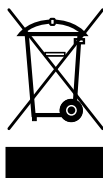
Работният интервал на температурата на водата трябва да е минимум 33°F (0,6°C) и максимум 100°F (38°C).

- Използвайте само питейна вода.

### **Защита от деца**

- Ако на вратата е поставена ключалка, ключът трябва да се държи далеч от достъпа на деца.
- Децата трябва да бъдат надзирани за да се избегне играене с уреда.

### **Съвместимост с WEEE Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти:**



Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за ихвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не ихвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

## **Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества**

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

## **Информация за опаковъчните материали**

Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали съгласно нашите национални наредби за опазване на околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите и други отпадъци. Занесете ги в пунктовете за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.

## **НС предупреждение**

**Ак охлаждащата система на уреда ви съдържа R600a:**

Този газ е запалим. Затова внимавайте да не повредите охлаждащата система и тръбите при употреба и транспорт. В случай на повреда, дръжте продукта далеч от потенциални източници на огън, което може да доведе до подпалването на уреда и проветрявайте стаята, където се намира той.

**Не взимайте предвид това предупреждение ако охлаждащата ви система съдържа R134a.**

Типът газ, използван в продукта, е обозначен на страничната табелка с данни върху вътрешната лява страна на хладилника.

Никога не изхвърляйте уреда в огън.

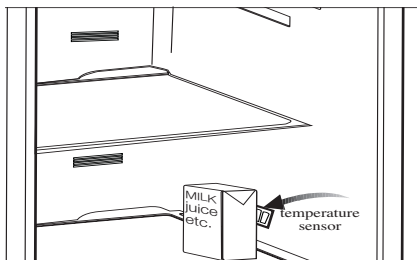
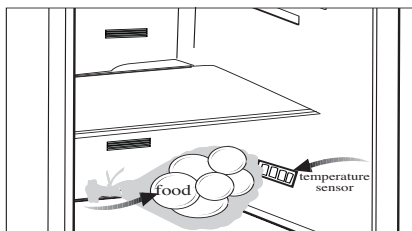
## **Неща, които да направите с цел пестене на енергия**

- Не оставяйте вратите на хладилника отворени за дълго.
- Не прибирайте горещи храни и напитки в хладилника.
- Не препълвайте хладилника за да не се затруднява въздушната циркулация вътре в него.
- Не инсталирайте хладилника под пряка слънчева светлина или в близост до уреди, излъчващи топлина, като фурни, съдомиялни машини или радиатори.
- Дръжте храната в затворени контейнери.
- За уреди с фризерно отделение; Можете да съхранявате максимално количество хранителни продукти ако свалите рафта или чекмеджето на хладилника. Стойността на енергийната консумация, посочена върху хладилника, е измерена при свален рафт или чекмедже на фризера и при максимално зареждане. Няма никаква опасност да използвате рафт или чекмедже в зависимост от формата и размера на хранителните продукти които замразявате.
- Разлеждането на замразена храна в хладилника ще осигури както пестене на енергия, така и ще запази качеството на хранителните продукти.

## Препоръки за отделението за съхранение на пресни храни

### \* НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО

- Не оставяйте хранителните продукти да влизат в допир с топлинния сензор в отделението за пресни храни. За да може да поддържа идеална температура на съхранение в отделението, сензорът не бива да бъде блокиран от хранителни продукти.
- Не слагайте гореща храна в хладилника.



### 3 Монтаж

 Не забравяйте, че производителят не носи отговорност, в случай, че предоставената в ръководството за употреба информация не се спазва.

#### На какво да обърнете внимание при повторно транспортиране на хладилника

1. Хладилникът трябва да се изпразни и почисти преди всяко транспортиране.
2. Рафтовете, аксесоарите, контейнера за запазване свежестта и др. в хладилника трябва да се залепят добре с изолирбанд срещу друсането при пренасяне.
3. Опаковката трябва да се обиколи с дебело тиксо и здрави въжета и правилата за транспортиране, напечатани върху опаковката, да се спазват.

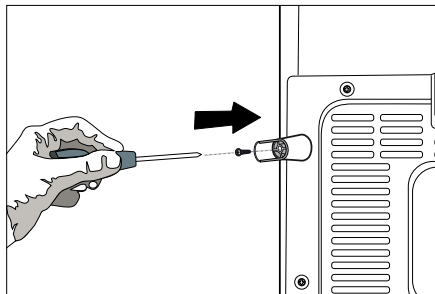
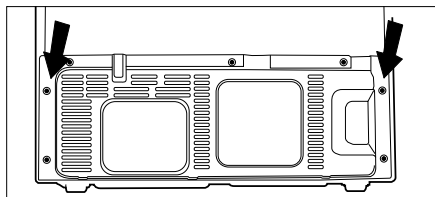
#### Не забравяйте...

Всеки рециклиран продукт е от ползва за природата и националните ресурси. Ако искате да допринесете за рециклирането на опаковъчните материали, може да получите информация за това от местните власти и органи за опазване на околната среда.

#### Преди да започнете работа с хладилника

Преди да започнете употреба на хладилника, моля поверете следното:

1. Вътрешността на хладилника суха ли е и може ли въздухът да циркулира свободно в задната му част?



2. Поставете 2-те пластмасови клинчета на задната вентилация, по начина, показан на илюстрацията. Развийте съществуващите винтове и използвайте винтовете, предоставени в същата торбичка с клинчета. Пластмасовите клинове осигуряват нужната дистанция между хладилника и стената, така че да се осигури циркулация на въздух.
3. Почистете вътрешността на хладилника, както е препоръчано в раздел "Поддръжка и почистване".
4. Включете хладилника в контакта. При отваряне на вратата вътрешната лампичка светва.
5. Ще чуете шум, когато компресорът започне да работи. Нормално е течността и газовете в охладителната система да издават шум, дори компресорът да не работи.
6. Предните ъгли на хладилника може да са топли на пипане. Това е нормално. Тези части са проектирани да бъдат топли с цел избягване на кондензацията.

## Електрическо свързване

Свържете хладилника към заземен контакт, който се предпазва от бушон с подходящ капацитет.

Важно:

- Свързването трябва да бъде направено в съответствие с наредбите в страната.
  - Щепселът трябва да е лесно достъпен след монтажа.
  - Мощността и допустимата защита на бушона са указани в раздел “Технически спецификации”.
  - Посочената мощност трябва да отговаря на мощността на вашето захранване.
  - При свързването не бива да се ползват удължители и разклонители.
- ⚠ Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от квалифициран техник.
- ⚠ Уредът не бива да се ползва преди той да бъде поправен! Съществува опасност от токов удар!

## Изхвърляне на опаковъчните материали

Опаковъчните материали може да представляват опасност за децата. Дръжте опаковъчните материали далеч от достъпа на деца или ги изхвърлете отделно, в съответствие с указанията за изхвърляне на отпадъци. Не ги изхвърляйте заедно с другите битови отпадъци.

Опаковката на вашия хладилник е изработена от рециклируеми материали.

## Изхвърляне на стария ви хладилник.

Изхвърлете стария си уред така, че да не навредите на околната среда.

- Може да се консултирате с оторизирания търговец или центъра за събиране на отпадъци във вашата община относно изхвърлянето на хладилника ви.

Преди да изхвърлите хладилника ви, отрежете кабела и, ако вратата е със заключалки, ги направете неизползваеми, така, че да предпазите децата от всякакви евентуални рискове.

## Подмяна на осветителната лампичка

За да подмените лампичката в хладилника, моля обадете се в оторизирания сервиз.

Лампата(ите) в този уред не са подходящи за осветление в битови помещения. Предназначението на тази лампа е да помага на потребителя да оставя хранителни продукти в хладилника/фризера по безопасен и удобен начин.

Лампите, използвани в този уред, трябва да издържат на екстремни физически условия като температура под -20°C.

## Поставяне ни монтиране

Внимание: Никога не включвайте хладилника в контакта по време на инсталация. В противен случай съществува риск за живота или от сериозно нараняване.

Ако вратата на стаята, където ще инсталирате хладилника, не е достатъчно широка за да мине през нея хладилника, се обадете в оторизирания сервиз за да свалят вратите на хладилника и го вкарайте странично през вратата.

1. Инсталирайте хладилника на място, където може лесно да се ползва.
2. Дръжте хладилника далеч от топлинни източници, задушни места и пряка слънчева светлина.
3. Трябва да осигурите добра вентилация около хладилника за да може той да работи ефективно. Ако ще монтирате хладилника в ниша в стената, трябва да има поне 5 см разстояние от тавана и стената.

Ако подът е покрит с килим, уредът трябва да се повдигне на 2.5 см от пода.

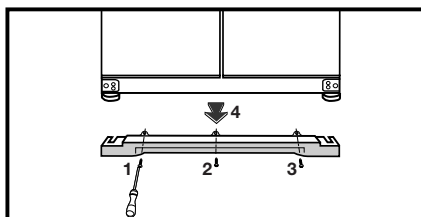
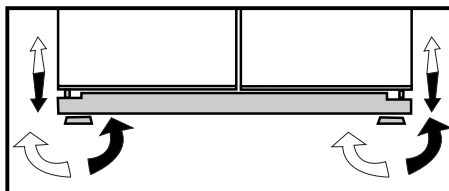
4. Поставете хладилника върху равна подова повърхност за да се избегне клатене на уреда.
5. Не дръжте хладилника при външна температура под 10°C.

## Нивелиране върху пода

Ако хладилникът ви не е балансиран;

1- Капакът на вентилацията се отстранява чрез отвъртане на винтовете, както е показано на фигурата преди процедурата. Може да балансирате хладилника като завъртите предните крачета както е показано на илюстрацията. Ъгълът, където е крака се понижава при завъртане по посока на черната стрелка и се увеличава при завъртане в обратната посока. Процесът се улеснява ако някой ви помогне като повдигне леко хладилника.

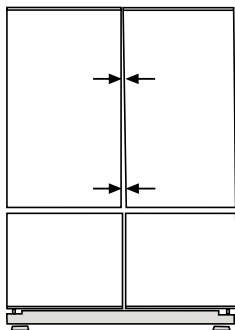
2. След като проблемът с баланса е отстранен, инсталирайте обратно капака на вентилацията и затегнете винтовете.



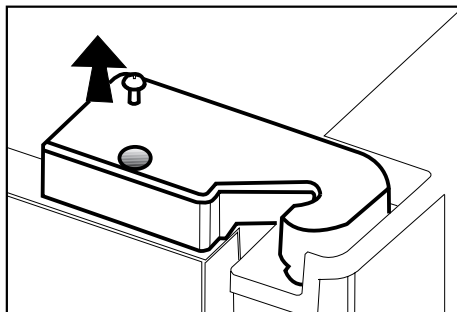
3. Отстранете винтовете закрепващи долния капак на вентилацията, с помощта на отвертка Philips.



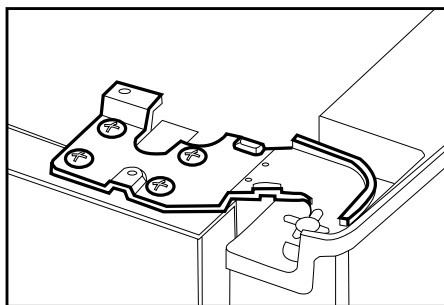
## Регулиране на разликата между горната врата



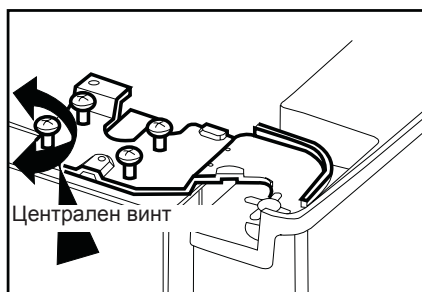
- Можете да регулирате разликата между вратите на хладилното отделение по начина, указан на фигурите.



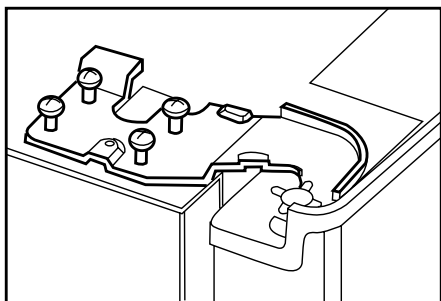
- Рафтовете на вратата трябва да са празни, когато регулирате височината на вратата.



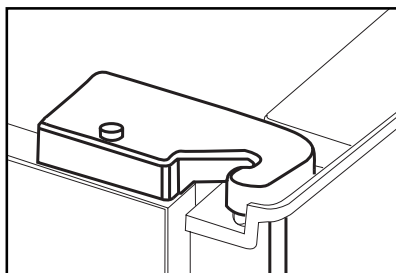
- Нагласете вратата чрез затягане на винтовете, без да променят позицията на вратата.



- С помощта на отверка, премахнете винтовете от капака на горната панта на вратата, която искате да регулирате.



- Поставете отново пантата на капака и фиксирайте с винта.



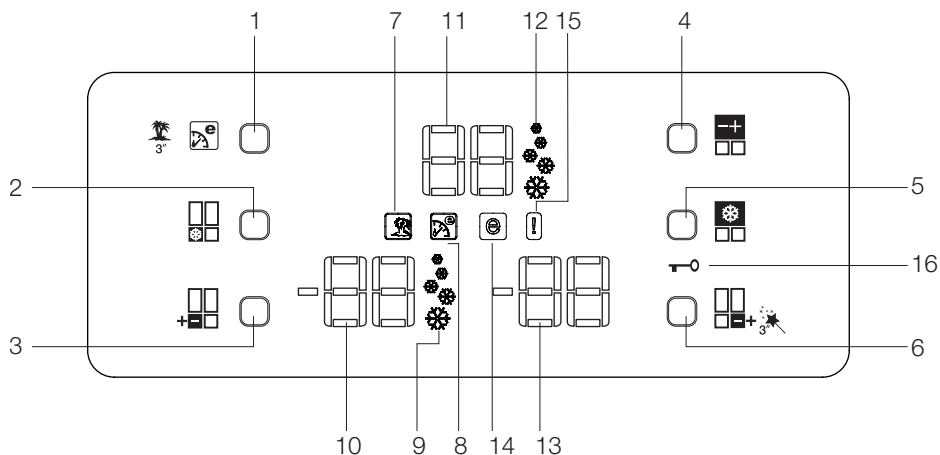
- Регулирайте вратата, по желания от вас начин чрез разхлабване на винтовете.

- Хладилникът ви трябва да се инсталира поне на 30 см разстояние от топлинни източници като котлони, фурни, централно парно, на поне 5 см от електрически печки и не трябва да се излага на пряка слънчева светлина.
- Температурата в стаята, където ще инсталирате хладилника, трябва да е поне 10°C. Употребата на хладилника при по-студени условия не е препоръчителна, тъй като това се отразява на ефективността му.
- Проверете дали вътрешността на хладилника е почистена изцяло.
- Ако два хладилника се инсталират един до друг, трябва да има поне 2 см разстояние помежду им.
- Когато използвате хладилника за първи път, следвайте следните указания през първите 6 часа.
- Вратата не бива да се отваря често.
- Хладилникът трябва да работи празен, без храна в него.
- Не изключвайте хладилника от щепсела. Ако има прекъсване на захранването, което не можете да контролирате, моля прочетете предупрежденията в раздел "Възможни решения на възникнали проблеми".
- Кошниците/чекмеджетата, които се предоставят заедно с охладителното отделение, трябва винаги да се използват, за да се осигури ниско енергопотребление и по-добри условия за съхранение.
- Контакт на храни с температурния датчик в отделението на фризера може да увеличи енергопотреблението на уреда. Поради това трябва да се избягва всякакъв контакт със сензора(ите).
- Оригиналната опаковка и изолиращи материали трябва да се запазят за бъдещо транспортиране или преместване.
- При някои модели панелът за управление автоматично се изключва 5 минути след затваряне на вратата. Ще се активира повторно след отваряне на вратата или натискане на някой от клавишите.

## 5 Употреба на хладилника ви

### Индикаторен панел

Индикаторният панел с тъч контрол позволява настройването на температурата без да отваряте вратата на хладилника си. Просто докоснете съответния бутон с пръст за да настроите температурата.



- |    |                                                                 |     |                                                      |
|----|-----------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|
| 1. | Есо Extra / Ваканционен бутон                                   | 8.  | Индикатор функция Есо Extra                          |
| 2. | Бутон за бързо замразяване                                      | 9.  | Функция Бързо замразяване                            |
| 3. | Бутон за настройване на температурата във фризерното отделение  | 10. | Индикатор на температурата в фризерното отделение    |
| 4. | Бутон за настройване на температурата във хладилното отделение  | 11. | Индикатор на температурата в хладилното отделение    |
| 5. | Бутон бързо охлаждане                                           | 12. | Индикатор на функция бързо охлаждане                 |
| 6. | Бутон за настройване на температурата в многозоновото отделение | 13. | Индикатор на температурата в многозоновото отделение |
| 7. | Индикатор на функция ваканция                                   | 14. | Индикатор икономичен режим                           |
|    |                                                                 | 15. | Индикатор за грешки                                  |
|    |                                                                 | 16. | Индикатор за заключване на копчетата                 |

**!** Фигурите в настоящето ръководство за употреба са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.

### **1. Есо Extra/Ваканционен бутон**

Натиснете за кратко този бутон за да активирате функцията Есо Extra. Натиснете и задръжте бутона за 3 секунди за да активирате функцията ваканция. За да деактивирате избраната функция натиснете бутона повторно.

### **2. Бутон бързо замразяване**

Натиснете за кратко този бутон, за да активирате функцията бързо замразяване. За да деактивирате избраната функция натиснете бутона повторно.

### **3. Бутон за температурната настройка във фризерното отделение**

Натиснете този бутон за да настроите температурата във фризерното отделение съответно на -18, -20, -22, -24, -18... Натиснете бутона за да настроите желаната температура във фризерното отделение.

### **4. Бутон за температурната настройка във хладилното отделение**

Натиснете този бутон за да настроите температурата в хладилното отделение съответно на 8, 6, 4, 2, 8... Натиснете бутона за да настроите желаната температура във хладилното отделение.

### **5. Бутон бързо охлаждане**

Натиснете за кратко този бутон, за да активирате функцията бързо охлаждане. За да деактивирате избраната функция натиснете бутона повторно.

### **6. Бутон за настройване на температурата в многозоновото отделение**

Можете да настройвате многозоновото отделение като фризер или като хладилник. Натиснете и задръжте бутона за 3 секунди за да настроите многозоновото отделение като фризер или като охладител. Това отделение е фабрично настроено като фризерно отделение.

Ако многозоновото отделение е настроено като фризер, тогава температурата в него съответно ще се променя -18, -20, -22, -24, -18... всеки път когато натискате бутона. Ако многозоновото отделение е настроено като охладител, тогава температурата в него съответно ще се променя 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... всеки път когато натискате бутона.

### **7. Индикатор ваканционна функция**

Показва, че функцията ваканция е активирана. Ако функцията е активна, "-" се появява на индикатора на хладилното отделение и хладилното отделение не се охлажда. Другите отделения ще се охлаждат според зададената им температура. За да деактивирате тази функция натиснете съответния бутон повторно.

### **8. Индикатор за функцията Есо Extra**

Показва, че функцията Есо Extra е активна. Ако функцията е активна, хладилникът ви автоматично ще засече периодите на най-слаба употреба и по това време ще извършва енергийно-ефективно охлаждане. Индикаторът за икономия ще е активен докато има енерго-ефективно охлаждане. За да деактивирате тази функция натиснете съответния бутон повторно.

### **9. Индикатор на функция бързо замразяване**

Показва, че функция бързо охлаждане е активна. Използвайте тази функция когато поставяте свежа храна във фризерното отделение или когато се нуждаете от лед. Когато тази функция е активна, хладилникът ви ще работи 6 часа без прекъсване.

За да деактивирате тази функция натиснете съответния бутон повторно.

### **10. Индикатор на температурата във фризерното отделение**

Отчита температурната настройка за фризерното отделение.

### **11. Индикатор на температурата във хладилното отделение**

Отчита температурната настройка за хладилното отделение.

### **12. Индикатор на функция бързо охлаждане**

Показва, че функция бързо охлаждане е активна. Използвайте тази функция когато поставяте свежа храна във хладилното отделение или когато искате бързо да охладите храна. Когато тази функция е активна, хладилникът ви ще работи 2 часа без прекъсване.

За да деактивирате тази функция натиснете съответния бутон повторно.

### **13. Индикатор на температурата в многозоновото отделение**

Показва температурата в многозоновото отделение.

### **14. Индикатор икономичен режим**

Показва, че хладилникът работи в енергоефективен режим. Температура на фризерно отделение

Този индикатор ще е активен ако функцията е настроена на -18 или енергоефективното охлаждане е извършено по време на функцията Eco-Extra.

### **15. Индикатор грешки**

Този индикатор ще се активира ако вашият хладилник не охлажда адекватно или ако има повреда в сензор. когато индикаторът е активен, температурният индикатор във фризерното отделение ще изпише "E" и температурният индикатор на хладилното отделение ще изпише номера като "1,2,3...". Тези номера на индикатора дават информация на сервизните техники за грешката.

### **16. Индикатор за заключване на копчетата**

Използвайте тази функция ако не искате температурната настройка на хладилника да бъде променена. Натиснете бутон бързо охлаждане и бутона за настройка на температурата в многозоновото отделение едновременно за 3 секунди за да активирате тази функция.

За да деактивирате тази функция натиснете съответните бутони повторно.

## **Предупреждение за отворена врата:**

Ако вратата на хладилното или на **Многозоновото** отделение остане отворена за над 1 минута, се активира аудио сигнал за отворена врата. За да спрете алармата, просто натиснете който и да е бутон на индикатора или затворете вратата.

| Настройка на фризерното отделение | Настройка на хладилното отделение | Обяснения                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                             | 4°C                               | Това е препоръчителната нормална настройка.                                                                                                                                            |
| -20,-22 или -24°C                 | 4°C                               | Тези настройки се препоръчват когато външната температура превишава 30°C.                                                                                                              |
| Бързо замразяване                 | 4°C                               | Използвайте когато искате бързо да замразите храна. Хладилникът се връща в предишния режим при завършване на процеса.                                                                  |
| -18°C или по-студено              | 2°C                               | Ако намирате, че хладилното отделение не е достатъчно студено заради топлите температурни условия или честото отваряне и затваряне на вратата.                                         |
| -18°C или по-студено              | Бързо охлаждане                   | Може да го използвате когато хладилното отделение е препълнено или желаете да охладите храната по-бързо. Препоръчително е да активирате функцията 4-8 часа преди да поставите храната. |

## Замразяване на пресни храни

- За предпочитане е храните да се увият или покрият преди поставянето им в хладилника.
- Горещата храна трябва да се остави да изстине до стайна температура преди да я приберете в хладилника.
- Хранителните продукти, които желаете да замразите, трябва да са пресни и с добро качество.
- Хранителните продукти трябва да се разделят на части съобразно дневните или порционните нужди на семейството.
- Хранителните продукти трябва да се опаковат херметично, за да се предпазят от изсушаване дори и при краткотрайно съхранение.
- Материалите, които се използват за опаковка, трябва да са издръжливи на късане, студ, влага, миризма, мазнини и киселини, а също така херметизиращи. Освен това, те трябва да са добре затворени и

направени от лесноизползваеми материали, подходящи за дълбоко замразяване.

- Замразените храни трябва да се употребяват веднага след размразяване и никога да не се замразяват повторно.
- Спазвайте следните инструкции за постигане на най-добри резултати.
  1. Не замразявайте прекомерно големи количества храна наведнъж. Качеството на храната се запазва най-добре, когато тя може да се замрази изцяло възможно най-бързо.
  2. Поставянето на топла храна във фризерното отделение кара охлаждащият компресор да работи непрекъснато, докато храната замръзне напълно.
  3. Внимавайте да не смесите вече замразените храни с пресни.

## Препоръки за съхранение на замразени храни

- Предварително замразените промишлени хранителни продукти трябва да се съхраняват според

указанията на производителя за  
✱ \*\*\* ( 4-звездно) отделение за  
съхранение на замразени храни.

- За да сте сигурни, че високото качество, осигурено от производителя и търговеца, ще бъде запазено, трябва да помните следното:
1. Прибирайте пакетите във фризера, възможно най-бързо след покупката им.
  2. Проверете дали съдържанието им е с етикет и дата на производство.
  3. Не превишавайте срока на годност, посочен на опаковката.

### Разлеждане

Хладилното отделение се ъазлежда автоматично.

### Поставяне на храната

|                                            |                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Рафтове на фризерното отделение            | Различни замразени храни като месо, риба, сладолед, зеленчуци и др. |
| Тава за яйца                               | Яйца                                                                |
| Рафтове на хладилника                      | Храна в съдове, чинии и затворени контейнери                        |
| Рафтове на вратата на хладилното отделение | Малки и пакетирани храни и напитки (като мляко, плодов сок и бира)  |
| Контейнер за запазване на свежестта        | Плодове и зеленчуци                                                 |
| Отделение Freshzone                        | Деликатесни продукти (сирене, масло, салам и др.)                   |

## Информация за дълбокото охлаждане

Храната трябва да се замразява възможно най-бързо

след поставянето ѝ в хладилника за да се запази доброто ѝ качество.

Запазването на храната за продължително време е възможно само при температура от или по-ниска -18°C.

Може да запазите свежестта на храната в продължение на месеци (при температура на дълбоко замразяване от или по-ниска -18°C).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ⚠

- Хранителните продукти трябва да се разделят на части съобразно дневните или порционните нужди на семейството.

- Хранителните продукти трябва да се опаковат по херметичен начин за да се предпазят от изсушаване дори и при краткотрайно съхранение.

Материали, необходими за опаковане:

- Тиксо, издръжливо на студ
- Самозалепващи се етикети
- Гумени ластички
- Химикал

Материалите, които се използват за опаковане на хранителните продукти, трябва да са издръжливи на късане, студ, влага, миризма, мазнини и киселини.

Не бива да допускате контакт на храните, които ще бъдат замразявани с вече замразените хранителни продукти, за да се избегне частичното им разлеждане.

Замразените храни трябва да се употребяват веднага след размразяване и никога да не се замразяват повторно.

## Тава за яйца

Може да монтирате поставката за яйца на желанния рафт или вътрешен рафт.

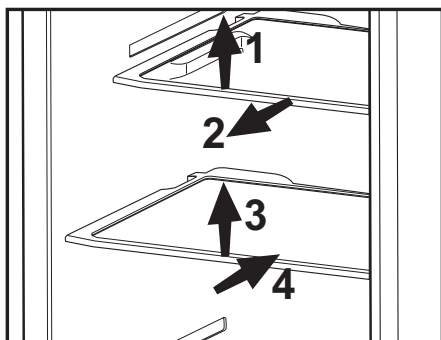
Никога не дръжте поставката за яйца във фризерното отделение

## Плъзгащи се рафтове

Лекото повдигане на плъзгащите се рафтове отпред позволява те да бъдат изтегляни и придвижвани напред и назад. Те се явяват спиращо място когато изтеглите рафта, за да достигнете храни, разположени в задната част на рафта; когато се издърпа чрез леко повдигане нагоре на второто спиращо място, тялото на рафта ще се освободи.

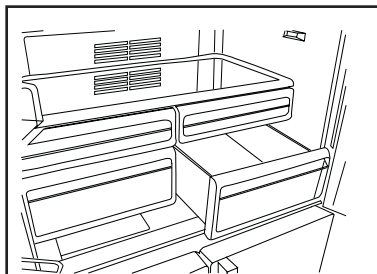
Рафтът трябва да се държи здраво отдолу за да не се преобърне. Тялото на рафта се поставя в релсите отстрани на хладилника на по ниско или по-високо ниво.

Рафта трябва да се натисне назад за да се постави изцяло.



## Контейнер за запазване на свежестта

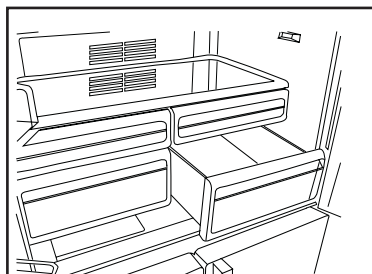
Контейнерът за запазване на свежестта в хладилника ви е специално проектиран да запази свежестта на зеленчуците ви без те да загубят своята свежест. За тази цел, около контейнера за запазване на свежестта се получава хладна въздушна циркулация.



## Отделение за охлаждане

Отделенията за охлаждане подготвят храните за замразяване. Също така може да използвате тези отделения за съхранение на хранителни продукти при температура няколко градуса по-ниска от тази в хладилното отделение.

Може да увеличите вътрешния обем на хладилника като свалите някои от отделенията за охлаждане. За да направите това, издърпайте отделението към себе си; отделението ще се наклони към стопера и ще спре. Това отделение ще се откачи когато го повдигнете на около 1см и издърпате към себе си.





## Подвижна средна част

Подвижната средна част има за цел да предотврати излизането на студения въздух навън.

1- В средната подвижна част на хладилника има допълнително уплътнение което уплътнява когато вратите на хладилното отделение са затворени.

2- Друга причина хладилникът ви да е оборудван с подвижна средна част е, че тя увеличава нетния обем на фризерното отделение. Стандартната средна част заема неизползваемо пространство в хладилника.

3- Подвижната средна част е затворена когато лявата врата на хладилното отделение е затворена.

4- Не бива да се отваря ръчно. Тя се движи под влияние на пластмасовата част на корпуса при затваряне на вратата.

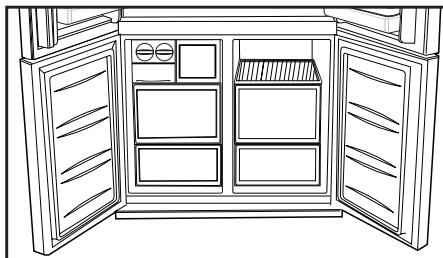
## Многозоново отделение за съхранение

Многозоновото отделение за съхранение на вашия хладилник може да бъде използвано във всеки желан режим като го регулирате на температура: хладилник (2/4/6/8 °C) или фризер (-18/-20/-22/-24). Можете да поддържате желаната температура в отделението с помощта на бутона за настройка на температурата в мултизоновото отделение.

Температурата на многозоновото отделение за съхранение може да бъде настроена на стойност 0 и 10 градуса в допълнение към температурата на хладилното отделение и на -6 градуса в допълнение към температурата на фризерното отделение. 0 градуса се използва за съхранение на деликатсните продукти по-дълго, а -6 градуса се използва за поддържане на месо в срок

от 2 седмици в състояние за лесно нарязване.

**i** Възможността за превключване на уреда между хладилно или фризерно отделение се осигурява от един охлаждащ елемент разположен в затворения участък (Компресорно отделение) отзад на хладилника. По време на работа на този елемент, може да се чуват звуци подобни на звуците от отброяване на секунди чувани от аналогов часовник. Това е нормално и не причинява никакви повреди.



## Синя лампа

Хранителните продукти, които се съхраняват в отделението за запазване на свежестта и се осветяват със синя лампа, продължават фотосинтезата си благодарение на ефекта на вълните на синята лампа, като по този начин запазват свежестта си и повишават съдържанието на витамини.



## 6 Поддръжка и почистване

 Никога не използвайте газ, бензин или подобни вещества за почистване на уреда.

 Препоръчваме ви да изключите уреда от контакта, преди почистване.

 Никога не използвайте за почистване остри или абразивни материали, сапун, домакински препарати, перилни препарати или полир.

 Използвайте хладка вода, за да почистите корпуса на хладилника, и подсушете.

 Използвайте влажна кърпа, натопена в разтвор от една супена лъжица сода бикарбонат в половин литър вода, за да почистите вътрешността, и подсушете.

 В гнездото на лампата и другите електрически компоненти не бива да навлиза вода.

 Ако хладилникът няма да се използва дълго време, изключете го от контакта, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.

 Редовно проверявайте уплътненията на вратата, за да сте сигурни, че са чисти и че по тях няма хранителни остатъци.

 За да свалите рафт от вратата, извадете всички продукти и го бутнете нагоре от основата му.

 Никога не използвайте почистващи препарати или вода със съдържание на хлор за почистване на външните повърхности и хромираните части на продукта. Хлорът разяжда такива метални повърхности.

 Не използвайте остри и абразивни инструменти или сапун, домашни почистващи препарати, перилни препарати, бензин, бензол, восъчни и т.н., в противен случай щампите върху пластмасови части ще изчезнат и ще настъпи деформация. Използвайте топла вода и мека кърпа за почистване и подсушаване.

### Предпазване на пластмасовите повърхности

- Не слагайте течни мазнини или готвени в мазнина ястия в хладилника освен в затворен контейнер, тъй като те повреждат пластмасовите повърхности на хладилника. В случай на разливане или омазване на пластмасовите повърхности с мазнина, почистете и изплакнете съответната част от повърхността с топла вода.

## 7 Възможни решения на възникнали проблеми

Моля, прегледайте този списък преди да се обадите в сервиса. Това може да ви спести време и пари. Този списък съдържа проблеми, които не са в резултат на дефетно производство или лоша употреба на материали. Някои от описаните тук характеристики може да не са налични на вашия продукт.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Хладилникът не работи                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Хладилникът правилно ли е включен в контакта? Включете щепсела в контакта.</li><li>• Да не е изгорял бушонът на контакта, към който е свързан хладилника или главният бушон? Проверете бушона.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Кондензация на вода по страничната стена на хладилното отделение (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Много студени външни температурни условия. Често отваряне и затваряне на вратата. Много влажни външни условия. Съхранение на храни със съдържание на течности в отворените контейнери. Оставена откритата вратата.</li><li>• Превключете термостата на по-ниска стойност.</li><li>• Дръжте вратата отворена по-кратко време или я използвайте по рядко.</li><li>• Покривайте храните, съхранявани в отворени контейнери с подходящи материали.</li><li>• Избършете кондензираната вода със сух парцал и проверете дали се кондензира отново.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| Компресорът не работи                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Защитният термостат на компресора се изключва при внезапно прекъсване в захранването или при включване и изключване от контакта тъй като налягането на охладителя в охладителната система на хладилника все още не е уравновесен.</li><li>• Хладилникът ще започне да работи след около 6 минути. Ако след този период от време хладилникът не почне да работи, се свържете със сервиса.</li><li>• Хладилникът е в цикъл на разлеждане. Това е нормално за хладилник с напълно автоматично разлеждане. Цикълът на разлеждане се задейства периодически.</li><li>• Хладилникът не е включен в контакта. Проверете дали щепселът е пъхнат докрай в контакта.</li><li>• Правилно ли са направени температурните настройки? Прекъснато е ел. захранването. Обадете се в енергоснабдяване.</li></ul> |
| Хладилникът работи често или продължително време                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

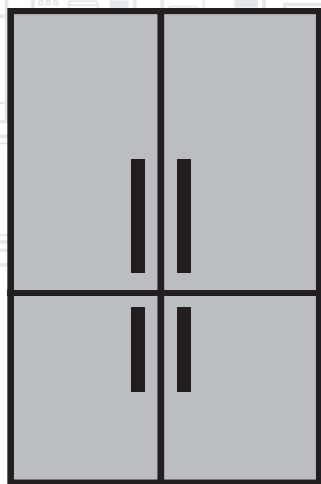
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Новият ви хладилник може да е по-широк от предишния. Това е съвсем нормално. Големите хладилници работят по-дълго време.</li> <li>• Стайната температура е висока. Това е нормално.</li> <li>• Хладилникът може скоро да е включен в контакта или да е зареден с храна. Пълното охлаждане на хладилника може да продължи няколко часа по-дълго.</li> <li>• Възможно е наскоро да сте поставили големи количества топла храна в хладилника. Горещата храна води до по-продължителна работа на хладилника до достигане на необходимата ѝ температура на съхранение.</li> <li>• Вратите може да са били отваряни често или оставени открити за дълго време. Топлият въздух, проникнал в хладилника, го кара да работи за по-продължителни периоди. Избягвайте да отваряте вратите толкова често.</li> <li>• Вратата на фризерното или хладилно отделение може да е била оставена откритата. Проверете дали вратите са плътно затворени.</li> <li>• Хладилникът е настроен на много ниска температура. Настройте хладилника на по-висок градус и изчакайте докато достигне температурата.</li> <li>• Уплътнението на вратата на хладилника или фризера може да е замърсено, износено, повредено или неправилно поставено. Почистете или подменете уплътнението. Повреденото уплътнение кара хладилника да работи по-продължително време за да поддържа температурата.</li> </ul> |
| Температурата във фризера е много ниска, докато температурата в хладилника е удовлетворителна                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Фризерът е настроен на много ниска температура. Настройте температурата във фризера на по-висока стойност и проверете.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Температурата в хладилника е много ниска, докато температурата във фризера е удовлетворителна                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хладилникът е настроен на много ниска температура. Настройте температурата в хладилника на по-висока стойност и проверете.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Хранителните продукти, съхранявани в чекмеджетата на хладилното отделение, замръзват.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хладилникът е настроен на много ниска температура. Настройте температурата в хладилника на по-висока стойност и проверете.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Температурата в хладилника или фризера е много висока.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хладилникът е настроен на много висока температура. Настройката на хладилника оказва влияние върху температурата във фризера. Променете температурата в хладилника или фризера до достигане на задоволително ниво.</li> <li>• Вратата може да е оставена открехната. Затворете вратата докрай.</li> <li>• Възможно е наскоро да сте поставили големи количества топла храна в хладилника. Изчакайте хладилникът или фризерът да достигнат желаната температура.</li> <li>• Хладилникът може скоро да е включен в контакта. Пълното охлаждане на хладилника отнема време поради големият обем.</li> </ul> |
| От хладилника се чува шум, подобен на часовниково тиктакане.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Този шум идва от електромагнитния клапан на хладилника. Електромагнитният клапан работи за да подсигури преминаването на охлаждащата течност през отделението, което може да се настрои на охлаждащи или зампазващи температури и осигурява охлаждащия ефект. Това е нормално и не е признак на повреда.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Работният шум се увеличава когато хладилникът работи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оперативните характеристики на хладилника ви може да се променят в зависимост от промените на околната температура. Това е нормално и не е повреда.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Вибрации или шум.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подът не е равен или издръжлив. Хладилникът се люлее при леко помръдване. Уверете се, че подът е равен, издръжлив и способен да издържи хладилника.</li> <li>• Шумът може да идва от предметите, поставени върху хладилника. Те трябва да се свалят от хладилника.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Чуват се шумове като от разливане на течност или спрей.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Потокът на течност и газ е в съответствие с оперативните принципи на хладилника ви. Това е нормално и не е повреда.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Чува се шум като от духане на вятър.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Въздушните активатори (вентилатори) се използват за да може хладилникът да охлажда по-ефективно. Това е нормално и не е повреда.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Кондензация по вътрешните страни на хладилника.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Топлият и влажен климат повишава залеждането и кондензацията. Това е нормално и не е повреда.</li> <li>• Вратите са открехнати. Проверете дали вратите са плътно затворени.</li> <li>• Вратите може да са отваряни твърде често или да са оставени отворени продължително време. Избягвайте да отваряте вратата толкова често.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Товън на хладилника или между вратите се събира влага.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Климатът е влажен. Това е съвсем нормално при влажен климат. Когато влажността във въздуха намалее, кондензираната вода ще изчезне.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Лоша миризма в хладилника.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Върхът на хладилника трябва да се почисти. Почистете върха на хладилника с гъба, топла или газирена вода.</li> <li>• Миризмата може да излиза от контейнери или опаковъчни материали. Използвайте друг контейнер или различна марка опаковъчни материали.</li> </ul>                                                                                                       |
| Вратата/вратите не се затваря(т).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Пакетите с храна може да пречат на затварянето на вратата. Преместете пакетите, които пречат на вратата.</li> <li>• Хладилникът може да не е нивелиран напълно вертикално върху пода и да се люлее при леко помръдване. Настойте повдигащите винтове.</li> <li>• Подът не е равен или издръжлив. Уверете се, че подът е равен и способен да издържи хладилника.</li> </ul> |
| Контейнерите за запазване на свежестта са заключени.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Храната може да докосва горната част на чекмеджето. Разместете храната в чекмеджето.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |

# Холодильники

## Посібник користувача



UKI

**beko**

## **Будь ласка, спочатку прочитайте цю інструкцію!**

Шановний покупець!

Сподіваємося, що цей товар, виготовлений на сучасних підприємствах і перевірений за допомогою найприскіпливіших процедур контролю, ефективно слугуватиме вам у побуті.

Для цього рекомендуємо вам прочитати всю інструкцію до кінця, перш ніж користуватися холодильником, і зберегти її для майбутнього використання у довідкових цілях.

### **Ця інструкція**

- допоможе вам користуватися приладом у швидкий і безпечний спосіб;
  - прочитайте інструкцію, перш ніж встановлювати холодильник і користуватися ним;
  - дотримуйтесь інструкцій, особливо з питань техніки безпеки;
  - зберігайте інструкцію в легкодоступному місці, оскільки вона може знадобитися вам пізніше;
  - крім того, прочитайте також інші документи, що надаються разом із холодильником.
- Зверніть увагу, що ця інструкція може бути дійсною для інших моделей.

### **Символи та їхній опис**

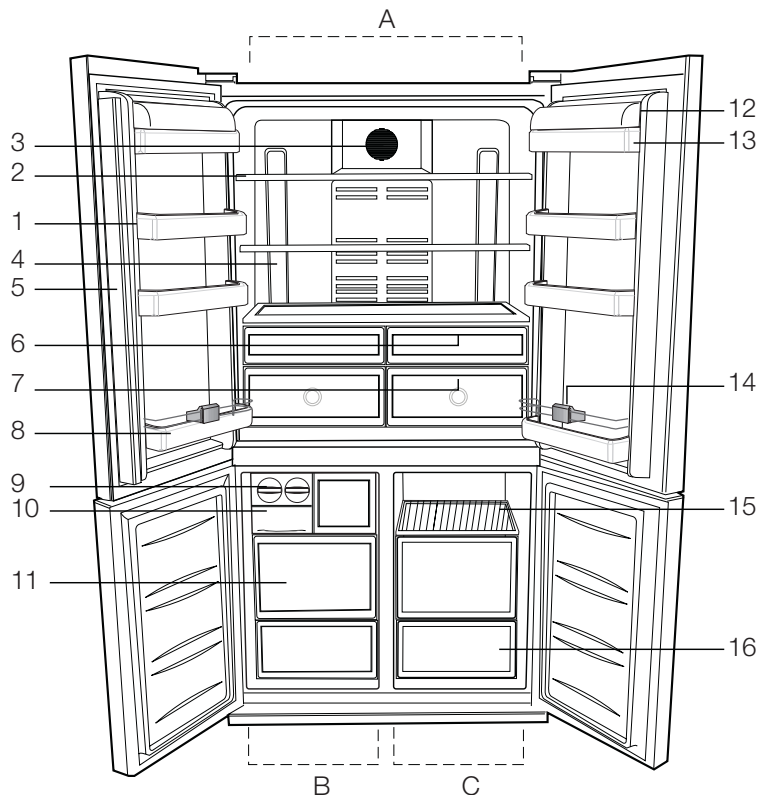
Ця інструкція містить наступні символи:

- |                                                                                  |                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Важлива інформація або корисні поради з користування.    |
|  | Попередження про небезпечні ситуації для життя та майна. |
|  | Попередження про електричну напругу.                     |



|          |                                                                                                                                              |           |          |                                                             |           |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Опис холодильника</b>                                                                                                                     | <b>3</b>  | <b>5</b> | <b>Користування<br/>холодильником</b>                       | <b>19</b> |
| <b>2</b> | <b>Важливі вказівки з техніки<br/>безпеки</b>                                                                                                | <b>4</b>  |          | Панель індикаторів .....                                    | 19        |
|          | Призначення.....                                                                                                                             | 4         |          | Сигнал про відчинення дверцят ..                            | 21        |
|          | .....                                                                                                                                        | 10        |          | Попередження про відкриті<br>дверцята .....                 | 22        |
|          | Для пристроїв із .....                                                                                                                       | 10        |          | Подвійна система охолодження ..                             | 22        |
|          | розподільником води: .....                                                                                                                   | 10        |          | Замороження свіжих продуктів ....                           | 22        |
|          | Безпека дітей .....                                                                                                                          | 11        |          | Рекомендації щодо зберігання<br>заморожених продуктів ..... | 23        |
|          | Відповідність Директиві щодо<br>відпрацьованого електричного<br>й електронного обладнання<br>(Директива WEEE) й утилізація<br>відходів ..... | 11        |          | Інформація про глибоке<br>замороження .....                 | 24        |
|          | Відповідність Директиві щодо<br>обмеження використанням<br>шкідливих речовин (RoHS).....                                                     | 11        |          | Розміщення продуктів .....                                  | 24        |
|          | Інформація про упаковку.....                                                                                                                 | 11        |          | Рекомендації щодо відділення для<br>свіжих продуктів .....  | 25        |
|          | Як заощадити електроенергію ....                                                                                                             | 12        |          | Лоток для яєць .....                                        | 25        |
|          | Рекомендації щодо використання<br>відділення для свіжих продуктів ..                                                                         | 13        |          | Ковзні полиці відділення.....                               | 26        |
| <b>3</b> | <b>Встановлення</b>                                                                                                                          | <b>14</b> |          | Контейнер для овочів і фруктів ...                          | 26        |
|          | Що слід враховувати при<br>транспортуванні приладу .....                                                                                     | 14        |          | Охолоджувач .....                                           | 26        |
|          | Перед увімкненням холодильника                                                                                                               | 14        |          | Середня секція, що обертається                              | 27        |
|          | Заміна лампочки освітлення .....                                                                                                             | 14        |          | Відділення для зберігання продуктів<br>Multi Zone .....     | 27        |
|          | Підключення до електромережі ...                                                                                                             | 15        |          | Синє світло .....                                           | 27        |
|          | Утилізація упаковки .....                                                                                                                    | 15        | <b>6</b> | <b>Догляд та очищення</b>                                   | <b>28</b> |
|          | Утилізація вашого старого<br>холодильника .....                                                                                              | 15        |          | Захист пластикових поверхонь ...                            | 28        |
|          | Розміщення та встановлення.....                                                                                                              | 16        | <b>7</b> | <b>Рекомендації з усунення<br/>несправностей</b>            | <b>29</b> |
|          | Регулювання положення на<br>підлозі .....                                                                                                    | 16        |          |                                                             |           |
|          | Регулювання зазору між верхніми<br>дверцятами .....                                                                                          | 17        |          |                                                             |           |
| <b>4</b> | <b>Підготовка</b>                                                                                                                            | <b>18</b> |          |                                                             |           |

# 1 Опис холодильника



A- Холодильне відділення

B- Морозильне відділення

C- Відділення Multi Zone

1- Дверні полиці холодильного відділення

2- Регульовані полиці шафи холодильного відділення

3- Кришка розсіювача

4- Лампа підсвічування

5- Середня секція, що обертається

6- Охолоджувач

7- Контейнер для овочів і фруктів

8- Полиця для пляшок

9- Льодогенератор

10- Контейнер для льоду

11- Відділення для зберігання заморожених продуктів

12- Кришка полиці для масла та сиру

13- Полиця для масла та сиру

14- Тримач для пляшок

15- Полиці відділення Multi Zone

16- Відділення Multi Zone

❗ Ілюстрації в даній інструкції є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших мо

## 2 Важливі вказівки з техніки безпеки

---

Ознайомтеся з наведеною нижче інформацією. Ігнорування цієї інформації може призвести до травмування чи пошкодження пристрою. В такому разі гарантія і будь-які зобов'язання виробника стосовно надійної роботи пристрою будуть анульовані.

Термін роботи придбаного вами пристрою становить 10 років. Під час цього терміну виробник зберігає запасні частини до цього пристрою, що можуть знадобитися для забезпечення його нормальної роботи.

### Призначення

Цей пристрій призначено для використання:

- у закритих

приміщеннях, таких як житлові будинки;

- у закритих робочих приміщеннях, наприклад, у магазинах чи офісах;
- у закритих жилих приміщеннях, наприклад, у заміських будинках, готелях, пансіонатах.
- Його не можна використовувати поза приміщенням.

### Загальні правила техніки безпеки

- Якщо ви бажаєте утилізувати/ліквідувати пристрій, рекомендуємо звернутися до авторизованої сервісної служби та компетентних органів для отримання необхідної інформації.
- З усіма питаннями та проблемами стосовно холодильника звертайтеся до уповноваженої сервісної служби.

Без повідомлення уповноваженої сервісної служби не втручайтеся в роботу холодильника й не дозволяйте робити це іншим.

- Для пристроїв з морозильним відділенням: не їжте морозиво та кубики льоду одразу після виймання їх з морозильного відділення! (Це може викликати обмороження ротової порожнини.)
- Для приладів з морозильним відділенням: не ставте рідкі напої у пляшках чи банках до морозильного відділення. Вони можуть лопнути.
- Не торкайтеся руками заморожених продуктів; вони можуть примерзнути до шкіри.
- Перед чисткою чи розморожуванням від'єднуйте

холодильник від електромережі.

- Не використовуйте пару та засоби для чищення, які можуть випаруватися, для чищення та розморожування вашого холодильника. У такому випадку пара може сконтактувати з електричними частинами та викликати коротке замикання чи удар електричним струмом " to " Не використовуйте пару та засоби для чищення, які можуть випаруватися, для чищення та розморожування вашого холодильника. У такому випадку пара може сконтактувати з електричними частинами та викликати коротке замикання чи удар електричним струмом.
- Не використовуйте такі частини холодильника, як

дверцята, як підставку чи опору.

- Не використовуйте електричні прилади всередині холодильника.
- Не допускайте пошкодження частин, у яких циркулює хладагент, ріжучими чи свердлувальними інструментами. Хладагент може з'явитися із випаровувача, на трубопроводі чи на покриттях і викликати подразнення шкіри чи ураження очей.
- Не закривайте вентиляційні отвори вашого холодильника
- Ремонт електроприладів мають виконувати тільки кваліфіковані фахівці. Ремонт, виконаний недосвідченими особами, може спричинити ризик для користувача.
- У випадку

несправностей під час експлуатації чи ремонту вимкніть холодильник, вимкнувши запобіжник чи вийнявши з розетки шнур живлення.

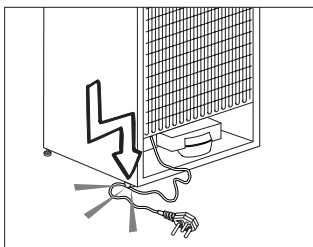
- При від'єднанні від мережі не тягніть за кабель – тільки за штепсель.
- Пляшки з алкогольними напоями мають зберігатися у надійному місці, із закритою кришкою та у вертикальному положенні.
- Суворо заборонено зберігати в холодильнику пляшки з горючими чи вибухонебезпечними речовинами.
- Не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення розмороження, крім рекомендованих виробником.
- Цей електроприлад не призначений для використання особами (включаючи

- дітей) зі зниженими фізичними, чутливими або розумовими можливостями або з браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли інструктаж щодо користування пристроєм від відповідальної за їхню безпеку особи.
- Не використовуйте несправний холодильник. При виникненні запитань звертайтеся до кваліфікованого фахівця.
  - Електрична безпека може гарантуватися лише в тому випадку, якщо система заземлення у вашому будинку відповідає стандартам.
  - Вплив на пристрій дощу, снігу, сонця чи вітру небезпечний з точки зору електробезпеки.
  - Зверніться до сервісної служби, якщо пошкоджено

шнур живлення, щоб це не створило небезпеку для вас.

- Не вмикайте холодильник в розетку під час його встановлення. Ризик смертельного випадку чи серйозних ушкоджень дуже високий.
- Цей холодильник призначений лише для зберігання харчових продуктів. Його не слід використовувати з будь-якою іншою метою.
- таблиця з описом технічних специфікацій виробу розташована зліва на внутрішній стінці холодильника.
- Не підключайте холодильник до електронних систем енергозбереження, оскільки це може призвести до несправності виробу.
- Якщо в холодильнику є підсвічування синім світлом, не слід довго дивитися на нього голим оком або через

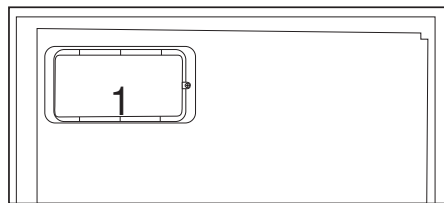
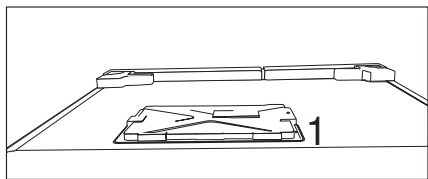
- оптичні пристрої.
- У разі відключення холодильників із ручним управлінням від мережі електроживлення зачекайте щонайменше 5 хвилин, перш ніж підключати живлення.
- У випадку продажу виробу цю інструкцію з експлуатації слід передати новому господарю.
- Під'єднуючи холодильник до електромережі, не торкайтеся до штепсельної вилки мокрими руками" to "Під'єднавши холодильник до електромережі, не торкайтеся до штепсельної вилки вологими руками



- Не підключайте холодильник до погано закріпленої стінної розетки мережі електропостачання.
- Із міркувань безпеки не допускайте потрапляння води безпосередньо на зовнішні або внутрішні частини холодильника.
- Не розбризкуйте поряд із холодильником займисті матеріали, такі як газ пропан, через ризик пожежі та вибуху.
- Не ставте посудини з водою на холодильник, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не перевантажуйте холодильник надмірною кількістю продуктів. Якщо холодильник перевантажено, продукти можуть випасти при відчиненні дверцят і травмувати вас чи пошкодити холодильник. Не

- кладіть предмети на холодильник, оскільки вони можуть впасти під час відчинення чи зачинення дверцят.
- У холодильнику не можна зберігати речовини, що вимагають певних температурних умов (вакцини, термочутливі медикаменти, наукові матеріали тощо).
  - Холодильник слід від'єднати від електромережі, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу. Можливі несправності шнура живлення можуть призвести до пожежі.
  - Необхідно регулярно очищати кінці вилок шнура живлення; недотримання цієї вимоги може стати причиною пожежі.
  - Необхідно регулярно очищати кінці вилок шнура живлення сухою тканиною; недотримання цієї вимоги може стати причиною пожежі.
  - Холодильник може переміщатися, якщо регульовані ніжки не зафіксовано на підлозі. Фіксація регульованих ніжок на підлозі може запобігти його переміщенню.
  - При переміщенні холодильника не тримайте його за ручку, бо вона може зламатися.
  - При встановленні холодильника відстань між ним й іншим холодильником чи морозильником має становити щонайменше 8 см. В іншому разі бічні стінки, що прилягають, зволожуватимуться.
  - Ніколи не використовуйте цей виріб, якщо верхня або задня кришка відкриті та відкривають доступ до електронних плат (кришки електронних плат) (1).





### **Для пристроїв із розподільником води:**

- Тиск в місці підведення холодної води не повинен перевищувати 90 фунтів на квадратний дюйм (6,2 бар). Якщо тиск води перевищує 80 фунтів на квадратний дюйм (5,5 бар), встановіть у своїй магістральній мережі клапан обмеження тиску. Якщо ви не знаєте, як перевірити тиск води, зверніться за допомогою професійного сантехніка.
- Якщо у вашій установці існує ризик виникнення

гідравлічного удару, обов'язково встановіть захисне обладнання для запобігання ризику виникнення гідравлічного удару. У разі виникнення сумнівів стосовно можливості виникнення гідравлічного удару у вашій установці, зверніться за допомогою до професійних сантехніків.

- Забороняється виконувати встановлення у місці підведення гарячої води. Необхідно вжити запобіжних заходів для запобігання ризику замерзання шлангів. Температура робочої води повинна знаходитися в інтервалі від 33 °F (0,6 °C) до 100 °F (38 °C).
- Використовуйте лише питну воду.

## Безпека дітей

- Якщо на дверцятах є замок, тримайте ключ у місці, недоступному для дітей.
- Слід наглядати за дітьми та не дозволяти їм псувати пристрій.

## Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE) й утилізація відходів



Цей прилад відповідає вимогам Директиви WEEE (2012/19/EU). Цей виріб позначений символом приналежності до категорії відходів електричного й електронного обладнання (WEEE).

Цей прилад виготовлений з високоякісних деталей та матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Після закінчення терміну експлуатації цей прилад не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт збору відходів електричного й електронного обладнання як вторинної сировини. Інформацію про місцезнаходження найближчого пункту збору відходів можна отримати в місцевих органах влади.

## Відповідність Директиві щодо обмеження використанням шкідливих речовин (RoHS)

Цей прилад відповідає вимогам Директиви RoHS (2011/65/EU). Він не містить шкідливих та інших речовин, використання яких заборонено цією Директивою.

## Інформація про упаковку

Упаковка цього виробу виготовлена з матеріалів, які підлягають повторній переробці згідно з національними нормами й правилами щодо охорони довкілля. Ці пакувальні матеріали не можна викидати разом з побутовими чи іншими відходами. Їх слід здати в один з пунктів збору пакувальних матеріалів, визначених місцевими органами влади

## Попередження НС

**Якщо система охолодження вашого пристрою містить R600a:**

Цей газ горючий. Тому будьте уважні, не допускайте пошкодження системи охолодження та труб під час використання і транспортування. У випадку пошкодження пристрою зберігайте його подалі від потенційного джерела займання та провітрюйте приміщення, в якому знаходиться прилад.

**Не звертайте уваги на попередження, якщо система охолодження вашого пристрою містить R134a.**

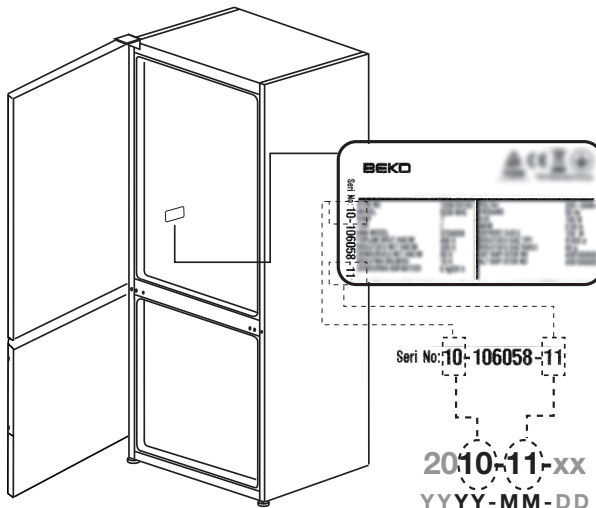
Тип газу, що використовується у приладі, наведений у паспортній таблиці, розташованій зліва на внутрішній стінці холодильника

## Як заощадити електроенергію

- Не тримайте двері холодильника відчиненими тривалий час.
- Не закладайте до холодильника гарячі продукти чи напої.
- Не зберігайте у холодильнику гарячі напої чи продукти.
- Не встановлюйте холодильник під прямим сонячним промінням чи поблизу джерела тепла, наприклад, плити, посудомийної машини чи радіатора опалення.
- Слідкуйте за тим, щоб продукти зберігалися у закритих контейнерах.
- Для холодильників із морозильним відділенням: у морозильному відділенні холодильника можна зберігати максимальну кількість продуктів, якщо дістати з нього полиці чи скрині. Наведене в технічних характеристиках енергоспоживання холодильника

визначено за умови, що полиці чи скрині морозильного відділення вийняті, й у нього завантажена максимально можлива кількість продуктів. Полицю чи скриню можна використовувати відповідно до форми й розміру продуктів для заморожування.

- Розморожування заморожених продуктів у холодильному відділенні забезпечить економію електроенергії та збереження якості продуктів.
- Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.

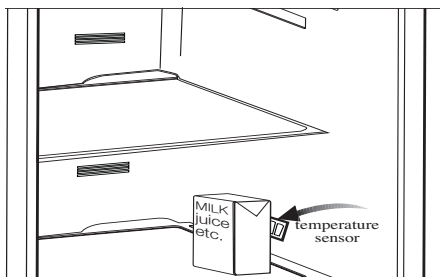
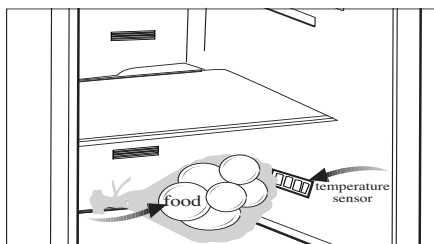


Дата виготовлення товарів зазначена в серійному номері товару, який вказаний на етикетці, розташованій на товарі, а саме: перші дві цифри серійного номеру означають рік виробництва, а останні дві – місяць.

## Рекомендації щодо використання відділення для свіжих продуктів

### \* Опція

- Не допускайте контакту будь-яких продуктів із датчиком температури у відділенні для свіжих продуктів. Для підтримання ідеальної температури зберігання у відділенні для свіжих продуктів датчик не повинен закриватись продуктами, що там зберігаються.
- Не кладіть у холодильник гарячі продукти.



### 3 Встановлення

- ⚠** Будь ласка, пам'ятайте, що виробник не несе відповідальності, якщо не дотримано порад, наведених в інструкції з користування.

#### Що слід враховувати при транспортуванні приладу

1. Перед будь-яким транспортуванням холодильник має бути спорожнений і вимитий.
2. Перед упаковуванням холодильника всі полиці, приналежності, контейнери для фруктів та овочів тощо у вашому холодильнику слід міцно закріпити скотчем для запобігання струсам.
3. Упаковувати холодильник слід за допомогою товстих стрічок і міцних мотузок, а також дотримуватися правил транспортування, надрукованих на упаковці.

#### Упевніться в тому, що всередині холодильник старанно вимитий.

Повторне використання матеріалів надзвичайно важливе для природи та наших національних ресурсів.

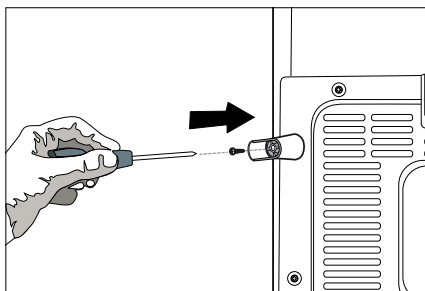
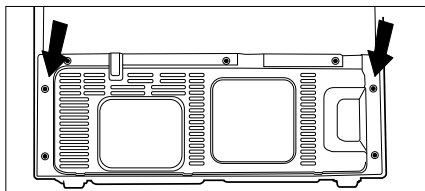
Якщо ви бажаєте посприяти повторному використанню матеріалів упаковки, ви можете отримати більше інформації від органів охорони довкілля або від органів місцевої влади.

#### Перед увімкненням холодильника

Перш ніж розпочати експлуатацію холодильника, перевірте дотримання наступних умов:

1. Усередині холодильника сухо, ніщо не заважає вільній циркуляції повітря позаду приладу.

2. Вставте 2 пластмасові розпірки для вентиляції на задню стінку, як показано на наступному малюнку. Для цього викрутіть наявні гвинти та скористайтесь гвинтами з упаковки з розпірками. Пластмасові розпірки забезпечать потрібну відстань між холодильником і стіною для циркуляції повітря.
3. Вимийте внутрішню частину



#### Заміна лампочки освітлення

Для заміни лампи освітлення холодильника зверніться до авторизованого сервісного центру.

Ламп(и) з цього пристрою не призначена(и) для освітлення кімнати. Призначення цієї лампи - полегшити розташування продуктів у холодильнику / морозильнику безпечним та зручним чином.

Лампи, що використовуються у цьому пристрої, повинні витримувати важкі умови експлуатації, такі як температура нижче -20 °C.

холодильника, як рекомендовано у розділі "Обслуговування й чищення".

4. Під'єднайте холодильник до розетки електромережі. При відчиненні дверей загоряється внутрішня лампочка.
5. Коли компресор почне працювати, ви почуєте шум. Рідина та гази всередині холодильної системи також можуть створювати шум, навіть якщо компресор не працює, що є цілком нормальним явищем.
6. Передні кромки холодильника можуть бути теплими на дотик. Це нормально. Ці області мають нагріватися, щоб уникнути конденсації.

## Підключення до електромережі

Підключіть холодильник до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної потужності.

Важливо!

- Підключення має відповідати національним нормам і правилам.
- Після встановлення холодильника має бути забезпечений легкий доступ до штепселя шнура живлення.
- Напруга та припустимі параметри запобіжників вказані в розділі «Технічні характеристики».
- Указана напруга має відповідати напрузі вашої електромережі.
- Для підключення не слід використовувати подовжувачі та штепсельні колодки на декілька гнізд.

- ⚠ У разі пошкодження шнура живлення його заміну має здійснювати кваліфікований електрик.

- ⚠ Забороняється користуватися приладом, доки його не буде відремонтовано! Існує небезпека ураження електричним струмом!

## Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали можуть становити небезпеку для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці, або утилізуйте їх, розсортувавши відповідно до інструкцій з утилізації відходів. Не утилізуйте їх разом із звичайними побутовими відходами.

Упаковка вашого холодильника вироблена з матеріалів, що можуть бути використані повторно.

## Утилізація вашого старого холодильника

Утилізуйте старий холодильник, не завдаючи шкоди довкіллю.

- З питань щодо утилізації холодильника ви можете звернутися до пункту збору відходів вашого населеного пункту.

Перед утилізацією холодильника відріжте штепсель електрошнура, а також виведіть з ладу замки (якщо такі існують) дверцят, щоб захистити дітей від небезпеки зачинення всередині.

## Розміщення та встановлення

Увага! Не вмикайте холодильник в розетку під час його встановлення. Ризик смертельного випадку чи серйозних ушкоджень дуже високий.

Якщо двері приміщення, в якому буде встановлено холодильник, недостатньо широкі, зверніться до сервісної служби; її співробітники допоможуть зняти двері з холодильника та пронести його боком.

1. Встановлюйте холодильник у місці, зручному для його використання.
2. Холодильник має знаходитися в місці, віддаленому від джерела тепла, підвищеної вологості та прямих сонячних променів.

3. Для ефективнішої роботи необхідно забезпечити гарну вентиляцію навколо холодильника.

Якщо холодильник встановлюється в ніші стіни, мінімальна відстань має бути 5 см до стелі та 5 см до стіни.

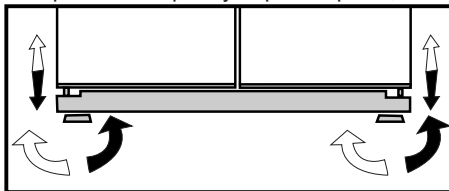
Якщо на підлозі лежить килим, треба підняти холодильник на 2,5 см над рівнем підлоги.

4. Холодильник має стояти на рівній поверхні, щоб не виникало трясіння.
5. Температура приміщення, в якому знаходиться холодильник, не має бути менше за 10°C.

## Регулювання положення на підлозі

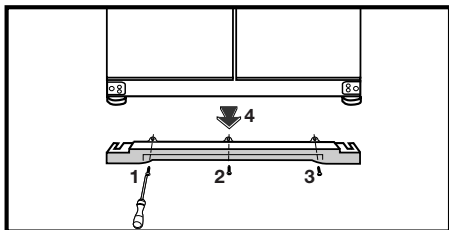
Якщо холодильник не збалансовано;

1. Викрутіть гвинти, які тримають вентиляційну кришку, як показано на малюнку. Ви можете збалансувати холодильник, обертаючи його передні ніжки, як показано на малюнку. Кут холодильника, в якому знаходиться ніжка, опускатиметься, якщо повертати в напрямку чорної стрілки,



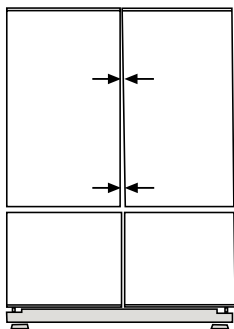
і підійматиметься, якщо повертати у зворотному напрямку. Якщо хтось допоможе підняти холодильник, це полегшить процес.

2. Після завершення процесу балансування встановіть вентиляційну кришку на місце та закріпіть її гвинтами.

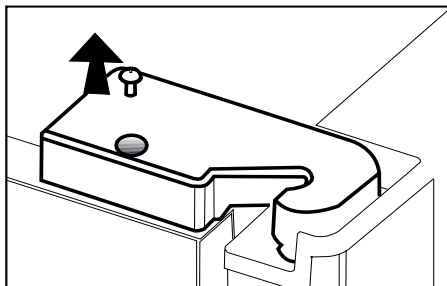


3. Викрутіть гвинти, які тримають нижню вентиляційну кришку, за допомогою викрутки .

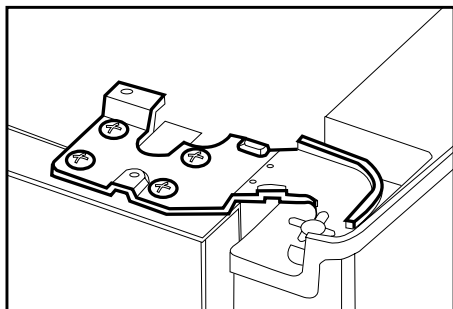
## Регулювання зазору між верхніми дверцятами



• Ви можете відрегулювати зазор між дверцятами холодильної камери, як показано на малюнку.



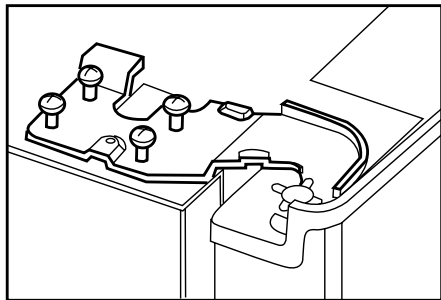
• Відрегулюйте дверцятя на власний розсуд, трохи ослабивши гвинти.



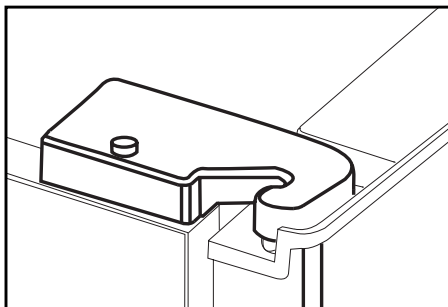
Під час регулювання дверцят по висоті полиці дверцят мають бути порожніми.



• Зафіксуйте відрегульовані дверцятя, затягнувши гвинти, не змінюючи положення дверцят.



• За допомогою викрутки викрутіть гвинт з кришки верхньої завіси тих дверцят, які треба відрегулювати.



• Встановіть на місце кришку завіси та зафіксуйте гвинтом.



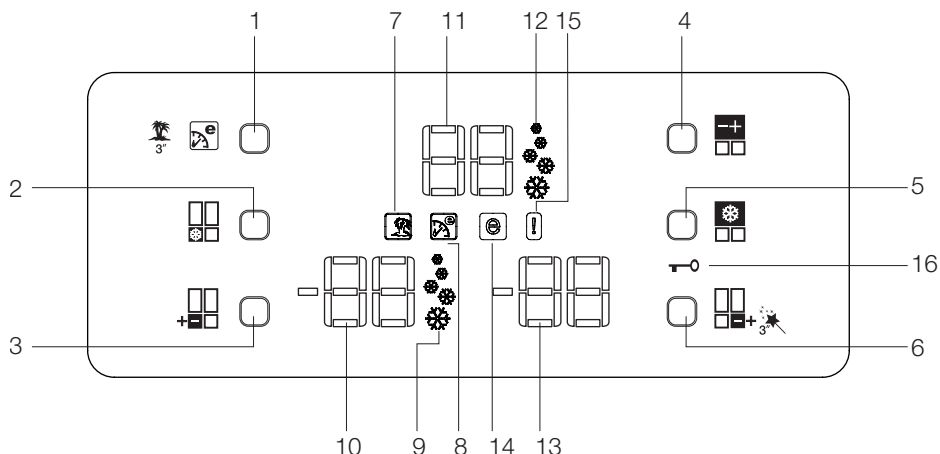
## 4 Підготовка

- Холодильник слід встановити на відстані щонайменше 30 см від джерел тепла, таких як жарівниці, плити, батареї центрального опалення й печі, а також не ближче 5 см від електричних духових шаф, у місцях, куди не духових шаф пічокпряме сонячне світло.
- Температура повітря в приміщенні, де встановлюється холодильник, має бути не менше 10°C. Використовувати холодильник в умовах нижчої температури не рекомендується з міркувань його низької ефективності.
- Упевніться в тому, що всередині холодильник старанно вимитий.
- Якщо два холодильники встановлюються поряд, між ними має бути відстань не менше 2 см.
- При першому увімкненні холодильника, протягом перших шести годин роботи дотримуйтеся наступних інструкцій.
- Не відчиняйте часто дверцята.
- Холодильник мусить працювати порожнім, без продуктів усередині.
- Не відключайте холодильник від електромережі. Якщо сталося порушення електропостачання, див. застереження у розділі "Рекомендації з вирішення проблем".
- Для забезпечення низького споживання енергії та поліпшення умов зберігання необхідно використовувати контейнери/ящики, що постачаються разом з морозильною камерою.
- Контакт їжі з датчиком температури в морозильній камері може спричинити збільшення споживання енергії пристроєм. Таким чином, слід уникати будь-якого контакту з датчиком(ами).
- Оригінальну упаковку та плівку слід зберегти для транспортування або переміщення холодильника в майбутньому.
- В деяких моделях приладова панель автоматично вимикається через 5 хвилин після закривання дверей. Вона повторно активізується після відчинення дверей або натискання будь-якої клавіші.
- Конденсація вологи на полицях дверцят/корпусу та скляних контейнерах є нормальним явищем і виникає завдяки зміні температури внаслідок відкриття/закриття дверцят під час функціонування виробу.

## 5 Користування холодильником

### Панель індикаторів

Сенсорна панель індикаторів дозволяє регулювати температуру, не відчиняючи дверцята холодильника. Для цього натискайте відповідні кнопки.



- |                                                           |                                                   |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Кнопка «Eco Extra»/тимчасового вимкнення               | 9. Індикатор функції швидкого заморожування       |
| 2. Кнопка швидкого заморожування                          | 10. Індикатор температури морозильного відділення |
| 3. Кнопка регулювання температури морозильного відділення | 11. Індикатор температури холодильного відділення |
| 4. Кнопка регулювання температури холодильного відділення | 12. Індикатор функції швидкого охолодження        |
| 5. Кнопка швидкого охолодження                            | 13. Індикатор температури відділення Multi Zone   |
| 6. Кнопка регулювання температури відділення Multi Zone   | 14. Індикатор економічного режиму                 |
| 7. Індикатор режиму тимчасового вимкнення                 | 15. Індикатор несправного стану                   |
| 8. Індикатор режиму Eco Extra                             | 16. Індикатор блокування клавіш                   |

❗ Ілюстрації в даній інструкції є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших мо

#### **1. Кнопка «Eco Extra»/тимчасового вимкнення**

Після короткого натискання на цю кнопку вмикається режим Eco Extra. Після натискання й утримання кнопки протягом 3 секунд вмикається режим тимчасового вимкнення. Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на кнопку.

#### **2. Кнопка швидкого заморожування**

Після короткого натискання на цю кнопку вмикається режим швидкого заморожування. Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на кнопку.

#### **3. Кнопка регулювання температури морозильного відділення**

Натисніть цю кнопку, щоб налаштувати такі значення температури морозильного відділення: -18, -20, -22, -24, -18 відповідно. Натисніть на цю кнопку, щоб встановити потрібну температуру морозильного відділення.

#### **4. Кнопка регулювання температури холодильного відділення**

Натисніть цю кнопку, щоб налаштувати такі значення температури холодильного відділення: 8, 6, 4, 2, 8 відповідно. Натисніть на цю кнопку, щоб встановити потрібну температуру холодильного відділення.

#### **5. Кнопка швидкого охолодження**

Після короткого натискання на цю кнопку вмикається режим швидкого охолодження. Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на кнопку.

#### **6. Кнопка регулювання температури відділення Multi Zone**

Ви можете встановити у відділенні Multi Zone режим морозильника чи холодильника. Для цього натисніть й утримуйте вказану кнопку протягом 3 секунд. Заводське налаштування даного відділення – морозильник.

Якщо у відділенні Multi Zone встановлено режим морозильника, при кожному натисканні кнопки температура змінюватиметься в такій послідовності: -18, -20, -22, -24, -18... відповідно. Якщо у відділенні Multi Zone встановлено режим холодильника, при кожному натисканні кнопки температура змінюватиметься в такій послідовності: 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6, відповідно.

#### **7. Індикатор режиму тимчасового вимкнення**

Вказує, що режим тимчасового вимкнення увімкнено. У такому разі на індикаторі холодильного відділення з'явиться символ «- -», й охолодження в ній не відбуватиметься. В інших відділеннях охолодження відбуватиметься відповідно до встановленої температури. Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на відповідну кнопку.

#### **8. Індикатор режиму Eco Extra**

Вказує, що режим Eco Extra увімкнено. У такому випадку холодильник автоматично визначить мінімальні періоди використання, протягом яких охолодження відбуватиметься в режимі енергозбереження. Увесь цей час індикатор економічного режиму буде увімкнено.

Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на відповідну кнопку.

#### **9. Індикатор функції швидкого заморожування**

Вказує, що режим швидкого заморожування увімкнено. Використовуйте цей режим, якщо розміщуєте в морозильному відділенні свіжі продукти, або якщо вам потрібен лід. У цьому випадку холодильник працюватиме без зупинок протягом 6 годин.

Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на відповідну кнопку.

#### **10. Індикатор температури морозильного відділення**

Вказує температуру, встановлену для морозильного відділення.

#### **11. Індикатор температури холодильного відділення**

Вказує температуру, встановлену для холодильного відділення.

#### **12. Індикатор функції швидкого охолодження**

Вказує, що режим швидкого охолодження увімкнено. Використовуйте цей режим, якщо розміщуєте в холодильному відділенні свіжі продукти, або якщо потрібно швидко охолодити продукти. У цьому випадку холодильник працюватиме без зупинок протягом 2 годин.

Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на відповідну кнопку.

#### **13. Індикатор температури відділення Multi Zone**

Вказує температуру, встановлену для відділення Multi Zone.

#### **14. Індикатор економічного режиму**

Вказує, що холодильник працює в режимі енергозбереження. Температура морозильного відділення

Індикатор буде увімкнено, якщо встановлено температуру -18 або в режимі Eco Extra відбувається охолодження з енергозбереженням.

#### **15. Індикатор несправного стану**

Цей індикатор вмикається за умови збою роботи холодильника чи несправності сенсора. У такому випадку на індикаторі температури морозильного відділення з'явиться символ «E», а на індикаторі холодильного відділення – числа «1,2,3...». Вони повідомляють про певну помилку персоналу сервісної служби.

#### **16. Індикатор блокування клавіш**

За допомогою цього режиму можна запобігти зміні температурних налаштувань холодильника. Для його увімкнення одночасно натисніть кнопки швидкого охолодження та регулювання температури відділення Multi Zone і утримуйте їх протягом 3 секунд.

Щоб вимкнути вибраний режим, іще раз натисніть на відповідні кнопки.

#### **Сигнал про відчинення дверцят**

Якщо дверцята холодильного відділення або відділення **Multi Zone** залишаються відчиненими протягом щонайменше 1 хвилини, пролунає сигнал про відчинення дверцят. Натисніть будь-яку кнопку на панелі індикаторів або зачиніть дверцята – сигнал перерветься.

## Попередження про відкриті дверцята

Якщо дверцята холодильної камери залишити відкритими понад одну хвилину, буде подано звуковий попереджувальний сигнал. Звуковий сигнал припиниться після натискання будь-якої кнопки на дисплеї, або після зачинення дверцят.

## Подвійна система охолодження

Холодильник оснащено двома окремими системами охолодження: відділення для свіжих продуктів і морозильного відділення. Через це повітря відділення для свіжих продуктів не змішується з повітрям у морозильному відділенні. Завдяки використанню двох окремих систем охолодження, швидкість охолодження набагато вища, ніж у звичайних холодильниках. Запахи у відділеннях не змішуються. Крім того, це забезпечує економію електроенергії, оскільки розмороження відбувається окремо.

## Замороження свіжих продуктів

- Краще загорнути або накрити продукти, перш ніж завантажувати їх у холодильник.
- Перш ніж класти гарячі продукти до морозильного відділення, слід охолодити їх до кімнатної температури.
- Заморожувані продукти мають бути свіжими та якісними.
- Продукти слід розділити на порції відповідно до щоденних потреб родини, або до використання для приготування страв.
- Продукти мають бути герметично упаковані для запобігання висиханню, навіть якщо вони призначені для нетривалого зберігання.
- Матеріали для упаковки мають бути міцними та стійкими до холоду, вологості, запаху, олій та кислот, а також герметичними. Крім того, вони мають добре закриватися і бути виготовлені з легких у використанні матеріалів, які можуть бути використані для глибокого замороження.

| Налаштування морозильного відділення | Налаштування холодильного відділення | Пояснення                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                                | +4°C                                 | Це нормальний рекомендований режим.                                                                                                                                                                                 |
| -20, -22 або -24°C                   | +4°C                                 | Ці режими рекомендується використовувати, коли температура навколишнього середовища перевищує 30°C.                                                                                                                 |
| Швидке замороження                   | +4°C                                 | Використовуйте цю функцію, якщо хочете швидко заморозити продукти. По завершенні процесу холодильник повернеться до попереднього режиму.                                                                            |
| -18°C або нижче                      | +2°C                                 | Рекомендується для випадків, коли можливою причиною недостатньо низької температури в холодильному відділенні є спекотна погода або часте відчинення й зачинення дверцят.                                           |
| -18°C або нижче                      | Швидке охолодження                   | Використовується, коли холодильне відділення перевантажене, або коли ви хочете швидко охолодити продукти. Функцію швидкого охолодження рекомендується вмикати за 4-8 годин до завантаження продуктів у холодильник. |

- Для початкового замороження рекомендується класти продукти на верхню полицю морозильного відділення.
- Наведені дані про морозильну здатність холодильника можуть бути досягнені, якщо покласти продукти на верхню полицю, а функцію швидкого замороження активувати за 4 години до завантаження продуктів.
- Продукти, які необхідно заморозити, слід покласти до морозильного відділення. (Вони не мають торкатися вже заморожених продуктів, щоб запобігти їх частковому таненню. Морозильну здатність приладу наведено в технічних характеристиках холодильника).
- Періоди, вказані в інформації про глибоке замороження, мають відповідати часу зберігання.
- Заморожені продукти слід використати одразу після відтанення і ніколи не заморожувати їх знову.
- Для досягнення найкращих результатів дотримуйтеся наступних інструкцій.
  1. Не заморожуйте одночасно занадто велику кількість продуктів. Якість продуктів підтримується найкращим чином, якщо вони якнайшвидше промерзають.
  2. Розміщення теплих продуктів у морозильному відділенні примушує компресор холодильника працювати безперервно, до повного замороження продуктів.
  3. Зверніть особливу увагу на те, що не можна змішувати вже заморожені та свіжі продукти.
- Не розміщуйте продукти перед вентилятором морозильного відділення, щоб не перешкоджати циркуляції повітря. Завантаження продуктів таким чином призведе до підвищеного споживання електроенергії та погіршення ефективності зберігання продуктів у морозильному відділенні холодильника.
- Для забезпечення якісного та корисного для здоров'я зберігання продуктів, слід пам'ятати наступне:
  1. Розміщуйте упаковки з продуктами в морозильному відділенні якомога швидше після придбання.
  2. Перевірте, щоб вміст було марковано й датовано.
  3. Не перевищуйте терміни зберігання та вживання продуктів.  
У випадку порушення електропостачання не відчиняйте дверцята морозильного відділення. Навіть якщо тривалість відсутності електроенергії перевищує «Час підвищення температури», вказаний у розділі «Технічні характеристики вашого холодильника», це не вплине на заморожені продукти. Якщо електроенергія відсутня довше, продукти слід перевірити і, в разі необхідності, негайно вжити або заморозити після приготування.
- Під час придбання продуктів зважайте на кінцеву дату придатності до вживання, максимальний дозволений період зберігання, а також на рекомендовану температуру зберігання продуктів. Якщо дату придатності до вживання перевищено, не споживайте продукти.
- Якщо заморожені продукти відтанули, не заморожуйте їх знову. Продукти, що відтали, слід вжити в їжу або негайно приготувати. Рекомендується приготувати страви з таких продуктів, перш ніж заморозити їх знову, в разі необхідності.

## Рекомендації щодо зберігання заморожених продуктів

- Упаковані продукти, заморожені в промислових умовах, слід зберігати відповідно до інструкцій їхнього виробника для відділення **※ \*\*\*** (4 зірки) зберігання заморожених продуктів.

- Час підвищення температури в морозильному відділенні покращиться, якщо акумулятори холоду розмістити в місцях, указаних на малюнку нижче. Наведений час підвищення температури досягається, якщо розміщувати акумулятори холоду у відповідних місцях, як показано нижче.

### Розмороження

Морозильне відділення розморожується автоматично.

## Інформація про глибоке заморозження

Продукти, покладені в холодильник, мають бути заморожені якомога швидше, щоб зберегти їх у гарній якості. Ви можете зберігати продукти свіжими протягом багатьох місяців (при температурі -18°C або нижче в умовах глибокого заморозження), відповідно до інструкцій, наведених на упаковці виробника продуктів.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ⚠

- Продукти слід розділити на порції відповідно до щоденних потреб родини, або до використання для приготування страв.
- Продукти мають бути герметично упаковані для запобігання висиханню, навіть якщо вони призначені для нетривалого зберігання.
- Матеріали, необхідні для пакування:
  - Холодостійка клейка стрічка
  - Наклейки
  - Гумові кільця
  - Авторучка

Матеріали для упаковки мають бути міцними та стійкими до холоду, вологості, запаху, олій та кислот.

Продукти, призначені для замороження, не повинні торкатися вже заморожених продуктів, щоб запобігти їх частковому таненню.

Дотримуйтеся значень, вказаних у таблицях періодів зберігання.

Заморожені продукти слід використати одразу після відтанення, і ніколи не заморожувати їх знову.

- Не кладіть у холодильник гарячі продукти.

## Розміщення продуктів

|                                       |                                                                         |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Полиці морозильного відділення        | Різні заморожені продукти, наприклад, м'ясо, риба, морозиво, овочі тощо |
| Відділення для яєць                   | Яйця                                                                    |
| Полиці холодильного відділення        | Продукти в каструлях, на накритих тарілках і в закритих контейнерах     |
| Дверні полиці холодильного відділення | Невеликі й упаковані продукти та напої (молоко, фруктовий сік, пиво)    |
| Контейнер для овочів і фруктів        | Овочі та фрукти                                                         |
| Відділення зони свіжості              | Делікатесні продукти (сир, масло, салямі тощо)                          |

## **Рекомендації щодо відділення для свіжих продуктів**

- Не допускайте контакту будь-яких продуктів із датчиком температури у відділенні для свіжих продуктів. Для підтримання ідеальної температури зберігання у відділенні для свіжих продуктів датчик не повинен закриватись продуктами, що там зберігаються.
- Не кладіть у холодильник гарячі продукти.

## **Лоток для яєць**

Відділення для яєць можна, за бажанням, встановити на двері чи полицю відділення.

Не розміщуйте відділення для яєць у морозильному відділенні.

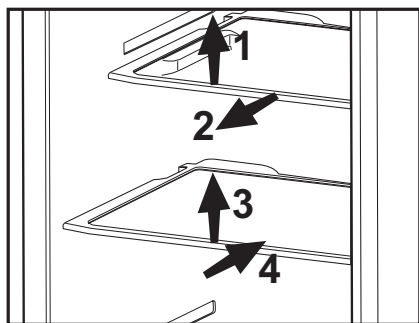


## Ковзні полиці відділення

• Ковзні полиці відділення можна висувати, трохи піднявши спереду й посуваючи вперед і назад. При висуванні вперед вони фіксуються, аби ви могли дістати продукти вглибині полиці; полицю відділення можна зняти, висунувши її до другої точки фіксації та трохи піднявши спереду.

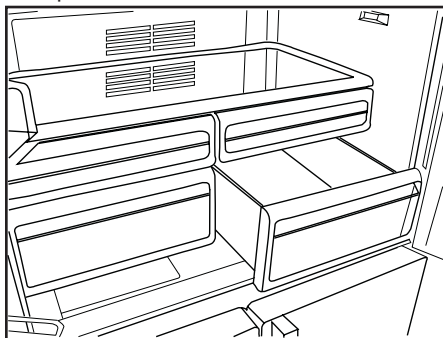
Щоб запобігти перекиданню полиці, міцно тримайте її знизу. Полиці відділення встановлено на напрямних по боках корпусу холодильника, аби її можна було переміщувати нижче чи вище.

Щоб повернути полицю на місце, посуньте її назад.



## Контейнер для овочів і фруктів

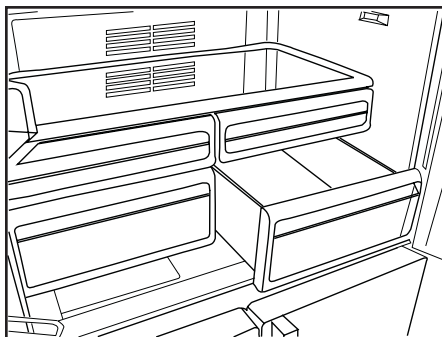
Контейнер для овочів і фруктів спеціально призначений для збереження овочів і фруктів свіжими без втрати ними вологості. Для досягнення цієї мети навколо контейнера циркулює холодне повітря.



## Охолоджувач

Охолоджувач готує продукти до заморожування. Крім того, ви можете використовувати ці відділення для зберігання продуктів при температурі, на кілька градусів нижчій за температуру холодильного відділення.

Ви можете збільшити внутрішній простір холодильника, вийнявши будь-яке відділення для закусок. Для цього потягніть відділення на себе; коли буде досягнуто обмежувача, відділення зупиниться. Після цього підійміть його приблизно на 1 см і потягніть на себе.



## Середня секція, що обертається

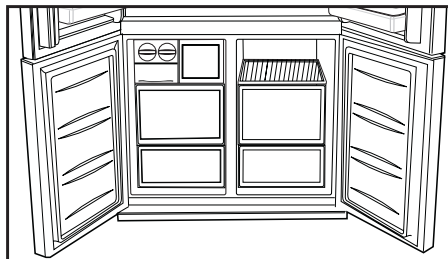
Середня секція, що обертається, призначена для запобігання потраплянню холодного повітря всередині холодильника за його межі. Вона сприяє ущільненню, оскільки прокладки дверцят тиснуть на поверхню середньої секції, коли дверцята холодильного відділення зачинені. Крім того, середня секція, що обертається, збільшує ємність холодильного відділення. Зазвичай середні секції займають простір, який не використовується.

Середня секція, що обертається, має бути зачищеною, якщо ліві дверцята холодильного відділення відчинені. Її не слід відчиняти вручну; вона обертається за рахунок пластикового компоненту, вмонтованого в корпус.

## Відділення для зберігання продуктів Multi Zone

Відділення для зберігання продуктів Multi Zone вашого холодильника можна використовувати в будь-якому потрібному режимі, встановивши температуру холодильної (2/4/6/8 °C) чи морозильної (-18/-20/-22/-24) камер. За допомогою кнопки регулювання температури відділення Multi Zone можна встановлювати в ньому потрібну температуру. Температуру відділення Multi Zone можна встановити на значення від 0 до 10 градусів додатково до температури холодильної камери й -6 градусів додатково до температури морозильної камери. При значенні 0 довше зберігаються делікатеси, а при -6 можна протягом двох тижнів зберігати м'ясні продукти в легкому для нарізання стані.

**i** Переключення між режимами холодильного й морозильного відділень дозволяє охолоджувальний елемент, який знаходиться у закритому відділенні (відділення компресора) за холодильником. Коли цей елемент працює, з холодильника лунає шум, який нагадує цокання механічного годинника. Це цілком нормально і не є ознакою несправності.



## Синє світло

У продуктах, які зберігаються в контейнерах із синім підсвічуванням, триває процес фотосинтезу завдяки довжині хвиль синього світла; таким чином вони зберігають свіжість, а вміст вітамінів у них збільшується.



## 6 Догляд та очищення

-  Не використовуйте бензин чи подібні матеріали для чищення.
-  Перед виконанням чищення рекомендуємо від'єднати холодильник від електромережі.
-  Заборонено використовувати для чистки гострі абразивні засоби, мило, засоби для видалення плям, миючі засоби та поліролі на основі воску.
-  Промийте шафу холодильника ледь теплою водою та витріть насухо.
-  Для мийки відділень усередині холодильника користуйтеся ганчіркою, змоченою у розчині, який складається з чайної ложки питної соди на півлітра води, потім витріть їх насухо.
-  Слідкуйте, щоб вода не потрапила до корпусу лампочки та в інші електричні прилади.
-  Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, вимкніть його з електромережі, звільніть від усіх продуктів, протріть і залишіть дверцята відчиненими.
-  Регулярно перевіряйте, чи не забруднений шматочками їжі ущільнювач на дверях.
-  Для знімання лотка у дверях розвантажте його, а потім просто підштовхніть угору.
-  У жодному разі не використовуйте засоби для чищення чи воду, що містять хлор, для чищення зовнішніх поверхонь або хромованих деталей виробу. Хлор викликає корозію таких металевих поверхонь.
-  Не використовуйте гострі та абразивні засоби або мило, засоби для догляду за оселею, синтетичні миючі засоби, бензин, бензол, віск і т.д., в іншому випадку на пластикових частинах з'являться сліди і відбудеться їх деформація. Використовуйте для чищення теплу воду і м'яку тканину, а потім витріть насухо.

### Захист пластикових поверхонь

-  Не зберігайте рідкі олії чи продукти з додаванням олії в холодильник у відкритому вигляді чи негерметичній упаковці, вони можуть зіпсувати пластикові поверхні холодильника. У разі потрапляння олії на пластикову поверхню очистіть цю частину поверхні теплою водою.

## 7 Рекомендації з усунення несправностей

Перед тим як звертатися до авторизованої сервісної служби, ознайомтеся з наведеною інформацією. Це допоможе вам заощадити гроші й час. Наведений нижче перелік містить найчастіші несправності, не викликані зіпсованим обладнанням чи матеріалом. Деякі з функцій, що наведені тут, можуть бути відсутні у вашому виробі.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Холодильник не працює.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Чи під'єднаний холодильник до мережі правильним чином? Вставте штепсель до настіної розетки.</li><li>• Чи справна запобіжна пробка, до якої підключено холодильник, чи не перегорів запобіжник? Перевірте запобіжник.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Конденсація на бічній стінці холодильного відділення (MULTI ZONE, COOL CONTROL і FLEXI ZONE).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Дуже низька температура навколишнього середовища. Дверцята холодильника часто відчиняють і зачиняють. Висока вологість навколишнього середовища. Зберігання продуктів, які містять рідину, у відкритих контейнерах. Нещільно зачинені дверцята. Перемкніть термостат на нижчу температуру</li><li>• Не тримайте дверцята відчиненими або відчиняйте їх рідше.</li><li>• Накривайте продукти, які зберігаються у відкритих контейнерах, відповідним матеріалом.</li><li>• Витріть конденсат сухою тканиною та перевірте, чи з'являється він знову.</li></ul>                                                                                                                                                                                           |
| Компресор не працює.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Термозахист компресора може бути пошкоджений в результаті несподіваного збою енергопостачання чи увімкнення-вимкнення, оскільки тиск хладагенту в системі охолодження не встиг збалансуватися. Холодильник почне працювати орієнтовно через 6 хвилин. Якщо після закінчення цього періоду холодильник не запрацює, зверніться до сервісної служби.</li><li>• Холодильник перебуває у стані розморожування. Для холодильника, що розморожується автоматично, це цілком нормально. Розморожування відбувається періодично.</li><li>• Холодильник не під'єднано до мережі. Переконайтеся, що вилка належним чином вставлена в розетку.</li><li>• Чи правильно відрегульовано температуру?</li><li>• Можливо, відключена подача електроенергії.</li></ul> |
| Холодильник вмикається занадто часто або працює занадто довго.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

- Ваш новий холодильник може бути ширшим за попередній. Це цілком нормально. Великі холодильники працюють протягом тривалішого часу.
- Температура навколишнього середовища може бути високою. Це цілком нормально.
- Холодильник міг бути нещодавно увімкнений чи завантажений продуктами. Повне охолодження холодильника може тривати на кілька годин довше.
- Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Гарячі продукти спричиняють довшу роботу холодильника з метою досягнення потрібної температури зберігання.
- Можливо, двері часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені. Тепле повітря, що потрапляє до холодильника, спричиняє його довшу роботу. Відчиняйте дверцята рідше.
- Нещільно зачинені двері холодильного чи морозильного відділень. Перевірте, чи щільно зачинені дверцята.
- Холодильник відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильного відділення до вищого значення, поки не буде досягнута потрібна температура.
- Ущільнювач дверцята холодильного чи морозильного відділень, можливо, забруднений, зношений, зіпсутий або неправильно встановлений. Ущільнювач дверей треба почистити чи замінити. Пошкоджений ущільнювач примушує холодильник працювати довше для того, щоб підтримувати температуру.

Температура морозильного відділення знизька, тоді як температура холодильника достатня.

- Морозильне відділення відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру морозильного відділення до вищого значення та перевірте.

Температура холодильника знизька, тоді як температура морозильного відділення достатня.

- Холодильник налаштовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.

Продукти, що зберігаються у холодильному відділенні, заморожуються.

- Холодильник налаштовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.

Температура у холодильному чи морозильному відділеннях висока.

- Холодильник налаштовано на дуже високу температуру. Температуру холодильного відділення впливає на температуру морозильного. Змініть температуру холодильника чи морозильника, поки не буде досягнуто потрібне значення.
- Можливо, дверцята часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені; відчиняйте дверцята рідше.
- Можливо, дверцята холодильника прочинені; зачиніть їх повністю.
- Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Заждіть, поки холодильник чи морозильник досягне потрібної температури.
- Можливо, холодильник нещодавно увімкнули. На повне охолодження холодильника буде потрібен час.

Рівень робочого шуму підвищується під час роботи холодильника.

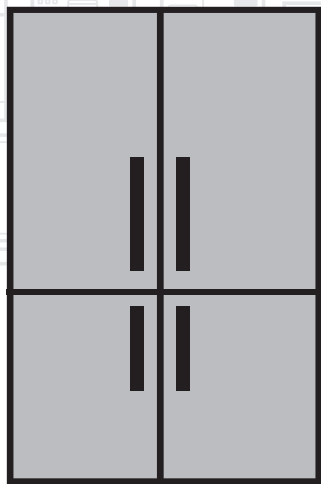
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Робочі характеристики холодильника можуть змінюватися у залежності від температури навколишнього середовища. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| <b>Вібрації або шум</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Нерівна чи нестійка підлога. При повільному переміщенні холодильник дрижить. Переконайтеся, що підлога рівна і може витримати вагу холодильника.</li> <li>Шум може бути спричинений предметами, що покладені зверху на холодильник. Сторонні предмети слід прибрати з холодильника.</li> </ul>                                                                            |
| <b>З холодильника лунає шум, наче плететься чи розбризкується рідина.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Рідини і гази протікають у системі охолодження холодильника відповідно до принципу його роботи. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Чується шум, наче дме вітер.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Для охолодження холодильника використовуються вентилятори. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Конденсат на внутрішніх стінках холодильника.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Спековата й волога погода сприяє утворенню льоду та появи конденсату. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> <li>Можливо, дверцята холодильника прочинені; зачиніть їх повністю.</li> <li>Можливо, дверцята часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені; відчиняйте дверцята рідше.</li> </ul>                                       |
| <b>Поява вологи зовні холодильника чи між стулками дверей.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Повітря вологе; при вологій погоді це цілком нормально. Коли волога зменшиться, конденсація зникне.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Поганий запах всередині холодильника.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Слідкуйте за тим, щоб холодильник усередині був чистим. Протріть внутрішню частину холодильника губкою, змоченою в теплій чи газованій воді.</li> <li>Деякі види упаковки чи контейнерів для зберігання також можуть бути джерелом запаху. Використовуйте інший контейнер чи матеріал для упакування.</li> </ul>                                                          |
| <b>Дверцята не зачиняються.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Продукти можуть заважати зачиненню дверцят. Перекладіть продукти, які заважають зачиненню дверцят.</li> <li>Можливо, холодильник стоїть не зовсім вертикально. Це може викликати дрижання при найменшому русі. Відрегулюйте гвинт регулювання висоти.</li> <li>Нерівна чи неміцна підлога. Переконайтеся, що підлога рівна і може витримати вагу холодильника.</li> </ul> |
| <b>Контейнери злиплися.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Можливо, продукти торкаються верхньої частини контейнера. Перекладіть продукти в контейнері.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   |

Офіційний представник на території України: ТОВ «Беко Україна», адреса: 01021, м. Київ, вул. Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2”

Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Термін служби десять років

# Холодильник- морозильник



RU

**beko**

## **Обязательно прочтите данное руководство!**

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что наше изделие, изготовленное на современном оборудовании, и прошедшее тщательный контроль качества, будет надежно служить вам.

Поэтому, прежде чем пользоваться прибором, рекомендуем внимательно изучить данное руководство и всегда держать его под рукой в качестве справочника.

### **Данное руководство**

- Поможет вам быстро освоить этот прибор и безопасно им пользоваться.
- Прежде чем устанавливать прибор и пользоваться им, прочтите это руководство.
- Соблюдайте инструкции, в особенности, правила техники безопасности.
- Храните это руководство в легкодоступном месте, так как оно может понадобиться вам в будущем.
- Ознакомьтесь со всеми остальными документами, которые прилагаются к прибору.

Учтите, что данное руководство по эксплуатации может применяться и для других моделей.

### **Условные обозначения**

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:



Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



Предупреждение об опасности для жизни и имущества.



Предупреждение об опасном электрическом напряжении.



## **1 Описание холодильника 3**

## **2 Важные указания по технике безопасности 4**

|                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Использование по назначению.....                                                                                                                    | 4  |
| Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:.....                                                                                                    | 10 |
| Безопасность детей.....                                                                                                                             | 11 |
| Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:..... | 11 |
| Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS): .....                                                                   | 11 |
| Информация об упаковке.....                                                                                                                         | 11 |
| Рекомендации по использованию отделения для свежих продуктов                                                                                        | 12 |
| Рекомендации по экономии электроэнергии .....                                                                                                       | 13 |
| Технические характеристики.....                                                                                                                     | 13 |

## **3 Установка 14**

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Правила транспортировки холодильника .....      | 14 |
| Подготовка к эксплуатации .....                 | 14 |
| Замена лампочки .....                           | 14 |
| Подключение к электросети.....                  | 15 |
| Утилизация упаковки.....                        | 15 |
| Утилизация старого холодильника .....           | 15 |
| Размещение и установка.....                     | 16 |
| Регулировка положения на полу .                 | 16 |
| Регулировка зазора между верхними дверцами..... | 17 |

## **4 Подготовка 18**

## **5 Эксплуатация холодильника 19**

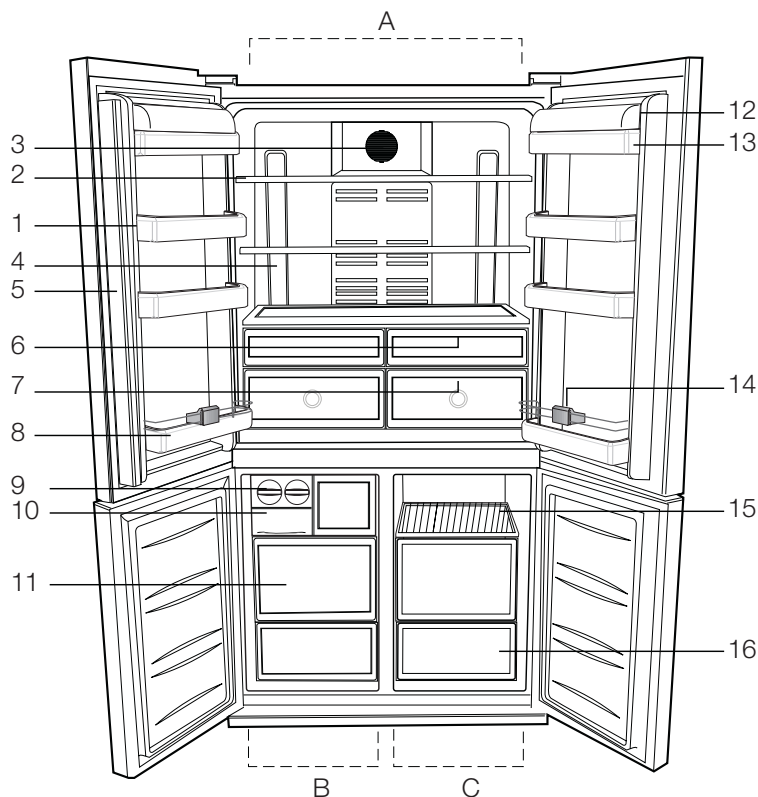
|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Панель индикаторов .....                          | 19 |
| Сигнал открытия дверцы .....                      | 21 |
| Выдвижные полки .....                             | 22 |
| Лоток для яиц .....                               | 22 |
| Контейнер для фруктов и овощей .....              | 22 |
| Отделение охладителя.....                         | 22 |
| Вращающееся среднее отделение .....               | 23 |
| Отделение для хранения продуктов Multi Zone ..... | 23 |
| Синий свет .....                                  | 23 |

## **6 Обслуживание и чистка 24**

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Защита пластмассовых поверхностей ..... | 24 |
|-----------------------------------------|----|

## **7 Рекомендации по устранению неисправностей 25**

# 1 Описание холодильника



- A- Холодильное отделение  
 B- Морозильное отделение  
 C- Отделение Multi Zone

- |                                           |                                                   |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1- Полки на дверце холодильного отделения | 9- Icematic (ледогенератор)                       |
| 2- Съемные полки холодильного отделения   | 10- Контейнер для льда                            |
| 3- Крышка рассеивателя                    | 11- Отделения для хранения замороженных продуктов |
| 4- Рассеиватель лампочки освещения        | 12- Крышка полки для масла и сыра                 |
| 5- Вращающееся среднее отделение          | 13- Полка для масла и сыра                        |
| 6- Отделение охладителя                   | 14- Держатель для бутылок                         |
| 7- Контейнер для фруктов и овощей         | 15- Полки отделения Multi Zone                    |
| 8- Полка для бутылок                      | 16- Отделение Multi Zone                          |

**1** Цифры, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, являются схематическими и могут не полностью соответствовать вашему изделию. Если некоторые компоненты не входят в состав приобретенного вами изделия, они действительны для других моделей.

## 2 Важные указания по технике безопасности

---

Обязательно ознакомьтесь со следующей информацией. Игнорирование данной информации может привести к причинению травм или повреждению имущества. Кроме того, гарантийные обязательства и обязательства по эксплуатационной надёжности утратят силу.

Срок службы приобретенного вами изделия составляет 10 лет. Это срок, в течение которого предоставляются запасные части, необходимые для нормальной работы изделия.

### Использование по назначению

- использования
- в помещении и на закрытых пространствах,

- например, в доме;
- в закрытых рабочих помещениях, например, в магазинах и офисах;
- в закрытых жилых помещениях, например, в загородных домах, гостиницах, пансионатах.
- Это изделие предназначено для использования только в помещении.

### Общие правила техники безопасности

- В случае необходимости утилизировать или уничтожить изделие для получения необходимой информации рекомендуется обратиться в фирменный сервисный центр, а также в местные органы власти.
- По всем вопросам, касающимся холодильника,

- обращайтесь в фирменный сервисный центр. Не вмешивайтесь в работу изделия и не разрешайте этого другим без уведомления фирменного сервисного центра.
- Для изделий с морозильным отделением: не ешьте мороженое в рожках и кубики льда сразу после их извлечения из морозильного отделения! (Это может вызвать обморожение полости рта.)
  - Для изделий с морозильным отделением: не помещайте напитки в бутылках и банках в морозильное отделение. Они могут лопнуть.
  - Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов – они могут примерзнуть к рукам.
  - Отключайте холодильник от сети перед чисткой или размораживанием.
  - Ни в коем случае не используйте для чистки и размораживания холодильника пар или аэрозольные чистящие средства. В этом случае пар может попасть на электрические компоненты, что приведет к короткому замыканию или поражению электрическим током.
  - Ни в коем случае не используйте холодильник или его части (например, дверцу) в качестве подставки или опоры.
  - Не используйте электрические приборы внутри холодильника.
  - Не допускайте повреждения частей, в которых циркулирует хладагент, используя режущие или сверлильные инструменты.

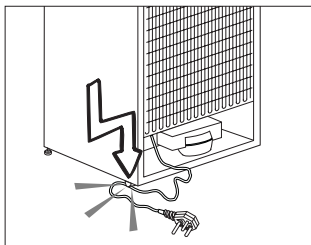
- Хладагент может вырваться из пробитого испарителя, трубопроводов или покрытий поверхности и вызвать раздражение кожи и поражение глаз.
- Ни в коем случае не закрывайте и не закупоривайте вентиляционные отверстия холодильника.
  - Ремонт электрического оборудования должны производить только квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, может создать опасность для потребителя.
  - В случае неполадок во время эксплуатации, а также при проведении техобслуживания или ремонта отключите холодильник, выключив соответствующий предохранитель или вынув шнур питания из розетки.
  - Не тяните за сетевой шнур, вынимая вилку из розетки.
  - Крепкие алкогольные напитки должны плотно закрываться крышкой и храниться в вертикальном положении .
  - Нельзя хранить в холодильнике банки с горючими и взрывоопасными веществами.
  - Для ускорения процесса размораживания не используйте механические устройства или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
  - Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными

- возможностями либо не имеющими опыта и знаний. Они могут пользоваться электроприбором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться неисправным холодильником. При возникновении вопросов обращайтесь к квалифицированному специалисту.
  - Электрическая безопасность гарантируется только в том случае, если система заземления в вашем доме соответствует стандартам.
  - Воздействие на устройство дождя, снега, солнца или ветра опасно с точки зрения электробезопасности.
  - В случае повреждения шнура питания и т.п. обратитесь в фирменный сервисный центр, чтобы не подвергать себя опасности.
  - Ни в коем случае нельзя включать холодильник в розетку во время установки. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
  - Этот холодильник предназначен только для хранения пищевых продуктов. Его нельзя использовать для каких-либо иных целей.
  - Табличка с техническими характеристиками находится слева на внутренней стенке холодильника.
  - Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к электронным системам экономии электроэнергии,

поскольку это может привести к его поломке.

- Если в холодильнике есть источник синего света, не смотрите на него долгое время ни незащищенными глазами, ни через какие-либо оптические приборы или инструменты.
- При отключении от сети электропитания холодильника с ручным управлением подождите не менее 5 минут, прежде чем подключать его снова.
- В случае продажи изделия эту инструкцию по эксплуатации следует передать новому владельцу.
- При транспортировке холодильника избегайте повреждения шнура питания. Изгибание шнура питания может привести к возгоранию. Не ставьте на него тяжелые предметы.

При подключении холодильника к сети электропитания не прикасайтесь к вилке влажными руками.

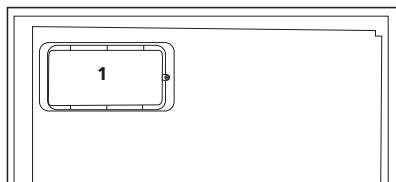
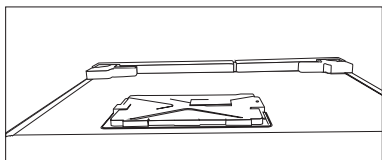


- Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к плохо закрепленной стенной розетке сети электропитания.
- Из соображений безопасности не допускайте попадания воды на внешние или внутренние части холодильника.
- Не распыляйте рядом с холодильником воспламеняющиеся газы, такие как газ пропан, ввиду риска пожара или взрыва.
- Не ставьте сосуды с водой на холодильник, поскольку это может привести к поражению электрическим током

- или пожару.
- Не загружайте холодильник продуктами сверх меры. Если холодильник перегружен, продукты могут выпасть при открытии дверцы и травмировать вас или повредить холодильник. Не кладите предметы на холодильник, поскольку они могут упасть при открытии или закрытии дверцы.
- В холодильнике нельзя хранить вещества, требующие определенных температурных условий, такие как вакцины, термочувствительные медикаменты, материалы для научных исследований и т.п.
- Холодильник следует отключить от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени.
- Неисправность шнура питания может привести к возгоранию.
- Необходимо регулярно очищать концы вилки шнура электропитания; несоблюдение этого условия может привести к пожару.
- Необходимо регулярно очищать контакты вилки шнура питания сухой тканью. Несоблюдение этого правила может привести к пожару.
- Холодильник может смещаться, если регулируемые ножки не зафиксированы на полу. Фиксирование регулируемых ножек на полу предотвратит смещение холодильника.
- При перемещении холодильника не держите его за ручку. В противном случае он может поломаться.



- При установке холодильника расстояние между ним и другим холодильником или морозильником должно составлять минимум 8 см. В противном случае боковые прилегающие стенки будут увлажняться.
- Никогда не используйте данное изделие, если его часть, расположенная сверху или сзади и имеющая электронные печатные платы внутри, открыта (крышка электронной печатной платы) (1).



### **Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:**

- Давление холодной воды на входе должно составлять максимум 90 фунтов на квадратный дюйм (6.2 бар). Если давление воды будет превышать 80 фунтов на квадратный дюйм (5,5 бар), следует использовать для водопроводной системы клапан ограничения давления. Если Вы не знаете, как проверить давление воды, обратитесь за помощью к профессиональному сантехнику.
- Если во время установки существует риск гидравлического удара, всегда используйте оборудование для предотвращения гидроудара. Если Вы не уверены в отсутствии риска гидроудара,

обратитесь к профессиональным сантехникам.

- Не устанавливать на входе горячей воды. Следует предпринять необходимые меры предосторожности для предотвращения риска замерзания шлангов. Рабочий интервал температур воды будет составлять не менее 33°F (0,6°C) и не более 100°F (38°C).

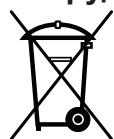
- Используйте только питьевую воду.

### **Безопасность детей**

- Если на дверце есть замок, ключ следует хранить в недоступном для детей месте.

**Следует присматривать за детьми и не разрешать им портить холодильник.**

**Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:**



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию

его как электрического и электронного оборудования (WEEE). Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

### **Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):**

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

### **Информация об упаковке**

Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке, в соответствии с местными нормативами и правилами касательно защиты окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в один из пунктов приема упаковочных материалов, назначенных местными органами власти.

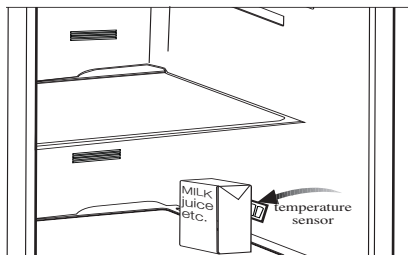
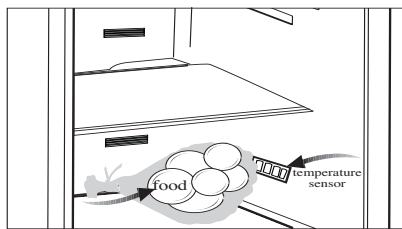
### **Если система охлаждения вашего изделия содержит R600a:**

Этот газ огнеопасен, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения и трубопроводы при эксплуатации и во время транспортировки. В случае повреждения уберите устройство подальше от потенциальных источников огня, которые могут привести к возгоранию, а также проветривайте помещение, в котором находится устройство.

## Рекомендации по использованию отделения для свежих продуктов

\*необязательный

- Не допускайте какого-либо контакта продуктов с температурным датчиком в отделении для свежих продуктов. Для поддержания идеальной температуры хранения в отделении для свежих продуктов датчик не должен закрываться хранящимися там продуктами.
- Не помещайте в холодильник горячие продукты.



Не обращайтесь к предупреждению, если система охлаждения вашего изделия содержит R134a.

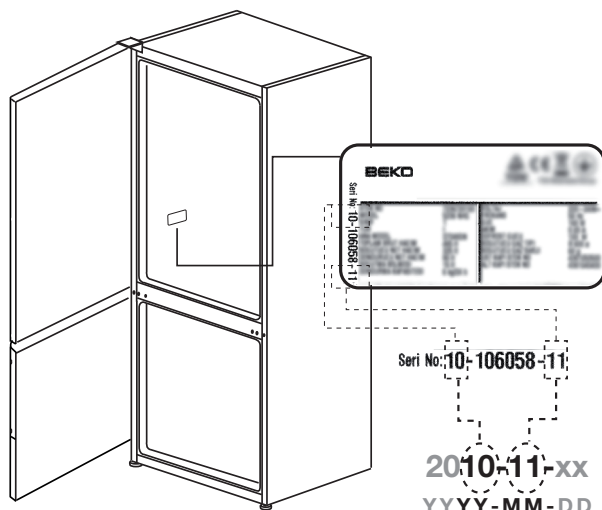
Тип газа, используемого изделием, указан на паспортной табличке, расположенной слева на внутренней стенке холодильника.

Не сжигайте изделие в целях утилизации.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не оставляйте дверцу холодильника открытой на длительное время.
- Не кладите в холодильник горячие продукты или напитки.
- Не перегружайте холодильник, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.
- Не устанавливайте холодильник в местах, где на него попадают прямые солнечные лучи, или поблизости от источников тепла, таких как плита, посудомоечная машина или радиатор отопления.

- Следите за тем, чтобы контейнеры с продуктами были закрыты.
- Для изделий с морозильным отделением: в морозильное отделение холодильника можно заложить максимальное количество продуктов, если достать из него полку или ящик. Указанное в технических характеристиках энергопотребление холодильника определено при условии, что полка или ящик морозильного отделения извлечены, и в него загружено максимально возможное количество продуктов. Полку и ящик можно использовать для замораживания продуктов в соответствии с их формой и размером.
- Таяние замороженных продуктов в холодильном отделении обеспечит экономию электроэнергии и сохранение качества продуктов.



| Технические характеристики         |          |
|------------------------------------|----------|
| Класс энергетической эффективности | A+ _ A++ |
| Класс защиты                       | 1        |

- Степень защиты IP 42

### 3 Установка

-  Помните, что производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указаний, приведенных в настоящем руководстве.

#### Правила транспортировки холодильника

1. Перед транспортировкой следует вынуть из холодильника все продукты и вымыть его.
2. Перед упаковкой следует надежно закрепить все полки, оборудование, контейнеры для овощей и фруктов и т.п. при помощи клейкой ленты, чтобы предохранить их от тряски.
3. Холодильник следует обвязать лентами из плотного материала и прочными веревками. При транспортировке следует придерживаться правил, напечатанных на упаковке.

#### Не забывайте о том, что...

Вторичное использование материалов очень важно для сохранения природы и наших национальных богатств.

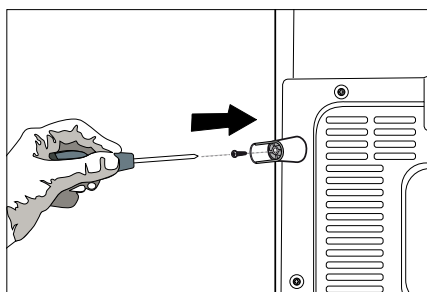
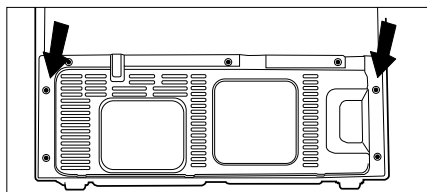
Если вы решите сдать упаковочные материалы на переработку, обратитесь за подробной информацией в организации по охране окружающей среды или в местные органы власти.

#### Подготовка к эксплуатации

Перед началом эксплуатации холодильника выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что внутри холодильника сухо, и воздух может свободно циркулировать позади холодильника.

2. Вставьте 2 пластиковых упора на задней стенке холодильника, как показано на рисунке. Отвинтите имеющиеся винты и воспользуйтесь винтами из упаковки с клиньями. Пластиковые упоры обеспечат необходимое расстояние между холодильником и стеной для надлежащей циркуляции воздуха.



#### Замена лампочки

Для замены лампочки освещения холодильника обратитесь в авторизованный сервисный центр. Лампа (-ы), используемая (-ые) в данном издании, не подходит (-ят) для бытового освещения помещений. Данная лампа предназначена для освещения при размещении пользователем продуктов питания в холодильной/морозильной камере, обеспечивая безопасность и удобство.

Лампы, используемые в этом приборе, должны выдерживать экстремальные физические условия, например, температуру ниже 20 °C.

3. Выполните чистку холодильника в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе "Обслуживание и чистка".
4. Подключите холодильник к электрической сети. При открытии дверцы загорается лампочка внутреннего освещения.
5. При запуске компрессора будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри герметичной системы охлаждения, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет, что является вполне нормальным явлением.
6. Передние кромки холодильника могут казаться теплыми на ощупь. Это нормально. Эти области подогреваются, чтобы предупредить конденсацию.

## Подключение к электросети

Подсоедините холодильник к заземленной розетке с предохранителем соответствующего номинала.

Важное замечание

- Подключение следует выполнять в соответствии с местными нормами и правилами.
- Место подключения шнура питания к розетке должно быть легкодоступным.
- Напряжение и допустимые параметры предохранителей указаны в разделе "Технические характеристики".
- Напряжение в сети должно соответствовать данным, указанным в характеристиках холодильника.
- Запрещается использовать при установке удлинители и многоместные розетки.

⚠ Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком.

⚠ Запрещается пользоваться изделием до его ремонта. Это может привести к поражению электрическим током.

## Утилизация упаковки

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или выбросьте их, рассортировав в соответствии с правилами утилизации отходов. Не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковка холодильника изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке.

## Утилизация старого холодильника

Утилизация старого прибора должна выполняться экологически безопасным способом.

- Сведения об утилизации прибора можно получить у официального дилера или в пункте сбора отходов по месту жительства.

Перед утилизацией холодильника следует отрезать шнур питания и сломать замки на дверцах (при наличии), чтобы предотвратить опасные ситуации для детей.

## Размещение и установка

Внимание! Ни в коем случае нельзя включать холодильник в розетку во время установки. Это может привести к серьезным травмам или смерти.

Если дверь помещения, в котором будет установлен холодильник, недостаточно широка, обратитесь в авторизованный сервисный центр за помощью в снятии дверец холодильника и пронести в дверь холодильник боком.

1. Устанавливайте холодильник в удобном для использования месте.
2. Холодильник следует устанавливать в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла и повышенной влажности.
3. Для более эффективной работы необходимо обеспечить хорошую вентиляцию вокруг холодильника.

Если холодильник устанавливается в нише, минимальное расстояние до потолка и стен должно быть не менее 5 см.

При установке на ковровое покрытие следует приподнять холодильник на 2,5 см от пола.

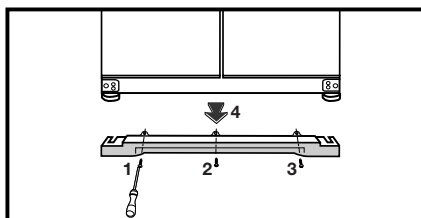
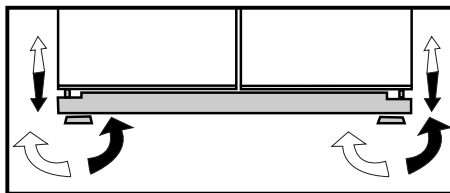
4. Холодильник следует устанавливать на ровную поверхность, иначе может возникать вибрация.
5. Температура помещения, в котором находится холодильник, должна быть не ниже 10°C.

## Регулировка положения на полу

Если холодильник стоит неустойчиво:

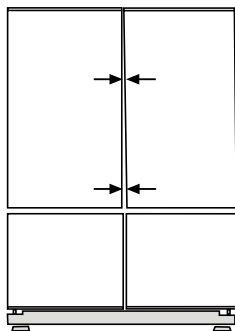
1- Отвинтите винты, которые держат вентиляционную крышку, как показано на рисунке. Чтобы холодильник стоял устойчиво, можно отрегулировать его положение, поворачивая передние ножки, как показано на рисунке. Если повернуть ножку в направлении черной стрелки, то угол холодильника, под которым она находится, опустится, а если повернуть ее в противоположном направлении – поднимется. Чтобы облегчить процедуру регулировки, можно слегка приподнять холодильник (это следует делать вдвоем).

2. После того, как процесс балансировки завершен, установите вентиляционную крышку на место и закрепите ее винтами.

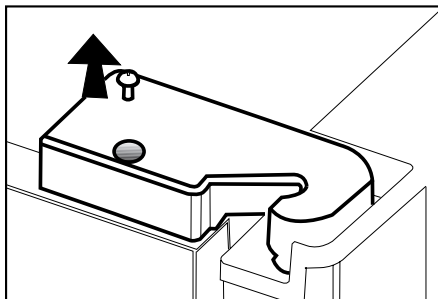


3. Отвинтите винты, которые держат нижнюю вентиляционную крышку, используя для этого отвертку Philips.

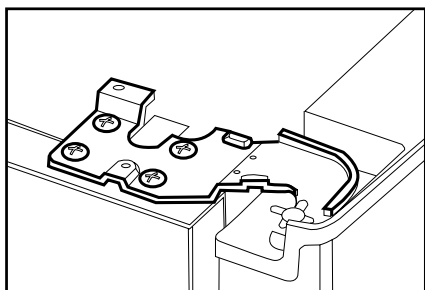
## Регулировка зазора между верхними дверцами



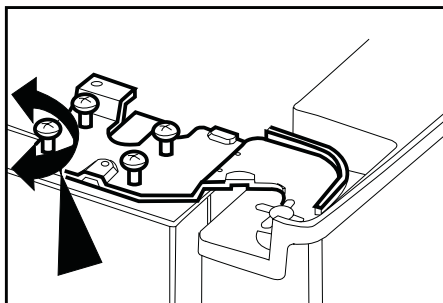
- Вы можете отрегулировать зазор между дверцами холодильной камеры, как указано на рисунке.



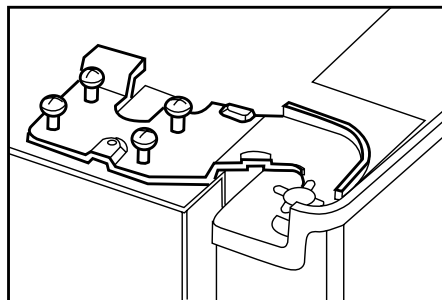
- Во время регулировки дверей по высоте двери холодильника должны быть пустыми.



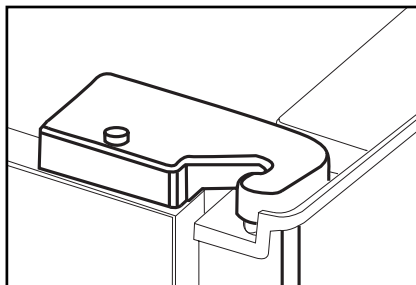
- Зафиксируйте отрегулированную дверь, затянув винты, не изменяя положения двери.



- Используя отвертку, выньте винт из крышки верхней петли той двери, которую нужно отрегулировать.



- Установите на место крышку петли и зафиксируйте винтом.



- Отрегулируйте дверь по своему усмотрению, немного ослабляя винты.



## 4 Подготовка

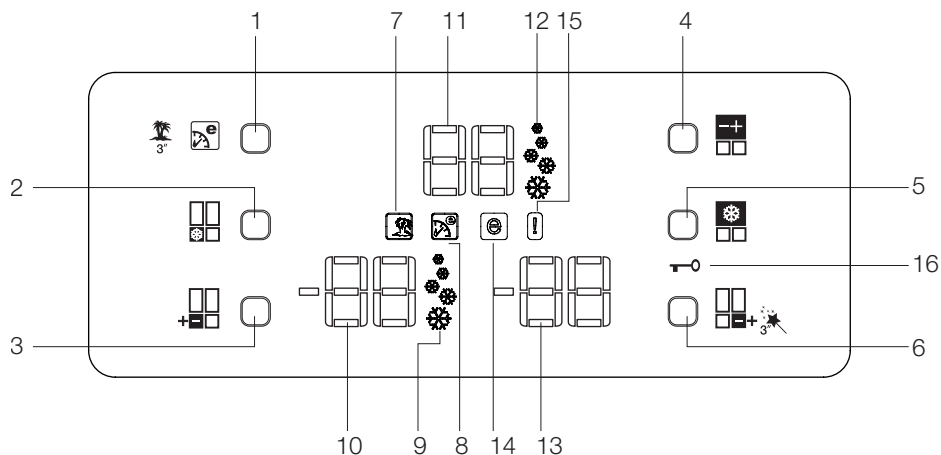
---

- Холодильник следует устанавливать в местах, куда не попадает прямой солнечный свет, на расстоянии не менее 30 см от источников тепла, таких как варочные панели, плиты, батареи центрального отопления и печи, и на расстоянии не менее 5 см от электрических плит.
- Температура воздуха в помещении, где устанавливается холодильник, должна быть не менее 10°C. Использовать холодильник при более низкой температуре не рекомендуется в связи с его низкой эффективностью в таких условиях.
- Содержите внутреннее пространство холодильника в чистоте.
- Если два холодильника устанавливаются рядом, то между ними должно быть расстояние не менее 2 см.
- При первом включении холодильника в течение первых шести часов работы обязательно соблюдайте следующие правила.
- Не открывайте дверцу слишком часто.
- Не загружайте в холодильник продукты.
- Не отключайте холодильник от электрической сети. Если произошло отключение электроэнергии не по вашей вине, см. указания в разделе Рекомендации по устранению неполадок».
- Корзины/ящики, включенные в холодильную камеру, должны всегда использоваться для целей энергосбережения и оптимизации условий хранения.
- Соприкосновение продуктов с температурным датчиком в морозильной камере может привести к повышению потребляемой энергии прибора. Таким образом, любое соприкосновение с датчиком (-ами) должно исключаться.
- Фирменную упаковку и пленку следует сохранить на случай последующей транспортировки прибора.
- В некоторых моделях панель управления автоматически отключается через 5 минут после закрывания дверцы. Она включается снова при открывании дверцы или нажатии любой кнопки.
- Конденсация влаги на полках дверцы/корпуса и стеклянных контейнерах является нормальным явлением и возникает благодаря изменению температуры при открытии/закрытии дверцы во время работы изделия.

## 5 Эксплуатация холодильника

### Панель индикаторов

Сенсорная панель индикаторов позволяет регулировать температуру, не открывая дверцы холодильника. Для этого нажимайте соответствующие кнопки.



- |                                                                    |                                                  |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Кнопка «Eco-Extra»/временного отключения                        | 9. Индикатор функции быстрого замораживания      |
| 2. Кнопка быстрой заморозки                                        | 10. Индикатор температуры морозильного отделения |
| 3. Морозильное отделение – кнопка настройки температуры            | 11. Индикатор температуры холодильного отделения |
| 4. Холодильное отделение – кнопка настройки температуры            | 12. Индикатор функции быстрого охлаждения        |
| 5. Кнопка быстрого охлаждения                                      | 13. Индикатор температуры отделения Multi Zone   |
| 6. Многозонное отделение Multi Zone – кнопка настройки температуры | 14. Индикатор экономичного режима                |
| 7. Индикатор режима временного отключения                          | 15. Индикатор неисправного состояния             |
| 8. Индикатор режима Eco-Extra                                      | 16. Индикатор блокировки клавиш                  |

**И** Цифры, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, являются схематическими и могут не полностью соответствовать вашему изделию. Если некоторые компоненты не входят в состав приобретенного вами изделия, они действительны для других моделей.

## **1. Кнопка «Есо Extra»/временного отключения**

После короткого нажатия этой кнопки включается режим Есо Extra. После нажатия и удерживания кнопки в течение 3 секунд включается режим временного отключения. Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите на кнопку.

## **2. Кнопка быстрой заморозки**

После короткого нажатия этой кнопки включается режим быстрой заморозки. Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите на кнопку.

## **3. Кнопка настройки температуры морозильного отделения**

Нажимайте эту кнопку, чтобы установить в морозильной камере температуру -18, -20, -22, -24, -18... соответственно. Нажимайте эту кнопку, чтобы установить нужную температуру морозильной камеры.

## **4. Кнопка настройки температуры холодильного отделения**

Нажимайте эту кнопку, чтобы установить в холодильной камере температуру 8, 6, 4, 2, 8... соответственно. Нажимайте эту кнопку, чтобы установить нужную температуру холодильной камеры.

## **5. Кнопка быстрого охлаждения**

После короткого нажатия этой кнопки включается режим быстрого охлаждения. Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите на кнопку.

## **6. Кнопка регулировки температуры отделения Multi Zone**

Вы можете установить в отделении Multi Zone режим морозильника или холодильника. Для этого нажмите и удерживайте указанную кнопку в течение 3 секунд. Заводская настройка данного отделения – морозильник.

Если в отделении Multi Zone установлен режим морозильника, при каждом нажатии кнопки температура будет изменяться в такой последовательности: -18, -20, -22, -24, -18... соответственно. Если в отделении Multi Zone установлен режим холодильника, при каждом нажатии кнопки температура будет изменяться в такой последовательности: 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... соответственно.

## **7. Индикатор режима временного отключения**

Показывает, что включен режим временного отключения. В таком случае на индикаторе холодильной камеры появляется символ «- -» и охлаждение в ней не производится. В других отделениях охлаждение происходит в соответствии с установленной температурой.

Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите соответствующую кнопку.

## **8. Индикатор режима Есо Extra**

Показывает, что включен режим Есо Extra. В таком случае холодильник автоматически определит минимальные периоды использования, в течение которых охлаждение будет происходить в энергосберегающем режиме. Все это время индикатор экономичного режима будет включен.

Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите соответствующую кнопку.

## 9. Индикатор режима быстрой заморозки

Показывает, что включен режим быстрой заморозки. Пользуйтесь этим режимом, если помещаете в морозильную камеру свежие продукты, или если вам нужен лед. В этом случае холодильник будет работать без остановки в течение 6 часов.

Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите соответствующую кнопку.

## 10. Индикатор температуры морозильного отделения

Указывает температуру, установленную для морозильного отделения.

## 11. Индикатор температуры холодильного отделения

Указывает температуру, установленную для холодильного отделения.

## 12. Индикатор режима быстрого охлаждения

Показывает, что включен режим быстрого охлаждения. Пользуйтесь этим режимом, если помещаете в холодильную камеру свежие продукты, или если необходимо быстро охладить продукты. В этом случае холодильник будет работать без остановки в течение 2 часов.

Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите соответствующую кнопку.

## 13. Индикатор температуры отделения Multi Zone

Указывает температуру, установленную для отделения Multi Zone.

## 14. Индикатор экономичного режима

Показывает, что холодильник работает в энергосберегающем режиме.

Температура морозильной камеры Индикатор будет включен, если установлена температура -18 или в режиме Eco Extra происходит энергосберегающее охлаждение.

## 15. Индикатор неисправного состояния

Этот индикатор включается при сбое в работе холодильника или поломке сенсора. В этом случае на индикаторе температуры морозильной камеры появится символ «E», а на индикаторе холодильной камеры – числа «1,2,3...». Они сообщают об определенной ошибке персоналу сервисной службы.

## 16. Индикатор блокировки клавиш

С помощью этого режима можно предотвратить изменение температурных настроек холодильника. Для его включения одновременно нажмите кнопки быстрого охлаждения и регулировки температуры отделения Multi Zone и удерживайте их в течение 3 секунд. Чтобы отключить выбранный режим, еще раз нажмите соответствующие кнопки.

## Сигнал открытия дверцы

Если дверца холодильной камеры или отделения **Multi Zone** остается открытой в течение, как минимум, 1 минуты, прозвучит сигнал открытия дверцы. Нажмите любую кнопку на панели индикаторов или закройте дверцу – сигнал прекратится.

## Лоток для яиц

- Вы можете установить держатель для яиц на полочку двери или обычную полку, как вам удобнее.
- Никогда не помещайте держатель для яиц в камеру морозильника.

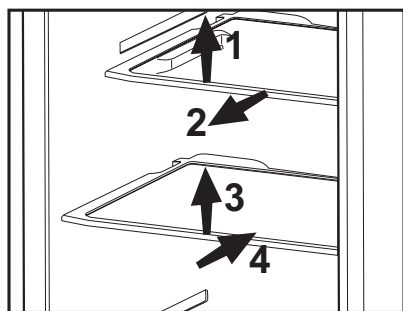
## Выдвижные полки

Чтобы выдвинуть выдвижную полку, слегка приподнимите ее спереди, после чего ее можно передвигать назад и вперед. Полку можно выдвинуть вперед до упора, чтобы достать продукты в конце полки. Чтобы вынуть полку, сдвиньте ее до второго упора, слегка приподнимите и потяните на себя.

Крепко придерживайте полку снизу, чтобы она не перевернулась.

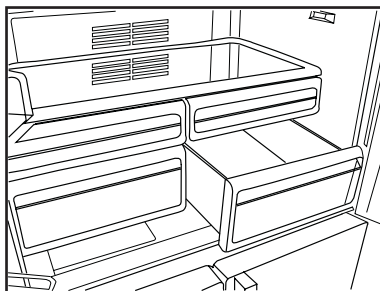
Полки холодильного отделения устанавливаются на направляющие, расположенные на боковых стенках, и их можно переставлять выше или ниже.

Чтобы установить полку на место, сдвиньте ее назад до конца.



## Контейнер для фруктов и овощей

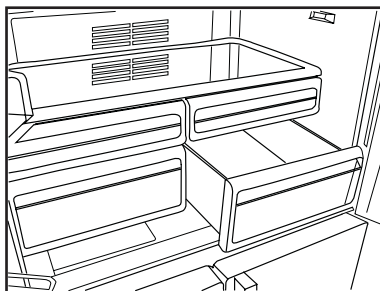
Контейнер для фруктов и овощей предназначен специально для их сохранения в свежем виде, чтобы они не теряли влагу. Для этого вокруг контейнера циркулирует холодный воздух.



## Отделение охладителя

Отделение охладителя подготавливает продукты к заморозке. Кроме того, эти отделения можно использовать для хранения продуктов при температуре, на несколько градусов ниже температуры холодильной камеры.

Вы можете освободить место внутри холодильника, вынув любой из лотков для закусок. Для этого потяните лоток на себя, пока он не упрется в ограничитель. Затем приподнимите лоток приблизительно на 1 см и снова потяните на себя.



## Вращающееся среднее отделение

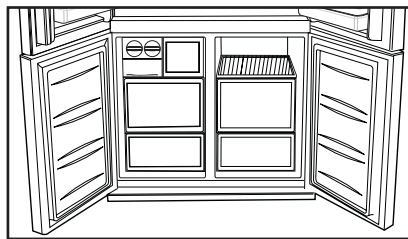
Вращающееся среднее отделение предназначено для предотвращения просачивания холодного воздуха изнутри холодильника наружу. Когда дверцы холодильной камеры закрыты, прокладки плотно прилегают к поверхности вращающегося среднего отделения. Еще одно предназначение вращающегося среднего отделения – увеличение полезного объема холодильной камеры. Стандартные средние отделения занимают неиспользуемое пространство холодильника.

Если левая дверца холодильной камеры открыта, вращающееся среднее отделение должно быть закрыто. Вращающееся среднее отделение нельзя открывать вручную, поскольку оно приводится в движение посредством пластиковой части, вмонтированной в корпус.

## Отделение для хранения продуктов Multi Zone

Отделение для хранения продуктов Multi Zone вашего холодильника можно использовать в любом нужном режиме, установив температуру холодильной (2/4/6/8 °C) или морозильной (-18/-20/-22/-24) камер. С помощью кнопки регулировки температуры отделения Multi Zone можно устанавливать в отделении нужную температуру. Температуру отделения Multi Zone можно установить на значения от 0 до 10 градусов в дополнение к температуре холодильной камеры и -6 градусов в дополнение к температуре морозильной камеры. При значении 0 дольше хранятся деликатесы, а при -6 можно в течение двух недель хранить мясные продукты в легком для нарезания состоянии.

**i** Переключение между режимами холодильного и морозильного отделений позволяет охлаждающий элемент, находящийся в закрытом отделении (отделение компрессора) за холодильником. Когда этот элемент работает, из холодильника доносится шум, похожий на тиканье механических часов. Это вполне нормально и не является причиной неисправности.



## Синий свет

В продуктах, хранящихся в контейнерах для фруктов и овощей с синей подсветкой, продолжается процесс фотосинтеза, благодаря длине волн синего света и, таким образом, они сохраняют свою свежесть, а содержание витаминов в них увеличивается.



## 6 Обслуживание и чистка

- ⚠ Ни в коем случае не используйте бензин, бензол или подобные вещества для чистки.
- ⚠ Перед чисткой рекомендуем отсоединить изделие от электросети.
- ℹ Не используйте для чистки острые абразивные инструменты, мыло, бытовые чистящие средства, моющие средства и восковую политуру.
- ℹ Корпус изделия промойте теплой водой и затем вытрите насухо.
- ℹ Протрите внутреннюю поверхность изделия хорошо отжатой тканью, смоченной в растворе питьевой соды (1 чайная ложка на пол-литра воды), и вытрите насухо.
- ⚠ Не допускайте попадания воды в корпус лампочки и в другие электрические компоненты.
- ⚠ Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени, отключите сетевой шнур, извлеките все продукты, выполните чистку и оставьте дверцу приоткрытой.
- ℹ Регулярно проверяйте, не испачкан ли уплотнитель дверцы частицами пищи.
- ℹ Для снятия полок в дверце полностью разгрузите их, а затем просто приподнимите вверх.
- ℹ Для чистки наружных поверхностей и хромированных деталей изделия ни в коем случае не используйте чистящие средства или воду, содержащие хлор. Хлор вызывает коррозию таких металлических поверхностей.

- ℹ Не используйте острые и абразивные инструменты или мыло, бытовые чистящие средства, синтетические моющие средства, бензин, бензол, воск и т.д., иначе маркировка на пластиковых деталях исчезнет, и будет иметь место деформация. Используйте для очистки и вытирания насухо теплую воду и мягкую ткань.

### Защита пластмассовых поверхностей

- Не храните жидкое масло или продукты, приготовленные с добавлением масла, в морозильной камере в открытых контейнерах, так как они могут повредить пластмассовые поверхности. Если же масло протекло или попало на пластмассовую поверхность, сразу же очистите и промойте это место теплой водой.

## 7 Рекомендации по устранению неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр, просмотрите этот раздел. Это позволит сэкономить время и деньги. Ниже перечислены часто возникающие проблемы, причиной которых не являются дефекты производства или материалов. Некоторые из описанных здесь функций могут отсутствовать в вашей модели холодильника.

### Холодильник не работает.

- Возможно, холодильник не подключен к электрической сети. Вставьте вилку в розетку электрической сети.
- Возможно, перегорел предохранитель розетки, в которую включен холодильник, или главный предохранитель. Проверьте предохранитель.

### Конденсация на боковой стенке холодильного отделения (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).

- Очень низкая температура в помещении. Частое открывание и закрывание дверцы. Очень высокая влажность в помещении. Хранение продуктов, содержащих жидкость, в открытой посуде. Дверца неплотно закрыта. Переключите термостат на более низкую температуру.
- Сократите периоды, когда дверца остается открытой, или открывайте ее реже.
- Накройте подходящим материалом продукты в открытой посуде.
- Вытрите конденсат сухой тканью и проверьте, не образуется ли он снова.

### Не работает компрессор

- Термозащита компрессора может сработать при неожиданных отключениях энергоснабжения либо при выключении-включении прибора, поскольку давление хладагента в системе охлаждения не успевает стабилизироваться. Холодильник начнет работать примерно через 6 минут. Если по истечении этого времени холодильник не заработал, обратитесь в сервисный центр.
- Холодильник находится в режиме размораживания. Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием. Размораживание выполняется регулярно.
- Холодильник не включен в розетку электрической сети. Убедитесь, что вилка должным образом включена в розетку.
- Возможно, неправильно отрегулирована температура.
- Возможно, отключена подача электроэнергии.

### Холодильник включается слишком часто или работает слишком долго.



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ваш новый холодильник может быть больше, чем предыдущий. Это вполне нормально. большие холодильники работают в течение более длительных периодов времени.</li> <li>Возможно, температура в помещении повышена. Это вполне нормально.</li> <li>Возможно, холодильник был недавно включен или только что загружен продуктами. Полное охлаждение холодильника может продолжаться на несколько часов дольше.</li> <li>Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Из-за наличия горячих продуктов холодильник будет работать дольше, чтобы достичь нужной температуры хранения.</li> <li>Возможно, дверцы часто открываются либо остаются приоткрытыми в течение длительного времени. При попадании в холодильник теплого воздуха, он будет работать дольше. Открывайте дверцы реже.</li> <li>Неплотно закрыта дверца морозильного или холодильного отделения. Проверьте, плотно ли закрыты дверцы.</li> <li>Холодильник отрегулирован на очень низкую температуру. Установите в холодильнике более высокую температуру и подождите, пока установленная температура не будет достигнута.</li> <li>Возможно, уплотнитель дверцы холодильного или морозильного отделения загрязнен, изношен, разорван или неправильно установлен. Почистите или замените уплотнитель. Из-за поврежденного или разорванного уплотнителя холодильник будет работать дольше, чтобы поддерживать заданную температуру.</li> </ul> |
| Температура в морозильном отделении слишком низкая, а температура в холодильном отделении достаточная.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Задан очень низкий уровень температуры в морозильном отделении. Установите в морозильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Температура холодильного отделения очень низкая, а температура в морозильном отделении достаточная.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, температура холодильного отделения отрегулирована на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Продукты в выдвижных контейнерах холодильного отделения замерзают.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, температура холодильного отделения отрегулирована на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Температура в холодильном и морозильном отделении слишком высокая.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, температура холодильного отделения отрегулирована на очень высокое значение. Температура в холодильном отделении влияет на температуру в морозильном отделении. Изменяйте температуру в холодильном или морозильном отделении, пока не будет достигнут нужный уровень температуры.</li> <li>Возможно, дверцы часто открываются либо были приоткрыты в течение длительного времени. Открывайте их реже.</li> <li>Возможно, дверца холодильника приоткрыта; закройте ее полностью.</li> <li>Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Подождите, пока в холодильном или морозильном отделении будет достигнута нужная температура.</li> <li>Возможно, морозильник был недавно включен в сеть. На полное охлаждение холодильника потребуется некоторое время.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| В процессе работы холодильника уровень шума повышается.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Рабочие характеристики изделия могут изменяться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Вибрация или шум.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Пол неровный или нежесткий. Холодильник медленно перемещается и при этом дрожит. Убедитесь в том, что пол ровный и достаточно прочный, чтобы выдержать вес холодильника.</li> <li>Источником шума могут быть предметы, лежащие наверху холодильника. Посторонние предметы следует убрать с холодильника.</li> </ul>                                                                           |
| <b>Из холодильника доносится шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Расход жидкости и газа изменяется в соответствии с принципами работы холодильника. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Слышен шум, похожий на шум ветра.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Для охлаждения холодильника используются вентиляторы. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Конденсация влаги на внутренних стенках холодильника.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Жаркая и влажная погода способствует образованию льда и конденсации влаги. Это нормально и не является неисправностью.</li> <li>Возможно, дверцы холодильника приоткрыты. Убедитесь, что они полностью закрыты.</li> <li>Возможно, дверцы часто открываются либо были приоткрыты в течение длительного времени. Открывайте их реже.</li> </ul>                                                |
| <b>Появление влаги снаружи холодильника или между дверцами.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, в воздух много влаги. Это вполне нормально при влажной погоде. Когда влажность уменьшится, конденсация исчезнет.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Неприятный запах внутри холодильника.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Следует очистить холодильник внутри. Протрите холодильник внутри губкой, смоченной в теплой воде или в газированной воде.</li> <li>Некоторые контейнеры или упаковочные материалы также могут быть источником запаха. Используйте другой контейнер или упаковочный материал другой марки.</li> </ul>                                                                                          |
| <b>Дверца не закрывается.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Упаковки продуктов могут препятствовать закрыванию дверцы. Переместите упакованные продукты, препятствующие закрытию дверцы.</li> <li>Холодильник стоит не совсем вертикально, это может вызвать дрожание даже при незначительном перемещении. Отрегулируйте винты регулировки высоты.</li> <li>Пол неровный или нежесткий. Пол должен быть ровным и выдерживать вес холодильника.</li> </ul> |
| <b>Контейнеры для фруктов и овощей прилипли.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, продукты касаются верхней части контейнера. Переместите продукты в контейнере.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Изготовитель: «Arcelik A.S.» Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445  
Сютлюдже Стамбул, Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445,Turkey)

Произведено в Турции

Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО» Юридический адрес: 601021 Россия,  
Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер. Федоровское, ул.  
Сельская, д. 49.

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую  
линию 8-800-200-23-56.

Официальный представитель на территории Украины: ООО "Беко Украина", адрес:  
01021, г. Киев, ул. Кловский спуск, д. 5.

Информацию о сертификации можно получить в информационно-справочной службе  
по телефону 0-800-500-4-3-2

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке,  
расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера  
обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05»  
обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн  
и комплектацию электроприбора.

изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и  
комплектацию электроприбора.

**ERLCE**

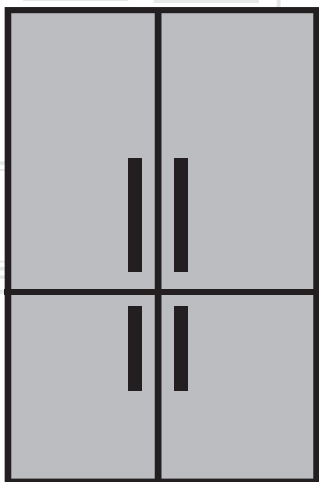


48 8807 0000/BE  
5/7

bg-uk-ru

# Refrigerator

## User manual



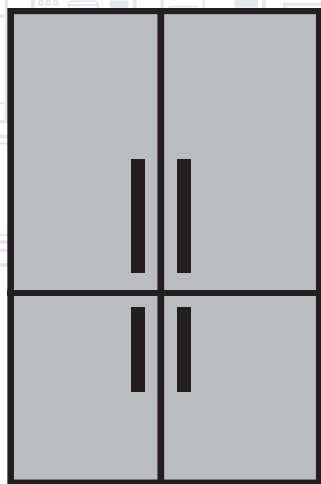
GNE114612 X  
GNE114613X

RO|LIT|ET

**beko**

# Frigider

# Manual de instrucțiuni



RO |

**beko**

## **Citiți mai întâi acest manual!**

Stimate client,

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs, care a fost fabricat în unități moderne și verificat conform celor mai riguroase proceduri de control al calității.

Vă recomandăm să citiți cu atenție întregul manual înainte de a folosi produsul; păstrați manualul la îndemână, pentru a-l putea consulta pe viitor.

## **Acest manual**

- Vă ajută să folosiți aparatul eficient și în siguranță.
- Citiți manualul înainte de a instala și utiliza produsul.
- Respectați instrucțiunile, în special cele referitoare la siguranță.
- Păstrați manualul într-un loc accesibil, pentru a-l putea consulta în viitor.
- Citiți și celelalte documente furnizate cu produsul.

Rețineți că acest manual se poate adresa și altor modele.

## **Simboluri și descrierea acestora**

Acest manual de instrucțiuni conține următoarele simboluri:

-  Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.
-  Pericol de moarte sau pagube materiale.
-  Avertisment privind tensiunea electrică.

## CUPRINS

---

### **1 Frigiderul dumneavoastră 3**

#### **2 Avertismente importante privind siguranța 4**

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Destinația produsului.....                                                     | 4  |
| Pentru produse cu dozator de apă;.....                                         | 8  |
| Siguranța copiilor.....                                                        | 9  |
| Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeuri a produsului uzat: .. | 9  |
| Conformitate cu Directiva RoHS: .....                                          | 9  |
| Informații despre ambalaj .....                                                | 9  |
| Avertisment HCA .....                                                          | 9  |
| Modalități de reducere a consumului de energie .....                           | 10 |
| Recomandări pentru compartimentul de alimente proaspete .....                  | 10 |
| *opțional .....                                                                | 10 |

### **3 Instalare 11**

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Puncte de avut în vedere atunci când transportați din nou frigiderul dvs. .... | 11 |
| Înainte de a pune în funcțiune frigiderul                                      | 11 |
| Schimbarea lămpii .....                                                        | 11 |
| Conexiunea electrică.....                                                      | 12 |
| Aruncarea ambalajului .....                                                    | 12 |
| Aruncarea vechiului frigider.....                                              | 12 |
| Plasarea și instalarea.....                                                    | 12 |
| Ajustarea echilibrului pe podea.....                                           | 13 |
| Ajustarea spațiului între ușile superioare                                     | 14 |

### **4 Pregătire 15**

### **5 Folosirea frigiderului dumneavoastră 16**

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Panoul cu indicatoare.....                              | 16 |
| Alarmă ușă deschisă: .....                              | 19 |
| Congelarea alimentelor proaspete .....                  | 20 |
| Recomandări de păstrare a alimentelor precongelate..... | 21 |
| Introducerea alimentelor.....                           | 21 |
| Informații despre congelarea pe termen lung.....        | 21 |
| Rafturi culisante .....                                 | 22 |
| Sertarul pentru legume și fructe .....                  | 22 |
| Compartimentul Chiller.....                             | 22 |
| Secțiune mediană mobilă .....                           | 23 |
| Compartiment Stocare Multi Zone ...                     | 23 |
| Bec albastru .....                                      | 24 |
| *opțional .....                                         | 24 |

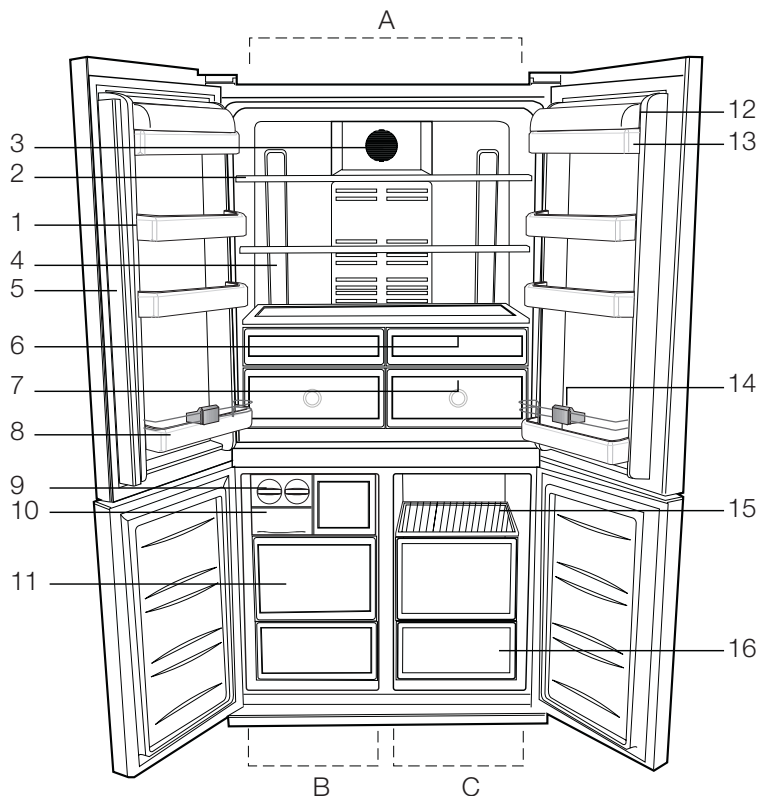
### **6 Întreținere și curățare 25**

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Protejarea suprafețelor din plastic ..... | 25 |
|-------------------------------------------|----|

### **7 Soluții recomandate pentru probleme 26**



# 1 Frigiderul dumneavoastră



- |    |                                          |     |                                          |
|----|------------------------------------------|-----|------------------------------------------|
| A- | Compartiment răcoritor                   | 9-  | Mașina de gheață                         |
| B- | Compartimentul congelatorului            | 10- | Tăviță cuburi de gheață                  |
| C- | Multi Zone                               | 11- | Compartimente stocare alimente congelate |
| 1- | Polițe ușă compartiment răcoritor        | 12- | Capac poliță Unt și Brânză               |
| 2- | Polițe ajustabile compartiment răcoritor | 13- | Poliță Unt și Brânză                     |
| 3- | Capac difuzor                            | 14- | Raft pentru sticle                       |
| 4- | Lentilă iluminare                        | 15- | Polițe compartiment Multi Zone           |
| 5- | Secțiune mediană rotativă                | 16- | Compartiment Multi Zone                  |
| 6- | Compartiment dispozitiv chiller          |     |                                          |
| 7- | Cutie legume/fructe                      |     |                                          |
| 8- | Raft pentru sticle                       |     |                                          |

**!** Figurile din acest manual sunt schematice, fiind posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. sunt prezente pe alte modele.

## 2 Avertismente importante privind siguranța

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau pagube materiale. Nerespectarea duce la anularea tuturor garanțiilor și asigurărilor privind fiabilitatea.

Durata de viață a produsului pe care l-ați achiziționat este de 10 ani. În această perioadă, vor fi asigurate piesele de schimb necesare pentru funcționarea aparatului conform parametrilor descriși.

### Destinația produsului

Acest produs este destinat utilizării

- în interior și în zone închise, cum ar fi casele;
- în medii de lucru închise, cum ar fi magazinele și birourile;
- în zone de cazare închise, cum ar fi fermele, hotelurile, pensiunile.

- Acest produs nu trebuie folosit în aer liber.

### Informații generale privind siguranța

- Când doriți să aruncați/depozitați la deșeurî produsul, vă recomandăm să luați legătura cu un service autorizat pentru detalii despre normele în vigoare.
- Luați legătura cu un service autorizat dacă aveți întrebări sau probleme cu frigiderul. Nu interveniți și nu permiteți altor persoane să intervină asupra frigiderului fără a anunța un service autorizat.
- În cazul produselor cu congelator: nu mâncați înghețata și cuburile de gheață imediat după ce au fost scoase din congelator! (Acestea pot provoca degerături în interiorul gurii).
- În cazul produselor cu congelator: nu

introduceți băuturi la sticlă sau la doză în congelator. Acestea pot crăpa.

- Nu atingeți alimentele congelate cu mâna neprotejată; acestea se pot lipi de mână.
- Scoateți frigiderul din priză înainte de curățare sau dezghețare.
- Nu folosiți vaporii și substanțe de curățare vaporizate la curățarea și dezghețarea frigiderului. În caz contrar, vaporii pot ajunge la componentele electrice, provocând un scurtcircuit sau un șoc electric.
- Nu folosiți componentele frigiderului - cum ar fi ușa - pe post de punct de sprijin sau treaptă.
- Nu folosiți aparate electrice în frigider.
- Nu deteriorați circuitul de răcire cu obiecte ascuțite sau cu mașini de găurit. Agentul frigorific poate ieși în cazul perforării circuitelor evaporatorului, conductelor sau suprafețelor și cauzează

iritarea pielii și afecțiuni oculare.

- Nu acoperiți sau blocați orificiile de ventilare ale frigiderului.
- Dispozitivele electrice trebuie reparate numai de persoane autorizate. Reparațiile efectuate de persoane necalificate reprezintă un pericol pentru utilizator.
- În cazul unei defecțiuni sau în timpul lucrărilor de întreținere sau reparații, deconectați frigiderul de la priză sau scoateți siguranța corespunzătoare prizei.
- Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Asigurați-vă că băuturile cu conținut ridicat de alcool sunt depozitate în mod sigur cu capacul fixat și plasate în poziție verticală.
- Nu depozitați în frigider spray-uri cu substanțe inflamabile și explozive.
- Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât

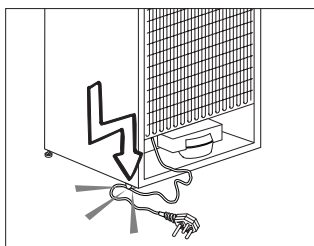
cele recomandate de către producător.

- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori de către persoane fără experiență (inclusiv copiii), cu excepția cazului în care sunt supravegheați de persoana responsabilă pentru siguranța acestora sau dacă sunt instruiți corespunzător cu privire la utilizarea produsului.
- Nu utilizați frigiderul dacă este deteriorat. Dacă aveți dubii, luați legătura cu agentul de service.
- Siguranța sistemului electric al frigiderului este garantată doar dacă sistemul de împământare al locuinței dvs. corespunde standardelor.
- Expunerea aparatului la ploaie, zăpadă, soare și vânt afectează siguranța sistemului electric.
- În cazul deteriorării unui cablu electric, luați

legătura cu un service autorizat pentru a evita pericolele.

- Nu conectați frigiderul la priză în timpul instalării. Pericol de moarte sau de accidentare gravă.
- Acest frigider este destinat exclusiv păstrării alimentelor. Nu trebuie folosit în alte scopuri.
- Eticheta cu specificații tehnice se află pe peretele interior din stânga.
- Nu conectați frigiderul la sisteme de economisire a electricității; acestea pot defecta frigiderul.
- Dacă există lumină de culoare albastră în frigider, nu priviți timp îndelungat cu ochiul liber sau cu instrumente optice.
- În cazul frigiderelor controlate manual, așteptați cel puțin 5 minute pentru a porni frigiderul după o pană de curent.
- În cazul înstrăinării frigiderului, acest manual trebuie transmis noului proprietar.

- Evitați deteriorarea cablului de alimentare în timpul transportului frigiderului. Îndoirea cablului poate provoca incendii. Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude când conectați produsul la priză.



- Nu conectați frigiderul la priză dacă aceasta nu este bine fixată.
- Din motive de siguranță, nu stropiți cu apă componentele exterioare sau interioare ale produsului.
- Nu pulverizați în apropierea frigiderului materiale care conțin gaze inflamabile, cum ar fi propan etc. Pericol de incendiu și explozie.
- Nu amplasați recipiente umplute cu apă pe frigider. Pericol de șoc electric sau incendiu.
- Nu supraîncărcați frigiderul cu alimente. În cazul supraîncărcării, la deschiderea ușii alimentele pot cădea și vă pot răni sau pot deteriora frigiderul. Nu amplasați obiecte pe frigider, deoarece acestea pot cădea la deschiderea sau închiderea ușii frigiderului.
- Nu păstrați în frigider materiale care necesită păstrarea la o anumită temperatură, cum ar fi vaccinurile, medicamentele sensibile la temperatură, materialele științifice etc.
- Dacă nu va fi folosit o perioadă mai lungă, frigiderul trebuie scos din priză. Pericol de incendiu în cazul deteriorării cablului de alimentare.
- Lamelele ștecherului trebuie curățate regulat, în caz contrar pot provoca incendii.

- Vârful ștecherului trebuie curățat regulat cu o cârpă uscată, în caz contrar poate provoca incendii.
- Frigiderul se poate deplasa dacă picioarele reglabile nu sunt fixate corect pe podea. Fixarea corectă a picioarelor reglabile pe podea poate preveni deplasarea frigiderului.
- Când transportați frigiderul, nu îl apucați de mânerul ușii. În caz contrar, acesta se poate rupe.
- Dacă amplasați produsul lângă alt frigider sau congelator, lăsați o distanță de minim 8 cm între acestea. În caz contrar, pereții laterali învecinați se pot umezi.

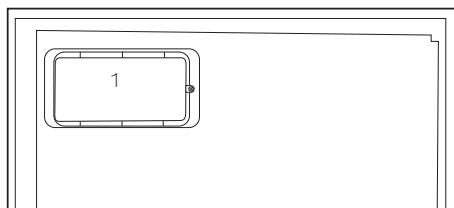
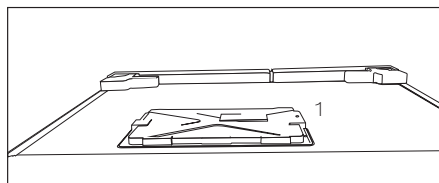
### **Pentru produse cu dozator de apă;**

- Presiunea pentru admisia apei reci va fi de maximum 90 psi (6,2 bari). Dacă presiunea depășește 80 psi (5,5 bari), folosiți o supapă de limitare a presiunii în sistemul de alimentare.

Dacă nu știți cum să verificați presiunea apei, solicitați ajutorul unui instalator profesionist.

- Dacă există riscul de efect de berbec hidraulic în instalația dvs., folosiți un echipament de evitare a berbecului hidraulic în instalația dvs.. Consultați instalatori profesioniști dacă nu sunteți sigură că nu există efectul de berbec hidraulic în instalația dvs.
- Nu instalați pe admisia de apă caldă. Luați măsuri de precauție împotriva riscului de înghețare a tuburilor. Intervalul operațional pentru temperatura apei trebuie să fie de minimum 33°F (0,6°C) și maximum 100°F (38°C).
- Folosiți numai apă potabilă.
- Nu folosiți niciodată produsul dacă secțiunea aflată în partea de sus sau din spate a produsului dvs. cu plăci cu circuite desenate înăuntru este deschisă

(capac placă circuite electronice desenate) (1).



## Siguranța copiilor

- Dacă ușa este dotată cu o încuietoare, nu lăsați cheia la îndemâna copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.

## Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeuri a produsului uzat:



Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeuri electrice și electronice (WEEE).

Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei

sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

## Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

## Informații despre ambalaj

Ambalajul produsului este produs din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Nu depozitați ambalajul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte deșeuri. Depozitați-l în punctele de colectare a ambalajelor amenajate de autoritățile locale.

## Avertisment HCA

### Dacă produsul dvs. este echipat cu un sistem de răcire cu R600a:

Acest gaz este inflamabil. Din acest motiv, aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire și conductele în timpul utilizării și transportului. În cazul deteriorării, feriți produsul de potențialele surse de incendiu și ventilați încăperea în care se află.

### Ignorați acest avertisment dacă produsul dvs. este echipat cu un sistem de răcire cu R134a.

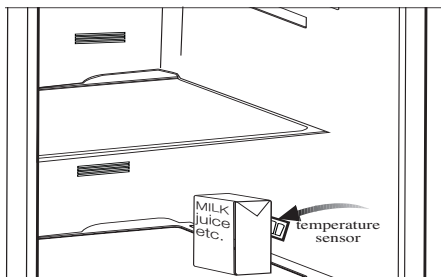
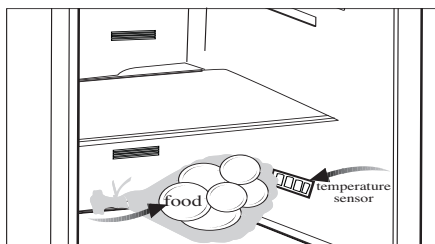
Tipul gazului folosit în produs este indicat pe plăcuța de identificare de pe pereții interior stâng.

Nu aruncați produsul în foc.

## Recomandări pentru compartimentul de alimente proaspete

\*opțional

- Nu lăsați alimentele să atingă senzorul de temperatură din compartimentul de alimente proaspete. Pentru a menține temperatura optimă în compartimentul de alimente proaspete, senzorul nu trebuie să fie blocat de alimente.
- Nu amplasați alimente fierbinți în aparat.



## Modalități de reducere a consumului de energie

- Nu lăsați ușa frigiderului deschisă perioade lungi de timp.
- Nu introduceți alimente sau băuturi calde în frigider.
- Nu supraîncărcați frigiderul pentru a nu bloca circulația aerului în interior.
- Nu instalați frigiderul în bătaia razelor soarelui sau lângă aparate care emit căldură, cum ar fi cuptoare, mașini de spălat vase sau calorifere.
- Păstrați alimentele în recipiente închise.
- În cazul produselor cu congelator: puteți depozita cantitatea maximă de alimente în congelator când scoateți raftul sau sertarul congelatorului. Consumul de energie declarat a fost determinat la încărcare maximă, fără raftul sau sertarul congelatorului. Folosirea unui raft sau sertar adaptat la forma și dimensiunea alimentelor de congelat nu reprezintă o problemă.
- Decongelarea alimentelor congelate în compartimentul frigiderului va economisi energie și va menține calitatea alimentelor.



### 3 Instalare

⚠️ **Please** Nu uitați că producătorul nu răspunde în cazul în care informațiile din manualul de instrucțiuni nu sunt respectate.

#### **Puncte de avut în vedere atunci când transportați din nou frigiderul dvs.**

1. Frigiderul dvs. trebuie să fie golit și curățat înainte de orice transportare.
2. Polițele, accesoriile, cutiile de legume/ fructe și așa mai departe din frigiderul dvs. trebuie fixate bine cu bandă adezivă pentru a preveni orice șoc, înainte de reambalare.
3. Ambalajul trebuie legat cu benzi groase și funii rezistente iar regulile pentru transport tipărite pe ambalaj trebuie respectate.

#### **Nu uitați...**

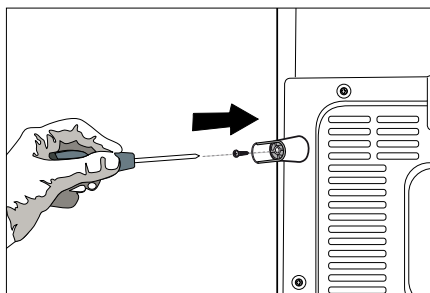
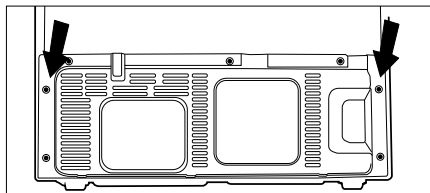
Orice material reciclat este o sursă indispensabilă pentru natură și pentru resursele noastre naționale.

Dacă doriți să contribuiți la reciclarea materialelor de ambalaj, puteți obține mai multe informații de la agențiile de mediu sau de la autoritățile locale.

#### **Înainte de a pune în funcțiune frigiderul**

Înainte de a începe să folosiți frigiderul, verificați următoarele aspecte:

1. Interiorul frigiderului este uscat și aerul circulă nestingherit în spatele acestuia?
2. Introduceți cele două pene de plastic în aerisirea din spate așa cum se vede în imaginea următoare. Deșurubați șuruburile existente și folosiți șuruburile oferite în același



săculeț cu pene. Penele de plastic vor păstra distanța necesară între frigider și perete pentru a permite circulația aerului.

3. Curățați interiorul frigiderului așa cum se recomandă în secțiunea "Întreținere și curățare".
4. Introduceți frigiderul în priză din perete. Atunci când ușa este deschisă, lumina din interior se va aprinde.

#### **Schimbarea lămpii**

Pentru a schimba lampa din interiorul frigiderului, luați legătura cu un service autorizat.

Becul (becurile) folosite în acest aparat nu sunt adecvate pentru iluminatul casnic. Scopul acestui bec este să ajute utilizatorul să plaseze alimente în frigider/congelator într-un mod sigur și confortabil.

Lămpile utilizate în acest produs trebuie să reziste la condiții fizice extreme cum ar fi temperaturi sub -20 °C.

5. Veți auzi un zgomot atunci când compresorul pornește. Lichidul și gazele din sistemul de refrigerare pot provoca zgomote, chiar dacă nu funcționează compresorul, ceea ce este normal.
6. Marginile din față ale frigiderului pot fi calde la atingere. Este un lucru normal. Aceste zone sunt concepute să fie calde pentru a evita condensul..

## Conexiunea electrică

Conectați frigiderul la o mufă cu împământare care e protejată de o siguranță de capacitate adecvată.

Important:

- Conexiunea trebuie să fie conformă cu reglementările naționale.
- Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.
- Voltajul și protecția permisă a siguranței sunt specificate în secțiunea “Specificații Tehnice”.
- Voltajul specificat trebuie să fie egal cu voltajul rețelei.
- Nu trebuie folosite cabluri prelungitoare și prize multiple pentru această conexiune.
- Un cablu de alimentare avariât trebuie înlocuit de un electrician calificat.
- Aparatul nu trebuie operat înainte de reparare! Există pericol de electrocutare!

## Aruncarea ambalajului

Materialele de ambalare pot fi periculoase pentru copii. Țineți materialele de ambalare departe de copii sau aruncați-le clasificându-le în funcție de natura deșeurilor. Nu le aruncați împreună cu gunoiul menajer.

Ambalajul frigiderului dvs. este produs din materiale reciclabile.

## Aruncarea vechiului frigider

Aruncați frigiderul vechi fără a aduce prejudicii mediului înconjurător.

- Puteți consulta un dealer autorizat sau un centru de colectare a deșeurilor al primăriei dvs. pentru aruncarea frigiderului dvs.

Înainte de aruncarea frigiderului, tăiați cablul electric și, dacă există încuietori pe ușă, faceți-le inutilizabile, pentru a proteja copiii de pericole.

## Plasarea și instalarea

Atenție: Nu introduceți niciodată frigiderul în priza din perete în timpul instalării. Altfel, poate apărea riscul de moarte sau vătămare gravă.

Dacă ușa încăperii unde va fi instalat frigiderul nu este destul de lată pentru trecerea frigiderului, apălați la un prestator de servicii autorizat pentru a scoate ușile frigiderului și a-l trece lateral prin cadrul ușii.

1. Instalați frigiderul dvs. într-un loc cu acces facil.
2. Țineți frigiderul departe de surse de căldură, locuri umede și lumina directă a soarelui.
3. Trebuie să existe aerisire adecvată în jurul frigiderului pentru a realiza o funcționare eficientă.

Dacă frigiderul trebuie amplasat într-o nișă din perete, trebuie să existe o distanță de cel puțin 5 cm față de plafon și față de perete.

Dacă podeaua este acoperită cu covor, produsul trebuie ridicat la o distanță de 2,5 cm de podea.

4. Amplasați frigiderul pe o podea netedă pentru a evita șocurile.

5. Nu țineți frigiderul în temperaturi ambientale mai mici de 10°C.

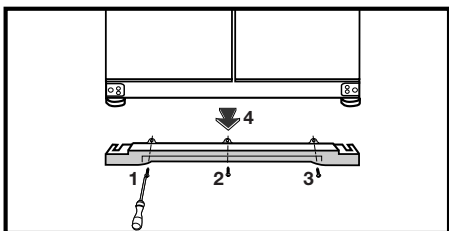
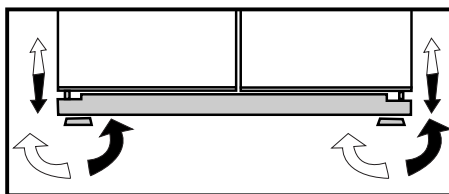
## Ajustarea echilibrului pe podea

Dacă frigiderul dvs. nu este echilibrat;

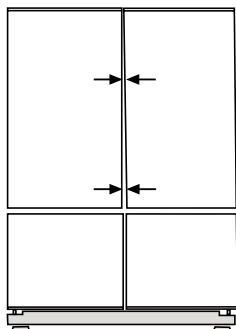
1- Capacul aerisirii este înlăturat prin deșurubarea șuruburilor așa cum este ilustrat în figură înainte de procedură. Puteți echilibra frigiderul rotind picioarele din față, așa cum este ilustrat în figură. Colțul în care există picior este coborât când rotiți în direcția săgeții negre și ridicat când rotiți în direcție opusă. Dacă vă ajută cineva să ridice puțin frigiderul, procesul va fi mai facil.

2. După echilibrarea aparatului, remontați capacul aerisirii și strângeți șuruburile.

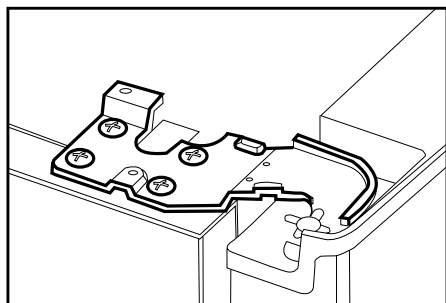
3. Scoateți șuruburile care fixează capacul aerisirii folosind o șurubelniță cu cap în cruce.



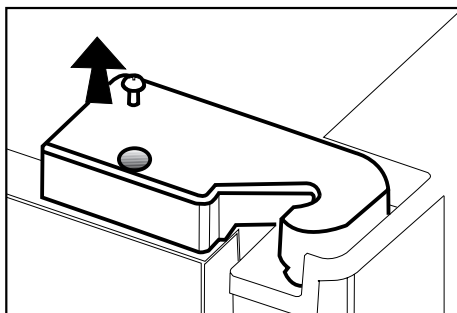
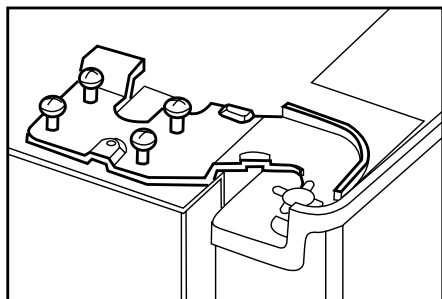
## Ajustarea spațiului între ușile superioare



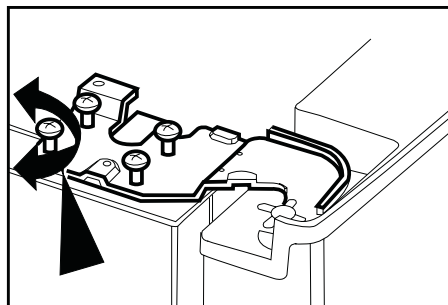
- Puteți ajusta spațiul dintre ușile compartimentului de refrigerare așa cum este ilustrat în figuri.



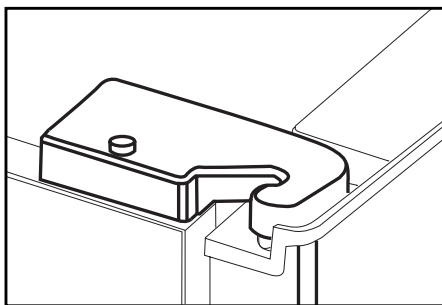
Polițele ușilor trebuie să fie goale atunci când ajustați înălțimea ușilor.



- Folosind o șurubelniță, scoateți șuruburile capacului balamalei superioare a ușii pe care vreți să o ajustați.



- Ajustați ușa după dorință slăbind șuruburile.
- Fixați ușa ajustată strângând șuruburile fără a schimba poziția ușii.



- Puneți la loc capacul balamalei și fixați-l în șuruburi.

## 4 Pregătire

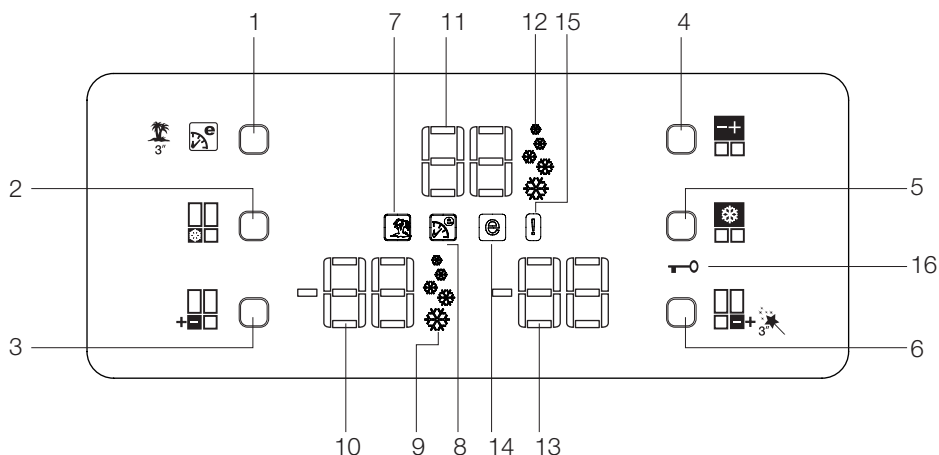
---

- i** Frigiderul trebuie instalat la cel puțin 30 cm distanță de surse de căldură, cum ar fi plite, cuptoare, centrale termice și sobe, precum și la minim 5 cm distanță de cupotare electrice; frigiderul nu trebuie amplasat în bătaia razelor solare.
- i** Temperatura ambientală a încăperii în care este instalat frigiderul trebuie să fie de minim 10°C. Nu se recomandă utilizarea frigiderului sub această temperatură, deoarece eficiența răcirii este redusă.
- i** Curățați interiorul frigiderului.
- i** Dacă instalați două frigidere unul lângă altul, lăsați un spațiu de cel puțin 2 cm între ele.
- i** La prima pornire a frigiderului, respectați următoarele instrucțiuni pe parcursul primelor șase ore.
  - Nu deschideți frecvent ușa.
  - Frigiderul trebuie să funcționeze gol, fără alimente.
  - Nu scoateți din priză frigiderul. În cazul unei pene de curent, citiți avertismentele din secțiunea "Soluții recomandate pentru probleme".
- i** Coșurile/sertarele care sunt furnizate împreună cu compartimentul de răcire trebuie să fie întotdeauna în uz pentru un consum scăzut de energie și pentru condiții de stocare mai bune.
- i** Contactul alimentelor cu senzorul de temperatură în congelator poate crește consumul de energie aparatului. Astfel, orice contact cu senzorul (senzorii) trebuie evitată.
- i** Păstrați ambalajul original și materialele de protecție pentru transportul sau mutarea ulterioară.
- i** La unele modele, panoul de instrumente se oprește automat la 5 minute după închiderea ușii. Va fi reactivat atunci când ușa a fost deschisă sau când este apăsată orice tastă.

## 5 Folosirea frigiderului dumneavoastră

### Panoul cu indicatoare

Panoul indicator tactil vă permite să stabiliți temperatura fără a deschide ușa frigiderului. Atingeți butonul corespunzător cu degetul pentru a stabili temperatura.



- |                                                                             |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Butonul suplimentar/vacanță Eco                                          | 9. Indicatorul funcției de congelare rapidă               |
| 2. Butonul Fast Freeze                                                      | 10. Indicator Temperatură Compartiment Congelare          |
| 3. Butonul de setare a temperaturii compartimentului congelatorului         | 11. Indicator Temperatură Compartiment Refrigerare        |
| 4. Butonul de setare a temperaturii compartimentului frigiderului           | 12. Indicator Funcție Quick Cool (Răcire Rapidă)          |
| 5. Butonul Quick Cool                                                       | 13. Indicator Temperatură Compartiment Stocare Multi Zone |
| 6. Buton de stabilire a temperaturii compartimentului de stocare Multi Zone | 14. Indicatorul modulului economic                        |
| 7. Indicator Funcție Vacanță                                                | 15. Indicatorul stării de eroare                          |
| 8. Indicatorul funcției suplimentare Eco                                    | 16. Indicatorul de blocare cu cheie                       |

**i** Figurile din acest manual sunt schematice, fiind posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. sunt prezente pe alte modele.

## **1. Butonul suplimentar/vacanță Eco**

Acționați scurt acest buton pentru a activa funcția Eco Extra. Apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 3 sec. pentru a activa funcția Vacanță. Apăsați acest buton din nou pentru a dezactiva funcția selectată.

## **2. Butonul Fast Freeze**

Apăsați acest buton din nou pentru a activa funcția Fast Freeze (Congelare Rapidă). Apăsați din nou pe acest buton pentru a dezactiva butonul selectat.

## **3. Butonul de setare a temperaturii compartimentului congelatorului**

Apăsați butonul pentru a stabili temperatura compartimentului de congelare la -18, -20, -22, -24, -18... respectiv. Apăsați acest buton pentru a stabili temperatura dorită pentru Compartimentul de Congelare.

## **4. Butonul de setare a temperaturii compartimentului frigiderului**

Apăsați pe acest buton pentru a seta temperatura compartimentului frigiderului la 8, 6, 4, 2 și respectiv 8. Apăsați acest buton pentru a stabili temperatura dorită pentru Compartimentul de Congelare.

## **5. Butonul Quick Cool**

Apăsați acest buton din nou pentru a activa funcția Quick Cool (Răcire Rapidă). Apăsați din nou pe acest buton pentru a dezactiva butonul selectat.

## **6. Buton de stabilire a temperaturii compartimentului de stocare Multi Zone**

Puteți stabili Compartimentul de Stocare Multi Zone fie pe Congelator, fie pe Răcitor. Apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 3 sec. pentru a stabili Compartimentul de Stocare Multi Zone fie pe Congelator, fire pe Răcitor. Acest compartiment este configurat pe funcția Compartiment Congelator din fabrică.

În cazul în care Compartimentul de Stocare Multi Zone este configurat pe Congelator, atunci temperatura Compartimentului de Stocare Multi Zone se va schimba la -18, -20, -22, -24, -18... respectiv, de fiecare dată când apăsați acest buton. În cazul în care Compartimentul de Stocare Multi Zone este configurat pe Răcitor, atunci temperatura Compartimentului de Stocare Multi Zone se va schimba la 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... respectiv, de fiecare dată când apăsați acest buton.

## **7. Indicator Funcție Vacanță**

Indică faptul că funcția de vacanță este activă. Dacă această funcție este activă, mesajul i- i apare pe indicatorul compartimentului frigiderului și compartimentul frigiderului nu este răcit. Celelalte compartimente vor fi răcite în confirmare cu temperatura stabilită pentru ele.

Apăsați din nou pe butonul relevant pentru a dezactiva această funcție.

## **8. Indicatorul funcției suplimentare Eco**

Indică faptul că funcția Eco Extra este activă. Dacă această funcție este activă, frigiderul dumneavoastră va detecta automat perioadele de utilizare cea mai scăzută, răcirea eficientă energetic urmând să fie efectuată în aceste perioade. Indicatorul economic va fi activ în timpul efectuării răcirii eficiente energetic.

Apăsați din nou pe butonul relevant pentru a dezactiva această funcție.

## **9. Indicatorul funcției de congelare rapidă**

Indică faptul că funcția Quick Freezer (Congelare Rapidă) este activă. Folosiți această funcție atunci când plasați alimente proaspete în compartimentul de congelare sau atunci când aveți nevoie de gheață. Când această funcție este activă, frigiderul dvs. va merge timp de 6 ore fără oprire.

Apăsați din nou pe butonul relevant pentru a dezactiva această funcție.

## **10. Indicator Temperatură Compartiment Congelare**

indică temperatura setată pentru congelator.

## **11. Indicator Temperatură Compartiment Refrigerare**

Indică temperatura stabilită pentru Compartimentul de Refrigerare.

## **12. Indicator Funcție Quick Cool (Răcire Rapidă)**

Indică faptul că funcția Quick Cool (Răcire Rapidă) este activă. Folosiți această funcție atunci când plasați

alimente proaspete în compartimentul de refrigerare sau atunci când trebuie să răciți mâncarea rapid. Când această funcție este activă, frigiderul dvs. va merge timp de 2 ore fără oprire.

Apăsați din nou pe butonul relevant pentru a dezactiva această funcție.

## **13. indicator Temperatură Compartiment Stocare Multi Zone**

Indică temperatura stabilită pentru compartimentul de stocare Multi Zone.

## **14. Indicatorul modului economic**

Indică faptul că frigiderul funcționează în modul eficient energetic.

Temperatură Compartiment Congelare

Acest indicator va fi activ dacă funcția este setată la -18 sau dacă se efectuează răcire eficientă energetic datorită funcției Eco-Extra.

## **15. Indicatorul stării de eroare**

Dacă frigiderul dumneavoastră nu asigură o răcire corespunzătoare sau dacă există o defecțiune a senzorului, acest indicator va fi activat.

Atunci când acest indicator este activ, indicatorul Temperaturii Compartimentului de Congelare va afișa "E" și indicatorul Temperaturii Compartimentului de Refrigerare va afișa numere precum "1,2,3...".

Aceste numere de pe indicator oferă informații despre eroare personalului de service.



## **16. Indicatorul de blocare cu cheie**

Utilizați această funcție dacă nu doriți ca setarea temperaturii din frigider să se schimbe. Apsați butoanele Quick Cool și Stabilire Temperatură Compartiment Stocare Multi Zone simultan timp de 3 sec. pentru a activa această funcție.

Apăsăți butoanele relevante din nou pentru a dezactiva funcția selectată.

## **Alarmă ușa deschisă:**

Dacă ușa compartimentului de refrigerare sau ușa compartimentului de stocare Multi Zone rămâne deschisă timp de minimum 1 minut, alarma audio Ușă Deschisă se va activa. Apăsăți orice buton de pe indicator sau închideți ușa deschisă pentru a opri alarma.

| Reglarea congelatorului | Reglarea frigiderului | Explicații                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                   | 4°C                   | Aceasta este setarea normală recomandată.                                                                                                                                                                        |
| -20,-22 sau -24°C       | 4°C                   | Aceste setări sunt recomandate când temperatura ambientală depășește 30°C.                                                                                                                                       |
| Congelare rapidă        | 4°C                   | Folosiți pentru congelarea rapidă a alimentelor. Frigiderul va reveni la setarea anterioară după încheierea procesului.                                                                                          |
| -18°C sau mai rece      | 2°C                   | Dacă considerați că în frigider temperatura nu este suficient de scăzută datorită temperaturilor exterioare ridicate sau deschiderii frecvente a ușii.                                                           |
| -18°C sau mai rece      | Refrigerare rapidă    | Folosiți această setare când frigiderul este supraîncărcat sau când doriți să răciți rapid alimentele. Este recomandabil să activați funcția de refrigerare rapidă cu 4-8 ore înainte de a introduce alimentele. |

## Congelarea alimentelor proaspete

- Este recomandabil să introduceți alimentele în pungi sau în cutii înainte de a le introduce în frigider.
- Alimentele fierbinți trebuie lăsate să se răcească până ajung la temperatura camerei înainte de a fi introduse în frigider.
- Alimentele ce urmează a fi congelate trebuie să fie proaspete și de bună calitate.
- Alimentele trebuie divizate în porții, în funcție de consumul zilnic al familiei.
- Alimentele trebuie ambalate etanș pentru a nu se usca, chiar dacă urmează să fie păstrate o perioadă scurtă de timp.
- Materialele folosite pentru ambalare trebuie să fie rezistente la frig, umiditate, miros, ulei și acizi; de asemenea, trebuie să fie etanșe.

În plus, acestea trebuie să fie bine închise și să reziste la congelarea la temperaturi foarte scăzute.

- Alimentele congelate trebuie folosite imediat după decongelare; se interzice recongelarea acestora.
- Respectați următoarele instrucțiuni pentru a obține cele mai bune rezultate.
  1. Nu congelați simultan cantități mari de alimente. Alimentele își păstrează cel mai bine proprietățile dacă sunt congelate cât mai rapid.
  2. Amplasarea alimentelor calde în congelator cauzează funcționarea continuă a sistemului de răcire, până la congelarea completă a acestora.
  3. Nu amestecați alimentele congelate cu cele proaspete.

## Recomandări de păstrare a alimentelor precongelate

- Alimentele precongelate trebuie păstrate conform instrucțiunilor producătorului aferente unui compartiment de congelare  (4 stele).
- Pentru a asigura menținerea calității originale a alimentelor precongelate, trebuie respectate următoarele recomandări:
  - Introducere pachetele în congelator cât mai rapid după cumpărare.
  - Etichetați și datați pachetele.
  - Nu depășiți datele de expirare indicate pe ambalaj.

### Dezghețarea

Compartimentul congelatorului se dezgheață automat.

### Introducerea alimentelor

|                                       |                                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Rafturi congelator                    | Diverse alimente, cum ar fi carne, pește, înghețată, legume etc.               |
| Tăviță pentru ouă                     | Ou                                                                             |
| Rafturi frigider                      | Alimente în recipiente, farfurii și cutii închise                              |
| Rafturi ușă frigider                  | Alimente și băuturi în ambalaje de mici dimensiuni (de ex. lapte, suc și bere) |
| Compartiment legume                   | Legume și fructe                                                               |
| Compartiment pentru produse proaspete | Delicatese (brânză, unt, salam etc.)                                           |

## Informații despre congelarea pe termen lung

Pentru a-și menține calitatea, alimentele trebuie congelate cât mai rapid după introducerea în congelator.

Prospețimea alimentelor poate fi menținută mai multe luni (la temperatura de -18°C sau mai mică).

### AVERTISMENT! ⚠

- Alimentele trebuie divizate în porții, în funcție de consumul zilnic al familiei.
- Alimentele trebuie ambalate etanș pentru a nu se usca, chiar dacă urmează să fie păstrate o perioadă scurtă de timp.

Materiale necesare pentru ambalare:

- Bandă adezivă rezistentă la frig
- Etichete adezive
- Inele elastice
- Pix

Materialele folosite pentru ambalare trebuie să fie rezistente la frig, umiditate, miros, ulei și acizi.

Alimentele care urmează să fie congelate nu trebuie să atingă alimentele deja congelate, pentru a nu provoca decongelarea parțială a acestora.

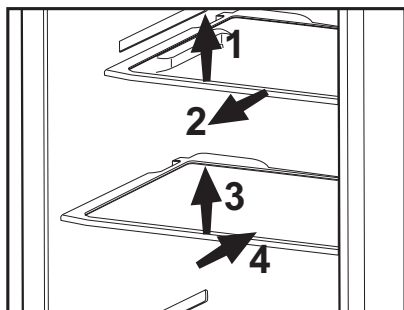
Alimentele congelate trebuie folosite imediat după decongelare; se interzice recongelarea acestora.

## Rafturi culisante

Rafturile culisante pot fi trase ridicându-le ușor din partea din față și apoi mișcate înainte și înapoi. Când trageți raftul spre exterior acesta se va opri, având o piedică; îl puteți scoate după ce îl ridicați ușor după a doua piedică.

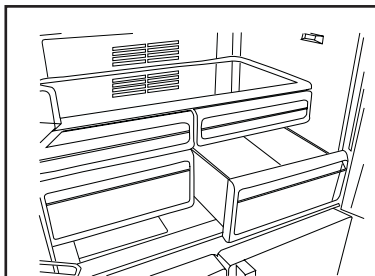
Prindeți bine raftul de dedesubt pentru a evita căderea acestuia. Puneți raftul la loc pe șinele laterale ridicându-l sau coborându-l cu un nivel.

Împingeți raftul pentru a-l fixa bine.



## Sertarul pentru legume și fructe

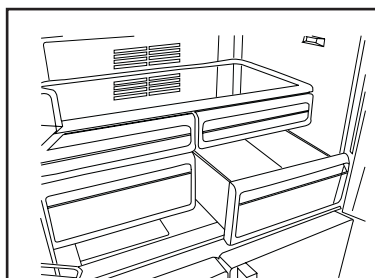
Sertarul pentru legume și fructe al frigiderului este conceput special pentru a ține legumele și fructe proaspete, fără ca acestea să-și piardă umiditatea. În acest scop, aerul rece circulă în jurul sertarului de legume/ fructe, în general.



## Compartimentul Chiller

Compartimentele Chiller permit alimentelor de congelat să fie pregătite pentru congelare. De asemenea, puteți folosi aceste compartimente pentru a stoca alimentele dvs. la o temperatură cu câteva grade mai mică decât cea a compartimentului pentru refrigerare.

Puteți mări volumul interior al frigiderului dvs. eliminând oricare dintre compartimentele Chillerului. Pentru aceasta, trageți compartimentul spre dvs.; compartimentul se va sprijini de opritor și se va opri. Acest compartiment va fi eliberat când îl ridicați cu 1 cm și trageți spre dvs.



## Secțiune mediană mobilă

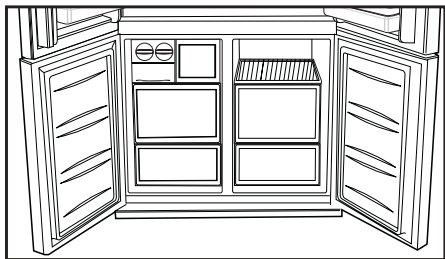
Secțiunea mediană mobilă are ca scop împiedicarea ieșirii afară a aerului rece din interiorul frigiderului dvs.

1- Etanșeizarea se efectuează atunci când garniturile de pe ușă se apasă pe suprafața secțiunii mediane mobile în timp ce ușile compartimentului de refrigerare sunt închise.

2- Alt motiv pentru care frigiderul dvs. este echipat cu o secțiune mediană mobilă este faptul că mărește volumul compartimentului de refrigerare. Secțiunile mediane standard ocupă un anumit volum neutilizabil în frigider.

3- Secțiunea mediană mobilă este închisă atunci când ușa din stânga a compartimentului frigiderului este închisă.

4- Nu trebuie deschisă manual. Se mișcă ghidată de piesa de plastic de pe corp în timp ce ușa se închide.

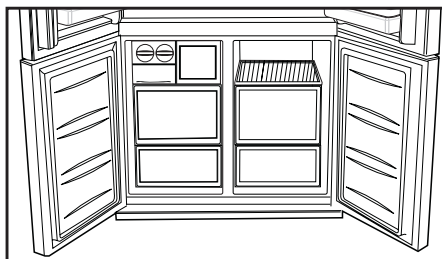


### Compartiment Stocare Multi Zone

Compartimentul de Stocare Multi Zone al frigiderului dvs. poate fi folosit în orice mod doriți ajustându-l pentru temperaturi de refrigerare (2/4/6/8 °C) sau congelare (-18/-20/-22/-24). Puteți ține compartimentul la temperatura

dorită cu Butonul de Stabilire a Temperaturii Compartimentului de Stocare Multi Zone. Temperatura Compartimentului de Stocare Multi Zone poate fi stabilită la 0 și 10 grade pe lângă temperaturile compartimentului de refrigerare și la -6 grade în plus față de temperaturile compartimentului de congelare. Temperatura de 0 grade este folosită pentru stocarea îndelungată a produselor alimentare fine, iar temperatura de -6 grade este folosită pentru păstrarea cărnurilor până la 2 săptămâni în stare bună de tăiere.

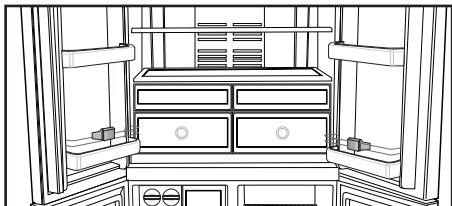
Funcția de trecere la compartimentul de Refrigerare sau Congelare este oferită printr-un element de răcire aflat în secțiunea închisă (Compartimentul Compresorului) în spatele frigiderului. În timpul operării acestui element, e posibil să auziți sunete similare cu secundarul unui ceasornic analogic. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.



## Bec albastru

### \*opțional

Alimentele din compartimentul pentru legume iluminat cu lumină albastră continuă fotosinteza datorită lungimii de undă a luminii albastre, conservându-și astfel proaspătimea și sporind conținutul de vitamine.



## 6 Întreținere și curățare

---

- ⚠ Nu curățați aparatul cu benzină, benzen sau substanțe similare.
- ⚠ Recomandăm deconectarea aparatului de la priză înainte de curățare.
- ⚠ Nu utilizați pentru curățare instrumente ascuțite sau abrazive, săpun, substanțe de curățare, detergenți sau ceară de lustruire.
- ℹ Folosiți apă caldă pentru a curăța interiorul, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- ℹ Ștergeți interiorul cu o cârpă umezită într-o soluție de o linguriță de bicarbonat de sodiu dizolvat în 0,5l apă, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- ⚠ Asigurați-vă că nu intrați apă în carcasa lămpii și în alte componente electrice.
- ⚠ Dacă frigiderul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la priză și scoateți toate alimentele, lăsând ușa întredeschisă.
- ℹ Verificați periodic garniturile ușii, asigurându-vă că nu s-au murdărit cu alimente.
- ⚠ Pentru a demonta rafturile de pe ușă, goliți-le de alimente, apoi ridicați-le.

⚠ Nu folosiți niciodată substanțe de curățare cu clor sau apă cu clor pentru curățarea suprafețelor exterioare și a suprafețelor cromate ale produsului. Clorul provoacă coroziunea acestor suprafețe metalice.

⚠ Nu folosiți unelte ascuțite sau produse de curățare abrazive, agenți de curățare menajeri, detergenți, benzină, benzen, ceară, etc., altfel etichetele de pe piesele de plastic se vor desprinde și va surveni deformarea. Folosiți apă caldă și o cârpă moale pentru curățare și ștergere.

### Protejarea suprafețelor din plastic

ℹ Nu introduceți în frigider ulei sau alimente gătite în ulei în recipiente fără capac, deoarece acestea vor deteriora suprafețele din plastic ale frigiderului. Dacă uleiul ajunge pe suprafețele din plastic, curățați-le și clătiți-le imediat cu apă caldă.

## 7 Soluții recomandate pentru probleme

Înainte de a apela la service, citiți această listă. Puteți economisi timp și bani. Lista include probleme frecvente care nu sunt provocate de defecte de material sau de manoperă. Este posibil ca produsul dvs. să nu dispună de unele funcții descrise aici.

### Frigiderul nu funcționează.

- Frigiderul este conectat corect la priză? Introduceți ștecherul în priză.
- Siguranța prizei la care este conectat frigiderul este arsă? Verificați siguranța.

### Condens pe pereții laterali ai frigiderului (MULTIZONE, COOL CONTROL și FLEXI ZONE).

- Mediu foarte rece. Deschidere frecventă a ușii. Mediu foarte umed. Păstrarea alimentelor lichide în recipiente deschise. Ușă întredeschisă. Selectați o temperatură mai joasă.
- Reduceți durata sau frecvența de deschidere a ușii.
- Acoperiți alimentele păstrate în recipiente deschise.
- Ștergeți condensul cu o cârpă uscată și verificați dacă apare din nou.

### Compresorul nu funcționează

- Sistemul de protecție termică a compresorului se va activa în cazul penelor de curent sau în cazul deconectării și reconectării la priză, deoarece presiunea din sistemul de răcire nu este încă echilibrată. Frigiderul va porni după circa 6 minute. Apelați la service dacă frigiderul nu pornește după această perioadă.
- Frigiderul este în modul de dezghețare. Acest mod este normal pentru un frigider cu dezghețare automată. Ciclul de dezghețare are loc periodic.
- Frigiderul nu este conectat la priză. Asigurați-vă că ștecherul este bine fixat în priză.
- Ați reglat corect temperatura?
- Aparatul nu primește curent.



#### Frigiderul pornește des sau funcționează perioade lungi de timp.

- Este posibil ca noul frigider să fie mai mare decât cel vechi. Acest fenomen este normal. Frigiderule mari funcționează perioade lungi de timp.
- Este posibil ca temperatura din încăperea să fie ridicată. Acest fenomen este normal.
- Este posibil ca frigiderul să fi fost conectat recent la priză sau să fi fost umplut recent cu alimente. Răcirea completă a frigiderului poate dura două ore sau mai mult.
- Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. Alimentele calde determină funcționarea pe perioade lungi de timp a frigiderului, până la atingerea temperaturii corespunzătoare.
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. Aerul cald intrat în frigider determină funcționarea pe perioade mai lungi. Deschideți mai rar ușile.
- Este posibil ca ușa compartimentului congelatorului sau frigiderului să fi fost lăsată întredeschisă. Verificați dacă ușile sunt închise corect.
- Ați selectat o temperatură foarte joasă. Selectați o temperatură mai ridicată și așteptați ca aceasta să fie atinsă.
- Este posibil ca garnitura ușii frigiderului sau congelatorului să fie murdară, uzată, ruptă sau poziționată incorect. Curățați sau înlocuiți garnitura. Garniturile deteriorate/defecte determină funcționarea pe perioade lungi de timp a frigiderului pentru a se asigura temperatura corectă.

Temperatura congelatorului este foarte joasă, iar temperatura frigiderului este adecvată.

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a congelatorului. Selectați o temperatură mai ridicată a congelatorului.

Temperatura frigiderului este foarte joasă, iar temperatura congelatorului este adecvată.

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului.

Alimentele din sertarele frigiderului îngheață.

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura din frigider sau congelator este foarte mare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați selectat o temperatură foarte mare a frigiderului. Temperatura setată pentru frigider afectează temperatura congelatorului. Modificați temperatura frigiderului sau congelatorului până când temperatura din frigider sau congelator ajunge la un nivel adecvat.</li> <li>• Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp; deschideți-le mai rar.</li> <li>• Ușa a rămas întredeschisă; închideți complet ușa.</li> <li>• În frigider au fost introduse recent cantități mari de alimente calde. Așteptați ca frigiderul sau congelatorul să ajungă la temperatura adecvată.</li> <li>• Este posibil ca frigiderul să fi fost introdus recent în priză. Răcirea completă a frigiderului ia timp.</li> </ul> |
| În timpul funcționării frigiderului, zgomotul devine mai intens.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul de funcționare a frigiderului se poate modifica în funcție de condițiile ambientale. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vibrații sau zgomot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podeaua este denivelată sau instabilă. Frigiderul se clatină când este împins ușor. Asigurați-vă că podeaua este plană și poate susține greutatea frigiderului.</li> <li>• Zgomotul poate fi provocat de obiectele amplasate pe frigider. Luați obiectele de pe frigider.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Din frigider se aud zgomote asemănătoare curgerii sau pulverizării lichidelor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcționarea frigiderului se bazează pe circulația gazelor și lichidelor. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Zgomot similar cu șuieratul vântului.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcționează ventilatoarele pentru răcirea frigiderului. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Condens pe pereții interiori ai frigiderului.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediile calde și umede favorizează formarea gheții și condensului. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> <li>• Ușile au fost lăsate întredeschise; asigurați-vă că sunt bine închise.</li> <li>• Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp; deschideți-le mai rar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Umiditate în exteriorul frigiderului sau între uși.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Umiditate în aer; acest lucru este normal în medii umede. La reducerea umidității, condensul va dispărea.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Mirosuri neplăcute în frigider.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interiorul frigiderului trebuie curățat. Curățați interiorul frigiderului folosind un burete, apă caldă sau carbonată.</li> <li>• Este posibil ca mirosul să se datoreze unor materiale din recipiente sau ambalaje. Folosiți un recipient sau un ambalaj diferit.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

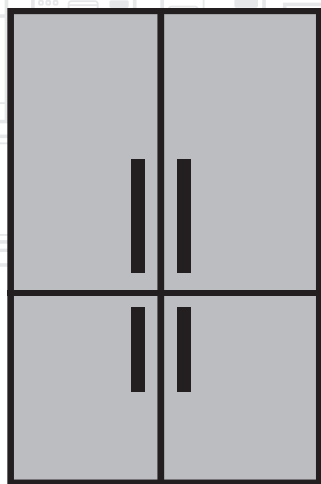
Ușa nu se închide.

- Este posibil ca alimentele să împiedice închiderea ușii. Mutați alimentele care împiedică închiderea ușii.
- Frigiderul nu stă drept și se clatină când este atins. Ajustați picioarele de reglare.
- Podeaua este denivelată sau instabilă. Asigurați-vă că podeaua este plană și poate susține greutatea frigiderului.

Lăzile frigorifice sunt blocate.

- Este posibil ca alimentele să atingă partea superioară a sertarului. Rearanjați alimentele în sertar.

# Šaldytuvas Vartotojo vadovas



LT |

**beko**

## **Pirmiausia įdėmiai perskaitykite šį vadovą!**

Gerbiamas pirkėjų,

Mes tikimės, kad mūsų gaminy, kuris buvo sukurtas moderniose gamyklose ir kruopščiai patikrintas pagal griežtus kokybės kontrolės reikalavimus, veiksmingai ir ilgai jums tarnaus.

Todėl mes rekomenduojame jums prieš naudojimą atidžiai perskaityti visą šio gaminio vartotojo vadovą ir išsaugoti jį, kad galėtumėte pasinaudoti juo ateityje.

## **Šis vadovas**

- Padės jums greitai ir saugiai naudoti šį buitinį prietaisą.
- Prieš sumontuodami ir pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite šį vadovą.
- Vadovaukitės nurodymais, ypač nurodymais dėl saugos.
- Laikykite šį vadovą lengvai pasiekiamoje vietoje, nes juo dar gali tekti pasinaudoti.
- Taip pat perskaitykite ir kitus su šiuo gaminiu pateiktus dokumentus.

Atkreipkite dėmesį, kad šis vadovas gali galioti ir kitiems modeliams.

## **Ženkla ir jų aprašymas**

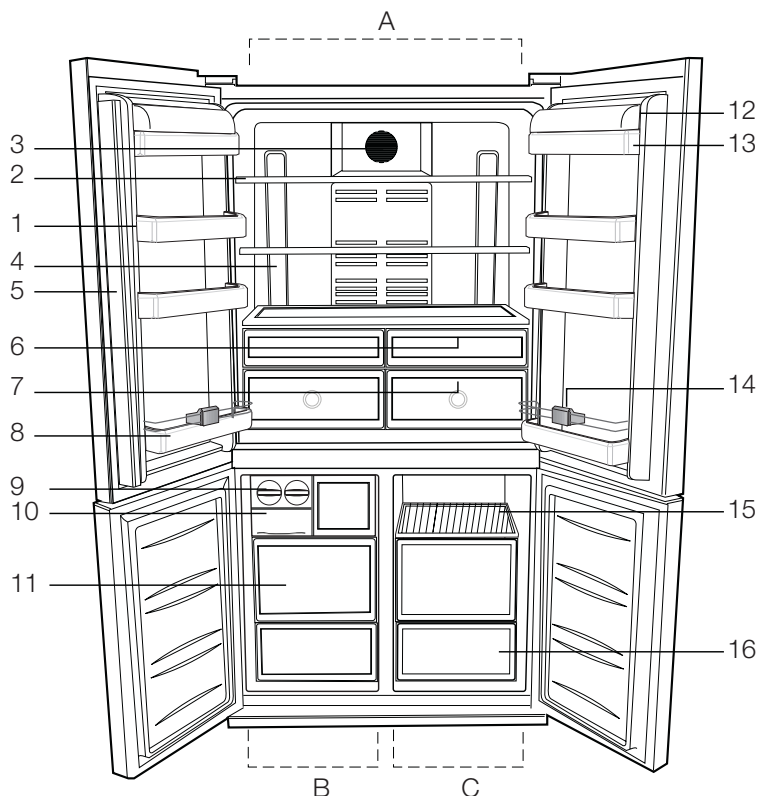
Šioje naudojimo instrukcijoje panaudoti tokie ženklai:

- |                                                                                  |                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Svarbi informacija arba naudingi patarimai dėl naudojimo.                     |
|  | Įspėjimas dėl sveikatai pavojingų arba žalos turtui galinčių padaryti sąlygų. |
|  | Įspėjimas dėl elektros įtampos.                                               |

## TURINYS

|                                                                                                        |           |                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Šaldytuvas</b>                                                                                    | <b>3</b>  | <b>5 Šaldytuvo naudojimas</b>                        | <b>16</b> |
| <b>2 Svarbūs įspėjimai dėl saugos</b>                                                                  | <b>4</b>  | Valdymo skydelis .....                               | 16        |
| Naudojimo paskirtis .....                                                                              | 4         | Įspėjimo apie atidarytas dureles<br>signalas: .....  | 18        |
| Bendrieji saugos reikalavimai .....                                                                    | 4         | Kiaušinių dėklas .....                               | 19        |
| Gaminams su vandens dalytuvu; .....                                                                    | 8         | Slankiojamos korpuso lentynos .....                  | 19        |
| Vaikų sauga .....                                                                                      | 9         | Dėžė daržovėms .....                                 | 19        |
| WEEE Direktyvos ir senų gaminių<br>išmetimo taisyklių atitiktis: .....                                 | 9         | Aušinimo skyrius .....                               | 19        |
| RoHS direktyvos atitiktis: .....                                                                       | 9         | Slankiojama vidurinė dalis .....                     | 20        |
| Informacija apie pakuotę .....                                                                         | 9         | Universalus skyrius „Flexi Zone“ .....               | 20        |
| HC įspėjimas .....                                                                                     | 9         | Mėlyno apšvietimo lemputė .....                      | 20        |
| Jeigu gaminyje įrengta aušinimo<br>sistema, kurioje naudojama R600a: ..                                | 9         | <b>6 Techninė priežiūra ir<br/>valymas</b>           | <b>21</b> |
| Nepaisykite šio įspėjimo, jeigu gaminyje<br>įrengta aušinimo sistema, kurioje<br>naudojama R134a. .... | 9         | Plastikinių paviršių apsauga .....                   | 21        |
| Ką reikia daryti, norint sutaupyti<br>energijos .....                                                  | 10        | <b>7 Rekomenduojami<br/>problemų sprendimo būdai</b> | <b>22</b> |
| Patarimai dėl šviežio maisto skyriaus<br>naudojimo .....                                               | 10        |                                                      |           |
| <b>3 Įrengimas</b>                                                                                     | <b>11</b> |                                                      |           |
| Į ką reikia atsižvelgti vežant šį<br>šaldytuvą .....                                                   | 11        |                                                      |           |
| Prieš pradėdant naudoti šaldytuvą ..                                                                   | 11        |                                                      |           |
| Elektros prijungimas .....                                                                             | 12        |                                                      |           |
| Pakuotės išmetimas .....                                                                               | 12        |                                                      |           |
| Seno šaldytuvo išmetimas .....                                                                         | 12        |                                                      |           |
| Pastatymas ir instaliacija .....                                                                       | 12        |                                                      |           |
| Lygumo reguliavimas .....                                                                              | 13        |                                                      |           |
| Tarpelio tarp viršutinių durelių<br>reguliavimas .....                                                 | 13        |                                                      |           |
| Apšvietimo lemputės pakeitimas .....                                                                   | 14        |                                                      |           |
| <b>4 Paruošimas</b>                                                                                    | <b>15</b> |                                                      |           |

# 1 Šaldytuvas



- A- Šaldytuvo skyrius
- B- Šaldiklio kamera
- C- Universali zona
- 1- Šaldytuvo skyriaus durelių lentynos
- 2- Šaldytuvo skyriaus reguliuojamos durelių lentynos
- 3- Difuzoriaus dangtis
- 4- Apšvietimo lemputės
- 5- Sukamoji vidurinė dalis
- 6- Atvėsimo skyrius

- 7- Stalčius daržovėms
- 8- Lentyna buteliams
- 9- Ledukų gaminimo įtaisas
- 10- Ledukų dėžė
- 11- Užšaldytų produktų laikymo skyriai
- 12- Lentynos sviestui ir sūriui dangtis
- 13- Lentyna sviestui ir sūriui
- 14- Butelių laikiklis
- 15- Universalios zonos skyriaus lentynos
- 16- Universalios zonos skyrius

**i** Šiame eksploatavimo vadove pateikti paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūsų turimame gaminyje nėra aprašomų dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.

## 2 Svarbūs įspėjimai dėl saugos

Prašome atidžiai perskaityti toliau pateiktą informaciją. Nepaisant šios informacijos, galima susižaloti arba padaryti žalos turtui. Tuomet nebegalios jokia garantija ir gamintojo įsipareigojimai.

Jūsų įsigytas prietaisas numatytas naudoti 10 metų. Šiuo laikotarpiu gamintojas įsipareigoja tiekti visas šiam prietaisui reikalingas atsargines dalis, kad prietaisas veiktų taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.

### **Naudojimo paskirtis**

Šis gaminys skirtas naudoti

- patalpose ir uždaroje vietose, pavyzdžiui, namuose;
- uždaroje darbo aplinkoje, pavyzdžiui, parduotuvėse ir biuruose;
- uždaroje apgyvendinimo vietose, pavyzdžiui, ūkininkų gyvenamuosiuose namuose, viešbučiuose, pensionuose.

- Šio gaminio negalima naudoti lauke.

### **Bendrieji saugos reikalavimai**

- Kai šį gaminį norėsite išmesti arba atiduoti į metalo laužą, rekomenduojama pasikonsultuoti su įgaliotomis tarnybomis ir institucijomis, kad sužinotumėte reikiamą informaciją.
- Jei kyla klausimų apie šaldytuvą arba atsiranda problemų, pasikonsultuokite su įgaliotais aptarnavimo specialistais. Šaldytuvo neardykite ir niekam neleiskite to daryti; tai galima daryti tik apie tai pranešus įgaliotiems aptarnavimo specialistams.
- Gaminiams su šaldiklio kamera; Ledų ir ledo kubelių nevalgykite vos juos išėmę į šaldiklio kameros! (Galite nušalti burną.)
- Gaminiams su šaldiklio kamera; Į šaldiklio



kamerą nedėkite butelių ir skardinių su gėrimais. jie gali sprogti.

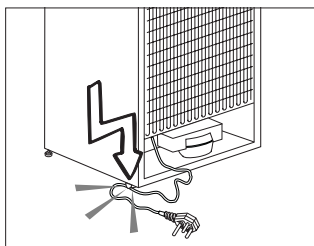
- Užšaldytų maisto produktų nelieskite rankomis – jie gali prilipti prie rankų.
- Prieš valydami arba atšildydami šaldytuvą, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Šaldytuvui valyti ir šerkšnei šalinti negalima naudoti garų ir garinių valomųjų medžiagų. Garai gali pasiekti elektrines dalis ir sukelti trumpą jungimą arba elektros smūgį.
- Šaldytuvo dalių, pavyzdžiui, nuo spyrio apsaugančios plokštės arba durelių, nenaudokite kaip atramos ar laiptelio.
- Šaldytuvo viduje nenaudokite elektros prietaisų.
- Žiūrėkite, kad gręžimo ar pjovimo įrankiais nepažeistumėte dalių, kuriose cirkuliuoja aušinamasis skystis. Iš pradurtų garintuvo dujų kanalų, vamzdžių ilgintuvų arba paviršiaus

dangų ištryškęs aušinamasis skystis gali suerzinti odą ir pažeisti akis.

- Jokiomis medžiagomis neuždenkite ir neužkimškite šaldytuvo ventiliacinių angų.
- Elektrinius prietaisus privalo taisyti tik įgaliotieji asmenys. Jei remontą vykdys nekompetentingi asmenys, naudotojui gali kilti pavojus.
- Įvykus trikdžiai, taip pat techninės priežiūros arba remonto metu šaldytuvui atjunkite elektros maitinimą – arba išsukite atitinkamą saugiklį, arba ištraukite prietaiso laido kištuką.
- Netraukite laikydami už laido – traukite laikydami už kištuko.
- Pasirūpinkite, kad stiprūs alkoholiniai gėrimai būtų pastatyti vertikaliajoje padėtyje su užsuktu dangteliu.
- Šaldytuve niekada nelaikykite flakonų su degiomis ir sprogiomis medžiagomis.

- Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- Šis buitinis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fiziniais, jutimo ar protiniais sutrikimais arba asmenims, kurie turi nepakankamai patirties ir žinių naudoti šį prietaisą, nebent juos tinkamai prižiūrėtų (arba nurodytų, kaip naudoti šį buitinį prietaisą) už jų saugą atsakingas asmuo.
- Nenaudokite sugedusio šaldytuvo. Jeigu dėl ko nors nerimaujate, pasikonsultuokite su techninio aptarnavimo specialistais.
- Šaldytuvo elektros sauga garantuojama tik tuo atveju, jei jūsų name įrengta įžeminimo sistema atitinka standartus.
- Gaminį statyti vietoje, neapsaugotoje nuo lietaus, sniego, saulės ir vėjo, pavojinga elektros saugos požiūriu.
- Jeigu maitinimo kabelis būtų pažeistas, susisieki su įgaliotuoju techninio aptarnavimo centru, kad išvengtumėte pavojaus.
- Įrengimo metu draudžiama šaldytuvo maitinimo laidą kištuką įkišti į sieninį lizdą – galite žūti arba patirti rimtą traumą.
- Šis šaldytuvą skirtas tik maisto produktams laikyti. Prietaiso negalima naudoti kitai paskirčiai.
- Etiketė, kurioje nurodomi techniniai gaminio duomenys, pritvirtinta vidinėje kairėje šaldytuvo pusėje.
- Niekada neįjunkite šio šaldytuvo į elektros energijos taupymo sistemas; jos gali sugadinti šaldytuvą.
- Jeigu šaldytuve įrengta mėlyna kontrolinė lemputė, ilgai nežiūrėkite į mėlyną šviesą plika akimi arba pro optinius prietaisus.

- Jeigu naudojate rankiniu būdu valdomą šaldytuvą, nutrūkus elektros tiekimui, prieš vėl jį įjungdami, palaukite bent 5 minutes.
- Atidavus šį gaminį kitiems, naujam gaminio savininkui reikia atiduoti ir šią naudojimo instrukciją.
- Gabendami šaldytuvą, stenkitės nepažeisti maitinimo kabelio. Sulenktas kabelis gali sukelti gaisrą. Ant maitinimo kabelio niekada nestatykite sunkių daiktų. Jungdami gaminį į maitinimo tinklą, neliaskite kištuko drėgnomis rankomis.
- Nepurškite šalia šaldytuvo degių medžiagų, pavyzdžiui, propano dujų ir pan., nes kyla gaisro ir sprogoimo pavojus.
- Nestatykite ant šaldytuvo indų su vandeniu, nes gali kilti elektros smūgis arba gaisras.
- Neprikraukite į šaldytuvą per daug maisto produktų. Pridėjus per daug maisto produktų, atidarant arba uždarant šaldytuvo duris, jie gali iškristi ir sužeisti. Niekada nestatykite ant šaldytuvo daiktų, nes atidarius arba uždarius šaldytuvo dureles, jie gali nukristi.
- Šaldytuve negalima laikyti medžiagų, kurioms saugoti reikia tikslios temperatūros, pavyzdžiui, vakcinų, temperatūrai jautrių vaistų, mokslinių tyrimų medžiagų ir pan.
- Jeigu šaldytuvo ilgai nenaudojate, būtinai atjunkite jį nuo maitinimo tinklo. Dėl galimo maitinimo kabelio

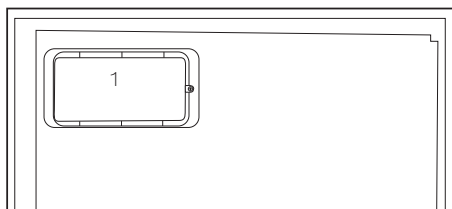
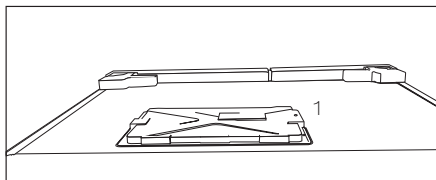


- Nejunkite šaldytuvo, jeigu sieninis lizdas yra atsilaisvinęs.
- Saugumo sumetimais nepukškite vandens tiesiai ant vidinių arba išorinių šio gaminio dalių.

pažeidimo gali kilti gaisras.

- Elektros kištuką reikia reguliariai nuvalyti, kitaip jis gali sukelti gaisrą.
- Elektros kištuką reikia reguliariai valyti sausu skudurėliu, kitaip gali kilti gaisras.
- Jeigu reguliuojamos kojelės netvirtai remsis į grindis, šaldytuvas gali judėti. Pareguliuokite reguliuojamas kojeles, kad jos tinkamai remtųsi į grindis ir šaldytuvas nejudėtų.
- Nešdami šaldytuvą, nelaikykite jo už durų rankenos. Kitaip ji gali nulūžti.
- Jeigu šį gaminį reikia statyti prie kito šaldytuvo arba šaldiklio, tarp prietaisų būtina palikti bent 8 cm tarpą. Kitaip gretimoms šoninėms sienelėms gali pradėti rasoti.
- Niekuomet nenaudokite gaminio, jei gaminio viršuje arba galinėje pusėje esantis skyrius su elektroninėmis spausdintinėmis

plokštėmis viduje yra atidarytas (elektroninių spausdintinių plokščių dangtis) (1).



## Gaminiams su vandens dalytuvu;

- Slėgis šalto vandens įvade neturi viršyti 90 psi (6,2 bar). Jei slėgis jūsų vandens sistemoje viršija 80 psi (5,5 bar), joje turi būti sumontuotas slėgio ribojimo vožtuvas. Jei nežinote, kaip patikrinti vandens slėgį, kreipkitės į santechnikos specialistą.
- Jeigu jūsų vandentiekio sistemoje kyla hidraulinių smūgių pavojus, visada privalote naudoti apsaugos nuo hidraulinių smūgių įrangą. Pasitarkite su

santehnikos specialistu, jeigu nesate užtikrinti, kad jūsų vandentiekio sistemoje nėra hidraulinių smūgių pavojaus.

- Negalima montuoti karšto vandens įvade. Saugokite žarnas nuo užšalimo. Darbinė vandens temperatūra turi būti nuo 33 °F (0,6 °C) iki 100 °F (38 °C).
- Naudokite tik geriamąjį vandenį.

### **Vaikų sauga**

- Jeigu durlės rakinamos spyna, laikykite raktą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Privaloma prižiūrėti mažus vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.

### **WEEE Direktyvos ir senų gaminių išmetimo taisyklių atitiktis:**



Šis gaminys atitinka ES WEEE Direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys paženklintas elektros ir elektroninės įrangos klasifikavimo (WEEE) ženklu.

Šis gaminys pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir dalių, kurias galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti. Pasibaigus gaminio tarnavimo laikui, neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į surinkimo punktą, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Surinkimo punktų adresus sužinosite vietos savivaldybėje.

### **RoHS direktyvos atitiktis:**

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS Direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra šioje Direktyvoje nurodytų kenksmingų ir draudžiamų medžiagų.

### **Informacija apie pakuotę**

Šio gaminio pakavimo medžiagos pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis arba kitomis šiukšlėmis. Išmeskite pakavimo medžiagas į tam skirtą vietos atliekų surinkimo punktą.

### **HC įspėjimas**

### **Jeigu gaminyje įrengta aušinimo sistema, kurioje naudojama R600a:**

Šios dujos lengvai užsiliepsnoja. Todėl būkite atsargūs, kad eksploataavimo ir transportavimo metu nepažeistumėte aušinimo sistemos ir vamzdžių.

Pažeidimo atveju, saugokite gaminį nuo galimų liepsnos šaltinių, nuo kurių gaminys galėtų užsidegti, ir vėdinkite patalpą, kurioje stovi šis prietaisas.

### **Nepaisykite šio įspėjimo, jeigu gaminyje įrengta aušinimo sistema, kurioje naudojama R134a.**

Gaminyje naudojamų dujų rūšis nurodyta techninių gaminio duomenų etiketėje, kuri yra pritvirtinta vidinėje kairėje šaldytuvo pusėje.

Niekuomet nedeginkite šio buitinio prietaiso.

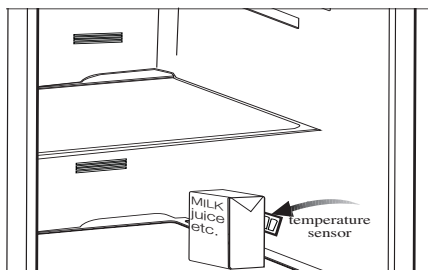
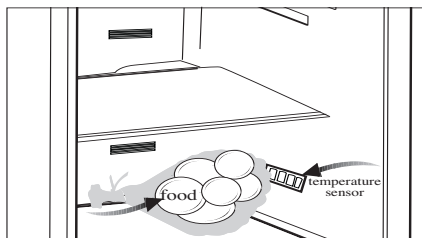
## Ką reikia daryti, norint sutaupyti energijos

- Nelaikykite šaldytuvo durelių atidarytų ilgą laiką.
- Į šaldytuvą nedėkite karšto maisto arba gėrimų.
- Į šaldytuvą nedėkite pernelyg daug maisto produktų, kad nebūtų kliudoma viduje cirkuliuoti orui.
- Šaldytuvo nestatykite vietoje, kur šviečia tiesioginiai saulės spinduliai arba arti šilumą skleidžiančių prietaisų, pavyzdžiui, orkaitių, indaplovių arba radiatorių.
- Maisto produktus laikykite uždaruose induose.
- Gaminiuose su šaldymo kamera; išėmę šaldiklio lentyną arba stalčių, šaldiklio kameroje galite laikyti maksimalų produktų kiekį. Paskelbtosios šaldytuvo energijos sąnaudos nustatytos išėmus šaldiklio kameros lentyną arba ištraukus stalčių ir sudėjus maksimalų leistiną produktų kiekį. Ant lentynos arba stalčiuje galima saugiai laikyti užšaldyti skirtus produktus, atsižvelgiant į jų formą ir dydį.
- Atšildant šaldytus maisto produktus šaldytuvo skyriuje, bus ir taupoma energija, ir išsaugoma maisto kokybė.

## Patarimai dėl šviežio maisto skyriaus naudojimo

\* PAPILDU PIEDERUMS

- Sudėti maisto produktai neturi liesti šviežio maisto skyriuje esančio temperatūros jutiklio. Norint, kad šviežio maisto skyriuje išliktų ideali maisto produktų saugojimo temperatūra, maisto produktai neturi užstoti šio jutiklio.
- Į prietaisą nedėkite karštų maisto produktų.



### 3 Įrengimas

⚠ Prašom atkreipti dėmesį, kad gamintojas nepriima atsakomybės, jei nebus vadovaujamasi šioje naudojimo instrukcijoje pateikta informacija.

#### Į ką reikia atsižvelgti vežant šį šaldytuvą

1. Prieš šaldytuvą transportuojant, jį reikia ištuštinti ir išvalyti.
2. Prieš šaldytuvą supakuojant, jame esančias lentynas, papildomas dalis, daržovių dėtuves ir kt. būtina sutvirtinti lipnia juosta, kad šios dalys nesikratytų.
3. Pakuotės medžiagas būtina sutvirtinti storomis juostomis ir tvirtomis virvėmis; būtina paisyti ant pakuotės pateiktų transportavimo instrukcijų.

#### Atminkite...

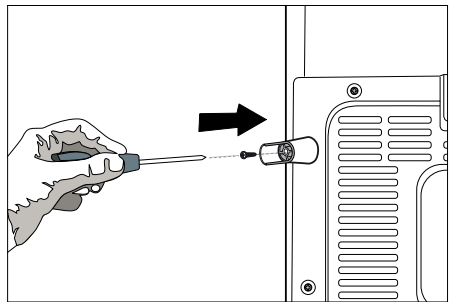
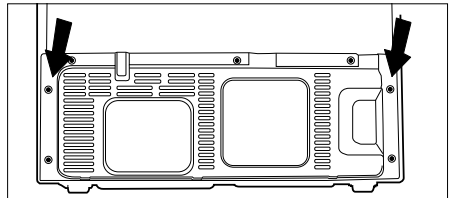
Visų medžiagų perdirbimas turi didelės įtakos tausojant gamtos ir mūsų šalies išteklius.

Jei pakavimo medžiagas norite atiduoti perdirbti, kreipkitės į aplinkosaugos institucijas arba vietos valdžios įstaigas, kur jums bus suteikta daugiau informacijos.

#### Prieš pradėdami naudoti šaldytuvą

Prieš pradėdami naudoti buitinį prietaisą, patikrinkite, ar:

1. Šaldytuvo vidus yra sausas, o galinėje dalyje oras laisvai cirkuliuoja?
2. Tarp galinių ventilacijos grotelių įkiškite 2 plastmasinius pleištus, kaip parodyta toliau esančiame paveikslėlyje. Išsukite esamus varžtus ir įsukite tame pačiame maišelyje su pleištais esančius varžtus. Platsmasiniai pleištai užtikrins, kad šaldytuvas būtų pastatytas tinkamu atstumu nuo sienos, ir už jo galėtų laisvai cirkuliuoti oras.



3. Vidų valykite vadovaudamiesi nurodymais, pateiktais skyriuje „Techninė priežiūra ir valymas“.
4. Įkiškite šaldytuvo elektros kištuką į sieninį lizdą. Atidarius dureles, užsidega atitinkama vidaus apšvietimo lemputė.
5. Pradėjus veikti kompresoriui, išgirsite nestiprius garsus. Ar kompresorius veikia, ar ne, šaldytuvo sistemoje hermetiškai uždarytas skystis ir dujos taip pat gali kelti silpnus garsus – tai visiškai normalu.
6. Priekiniai šaldytuvo kraštai gali įšilti. Tai normalu. Šios vietos turi būti šiltos tam, kad nesusidarytų kondensacija.

## Elektros prijungimas

Prijunkite šaldytuvą prie įžeminto lizdo su tinkamos kategorijos saugikliu.

Svarbu

- Elektros prijungimą būtina atlikti atsižvelgiant į savo šalies reglamentus.
  - Atlikus elektros instaliaciją, maitinimo laido kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
  - Duomenys apie įtampą ir leistiną saugiklio kategoriją yra nurodyti skyriuje „Techniniai duomenys“.
  - Nurodytas įtampos stiprumas turi būti toks pat, kaip ir maitinimo tinklo įtampos stiprumas.
  - Prijungimui negalima naudoti ilginimo laidų ir daugiaskylių kištukų.
- ⚠ Pažeistą maitinimo laidą privalo pakeisti kvalifikuotas elektrikas.
- ⚠ Negalima naudoti buitinio prietaiso, kol nebus pataisytas jo laidas! Kyla elektros smūgio pavojus!

## Pakuotės išmetimas

Pakavimo medžiagos gali kelti pavojų vaikams. Laikykite pakavimo medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje arba išmeskite jas, išrūšiuodami pagal atliekų rūšiavimo nurodymus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Šaldytuvo pakavimo medžiagos yra pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų.

## Seno šaldytuvo išmetimas

Seną prietaisą išmeskite taip, kad nebūtų daroma žala aplinkai.

- Kaip išmesti šį šaldytuvą, galite sužinoti iš savo įgaliotojo pardavimo atstovo arba savo savivaldybės atliekų surinkimo punkte.

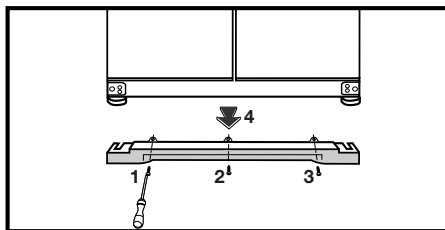
Prieš išmesdami šaldytuvą, nupjaukite elektros kištuką ir, jei durys turi kokių nors užraktų, sugadinkite juos, kad nekiltų pavojų vaikams.

## Pastatymas ir instaliacija

Įspėjimas: įrengimo metu draudžiama šaldytuvo maitinimo laido kištuką įkišti į sieninį lizdą – galite žūti arba patirti rimtą traumą.

Jei patalpos, kurioje bus įrengiamas šaldytuvas, įėjimas nėra pakankamai platus, kad pro jį būtų galima įnešti šaldytuvą, iškvieskite įgaliotus aptarnavimo darbuotojus, kad jie nuimtų šaldytuvo dureles ir jį pro įėjimą įneštų šonu.

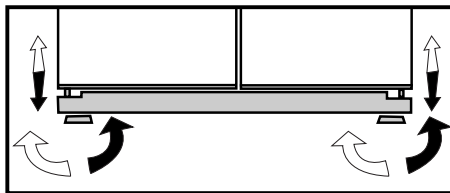
1. Šaldytuvą įrenkite tokioje vietoje, kur jį būtų lengva eksploatuoti.



2. Šaldytuvą statykite atokiai nuo šilumos šaltinių, drėgnų vietų ir tiesioginių saulės spindulių.

3. Tam, kad šaldytuvas efektyviai veiktų, aplink jį turi būti tinkama oro ventilacija.

Jei šaldytuvą reikia statyti sienos nišoje, nuo šaldytuvo iki lubų ir iki sienų turi būti mažiausiai 5 cm tarpas.





Jei ant grindų patiestas kilimas, šį gaminį virš grindų būtina pakelti 2,5 cm.

4. Tam, kad nekiltų vibracija, šaldytuvą statykite ant lygaus grindų paviršiaus.

5. Šaldytuvą nestatykite patalpoje, kurioje aplinkos temperatūra žemesnė negu 10 °C.

## Lygumo reguliavimas

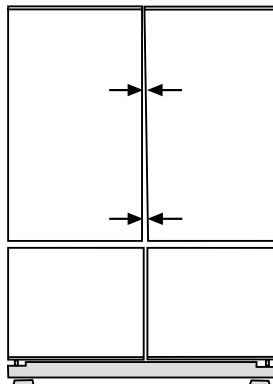
Jei šaldytuvas stovi nelygiai;

1- Prieš atliekant šią procedūrą, ventiliacijos dangtis nuimamas atsukant jo varžtus, kaip parodyta paveikslėlyje. Jį galite išlyginti sukdami priekines kojeles, kaip pavaizduota toliau esančiame paveikslėlyje. Kampas, kurioje yra kojėlė, nuleidžiamas kojėlę sukdami juodos rodyklės kryptimi ir pakeliamas kojėlę sukdami priešinga kryptimi. Šį darbą atlikti bus lengviau, jei ką nors pasikviesite į pagalbą, kad šiek tiek kilstelėtų šaldytuvą.

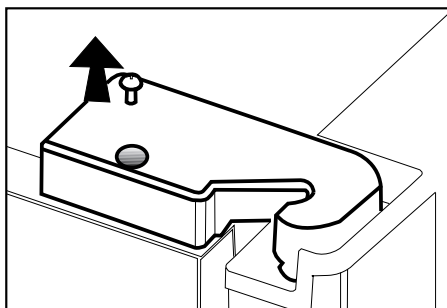
2. Atitaisę pusiausvyrą, vėl sumontuokite ventiliacijos dangtį ir užveržkite varžtus.

3. Atsuktuvu atsukite varžtus, laikančius apatinį ventiliacijos dangtį.

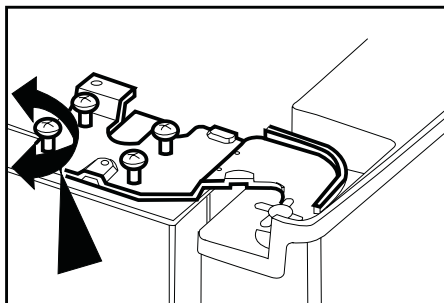
## Tarpelio tarp viršutinių durelių reguliavimas



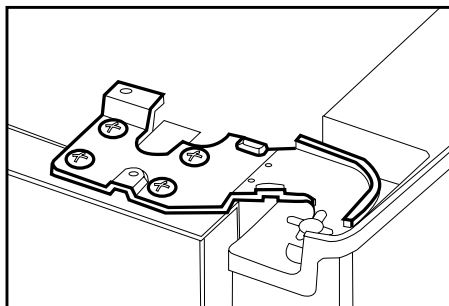
- Galite pareguliuoti tarpelį tarp šaldytuvo skyriaus durelių, kaip parodyta paveikslėliuose.



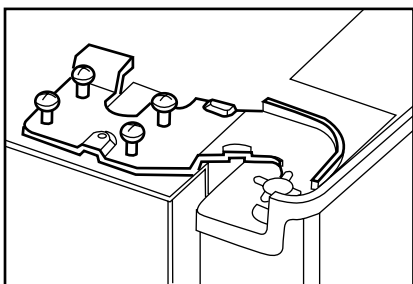
Prieš reguliuojant durelių aukštį, reikia iškraustyti durelių lentynas.



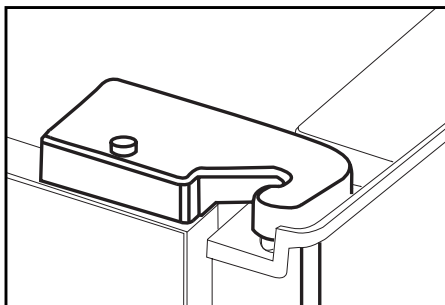
- Atsuktuvu išsukite durelių, kurias norite reguliuoti, viršutinio vyro dangtelio varžtą.



- Pareguliuokite dureles, atsukdami varžtus.



- Pritvirtinkite pareguliuotas dureles, nekeisdami durelių padėties, priverždami varžtus.
- Uždėkite vyro dangtelį ir priveržkite jį varžtu.



## Apšvietimo lempučių pakeitimas

Jei reikia pakeisti šaldytuvo apšvietimo lempuotę, susisieki su artimiausia įgaliotąja techninio aptarnavimo tarnyba. Šajā ierīcē izmantotā lampa nav piemērota istabu apgaismojumam. Šīs lampas mērķis ir padarīt pārtikas produktu ievietošanu ledusskapī/ saldētavā drošu un ērtu.

Šajā ierīcē izmantotajām lampām ir jāspēj funkcionēt ekstrēmās fiziskos apstākļos, piemēram, temperatūrā, kas nepārsniedz -20 °C.

## 4 Paruošimas

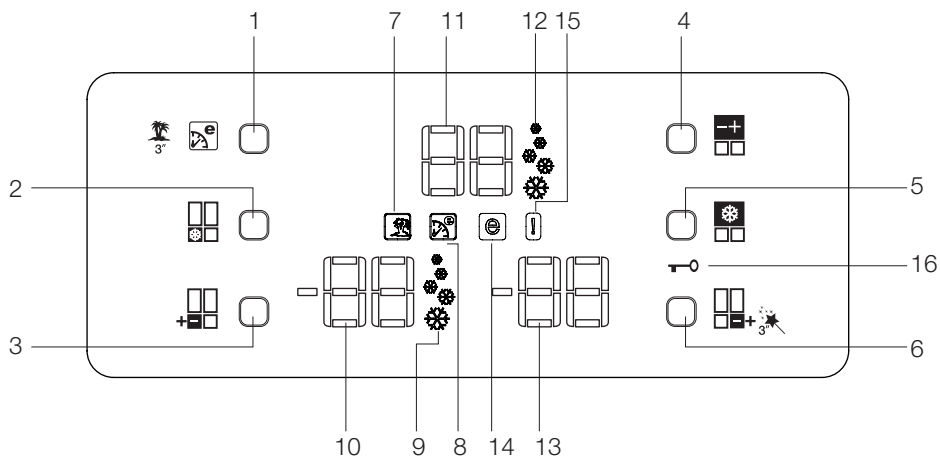
---

- Šaldytuvą reikia įrengti mažiausiai 30 cm atstumu nuo šilumos šaltinių, pavyzdžiui, viryklės viršaus, orkaitių, centrinio šildymo radiatorių bei viryklių, ir mažiausiai 5 cm atstumu nuo elektrinių orkaitių; nestatykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Patalpos, kur įrengiamas šaldytuvas, aplinkos temperatūra turi būti ne žemesnė negu 10°C. Šaldytuvo nerekomenduojama eksploatuoti esant žemesnei temperatūrai, nes jo veikimo efektyvumas taps prastesnis.
- Rūpinkitės šaldytuvo vidaus švara.
- Jei du šaldytuvai įrengiami vienas šalia kito, tarp jų turi būti mažiausiai 2 cm atstumas.
- Šaldytuvą pradėję eksploatuoti pirmą kartą, pirmąsias šešias valandas prašom paisyti tokių instrukcijų:
- Nedarinėkite dažnai durelių.
- Šiuo periodu šaldytuve turi nebūti maisto produktų.
- Neišjunkite šaldytuvo iš maitinimo tinklo. Jei nutrūktų elektros tiekimas, žr. skyriuje „Kokių veiksmų imtis prieš iškviečiant įgaliotus aptarnavimo specialistus“ pateiktus įspėjimus.
- Originalias pakuotės medžiagas ir pustpalstį derėtų saugoti ateičiai, jei šaldytuvą prireiktų transportuoti arba perkelti.
- Kai kuriuose modeliuose instrumentų skydelis automatiškai išsijungs po 5 minučių po to, kai uždarysite dureles. Vėl skydelis įsijungs atidarius dureles arba paspaudus bet kurį mygtuką.
- Dėl temperatūros pokyčių atidarant / uždarant veikiančio gaminio dureles, ant durelių / korpuso lentynų ir stiklo indelių gali susidaryti kondensatas, ir tai yra normalu.

## 5 Šaldytuvo naudojimas

### Valdymo skydelis

Naudodami šį jutiklinį valdymo skydelį, galite nustatyti temperatūrą neatidarydami šaldytuvo durelių. Tiesiog palieskite atitinkamą mygtuką, kad nustatytumėte temperatūrą.



**1.** „Eco Extra“ / atostogų funkcijos mygtukas

**2.** Greitojo užšaldymo šaldiklyje funkcijos mygtukas

**3.** Šaldiklio skyriaus temperatūros nustatymo mygtukas

**4.** Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymo mygtukas

**5.** Greitojo atvėsavimo mygtukas

**6.** Universalios zonos skyriaus temperatūros nustatymo mygtukas

**7.** Atostogų funkcijos indikatorius

**8.** Funkcijos „Eco Extra“ indikatorius

**9.** Greitojo užšaldymo šaldiklyje funkcijos indikatorius

**10.** Šaldiklio skyriaus temperatūros indikatorius

**11.** Šaldytuvo skyriaus temperatūros indikatorius

**12.** Greitojo atvėsavimo funkcijos indikatorius

**13.** Universalios zonos skyriaus temperatūros indikatorius

**14.** Taupymo režimo indikatorius

**15.** Klaidos būsenos indikatorius

**16.** Mygtukų užrakto indikatorius

**❗** Šiame eksploatavimo vadove pateikti paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūsų turime gaminyje nėra aprašomų dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.

## **1. „Eco Extra“ / atostogų funkcijos mygtukas**

Spustelėkite šį mygtuką, norėdami įjungti funkciją „Eco Extra“. Norėdami įjungti atostogų funkciją, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę šį mygtuką. Spauskite šį mygtuką dar kartą, jei norite išjungti pasirinktą funkciją.

## **2. Greitojo užšaldymo mygtukas**

Spustelėkite šį mygtuką, norėdami įjungti greito užšaldymo šaldiklyje funkciją. Spauskite šį mygtuką dar kartą, jei norite išjungti pasirinktą funkciją.

## **3. Šaldiklio skyriaus temperatūros nustatymo mygtukas**

Spauskite šį mygtuką, kad šaldiklyje atitinkamai nustatytumėte -18, -20, -22, -24, -18... laipsnių temperatūrą. Paspauskite šį mygtuką, kol nustatysite pageidaujamą šaldiklio skyriaus temperatūrą.

## **4. Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymo mygtukas**

Spauskite šį mygtuką, kad šaldytuve atitinkamai nustatytumėte 8, 6, 4, 2, 8... laipsnių temperatūrą. Paspauskite šį mygtuką, kol nustatysite pageidaujamą šaldytuvo skyriaus temperatūrą.

## **5. Greitojo atvėsavimo mygtukas**

Spustelėkite šį mygtuką, norėdami įjungti greito vėsavimo funkciją „Quick Cool“. Spauskite šį mygtuką dar kartą, jei norite išjungti pasirinktą funkciją.

## **6. Universalios zonos skyriaus temperatūros nustatymo mygtukas**

Universalų skyrių galite nustatyti veikti šaldiklio arba šaldytuvo režimu.

Norėdami nustatyti universalų skyrių veikti šaldiklio arba šaldytuvo režimu, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę šį mygtuką. Gamykloje šis skyrius nustatytas veikti kaip šaldiklio skyrius.

Jeigu universalios zonos skyrius nustatytas veikti šaldiklio režimu, tuomet kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, universaliame skyriuje bus atitinkamai nustatoma -18, -20, -22, -24, -18... laipsnių temperatūra. Jeigu universalios zonos skyrius nustatytas veikti šaldytuvo režimu, tuomet kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, universaliame skyriuje bus atitinkamai nustatoma 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6... laipsnių temperatūra.

## **7. Atostogų funkcijos indikatorius**

Rodo, kad veikia atostogų funkcija. Jeigu ši funkcija veikia, šaldytuvo skyriaus indikatoriuje rodoma „-i“, o šaldytuvo skyrius nešaldomas. Kiti skyriai šaldomi pagal jiems nustatytą temperatūrą.

Norėdami šią funkciją išjungti, dar kartą paspauskite atitinkamą mygtuką.

## **8. Funkcijos „Eco Extra“ indikatorius**

Rodo, kad veikia funkcija „Eco Extra“. Jeigu ši funkcija veikia, šaldytuvą automatiškai anustatys mažiausio naudojimo laikotarpis ir jų metu prietaisas veiks energijos taupymo režimu. Prietaisui veikiant energijos taupymo režimu, bus rodomas taupymo režimo indikatorius.

Norėdami šią funkciją išjungti, dar kartą paspauskite atitinkamą mygtuką.

## **9. Greitojo užšaldymo funkcijos indikatorius**

Rodo, kad veikia greito užšaldymo šaldiklyje funkcija. Naudokite šią funkciją, kai į šaldiklį įdedate šviežių produktų arba kai norite, kad būtų gaminamas ledas. Kai ši funkcija įjungta, šaldytuvas be perstojo veikia 6 valandas.

Norėdami šią funkciją išjungti, dar kartą paspauskite atitinkamą mygtuką.

## **10. Šaldiklio skyriaus temperatūros indikatorius**

Rodo temperatūros nustatymą šaldiklio skyriuje.

## **11. Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymo indikatorius**

Rodo temperatūros nustatymą šaldytuvo skyriuje.

## **12. Greitojo atvėsimo funkcijos indikatorius**

Rodo, kad veikia greito vėsimo funkcija. Naudokite šią funkciją, kai į šaldytuvą įdedate šviežių produktų arba kai norite, kad produktai būtų greitai atvėsinti. Kai ši funkcija įjungta, šaldytuvas be perstojo veikia 2 valandas.

Norėdami šią funkciją išjungti, dar kartą paspauskite atitinkamą mygtuką.

## **13. Universalios zonos skyriaus temperatūros indikatorius**

Rodo temperatūros nustatymą universalios zonos skyriuje.

## **14. Ekonominio režimo indikatorius**

Rodo, kad šaldytuvas veikia energijos taupymo režimu. Šaldiklio skyriaus temperatūra

Šis indikatorius bus rodomas tuomet, jei ši funkcija bus nustatyta ties -18 laipsnių temperatūra arba veikiant funkcijai „Eco Extra“, prietaisas veiks energijos taupymo režimu.

## **15. Klaidos būsenos indikatorius**

Šis indikatorius rodomas tuo atveju, jeigu šaldytuvas šaldo netinkamai arba jeigu sugenda jutiklis. Kai rodomas šis indikatorius, šaldiklio temperatūros indikatorius rodo „E“, o šaldytuvo skyriaus temperatūros indikatorius rodo skaičius, pavyzdžiui, „1,2,3...“. Šie indikatoriaus skaičiai reiškia klaidos kodus, kurie suteikia informacijos techninio aptarnavimo darbuotojams.

## **16. Mygtukų užrakinimo indikatorius**

Naudokite šią funkciją, jeigu nenorite, kad kas nors pakeistų šaldytuvo temperatūros nuostatas. Norėdami įjungti šią funkciją, vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę greito vėsimo mygtuką ir universalios zonos skyriaus temperatūros nustatymo mygtuką.

Norėdami šią funkciją išjungti, dar kartą paspauskite atitinkamus mygtukus.

## **Įspėjimo apie atidarytas dureles signalas:**

Jeigu šaldytuvo skyriaus durelės arba universalios zonos skyriaus durelės bus paliktos praviros ilgiau nei 1 minutę, pasigirs įspėjimo apie atidarytas dureles signalas. Norėdami išjungti garso signalą, tiesiog paspauskite bet kurį valdymo skydelio mygtuką arba uždarykite atidarytas dureles.

## Kiaušinių dėklas

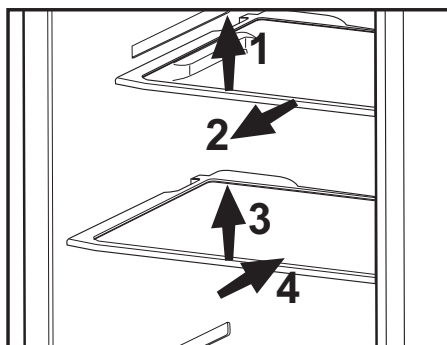
- Kiaušinių dėtuve galite įrengti norimose dūrelėse arba korpuso lentynoje.
- Kiaušinių dėtuvės niekada nelaikykite šaldiklio skyriuje.

## Slankiojamos korpuso lentynos

- Slankiojamas korpuso lentynas galima patraukti pirmyn ir atgal, suėmus jas už priekio ir truputį kilstelėjus jas aukštyn. Traukiant lentyną link priekio, kad galima būtų pasiekti lentynos gale padėtus maisto produktus, ją galima patraukti iki tam tikro fiksavimo taško; truputį kilstelėjus ir patraukus lentyną į antrą fiksavimo tašką, korpuso lentyna bus atlaisvinta.

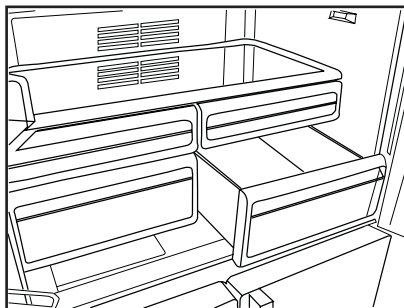
Norint, kad lentyna neapvirstų, ją taip pat reikia tvirtai prilaikyti iš apačios. Korpuso lentyna yra sumontuota ant bėgių, esančių šaldytuvo korpuso šonuose; ją galima įtaisyti apatiniame arba viršutiniame lygyje.

Korpuso lentyną reikia pastumti atgal, kad ji būtų visiškai užfiksuota.



## Dėžė daržovėms

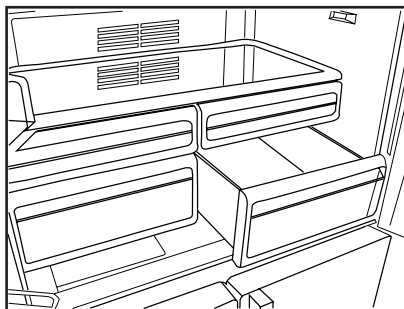
Šio šaldytuvo dėžė daržovėms specialiai sukurta taip, kad joje laikomos daržovės liktų šviežios ir neprarastų savo natūralios drėgmės. Tam aplink dėžę daržovėms paprastai cirkuliuoja šaltas oras.



## Aušinimo skyrius

Aušinimo skyriuose galima paruošti užšaldymui maisto produktus, skirtus užšaldyti. Šiuos skyrius taip pat galite naudoti maistui laikyti keliais laipsniais žemesnėje temperatūroje nei šaldytuvo skyriuje.

Šaldytuvo skyriaus talpą galite padidinti išimdami vieną užkandžiams laikyti skirtą skyrių. Norėdami tai padaryti, patraukite skyrių savęs link; skyrius atsirems į stabdiklį ir sustos. Šis skyrius bus atlaisvintas, kai kilstelėsite jį maždaug 1 cm ir patrauksite jį savęs link.



## Slankiojama vidurinė dalis

Slankiojama vidurinė dalis skirta apsaugoti, kad neišeitų šaltas šaldytuve esantis oras.

1- Sukamoji vidurinė dalis padeda užtikrinti sandarumą, nes uždarius šaldytuvo skyriaus dureles, durelių tarpikliai prisipaudžia prie slankiojamos vidurinės dalies paviršiaus.

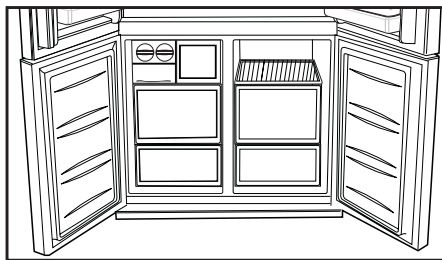
2- Kita priežastis, kodėl šaldytuve įrengta slankiojama vidurinė dalis, yra ta, kad ji padidina šaldytuvo skyriaus talpą. Standartinės vidurinės dalys užima dalį nepanaudojamos šaldytuvo vietos.

3- Uždarius kairiąsias šaldytuvo skyriaus dureles, slankiojama vidurinė dalis privalo būti uždaryta.

4- Nedarinėkite jos mechanškai. Uždarius dureles, ji pasislenka po korpuso plastikinės dalies kreipiamąja.

## Universalus skyrius „Flexi Zone“

Šaldytuvo skyrius „Flexi Zone“ gali būti naudojamas norimu režimu, nustatant šaldytuvo (2/4/6/8 °C) arba šaldiklio (-18/-20/-22/-24) temperatūra. Šiame skyriuje pageidaujama temperatūra nustatoma „skyriaus „Flexi Zone“ temperatūros nustatymo mygtuku“. Skyriuje „Flexi Zone“ galima nustatyti nuo 0 iki 10 laipsnių kitokią temperatūrą nei šaldytuvo skyriuje ir iki -6 laipsnių kitokią temperatūrą nei šaldiklio skyriuje. 0 laipsnių temperatūra naudojama ilgiau išlaikyti pieno produktų šviežumą, o -6 laipsnių temperatūra naudojama mėsos gaminiams laikyti iki 2 savaičių (mėsą neįšala ir ją lengva pjaustyti).



**i** Šaldytuvo arba šaldiklio skyriaus perjungimo funkciją užtikrina šaldymo elementas, esantis už šaldytuvo esančiame uždareme skriuje (kompresoriaus skyriuje). Veikiant šiam elementui, iš šaldytuvo gali sklisti garsai, primenantys mechaninio laikrodžio sekundžių tikslėjimą. Tai visiškai normalu ir nėra gedimas.

## Mėlyno apšvietimo lemputė

Maisto produktuose, laikomuose mėlyna šviesa apšviečiamose daržovių dėtuvėse, toliau vyksta fotosintezė, kurią skatina mėlynos šviesos bangų ilgio poveikis, todėl produktai išlieka švieži, juose padidėja vitaminų kiekis.





## 6 Techninė priežiūra ir valymas

- ⚠ Valymui niekada nenaudokite benzino, benzolo arba panašių medžiagų.
- ⚠ Prieš valymą rekomenduojama išjungti buitinių prietaisų iš maitinimo tinklo.
- ❗ Valymui niekada nenaudokite aštrių abrazyvinių įrankių, muilo, buitinio valiklio, skalbimo priemonių ar vaško poliravimui.
- ❗ Buitinio prietaiso skyrių nuvalykite drungnu vandeniu, o po to sausai iššluostykite.
- ❗ Šaldytuvo vidui valyti naudokite drėgną nuspaustą skudurėlį, sudrėkintą tirpale, pagamintame ištirpinus vieną arbatinį šaukštelį sodos (bikarbonato) vienoje pintoje (0,57 litro) vandens; po to sausai iššluostykite.
- ⚠ Žiūrėkite, kad į lemputės korpusą ir kitus elektros elementus nepatektų vandens.
- ⚠ Jeigu ketinate ilgam nenaudoti buitinio prietaiso, išjunkite jį ir išimkite visą maistą, išvalykite jį ir palikite dureles pravertas.
- ❗ Reguliariai patikrinkite, ar durelių tarpikliai yra švarūs ir ant jų nėra maisto dalelių.
- ❗ Norėdami ištraukti durelių lentynas, išimkite visus daiktus ir po to paprasčiausiai patraukite durelių lentyną į viršų nuo pagrindo.
- ❗ Valydami išorinius prietaiso paviršius bei chromu padengtas dalis, niekada nenaudokite valymo medžiagų ar vandens su chloru. Chloras sukelia tokių metalinių paviršių koroziją.

- ❗ Nenaudokite aštrių, braižančių įrankių, muilo, buitinių valiklių, ploviklių, žibalo, degalų alyvos, lako ir pan., kad nesideformuotų ir nenusiluptų dažų sluoksnis nuo plastikinių dalių. Nuvalykite su drungnu vandeniu ir minkšta šluoste ir sausai nušluostykite.

### Plastikinių paviršių apsauga

- ❗ Į šaldytuvą nedėkite skysto aliejaus ar aliejuje virto maisto neuždarytuose induose, nes tokie produktai pažeis šaldytuvo plastikinius paviršius. Jei aliejus išsilieja ant plastikinių paviršių arba juos sutepa, užterštą vietą iš karto nuvalykite ir nuplaukite šiltu vandeniu.

## 7 Rekomenduojami problemų sprendimo būdai

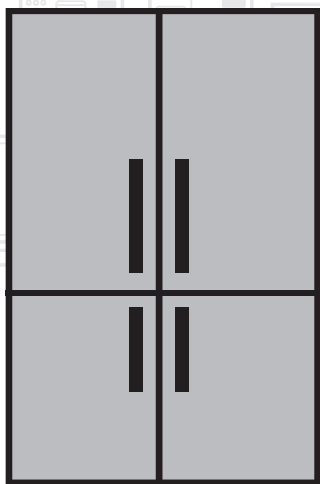
Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, prašom peržiūrėti šį sąrašą. Taip sutaupysite laiko ir pinigų. Šiame sąrašė pateikiamos dažniausiai pasitaikančios problemos, kurios nėra susijusios su pagaminimo arba naudojamų medžiagų broku. Kai kurių čia aprašytų funkcijų jūsų įsigytame gaminyje gali nebūti.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| .Šaldytuvas neveikia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ar tinkamai įkištas šaldytuvo laido kištukas? Įkiškite kištuką į sieninį lizdą.</li><li>• Ar neperdegė lizdo, į kurį yra įjungtas šaldytuvas, saugiklis arba maitinimo tinklo saugiklis? Patikrinkite saugiklį.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kondensacija ant šaldytuvo skyriaus šoninių sienų. (MULTI ZONE, COOL CONTROL ir FLEXI ZONE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Labai žema aplinkos temperatūra. Dažnai atidaromos ir uždaromos durelės. Didelis aplinkos drėgnumas. Neuždarytuose induose laikomi skysti maisto produktai. Durelės buvo paliktos atidarytos.</li><li>• Nustatykite žemesnę termostato temperatūrą.</li><li>• Trumpiau laikykite dureles atviras arba jas rečiau darinėkite.</li><li>• Tinkamomis medžiagomis uždenkite atviruose induose laikomus maisto produktus.</li><li>• Susidariusius lašelius nuvalykite sausu skudurėliu ir patikrinkite, ar jie vėl susidaro.</li></ul>                                                                                                                                                                                         |
| Neveikia kompresorius.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Įvykus staigiam energijos tiekimo pertrūkiui, iššoks kompresoriaus terminis saugiklis, arba, jei šaldytuvo slėgis aušinamojoje sistemoje nesubalansuotas, įsijungia išjungiklis.</li><li>• Šaldytuvas pradės veikti maždaug po 6 minučių. Jei praėjus šiam periodui šaldytuvas neįsijungia, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.</li><li>• Vyksta aldytuvo atsildymo ciklas. Tai normalus visikai automatinio atsildymo aldytuvo veikimas. Atsildymo ciklas vyksta periodikai.</li><li>• Šaldytuvo laido kištukas neįkištas į lizdą. Patikrinkite, ar kištukas gerai įkištas į sieninį lizdą.</li><li>• Ar nustatyta teisinga temperatūra? Įvyko energijos tiekimo pertrūkis. Kreipkitės į elektros tiekimo įmonę.</li></ul> |
| Šaldytuvas dažnai įsijungia arba ilgą laiką veikia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gali būti, kad jūsų naujasis šaldytuvas platesnis už ankstesnįjį. Tai visiškai normalu. Dideli šaldytuvai veikia ilgesnį laiką.</li> <li>• Gali būti, kad patalpoje yra aukšta temperatūra. Tai visiškai normalu.</li> <li>• Gali būti, kad šaldytuvas neseniai prijungtas arba į jį neseniai sudėta maisto produktų. Visiškas šaldytuvo atvėsimas gali trukti pora valandų ilgiau.</li> <li>• Gali būti, kad į šaldytuvą neseniai įdėta daug karštų maisto produktų. Įdėjus karštų maisto produktų, šaldytuvas veikia ilgiau, t.y. tol, kol produktai atvėsinami iki saugaus laikymo temperatūros.</li> <li>• Gali būti, kad buvo dažnai atidarinėjamos durelės arba jos buvo ilgą laiką paliktos atidarytos. Į šaldytuvą pateko šilto oro, todėl šaldytuvas ilgiau veikia. Rečiau atidarinėkite dureles.</li> <li>• Gali būti, kad šaldiklio arba šaldytuvo skyriaus durelės buvo paliktos atidarytos. Patikrinkite, ar gerai uždarėte dureles.</li> <li>• Šaldytuve nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldytuvo temperatūrą ir palaukite, kol ši temperatūra bus pasiekta.</li> <li>• Gali būti, kad užsiteršė, susidėvėjo, buvo pažeistas arba blogai priglunda šaldytuvo arba šaldiklio durelių tarpiklis. Tarpiklį nuvalykite arba pakeiskite. Dėl pažeisto tarpiklio šaldytuvas ilgiau veikia, kad būtų palaikoma esama temperatūra.</li> </ul> |
| Šaldiklio temperatūra labai žema, tačiau šaldytuvo skyriaus temperatūra normali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Šaldiklyje nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldiklio temperatūrą ir patikrinkite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Šaldytuvo temperatūra labai žema, tačiau šaldiklio skyriaus temperatūra normali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Šaldytuve nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldytuvo temperatūrą ir patikrinkite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Šaldytuvo skyriaus stalčiuose laikomi maisto produktai sušąla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Šaldytuve nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldytuvo temperatūrą ir patikrinkite.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Temperatūra šaldytuve arba šaldiklyje labai aukšta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Šaldytuve nustatyta labai aukšta temperatūra. Šaldytuvo temperatūros nuostata daro poveikį šaldiklio temperatūrai. Nustatykite tokią šaldytuvo arba šaldiklio temperatūrą, kad ji būtų reikiamo lygio.</li> <li>• Gali būti, kad durelės paliktos atidarytos. Dureles gerai uždarykite.</li> <li>• Gali būti, kad į šaldytuvą neseniai įdėta daug karštų maisto produktų. Palaukite, kol šaldytuve arba šaldiklyje bus pasiekta norima temperatūra.</li> <li>• Gali būti, kad šaldytuvas neseniai buvo prijungtas. Šaldytuvas yra didelis, todėl jis visiškai atvėsta praėjus tam tikram laikui.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Iš šaldytuvo sklinda garsai, primenantys mechaninio laikrodžio sekundžių tikėjimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Šį garsą skleidžia šaldytuvo solenoidinis vožtuvas. Solenoidinio vožtuvo funkcija - užtikrinti, kad šaldytuvo skyriuje cirkuliuotų aušinimo skystis; šis vožtuvas leidžia nustatyti aušinimą arba šaldymą bei vykdyti aušinimo funkcijas. Tai visiškai normalu ir nėra gedimas.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| Šaldytuvui pradėjus veikti, jis veikia triukšmingai.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Šio šaldytumo darbo našumo savybės gali kisti, priklausomai nuo aplinkos temperatūros pokyčių. Tai normalu ir nėra gedimas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Vibracija arba triukmas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nelygios arba silpnos grindys. Šaldytuvą lėtai judinamas linguoja. Grindys turi būti lygios, pakankamai tvirtos, kad išlaikytų šaldytuvą.</li> <li>• Triukšmą gali kelti ant šaldytuvo sudėti daiktai. Tokius daiktus reikėtų nuimti nuo šaldytuvo viršaus.</li> </ul>                                                                                                                                                                |
| Garsai, panašūs į skysčio ištekėjimą arba purškimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Šaldytuvą veikia jo viduje cirkuliuojant skysčio ir dujų srautams. Tai normalu ir nėra gedimas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Girdimas garsas, kyg vėjas pūstų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Norint, kad šaldytuvą veiksmingai šaldytų, jame naudojami oro srauto aktyviekiai (ventiliatoriai). Tai normalu ir nėra gedimas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kondensacija ant vidinių šaldytuvo sienų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apledėjimas ir kondensacija didėja esant karštam ir drėgnam orui. Tai normalu ir nėra gedimas.</li> <li>• Atidarytos durelės. Patikrinkite, ar visiškai uždarėte šaldytuvo duris.</li> <li>• Gali būti, kad durelės buvo dažnai darinėjamos arba jos ilgą laiką buvo paliktos atidarytos. Rečiau atidarinėkite dureles.</li> </ul>                                                                                                    |
| Ant šaldytuvo išorės arba tarp durelių susidaro drėgmės.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gali būti, kad oras labai drėgnas. Esant drėgnam orui tai visiškai normalu. Sumažėjus drėgnumui, kondensacija nesusidarys.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Šaldytuve sklinda prastas kvapas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reikia išvalyti šaldytuvo vidų. Šaldytuvo vidų išvalykite naudodami kempinę, šiltą arba prisotintą angliarūgštės vandenį.</li> <li>• Gali būti, kad kvapą išskiria kai kurie indai arba pakuotės medžiagos. Naudokite kitą indą arba kitokios rūšies pakavimo medžiagą.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| Durelės neužsidaro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gali būti, kad durims neleidžia užsidaryti maisto produktų pakuotės. Pakuotes, kurios trukdo durelėms užsidaryti, padėkite į kitą vietą.</li> <li>• Gali būti, kad šaldytuvą nelygiai stovi ant grindų, todėl nesmarkiai jį stumtelėjus, jis gali judėti. Sureguliuokite aukščio reguliavimo varžtus.</li> <li>• Nelygios arba netvirtos grindys. Grindys turi būti lygios ir pakankamai tvirtos, kad išlaikytų šaldytuvą.</li> </ul> |
| Užstringa stalčiai.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gali būti, kad maisto produktai liečia stalčiaus stogą. Pertvarkykite stalčiuje esančius maisto produktus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

# Külmik Kasutusjuhend



ET |

**beko**

## **Palun lugege esmalt juhendit!**

Kallis klient,

Me loodame, et teie toode, mis on toodetud moodsates tehastes ja kontrollitud kõige põhjalikumate kvaliteedikontrolli protseduuridega, teenib teid hästi.

Selleks soovitame teil põhjalikult kogu tootejuhendi läbi lugeda enne toote kasutamist ja hoida see ka tulevikuks käepärast.

### **See juhend**

- Aitab teil oma seadet kasutada kiirelt ja ohutult.
- Lugege juhendit enne seadme paigaldamist ja kasutamist.
- Järgige juhiseid, eriti ohutusteemalisi.
- Hoidke juhendit kättesaadavas kohas, kuna te võite seda ka hiljem vajada.
- Lisaks lugege ka teisi tootega kaasas olevaid dokumente.

Palun pange tähele, et see juhend võib kehtida ka teiste mudelite kohta.

### **Sümbolid ja nende kirjeldused**

See kasutusjuhend sisaldab järgnevaid sümboleid:

 Oluline teave või kasulikud näpunäited.

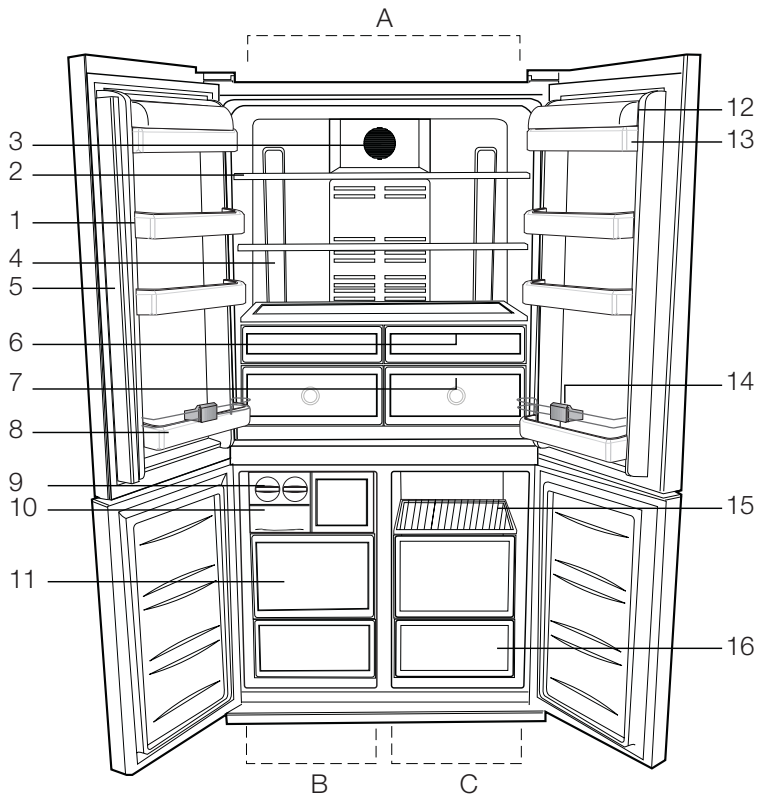
 Hoiatus elule ja varale ohtlike tingimuste eest.

 Hoiatus elektriringe eest.

## SISUKORD

|                                                                      |           |                                                       |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Teie külmkapp</b>                                               | <b>3</b>  | <b>4 Ettevalmistus</b>                                | <b>15</b> |
| <b>2 Olulised hoiatused ohutuse tagamiseks</b>                       | <b>4</b>  | <b>5 Külmiku kasutamine</b>                           | <b>16</b> |
| Kasutusotstarve.....                                                 | 4         | Kontrollpaneel.....                                   | 16        |
| Veedosaatoriga toodete puhul: .....                                  | 8         | Avatud ukse märguanne: .....                          | 18        |
| Laste ohutuse tagamine .....                                         | 9         | Värskete toiduainete külmutamine....                  | 19        |
| WEEE direktiivi täitmine ja romuseadme kõrvaldamine: .....           | 9         | Soovitused külmutatud toiduainete säilitamiseks ..... | 19        |
| RoHS-direktiivi täitmine:.....                                       | 9         | Toidu paigutamine .....                               | 20        |
| Teave pakendi kohta.....                                             | 9         | Sügavkülmutusjuhisid .....                            | 20        |
| Ohuhoiatus.....                                                      | 9         | Munahoidik.....                                       | 21        |
| Mida saab teha energia säästmiseks .                                 | 9         | Kere liugriiulid .....                                | 22        |
| Soovitused värskete toiduainete kambri kohta.....                    | 10        | Puu- ja juurviljaalus .....                           | 22        |
| <b>3 Paigaldamine</b>                                                | <b>11</b> | Jahutussektsoon .....                                 | 22        |
| Asjad mida tuleb arvestada, kui transpordite oma külmiku teise kohta | 11        | Eemaldatav keskosa .....                              | 23        |
| Enne külmiku kasutusele võttu.....                                   | 11        | Multi Zone säilitussektsoon .....                     | 23        |
| Elektriühendused.....                                                | 11        | Sinine valgustus.....                                 | 23        |
| Valgusti pirni vahetamine .....                                      | 12        | <b>6 Hooldus ja puhastamine</b>                       | <b>24</b> |
| Pakendi hävitamine.....                                              | 12        | Plastpindade kaitse .....                             | 24        |
| Vana külmiku hävitamine.....                                         | 12        | <b>7 Soovituslikud lahendused probleemidele</b>       | <b>25</b> |
| Paigutamine ja kastusse võtt .....                                   | 12        |                                                       |           |
| Tasakaalu reguleerimine põrandal ....                                | 13        |                                                       |           |
| Ülemise ukse vahel oleva vahe reguleerimine .....                    | 13        |                                                       |           |

## 1 Teie külmkapp



- |    |                                          |     |                               |
|----|------------------------------------------|-----|-------------------------------|
| 1- | Jahutussektsooni ukseriilulid            | 8-  | Pudeliriilul                  |
| 2- | Jahutussektsooni reguleeritavad riilulid | 9-  | Jäämasin                      |
| 3- | Difuusorikate                            | 10- | Jääkast                       |
| 4- | Valgusti                                 | 11- | Külmutatud toidu hoiusahtlid  |
| 5- | Pöörlev keskosa                          | 12- | Või ja juustu riulikate       |
| 6- | Jahutusalala                             | 13- | Või- ja juusturiilul          |
| 7- | Puu- ja juurvilaalus                     | 14- | Pudelihoiulik                 |
|    |                                          | 15- | Multi Zone sektsooni riilulid |
|    |                                          | 16- | Multi Zone sektsoon           |

Kasutusjuhendis esinevad joonised on skemaatilised ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.



## 2 Olulised hoiatused ohutuse tagamiseks

Palun tutvuge alljärgneva teabega. Selle teabe eiramine võib põhjustada vigastusi või materiaalselt kahju. Vastasel korral muutuvad kõik garantiid ja töökindluse tagatised kehtetuks.

Teie soetatud seadme ettenähtud eluiga on 10 aastat. Sellel perioodil hoitakse alles seadme ettenähtud tööks vajalikke varuosid.

### Kasutusotstarve

Toode on mõeldud kasutamiseks

- tubades ja siseruumides: nt kodudes;
- suletud töökeskkonnas: nt kauplustes ja kontorites;
- kinnistes majutuspiirkondades: nt talumajad, hotellid, pansionaadid.
- Toodet ei tohiks kasutada välitingimustes.

### Üldohutus

- Kui soovite toote utiliseerida või

vanametalli saata, soovitame teil vajaliku teabe ja volitatud asutuste leidmiseks konsulteerida volitatud teenindusega.

- Kõigi külmikuga seotud küsimuste ja probleemide osas konsulteerige volitatud teenindusega. Ärge tegutsege külmiku kallal ega laske kellelgi teisel seda teha ilma volitatud teenindust teavitamata.
- Külmutuskambriga toodete puhul: ärge sööge jäätist ja jääkuubikuid kohe pärast sügavkülmikust väljavõtmist! (See võib tekitada suus külmaville.)
- Külmutuskambriga toodete puhul: ärge pange pudelisse ja purki villitud jooke sügavkülmikusse. Vastasel juhul võivad nad lõhkeda.
- Ärge puudutage külmutatud toiduaineid palja käega; need võivad kae külge kinni jääda.

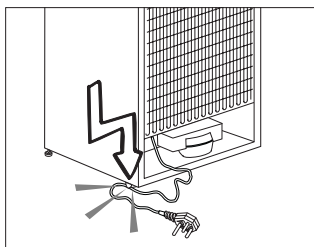
- Enne puhastamist või sulatamist eemaldage külmik vooluvõrgust.
- Külmiiku puhastamiseks ja sulatamiseks ei tohi kunagi kasutada auru ning pihustatavaid puhastusvahendeid. Sellistel juhtudel võib aur sattuda kontakti elektriosadega ja põhjustada lühise või elektrilöögi.
- Ärge kunagi kasutage külmiiku osasid (nt uks) toetus- või astumispinnana.
- Ärge kasutage külmiiku sees elektriseadmeid.
- Ärge vigastage puurimis- või lõikeriistadega külmiiku osi, kus ringleb külmutusaine. Aurustaja, torupikenduste või pinnakattevahendite augustamisel välja lenduda võiv külmutusaine põhjustab nahaärritust ja silmakahjustusi.
- Ärge katke ega blokeerige külmiiku ventilatsiooniasasid.
- Elektriseadmeid võivad parandada ainult volitatud isikud. Ebakompetentsete isikute tehtud parandused võivad olla kasutajale ohtlikud.
- Rikke, hooldus- või parandustöö korral ühendage külmik vooluvõrgust lahti kas vastava kaitsme väljalülitamise või pistiku lahtiühendamise teel.
- Pistiku lahtiühendamisel ärge tõmmake juhtmest.
- Veenduge, et suure alkoholisaldusega joogid on ladustatud turvaliselt, korgid kinni ja anumad püstises asendis.
- Ärge hoidke külmiikus aerosoolpakendeid tule- ja plahvatusohtlike ainetega.
- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid peale tootja soovitatute.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste,

sensoorsete või vaimsete võimetega, samuti puudulike kogemuste ja teadmistega isikute (sealhulgas laste) poolt, välja arvatud nende turvalisuse eest vastutava isiku juuresolekul ja juhendamisel.

- Ärge kasutage vigastatud külmikut. Probleemide korral pidage nõu volitatud teenindusega.
- Teie külmiku elektriline ohutus on tagatud ainult siis, kui teie maja maandussüsteem vastab standarditele.
- Toote kokkupuutumine vihma, lume, päikese ja tuulega on elektriohutuse seisukohast ohtlik.
- Et vältida ohtliku olukorra teket, pöörduge toitejuhtme vigastuse korral volitatud teenindusse.
- Paigalduse ajal ärge ühendage külmikut seinakontakti. Vastasel korral võib tekkida surma või raske vigastuse oht.
- See külmik on mõeldud ainult toidu hoiustamiseks. Seda

ei tohi kasutada teistel eesmärkidel.

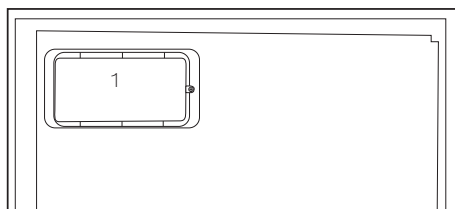
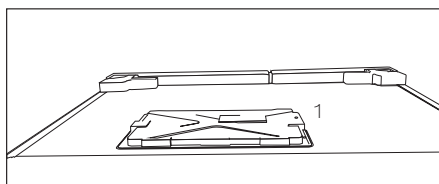
- Tehniliste andmete silt paikneb külmiku sees vasakpoolsel seinal.
- Ärge kunagi ühendage külmikut energiasäästusüsteemiga – see võib külmikut kahjustada.
- Kui külmikul on sinine valgustus, ärge vaadake seda valgust pikemat aega palja silmaga ega läbi optiliste seadmete.
- Käsitsi juhitud külmikute puhul oodake pärast voolukatkestust vähemalt 5 minutit, enne kui külmiku sisse lülitate.
- Omanikuvahetuse puhul tuleks kasutusjuhend edasi anda külmiku järgmisele omanikule.
- Külmiku transportimisel vältige toitejuhtme kahjustamist. Toitejuhtme painutamise tagajärjel võib tekkida tulekahju. Toitejuhtme peale ei tohi kunagi asetada raskeid esemeid. Ärge ühendage pistikut seinakontakti märgade kätega.



- Ärge ühendage külmikut logiseva seinakontaktiga.
- Ohutuse huvides ei tohi pritsida vett otse külmiku sisemistele või välimistele osadele.
- Tulekahju ja plahvatusohtu vältimiseks ärge pihustage külmiku lähedal kergestisüttivaid aineid (nt propaangaas).
- Ärge asetage külmiku peale veega täidetud esemeid, kuna see võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Ärge pange külmikusse liiga suurt kogust toitu. Liiga täis pandud külmikust võivad toidud ukse avamisel välja kukkuda ning teid ennast või külmikut kahjustada. Ärge asetage külmiku peale esemeid, kuna need võivad külmiku ukse avamisel või sulgemisel alla kukkuda.
- Külmikus ei tohi hoida vaktsiine, temperatuuritundlikke ravimeid, teaduslikke aineid jne, mis nõuavad kindlaid temperatuuritingimusi.
- Kui külmikappi pole kavas pikemat aega kasutada, tõmmake pistik kontaktist välja. Toitejuhtme võimalik defekt võib põhjustada tulekahju.
- Elektripistiku otsa tuleks regulaarselt puhastada, vastasel juhul võib see põhjustada tulekahju.
- Elektripistiku otsa tuleks kuiva lapiga regulaarselt puhastada, vastasel juhul võib see põhjustada tulekahju.
- Kui reguleeritavad jalad ei ole kindlalt vastu põrandat, võib külmik paigast nihkuda. Et vältida külmiku nihkumist, tuleks reguleeritavad jalad põrandal korralikult fikseerida.
- Külmikut teisaldades ärge hoidke kinni uksekäepidemest.

Vastasel korral võib see puruneda.

- Kui peate toote paigaldama teise külmiku või sügavkülmiku kõrvale, peab seadmete vahele jääma vähemalt 8 cm vaba ruumi. Vastasel juhul võivad külgeinad niiskeks muutuda.
- Ärge kasutage toodet, kui selle ülaosas või taga sisemuses asuv elektroonika trükiplaat on avatud (elektroonika trükiplaadi korpusekate) (1).



## **Veedosaatoriga toodete puhul:**

- Külma vee sisselaske surve võib maksimaalselt

olla 90 naela ruuttollile (6,2 baari). Kui veesurve ületab 80 naela ruuttollile (5,5 baari), siis kasutage vooluvõrgusüsteemis rõhuregulaatorit. Kui te ei tea, kuidas veesurvet kontrollida, siis pidage nõu professionaalse torumehega.

- Kui seadmete installeerimisel on vee hüdraulilise löögi oht, siis kasutage alati seda vältivat varustust. Kui te ei ole kindel, kas installeerimisel on vee hüdraulilise löögi oht, siis konsulteerige professionaalse torumehega.
- Ärge paigaldage soojaveesisendile. Võtke tarvitusele ettevaatusabinõud, et ei tekiks voolikute külmumise ohtu. Veetemperatuuri operatsioonivahemik peab olema 0,6°C (33°F) kuni 38°C (100°F).
- Kasutage ainult joogikõlblikku vett.

## Laste ohutuse tagamine

- Kui ukseks on lukk, tuleks võit hoida väljaspool laste käeulatus.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei saaks seadmega mängida.

## WEEE direktiivi täitmine ja romuseadme kõrvaldamine:



Seade vastab Euroopa Liidu WEEE direktiivile (2012/19/EL). Seadmel on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) liigiti kogumise tähis.

Seade on valmistatud

kvaliteetsetest osadest ja materjalidest, mis sobivad ringlussevõtmiseks ja taaskasutamiseks. Ärge visake tarbetuks muutunud seadet tavalise olmeprügi ega muude jäätmete hulka. Viige see elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Kogumispunktide kohta saate täpsemat teavet kohalikust omavalitsusest.

## RoHS-direktiivi täitmine:

Seade vastab Euroopa Liidu RoHS-direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis mainitud kahjulikke ja keelatud materjale.

## Teave pakendi kohta

Vastavalt meie riiklikele keskkonaeeskirjadele on toote pakend valmistatud taaskasutatavatest materjalidest. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi või muude jäätmete hulka. Viige need kohaliku omavalitsuse poolt määratud pakendikogumispunkti.

## Ouhuoiatus

### Kui teie toote jahutussüsteem sisaldab ainet R600a:

See gaas on tuleohtlik. Seega olge ettevaatlik, et mitte kasutuse ja

transpordi ajal jahutussüsteemi ning torustikku vigastada. Vigastuse korral hoidke toodet eemal potentsiaalsetest tuleallikatest, mis selle süüdata võiksid, ja ventileerige ruumi, milles seade asub.

### See hoiatus ei puuduta teid, kui teie toote jahutussüsteem sisaldab ainet R134a.

Tootes kasutatava gaasi tüüp on kirjas andmesildil, mis paikneb külmiku sees vasakpoolsel seinal.

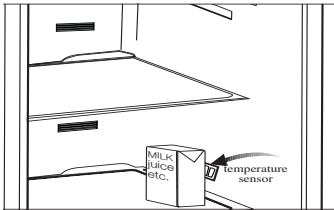
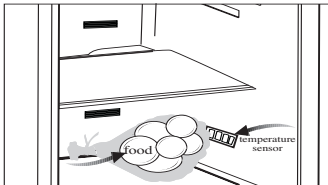
Ärge kunagi seadet põletage.

## Mida saab teha energia säästmiseks

- Ärge hoidke oma külmiku uksi pikalt lahti.
- Ärge pange külmikusse kuuma toitu- jookke.
- Ärge laadige külmikut liiga täis, et õhk saaks vabalt ringelda.
- Ärge paigaldage oma külmikut otsese päikesevalguse kätte või kuumust kiirgavate seadmete lähedale (nt ahjud, nõudepesumasina või raadiatorid).
- Hoidke toitu suletud nõudes.
- Külmutuskambriga toodete puhul: et külmutuskamber mahutaks võimalikult palju, võite eemaldada riuli või sahtli. Külmiku energiakulu ametlik väärtus on saadud maksimaalse täituvuse juures, kui külmutuskambri riulil või sahtel on eemaldatud. Riulil või sahtlit võib vabalt kasutada vastavalt külmutatavate toiduainete kujule ja suurusele.
- Külmutatud toidu sulatamine jahutuskambris võimaldab säästa energiat ning ühtlasi säilitada toidu kvaliteeti.

## Soovitused värskete toiduainete kambri kohta

- Vältige toiduainete kokkupuutumist värskete toiduainete kambri temperatuurianduriga. Et värskete toiduainete kambriks püsiks ideaalne säilitustemperatuur, ei tohi andurit toidukraamiga kinni katta.
- Ärge asetage seadmesse kuuma toitu.



### 3 Paigaldamine

⚠ Pidage meeles, et tootja ei kanno mingit vastutust, kui kasutajuhendis toodud juhiseid ei ole järgitud..

#### Asjad mida tuleb arvestada, kui transpordite oma külmiku teise kohta

1. Enne mistahes transportimist tuleb külmik tühjendada ja puhastada.

2. Enne pakkimist tuleb riulid, tarvikud, kastid jms. külmikus turvaliselt kinnitada, kasutades selleks kleeplinti.

3. Pakend tuleb siduda kinni paksu teibi ja tugevate nääridega ning järgida tuleb kastil olevaid transpordimärgiseid.

#### Ärge unustage...

Iga taaskasutatud materjal on hindamatu väärtus loodusele ja meie rahvuslikele ressurssidele.

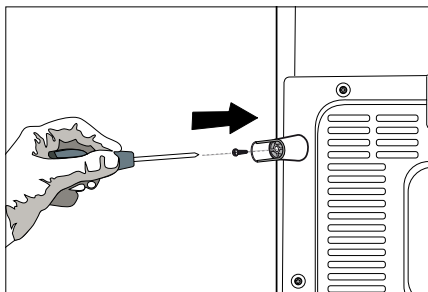
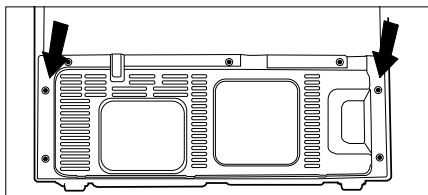
Kui soovite panustada pakkematerjalide taaskasutusega, saate selleks vajalikku infot looduskaitsega tegelevatelt üksustelt või kohalikult omavalitsuselt.

#### Enne külmiku kasutusele võttu

Enne külmiku kasutusele võttu kontrollige järgnevat:

1. Kas külmiku sisemu on kuiv ja kas õhk tsirkuleerib külmiku taga vabalt?

2. Paigaldage 2 plastik kiilu tagumisse ventilatsiooni nagu näidatud järgmisel joonisel. Kruvide ära olemas olevad ja kasutage kruve, mis on kotis koos kiiludega. Plastik kiilus tagavad vajaliku kauguse külmiku ja seina vahel ning tagavad piisava õhutsirkulatsiooni



3. Puhastage külmiku sisemus vastavalt peatüki "Hooldus ja puhastamine" soovitudele.

4. Ühendage külmik vooluvõrku. Kui uks on avatud hakkab põlema vastav sisetuli.

5. Kuulete müra, kui kompressor tööle hakkab. Külmutussüsteemis olev vedelik ja gaasid põhjustavad samuti teatavat müra, isegi kui kompressor ei tööta ja see on normaalne.

6. Külmiku eesmised osad võivad tunduda oojana. See on normaalne. Need alad on selliselt valmistatud, et vältida kondensvee teket.

#### Elektriühendused

Ühendage külmik maandatud pistikupessa, mis on varustatud õige kaitsmega.

Oluline:

- Ühendus peab olema kooskõlas riiklike regulatsioonidega.

- Peale paigaldamist peab voolupistik olema lihtsalt ligipääsetav.



- Pinge ja kaistme lubatud võimsus on toodud peatükis "Tehnilisedandmed".

- Määratud pinge peab vastama teie peakaistme pingele.

- Ühenduseks ei tohi kasutada pikendusjuhtmeid ja mitmikpesasid.

⚠ Kahjustatud voolujuhtme peab välja vahetama kvalifitseeritud elektrik.

⚠ Seadet ei tohi enne juhtme vahetamist kasutada! Elektrilöögi oht!

## Pakendi hävitamine

Pakkematerjalid võivad olla lastele ohtlikud. Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas või hävitage need vastavalt hävitamisjuhistele. Ärge hävitage neid koos tavalise olmeprügiga.

Külmiku pakend on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest.

## Vana külmiku hävitamine

Hävitage oma vana seade selliselt, et see ei kahjustaks loodust.

- Võite pöörduda oma volitaud müügiesindaja või omavalitsuse jäätmejaama poole, et saada infot külmiku hävitamise kohta.

Enne külmiku hävitamist eemaldage selle elektripistik ja kui ustel on lukustused, tehke need kahjutuks, et need ei kujutaks ohtu lastele.

## Paigutamine ja kastusse võtt

Hoiatus: Ärge kunagi ühendage külmikut paigaldamise ajal vooluvõrku. Selline tegevus võib põhjustada surma või tõsisid vigastusi.

Kui ruumi, kuhu külmik paigaldatakse pole piisavalt lai, et külmik sellest läbi mahuks, helistage volitatud teenindusse, et nad aitaks teil külmiku ukseid eemaldada ja külmiku soovitud kohta transportida.

1. Paigutage külmik kohta, kus seda oleks mugav kasutada.

2. Hoidke külmik eemal soojaallikatest, niisketest ruumidest ja otsesest päikesevalgusest.

3. Efektivse töö tagamiseks peab ümber külmiku olema tagatud piisav õhuventilatsioon.

Kui külmik paigutatakse seinarva, peab vahekaugus laest ja seintest olema vähemalt 5 cm.

Kui põrand on kaetud vaibaga, peab külmik olema pärandast 2,5 cm kõrgusel.

4. Rappumise vältimiseks paigaldage külmik tasasele põrandapinnale.

## Valgusti pirni vahetamine

Külmiku sisevalgusti pirni vahetamiseks pöörduge volitatud teenindusse.

Lamp/lambid, mida selles seades kasutatakse, ei sobi kodumajapidamise siseruumide valgustamiseks. Selle lambi sihtotstarbeks, on aidata kasutajal paigutada toiduaineid külmikusse/sügavkülmikusse ohutult ja mugavalt.

Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20 ° C.

5. Ärge hoidke oma külmikut ruumi, mille temperatuur on alla 10°C.

## Tasakaalu reguleerimine põrandal

Kui külmik ei ole tasakaalus;

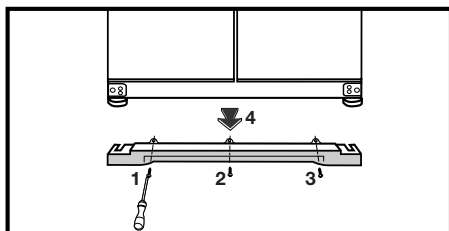
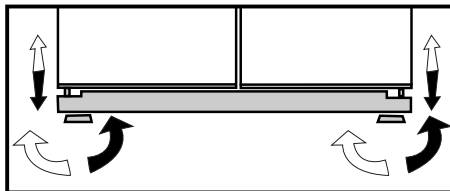
1- Enne toimingut tuleb eemaldada ventilatsiooni kate nagu näitatud joonisel. Saate tasakaalustada oma külmikut reguleerides selle esijalgu nagu näidatud joonisel. Nurk, kus jalg asub, liigub allapoole, kui keerate mustade noolte suunas ja tõuseb üles, kui keerate vastupidises suunas. Paluge kellegi abi, et ta kergitaks selle toimingu ajaks pisut külmikut.

2. Kui vajalik tasakaal on saavutatud, paigaldage ventilatsioonikatte tagasi ja pingutage selle kruvid.

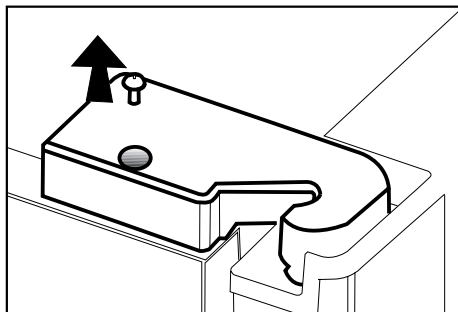
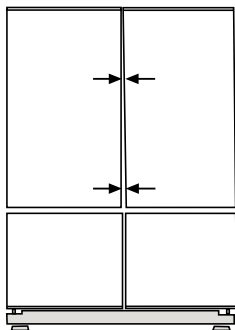
3. Eemaldage alumise ventilatsioonikatte kruvid, kasutades selleks Philips kruvikeerajat.

## Ülemise ukse vahel oleva vahe reguleerimine

- Saate reguleerida külmiku uste vahelist vahet nagu joonistel näidatud. Ukse kõrguse reguleerimisel peavad ukseriulid olema tühjad.

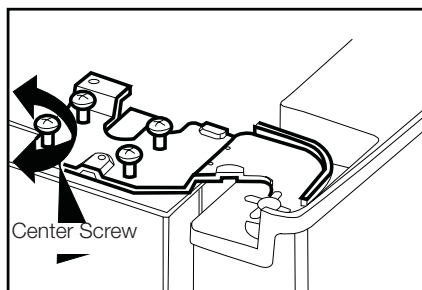
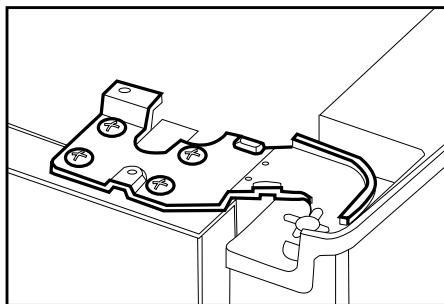


- Eemaldage kruvikeeraja abil ülemise hinge katte kruvi ukselt ida soovite reguleerida.

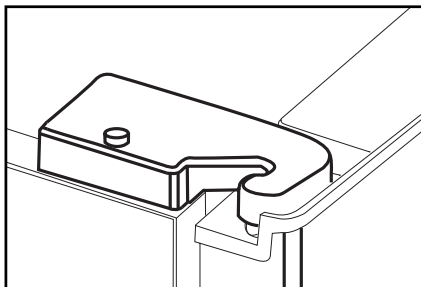
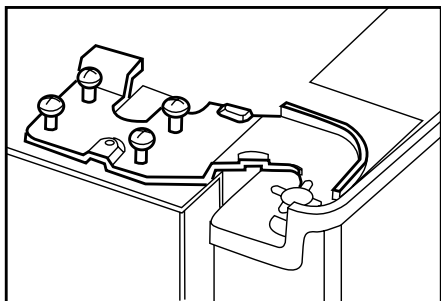


- Reguleerige soovikohaselt ust lastes kruvi lõdvemaks.

- Fikseerige reguleeritud uks kinnitades uuesti kruvi, ilma ukse asukohta liigutamata.



- Asetage hinge kate tagasi ja fikseerige see kruviga.

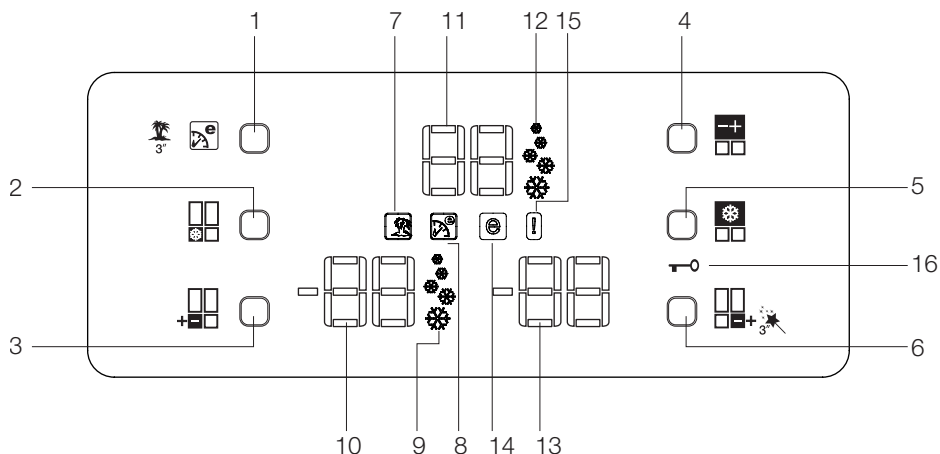


- Teie külmik tuleks paigaldada vähemalt 30 cm kaugusele kuumusallikatest nagu pliidirauad, ahjud, keskküttesüsteem ja pliidid, ning vähemalt 5 cm kaugusele elektrialhjustest. Samuti ei tohiks see asuda otsese päikesevalguse käes.
- Külmiku paigaldamiseks kasutatava ruumi temperatuur peaks olema vähemalt 10°C. Jahedamates tingimustes külmiku kasutamine ei ole tõhususe vähenemise tõttu soovitatav.
- Palun veenduge, et külmiku sisemus on korralikult puhastatud.
- Kui kaks külmikut paigaldatakse kõrvuti, peaks nende vahele jääma vähemalt 2 cm ruumi.
- Kui kasutate külmikut esimest korda, järgige palun esimese kuue tunni jooksul järgnevaid juhiseid.
- Ust ei tohiks sagedasti avada.
- See peab töötama tühjalt, ilma et toitu sees oleks.
- Ärge ühendage külmikut vooluvõrgust lahti. Kui tekib teist sõltumatu voolukatkestus, vaadake palun hoiatusi "Soovituslikud lahendused probleemidele" peatükis.
- Originaalpakend ja vahtmaterjal tuleks alles jätta juhuks, kui tulevikus on vaja külmikut liigutada või kolida.
- Mõnedel mudelitel lülitub juhtpaneel automaatselt 5 minutit peale ukse sulgemist välja. See aktiveerub uuesti, kui uks avada või vajutada mistahes nuppu.
- Seadme ukse avamise ja sulgemisega kaasnevate temperatuurikõikumiste normaalse kaasnähuna tekib ukse- ja siseriilulite ning klaasist mahutitele kondensaat.

## 5 Külmiku kasutamine

### Kontrollpaneel

See puutetundlik kontrollpaneel võimaldab teil ilma külmiku ukse avamiseta seadistada temperatuuri. Temperatuuri seadistamiseks puudutage sõrmega vastavat nuppu.



- |    |                                                          |     |                                                   |
|----|----------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------|
| 1. | Eco Extra/Puhkusenupp                                    | 9.  | Kiirkülmutusfunktsiooni indikaator                |
| 2. | Kiirkülmutamise nupp                                     | 10. | Sügavkülma sektsiooni temperatuuri indikaator     |
| 3. | Sügavkülma sektsiooni temperatuuri seadistamise nupp     | 11. | Jahutussektsiooni temperatuuri indikaator         |
| 4. | Jahutussektsiooni temperatuuri seadistamise nupp         | 12. | Kiirjahutusfunktsiooni indikaator                 |
| 5. | Kiirjahutuse nupp                                        | 13. | Multi Zone hoiusektsiooni temperatuuri indikaator |
| 6. | Multi Zone hoiusektsiooni temperatuuri seadistamise nupp | 14. | Ökonoomsus režiimi indikaator                     |
| 7. | Funktsiooni Puhkusel indikaator                          | 15. | Veaoleku indikaator                               |
| 8. | Funktsiooni Eco Extra indikaator                         | 16. | Klahvilukustuse indikaator                        |

Kasutusjuhendis esinevad joonised on skemaatilised ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.

## **1. Eco Extra/Puhkusenupp**

Puudutage kergelt seda nuppu, et aktiveerida Eco Extra funktsioon. Puhkuse funktsiooni aktiveerimiseks vajutage ja hoidke nuppu 3 sek. all. Valitud funktsiooni tühistamiseks vajutage nuppu uuesti.

## **2. Kiirkülmutamise nupp**

Puudutage kergelt seda nuppu, et aktiveerida Kiirkülmutamise funktsioon. Valitud funktsiooni tühistamiseks vajutage nuppu uuesti.

## **3. Sügavkülma sektsiooni temperatuuri seadistamise nupp**

Vajutage seda nuppu, et seadistada sügavkülmi temperatuuri vastavalt -18, -20, -22, -24, -18... kraadile. Vajutage vastavat nuppe, et seadistada soovitud temperatuur Sügavkülma sektsioonile.

## **4. Jahutussektsiooni temperatuuri seadistamise nupp**

Vajutage seda nuppu, et seadistada jahutussektsiooni temperatuuri vastavalt 8, 6, 4, 2, 8... Vajutage vastavat nuppe, et seadistada soovitud temperatuur Jahutussektsioonile.

## **5. Kiirjahutuse nupp**

Puudutage kergelt seda nuppu, et aktiveerida Kiirjahutuse funktsioon. Valitud funktsiooni tühistamiseks vajutage nuppu uuesti.

## **6. Multi Zone hoiusektsiooni temperatuuri seadistamise nupp**

Multi Zone säilitussektsiooni saate seadistada kas sügavkülmaks või jahutusosalaks. Multi Zone

säilitussektsiooni seadistamiseks kas sügavkülmaks või jahutusosalaks hoidke seda nuppu 3 sekundit. See sektsioon on tehasepoolt seadistatud sügavkülmutussektsiooniks.

Kui Multi Zone säilitussektsioon on seadistatud sügavkülmaks, muutub Multi Zone säilitussektsiooni temperatuur vastavalt -18, -20, -22, -24, -18... iga kord kui vajutate seda nuppu. Kui Multi Zone säilitussektsioon on seadistatud jahutusosalaks, muutub Multi Zone säilitussektsiooni temperatuur vastavalt 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... iga kord kui vajutate seda nuppu.

## **7. Funktsiooni Puhkusel indikaator**

Näitab, et puhkuse funktsioon on aktiivne. Kui see funktsioon on aktiivne, ilmub jahutussektsiooni indikaatorile i- -i ja sektsioonis enam jahutust ei toimu. Muid alasid jahutatakse vastavalt seadistatud temperatuuridele. Funktsiooni tühistamiseks vajutage vastavat nuppu uuesti.

## **8. Funktsiooni Eco Extra indikaator**

Näitab, et Eco Extra funktsioon on aktiivne. Kui see funktsioon on aktiivne, tuvastab teie külmik automaatselt vähesema kasutusega perioodid ja energiasäästlik jahutamine toimub nendel ajaperioodidel. Ökonoomsuse indikaator on aktiivne, kui teostatakse energiasäästlikku jahutust.

Funktsiooni tühistamiseks vajutage vastavat nuppu uuesti.

## **9. Kiirkülmutusfunktsiooni indikaator**

Näitab, et Kiirkülmutuse funktsioon on aktiivne. Kasutage seda funktsiooni, kui panete sügavkülma sektsiooni värket toitu või kui te vajate jääd. Kui see funktsioon on aktiivne, töötab teie külmik 6 tundi vahet pidamata.

Funktsiooni tühistamiseks vajutage vastavat nuppu uuesti.

## **10. Sügavkülma sektsiooni temperatuuri indikaator**

Näitab sügavkülma sektsioonile seadistatud temperatuuri.

## **11. Jahutussektsiooni temperatuuri indikaator**

Näitab jahutussektsioonile seadistatud temperatuuri.

## **12. Kiirjahutusfunktsiooni indikaator**

Näitab, et Kiirjahutuse funktsioon on aktiivne. Kasutage seda funktsiooni, kui panete jahutussektsiooni värket toitu või kui tahate oma toitu kiiresti jahutada. Kui see funktsioon on aktiivne, töötab teie külmik 2 tundi vahet pidamata.

Funktsiooni tühistamiseks vajutage vastavat nuppu uuesti.

## **13. Multi Zone hoiusektsiooni temperatuuri indikaator**

Näitab Multi Zone säilitussektsioonile seadistatud temperatuuri.

## **14. Ökonoomsus režiimi indikaator**

Näitab, et külmik töötab energiasäästu režiimil. Sügavkülma sektsiooni temperatuur

See indikaator on aktiivne, kui funktsioon on seadistatud -18 või teostatakse Eco-Extra funktsiooni kohast energiatõhusat jahutamist.

## **15. Veaoleku indikaator**

Kui teie külmik ei jahuta piisavalt või kui tekib anduri tõrge, aktiveerub see indikaator. Kui andur on aktiivne, näitab sügavkülmiku sektsiooni indikaator sümbolit "E" ja jahutussektsiooni temperatuuriindikaator näitab numbreid "1, 2, 3..." jne. Need numbrid annavad teeniduspersonalile infot juhtunud vea kohta.

## **16. Klahvilukustuse indikaator**

Kasutage seda funktsiooni, kui te ei soovi, et teie külmiku temperatuurisätteid muudetakse. Selle funktsiooni aktiveerimiseks vajutage Kiirjahutuse nuppu ja Multi Zone säilitussektsiooni nuppu korraga umbes 3 sek.

Funktsiooni tühistamiseks vajutage vastavat nuppu uuesti.

## **Avatud ukse märguanne:**

Kui kas jahutussektsiooni uks või **Multi Zone** hoiusektsiooni uks jääb avatuks minimaalselt 1 minuteks, aktiveerub Avatud ukse märguanne. Alarmi vaigistamiseks vajutage suvalist nuppu kontrollpaneelil või sulgege avatud uks.

| Külmutuskambri reguleerimine | Jahutuskambri reguleerimine | Selgitused                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 °C                       | 4 °C                        | See on tavaline soovituslik väärtus.                                                                                                                                                                         |
| -20, -22 või -24 °C          | 4 °C                        | Neid väärtusi soovitatakse kasutada, kui keskkonnamperatuur ületab 30 °C.                                                                                                                                    |
| Kiirkülmutus                 | 4 °C                        | Kasutage seda, kui soovite toitu kiiresti külmutada. Pärast tsükli lõppu lülitub külmik uuesti varasemale režiimile.                                                                                         |
| -18 °C või külmem            | 2 °C                        | Kasutage, kui jahutuskamber ei ole kuuma ilma või ukse sagedase avamise ja sulgemise tõttu teie arvates piisavalt külm.                                                                                      |
| -18 °C või külmem            | Kiirjahutus                 | Seda funktsiooni võite kasutada, kui jahutuskambris on palju kraami või kui soovite toitu kiiresti jahutada. Kiirjahutuse funktsioon on soovitatav sisse lülitada 4–8 tundi enne toidu asetamist külmikusse. |

## Värskete toiduainete külmutamine

- Enne külmikusse asetamist tuleks toit sisse pakkida või kinni katta.
- Kuum toit peab enne külmikusse panekut toatemperatuurini jahtuma.
- Toiduained, mida soovite külmutada, peavad olema värsked ja hea kvaliteediga.
- Toit tuleb jagada portsjoniteks, mille suurus vastab perele üheks päevaks või toidukorraks vajalikule kogusele.
- Ka lühiajalisel säilitamisel tuleb toit pakkida õhukindlalt, et vältida selle kuivamist.
- Pakkimiseks kasutatavad materjalid peavad olema külma-, rebenemis-, niiskus-, lõhna-, rasva-, happe- ja õhukindlad. Lisaks peavad need olema valmistatud käepärastest materjalidest, mis sobivad kasutamiseks sügavkülmikus, ning need tuleb korralikult sulgeda.
- Külmutatud toiduained tuleb kohe pärast sulamist ära tarvitada ja neid ei tohi uuesti külmutada.

- Parima tulemuse saavutamiseks järgige alltoodud juhiseid.
1. Ärge külmutage korraga liiga suurt toidukogust. Toidu kvaliteet säilib kõige paremini, kui see võimalikult kiiresti läbi külmub.
  2. Sooja toidu asetamisel külmutuskambris töötab jahutussüsteem lakkamatult, kuni toit läbi külmub.
  3. Jälgige, et värsked toiduained ei seguneks külmutatud toiduainetega.

## Soovitused külmutatud toiduainete säilitamiseks

- Poes müüdavate pakendatud külmutatud toiduainete säilitamisel tuleb säilituskamber valida vastavalt tootja juhistele ❄️ ❄️❄️ (4 täрни).
  - Et tagada külmutatud toiduainete tootja ja toidukaupluse poolt saavutatud kõrge kvaliteedi säilimine, tuleb meeles pidada järgmist:
1. Pärast poest kojutoomist pange toiduained esimesel võimalusel sügavkülmikusse.



2. Veenduge, et pakendid on varustatud sildi ja kuupäevaga.
3. Ärge ületage pakendile märgitud kõlblikkusaega või "Parim enne" kuupäeva.

### Sulatamine

Külmutuskamber vabastatakse jääst automaatselt.

### Toidu paigutamine

|                             |                                                                                  |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Külmutuskambri riiulid      | Mitmesugused külmutatud toiduained, näiteks liha, kala, jäätis, köögiviljad jms. |
| Munarest                    | Munad                                                                            |
| Jahutuskambri riiulid       | Toit, mis on pottides, kaanega kaetud taldrikutel või suletud anumates           |
| Jahutuskambri ukseriiulid   | Väikesemõõdulised toiduained või joogid (näiteks piim, puuviljamahl ja õlu)      |
| Köögiviljasahtel            | Puu- ja köögiviljad                                                              |
| Värskuse säilitamise kamber | Delikatessid (juust, või, salaami jms)                                           |

### Sügavkülmutusjuhised

Hea kvaliteedi säilitamiseks peab külmikusse asetatud toit läbi külmuma võimalikult kiiresti. Toiduaineid saab pikemat aega säilitada ainult temperatuuril alla -18 °C. Toit säilib värskena mitu kuud (sügavkülmikus temperatuuril alla -18 °C).

### HOIATUS! ⚠

- Toit tuleb jagada portsjoniteks, mille suurus vastab perele üheks päevaks või toidukorraks vajalikule kogusele.

- Ka lühiajalisel säilitamisel tuleb toit pakkida õhukindlalt, et vältida selle kuivamist.
- Pakkimiseks vajalikud vahendid:
- Külmaskindel kleeplint
- Isekleepuvad sildid
- Kummisulgurid
- Kirjutusvahend

Toiduainete pakkimiseks kasutatavad materjalid peavad olema külma-, rebenemis-, niiskus-, lõhna-, rasva- ja happekindlad.

Et vältida külmutatud toiduainete osalist sulamist, ei tohi need kokku puutuda külmutamiseks mõeldud toiduainetega.

Külmutatud toiduained tuleb kohe pärast sulamist ära tarvitada ja neid ei tohi uuesti külmutada.

## **Munahoidik**

Munahoidiku saab panna mistahes ukseriulile. Kui panete selle külmiku siseriulitele, siis soovitame alumisi riiuleid, kuna need on jahedamad.

Ärge pange mune kunagi külmutuskambrisse.

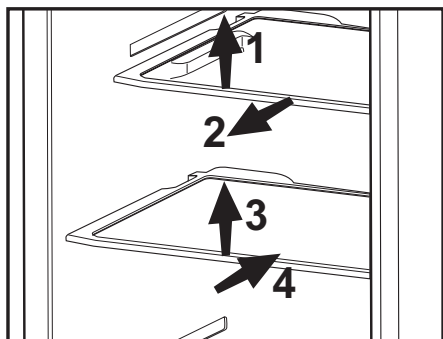
Vältige munade ja muu toidu vahetut kokkupuutumist.

## Kere liugriiulid

- Kere liugriiuleid saab liigutada neid kergelt eest üles tõstes ja edasi-tagasi liigutades. Need jõuavad stoppasendisse, kui tõmmata ettepoole, et saaksite ligi riuli tagaosas asuvale toidule; kui tõmmata seda samal ajal kergelt tõstes teises stoppasendis, tuleb riul lahti.

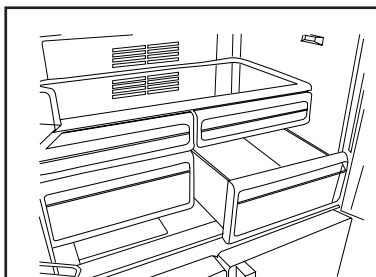
Riulit tuleks kõvasti toetada ka altpoolt, et see ümber ei läheks. Kereriul asetatakse külmiku kere külgedel asuvatele rööbastele, viies seda ühe võrra madalamale või kõrgemale tasemele.

Kereriulit tuleks lükata tahapoole, et ta korralikult paigas oleks.



## Puu- ja juurviljaalus

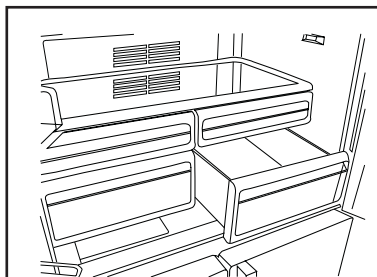
Külmiku puu- ja juurviljaalus on spetsiaalselt selleks, et puu- ja juurviljad püsiks värsked ja ei kaotaks niiskust. Selle jaoks ringleb ümber nende kastide jaheõhk.



## Jahutusseksioon

Jahutusseksioon võimaldab külmutamiseks valmistada ette külmutamist vajavad toidud. Samuti saate seda seksiooni kasutada, kui soovite hoida toitu mõned kraadid madalamal temperatuuril, kui seda on külmikuseksioonis.

Saate suurendada oma külmiku sisemist mahutuvust, eemaldades mõned jahutusseksioonid. Selleks tõmmake seksiooni enda poole, seksioon toetub stopperile ja peatub. Seksioon vabastatakse, kui tõstate seda 1 cm ja tõmbate enda poole.



## Eemaldatav keskosa

Eemaldatav keskosa on mõeldud selleks, et külmikus olev jahe õhk ei pääseks välja.

1- Tihendus on tagatud, kui ukse tihend surub eemaldatava keskosa pinnale ajal kui külmiku ukseid on suletud.

2- Teine põhjus miks külmik on varustatud eemaldatava keskosaga on see, et selliselt suureneb jahutussektsooni mahtuvus. Tavaline keskosa tekitab külmikusse kasutu ruumi.

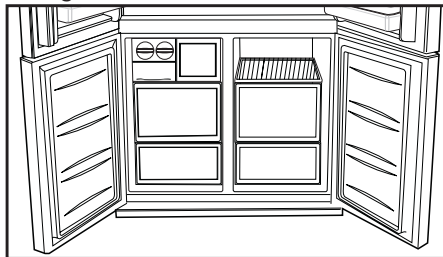
3- Eemaldatav keskosa on suletud, kui vasak jahutussektsooni uks on suletud.

4- Seda ei tohi käsitsi avada. See liigub mõõda korpuse plastik juhtteed, kui uks suletakse.

## Multi Zone säilitussektsoon

Teie külmiku Multi Zone säilitussektsooni võib kasutada mistahes soovitud režiimil, reguleerides selle külmiku (2/4/6/8 °C) või sügavkülmiku (-18/-20/-22/-24) temperatuurile. Saate hoida sektsooni soovitud temperatuuril, kasutades selleks Multi Zone säilitussektsooni temperatuuri seadistamise nuppu. Multi Zone säilitussektsooni temperatuuri saab seadistada vahemikus 0 ja 10 kraadi, lisaks jahutussektsooni temperatuuridele ja kuni -6 kraadi lisaks sügavkülmiku sektsooni temperatuuridele. 0 kraadi kasutatakse deli toodete pikemaks säilitamiseks ja -6 kraadi kasutatakse liha säilitamiseks kuni 2 nädalat lihtsalt lõigatavas olekus.

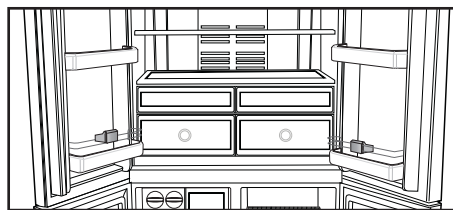
**i** Jahutus- ja sügavkülm funktsioonile lülitumine on võimalik tänu jahutuelemendile, mis asub suletud sektsoonis (kompresoriala) külmkapi taga. Selle elemendi töötamisel võib kostuda kella tiksumisele sarnast heli. See on normaalne ja tegemist ei ole rikkega.



## Sinine valgustus

### \* lisavarustus

Köögiljajasahtlites olevaid toiduaineid valgustatakse sinise valgusega, et selle laine pikkuse abil jätkuks fotosüntees. Nii püsivad toiduained värsked ja nende vitamiinisaldus suureneb.



## 6 Hooldus ja puhastamine

⚠ Ärge kunagi kasutage puhastamiseks bensiini, benseeni või sarnaseid aineid.

⚠ Me soovime seadme enne puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada.

ℹ Ärge kunagi kasutage puhastamiseks teravat abrasiivset riista, seepi, majapidamise puhastusvahendit, lahust või vaha.

ℹ Kasutage külmkambri puhastamiseks leiget vett ning pärast kuivatage see.

ℹ Kasutage sisemuse puhastamiseks lappi, mida on niisutatud lahuses teelusikatäis söögisoodat poole liitri vee kohta, seejärel pühkige kuivaks.

⚠ Veenduge, et vett ei satuks lambikorpusesse ja teistesse elektriosadesse.

⚠ Kui te ei plaani külmikut pikka aega kasutada, ühendage lahti toitejuhe, eemaldage toit, puhastage kamber ja jätke uks praokile.

ℹ Kontrollige uksetihendeid regulaarselt, veendumaks et need on puhtad ja toiduosakestest vabad.

ℹ Ukseraamide eemaldamiseks eemaldage nende sisu ja seejärel lihtsalt lükake raam ülespoole pesast välja.

ℹ Ärge kasutage seadme välispindade ja kroomitud osade puhastamiseks kloori sisaldavat vett ega puhastusaineid. Kloor põhjustab metallpindade korrodeerumist.

⚠ Ärge kasutage teravad ja abrasiivsed tööriistu ega seepi, koduseid puhastusvahendeid, pesemisvahendeid, bensiini, benseeni, vaha jne, muidu tulevad plastosadel olevad tähised maha ning toimub deformeerumine. Kasutage puhastamiseks sooja vett ja pehmet lappi ning kuivatage.

### Plastpindade kaitse

- Ärge pange õlisid või õlis küpsetatud toitu külmikusse lahtistes nõudes, kuna need kahjustavad külmiku plastikpindasid. Kui plastpindadele satub õli, puhastage ja loputage vastavat osa koheselt sooja veega.

## 7 Soovituslikud lahendused probleemidele

Palun vaadake see nimekiri enne läbi, kui teenindusse helistate. See võib aidata säästa aega ja raha. See nimekiri sisaldab sagedasemaid kaebusi, mis ei ole põhjustatud vigase töö või materjalikasutuse tõttu. Mõned siinkirjeldatud funktsioonid võivad teie tootel puududa.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Külmik ei tööta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Kas külmik on korralikult pistikupessa ühendatud? Sisestage pistik seinakontakti.</li><li>Kas külmiku ühendamiseks kasutatava pesa kaitse või peakaitse on läbi põlenud? Kontrollige kaitset.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kondensvesi külmiku külmkambri külgselinal. (MULTI ZONE, COOL CONTROL ja FLEXI ZONE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Ümbritsev keskkond on väga külm. Sagedane ukse avamine ja sulgemine. Ümbritsev keskkond on väga niiske. Hoiustatava toidu hulgas on avatud mahutites vedelikke. Ukse praokile jätmine.</li><li>Termostaadi külmemale temperatuurile lülitamine.</li><li>Ukse lahtiolekuaja vähendamine või selle harvem kasutamine.</li><li>Avatud nõudes hoitava toidu katmine sobiva esemega.</li><li>Pühkige kondensvesi kuiva lapiga ära ja vaadake, kas see tekib uuesti.</li></ul>                                                                                                                                                                                                        |
| Kompressor ei tööta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Kompressori kaitsetermostaat lülitub välja ootamatute voolukatkestuste või kiirete sisse-välja lülituste puhul, kuna külmutusaine surve külmiku jahutussüsteemis ei ole veel tasakaalustunud.</li><li>Külmik hakkab tööle umbes kuue minuti pärast. Kui külmik pärast seda tööle ei hakka, helistage palun teenindusse.</li><li>Külmik on sulatustsüklis. See on täisautomaatse sulatusega külmiku puhul tavaline. Sulatustsükkel toimub perioodiliselt.</li><li>Külmik ei ole pistikupessa ühendatud. Veenduge, et pistik on kindlalt seinakontakti sisestatud.</li><li>Kas temperatuuriseadistused on tehtud õigesti? Voolu ei ole. Helistage oma elektrikarnijale.</li></ul> |
| Külmik töötab sagedasti või pikka aega.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teie uus külmik võib olla laiem kui eelmine. See on täiesti normaalne nähtus. Suured külmikud töötavad pikemat aega järjest.</li> <li>• Ümbritseva ruumi temperatuur võib olla kõrge. See on täiesti normaalne nähtus.</li> <li>• Külmik võib olla hiljuti sisse ühendatud või toitu täis laaditud. Külmiku täielik mahajahtumine võib võtta mõne tunni kauem.</li> <li>• Külmikusse võib olla hiljuti pandud suur kogus kuuma toitu. Kuum toit põhjustab külmiku pikema tööperioodi, et saavutada ohutu hoiustamistemperatuur.</li> <li>• Uksi võib olla hiljuti avatud või on need pikaks ajaks praokile jäetud. Külmikusse sisenenud soe õhk põhjustab külmiku pikema tööperioodi. Avage uksi harvemini.</li> <li>• Sügavkülmä või külmkambri uks võib olla praokile jäetud. Kontrollige, kas uksek on korralikult kinni.</li> <li>• Külmik on seadistatud väga madalale temperatuurile. Seadistage külmik kõrgemale temperatuurile ja oodake, kuni see saavutatakse.</li> <li>• Külmiku või sügavkülmiku uksetihend võib olla määrdunud, kulunud, katki või lahti. Puhastage või asendage tihend. Kahjustatud/katkine tihend sunnib külmikut töötama kauem aega järjest, et hoida ettenähtud temperatuuri.</li> </ul> |
| Sügavkülmiku temperatuur on väga madal, samas kui külmiku temperatuur on piisav.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sügavkülmiku temperatuur on seadistatud väga madalale. Seadke sügavkülmiku temperatuur soojemale tasemele ja kontrollige uuesti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Külmiku temperatuur on väga madal, samas kui sügavkülmiku temperatuur on piisav.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Külmiku temperatuur on seadistatud väga madalale. Seadke külmiku temperatuur soojemale tasemele ja kontrollige uuesti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Külmiku sahtlites hoitav toit kipub jäätuma.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Külmiku temperatuur on seadistatud väga madalale. Seadke külmiku temperatuur soojemale tasemele ja kontrollige uuesti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Temperatuur külmikus või sügavkülmikus on väga kõrge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku temperatuur on seadistatud väga kõrgele. Külmiku seadistus mõjutab ka sügavkülmiku temperatuuri. Muutke külmiku või sügavkülma temperatuuri, kuni see jõuab piisava tasemeni.</li> <li>Uks võib olla praokile jäetud. Sulgege uks täielikult.</li> <li>Külmikusse võib olla hiljuti pandud suur kogus kuuma toitu. Oodake, kuni külmik või sügavkülmik jõuab soovitud temperatuurini.</li> <li>Külmik võib olla alles hiljuti vooluvõrku ühendatud. Külmiku täielik jahtumine võtab suuruse tõttu aega.</li> </ul> |
| Külmikust kostab kella tiksumisega sarnanevat heli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Seda heli tekitab külmiku solenoidklapp. Solenoidklapi ülesanne on tagada jahutamine ja jahutusaine liikumine läbi jahutuskambri, mida saab reguleerida jahutus- või külmutusrežiimile. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Töömüra suureneb, kui külmik töötab.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku tööjõudlusomadused võivad muutuda sõltuvalt ümbritsevast temperatuurist. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Vibratsioon või müra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Põrand ei ole tasane või on nõrk. Külmik kõigub, kui seda aeglaselt lükata. Veenduge, et põrand on tasane, tugev ja sobib külmiku toetamiseks.</li> <li>Müra võivad põhjustada külmikule asetatud esemed. Sellised esemed tuleks külmiku pealt eemaldada.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| On kuulda vedeliku voolamise või pihustamise hääli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Vedeliku ja gaasi liikumine toimuvad vastavalt teie külmiku tööpõhimõttele. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| On kuulda tuule puhumise sarnast häält.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Külmiku tõhusamaks jahutamiseks kasutatakse õhuliigutajaid (ventilaatoreid). See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kondensvesi külmiku siseseintel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kuum ja niiske ilm suurendab jäätumist ja kondensatsiooni. See on normaalne ning tegu ei ole rikkega.</li> <li>Uksed on praakil. Veenduge, et uksed on täielikult suletud.</li> <li>Uksi võib olla väga tihti avatud või on nad pikaks ajaks lahti jäetud. Avage ust harvemini.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Külmiku välisküljele või uste vahele tekib niiskus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ilm võib olla niiske. See on niiske ilmaga täiesti normaalne. Kui niiskust on vähem, kaob ka kondensatsioon.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Halb lõhn külmiku sees.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Külmiku sisemust peab puhastama. Puhastage külmiku sisemust käsna, sooja vee või gaseeritud veega.</li> <li>• Lõhna võivad põhjustada mõned nõud või pakkematerjalid. Kasutage teist nõu või erinevat marki pakkematerjali.</li> </ul>                                                                                                            |
| Uks(ed) ei sulgu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toidupakendid võivad takistada ukse sulgumist. Asendage pakendid, mis ust takistavad.</li> <li>• Külmik ei paikne ilmselt põrandal täiesti vertikaalselt ja võib kergel liigutamisel kõikuda. Seadistage tasakaalustuskruvisid.</li> <li>• Põrand ei ole tasane või tugev. Veenduge, et põrand on tasane ja sobib külmiku toetamiseks.</li> </ul> |
| Sahtlid on kinni kiilunud.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toit võib puutuda vastu sahtli lage. Seadke toit sahtlis ümber.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |



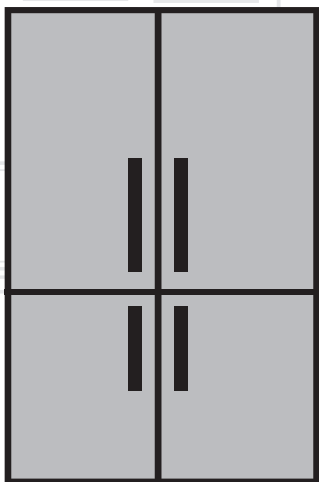
48 8807 0000/BE

6/7

ro-lit-et

# Refrigerator

## User manual

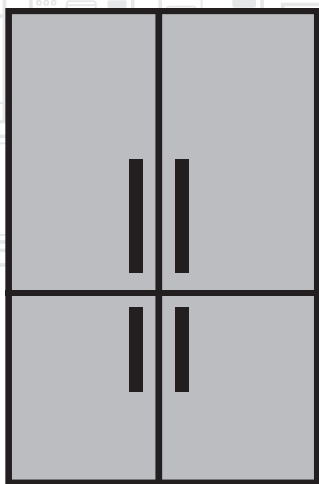


GNE114612 X  
GNE114613X

EL

**beko**

# Ψυγείο Εγχειρίδιο Χρήστη



EL |

**beko**

## **Παρακαλούμε διαβάστε πρώτα το παρόν εγχειρίδιο!**

Αγαπητέ Πελάτη,

Ελπίζουμε ότι η συσκευή σας, που κατασκευάστηκε σε μοντέρνες εγκαταστάσεις και ελέγχθηκε με τις πιο αυστηρές διαδικασίες ελέγχου ποιότητας, θα σας προσφέρει αποδοτικά τις υπηρεσίες της.

Για το λόγο αυτό, συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά όλο το εγχειρίδιο οδηγιών του προϊόντος σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και κατόπιν να το φυλάξετε σε εύκολα προσπελάσιμο σημείο για μελλοντική αναφορά.

### **Το παρόν εγχειρίδιο**

- Θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας με γρήγορο και ασφαλή τρόπο.
  - Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και τη χρήση του προϊόντος σας.
  - Ακολουθείτε τις οδηγίες και ιδιαίτερα αυτές που αφορούν την ασφάλεια.
  - Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε εύκολα προσπελάσιμο μέρος γιατί μπορεί να το χρειαστείτε αργότερα.
  - Επιπλέον, διαβάστε και την υπόλοιπη τεκμηρίωση που συνοδεύει το προϊόν σας.
- Έχετε υπόψη σας ότι το παρόν εγχειρίδιο μπορεί να ισχύει και για άλλα μοντέλα.

### **Σύμβολα και οι περιγραφές τους**

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών περιέχει τα εξής σύμβολα:



Σημαντικές πληροφορίες ή χρήσιμες συμβουλές για τη χρήση.



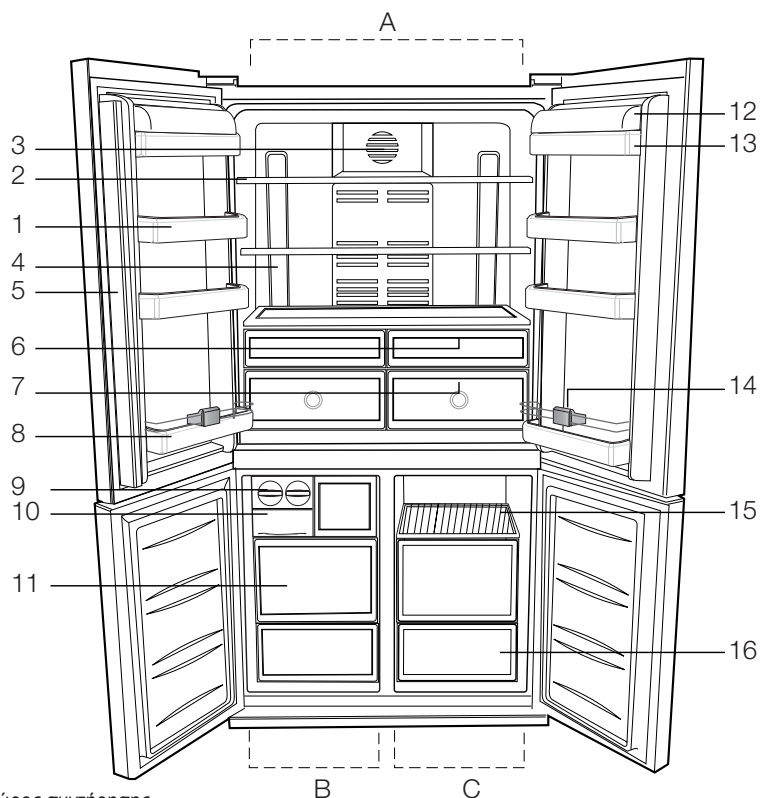
Προειδοποίηση για συνθήκες επικίνδυνες για τη ζωή και την περιουσία.



Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση.

|                                                                      |           |                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Το ψυγείο</b>                                                   | <b>3</b>  | <b>5 Χρήση του ψυγείου σας</b>                         | <b>17</b> |
| <b>2 Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας</b>                        | <b>4</b>  | Πίνακας ενδείξεων .....                                | 17        |
| Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης.....                                     | 4         | Ειδοποίηση Ανοικτής πόρτας: .....                      | 19        |
| Για προϊόντα με διανομέα νερού:.....                                 | 10        | Θήκη αυγών .....                                       | 20        |
| Ασφάλεια των παιδιών.....                                            | 10        | Συρόμενα ράφια θαλάμου .....                           | 20        |
| Προειδοποίηση HC (Για συσκευές Ψύξης - Θέρμανσης) .....              | 11        | Συρτάρι λαχανικών .....                                | 20        |
| Τι πρέπει να κάνετε για εξοικονόμηση ενέργειας .....                 | 11        | Χώρος Έντονης ψύξης .....                              | 20        |
| Υποδείξεις για το χώρο νωπών τροφίμων .....                          | 11        | Κινητό κεντρικό τμήμα .....                            | 21        |
| <b>3 Εγκατάσταση</b>                                                 | <b>12</b> | Χώρος φύλαξης Πολλαπλής ζώνης ....                     | 21        |
| Σημεία που πρέπει να προσεχτούν κατά τη μεταφορά του προϊόντος ..... | 12        | Ειδοποίηση Ανοικτής πόρτας: .....                      | 22        |
| Πριν θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο σας.....                         | 12        | Διπλό σύστημα ψύξης: .....                             | 22        |
| Ηλεκτρική σύνδεση .....                                              | 13        | Κατάψυξη νωπών τροφίμων.....                           | 22        |
| Διάθεση των υλικών συσκευασίας.....                                  | 13        | Συμβουλές για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων ..... | 23        |
| Διάθεση του παλιού σας ψυγείου .....                                 | 13        | Τοποθέτηση των τροφίμων.....                           | 23        |
| Τοποθέτηση και εγκατάσταση.....                                      | 14        | Πληροφορίες για τη Βαθιά Κατάψυξη ...                  | 24        |
| Ρύθμιση ευστάθειας στο δάπεδο .....                                  | 14        | <b>6 Συντήρηση και καθαρισμός</b>                      | <b>25</b> |
| Ρύθμιση του διακένου από την πάνω πόρτα.....                         | 15        | Προστασία των πλαστικών επιφανειών                     | 25        |
| <b>4 Προετοιμασία</b>                                                | <b>16</b> | <b>7 Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>                      | <b>26</b> |

# 1 Το ψυγείο



- A- Χώρος συντήρησης
- B- Χώρος κατάψυξης
- C- Πολλαπλή ζώνη

- 1- Ράφια πόρτας χώρου συντήρησης
- 2- Γυάλινα ράφια χώρου συντήρησης
- 3- Κάλυμμα διάχυσης
- 4- Κρύσταλλο φωτισμού
- 5- Κινητό κεντρικό τμήμα
- 6- Χώρος Έντονης ψύξης
- 7- Συρτάρι λαχανικών
- 8- Ράφι μπουκαλιών
- 9- Icematic – Αυτόματο σύστημα πάγου

- 10- Παγοθήκη
- 11- Χώροι φύλαξης κατεψυγμένων τροφίμων
- 12- Κάλυμμα ραφιού βουτύρου και τυριού
- 13- Ράφι βουτύρου & τυριού
- 14- Στήριγμα μπουκαλιών
- 15- Ράφια χώρου φύλαξης τροφίμων
- 16- Χώροι φύλαξης τροφίμων

**i** Οι εικόνες σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι σχηματικές και ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται ακριβώς στο προϊόν σας. Αν ορισμένα εξαρτήματα δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν που έχετε προμηθευτεί, τότε ισχύουν για άλλα μοντέλα.

## 2 Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Παρακαλούμε να μελετήσετε τις πληροφορίες που ακολουθούν. Η μη τήρηση αυτών των πληροφοριών μπορεί να γίνει αιτία τραυματισμών ή υλικών ζημιών. Αν δεν το κάνετε αυτό, θα καταστεί άκυρη κάθε εγγύηση και κάθε δέσμευση περί αξιοπιστίας.

Ο χρόνος ωφέλιμης ζωής της μονάδας που προμηθευτήκατε είναι 10 έτη. Αυτή είναι η περίοδος διατήρησης των ανταλλακτικών που απαιτούνται για τη λειτουργία της μονάδας σύμφωνα με τα περιγραφόμενα.

### Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

- Το προϊόν αυτό προορίζεται να χρησιμοποιείται
- σε εσωτερικούς χώρους και κλειστές περιοχές όπως είναι τα σπίτια
  - σε κλειστούς χώρους

εργασίας όπως καταστήματα και γραφεία

- σε κλειστούς χώρους ενδιαίτησης όπως αγροτόσπιτα, ξενοδοχεία, πανσιόν.

- Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο.

### Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Όταν θέλετε να πετάξετε ως άχρηστο ή να ανακυκλώσετε το προϊόν, συνιστούμε για τις απαιτούμενες πληροφορίες να συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τους αρμόδιους φορείς.
- Να συμβουλευέστε το εξουσιοδοτημένο σέρβις για όλες τις ερωτήσεις και προβλήματα σχετικά με το ψυγείο. Μην επεμβαίνετε και μην αφήνετε οποιονδήποτε άλλον να επέμβει στο ψυγείο



χωρίς να ειδοποιήσετε το εξουσιοδοτημένο σέρβις.

- Για προϊόντα με χώρο κατάψυξης: Μην καταναλώνετε παγωτό και παγοκύβους αμέσως μόλις τα βγάλετε από το χώρο της κατάψυξης! (Αυτό μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα στο στόμα σας).
- Για προϊόντα με χώρο κατάψυξης: Μην τοποθετείτε στην κατάψυξη ποτά ή αναψυκτικά σε μπουκάλια ή μεταλλικά κουτιά. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος να σκάσουν.
- Μην αγγίζετε τα παγωμένα τρόφιμα με τα χέρια, γιατί μπορεί να κολλήσουν στο χέρι σας.
- Αποσυνδέετε το ψυγείο από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή την απόψυξη.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ποτέ ατμό και ατμοποιημένα καθαριστικά υλικά στις

διαδικασίες καθαρισμού και απόψυξης του ψυγείου σας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο ατμός μπορεί να έλθει σε επαφή με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα και να γίνει η αιτία βραχυκυκλώματος ή ηλεκτροπληξίας.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα του ψυγείου σας, όπως η πόρτα, ως μέσο στήριξης ή ως σκαλοπάτι.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Μην προξενήσετε ζημιά με εργαλεία διάτρησης ή κοπής στα μέρη της συσκευής όπου κυκλοφορεί το ψυκτικό μέσο. Το ψυκτικό μέσο που μπορεί να εκτιναχθεί αν τρυπήσουν οι δίοδοι αερίου του εξατμιστήρα, των επεκτάσεων σωλήνων ή των επιφανειακών επικαλύψεων, προκαλεί ερεθισμό στο δέρμα και τραυματισμό στα μάτια.

- Μην καλύπτετε και μην φράσσετε με οποιοδήποτε υλικό τα ανοίγματα αερισμού του ψυγείου σας.
- Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Οι επισκευές που γίνονται από αναρμόδια άτομα δημιουργούν κινδύνους για το χρήστη.
- Σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης ή κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης ή επισκευών, να αποσυνδέετε το ψυγείο από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είτε απενεργοποιώντας τον αντίστοιχο ασφαλειοδιακόπτη είτε βγάζοντας το φως από την πρίζα.
- Για την αποσύνδεση του φως μην τραβάτε το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υψηλού βαθμού αλκοολούχα ποτά αποθηκεύονται με ασφάλεια με το καπάκι στερεωμένο και τοποθετημένο σε όρθια θέση.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε στο ψυγείο μπουκάλια σπρέι που περιέχουν εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης, εκτός από τα μέσα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με σωματικά, αισθητηριακά ή διανοητικά προβλήματα ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας (περιλαμβανομένων παιδιών), εκτός αν τα άτομα βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή που θα τα καθοδηγήσει

όπως απαιτείται για τη χρήση του προϊόντος

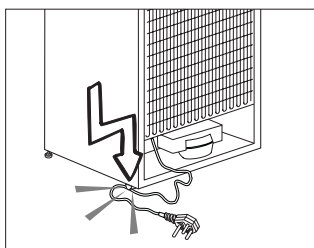
- Μη χρησιμοποιήσετε το ψυγείο αν έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια του ψυγείου σας θα είναι εγγυημένη μόνον αν το σύστημα γείωσης του σπιτιού σας συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα.
- Η έκθεση του προϊόντος σε βροχή, χιόνι, ήλιο και άνεμο δημιουργεί κινδύνους σε σχέση με την ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Αν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο ρεύματος, για την αποφυγή κινδύνου επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Σε καμία περίπτωση μη συνδέσετε το ψυγείο στην πρίζα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Αλλιώς, μπορεί να δημιουργηθεί

κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

- Το ψυγείο αυτό προορίζεται αποκλειστικά για τη φύλαξη τροφίμων. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Η ετικέτα τεχνικών προδιαγραφών βρίσκεται πάνω στο αριστερό τοίχωμα στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Ποτέ μη συνδέσετε το ψυγείο σας σε συστήματα εξοικονόμησης ενέργειας, γιατί αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο ψυγείο.
- Αν το ψυγείο σας διαθέτει μπλε φως, μην κοιτάζετε το μπλε φως μέσω οπτικών διατάξεων.
- Για ψυγεία με μη αυτόματο σύστημα ελέγχου, μετά από διακοπή ρεύματος περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν θέσετε

πάλι το ψυγείο σε λειτουργία.

- Σε περίπτωση μεταβίβασης, το παρόν εγχειρίδιο χρήσης θα πρέπει να παραδοθεί στον καινούριο ιδιοκτήτη του προϊόντος.
- Αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο ρεύματος όταν μεταφέρετε το ψυγείο. Αν το καλώδιο τσακίσει μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά. Ποτέ μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο ρεύματος. Μην αγγίζετε το φισ με υγρά χέρια όταν συνδέετε το προϊόν στην πρίζα.

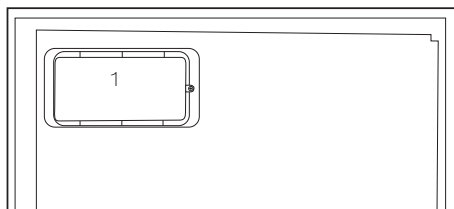
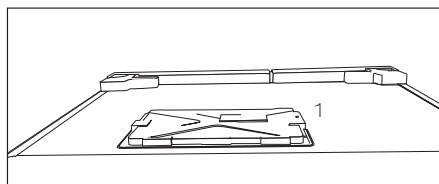


- Μη συνδέσετε το ψυγείο σε πρίζα που δεν είναι καλά στερεωμένη στη θέση της.
- Για λόγους ασφαλείας, δεν πρέπει ποτέ να

πιτσιλίζετε νερό απ' ευθείας σε εσωτερικά ή εξωτερικά μέρη του προϊόντος.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και έκρηξης, μην ψεκάζετε κοντά στο ψυγείο υλικά που περιέχουν εύφλεκτα αέρια όπως προπάνιο κ.λ.π.
- Ποτέ μην τοποθετείτε πάνω στο ψυγείο δοχεία που περιέχουν νερό, γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην υπερφορτώνετε το ψυγείο με υπερβολική ποσότητα τροφίμων. Αν υπερφορτωθεί το ψυγείο, όταν ανοίγετε την πόρτα τα τρόφιμα μπορεί να πέσουν και να σας κτυπήσουν ή να προξενήσουν ζημιά στο ψυγείο. Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο ψυγείο. Διαφορετικά μπορεί να πέσουν όταν ανοίγετε ή κλείνετε την πόρτα του ψυγείου.

- Επειδή για τη φύλαξη τους απαιτούνται ακριβείς συνθήκες θερμοκρασίας, δεν πρέπει να φυλάσσονται στο ψυγείο εμβόλια, φάρμακα ευαίσθητα στη θερμοκρασία, επιστημονικά υλικά κλπ.
- Το ψυγείο θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ρεύμα αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ένα ενδεχόμενο πρόβλημα στο καλώδιο ρεύματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Τα άκρα του φισ ρευματοληψίας πρέπει να καθαρίζονται τακτικά, αλλιώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Τα άκρα του φισ πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με ένα στεγνό πανί, αλλιώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Το ψυγείο μπορεί να μετακινηθεί αν τα ρυθμιζόμενα πόδια δεν έχουν ρυθμιστεί ώστε να έχουν σταθερή επαφή με το δάπεδο. Η σωστή στερέωση των ρυθμιζόμενων ποδιών στο δάπεδο μπορεί να αποτρέψει τη μετακίνηση του ψυγείου.
- Όταν μεταφέρετε το ψυγείο μην το κρατάτε από τη λαβή της πόρτας. Διαφορετικά, αυτή μπορεί να σπάσει.
- Όταν χρειαστεί να εγκαταστήσετε το ψυγείο σας δίπλα σε άλλο ψυγείο ή καταψύκτη, η απόσταση ανάμεσα στις συσκευές θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 8 εκ. Διαφορετικά, μπορεί να σχηματιστεί υγρασία στα γειτονικά πλευρικά τοιχώματα.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν είναι ανοικτό το τμήμα στο πάνω ή πίσω μέρος του προϊόντος που περιέχει τις πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων (κάλυμμα τυπωμένων κυκλωμάτων) (1).



### Για προϊόντα με διανομέα νερού:

- Η μέγιστη πίεση για την είσοδο κρύου νερού θα είναι 90 psi (6,2 bar). Αν η πίεση νερού υπερβαίνει τα 80 psi (5,5 bar), χρησιμοποιήστε μια βαλβίδα περιορισμού πίεσης στο σύστημα παροχής νερού σας. Αν δεν γνωρίζετε πώς να ελέγξετε την πίεση νερού, ζητήστε τη βοήθεια επαγγελματία υδραυλικού.
- Αν υπάρχει κίνδυνος φαινομένου υδραυλικού πλήγματος (απώτομης μεταβολής πίεσης του νερού) στην

εγκατάστασής σας, πάντα να χρησιμοποιείτε στην εγκατάσταση εξοπλισμό αποτροπής του υδραυλικού πλήγματος. Συμβουλευτείτε επαγγελματίες υδραυλικούς αν δεν είστε σίγουροι ότι δεν υπάρχει φαινόμενο υδραυλικού πλήγματος στην εγκατάστασή σας.

- Μην εγκαταστήσετε στην είσοδο ζεστού νερού. Λάβετε μέτρα προφύλαξης έναντι του κινδύνου να παγώσουν οι εύκαμπτοι σωλήνες. Η περιοχή θερμοκρασιών νερού λειτουργίας είναι από ελάχιστη 0,6 °C (33 °F) έως μέγιστη 38 °C (100 °F).
- Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό.

### Ασφάλεια των παιδιών

- Αν το ψυγείο σας διαθέτει κλειδαριά, πρέπει να φυλάτε το κλειδί μακριά από παιδιά.

- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να μην επεμβαίνουν στο προϊόν.

## Προειδοποίηση HC (Για συσκευές Ψύξης - Θέρμανσης)

Αν το ψυκτικό σύστημα της συσκευής σας περιέχει R600a:

Το αέριο αυτό είναι εύφλεκτο. Για το λόγο αυτό, προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο ψυκτικό σύστημα και τις σωληνώσεις του κατά τη χρήση και τη μεταφορά της συσκευής. Σε περίπτωση ζημιάς, κρατήστε τη συσκευή σας μακριά από ενδεχόμενες πηγές φωτιάς οι οποίες μπορούν να κάνουν το προϊόν να πιάσει φωτιά και αερίστε το χώρο στον οποίο είναι τοποθετημένη η μονάδα.

**Αγνοήστε αυτή την προειδοποίηση αν το ψυκτικό σύστημα της συσκευής σας περιέχει R134a.**

Ο τύπος αερίου που χρησιμοποιείται στο προϊόν αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων η οποία βρίσκεται πάνω στο αριστερό τοίχωμα στο εσωτερικό του ψυγείου.

Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε το προϊόν σε φωτιά.

## Τι πρέπει να κάνετε για εξοικονόμηση ενέργειας

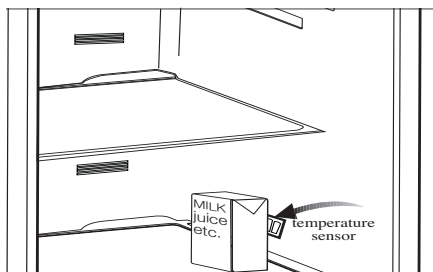
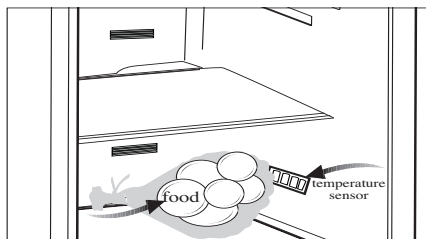
- Μην αφήνετε τις πόρτες του ψυγείου σας ανοικτές για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά ή ποτά στο ψυγείο σας.
- Μην υπερφορτώνετε το ψυγείο σας, ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία αέρα στο εσωτερικό του.
- Μην τοποθετείτε το ψυγείο σας σε απ' ευθείας ηλιακό φως ή κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα όπως φούρνους, πλυντήρια πιάτων ή σώματα θέρμανσης.
- Φροντίζετε να διατηρείτε τα τρόφιμα σε κλειστά δοχεία.
- Για προϊόντα με χώρο κατάψυξης: Μπορείτε να φυλάξετε τη μέγιστη ποσότητα τροφίμων στην κατάψυξη όταν αφαιρέσετε το ράφι ή το συρτάρι της κατάψυξης. Η αναφερόμενη τιμή

## Υποδείξεις για το χώρο νωπών τροφίμων

\* ΠΡΟΑΙΡ.

• Μην αφήνετε τρόφιμα να έρθουν σε επαφή με τον αισθητήρα θερμοκρασίας στο χώρο νωπών τροφίμων. Για να διατηρήσετε το χώρο νωπών τροφίμων σε ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης, ο αισθητήρας δεν πρέπει να εμποδίζεται από τρόφιμα.

• Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα μέσα στη συσκευή.



κατανάλωσης ενέργειας για το ψυγείο σας προσδιορίστηκε ενώ είχε αφαιρεθεί το ράφι ή το συρτάρι της κατάψυξης και με το μέγιστο φορτίο τροφίμων. Δεν υπάρχει πρόβλημα από τη χρήση ραφίου ή συρταριού ανάλογα με τα σχήματα και τα μεγέθη των τροφίμων που πρόκειται να καταψυχθούν.

- Η απόψυξη των κατεψυγμένων τροφίμων στο χώρο συντήρησης θα παρέχει και εξοικονόμηση ενέργειας και καλύτερη διατήρηση της ποιότητας των τροφίμων.

### 3 Εγκατάσταση

- i** Παρακαλούμε να θυμάστε ότι δεν θα θεωρείται υπεύθυνος ο κατασκευαστής αν δεν τηρηθούν οι πληροφορίες που δίνονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

#### Σημεία που πρέπει να προσεχτούν κατά τη μεταφορά του προϊόντος

1. Θα πρέπει να αδειάσετε και να καθαρίσετε το ψυγείο σας πριν από οποιαδήποτε μεταφορά.
2. Πριν τοποθετήσετε πάλι το ψυγείο στη συσκευασία του, τα ράφια, τα αξεσουάρ, το συρτάρι λαχανικών κλπ. θα πρέπει να στερεωθούν με χρήση κολλητικής ταινίας για προστασία από τα τραντάγματα.
3. Η συσκευασία θα πρέπει να ασφαλιστεί με ταινίες κατάλληλου πάχους και γερά σχοινιά και θα πρέπει να ακολουθούνται οι κανόνες μεταφοράς που είναι τυπωμένοι στο κιβώτιο.

#### **i** Πάντα να θυμάστε...

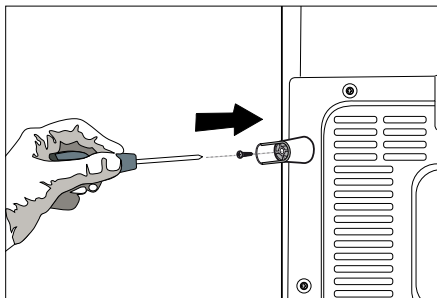
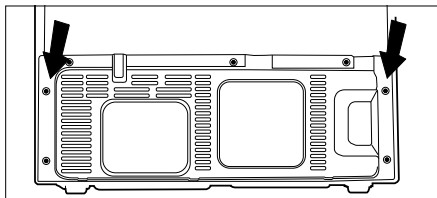
Κάθε υλικό που ανακυκλώνεται είναι μια απαραίτητη πηγή υλικών προς όφελος της φύσης και των εθνικών μας πόρων.

Αν επιθυμείτε να συμβάλετε στην ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας, μπορείτε να πάρετε περισσότερες πληροφορίες από τους περιβαλλοντικούς φορείς ή τις τοπικές αρχές.

#### Πριν θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο σας

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας ελέγξτε τα εξής:

1. Είναι το εσωτερικό του ψυγείου στεγνό και μπορεί ο αέρας να κυκλοφορεί ανεμπόδιστα στο πίσω του μέρος;
2. Εισάγετε τις 2 πλαστικές σφήνες στο πίσω κάλυμμα αερισμού, όπως δείχνει η ακόλουθη εικόνα. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε τις βίδες από το προϊόν και χρησιμοποιήστε τις βίδες που παρέχονται στο ίδιο σακουλάκι. Οι πλαστικές σφήνες θα παρέχουν την απαιτούμενη απόσταση ανάμεσα στο ψυγείο σας και τον τοίχο ώστε να επιτρέπεται η κυκλοφορία του αέρα.



3. Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου όπως συνιστάται στην ενότητα "Συντήρηση και καθαρισμός".
4. Συνδέστε το ψυγείο στην πρίζα στον τοίχο. Όταν ανοιχτεί η πόρτα, θα ανάψει το αντίστοιχο εσωτερικό φως.
5. Θα ακούσετε ένα θόρυβο καθώς ξεκινά η λειτουργία του συμπιεστή. Το υγρό και τα αέρια που βρίσκονται στο κλειστό κύκλωμα ψύξης μπορεί επίσης να προκαλέσουν θόρυβο, ακόμα και όταν ο συμπιεστής δεν λειτουργεί, πράγμα που είναι φυσιολογικό.
6. Οι μπροστινές ακμές του ψυγείου μπορεί να είναι θερμές στο άγγιγμα. Αυτό είναι φυσιολογικό. Οι περιοχές αυτές έχουν σχεδιαστεί να είναι θερμές ώστε να αποφεύγεται η συμπύκνωση.



## Ηλεκτρική σύνδεση

Συνδέστε το ψυγείο σας σε γειωμένη πρίζα η οποία προστατεύεται από ασφάλεια κατάλληλης ονομαστικής τιμής ρεύματος.

Σημαντική παρατήρηση:

- ⚠ Η σύνδεση πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς.
- ⚠ Το φως του καλωδίου ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- ⚠ Η τάση λειτουργίας και η επιτρεπόμενη τιμή ασφάλειας προστασίας αναφέρονται στην ενότητα "Τεχνικές Προδιαγραφές".
- ⚠ Η καθοριζόμενη ηλεκτρική τάση πρέπει να είναι ίδια με την τάση ρεύματος του δικτύου σας.
- ⚠ Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καλώδια προέκτασης και πολύπριζα για τη σύνδεση στο ρεύμα.
- ⚠ Αν ένα καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από αδειούχο ειδικό τεχνικό.
- ⚠ Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής πριν την επισκευή! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

## Διάθεση των υλικών συσκευασίας

⚠ Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά ή πετάξετε τα αφού τα διαχωρίσετε ανάλογα με τις οδηγίες για απόβλητα. Μην τα πετάξετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Η συσκευασία του ψυγείου σας έχει παραχθεί από ανακυκλώσιμα υλικά.

## Διάθεση του παλιού σας ψυγείου

Απορρίψτε την παλιά σας συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

⚠ Σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του ψυγείου σας μπορείτε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο έμπορο που συνεργάζεστε ή τις δημοτικές σας αρχές.

⚠ Πριν πετάξετε το ψυγείο σας, αποκόψτε το φως του καλωδίου ρεύματος, και, αν υπάρχουν κλειδαριές σε πόρτες, καταστήστε τις μη λειτουργικές, για την προστασία των παιδιών από οποιονδήποτε κίνδυνο.

## Τοποθέτηση και εγκατάσταση

⚠ Προσοχή: Σε καμία περίπτωση μη συνδέσετε το ψυγείο στην πρίζα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Αλλιώς, μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

⚠ Αν η πόρτα εισόδου του χώρου όπου θα τοποθετηθεί το ψυγείο δεν είναι αρκετά πλατιά για να περάσει το ψυγείο, τότε καλέστε το εξουσιοδοτημένο σέρβις για να αφαιρέσει την πόρτα του ψυγείου σας και να το περάσει μέσα από την πόρτα με το πλάι.

1. Εγκαταστήστε το ψυγείο σε θέση που προσφέρει ευκολία στη χρήση.

2. Κρατήστε το ψυγείο σας μακριά από πηγές θερμότητας, μέρη με υγρασία και από απ' ευθείας ηλιακό φως.

3. Πρέπει να υπάρχει επαρκής κυκλοφορία αέρα γύρω από το ψυγείο σας για να επιτυγχάνεται αποδοτική λειτουργία. Αν το ψυγείο πρέπει να τοποθετηθεί σε εσοχή στον τοίχο, θα πρέπει να υπάρχει ελάχιστη απόσταση 5 εκ. από το ταβάνι και 5 εκ. από τον τοίχο.

Αν το πάτωμα είναι καλυμμένο με χαλί, το προϊόν σας θα πρέπει να ανυψωθεί κατά 2,5 εκ. από το δάπεδο.

4. Τοποθετήστε το ψυγείο σας σε δάπεδο με επίπεδη επιφάνεια για να αποφευχθούν τα τρενάτγματα.

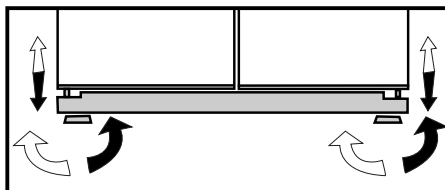
5. Μην αφήνετε το ψυγείο σας σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος χώρου μικρότερες από 10°C.

## Ρύθμιση ευστάθειας στο δάπεδο

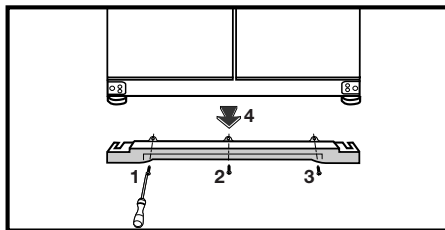
⚠ Αν το ψυγείο σας δεν έχει ευστάθεια:

⚠ Πρώτα αφαιρέστε το φις του προϊόντος από την πρίζα. Το φις του προϊόντος πρέπει να έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα όταν διενεργείτε τη ρύθμιση της ευστάθειας. Υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

1- Πριν τη διαδικασία ξεβιδώστε το κάλυμμα αερισμού ξεβιδώνοντας τις βίδες του, όπως δείχνει η εικόνα. Μπορείτε να ισορροπήσετε το ψυγείο σας περιστρέφοντας τα μπροστινά πόδια του, όπως δείχνει η εικόνα. Η γωνία όπου βρίσκεται το πόδι χαμηλώνει όταν περιστρέψετε το πόδι στην κατεύθυνση του μαύρου βέλους και ανυψώνεται όταν το γυρίζετε στην αντίθετη κατεύθυνση. Η διαδικασία αυτή θα γίνει πιο εύκολη αν κάποιος σας βοηθήσει ανυψώνοντας ελαφρά το ψυγείο.

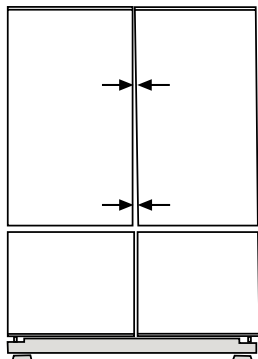


2. Αφού διορθωθεί το θέμα της ευστάθειας, τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα αερισμού και σφίξτε τις βίδες.



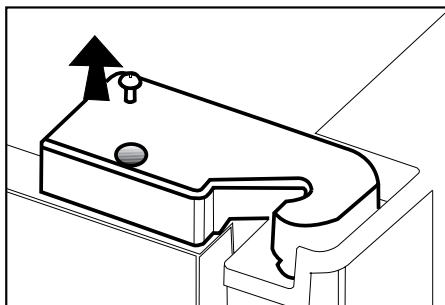
3. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το κάτω κάλυμμα αερισμού χρησιμοποιώντας σταυροκατσάβιδο.

## Ρύθμιση του διακένου από την πάνω πόρτα

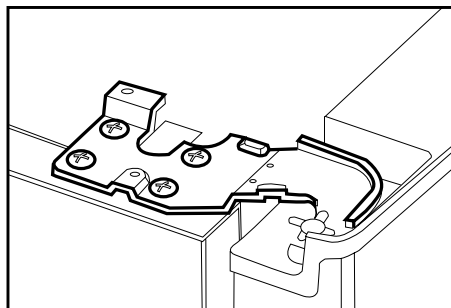


**i** Μπορείτε να ρυθμίσετε το διάκενο ανάμεσα στις πόρτες του ψυγείου όπως δείχνουν οι εικόνες.

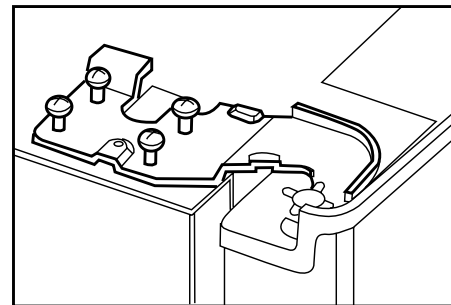
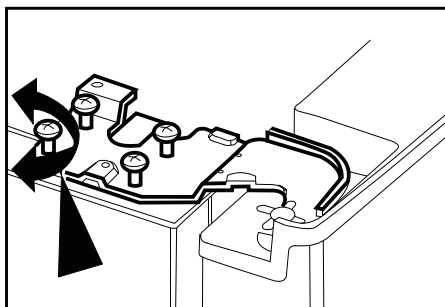
Τα ράφια του ψυγείου θα πρέπει να είναι κενά κατά τη ρύθμιση του ύψους στις πόρτες.



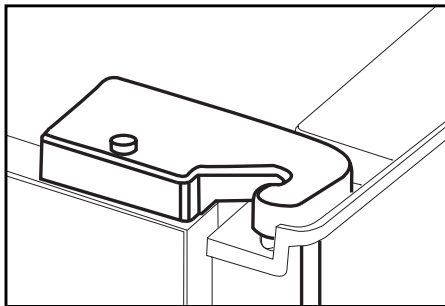
**i** Με ένα κατσαβίδι αφαιρέστε τη βίδα του καλύμματος του πάνω μεντεσέ της πόρτας που θέλετε να ρυθμίσετε.



**i** Ρυθμίστε σωστά την πόρτα όπως επιθυμείτε αφού χαλαρώσετε τις βίδες.



**i** Στερεώστε την πόρτα που ρυθμίσατε σφίγγοντας τις βίδες χωρίς να αλλάξετε τη θέση της πόρτας.



**i** Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα του μεντεσέ και στερεώστε με τη βίδα.

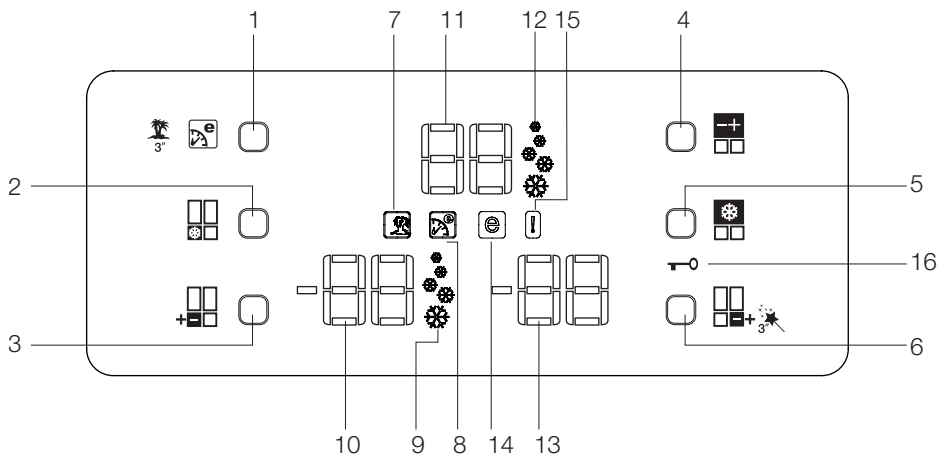
## 4 Προετοιμασία

- i** Το ψυγείο σας θα πρέπει να εγκατασταθεί σε απόσταση τουλάχιστον 30 εκ. από πηγές θερμότητας όπως εστίες μαγειρέματος, φούρνους, σώματα κεντρικής θέρμανσης και σόμπες και τουλάχιστον 5 εκ. μακριά από ηλεκτρικούς φούρνους και δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε μέρη όπου δέχεται απ' ευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- i** Η θερμοκρασία περιβάλλοντος του δωματίου που τοποθετείτε το ψυγείο σας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 10°C. Η λειτουργία του ψυγείου σας σε πιο κρύες συνθήκες από αυτές δεν συνιστάται από την άποψη της απόδοσής του.
- i** Παρακαλούμε να φροντίζετε να διατηρείτε το εσωτερικό του ψυγείου σας σχολαστικά καθαρό.
- i** Αν πρέπει να εγκατασταθούν δύο ψυγεία το ένα δίπλα στο άλλο, θα πρέπει να υπάρχει μεταξύ τους απόσταση τουλάχιστον 2 εκ.
- i** Όταν θέσετε το ψυγείο σε λειτουργία για πρώτη φορά, παρακαλούμε τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες κατά τις αρχικές έξι ώρες.
- Η πόρτα δεν θα πρέπει να ανοίγει συχνά.
  - Το ψυγείο θα πρέπει να λειτουργήσει κενό, χωρίς τρόφιμα στο εσωτερικό του.
  - Μην αποσυνδέσετε το ψυγείο σας από το ρεύμα. Αν συμβεί μια ανεξέλεγκτη διακοπή ρεύματος, δείτε τις προειδοποιήσεις στην ενότητα "Συνιστώμενες λύσεις για προβλήματα".
- i** Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα τα καλάθια/συρτάρια που παρέχονται με το διαμέρισμα έντονης ψύξης, για χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και καλύτερες συνθήκες φύλαξης των τροφίμων.
- i** Η επαφή τροφίμων με τον αισθητήρα θερμοκρασίας στο θάλαμο κατάψυξης μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής. Επομένως πρέπει να αποφεύγετε κάθε επαφή τροφίμων με τον αισθητήρα (τους αισθητήρες).
- i** Η αρχική συσκευασία και τα αφρώδη υλικά θα πρέπει να φυλαχτούν για μελλοντικές μεταφορές ή μετακόμιση.
- i** Σε ορισμένα μοντέλα, ο πίνακας οργάνων απενεργοποιείται αυτόματα 5 λεπτά μετά το κλείσιμο της πόρτας. Θα ενεργοποιηθεί πάλι όταν ανοίξει η πόρτα ή όταν πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο.
- i** Λόγω της μεταβολής της θερμοκρασίας, ως αποτέλεσμα του ανοίγματος/κλεισίματος της πόρτας του προϊόντος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η συμπύκνωση στην πόρτα/ράφια και στα γυάλινα δοχεία είναι φυσιολογική.

## 5 Χρήση του ψυγείου σας

### Πίνακας ενδείξεων

Αυτός ο πίνακας ενδείξεων με σύστημα αφής σας επιτρέπει να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία χωρίς να ανοίγετε την πόρτα του ψυγείου σας. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, απλά αγγίξετε το αντίστοιχο κουμπί με το δάχτυλό σας.



- 1.** Κουμπί Πολύ οικονομικής λειτουργίας/Διακοπών
- 2.** Κουμπί Ταχείας Κατάψυξης
- 3.** Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου Κατάψυξης
- 4.** Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου Συντήρησης
- 5.** Κουμπί Ταχείας Ψύξης
- 6.** Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης
- 7.** Ένδειξη λειτουργίας Διακοπών
- 8.** Ένδειξη Πολύ οικονομικής λειτουργίας

- 9.** Ένδειξη λειτουργίας Ταχείας Κατάψυξης
- 10.** Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου Κατάψυξης
- 11.** Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου Συντήρησης
- 12.** Ένδειξη λειτουργίας Ταχείας Ψύξης
- 13.** Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης
- 14.** Ένδειξη Οικονομικής λειτουργίας
- 15.** Ένδειξη Κατάστασης σφάλματος
- 16.** Ένδειξη κλειδώματος πλήκτρων

**i** Οι εικόνες σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι σχηματικές και ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται ακριβώς στο προϊόν σας. Αν ορισμένα εξαρτήματα δεν περιλαμβάνονται στο προϊόν που έχετε προμηθευτεί, τότε ισχύουν για άλλα μοντέλα.

## 1. Κουμπί Πολύ οικονομικής λειτουργίας/Διακοπών

Πατήστε σύντομα αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την Πολύ οικονομική λειτουργία. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Διακοπών πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα. Για να απενεργοποιήσετε την επιλεγμένη λειτουργία, πατήστε αυτό το κουμπί πάλι.

## 2. Κουμπί Ταχείας Κατάψυξης

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Ταχείας κατάψυξης πατήστε σύντομα αυτό το κουμπί. Για να απενεργοποιήσετε την επιλεγμένη λειτουργία, πατήστε αυτό το κουμπί πάλι.

## 3. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου Κατάψυξης

Πατήστε το κουμπί αυτό για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης σε -18, -20, -22, -24, -18... αντίστοιχα. Πατήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία για το χώρο Κατάψυξης.

## 4. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου Συντήρησης

Πατήστε το κουμπί αυτό για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του χώρου Συντήρησης σε 8, 6, 4, 2, 8... αντίστοιχα. Πατήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία για το χώρο Συντήρησης.

## 5. Κουμπί Ταχείας Ψύξης

Για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία Ταχείας Ψύξης πατήστε σύντομα αυτό το κουμπί. Για να απενεργοποιήσετε την επιλεγμένη λειτουργία, πατήστε αυτό το κουμπί πάλι.

## 6. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης

Μπορείτε να ρυθμίσετε το χώρο φύλαξης Πολλαπλής ζώνης να λειτουργεί είτε ως Κατάψυξη είτε ως Ψύκτης. Πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε το χώρο φύλαξης Πολλαπλής ζώνης να λειτουργεί είτε ως Κατάψυξη είτε ως Ψύκτης. Εργοστασιακά αυτός ο χώρος έχει ρυθμιστεί να λειτουργεί ως χώρος Κατάψυξης.

Αν ο χώρος φύλαξης Πολλαπλής ζώνης ρυθμιστεί να λειτουργεί ως Κατάψυξη, τότε η θερμοκρασία του χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης θα αλλάζει μεταξύ των τιμών --18,-20,--22,-24,-22,-23 -24, -18... αντίστοιχα, κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί. Αν ο χώρος Πολλαπλής ζώνης έχει ρυθμιστεί να λειτουργεί ως Ψύκτης, τότε η θερμοκρασία του χώρου Πολλαπλής ζώνης θα αλλάζει σε 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6, ... αντίστοιχα κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί.

## 7. Ένδειξη λειτουργίας Διακοπών

Δείχνει ότι η λειτουργία Διακοπών είναι ενεργή. Αν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, η ένδειξη για το χώρο συντήρησης είναι i- i και δεν υπάρχει ψύξη στο χώρο συντήρησης. Οι άλλοι χώροι θα ψύχονται σύμφωνα με τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί γι' αυτούς.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε πάλι το σχετικό κουμπί.

## 8. Ένδειξη Πολύ οικονομικής λειτουργίας

Δείχνει ότι η Πολύ οικονομική λειτουργία είναι ενεργή. Αν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, το ψυγείο σας θα ανιχνεύσει αυτόματα τις περιόδους ελαχιστοποιημένης χρήσης και στη διάρκεια αυτών των περιόδων θα εκτελείται ενεργειακά αποδοτική ψύξη. Όσο εκτελείται ενεργειακά αποδοτική ψύξη θα είναι αναμμένη η ένδειξη οικονομικής λειτουργίας.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε πάλι το σχετικό κουμπί.

## 9. Ένδειξη λειτουργίας Ταχείας Κατάψυξης

Δείχνει ότι η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης είναι ενεργή. Χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία όταν τοποθετείτε νωπά τρόφιμα στο χώρο κατάψυξης ή όταν χρειάζεστε πάγο. Όταν είναι ενεργή αυτή η λειτουργία, το ψυγείο σας θα λειτουργεί αδιάκοπα για 6 ώρες.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε πάλι το σχετικό κουμπί.

## 10. Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου Κατάψυξης

Δείχνει τη θερμοκρασία που ρυθμίστηκε για το χώρο Κατάψυξης.

## **11. Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου Συντήρησης**

Δείχνει τη θερμοκρασία που ρυθμίστηκε για το Χώρο Συντήρησης.

## **12. Ένδειξη λειτουργίας Ταχείας Ψύξης**

Δείχνει ότι η λειτουργία Ταχείας Ψύξης είναι ενεργή. Χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία όταν τοποθετείτε νωπά τρόφιμα στο χώρο συντήρησης ή όταν θέλετε να κρυώσουν γρήγορα τα τρόφιμα.. Όταν είναι ενεργή αυτή η λειτουργία, το ψυγείο σας θα λειτουργεί αδιάκοπα για 2 ώρες.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε πάλι το σχετικό κουμπί.

## **13. Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης**

Δείχνει τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί για το χώρο φύλαξης Πολλαπλής ζώνης.

## **14. Ένδειξη Οικονομικής λειτουργίας**

Δείχνει ότι το ψυγείο λειτουργεί σε ενεργειακά αποδοτική λειτουργία. Θερμοκρασία χώρου Κατάψυξης

Αυτή η ένδειξη θα είναι ενεργή αν η λειτουργία τεθεί σε -18 ή αν εκτελείται ενεργειακά αποδοτική ψύξη λόγω της Πολύ οικονομικής λειτουργίας.

## **15. Ένδειξη Κατάστασης σφάλματος**

Αυτή η ένδειξη θα ενεργοποιηθεί αν η ψύξη του ψυγείου σας δεν είναι επαρκής ή αν υπάρχει βλάβη του αισθητήρα. Όταν είναι ενεργή αυτή η ένδειξη, η ένδειξη θερμοκρασίας χώρου Κατάψυξης θα δείχνει "E" και η ένδειξη θερμοκρασίας χώρου Συντήρησης θα δείχνει αριθμούς όπως "1,2,3...". Αυτοί οι αριθμοί στην ένδειξη παρέχουν πληροφορίες στο προσωπικό σέρβις σχετικά με το σφάλμα.

## **16. Ένδειξη Κλειδώματος πλήκτρων**

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία όταν δεν θέλετε να αλλάξει κανείς τη ρύθμιση θερμοκρασίας του ψυγείου σας. Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη δυνατότητα, πατήστε ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί Ταχείας Ψύξης και το κουμπί ρύθμισης χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πιέστε πάλι τα σχετικά κουμπιά.

## **Ειδοποίηση Ανοικτής πόρτας:**

Αν οποιαδήποτε από τις πόρτες, είτε του χώρου Συντήρησης είτε του χώρου φύλαξης Πολλαπλής Ζώνης παραμείνει ανοικτή για τουλάχιστον 1 λεπτό, τότε θα ενεργοποιηθεί η Ειδοποίηση Ανοικτής πόρτας. Για να σταματήσει ο ήχος της ειδοποίησης, απλά πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στον πίνακα ενδείξεων ή κλείστε την ανοικτή πόρτα.

## Θήκη αυγών

Μπορείτε να τοποθετήσετε τη θήκη αυγών στο επιθυμητό ράφι πόρτας ή κυρίως ράφι.

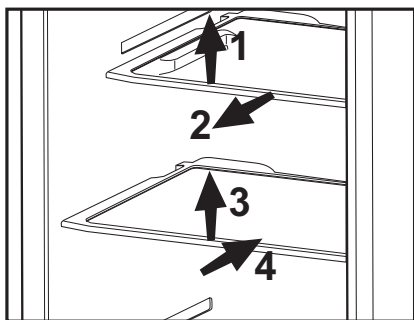
Μην τοποθετείτε ποτέ τη θήκη αυγών στο χώρο κατάψυξης.

## Συρόμενα ράφια θαλάμου

Μπορείτε να τραβήξετε τα συρόμενα ράφια θαλάμου ανυψώνοντάς τα ελαφρά από μπροστά και κινώντας τα πίσω και εμπρός. Όταν τα τραβάτε προς το μέρος σας σταματούν σε ένα σημείο για να μπορείτε να φθάσετε τα τρόφιμα που είναι τοποθετημένα στο πίσω μέρος του ραφίου. Αν τα τραβήξετε αφού τα ανυψώσετε ελαφρά στο δεύτερο σημείο στοπ, τότε το ράφι θαλάμου θα απελευθερωθεί.

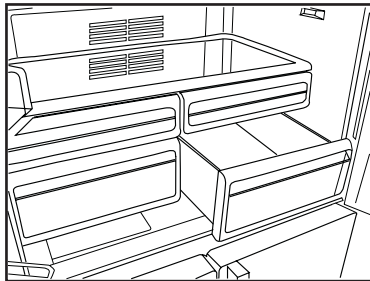
Πρέπει να κρατάτε το ράφι σταθερά και από το κάτω μέρος για να εμποδίσετε την ανατροπή του. Το ράφι θαλάμου τοποθετείται πάνω στις ράγες στις πλευρές του θαλάμου του ψυγείου φέρνοντάς το σε ένα επίπεδο ψηλότερα ή χαμηλότερα.

Για να εφαρμόσει καλά το ράφι θαλάμου θα πρέπει να το σπρώξετε τελείως πίσω.



## Συρτάρι λαχανικών

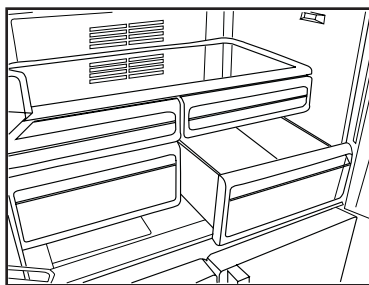
Τα συρτάρια λαχανικών του ψυγείου σας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να διατηρούν τα λαχανικά φρέσκα χωρίς να χάνουν την υγρασία τους. Για το σκοπό αυτό, η κυκλοφορία κρύου αέρα γίνεται γύρω από το συρτάρι λαχανικών ως σύνολο.



## Χώρος Έντονης ψύξης

Οι χώροι Έντονης ψύξης επιτρέπουν στα τρόφιμα να παγώσουν ώστε να είναι έτοιμα για κατάψυξη. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αυτούς τους χώρους για να αποθηκεύσετε τα τρόφιμά σας σε θερμοκρασία λίγων βαθμών κάτω από του χώρου συντήρησης.

Μπορείτε να αυξήσετε τον εσωτερικό όγκο του ψυγείου σας αφαιρώντας οποιονδήποτε από τους χώρους έντονης ψύξης. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε το θάλαμο προς το μέρος σας. Θα ακουμπήσει στο στοπ και θα σταματήσει. Αυτός ο θάλαμος θα απελευθερωθεί αν τον ανυψώσετε περίπου 1 εκ. και τον τραβήξετε προς το μέρος σας.





## Κινητό κεντρικό τμήμα

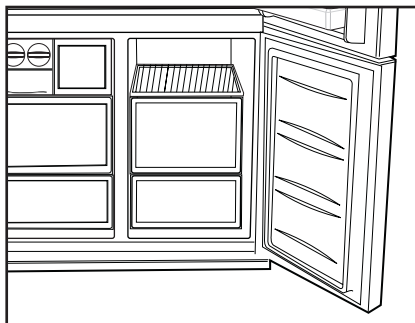
Προορισμός του κινητού κεντρικού τμήματος είναι να εμποδίζει τον κρύο αέρα από το εσωτερικό του ψυγείου σας να διαφεύγει προς τα έξω.

1- Στεγανοποίηση επιτυγχάνεται όταν οι στεγανοποιήσεις της πόρτας πιέζονται πάνω στην επιφάνεια του κινητού κεντρικού τμήματος όταν είναι κλειστές οι πόρτες του χώρου συντήρησης.

2- Ένας άλλος λόγος που το ψυγείο σας διαθέτει το κινητό κεντρικό τμήμα είναι ότι αυτό αυξάνει τον καθαρό όγκο του χώρου συντήρησης. Τα κανονικά κεντρικά τμήματα καταλαμβάνουν ορισμένο μη χρησιμοποιήσιμο όγκο στο ψυγείο.

3- Το κινητό κεντρικό τμήμα πρέπει είναι κλειστό όταν είναι κλειστή η αριστερή πόρτα του χώρου συντήρησης.

4- Δεν πρέπει να ανοίγεται χειροκίνητα. Κινείται υπό την καθοδήγηση του πλαστικού εξαρτήματος στο σώμα του θαλάμου όταν είναι κλειστή η πόρτα.



**i** Η δυνατότητα αλλαγής σε χώρο συντήρησης ή σε χώρο κατάψυξης γίνεται εφικτή από ένα στοιχείο ψύξης που είναι τοποθετημένο στο κλειστό τμήμα (τμήμα συμπίεστη) πίσω από το ψυγείο. Κατά τη λειτουργία αυτού του στοιχείου μπορεί να ακουστούν ήχοι που μοιάζουν με τον ήχο του δείκτη δευτερολέπτων αναλογικού ρολογιού. Αυτό είναι κανονικό και δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης.

## Χώρος φύλαξης Πολλαπλής ζώνης

Ο χώρος φύλαξης Πολλαπλής ζώνης του ψυγείου σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε επιθυμητό τρόπο λειτουργίας ρυθμίζοντάς τον σε θερμοκρασίες συντήρησης (2/4/6/8 °C) ή κατάψυξης (-18/-20/-22/-24 °C). Μπορείτε να διατηρήσετε το χώρο στην επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης. Η θερμοκρασία του χώρου φύλαξης Πολλαπλής ζώνης εκτός από τις τιμές θερμοκρασίας χώρου συντήρησης μπορεί να ρυθμιστεί επιπλέον στους 0 και 10 βαθμούς. Επίσης εκτός των θερμοκρασιών χώρου κατάψυξης μπορεί να ρυθμιστεί και στους -6 βαθμούς. Οι 0 βαθμοί χρησιμοποιούνται για φύλαξη των αλλαντικών για περισσότερο χρόνο και οι -6 βαθμοί χρησιμοποιούνται για διατήρηση των κρεατικών έως και για 2 εβδομάδες σε κατάσταση όπου μπορούν να κοπούν εύκολα.

## Ειδοποίηση Ανοικτής Πόρτας:

Αν η πόρτα του χώρου συντήρησης παραμείνει ανοικτή για 1 λεπτό, θα ενεργοποιηθεί και θα ακουστεί ένας ηχητικός Συναγερμός ανοικτής πόρτας. Για να σταματήσει ο ήχος της ειδοποίησης, απλά πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στον πίνακα ενδείξεων ή κλείστε την ανοικτή πόρτα.

## Διπλό σύστημα ψύξης:

Το ψυγείο σας διαθέτει δύο χωριστά συστήματα ψύξης για την ψύξη του χώρου συντήρησης και του χώρου κατάψυξης. Έτσι δεν αναμιγνύεται ο αέρας στο χώρο συντήρησης με τον αέρα του χώρου κατάψυξης. Χάρη στα δύο αυτά χωριστά συστήματα ψύξης, η ταχύτητα ψύξης είναι πολύ υψηλότερη από ότι σε άλλα ψυγεία. Οι οσμές στους δύο χώρους δεν αναμιγνύονται. Επίσης παρέχεται πρόσθετη εξοικονόμηση ενέργειας επειδή η απόψυξη εκτελείται ανεξάρτητα.

## Κατάψυξη νωπών τροφίμων

- Θα πρέπει να προτιμάτε να τυλίγετε ή να καλύπτετε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο.
- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά να κρυώνουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο.
- Τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε θα πρέπει να είναι φρέσκα και καλής ποιότητας.
- Τα τρόφιμα πρέπει να χωρίζονται σε μερίδες ανάλογα με τις καθημερινές ή ανά γεύμα ανάγκες της οικογένειας.
- Τα τρόφιμα θα πρέπει να συσκευάζονται με αεροστεγή τρόπο για να εμποδίζεται να ξηραίνονται ακόμα και αν πρόκειται να διατηρηθούν στο ψυγείο για σύντομο χρονικό διάστημα.
- Τα υλικά για τη συσκευασία θα πρέπει να είναι ανθεκτικά σε σχίσιμο και σε χαμηλές θερμοκρασίες, υγρασία, οσμές, λάδια και οξέα και επίσης θα πρέπει να είναι αεροστεγή. Επιπλέον θα πρέπει να είναι καλά κλεισμένα και να είναι κατασκευασμένα από εύχρηστα υλικά που είναι κατάλληλα για χρήση σε συνθήκες βαθιάς κατάψυξης.

| Ρύθμιση χώρου κατάψυξης | Ρύθμιση χώρου συντήρησης   | Επεξηγήσεις                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18°C                   | 4°C                        | Αυτή είναι η κανονικά συνιστώμενη ρύθμιση.                                                                                                                                                                                          |
| -20,-22 ή -24°C         | 4°C                        | Οι ρυθμίσεις αυτές συνιστώνται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος υπερβαίνει τους 30°C.                                                                                                                                               |
| Ταχεία Κατάψυξη         | 4°C                        | Χρήση όταν θέλετε να καταψύξετε τα τρόφιμά σας σε σύντομο χρόνο. Το ψυγείο σας θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία όταν τελειώσει αυτή η διαδικασία.                                                                             |
| -18°C ή μικρότερη       | 2°C                        | Αν θεωρείτε ότι ο χώρος συντήρησης του ψυγείου σας δεν είναι αρκετά κρύος λόγω θερμών συνθηκών περιβάλλοντος ή λόγω συχνού ανοίγματος και κλεισίματος της πόρτας.                                                                   |
| -18°C ή μικρότερη       | Quick Fridge (Ταχεία Ψύξη) | Μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε όταν ο χώρος συντήρησης είναι υπερφορτωμένος ή αν επιθυμείτε να ψύξετε πολύ γρήγορα τα τρόφιμά σας. Συνιστάται να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταχείας ψύξης 4-8 ώρες πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα. |

- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται άμεσα μετά την απόψυξη τους και ποτέ δεν θα πρέπει να καταψύχονται πάλι.
  - Παρακαλούμε τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.
1. Μην καταψύχετε ταυτόχρονα πολύ μεγάλη ποσότητα τροφίμων. Η ποιότητα των τροφίμων διατηρείται καλύτερα αν αυτά καταψυχθούν ως τον πυρήνα τους όσο το δυνατόν συντομότερα.
  2. Η τοποθέτηση ζεστού φαγητού στο χώρο κατάψυξης προκαλεί συνεχή λειτουργία του συστήματος ψύξης έως ότου το φαγητό έχει παγώσει τελείως.
  3. Φροντίζετε ιδιαίτερα να μην αναμινγύετε ήδη κατεψυγμένα και νωπά τρόφιμα.

### Συμβουλές για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων

- Τα προσκευασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα του εμπορίου θα πρέπει να διατηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των κατεψυγμένων τροφίμων για χώρο συντήρησης κατεψυγμένων τροφίμων τύπου  \*\*\* ( 4 αστέρων).
  - Για να εξασφαλίσετε ότι θα διατηρηθεί η υψηλή ποιότητα η οποία επιτυγχάνεται από τον κατασκευαστή των κατεψυγμένων τροφίμων και το κατάστημα πώλησης τροφίμων, θα πρέπει να θυμάστε τα ακόλουθα:
1. Τοποθετείτε τις συσκευασίες στο χώρο κατάψυξης όσο το δυνατόν συντομότερα μετά την αγορά.
  2. Βεβαιωθείτε ότι τα περιεχόμενα φέρουν σήμανση με το είδος και την ημερομηνία.
  3. Μην υπερβαίνετε τις ημερομηνίες λήξης "Κατανάλωση έως", "Καλύτερο πριν" που βρίσκονται στη συσκευασία.

**Απόψυξη**  
Ο χώρος κατάψυξης διαθέτει αυτόματα απόψυξη.

### Τοποθέτηση των τροφίμων

|                               |                                                                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Ράφια χώρου κατάψυξης         | Διάφορα κατεψυγμένα τρόφιμα όπως κρέας, ψάρι, παγωτό, λαχανικά κλπ.                   |
| Θήκη αυγών                    | Αυγά                                                                                  |
| Ράφια χώρου συντήρησης        | Τρόφιμα σε μαγειρικά σκεύη, καλυμμένα πιάτα και κλειστά δοχεία                        |
| Ράφια πόρτας χώρου συντήρησης | Μικρής ποσότητας και συσκευασμένα τρόφιμα ή ποτά (όπως γάλα, χυμός φρούτων και μπύρα) |
| Συρτάρι λαχανικών             | Λαχανικά και φρούτα                                                                   |
| Χώρος ζώνης φρεσκάδας         | Προϊόντα Delicatessen (τυρί, βούτυρο, αλλαντικά κλπ.)                                 |

## Πληροφορίες για τη Βαθιά Κατάψυξη

Τα τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται όσο το δυνατόν ταχύτερα όταν τοποθετούνται στο ψυγείο για να διατηρείται η καλή τους ποιότητα.

Η διατήρηση των τροφίμων για μεγάλο χρονικό διάστημα είναι δυνατή σε θερμοκρασίες  $-18^{\circ}\text{C}$  ή χαμηλότερες.

Μπορείτε να διατηρήσετε τη φρεσκάδα των τροφίμων για πολλούς μήνες (στους  $-18^{\circ}\text{C}$  ή χαμηλότερες θερμοκρασίες στη βαθιά κατάψυξη).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ⚠

- Τα τρόφιμα πρέπει να χωρίζονται σε μερίδες ανάλογα με τις καθημερινές ή ανά γεύμα ανάγκες της οικογένειας.

- Τα τρόφιμα θα πρέπει να συσκευάζονται με αεροστεγή τρόπο για να εμποδίζεται να ξηραίνονται ακόμα και αν πρόκειται να διατηρηθούν στο ψυγείο για σύντομο χρονικό διάστημα.

Υλικά απαραίτητα για τη συσκευασία:

- Κολητική ταινία ανθεκτική σε χαμηλές θερμοκρασίες
- Αυτοκόλλητη ετικέτα
- Λαστιχάκια
- Στυλό

Τα υλικά για τη συσκευασία θα πρέπει να είναι ανθεκτικά στο σχίσιμο καθώς και σε χαμηλές θερμοκρασίες, υγρασία, οσμές, λάδια και οξέα.

Τα τρόφιμα προς κατάψυξη δεν θα πρέπει να επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα είδη για να αποτραπεί η μερική απόψυξή τους.

Τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται άμεσα μετά την απόψυξή τους και ποτέ δεν θα πρέπει να καταψύχονται πάλι.

## 6 Συντήρηση και καθαρισμός

-  Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη, βενζόλιο ή παρόμοια υλικά για τον καθαρισμό.
-  Συνιστούμε να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
-  Ποτέ μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό οποιοδήποτε αιχμηρό όργανο που χαράζει, σαπουνί, οικιακά καθαριστικά, απορρυπαντικά και γυαλιστικά κεριού.
-  Για να καθαρίσετε το περίβλημα του ψυγείου σας, χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό και κατόπιν σκουπίστε το για να στεγνώσει.
-  Για να καθαρίσετε το εσωτερικό, χρησιμοποιήστε πανί που έχει υγρανθεί ελαφρά σε διάλυμα από μια κουταλιά του γλυκού μαγειρικής σόδας σε περίπου μισό λίτρο νερού. Κατόπιν σκουπίστε τις επιφάνειες για να στεγνώσουν.
-  Φροντίστε απαραίτητα να μην εισέλθει νερό στο περίβλημα της λάμπας και σε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
-  Εάν το ψυγείο σας δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, καθαρίστε το και αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη.
-  Ελέγχετε τακτικά τις στεγανοποιήσεις στις πόρτες για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρές και απαλλαγμένες από σωματίδια τροφίμων.
-  Για να αφαιρέσετε ένα ράφι πόρτας, αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα και κατόπιν απλά σπρώξτε το ράφι προς τα πάνω ώστε να βγει από τη βάση του.
-  Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικούς παράγοντες ή νερό που περιέχει χλώριο για να καθαρίσετε τις εξωτερικές επιφάνειες και τα επιχρωμιωμένα εξαρτήματα του προϊόντος. Το χλώριο προκαλεί διάβρωση σε μεταλλικές επιφάνειες αυτού του είδους.

-  Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που κόβουν και χαράζουν ή σαπουνί, οικιακά καθαριστικά, απορρυπαντικά βενζίνη, βενζόλιο, κεριό κλπ, διαφορετικά οι στάμπες στα πλαστικά εξαρτήματα θα σβήσουν και θα προκύψει παραμόρφωση. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί και σκουπίστε για να στεγνώσει.

### Προστασία των πλαστικών επιφανειών

-  Μην τοποθετείτε υγρά λάδια ή φαγητά μαγειρεμένα σε λάδι στο ψυγείο σας σε μη σφραγισμένα δοχεία, επειδή προξενούν βλάβες στις πλαστικές επιφάνειες του ψυγείου σας. Σε περίπτωση που χυθεί ή αλειφτεί λάδι στις πλαστικές επιφάνειες, αμέσως καθαρίστε και ξεπλύνετε το επηρεαζόμενο μέρος της επιφάνειας με χλιαρό νερό.

## 7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τη λίστα πριν καλέσετε το σέρβις. Μπορείτε να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήματα. Η λίστα αυτή περιλαμβάνει συχνά παράπονα που δεν είναι αποτέλεσμα ελαττωμάτων της κατασκευής ή των χρησιμοποιούμενων υλικών. Ορισμένες από τις δυνατότητες που περιγράφονται εδώ ίσως να μην υπάρχουν στη συσκευή σας.

### Το ψυγείο δεν λειτουργεί.

- Το φινιρ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα. >>> *Τοποθετήστε το φινιρ σωστά στην πρίζα.*
- Η ασφάλεια της πρίζας στην οποία έχει συνδεθεί το ψυγείο σας ή η γενική ασφάλεια έχει καεί. >>> *Ελέγξτε την ασφάλεια.*

### Συμπύκνωση στα πλευρικά τοιχώματα του χώρου συντήρησης (Πολλαπλή Ζώνη, Έλεγχος Ψύξης και Ευέλικτη Ζώνη).

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ κρύα. >>> *Μην τοποθετείτε το ψυγείο σας σε μέρη όπου η θερμοκρασία πέφτει κάτω από τους 10 °C.*
- Η πόρτα ανοιγόταν συχνά. >>> *Μην ανοίγετε και κλείνετε συχνά τις πόρτες του ψυγείου.*
- Πολύ υγρό περιβάλλον. >>> *Μην τοποθετείτε το ψυγείο σας σε μέρη με πολλή υγρασία.*
- Τρόφιμα που περιέχουν υγρά έχουν αποθηκευτεί σε ανοικτά δοχεία. >>> *Μην αποθηκεύετε τρόφιμα με υγρά σε ανοικτά δοχεία.*
- Η πόρτα του ψυγείου σας είναι μισάνοιχτη. >>> *Κλείστε την πόρτα του ψυγείου.*
- Ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος σε πολύ κρύο επίπεδο. >>> *Ρυθμίστε το θερμοστάτη σε κατάλληλο επίπεδο.*

### Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί

- i** Το προστατευτικό θερμικό του συμπιεστή θα ενεργοποιηθεί σε περίπτωση ξαφνικών διακοπών ρεύματος ή αν η συσκευή αποσυνδεθεί και συνδεθεί γρήγορα στο ρεύμα, γιατί η πίεση του ψυκτικού μέσου στο σύστημα ψύξης του ψυγείου δεν έχει εξισορροπηθεί ακόμα. Το ψυγείο θα αρχίσει πάλι να λειτουργεί μετά από 6 λεπτά. Παρακαλούμε καλέστε το σέρβις αν το ψυγείο σας δεν ξεκινήσει στο τέλος αυτού του χρονικού διαστήματος.
- Το ψυγείο βρίσκεται στον κύκλο απόψυξης. >>> *Αυτό είναι κανονικό για ψυγείο που διαθέτει πλήρως αυτόματη απόψυξη. Ο κύκλος απόψυξης λαμβάνει χώρα περιοδικά.*
- Το ψυγείο δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα. >>> *Βεβαιωθείτε ότι το φινιρ έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα.*
- Οι ρυθμίσεις της θερμοκρασίας δεν έχουν γίνει σωστά. >>> *Επιλέξτε την κατάλληλη τιμή θερμοκρασίας.*
- Υπάρχει διακοπή ρεύματος. >>> *Το ψυγείο επιστρέφει στην κανονική λειτουργία όταν αποκατασταθεί η διακοπή ρεύματος.*

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το ψυγείο ενεργοποιείται συχνά ή για πολλή ώρα.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ❗                                                                                             | <p>Η νέα σας συσκευή μπορεί να είναι πλατύτερη από την προηγούμενη. Τα μεγάλα ψυγεία λειτουργούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου μπορεί να είναι πολύ υψηλή. &gt;&gt;&gt; <i>Είναι φυσικό το προϊόν να λειτουργεί για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα σε ζεστό περιβάλλον.</i></li> <li>• Το ψυγείο συνδέθηκε στο ρεύμα ή φορτώθηκε με τρόφιμα μόλις πρόσφατα. &gt;&gt;&gt; <i>Αν το ψυγείο συνδέθηκε στο ρεύμα ή φορτώθηκε με τρόφιμα μόλις πρόσφατα, θα χρειαστεί περισσότερος χρόνος για την επίτευξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας. Αυτό είναι φυσιολογικό.</i></li> <li>• Μεγάλες ποσότητες ζεστού φαγητού τοποθετήθηκαν στο ψυγείο πρόσφατα. &gt;&gt;&gt; <i>Μην τοποθετείτε ζεστό φαγητό στο ψυγείο.</i></li> <li>• Οι πόρτες ανοίγονταν συχνά ή παρέμειναν μισάνοιχτες για μεγάλο χρονικό διάστημα. &gt;&gt;&gt; <i>Ο θερμός αέρας που έχει εισέλθει στο ψυγείο προκαλεί τη λειτουργία του ψυγείου για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους. Μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες.</i></li> <li>• Η πόρτα του χώρου κατάψυξης ή συντήρησης έχει μείνει μισάνοιχτη. &gt;&gt;&gt; <i>Ελέγξτε αν οι πόρτες έχουν κλείσει τελείως.</i></li> <li>• Το ψυγείο έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία. &gt;&gt;&gt; <i>Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του ψυγείου σε υψηλότερο επίπεδο και περιμένετε έως ότου επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία.</i></li> <li>• Η στεγανοποίηση πόρτας της συντήρησης ή κατάψυξης μπορεί να είναι λερωμένη, φθαρμένη, σπασμένη ή δεν εφαρμόζει καλά. &gt;&gt;&gt; <i>Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη στεγανοποίηση. Αν υπάρχει ζημιά/ σπάσιμο στη στεγανοποίηση της πόρτας, μπορεί να προκληθεί λειτουργία του ψυγείου για μεγαλύτερες περιόδους για να διατηρείται η τρέχουσα θερμοκρασία.</i></li> </ul> |
| Η θερμοκρασία της κατάψυξης είναι πολύ χαμηλή ενώ η θερμοκρασία της συντήρησης είναι επαρκής. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο. &gt;&gt;&gt; <i>Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης σε υψηλότερο επίπεδο και ελέγξτε.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Η θερμοκρασία της συντήρησης είναι πολύ χαμηλή ενώ η θερμοκρασία της κατάψυξης είναι επαρκής. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο. &gt;&gt;&gt; <i>Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του χώρου συντήρησης σε υψηλότερο επίπεδο και ελέγξτε.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Τα τρόφιμα στα συρτάρια της συντήρησης παγώνουν.                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο. &gt;&gt;&gt; <i>Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του χώρου συντήρησης σε υψηλότερο επίπεδο και ελέγξτε.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η θερμοκρασία στη συντήρηση ή την κατάψυξη είναι πολύ υψηλή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλό επίπεδο. &gt;&gt;&gt; <i>Η ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου συντήρησης έχει επίδραση στη θερμοκρασία της κατάψυξης. Αλλάξτε τις θερμοκρασίες του χώρου συντήρησης ή κατάψυξης και περιμένετε έως ότου οι αντίστοιχοι χώροι επιτύχουν το επαρκές επίπεδο θερμοκρασίας.</i></li> <li>• Οι πόρτες ανοίγονταν συχνά ή παρέμειναν μισάνοιχτες για μεγάλο χρονικό διάστημα. &gt;&gt;&gt; <i>Μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες.</i></li> <li>• Πόρτα είναι μισάνοιχτη. &gt;&gt;&gt; <i>Κλείστε καλά την πόρτα.</i></li> <li>• Το ψυγείο συνδέθηκε στο ρεύμα ή φορτώθηκε με τρόφιμα μόλις πρόσφατα. &gt;&gt;&gt; <i>Αυτό είναι φυσιολογικό. Αν το ψυγείο συνδέθηκε στο ρεύμα ή φορτώθηκε με τρόφιμα μόλις πρόσφατα, θα χρειαστεί περισσότερος χρόνος για την επίτευξη της ρυθμισμένη θερμοκρασίας.</i></li> <li>• Μεγάλες ποσότητες ζεστού φαγητού τοποθετήθηκαν στο ψυγείο πρόσφατα. &gt;&gt;&gt; <i>Μην τοποθετείτε ζεστό φαγητό στο ψυγείο.</i></li> </ul> |                                                                                                                                                                            |
| Ο θόρυβος λειτουργίας αυξάνεται όταν λειτουργεί το ψυγείο.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            |
| <b>i</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Η απόδοση λειτουργίας του ψυγείου μπορεί να διαφέρει λόγω μεταβολών στη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Το φαινόμενο είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας. |
| Κραδασμοί ή θόρυβος.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το δάπεδο δεν είναι επίπεδο ή ανθεκτικό. &gt;&gt;&gt;<i>Αν το ψυγείο ταλαντεύεται όταν μετακινηθεί ελαφρά, ισορροπήστε το ρυθμίζοντας τα πόδια του. Επίσης βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι αρκετά ανθεκτικό να φέρει το βάρος του ψυγείου, και οριζόντιο.</i></li> <li>• Τα αντικείμενα που τοποθετείτε πάνω στο ψυγείο μπορεί να προκαλούν θόρυβο. &gt;&gt;&gt; <i>Αφαιρέστε τα αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο ψυγείο.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                            |
| Υπάρχουν θόρυβοι από το ψυγείο σαν ροής ή ψεκασμού υγρού.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                            |
| <b>i</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Η ροή υγρών και αερίων είναι σύμφωνη με την αρχή λειτουργίας του ψυγείου σας. Το φαινόμενο είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.                      |
| Από το ψυγείο έρχεται ήχος σφυρίγματος.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                            |
| <b>i</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Για την ψύξη του ψυγείου χρησιμοποιούνται ανεμιστήρες. Το φαινόμενο είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.                                             |
| Συμπύκνωση στα εσωτερικά τοιχώματα του ψυγείου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>i</b> Ο ζεστός και υγρός καιρός αυξάνει το σχηματισμό πάγου και συμπύκνωσης. Το φαινόμενο είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.</li> <li>• Οι πόρτες ανοίγονταν συχνά ή παρέμειναν μισάνοιχτες για μεγάλο χρονικό διάστημα. &gt;&gt;&gt; <i>Μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες. Κλείστε τις αν είναι ανοικτές.</i></li> <li>• Πόρτα είναι μισάνοιχτη. &gt;&gt;&gt; <i>Κλείστε καλά την πόρτα.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                            |
| Εμφανίζεται υγρασία στο εξωτερικό του ψυγείου ή ανάμεσα στις πόρτες.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                            |
| <b>i</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ίσως να υπάρχει υγρασία στον αέρα. Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό όταν ο καιρός είναι υγρός. Όταν η υγρασία είναι μικρότερη, η συμπύκνωση θα πάψει να εμφανίζεται.            |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Κακοσμία στο εσωτερικό του ψυγείου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Δεν γίνεται τακτικός καθαρισμός. &gt;&gt;&gt; <i>Καθαρίζετε το εσωτερικό του ψυγείου τακτικά με ένα σφουγγάρι, χλιαρό νερό ή διάλυμα μαγειρικής σόδας σε νερό.</i></li> <li>• Ίσως η οσμή να προκαλείται από ορισμένα δοχεία ή υλικά συσκευασίας. &gt;&gt;&gt; <i>Χρησιμοποιήστε διαφορετικό δοχείο ή διαφορετική μάρκα υλικού συσκευασίας.</i></li> <li>• Τοποθετήθηκαν στο ψυγείο τρόφιμα σε ακάλυπτα δοχεία. &gt;&gt;&gt; <i>Διατηρείτε τα τρόφιμα σε κλειστά δοχεία. Η μικροοργανισμοί που εξέρχονται από μη καλυπτόμενα δοχεία μπορούν να προκαλέσουν δυσάρεστες οσμές.</i></li> </ul> |                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Αφαιρείτε από το ψυγείο τα τρόφιμα που έχουν λήξει και είναι χαλασμένα. |
| Η πόρτα δεν κλείνει.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Συσκευασίες τροφίμων εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας. &gt;&gt;&gt; <i>Μετατοπίστε τις συσκευασίες που εμποδίζουν την πόρτα.</i></li> <li>• Το ψυγείο δεν στέκεται εντελώς κατακόρυφα στο δάπεδο. &gt;&gt;&gt; <i>Ρυθμίστε τα πόδια για να ισορροπήσετε το ψυγείο.</i></li> <li>• Το δάπεδο δεν είναι επίπεδο και οριζόντιο ή δεν είναι ανθεκτικό. &gt;&gt;&gt; <i>Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι οριζόντιο και ικανό να φέρει το βάρος του ψυγείου.</i></li> </ul>                                                                                                                       |                                                                         |
| Τα συρτάρια λαχανικών έχουν κολλήσει.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Τα τρόφιμα μπορεί να αγγίζουν την οροφή του συρταριού. &gt;&gt;&gt; <i>Ανακαταναείμετε τα τρόφιμα στο συρτάρι.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         |



48 8807 0000/BE

7/7

el